

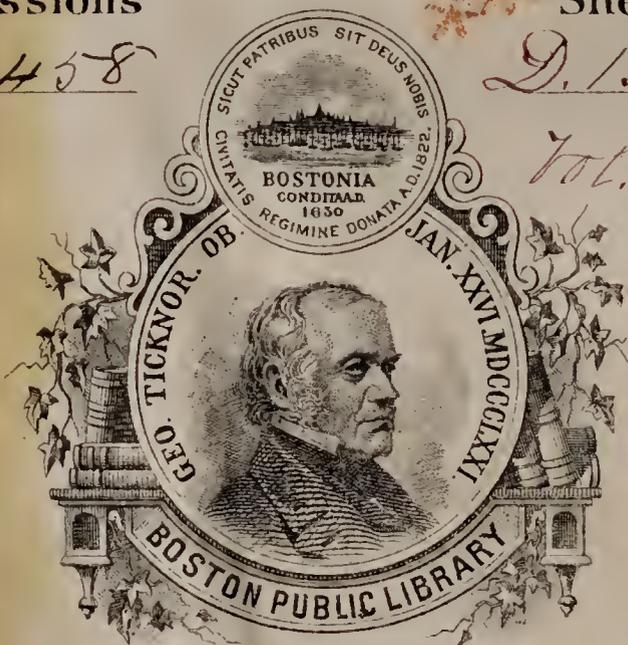
Accessions

116458

Shelf No.

D. 150.60

Vol. 2 P. 2



BEQUEATHED BY

George Ticknor.

Recd. Apr. 26th 1871.

809

L. 2. 2



OBRAS

DE DON LVIS DE GONGORA

Comentadas

DEDICALAS

AL EXCELENTISSIMO

Señor. Don Luis Mendez de Haro Mar-
ques del Carpio, Conde Duque de Oli-
vares Comendador may. de Alcátara.
Gentilbõbre de la Cam.^{ra} y Cavalleri,^{zo} mayor
del Rey Nuestro
Señor.

Don Garcia de Salcedo Coronel. Cauallero de
la Orden de Santiago.

TOMO SEGUNDO

A costa de Pedro Lasso, mercader de Libros:
Con Privilegio en Madrid por Diego Diaz de la Carrera.
Fran. Navarro. Ft. Año. 1648.

176458

65

SEGUNDA PARTE
DEL TOMO SEGUNDO
DE LAS OBRAS DE DON LUIS
DE GONGORA.

COMENTADAS

POR DON GARCIA DE SALZEDO
Coronel, Cauallero de la Orden de
Santiago.

DEDICADAS

AL EXCELENTISSIMO SEÑOR DON LUIS
*Mendez de Haro Marques del Carpio, Conde Duque de
Olivares, Comendador mayor de Alcantara, Gentil-
hombre, y Cauallerizo mayor del Rey
nuestro Señor, &c.*

Contiene esta Parte todas las Canciones, Madrigales, Sil-
vas, Eglogas, Octauas, Tercetos, y el Panegyrico
al Duque de Lerma.

Con dos Indices;

Vno de las Obras de todo el Tomo segundo, con sus ar-
gumentos, y otro de las materias mas notables
desta segunda parte.

CON PRIVILEGIO,

EN MADRID, POR DIEGO DIAZ DE LA CARRERA.
Año M. DC. XLVIII.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C.

OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY
FOR LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING IS A SUMMARY OF THE
LANDS WHICH ARE BEING OFFERED
FOR SALE BY THE BUREAU OF LAND
MANAGEMENT, DEPARTMENT OF THE
INTERIOR, WASHINGTON, D. C.

FOR THE YEAR 1954

EXCELENTISSIMO

Señor.



Vando ofreci al amparo de V. E. el segundo Tomo de las obras de Don Luis de Gongora, presumi assegurarlo todo en tan generosa protecció; pero las conveniencias, o interes del Librero, por cuya cuenta corria la impresion, ocasionò, que en el mismo puerto padeciesse nueva tormenta la mejor parte del. La dilacion hazia sospechoso mi afecto, y menos agradable mi ofrenda, sin valerme por disculpa el ageno descuido: y assi bolui a recoger las reliquias, y reparandolas de nuevo las entregué al peligroso golfo de la Prensa de donde salen oy alentadas del favor de V. E. a cuyo nombre de verá su memoria la inmortalidad que he solicitado en este Comento. Accion propria de V. E. será defender al que fiò de su grandeza el credito, y la estimacion: las experiencias de su benignidad, que justamente celebra España, fortalece mi confiança, previniendo agradecida mayores demonstraciones en los hechos, que darè brevemente a luz, de sus invictissimos. y generosos ascendientes, a quien deve la Monarquia Castella-

na tanta parte de su dilatado Imperio, en la Conquista de la nobilissima, y leal ciudad de Baeza, donde quedaron en la familia de V. E. memorias de la Real y antigua Casa de los Señores de Vizcaya, tronco primero de las dichosas ramas, que oy son Laureles que defienden la mayor Corona de los rayos que contra ella fulmina la ambicion alevosa, de quien mediante las prudentes disposiciones, y atencion Poliica de V. E. ha de triunfar gloriosamente. Restituiranse a su antigua Magestad estos Reynos, que por ocultos juizios de la Divina Prouidencia han padecido tantas calamidades: lograremos gustosos el fructo de la acertada eleccion de nuestro gran Monarca, y la virtud exercitada harà mas digno a V. E. del premio que siempre ha merecido en la opinion de todos. Guarde Dios a V. E. como sus criados deseamos, y avemos menester.

Don Garcia de Salzedo
Coronel.

Fè de erratas.

<i>Plana.</i>	<i>Renglon.</i>	<i>Errata.</i>	<i>Enmienda.</i>
3	12	Estè,	Este.
8	6	Quatro,	Cinco.
37	20	Ballamos,	Hallamos.
45	34	Parecio,	Padecio.
46	20	Parecido,	Perecido.
50	24	Heregia de los demas,	Heregia. De los demas
60	4	Lucente,	Luciente.
73	20	Traslada Europa,	Traslada a Europa.
154	4	Discuro,	Discurso.
156	17	Pyropæculo,	Pyropæcilo.
157	17	Confiderar,	Considerar.
184	16	Philostrato,	Philostrato.
209	7	Admitan,	Admiran.
225	18	Do,	De.
Ibid.	19	Rrono,	Trono,
252	24	Pauet,	Pauet,
Ibid.	24	Satnam,	Saturam.
267	18	Inuida,	Invidia.
272	6	Bombo,	Bembo.
Ibid.	29	Correza,	Corteza.
288	26	Caribus,	Caribes.
290	23	Es,	As.
299	13	Que no pende,	Que aun no pende.
314	18	Tonitui: sonirus,	Tonitru: sonitus.
330	7	No en la ambicion,	No en ti la ambicion.
366	3	Vmbribus,	Imbribus.
Ibid.	29	Attico,	Arctico.
373	32	Que el de Augusto,	Que fue el de Augusto.
374	25	Cocnedieffe,	Concedieffe.
379	16	Sofodes in Arace,	Sofocles in Ayac.
388	19	De sus,	De su.
399	21	A cuyo,	A Cayo.

<i>Plana.</i>	<i>Reñglon.</i>	<i>Errata.</i>	<i>Numérica.</i>
424	19	Imporounum,	Importunum.
Ibid.	23	Sicur,	Sicut.
439	30	Inento,	Intento.
440	18	Celebrarse,	Celebrasc.
450	31	Atribuidndo,	Atribuyendo.
491	26	Fror,	Fruor.
501	3	Duo,	Duos.
502	10	Camitaro,	Camerario.
Ibid.	15	Pauescos,	Pauesco.
504	1	Elos,	A los.
Ibid.	5	Fidessimus.	Fidissimus.
506	31	Ragtona,	Raggiona.
511	9	Transmissi,	Transmissit.
503	33	Iaconicæ,	Laconicæ.
523	24	La renonacion,	A la renouacion.
556	19	Paromasia,	Paronomasia,
554	8	Durò.	Duro.
553	4	Palsani,	Paifani.
568	1	Titulo del Conde,	Titulo de Conde.
Ibid.	30	Del Conde,	De Conde.

EST E Libro intitulado , *Obras de don Luis de Gongora*, comentadas por don Garcia Coronel , Cauallero de la Orden de Santiago; con estas erratas concuerda con su original. Dada en Madrid a quatro de Nouiembre de 1648. años.

*Licen. D. Carlos Murcia
de la Llana.*

Suma

*D. Augustinus in Epistol. 15. ad
S. Hieronymum.*

Lædes autem me, si mihi tacueris errorem
meum, quem forte inveneris in dictis
meis. Nam si ea in me reprehenderis
quæ reprehendenda non sunt, te lædis
magis quam me.

SEGUNDA PARTE,
DEL TOMO SEGUNDO
DE LAS OBRAS DE DON
LUIS DE GONGORA.

COMENTADAS

POR D. GARCIA DE SALZEDO
Coronel, Cavallero de la Orden de Santiago.

DEDICADAS

AL EXCELENTISSIMO SEÑOR
D. Luis Mendez de Haro, Conde de Oliuares,
Comendador mayor de Alcantara, Gen-
tilhombre de la Camara del Rey
nuestro Señor, &c.

CANCIÓN I.

EN roscas de cristal serpiente breue,
Por la arena desnuda el Luco yerra,
El Luco, que con lengua al fin vibrante,
Sino niega el tributo, intima guerra
Al mar, que el nombre con razon le beue,
Y las faldas besar le haze de Atlante.
Destapues siempre abierta, siempre hi. nte,
Y siempre armada boca
(Qual dos colmillos) de vna y otra roca,
Africa (o ya sean cuernos de su Luna,
O ya de su Elefante sean colmillos)

A

Ofre-

Obras de Gongora Comentadas
 Ofrece al gran Filipo los castillos
 (Carga hasta aqui, de oy mas militar pompa)
 Y del fiero animal hecha la trompa
 Clarin ya de la Fama, cye la Cuna,
 La tumba vè del sol, señas de España
 Los muros coronar, que el Luco baña.
 Las garras, pues, las presas Españolas
 Del Rey, de fieras no, de nuevos mundos,
 Ostenta el rio, y gloriosamente
 Arrogandose margenes segundos,
 En vez de escamas de cristal, sus olas
 Guedejas visten ya de oro luciente:
 Brama, y menospreciando lo serpiente,
 Leon, ya no pagano,
 Lo admira reverente el Oceano.
 Brama, y quantas la Libia engendra fieras,
 Que lo escuchauan elefante a penas,
 Sulcando aora pielagos de arenas,
 Lo distante interponen, lo escondido
 Al Imperio feroz, de su bramido;
 Respondenle confusas las postreras
 Cauernas del Atlante, a cuyos ecos,
 Si Fez se estremeciò, temblò Marruecos.
 Gloriosa, y del sucesso agradecida
 Dirige al cielo España, en dulce coro

De sacros Cisnes, canticos suaves,
A la alta de Dios si, no a la de un Moro
Barbara Magestad, reconocida.
Por las fuerças que le ha entregado, llaves
De las mazmorras de Africa mas graues,
Forxadas no ya donde
De las fraguas que ardiente el Etna esconde
Llamas vomita, y sobre el yunque duro
Gime Bronte, y Sterope no huelga,
Si no en las oficinas donde el Belga
Rebeldé anhela, el Berberisco suda,
El brazo aquel, la espalda este desnuda,
Forxando las que un muro, y otro muro
Por guardas tiene, llaves ya maestras
De nuestros mares, de las Flotas nuestras.
Al viento mas opuesto, abeto alado
Sus vagas plumas crea, rico el seno
De quanta Potosi tributa oy plata:
Leño fragil de oy mas al mar sereno
Copos fie de cañamo anudado,
Seguro ya sus remos de pirata:
Piloto el interes sus cables ata,
Ovando ya en el puerto
Del soplo Occidental, del golfo incierto.
Pescadora la industria flacas redes,

Obras de Gongora Comentadas

Que dio a la playa desde su barquilla,
 Graves revoca a la espaciosa orilla.

La libertad al fin, que saltcada
 Señas, ò de cautiva, ò despojada

Dio un tiempo de Neptuno a las paredes,
 Oy balsamo espirantes cuelga ciento
 Faroles de oro al agradecimiento.

Vuestra, ò Filipo, es la fortuna, y vuestra

De Africa será la Monarquía,

Vuestras vanderas nos lo dicen, puesto

Duro yugo a los terminos del día,

En los mundos que abreuia vuestra diestra.

Que si a las armas no, sino al funesto

Son de las trompas (que no aguardò a esto)

Africa, su columna

A vuestros pies rindio, a vuestra fortuna;

Calpe desde su opuesta cumbre espera

(Aunque lo ha dividido el mar en vano)

El termino segundo del Tebano

Complicado al primero, y penetrada

La ardiente Libia vuestra ardiente espada,

Que el Tigris no, en su barbara ribera,

El Nilo si, con militar decoro,

La sed os temple ya en celada de oro.

Veràs, Cancion, del Cesar Africano

Al nieto Augusto, armada un dia la mano,

Hazer, de Atlante en la siluosa cumbre,

A las purpureas Cruzes de sus señas

Nuevos Calvarios sus antiguas peñas.



A Cancion, si se mira a su primer significado, no solo se puede estender a toda Composicion Poetica, como estè escrita en verso; pero tambien a aquellas, que aunque no sean Poeticas por defecto de materia, son dictadas en verso. La razon es, porque derechamente se puede llamar Canciõ todo lo que se lee, ò puede leer cantando, lo qual pertenece a las cosas que se estienden en verso: y assi no es marauilla, que los antiguos Poetas Prouençales, y Toscanos diesse nombre de Cancion al Soneto, a la Ballata, y a otras semejantes Composiciones, y Dante a su Infierno, Purgatorio, y Paraiso, como consta del principio del vigesimo Canto del Infierno, donde dize:

*Di nuoua pena mi conuien far versi,
Et dar materia al ventesimo Canto
Della prima Canzon.*

Pero este nombre, en su estrecho, y mas propio significado, es cierta Composicion Poetica estendida en verso, que comprehende muchas partes de vna misma suette, y de un propio sugeto, que se llaman Estancias: y de auersele apropiado este nombre, ha sido la causa (como refiere el Dante, en el libro segundo de la vulgar eloquencia Toscana) la nobleza, y excelencia desta Composicion, sobre todas las demas Prouençales, ò Toscanas. Y no porque la Sestina, que se juzga por la mas noble de las vulgares, se diga assi, dexará de llamarse propriamente Cancion, co-

mo las demas; porque el nombre de Sestina se le dio por el numero determinado de los versos que tiene, como si se dixesse, Cancion de seis versos por Estancia, lo qual no se pudiera dezir de las demas que no tienen numero determinado, ni entra en esta cuenta la Tragedia, ni el Poema Epico, que estos sin duda son mas nobles Poemas; porque solamente se incluyen debaxo deste nombre de Cancion los breues, y no comunes al tablado. El primer inventor (como prueba Geronimo Fracheta en su erudita exposicion de la celebre Cancion de Guido Caualcanti) fue Gerardo de Bornello Poeta Prouençal. Constan, como auemos dicho, las Canciones de diferentes Estancias, que son los miembros deste Poema, y cada una dellas tiene la misma contextura, menos la vltima, que siempre es diferente, la qual llaman algunos Italianos, *Represa*, y otros *Commiato*, que significa la licencia que se pide para irse; porque en ella se despide el Poeta del Assunto que trata. El numero de los versos de cada Estancia, el genero, y la correspondencia en las consonancias, no tiene termino señalado, pudiendo libremente el Poeta disponerla a su voluntad, con tal, que las siguientes Estancias ayan de corresponder en todo a la disposicion de la primera, fuera de la vltima, que asimesmo queda al arbitrio del Poeta en los versos, y consonancias como la primera. Este genero de Poema corresponde a las Odas de los Latinos, y Griegos. De los Prouençales, y Italianos, que fueron los primeros inventores de la Cancion, la imitamos nosotros, y Don Luis con no pequeña felicidad. En esta primera que se halla entre sus Obras, con marauilloso espiritu canta la memorable entrega que hizo Mulei Xequé al Rey nuestro Señor de la fuerza de Alarache, el año de 1610. como referimos en el Soneto 25.

EN ROSCAS DE CRISTAL SERPIENTE BREVE
 POR LA ARENA DESNUDA EL LVCO YERRA] En Metapho-
 ra de vna serpiente descriue D. Luis el torcido, y rebuelto
 CUI-

curso del rio Luco. Desta mesma se vale en otras partes de sus Obras. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V. 129. y el V. 320. de la segunda, donde hallaràs con que ilustres este lugar. Roscas de cristal llama, a lo que los antiguos Orbes. Virgilio en el segundo libro de su Encida, hablando de las serpientes de Laomedonte:

—— — *Immensis orbibus angues
Incumbunt pelago, pariterq; ad littora tendunt.*

Y en el segundo Georg.

*Nec rapit immensos orbis per humum, nec tanto
Squameus in spiram tractu se colligit anguis.*

Y Ouidio lib. 3. Metam.

*Ille volubilibus squamosos nexibus orbis
Torquet, & immenso saltu sinuatur in arcum.*

Y mas adelante:

*Ipsa modo immensum spiris facientibus orbem
Cingitur.*

Seneca in Med.

*Tumidumq; nodis corpus agrestis plicat,
Cogitque in Orbes.*

Y Cornelio Seucero in A Etn. mas a nuestro intento:

—— — *Vna per Orbes
Squameus in tortos sinuat vestigia serpens.*

Dize pues don Luis, que el Luco serpiente breue, yerra, esto es, camina cō torcidas bueltas en roscas de cristal por la desnuda arena de la Africa. Es el Luco rio de la Mauritania Tingitania, antiguamente se dixo *Lixo*, ò *Lix*, dista de Cadiz (segun la opinion de Estrabon, que es la mas segura) ochocientos estadios, que hazen cien millas, que reducidas a nuestras leguas Españolas son 25. Nace de la sierra de la Gomera, que llamaron Abila, y Simica, por la multitud de Ximios que en ella ay: y es vna de las columnas de Hercules, contrapuesta al monte Calpe en España al estrecho de Gibraltar, que era la otra columna. Juan Leon en su Africa, lib. 9. le descriue con estas palabras: *Luccus è*

Un fiume il quale nascendo da monti de Gomera s'estende verso Ponente per le pianure di Habat, & d' Azgar, & passa da presso la Città del Casar el Cabir, è s'estende oltra fin che entra nell'Oceano vicino ad Harais città nella regione d' Azgar pure ne confini di Habat, è nella Golleta di questo fiume, è il porto della Città, ma difficilissimo da entrarui, massimamente d'vno che non ve n'ha havuto pratica. Y Marmol siguiendole dize: *Luccus es vn rio grande que nace en las sierras de la Gomera, y corriendo àzia Poniente atrauiesa por las Prouincias de Azgar, y de Habat, y passando junto à la ciudad de Alcazarquivir, haze vnas lagunas muy grandes, donde se cria infinito pescado: y despues saliendo dellas se va a meter en el mar Herculeo cerca de la ciudad de Larache, que los Africanos llaman el Araiz, donde la Prouincia de Azgar confina con la de Habat. En la boca deste rio està el puerto de aquella ciudad. Y prosigue poco despues. La barra es tan dificultosa de tomar, que si el Piloto no es bien platico de la entrada, corre peligro qualquier navio. Llama Tolomeo a este rio Lisso, y pone la boca en grados seis, minutos veinte, y treinta y cinco grados; y minutos quinze: hasta aqui Marmol. Bien que Tolomeo le llama Lix, y no Lisso en la Mauritania Tingitania. Deste rio llamaron los antiguos Lixos à la ciudad que oy se dize Alarache, assi lo siente Estefano, cuyas palabras son, *Lixa vrbs Lybie, vt ait Alexander in primo Lybicornum, ab amne Lixo*. Fue Colonia de los Romanos, y donde tuuo su Corte Anteo, y fue el decantado certamen con Hercules; alli estuieron los Huertos Hesperidos tan celebrados de los Poetas. Dizelo Plinio en el lib. 5. c. 1. hablado de la Mauritania Tingitania, *Colonia à Claudio Casare facta Lixos, vel fabulosissime ab antiquis narrata: ibi Antei regia certamenque cum Hercule, & Hesperidum horti*. Pomponio Mela llama Lunxo a la ciudad, *Proprius autem Sala, & Lixo flumini Lunxo proxima*, Nonio Pinciano enmienda Lynxo por opinion de Estefano, y Artemidoro. Muchos leen en las dicciones Griegas u, por y psilon, y assi por *Lynxo, Lunxo*. Eratothenes la llama*

ma *Lexon*; pero de qualquiera suerte es cierto auer sido la ciudad que oy se dize Alarache, y el rio el que oy llamamos Luco, y de que haze mencion nuestro Poeta. Llamale serpiente, porque camina *more serpentis*, con torcidas bueltas: y breue, por la corta distancia que corre desde su nacimiento al mar, respecto de otros rios caudalosos, pues segun los mas seguros Autores, seràn sesenta y quatro millas, que hazen 16. leguas; porque no pudiera dezirlo don Luis por poco caudaloso, constando otra cosa de los antiguos Escritores. Silio Italico en el libro quinto lo asegura.

Audit non paruo diuisus gurgite Lixus.

Y Cariano in Periplo, *Ingens aliud flumen est Lixus.*

QUE CON LENGVA AL FIN VIBRANTE] Llama a la corriente del rio lengua vibrante por su volubilidad, mirando a que solemos dezir lengua del agua, como obseruè en la Soledad primera, donde podràs verlo. No ay animal que con tanta presteza mueua la lengua como la serpiente, tanto, que parece que son tres, teniendo sola vna, y así los antiguos se valieron del epiteto vibrante, con que significar su ligereza en mouerla. Virgilio lib. 2. Æn.

Sibila lambebant linguis vibrantibus ora.

Y Lucano lib. 3.

Stridula fuderunt vibratis sibila linguis.

Y en el libro 2.

*Excitus sede horrendum prorrupit ab ima;
Ceruleus maculis auro squalentibus anguis;
Ignea sanguinea radiabant lumina flamma;
Oraque vibranti stridebant sibila lingua.*

Plinio lib. 11. epistola 37. hablando de la lengua de las serpientes, dize: *Tenuissima serpentibus, & trisulca vibrans, atri coloris*, no porque sea tripartida, sino por la razon que auemos referido.

Lucretio lib. 3. rer. Nat.

*Quin etiam tibi si lingua vibrante minantis
Serpentis.*

SINO NIEGA TRIBUTO, INTIMA GUERRA

AL MAR.] Pondera así su caudalosa corriente, y dize, q̄ si bien no niega al mar el tributo que por su naturaleza le debe, le intima guerra viendose tan poderoso. Intimar, vale lo mesmo q̄ denunciar. Alude nuestro Poeta al rito de los Romanos, que primero que començassen la guerra con alguno, la denunciaban por sus Embaxadores que llamauan Feciales; porq̄ segun Cicerō lib. 1. Officior. ninguna guerra se tenia por justa, sin que precediesse esta circunstancia. Este rito, y la etimologia, y ministerio de los que llamauan Feciales refiere Varron lib 4. de lingua Latina: *Feciales* (dize) *quod fidei publicæ inter populos præerant. Nam per hos fiebat, ut iustum conciperetur bellum (& inde desitum) & ut fœdere fides pacis constitueretur ex heis mittebant, antequam conciperetur, qui res repeterent, & per hos etiam nunc fit fœdus.* El mismo, de vita populi Rom. apud Nonium: *Itaque bella, & tarde, & nulla licentia suscipiebant, quod bellum nullum, nisi pium putabant geri oportere, & priusquam bellum indicerent ijs, à quibus iniurias factas sciebant, Feciales legatos res repetitum mittebant quatuor, quos oratores vocabant.* Consta lo mesmo de Tito Liuiο, lib. 4. 7. 8. 10. 38. 42. y de Valerio Maximo lib. 2. cap. 2. y de otros muchos Autores, que no refiero. La formula con que estos Embaxadores repetian las cosas que se les auian quitado, y denunciaban la guerra, cōsta del mesmo Tito Liuiο, q̄ en el libro 1. dize, que el Embaxador q̄ llamauan Fecial, auiendo llegado a los confines de aquellos a quien se demandaua algo, con velo en la cabeça (que era vn hilo de lana) dezia: Escucha o Iupiter, oid terminos (nombrando la gente cuyos eran) oid mi razon. Yo soy publico mensagero del pueblo Romano, que justamente, y segun piedad me embia; dese fe a mis palabras. Proseguia luego proponiendo su demanda, y llamaua a Iupiter por testigo, di-

zien.

ziendo: Si yo injustamente, y contra derecho demando, que aquellos hombres, y aquellas cosas se restituyan a mi, que soy Embaxador del pueblo Romano, no me dexes gozar de la patria. Esto dezia quando traspassaua los terminos, y lo mismo al primero que encontraua: y entrando por la puerta de la ciudad, y en la plaza, alterando poco las palabras, y la formula del juramēto. Si lo que pedia no se le concedia, cumplidos treinta y tres dias (que tãtos estauan determinados a esta solenidad) le intimaua, y denunciaua la guerra en este modo. Oye, ò Iupiter, y tu ò Iuno, y Quirino. Oid vosotros todos los Dioses del Cielo, de la tierra, y del infierno. Yo os testifico, que aquel pueblo (y nombraua qual fuesse) es injusto, y no haze lo que es razon; Pero destas cosas consultaremos en la patria a los mayores, y en que modo podamos conseguir nuestro derecho: lee a Brisonio lib. 4. de formulis Roman. y a Rosino lib. 10. cap. 1. de antiquitat. Rom. donde hallaràs mayores noticias deste antiguo rito, a que por vētura aludio nuestro Poeta.

QUE EL NOMBRE CON RAZON LE BEBE] Por el atreuimiento, y osadia de querer competir con èl. Para ponderar en España el enojo que vno tiene con otro, se dize, que le bebiera la sangre. A esta frasi aludio don Luis en la fuya.

Y LAS FALDAS BESAR LE HAZE DE ATLANTE. Jen señal de rēdimiēto, y sujecion. Dista el mōte Atlante del rio Lugo, ò Lixo quarēta millas àzia el estrecho, y de alli a Cadiz sesenta, desuerte, que ay cien millas desde Alarache a Cadiz, que hazen veinte y cinco leguas Españolas. El mōte Atlante, de que haze memoria nuestro Poeta, es el que los antiguos llamaron *Atlas minor*, que es en las sierras de Errif sobre el Estrecho, a diferencia del *Atlas maior*, tan celebrado de los passados Escritores, al qual marmol, y otros llaman Montesclaros, y Agustin Curion, Hanchifa.

Tam-

Tambien le hallamos con nombre de Dyrin; consta de Estrabon lib. 17. *Extra columnarum fretum procedenti, ita ut ad sinistram sit Africa, mons est quem Græci Atlantem nominant, Barbari Dyrin.* Y Plinio lib. 5. cap. 1. *Ab eo ad Dyrin (hoc enim Atlanti nomen esse eorum lingua conuenit) &c.* Y Solino, *His de Atlante quem Mauri Dyrin nominant.* Marciano Capella le llama *Addirim nec longe (dize) mons Atlas de gremio Cacamen proferens arenarum. Hunc incolæ Addirim vocant.* Las fabulas de los antiguos acerca del Atlante, ya sea este, ya el Libico, que es el mayor, encontraràs a cada passo. Dizen los Poetas, que sustentaua el cielo con sus ombros, y està tan confuso en los Autores qual de los dos fueſſe, que apenas se puede hazer juicio seguro. Feste Avieno vers. 100. parece que atribuye esto al Atlas menor. Sus palabras son:

*In Zephyrum tellus extenditur, oraque terræ
Vlcima proceras subducit in astra columnas,
Hic modus est Orbis: Gadir locus. Hic tumet Atlas
Ardus; hic duro torquetur cardine cælum,
Hic circumfusus vestitur nubibus Axis.
Et trimam ruptas se Pontus Ibericus illinc
Inserit in terras: Caput autem, principiumque
Europa, & Lybiæ est, medijs infunditur oris.
In repitque salum. Scopuli stant ardui vtrinqe,
Unus in Europam. Lybiam procul aspicit alter.*

Pero de Herodoto lib. 4. que intitula Melpomene, se infiere, que era el Lybico, porque le pone en los pueblos que se llamaron Atlantes, que segun Plinio, y Mela estan en la Etiopia. Las palabras de Herodoto son: *A Garamantibus decem quoque dierum itinere alius collis est salis, & aqua: accolentibus hominibus, quibus nomen est Atlantibus, solis omnium hominum, quos ipsi nouimus innominatis, nam sales quidem apud eos vocantur Atlantes, singulis autem eorum nullum nomen imponitur. Hi solem transcendentem execrantur, eique præterea omnia conuitia ingerunt, quod torridus, & ipsos,*

Et regionem perdat. Post totidem dierum iter alius tumulus salis est cum aqua, Et hominibus accolentibus, cui confinis est mons nomine Atlas; angustus, Et vndique teres: Et (ut fertur) adeo celsus ut eius cacumen nequeat cerni, quod a nubibus nunquam relinquatur, neque hyeme, neque æstate: quem esse columnam cœli indiginæ aiunt, ab hoc monte cognominantur hi homines: Nam Atlantes vocantur, dicunturque nec vlla animante vesci, neque vlla somnia cernere. Por ventura esta region es la que oy se dize el Reino de Borno, donde sus habitadores (segun refiere Iuan Leon) no tienen nombre propio, sino el que les da algun accidente; porque al que es alto de cuerpo, le llaman el alto; al que es gordo, le dizen el gordo, y asy al ciego, sordo, ò mudo. Deste lugar, pues, de Herodoto, se conoce no ser vno mismo el Atlante que refiere Festo, y este de q̄ habla Herodoto, y en esta disparidad se hallã otros muchos lugares de diferētes Autores. Lo fabuloso deste monte, su Mithologia, y nōbres, hallarás largamēte en Natal Cōde, y en nuestro eruditissimo Español Bernardo de Alderete Canonigo de la Santa Iglesia de Cordoua en sus antiguedades de España, y Africa, lib. 4. donde recogió con sumo cuidado quanto se halla en los antiguos, y modernos Escritores, trabajo verdaderamente digno de grande estimacion, y de no poca vanidad para su patria, que en todos siglos ha producido tan doctos varones.

DESTA PVES SIEMPRE ABIERTA, SIENPRE HIANTE, Y SIEMPRE ARMADA BOCA] Elegante Metafora de proporcion. Boca se llama la parte por donde desagua en el mar el rio: y porq̄ en esta parte estã fabricados los castillos que defienden la entrada del puerto en Alarache, aludiēdo a la boca de la serpiente, dixo armada boca, siēpre abierta, por el continuo desague de su corriēte; y siēpre hiante; por la misma razon. Este participio viene del verbo, *Hio, bias,* que significa propriamente: *Ore aperto spiritum emittere.*

(QUAL DOS COLMILLOS) DE VNA Y OTRA ROCA,

AFRICA (O YA SEAN CVERNOS DE SV LVNA,
O YA DE SV ELEFANTE SEAN COLMILLOS)

OFRECE AL GRAN FILIPO LOS CASTILLOS. I Con
nueva metáfora declara comparatiuamente la primera.
Dize, que Africa ofrece al gran Filipo los castillos de la
fuerça, que como dos colmillos se ven en la boca del río,
y para significar la region donde està, dize el Poeta, que ò
ya sean puntas de la Luna, que traen por armas los Afri-
canos, ò ya sean colmillos de su Elefante, esto es del mon-
te deste nombre, que està en Africa sobre el estrecho Ga-
ditano: Consta de Estrabon lib. 17. *Columnarum fretum lon-
gitudine dicitur stadiorum centum ac viginti, minima vero la-
titudine sexaginta ad Elephātem.* Si ya no es q̄ lo dixesse por
los muchos animales deste genero, q̄ se criā en estos mōtes
de la Mauritania Tingitania, cōsta de Solino cap. 25. *E pro-
uincijs Mauretania Tingitana qua solstitiali plagæ obvia est, qua
que porrigitur ad internū mare, exurgit montibus septē: qui à si-
militudine fratres appellati fretu imminent. Hi mōtes Elephātis
frequētissimi. submonent à principio hoc animātiū genus dicere.*
Y de Plinio lib. 5. c. 2. q̄ hablādo de la Tingitania, dize: *Ip-
sa Prouincia, ab Oriēte, mōtosa, fert Elephātos, in Abila quoque
monte, & quos septem fratres à similitudine appellant: ij fretu
imminent iuncti Abilæ;* tres castillos tiene oy la ciudad de
Alarache, vno a la boca del río, y otro poco mas adelan-
te, que llaman castillo nueuo; el tercero, que se dize de los
Ginoueses, està a la marina àzia la parte Occidental. Deste,
y del primero haze don Luis mencion. La descripcion
desta ciudad, segun Iuan Leon, es la siguiente. *L' Harais
è vna citta fabricata dagli antichi Africani su 'l mare Ocea-
no, doue entra il fiume Luccus da una parte posta su la riuā d' il
detto fiume, è da l' altra sopra l' Oceano, ne i tempi che Ar-
zila, è Tangia furono d' i Mori era molto habitata, ma poi che
le due città vengero in potere de i Christiani, rimase abandonata,
che fu circa a venti anni: doppo i quali un figliuolo de il presen-
te Re di Fez deliberò de far rihabitarla, è la fortificò molto be-*

ne, &c. la citta ha un porto molto difficile, a chi vuole entrar nella boca d' il fiume. Vi fece anchora il figliuolo d' il detto Re edificare vna rocca. Nell circoito della città sono molte paludi è prati, doue si piglia gran quantita di anguille, è d' uccelli d' acqua, è sulle riuè d' il fiume v' ha obscuri boschi, n' iquali sono molti leoni, & altri feroci animali. Marmol figuendole dize: *La ciudad de Alarache, que los Africanos llaman Elarair de Beniarioz, es vna ciudad antigua, edificada por los naturales de la tierra en la costa del mar Oceano Herculeo, la qual està cercada, por vn cabo de la mar, donde el rio Luccus, ò Lixo entra en èl, y por otro deste rio, &c. La barra deste rio tiene peligrosa entrada para los nauios, y junto a ella està vn castillo que edificò aquel Muley Nacer. La ciudad està toda cercada de muros, y al derredor della ay muchos prados, y grandes lagunas donde se crian infinitas anguillas, y aues de agua, y en la ribera del rio estan espesos bosques de arboledas, donde andan muchos leones, y otras fieras.*

CARGA HASTA AQUÍ, DE OY MAS MILITAR POMPA. I
 Con elegante equiuoco declara don Luis su concepto, aludiendo a los castillos, que imponian sobre los Elefantes los antiguos, quando los lleuauan a la guerra, porque este animal es tan fuerte, que sustenta sobre sí quarenta hombres, como lo testifica Alberto Magno, lib. 22. tra ct. 2. *Sunt (dize) ita fortia, vt quadraginta homines ferre possint*, Plinio dize, que domados pelean en las batallas, y traen sobre sí torres con hombres armados, y que en la mayor parte de Oriente hazen con ellos la guerra, *Domiti (dize) militant & turres armatorum in hostes ferunt, magna que ex parte Orientis bella conficiunt. Prosternunt acies, proterunt armatos.* Y en las sagradas letras se halla tambien esta noticia, pues en el lib. 1. de los Macabeos, cap. 6. se refiere, que Eupator hijo de Antioco, lleuaua en su exercito 32. Elefantes, y que sobre ellos iban torres, y treinta y dos soldados en cada vna, que peleauan con los contrarios: *Sed & turres lignæ super eos firmæ protegentes super singulas bestias, & super eas*

machinae, & super singulas viri virtutis triginta duo qui pug-
nabant desuper, & indus magister bestiae. Aulo Hirtio libro
 de bello Africano, haze memoria destas torres que lleua-
 uan los Elefantes: *Scipio (dize) despesta patientia Caesaris,*
exercitusque eius vniversis copijs productis, elephantisque turri-
tis triginta ante aciem instructis. Y en el mismo libro: *Statim*
ex itinere ante oppidum Thapsum constitit, elephantosque 64. or-
natos armatosque cum turribus ornamentisque capit. Y Polibio
 en el libro 5. refiere, como desde las torres peleauan los
 soldados: *Classicum canentes, primum cum elephantis se mu-*
tuo inuadunt, pauci ex ijs, quos Ptolomeus habebat, in aduer-
sos feruntur, ex quibus optimam certe faciebant milites pugna,
iacentes hastas, & se inuicem crebris vulneribus afficientes:
 Lucio Floro en el libro 1. cap. 18. pondera la admiracion
 que causaron al Pueblo Romano en el triunfo de C. Fa-
 bricio, por la vitoria contra Pirro Rey de los Epirotas.
 Sus palabras son: *Sed nihil libentius populus Romanus adspe-*
xit, quam illas, quas timuerat cum suis turribus belluas, quae
non sine sensu captiuitatis submissis ceruicibus, victores equos
sequebantur. Los primeros elefantes que se vieron en Ita-
 lia fueron en Lucania, que los traxo Pirro contra los Ro-
 manos, año de la fundacion de Roma 472. refierelo Vege-
 cio lib. 3. de re militari, cap. 24. *Elephantos contra Roma-*
num exercitum primus in Lucania Rex Pyrrhus eduxit. Por
 esta causa, y por la grandeza suya los llamaron los Lati-
 nos, *Boues Lucanos,* Varron libro 6. de lingua Latina: *No-*
stri cum maximum quadrupedens, quam ipsi haberent vocarent
bouem, & in Lucanis Pyrrhi bello primum vidissent apud ho-
steis elephantos, id est quadrupedes cornutas (nam quos dentes
multi dicunt, sunt cornua) Lucam bouem appellasse. Otra ra-
 zon tiene por mas segura el mismo Autor: *Ego arbitror (di-*
ze) potius Lucas ab luce, quod longe relucebant propter inau-
ratos regios Clypeos, quibus eorum tum ornatae erant turres. La
 primera opinion siguió Plinio en el libro 8. cap. 6. *Elephan-*
tos Italia primum vidit Pyrrhi regis bello, & boues Lucas ap-
pel-

pellavit, in Lucanis visos, anno vrbis quadringentesimo septuagesimo secundo. Aludiendo, pues, don Luis a esto, dize, que los castillos desta fuerza, mientras no fueron de nuestro Rey, eran carga de la misma regiõ, significada en este animal: pero despues que mejoraron de dueño en nuestro Inuictissimo Monarca, son militar pompa del Africa.

Y DEL FIERO ANIMAL HECHA LA TROMPA

CLARIN YA DE LA FAMA.] Prosigue la Metaphora, valiendose con felicidad, como suele, de los equiuocos de nuestra lengua. Trompa llamamos, lo que los Latinos *Tuba*, y metaforicamente se dize assi el verso heroico, con que se celebran las acciones de los Heroes famosos. Francisco Petrarca en el Soneto, que comienza: *Giunto Alessandro a la famosa tomba*, para significar el verso de Homero con que celebrò à Achilles, dixo:

*O Fortunato che si chiara tromba
Trouasti, è cbi di te si alto scrisse.*

Y el mismo don Luis descriuiendo la fiesta q̄ hizo Guadalupe a don Felipe Tercero, boluiendo de Portugal.

*Abreuia el difcil passo,
Suspende la voz sonora,
Que me lleuas los sentidos,
La Lira mudada en trompa.*

Llamase tambien Trompa en el Elefante, aquella que le sale por encima de la boca, con la qual come, y bebe, rompe, y desgaja los arboles, derriba los soldados, y sube sobre si al maestro que le rige. Por esto Lucrecio en el lib. 2. llamò *Anguimanos* los Elefantes; porque la Trompa que los Latinos dizen: *Promuscis*, ò *Proboscis*, ò *Manus*, la mueuen a todas partes al modo de Culebra:

*Sicuti quadrupedum cum primis esse videmus
In genere Anguimanos Elephantos.*

Y en el lib. 5.

*Inde boues Lucas turrato corpore tetros
Anguimanos belli docuerant vulnera Pœni*

Sufferre, & magnas Murtis turbare cateruas.

Mirando a esto, dize don Luis, que la Trompa del fiero animal hecha ya clarin de la Fama. Así se llama tambien la trompa; huuose de dezir de lo claro del sonido, por la figura Onomatopeia.

— — OYE LA CVNA,

LA TUMBA VE DEL SOL, SEÑAS DE ESPAÑA,

LOS MVROS CORONAR, QUE EL LUCO BAÑA.] Oye la Cuna del Sol, esto es, el Oriente, los acentos del clarin de la Fama, y la tumba del Sol; esto es, el Occidente, vè en los Muros que baña el Luco, esto es, en los Castillos de Alarache, tremolar las vanderas de España. Dixo, que el Oriente oia el clarin de la Fama, para ponderar hasta donde se estendia, y que el Occidente vè sus vanderas, por estar Alarache situada sobre el Estrecho, que es la parte que juzgaron los antiguos mas Occidental del mundo.

LAS GARRAS, PVES, LAS PRESAS ESPAÑOLAS DEL REY, DE FIERAS NO, DE NVEVOS MVNDOS OSTENTA EL RIO.] Con hermoso perifrasis descriue en esta segunda Estancia, la grandeza, y poder de nuestro inuicto Monarca, a quien llama Leon: y dize, que el rio ostenta las garras, y las presas Españolas del Rey de nuevos mundos, no de las fieras como el mismo animal, cuyo nombre, y fortaleza vsurpa. Repara en la atencion de D. Luis, pudiendose contentar con dezir garras, añade presas, que mira al auer ocupado aquella Plaza, y a las presas del mismo animal.

— — Y GLORIOSAMENTE

ARROGANDOSE MARGENES SEGVNDO.] Y atribuyendose gloriosamente segundos margenes, puede ser que dixesse segundos, por diferentes, ò por dichosos.

EN VEZ DE ESCAMAS DE CRISTAL, SVS OLAS GVEDEJAS VISTENYA DE ORO LVCIENTE.] Sigue la metafora de la Serpiente, y dize, que el rio en lugar de las es-

camas de cristal que tenia antes, viste yà guedejas de oro. Lo que quiso dezir don Luis es, que por el nuevo dueño esperaba el rio, que se trasladassen a sus margenes las riquezas de las Indias, como a las del Betis, respeto de la seguridad que ofrecia a los nauegantes, infestados antes de los Cosarios que alli se recogian; y que por esta causa se adornaua, en lugar de las antiguas escamas de cristal, de las guedejas de oro luciente del Leon Español, insinuando el que traen a nuestro Rey las Flotas con que se enriquece el mundo, y de que esperaba participar, por estar sujeto a su dominio, ò aludiendo a la riqueza de los huertos Hesperidos, que fingieron los Poetas en aquella parte.

BRAMA, Y MENOSPREGIANDO LO SERPIENTE,
LEON, Y ANO PAGANO,
LO ADMIRA RRVERENTE EL OCEANO.] Brama, esto es manifiesta su valor, y el Oceano, que lo menospreciaua siendo serpiente, oy lo admira humilde, y postrado, que le considera Leon, no pagano; esto es no del Africa, sino el que representa en el poder del Inuidiſſimo Monarca Español. Con justa causa se atribuye a nuestro Rey la generosa representacion deste valiente animal, como quiere que concurren en su grandeza las propiedades mas dignas de admiracion, que refieren dèl. Por el Leon, segun quiere Piero Valeriano, lib. 1. Hier. se entiende la fuerça del animo: y assi los Poetas a los Varones de supremo brio, y batalladores, les llamauan, *Moleontos, idest, pugnaces ac frementes, vt Leones*. Tambien fue Hieroglifico de la fortaleza, y generosidad. Quien pues mas valiente? Quien con mayor fortaleza, y generosa bizzarria contrastò sus enemigos, que los Reyes de España? Quien perdonò con mayor piedad los rendidos? Para que fuesse verdaderamente simbolo de la clemencia, siendo propio exercicio suyo.

Parcere subiectis, & debellare superbos.

Aun la embidia que oy solicita perturbar cō indignos me dios su dilatado Imperio, reconoce la verdad, que a pesar suyo veneran ambos Orbes. No me permite la brevedad de estos discursos, expressar todo lo que me dicta mi afecto, reservando a mas digna ocasion la gloria q̄ presumo conseguir en tan illustre fatiga.

BRAMA, Y QVANTAS LA LIBIA ENGENDRA FIERAS,
 QUE LO ESCUCHAVAN ELEFANTE APENAS,
 SULCANDO AORA PIELAGOS DE ARENAS
 LO DISTANTE INTERPONEN, LO ESCONDIDO,
 AL IMPERIO FERROZ DE SV BRAMIDO.] Brama, y quãtas fieras engendra la Libia, que apenas le escuchauan siendo Elefante; esto es, estando sujeto al dominio de los Africanos Reyes, sulcando aora pielagos de arena, interponen al ferroz imperio de su bramido, ò la distancia, ò lo oculto de sus regiones. Quere dezir, q̄ oyẽdo su bramido; esto es, la voz de su poder, huyen a lo mas apartado y escondido de su region, los que antes debaxo de otro imperio apenas hazian caudal d'el. Alude don Luis a lo que refiere Plerio Valeriano, en el lib. i. de sus Hieroglificos, del Leon, donde dize, quan formidable es a todos los animales su vista, aunque no estè enojado, y que procede de la fuerza, y magestad que tienen sus ojos: *Est autem leo eius natura, vt etiam si ferum nihil moliatur, intuentes tamen terreat: ea est in oculis eius vis, ea maiestas.* Y mas abaxo dize, que no solo procede esto de su vista, sino de su bramido: *Non in oculis tantum eius, terror, verum etiam in rugitu constat.* De aqui nace, que oyendole los demas animales (segun refiere el mismo Auctor) se atemorizan de suerte, que atonitos caen en el suelo casi muertos del miedo, sin acordarse de cosa alguna; sus palabras son: *Id verò fit tanta ferarum omnium trepidatione, vt (quod Ambrosius cum Basilio testantur) animantium multa, quæ vel eius impetum per celeritatem evaserint, horrenda tamen eius indignantis audita voce, veluti vi quadam percussa,*

atque attonita consternentur, & plerumq; ita deficiunt prae metu perdita, ut nullo negotio capiantur.

RESPONDENTE CONFUSAS LAS POSTERAS CAVERNAS DEL ATLANTE.] Entiende del Libico, q̄ est à distāte de Alarache docientas y cinco millas la tierra adētro, como consta de Solino, cap. 27. que hablando deste monte, dize: *A Lixa abest quinque & ducentis millibus passuum.* Quiso significar don Luis por las postreras cauernas del Atlante lo mas remoto del Africa. Dize, que le respondieron confusas, por el temor, ò la pena de ver las armas de nuestro Rey en sus terminos, Ouid. lib. 3. Eleg. 5. Trist. ponderando el miedo de sus amigos, se valio de la misma VOZ.

Vidi ego confusos vultus, visosq; notavi.

— — A CVYOS ECOS,

SI FEZ SE ESTREMECIÒ, TEMBLÒ MARRUECOS.] Confirma su sentencia diziendo, q̄ a sus ecos se estremecio Fez, y temblò de temor Marruecos. Pone estas dos ciudades principales de la Mauritania por todas las demas del Africa. La ciudad de Fez, es la q̄ llama Tolomeo *Tamusica* Opi dū maritimum Mauritaniæ Tingitanæ. Marmol *Tif. Ifedt*, Castaldo *Tefeltner*. Peucero cree, que es la que Tolomeo llama *Volubilen*, assiente cō esto Marmol. En Plinio, y Antonino se halla *Volubile*, con nombre de Colonia. Marruecos se tiene por la mayor ciudad de Africa, esta en la Mauritania Tingitania. Tolomeo la llama *Bocanon Hemeron*.

GLORIOSA, Y DEL SVCESSO AGRADECIDA, DIRIGE AL CIELO ESPAÑA, EN DVLCER CORO DE SACROS CISNES, CANTICOS SVAVES.] Gloriosa España por la vitoria, y agradecida por el felice sucesso, dirige al cielo en dulce coro de sagrados cisnes, suaves Canticos. Costumbre es antigua de la Iglesia, obseruada oy de nuestros Catolicos Reyes, el dar gracias a Dios por las victorias que consiguen, cantandose en los mas illustres Templos el *Te Deum laudamus*, a que aludio don Luis.

A LA ALTA DE DIOS SI, NO A LA DE VN MORO BARBARA MAGESTAD RECONOCIDA, POR LA FVERÇA QUE LE HA ENTREGADO.] Reconocida, no a la barbara Magestad que le entregò aquella Fuerça, sino a la diuina, que dispuso que se la entregasse.

— — LLAVES

DE LAS MAZMORRAS DE AFRICA MAS GRAVES.] En este puerto de Alarache, como auemos dicho, se recogian los vergantines de los Piratas Africanos, desde adõde salian a infestar nuestras costas, llenando sus mazmorras de cauiuos Christianos. A esta causa dize don Luis, q̄ aquellas fuerças eran llaves de las mas rigurosas mazmorras de Africa, ò porque eran la puerta del Africa. Afsi llamaron los Antiguos los dos montes que dixerõ Colunas de Hercules, y son el monte Abila en Africa, y Calpe en España: y el mesmo don Luis los llamò en la primera Soledad, llaves de Alcides. Lee lo que notamos al V.438.

FORXADAS, NO YA DONDE

DE LAS FRAGVAS QUE ARDIENTE EL ETNA ESCONDE LLAMAS VOMITA, Y SOBRE EL YVNQUE DURO GIME BRONTE, Y STEROPE NO HVELGA] No forxadas donde vomita llamas el Etna de las fraguas, que esconde en su ardiente seno, y en las quales gime trabajando sobre el duro yunque, Bronte, y no huelga; esto es, no està ocioso Sterope. Imitò don Luis en este lugar, y en lo que se sigue a Virgilio lib.8. A En.

*Quam subter specus, & Cyclopum exesa caminis
Antra Aethnae tonant: validiq; incudibus ictus
Auditi referunt gemitum: striduntq; cavernis
Stricturae Chalybum, & fornacibus ignis anhelat:
Vulcani domus, & Vulcania nomine tellus.
Hoc tunc ignipotens caelo descendit ab alto.
Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro
Brontesq;, Steropesq;, & nudus membra Pyracmon.*

El Etna es monte de Sicilia, de cuyo marauilloso incendio,

dio, y propiedades están llenos los Escritores, y así no te cansarè dilatandome en esto. Brontes, y Sterope son Cyclopes que fingieron los Poetas, oficiales de Vulcano, que fabricauan en sus fraguas los ardientes rayos de Iupiter; pero no tenia su oficina, como don Luis quiere, en el Etna, sino en Liparis, vna de las islas Eolidas, que están junto a Sicilia, a quien por esta causa llamaron Vulcania, y el mismo don Luis mostrò no auerlo ignorado en el Soneto, que comienza, Tonante Monseñor, donde hablando del rayo, dize.

*Ministro, no Grifaño, duro si,
Que en Liparis Sterope forjó,
Piedra digo Bezar de otro Perú.*

Pero en este lugar està disculpado con Virgilio, que dixo *Antra Aethnaea*. Si bien como obseruò el eruditissimo Iuan Luis de la Cerda, no lo dixo Virgilio, porque entendiessè que era alli la oficina de Vulcano, sino por significar su grandeza, *Antra Aethnaea* (dize) *idest vasta & magna, quicquid enim magnum, dictum olim Aethnaeum*. O como quiere Federico Taubmano: *Quia erant Aethnaeis similia, vel immensa, vt ex illis ictibus Aethna etiam resultarit*. Que fuesse la oficina en Liparis, y no en el Etna, consta de Calimaco en el himno a Diana.

*Hinc deinde ad Cyclopas transijt, eosquè reperit
Insula in Lypara, &c.*

Y mas abaxo, refiriendo su exercicio, y fatiga, dize:

*———— Et cum strepitum audiuiissent
Incudis resonantis, itemqz magnum ac vastum spiritum,
Folliumqz ipsorum grauem gemitum.*

Ambos lugares veria don Luis, pues se hallan tan felizmente imitados, sin que se le passasse el de Statio lib. i. Sylv.

———— Lassum Steropem Brontemqz reliquit.

SINO EN LAS OFICINAS DONDE EL BELGA
REBELDE ANHELA, EL BERBERISCO SVDA,

EL BRAÇO AQUEL, LA ESPALDA ESTE DESNUDA.] En el lugar citado describe Virgilio, como trabajauan los Cyclopes, y hablando de Pyracmon, dixo:

————— *Et nudus membra Pyracmon.*

Y Claudiano en el lib. 1. de raptu Proserp.

————— *Nullum tanto sudore Pyracmon,*

Nec Steropes construxit opus.

Traslada don Luis este exercicio al Olandes, y al Berberisco, descriuiendolos de la misma fuerte, y dize, q̄ las llaves de aquella fuerça: esto es, las piezas de artilleria que la defendian, no auian sido forxadas en las oficinas de Vulcano, sino en las del Olandès, y Berberisco.

FORXANDO LAS QUE VN MURO, Y OTRO MURO
POR GUARDAS TIENE.] Prosiguiendo don Luis su metafora, se vale del equiuoco de nuestra lengua, mirando a las guardas de las cerraduras, y llaves, y a la artilleria que guardaua aquella fuerça. En dos dezimas, el mismo don Luis, dignas de su ingenio, refiere la toma desta plaça con equiuoco, q̄viene a proposito para la ilustraciõ deste lugar; pondrelas aqui, aunque las aya de explicar en otro lugar.

Larache, aquel Africano

Fuerte, ya que no galan;

Al glorioso San German,

Rayo militar Christiano,

Se encomendò, y no fue en vano,

Pues Christianò luego al Moro,

Y por mas pompa, y decoro,

Siendo su compadre èl mismo,

Diez velas lleuò al Bautismo

Con muchos escudos de oro.

A la Española el Marques

Lo vistò, y dexarle manda

Cien piezas, que aunque de Olanda

Cada vna vn bronze es:

Dellas les hizo despues

A sus lienzos guarnicion,

*Viendo, que era razon,
Que vn lienzo espirasse olores,
Oliendo lo dexò a flores,
Si mosquetes flores son.*

— — — LLAVES Y MAESTRAS

DE NUESTROS MARES, DE LAS FLOTAS NUESTRAS.]
Va continuando dō Luis la començada Metaphora, y dize, que estas fuerças de Alarache, eran no solamēte llaves del Africa, sino tambien de nuestros mares, y de nuestras Flotas; porq̄ desde alli salian nauios a infestarlas. Laue maestra se dize la q̄ haze a todas las puertas de vna casa: y assi con propiedad nuestro Poeta las llama llaves maestras, pues no auia puerto, ni armada segura por su causa.

AL VIENTO MAS OPUESTO ABETO ALADO
SUS VAGAS PLUMAS CREA.] Perifrasis del nauio. En la primera Soledad, V. 430. dixo el mismo.

*En esta, pues, fiandose atractiua
Del Norte amante dura, alado roble
No ay tormentoso cabo, que no doble,
Ni Isla oy a su buelo fugitiua.*

Lee lo que alli notamos. Frequente fue en los antiguos Escritores, principalmente en los Poetas, trasladar las cosas que son propias de las aues a los nauios, como auemos referido en otra parte. Catulo de Phaselo:

— — — *Sive palmulis
Opus foret volare, sive linteo.*

Claudiano de 6. Consulatu Honori, V. 137.

— — — *Viduataq̄ cæsis
Remigibus, scissis velorum debilis alis.*

Valerio Flacco, lib. 2. Argon.

Panditur hinc totis in noctem carbasus alis.

Cassiodoro libro 5. variarum, Epistol. 17. mas al intento de nuestro Poeta: *Vela precipue alas nauium facientia, linum volatile, quidam spiritus currentium carinarum, prænantia mercium, auxilia quieta nautarum, quorum beneficio*

ficio cōficiunt otiosi, quod à celerrimis auibus vix probatur impleri.

— — RICO EL SENO

DE QUANTA POTOSI TRIBVTA OY PLATA.] Quiere dezir nuestro Poeta: De aqui adelante fie sus velas al mas contrario viento, seguro de enemigas inuasioncs, el nauio lleno de la plata que oy tributa a nuestra España el Potosí.

LEÑO FRAGIL DE OY MAS AL MAR SERENO
COPOS FIE DE CAÑAMO ANVDADO,
SEGVRO YA SVS REMOS DE PIRATA.] Y assimismo fie el pequeño barquillo, seguro de Piratas, al sereno mar sus anudadas redes. Apenas osauan los pescadores salir, antes que fuesse nuestra esta plaza, a pescar, temerosos de los vergantines de Moros, que solian muy a menudo trasladarlos a Berberia, a que alude don Luis. Ha sido siempre ordinario el salir de Cadiz a pescar hasta el mismo rio de Alarache. En nuestro tiempo lo vemos, y del passado nos lo refiere Strabon en el libro 2. *Iisque Gaditanis piscandi gratia vsque ad Lixum amnem Maurusiam nauigare.* Por ventura se acordò desto nuestro Poeta, que en el Soneto 25. repitiò el mismo concepto.

*Alta haya, de oy mas, volante lino
Al Euro de, y al seno Gaditano
Flacas redes, seguro, humilde pino,
De que ya deste, ò de aquel mar tirano
Leño Olandès disturbe su camino,
Prenda su libertad vaxel pagano.*

PILOTO EL INTERES.] En la primera Soledad llamó assi a la codicia, V. 432.

*Piloto oyl la codicia, no de errantes
Arboles, mas de selvas inconstantes.*

Lee lo que notamos.

— — SVS CABLES ATA

OVANDO YA EN EL PVERTO
DEL SOPLO OCCIDENTAL, DEL GOLFO INCIERTO.]

Piloto el interes ata ya sus cables seguro del enemigo, Quando en el puerto de los Occidētales vientos, y de las tormentas del mar. Dixo don Luis Quando, por auer vencido solamente los viētos, y las fortunas del mar, sin auer descubierto, y sugetado nueva prouincia, que era la calidad que se requeria para triunfar. Dos generos de Triunfos tuuieron los Romanos, vno que llamaron mayor, y es propriamente el que se dixo Triunfo, y otro menor, que llamaron Ouacion. Liuiio lib. 39. refiere a quien, y por que causa se daua vno, y otro: *Quod ita (dize) comparatum more maiorum erat, ne quis qui exercitum non deportasset, triumpharet, nisi perdomitam pacatamq̃ prouinciam tradidisset successori: medium tamen honos. Manlio habitus, vt Ouans urbem iniret.* Plutarco en la vida de Craso haze la distincion de dos Triunfos; sus palabras son: *Crassus maiorem Triumphum ne petere quidem aggressus est. Visus est etiam, & pedestrem quem ouationem appellant.* Y Dionisio Halicarnaseo en el libro 5. con mayor extension: *Triumphus vtrique Consuli honoris gratia decretus à Senatu. Menenio maior, & honoratior, vt regia sella curuli in urbem inueheretur: Posthumio autem minor, & inferior, quam nomine à Græcis deflexo ouationem appellant.* Dize luego, en que se diferenciauan el Triunfo, y la Ouacion: *Ouatio ab alio autem triumpho distinguitur, quod in ouatione dux non, curru, vt ille, sed pedibus in urbem præcedit pompam militum. Deinde pro picta auroq̃ intertextata trabea induitur toga prætexta: quod vsitatum consulum, & imperatorum gestamen est, nec sceptrum gestat, vt triumphantes, sed tantum coronam lauream, in cæteris nullo discrimine.* Plutarco en la vida de Marcelo describe la Ouacion, y no quiere que sea de Laurel la corona, sino de Mirto: sus palabras son: *Eum autem ducit non quadriga inuectus, neque coronam habens Lauream, neque tubicinibus eum stipantibus, sed pedes, in soleis, à tibicinibus multis deductus Myrto redimitus.* Al principio, como consta de los lugares referidos, quien conseguia la Ouacion, iba a pie; pero despues entra-

ua a cauallo, como refiere Dion de Tiberio, y Cassiodoro ad Psalm. 19. *Duo (dize) apud antiquos erant genera trium- phorum, vnum maius in curribus, quod laureatum dicebatur, aliud minus in equis, quod ouatio nuncupabatur.* Esto mismo comprueba Symacho lib. 10. Epist. 22. *Cui summus honor visus est, vt Ouantes equorum dorsa gestarent, vt triumphantes currus inueberet.* Seruio sobre el 4. lib. de la Eneida de Virgilio, asintiendo a esto dize: *Ouatio propriè est minor triumphus, qui enim ouationem meretur, & vno equo vtitur, & a plebeis, vel ab equitibus Romanis deducitur ad Capitolium, & de Ouibus sacrificat: vnde & Ouatio dicta. Qui autem triumphat, albis equis vtitur quatuor, & Senatu præeunte in Capitolio de Tauris sacrificat.* La Etimologia deste nombre, segun Seruio en el lugar citado, viene del sacrificio que hazian de las ouejas los Ouantes. Apoya esto Plutarco en la vida de Marcelo: pero Festo dize, que se deduxo de aquel alegre clamor que forman los soldados que bueluen victoriosos duplicando por la alegria la letra ò, ò, sus palabras son: *Ouantes, latantes, ab eo clamore, quem faciunt redeuntes ex pugna. victores milites geminata ò littera.* La causa porque se introduxo la Ouacion, à diferencia del triunfo, y a quiè se concedia, refiere con estas palabras Agelio en sus noches Atticas, lib. 5. cap. 6. *Oualis verò corona myrtea est, ea vtebantur Imperatores, qui Ouantes introibant urbem: Ouandi autem ac non triumphandi causa est, quum aut bella non ritè indicta, neque cum iusto hoste gesta sunt, aut hostium nomen humile, & non idoneum est, vt seruorum piratarumq; aut deditione repente facta impulsuere, vt dici solet, incruentaq; victoria obuenit.* Aludiendo a esto don Luis, dixo, que Piloto el interes ata ya sus cables, Ouando en el puerto, del mar, y de los vientos: es imitacion expressa de Virgilio, en el lib. 4. de su Eneida, donde introduce a Dido, que xandose de Eneas que la auia dexado, dize:

Quid tum? Sola fuga nautas comitabor ouantes.

Por la misma causa de auer vencido las tormentas del
mar,

mar, y de los vientos, llamó a Eneas, y sus compañeros, Pilotos ovantes, como don Luis.

PESCADORA LA INDUSTRIA FLACAS REDES,
QUE DIO A LA PLAYA DESDE SV BARQVILLA,
GRAVES REVOCA A LA ESPACIOSA ORILLA.] Hizo Piloto al interes, y aora pescadora a la industria, por el cuidado, y diligencia de los pescadores, y dize, que ya buelue con seguridad a la espaciosa orilla, cargadas de pescado las flacas redes, que entregò a la playa, esto es al mar. Playa se llama aquella parte baxa del mar, que baña la tierra, y la misma ribera se dize tambien afsi: viene de la voz Italiana, *Piaggia*, que significa la ribera, ò baxio del mar.

LA LIBERTAD AL FIN, QUE SALTEADA
SEÑAS, ò DE CAUTIVA, ò DESPOJADA
DIO VN TIEMPO DE NEPTVNO A LAS PAREDES.] Concluye diziendo, que la libertad, que salteada otro tiempo del Pirata, ofrecio al Templo de Neptuno señas de su cautiuerio, ò de auer sido despojada del enemigo, escapando con la vida de sus manos. Alude a la costumbre de colgar en los Templos los cautiuos las cadenas, quando se ven libres, ò alguna tabla, ò vestido, en cumplimiento del voto que hizieron en algun peligro. En la primera Soledad dixo por esto:

Besa la arena, y de la rota naue

Aquella parte poca,

Que le expuso en la playa, dio a la roca.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar, a que puedes añadir el de nuestro elegantissimo Poeta Garcilaso de la Vega en el Soneto 7.

Tu Templo, y sus paredes he vestido

De mis mojadas ropas, y adornado,

Como acontece, a quien haya escapado

Libre de la tormenta en que se vido.

OY, BALSAMO ESPIRANTES, CUELGA CIENTO
FAROLES DE ORO AL AGRADECIMIENTO.] Oy cuelga

ga al agradecimiento cien lamparas de oro, que espiran balfamo. Ciento dixo por muchas, numero finito por el infinito. Faroles llama a las lamparas, y supone, que en vez de azeite tenian balfamo. Virgilio en el lib. 7. Aen. describiendo el Palacio de Circe, dize, que en lugar de azeite comun, gastauan las lamparas, ò lucernas con que se alumbrava azeite de cedro:

Vrit odoratam nocturna in lumina cedrum.

Asi se debe entender este lugar. Biẽ que Turnebo, Taubmano, y Seruio, quieren que se entienda, porque ardian hachos del mismo Cedro, en el Portico, ò patio del Palacio. Apoya Seruio esta opinion, diziendo, que los antiguos, principalmente en Italia, no conocieron el uso del azeite: esto siguen los demas, y hallamos antiquissimo el de las lucernas, ò lamparas, que llamauan *Lycnuchos*, y estas precisamente auian de arder con el azeite, ya fuese de oliuas, ya xugo de otra qualquiera cosa, que fuese combustible. Ayuda a esto lo que refiere Plinio, lib. 24. cap. 5. *Cedri succus magni ad lumina vsus, ni capitis dolorem inferret.* Luego ya en el tiempo de Plinio vsadissimo era el xugo del Cedro en las lamparas, ò lucernas. Bien se, que Fenestela refiere, que no auia en tiempo de Tarquino Prisco 173. años de la fundacion de Roma, en Italia, España, ni Africa, oliuos; pero no por esto ignorarian el uso del azeite que se saca de su fruto, pues le llevarian de Grecia, como oy se haze de España a las Indias, y otros frutos que allà no ay. Demas, que ay otras cosas de que se saca azeite, que podia seruir en lugar del que oy vsamos, y tambien no porque en el tiempo de Circeo no huiesse azeite de oliuas en Italia, era preciso, que Virgilio no hiziesse memoria de las lucernas; porque el habla respeto de lo que se vsaua en el suyo. Con esta misma razon le defienden Celio Rodiginio, lib. 11. cap. 24. y Iulio Cesar Scaligero lib. 3. Poet. capit. 49. y otros doctos, de la calumnia de los que le culpan, por
auer

auer dicho en el lib. 6. Aen. en el mismo tiempo del viaje de Eneas.

——— *Portusq; require Velinos.*

Siendo assi, que Velia pueblo de Lucania, de quien tomò nombre el puerto, se fundò en tiempo de Seruio Tulio mas de 600. años despues de la venida de Eneas a Italia. Desuerte, que Virgilio habla muchas vezes, respeto de lo que auia en su tiempo, aunque no lo huuiesse en aquel de que haze relacion, con que se comprueba, que tratò en este lugar de la grandeza, y delicias del Palacio de Circe, pues en vez del comun aceite, gastaua en las lucernas, ò lamparas a zeite de Cedro, à que aludiendo don Luis, dize por mayor ponderacion de su afecto, que espirauan Balsamo, las que colgò (en agradecimiento de la quietud, y seguridad conseguida) la libertad; esto es los que libres de temor nauegan ya. Dize, que fueron de oro, imitando a Statio, lib. 1. Theb.

——— *Vincere noctem.*

Aggressi tendunt auratis vincula Lychnis.

Balsamo era cierto xugo preciosissimo, mas celebre que conocido, que se sacaua de vnas plantas, al modo de vides, auiale en Iudea en el valle de Iericò, algunas despues en Egipto. Oy, segun Pancirolo, libro 1. Memorab. no se halla en ninguna parte. Sus palabras son: *Balsamum celebre magis quam notum, planta cuiusdam instar vitis, in Iudæa in valle Iericho succrescenti succus est. Eius generis planta iam non habentur, nisi adulterata. Turca dicitur aliquas in Aegypto obtinere, ex quibus annuatim pauca saltem gutta excipiantur. Alioquin sub nulla mundi plaga reperiuntur;* desuerte, que sino es en Egipto no se halla en otra parte, y esto poco, y no como el antiguo. Henrico Salmuth en las notas a este Autor, dize del Balsamo: *Arbustula est quedam vni terrarum Iudæa quondam concessa, & in duobus tantum hortis, vtroque regio. Viti similior est, quam myrto. Seritur malleolis, vt vitis & colles implet vinearum modo*

sustinens sese sine adminiculis: intra tertium annum fructifera. Proceritas intra bina cubita subsistit. Inter unguenta, bonitatis palma dant Balsamo, quod omnibus odoribus praefertur. Este jugo del Balsamo le llaman Opobalsamum. Iuuenal Satyra 2.

—— *Hirsuto spirant Opobalsama collo.*

Lee a Plinio lib. 12. cap. 25. y a Theophrasto cap. 6. lib. 9. Hoi se trae de las Indias Balsamo, pero no igual en olor, ni en virtud al antiguo, que refieren los Escritores. El modo de sacar este jugo de los arboles, escriuen los Auctores citados, donde podràs verlo. Virgilio tambien haze mencion desto en el lib. 2. Georg.

*Quid tibi odorato referam sudantia ligno
Balsama.*

Lee su erudito Comentador Iuan Luis de la Cerda, que juntò quanto puedes desear. Don Luis se acordò de Claudio, que en el Epitalamio de Palladio refiere, que los Amores esparcieron Balsamo en el Palacio, para hazer mayor la grandeza, y jubilo suyo.

*Gemmatis alij per totum balsama tectum
Effudere cadis: duro quæ saucius ungue
Niliacus pingui desudat vulnere cortex.*

Donde alude al modo de sacar el jugo deste arbol, y asiente en que lo auia en Egipto: y asì yo en el Epitalamio que escriui al casamiento del Excelentissimo Principe de Paternò, siguiendo la misma sentencia, dixè:

*De los Balsamos Egipcios
Las preciosas urnas, pobres
Dexaron, sustituyendo
A la tierra sus olores.*

VUESTRA, O FILIPO, ES LA FORTUNA.] Conuertese aora a nuestro inuictissimo Rey, y dizele: De vuestra parte està, ò Filipo, la fortuna.

——— Y VUESTRA

DE AFRICA SERA LA MONARQUIA.] Y vuestra serà la Mo-

Monarquía de Africa. Pronosticale con este principio la posesion de toda la Africa.

V VESTRAS VANDERAS NOS LO DIZEN, PVESTO
DVRO YVGO A LOS TERMINOS DEL DIA,
EN LOS MVNDOS QVE ABREVIA VVESTRA DIESTRA.]
Esto, que os pronosticò, nos lo dicen vuestras vitoriosas
vanderas, auiendo sujetado vuestras armas los terminos
del dia; esto es el Oriente, y Occidente, pues de vna a otra
parte se estiende vuestro poder, abreuiando vuestra die-
tra dos mundos; esto es, reduciendo dos mundos a vuestro
Imperio.

QVE SI A LAS ARMAS NO, SINO AL FVNESTO
SON DE LAS TROMPAS (QVE NO AGVARDÒ A ESTO)
AFRICA, SV COLVNA
A VVESTROS PIES RINDIO, A VVESTRA FORTVNA.]
Haze argumento de la causa, porque espera esta felici-
dad, diziendo, que si Africa rindio a sus pies, y a su glo-
riosa fortuna, sin aguardar al funesto son de las trompas
militares, ni a la execucion de las inuencibles armas, su
coluna; esto es aquella parte donde la fingieron los Anti-
guos, entregandola voluntariamente a su Imperio.

CALPE DESDE SV OPVESTA CVMBRE ESPERA
(AVNQVE LO HA DIVIDIDO EL MARE NVANO]
EL TERMINO SEGVNDO DEL TEBANO
COMPLICADO AL PRIMERO.] Calpe desde su opuesta
cumbre, espera que se bueluan a juntar estos dos termi-
nos de Alcides, que en vano ha diuidido el mar; esto es,
que sean ambos de vn mismo dueño, obedeciendo al
Hercules Español. Calpe, es el monte que està en Espa-
ña sobre el Estrecho, que (segun Pedro de Oluares, Clu-
sio, y Arerio) se llama oy Gibraltar. Beuter refiere, que
los Arabes le nombran Gebel-Tarif: esto es monte Tarif,
dedonde corrompido el nombre, se dixo despues Gibral-
tar. Rufo Festo Avieno in ora maritima, haze memoria
destos dos montes.

*Sunt parua porro saxa prominentia
Abila, atque Calpe: Calpe in Hispano solo,
Maurosiorum Abila.*

Dixose Calpe de la voz Griega *Calpen*, por ser concáuo al modo de vn vaso, que esto significa en aquel idioma. Aludio a lo mismo Pomponio Mela, q̄ hablando de estos montes, dize: *Vterque quidem, sed Calpe magis, & p̄c̄nè totus in mare prominens, is mirum in modum concavus, &c.* Y Auiceno en el lugar citado.

*Calpeq̄ rursus in Græcia species caui.
Teretisq̄ visu nuncupatur vrcei.*

De aqui dixeron los Latinos *Calpar*, cierto género de vasos de barro: testificalo Varron de vita P. Romani: *Quod antequam nomen dolij prolatum esset, cum id genus vasorum Calpar diceretur, id vinum Calpar appellatum.* Abila en la lengua Punica, significa monte alto, consta del mismo Auieno en el lugar citado.

— *Abila vocant*

*Gens Punicorum, mons quo altus barbaro est,
Id est, Latino, dici, vt auct̄or Plautus est.*

Creyeron los Antiguos, que Hercules diuidio estos dos montes, que antes estauan juntos, dexádo el Estrecho por donde oy se entra en el Oceano. Assi lo refiere Pomponio Mela, lib. 1. cap. 5. *Deinde est mons præaltus, ei quem ex aduerso Hispania attulit obiectus. Hunc Abylam, illum Calpen vocant, columnas Herculis vtrumque. Addit nominis fabulam, Herculem ipsum iunctos olim perpetuo iugo diremisse colles, atque ita exclusum antea mole montium Oceanum, ad que nunc inundat, admissum.* Esta diuision (ya fuesse hecha por Hercules, como auemos dicho, ya por el mismo mar que diuidio este monte, abriēdo el paso q̄ antes tenia cerrado) se infiere tambien de Solino, cap. 26. *Nam Oceanus (dize) quem Græci sic nominant, à celeritate, ab Occasu solis irrupens, leuo latere Europam radit, Africam dextro, scissisq̄ Calpe, & Abila montibus, quos dicunt Columnas Herculis inter Mau-*

ros funditur, & Hispaniam. Esta opinion sigue D. Luis, diciendo, que los diuidio el mar, pero en vano, respeto de que se esperaua, que se boluiesen a juntar por el dominio.

— Y PENETRADA

LA ARDIENTE LIBIA, VUESTRA ARDIENTE ESPADA.] Y auiendo penetrado vuestra ardiente espada; esto es, vuestras inuencibles, y belicosas armas los incultos senos de la abrasada Libia.

QUE EL TIGRIS NO EN SU BARBARA RIBERA,
EL NILO SI, CON MILITAR DECORO
LA SED OS TEMPLE YA EN CELADA DE ORO.] Espera; que el Nilo con decoro militar temple vuestra sed en celada de oro, y no el Tigris en su barbara ribera. Alude don Luis al suceso de Alexandro Magno, que refiere Plutarco en su vida: Dize, que caminando este inuictissimo Monarca, con grande trabajo, y priesa, en seguimiento de Dario, encontrò algunos soldados Macedonios que lleuauan en mulos vnos odres de agua del rio, los qualés viendole fatigado de la sed, y caluroso, siendo la hora de medio dia, llenarõ vna celada de agua, y se la presentarõ. Preguntandoles Alexandro para quiẽ la lleuauan, respondierõ para nuestros hijos; pero vive tu, q̄ otros tendremos si perdieremos estos. Agradeciendo Alexandro la accion, tomò la celada con el agua, y mirandola se la boluio singularla, diziẽdo: Si yo bebiere solo, se que xarã los demas q̄ me siguen. Admirados los del exercito de la abstinencia y magnanimidad del Rey, clamarõ, q̄ los guiasse, que le seguirian contentos, sin sentir sed, ni cansancio, ni acordarse que eran mortales, teniendo tal Rey. Las palabras de Plutarco, segũ la versiõ Latina, son en la vida del mesmo Alexandro: *Dum confectatur Dariũ in itinere laborioso, & prolixo (nam diebus vndecim tria millia trecenta stadia cõfecit) pleriq; lassitudine sunt confecti, & praesertim aquae penuria. Ibi occurrerunt ei Macedones quidam qui aquã in vtribus à flumine mulis portabant: conspicientesq; Alexandrum medio iam*

die sibi maceratum, impleuerunt confestim galeam, eiq; obtulere. Requirente eo, quibus nam aquam afferrent: liberis nostris respondere, verum te in columi alios gignemus etiam si hos amiserimus: sub quorum dicta accepit galeam ceterum circumlatis oculis ubi vidit, qui ipsum comitabantur equites capite inclinato potum respicientes, reddidit illis aquam non gustatam, laudibitq; eos. Nam ego, inquit, si solus bibero, hi elanguescent: Regis conspicati equites continentiam, & magnitudinem animi, duceret, & bono animo esset vociferati sunt, & equos verberarunt: neque fatigari se, neque sitire, sed nec mortales ducere esse quoad talem haberent regem. Aludiendo a esto D. Luis, dize, que España espera, q̄ auiendo penetrado con sus victoriosas armas la ardiente Libia, llegue, dōde no el Tigris en su barbara ribera, sino el Nilo le ofrezca en celada de oro agua de su corriente, que temple la sed de nueua conquista. Ambos rios son del Oriēte, y no parece, q̄ auia razō para que el Nilo mas q̄ el Tigris le templasse la sed, si le pronosticaua a nuestro Rey llegar hasta el Afsia con sus armas. Lo q̄ a mi ver quiso dezir D. Luis, es, q̄ no le tēplasse el Tigris en su barbara region, la sed ocasionada de la fatiga, como pudo la de Alexandro, q̄ la penetrò en seguimiēto de Dario; sino el Nilo, recibiedole victorioso de todo el Orbe en su ribera, gustoso de tenerle por dueño: si ya no es q̄ lo dixesse, porque el Nilo, segun refiere Plinio lib. 5. c. 9. por opinion del Rey Iuba, tiene su nacimiento en vn mōte de la Inferior Mauritania: y assi tratando de auer adquirido la primera fuerça suya, le parecio pronosticarle, que penetraria toda la Libia, hasta llegar donde el Nilo le templasse la sed; esto es, hasta el vltimo termino que le quedaua, para ser vniversal señor del mūdo. El Tigris tiene su origē, segū Plinio lib 6. c. 27. en la Armenia mayor, de vna clara, y descubierta fuēte q̄ està en lo llano. Dixose Tigris, de la velocidad cō que corre, como quiere Plinio; porq̄ los Medos llamā assi la facta, Q. Curtio lib. 4. c. 22. siguiēdo lo mesmo, dize: *Itaq; a celeritate qua defluit, Tigris*

nomen est inditum, quia Persica lingua Tigris sagittam appellat. Lo mismo tiene Strabon lib. 11. Por la misma razon se llamó así el animal deste nombre, no, como quieren algunos, el rio, por la velocidad del animal, pues vno, y otro le tomaron de la voz *Tigris*, que significa saeta, como refieren los Autores citados. Del Nilo diximos bastante en el Comēto de la primera Soledad, V. 990. que podras ver, si gustares, y las notas que hizo al libro de *Fluuiorum nominibus* de Plutarco Filipino Iacobo Maufaco, donde juntò algunas nouedades, que yo por no alargar estos discursos dexo de referir.

VERAS CANCION DEL CESAR AFRICANO.] Así llama al Inuictissimo Carlos Quinto, que por la conquista de Tunez, y otras fuerças de Africa, mereció el titulo de Africano, que le dieron a Scipion el Mayor, por auer vencido la misma region. Imitò don Luis a nuestro insigne Poeta Garcilaso de la Vega en la 2. Elegia que escriuio a Boscan.]

*Debaxo de la seña esclarecida
De Cesar Africano nos ballamos
La vencedora gente recogida.*

AL NIETO AVGVSTO.] A D. Felipe Tercero, a quien pronostica mayor Imperio, y en cuyo tiempo se entregò la fuerça de Alarache.

— ARMADA VN DIA LA MANO.] Veràs algun dia al nieto del Africano Cesar armada la mano; esto es, con poderoso exercito, passando èl mismo a la Africa como su inuicto Abuelo.

HAZER DE ATLANTE EN LA SILVOSA CUMBRE,
A LAS PURPUREAS CRUZES DE SVS SEÑAS,
NVEVOS CALVARIOS SVS ANTIGVAS PEÑAS.] Hazer en la montuosa cumbre de Atlante sus antiguas peñas, nuevos caluorios a las roxas Cruzes de sus vanderas; esto es, fixar nueuamente sus vanderas en el monte Atlante. Pong el monte por toda la Africa. Figura sinedoque.

CANCION II.

Levanta, España, tu famosa diestra
 Del Pirene Francés, al Moro Atlante,
 Y al ronco son de trompas belicosas
 Haz, embuelta en durissimo diamante,
 De tus valientes hijos feroz muestra,
 Debaxo de tus señas victoriosas:
 Tal que las flacamente poderosas
 Fieras naciones, contra tu fe armadas,
 Al claro resplandor de tus espadas,
 Y ala de tus arneses fier a lumbre,
 Con mortal pesadumbre
 Ojos, y espaldas buelvan,
 Y como al Sol las nieblas se resuelvan:
 O qual la blanda cera desatados
 A los dorados luminosos fuegos
 De los yelmos grauados
 Queden, como de fe, de vista ciegos.
 Tu, que con zelo pio, y noble saña
 El seno undoso al humido Neptuno
 De selvas inquietas has poblado.
 Y quantos en tus Reynos uno a uno
 Empuñan lança, contra la Bretaña,
 Sin perdonar al tiempo, has embiado;

En numero de todo tan sobrado,
Que a tanto leño el humido elemento,
Y a tanta vela es poco todo el viento;
Fia, que en sangre del Ingles pirata
Teñirà de escarlata
Su color verde, y cano,
El rico de ruinas Oceàno;
Y aunque de lexos con rigor traídas
Ilustrarà tus playas, y tus puertos,
De vanderas rompidas,
De naues destrozadas, de hombres muertos.
O ya Isla Catolica, y potente,
Templo de Fe, ya templo de Heregia,
Campo de Marte, Escuela de Minerva,
Digna de que las sienes, que algun dia
Ornò Corona Real de oro luciente,
Cina quirnalda vil de esteril yerua:
Madre dichosa, y obediente sierva
De Arturos, de Eduardos, y de Henricos,
Ricos de fortaleza, y de fericos;
Aora condenada a infamia eterna,
Por la que te gobierna,
Con la mano ocupada
Del huso, en vez del cetro, y de la espada,

Muger de muchos, y de muchos nueras;

O Reyna torpe, Reyna no, mas loba

Libidinosa, y fiera!

Fiamma dal Ciel su le tue treccie piova.

Tu entanto, mira allà los Otomanos

Las Ionias aguas, que el Sicano bebe,

Sembrar de armados arboles, y entenas,

Y con tirano orgullo, en tiempo breve,

Domando cuellos, y ligando manos,

Y sus remos hiriendo las arenas,

Despoblar Islas, y poblar cadenas.

Mas quãdo su arrogãcia, y nuestro ultrage

No encienda en ti un Catolico corage,

Mira (si con la vista tanto buelas)

Entre hinchadas velas.

El soberuio estandarte,

Que a los Christianos ojos (no sin arte)

Como en desprecio de la Cruz sagrada,

Mas desembuelue, mientras mas tremola

Entre Lunas bordada

Del cavallo feroz, la cressa cola.

Fixa los ojos en las blancas Lunas,

Y aduertete bien (en tanto que tu esperas

Gloria Naval de las Britanas lides)

No se calen rayendo las riberas,
Y pierdan el respeto a las columnas
Llaves tuyas, y termino de Alcides.
Mas si con la importancia el tiempo mides,
Enarbola, ò gran madre, tus vanderas,
Arma tus hijos, vara tus galeras,
Y sobre los Castillos, y Leonos,
Que ilustran tus pendones,
Levanta aquel Leon fiero
Del Tribu de Iudà, que honró el madero
Que el hará, que tus braços esforçados
Llenen el mar de barbaros nadantes,
Que entreguen anegados:
Al fondo el cuerpo, al agua los turbantes.

Cancion, pues que ya aspira

A trompa militar mi toska Lira,
Despues me oirán (si Febo no me engaña)
El carro elado, y la abrasada Zona
Cantar de nuestra España
Las armas, los iunfos, la Corona.

ESTA Cancion escriuiò D. Luis, en ocasion que el Rey don Felipe Segundo embiò vna poderosa armada cõtra Ingalaterra, año de 1588. y por General della a don Luis Perez de Guzmán Duque de Medina Sidonia, en q se embarcò la mayor nobleza destes Reinos, bien que el efecto no fue como se esperaua, mas por los tēporales con

trarios, que por el valor del enemigo, ò flaqueza nuestra. A esta preuencion, pues, escribe don Luis, y hablando con España dize:

LEVANTA, ESPAÑA, TV FAMOS A DIESTRA
DEL PIRENE FRANCIS AL MORO ATLANTE.] Pre-
uen, ò España, tu gente, y fauor, desde el Pirineo al mon-
te Atlante. Esto es, desde lo primero a lo vltimo de tus
Reinos. El Pirineo diuide por la parte de Oriente a Espa-
ña de Francia. El Atlante, como ya diximos, està en la
Mauritania, poco distante de Cadiz, que es el vltimo
termino de España. Por esto dixo nuestro Poeta, desde el
Pirineo al Atlante, incluyendo en estos dos terminos to-
da la region, a quien exorta, que preuenga su famosa diest-
ra, que tomò aqui don Luis, por el fauor, ò socorro, co-
mo los Latinos, que en esta significacion usaron esta voz,
ò porque la mano diestra es mas fuerte que la siniestra, ò
porque con la diestra leuantamos a los que ruegan humil-
des, ò piden fauor. Virgilio, lib. 6. Aen. introduce a Pa-
linuro, que pidiendo a Eneas le fauorezca, para que pu-
diesse passar el Lago Estigio, le dize:

Da dextram misero.

Taubmano, y Paseracio interpretan, *Presta auxilium.*

Y AL RONCO SON DE TROMPAS BELICOSAS] Virgi-
lio lib. 8. Aen.

—— *Et rauco strepuerunt cornua cantu.*

Y en el 11.

—— *Bello dat signum rauca cruentum
Buccina.*

Y Silio Italico, lib. 13.

*Insonuere tubæ passim, clamorq; virorum,
Tinnitusq; simul litui, raucoq; tumultu
Cornua, & in membris concussa furentibus arma.*

HAZ, EMBVELTA EN DVRISSIMO DIAMANTE.] Peri-
frasis de las armas. Assi Claudiano descriuiendo a Belona
lib. 2. in Eutropium.

Tunc

Tunc adamante grauem, &c.

DE TVS VALIENTES HIJOS FERROZ MVESTRA
DEBAXO DE TVS SEÑAS VITORIOSAS.] Haz, vestida
de resplandecientes y fuertes armas, feroz muestra de tus
valientes hijos, debaxo de tus victoriosas vanderas. Esto
es, manifesta al mundo tu poder, y la gente que puede de-
fenderte valerosa. Muestra, en el termino militar, es la
reseña que se haze de vna compañía, ò de vn exercito,
para saber la gente de que consta, y las armas que lleva.

TAL, QUE LAS FLACAMENTE PODEROSAS
FIERAS NACIONES CONTRA TV FE ARMADAS.] Y sea
tal, que las fieras naciones, flacamente poderosas contra
tu inuencible valor, y que están armadas contra tu sagra-
da Fè.

AL CLARO RESPLANDOR DE TVS ESPADAS.] Luego
que vean relucir tus espadas. Virgilio lib. 10. Aen.

Vaginaq; caua fulgentem diripet ensem.

Y A LA DE TVS ARNESES FIERA LUMBRE.] Y luego
que reconozcan la fiera lumbrè de tus arneses. Claudiano
de 3. Consulatu Honorij.

— *Galeæ nec triste timentem*

Fulgur.

Y mas adelante.

— *Perstringit abena*

Lux oculos, nudiq; seges Mauortia ferri

Ingeminant splendore diem.

Este lugar imitè yo en mi España consolada.

Los resplandores que duplica al dia

El limpio azero, que su luz inflama,

Nubes eclipsan que el furor embia

De ardiente polvo que irritò la llama.

Pudo ser que don Luis imitasse a Virgilio, lib. 9. Aen.

Continuo noua lux oculis effulsit, & arma

Horrendum sonuere: tremunt in vertice cristæ

Sanguinea, Clypeoq; micantia fulgura mittit.

Si

Si ya no es a Homero, de quien lo tomó Virgilio, lib. 22. Iliad.

— *Circumq̄ splendeat ac simile fulgori,
Vel ignis ardentis, vel Solis Orientis.*

Y Q. Calabro lib. 6.

*Grandibus circumposuit membris
Arma splendentis fulgori similia.*

CON MORTAL PESADUMBRE

OJOS Y ESPALDAS BVELVAN.] Con mortal pesadumbre bueluán los ojos a otra parte, por no poder sufrir la luz de las vitoriosas armas, y las espaldas huyendo del valor que las gobierna.

Y COMO AL SOL LAS NIEBLAS, SE RESVELVAN.] Y se resuelvan, se deshagan, como las nieblas se deshacen a los rayos del Sol.

O, QVAL LA BLANDA CERA DESATADOS,

A LOS DORADOS LUMINGOSOS FUEGOS.

DE LOS YELMOS GRAVADOS,

QUEDEN, COMO DE FE, DE VISTA CIEGOS.] Y como suele deshazerse la cera al calor de la ardiente llama, se deshagan ellos al resplandor de los dorados, y lucientes fuegos de los grauados yelmos, quedando ciegos de la vista, como lo estan en la Fe. Comun fue en los antiguos Poetas, comparar el resplandor de los yelmos al fuego. Consta de los lugares citados, y del mismo Homero, en el lib. 5. Iliad. donde hablando de Diomedes, dize:

Lucebat ei ex galeaq̄, & scuto indefessus ignis.

Y de Virgilio, lib. 10. Aen.

*Terribilem cristis galeam, flammisq̄ vomentem,
Ardet apex capiti, cristisq̄ à vertice flamma
Funditur, & vastos vmbro vomit aureus ignes.*

Aludiendo a esto don Luis, y al efecto que haze el fuego en la cera, se valio de igual comparacion, con que pondera el temor del enemigo, y el poder de las Catolicas armas. En esta sentencia imitó al Real Profeta, que en el

Psalmò 67. V. 3. dixo: *Sicut fluit cera à facie ignis, sic pereant peccatores à facie Dei.* Tambien es efecto de la luz cegar à quien la mira: y assi dixo, que quedassen al resplandor de nuestras armas ciegos, como lo estauan a la luz de nuestra sagrada Fè.

TV QVE CON ZELO PIO, Y NOBLE SAÑA
EL SENO VNDOSO AL HVMIDO NEPTVNO
DE SELVAS INQVIETAS HAS POBLADO.] Tu, ò España,
que con piadoso zelo de la defensa de nuestra sagrada Religion, y con noble saña, por las ofensas recibidas, has poblado el seno vndoso al mar de inquietas selvas; esto es, has llenado el mar de poderosas armadas: assi las llamó tambien en la 1. Soledad, V. 433.

— No de errantes

Arboles, mas de selvas inconstantes.

Lee lo que alli notamos.

Y QVANTOS EN TVS REINOS VNO A VNO
EMPVÑAN LANZA, CONTRA LA BRETAÑA,
SIN PERDONAR AL TIEMPO, HASEMBIADO.] Y has embiado contra Inglaterra vno a vno, quantos empuñã lança en tus Reinos; esto es, quantos son aptos al manejo de las armas, sin perdonar al tiempo; esto es sin temer la inclemencia de los temporales. Luego que salio nuestra armada de Lisboa, donde se juntò, el dia penultimo de Mayo sobrevino vn temporal tan fuerte, que se perdieron en la costa de Bayona tres galeras, y otros ocho baxeles pequeños quedaron sin provecho, por auerse encendido en ellos la poluora: los demas diuididos, y maltratados de la fortuna, de tal suerte, que fue preciso al General retirarse con los pocos que le quedaron a la Coruña, para restaurarse alli, y esperar los que andauan derrotados por el mar; y auendosi reparado boluio a la comenzada empreña, que por las grandes tormentas que en aquellos mares Septentrionales parecio la armada, tuuo infelize successo. Aludiendo a esto don Luis, y a que se propuso en esta

esta faccion el peligro sucedido, respeto de la poca seguridad que se podia prometer en aquel mar turbulento siẽpre, dize, que España a pesar del tiempo embiò sus valerosos hijos, mouda del zelo de la Religion, y del enojo, por las ofensas recibidas.

EN NUMERO DE TODO TAN SOBRA DO.] En numero tan sobrado de gente, y baxeles.

QUE A TANTO LEÑO EL HUMEDO ELEMENTO,
Y A TANTA VELA ES POCO TODO EL VIENTO.] Que era poco todo el mar para tantos bageles, y poco todo el viento para tantas velas. El humedo elemento dixo por el mar, no es propio epiteto suyo, y conuiene mas al viento que es mas humedo. Yo enmendara liquido elemento.

FIA, QUE EN SANGRE DEL INGLÉS PIRATA
TEÑIRA DE ESCARLATA
SU COLOR VERDE, Y CANO,
EL RICO DE RVINAS OCEANO.] Pronostica felicidad en el suceso que malograron los accidentes referidos, y dize, que tẽga por cierto, que el Oceano rico de las ruinas de tantos vageles como en èl han parecido, ha de teñir de roxo su color ceruleo con la sangre del Ingles Pirata, que ha de perder la vida a manos de sus inuẽcibles Españoles.

Y AVNQUE DE LEXOS CON RIGOR TRAIDAS
ILVSTRARA TVS PLAYAS, Y TVS PVERTOS,
DE VANDERAS ROMPIDAS,
DE NAVES DESTROZADAS, DE MOMBRES MVERTOS.]
Y que ha de ilustrar tus playas, y tus puertos con las señas de la vitoria, trayendo del mar Britanico rotas vanderas, destrozadas naues, y cuerpos muertos, que siruan de trofeo en las riberas. Dixo, que serian traidas de lexos, aludiendo a la opinion de los antiguos, que juzgaron lo mas remoto del mundo el Oceano Britanico, y sus Islas el yltimo termino del Orbe. Consta de Seneca in Med.

— *Nec sit terris*

Ultima Thule,

Thule es la Isla q̄ oy llamamos Islãdia en Escocia, està en 63. grados, y es la vltima que los Romanos conocieron en el Oceano Septentrional, como auemos referido.

O YA ISLA CATOLICA, Y POTENTE!] Apostrofe a Ingalaterra, ò en otro tiempo Isla Catolica, y poderosa! La primera Prouincia del mundo, q̄ de comun acuerdo, y parecer de sus Reyes, recibio la Fè, y Religiõ Christiana, fue Ingalãterra. Tomas Bosio lib.4. de signis Ecclesiæ, dize, q̄ Iosefo ab Arimatia, fue el primero q̄ aportò a ella, y sembrò la palabra Euangelica. Despues teniẽdo la Silla Pontifical Eleutherio el año del Nacimiẽto de nuestro Redentor Iesu Christo 193. segũ algunos: y como quiere Bosio, el de 182. embiò Lucio Rey de Ingalaterra, siẽdo Gentil, Embaxadores al Romano Pontifice, para q̄ le recibiesse en el gremio de los Fieles. Embiòle Eleutherio a Fugancio, y Damiano, hõbres señalados en virtud, y letras, q̄ reduxerõ a la Fè aquella Isla. Conseruòse en ella la Religion Christiana, hasta el tiẽpo del Emperador Seuero, q̄ destruyò la mayor parte, quedarõ empero algunos Christianos, aunq̄ sin Reyes, hasta el tiẽpo de Diocleciano, en q̄ casi se estinguierõ de todo punto, y se destruyerõ los Tẽplos. Despues en tiẽpo de Cõstãtino Magno, respeto de q̄ su madre Elena, era natural de la Isla, fue mas biẽ tratada. Comẽçò luego por si sola à renouar su antiguo esplendor. El año de 443. en tiẽpo de Teodosio, y Valentino, tuuieron por su Rey a Vortigerio; a este sucedio su hijo Vortimerio, y despues Vterio, y a este, Arturo, q̄ fundò la Mesa redonda. Despues sucedio Cado Vallardo, que fue el vltimo Rey de los Britanos; porq̄ con ciuiles guerras se deshizieron entre si, goberuãdose despues por Prouincias, hasta q̄ boluio a ser Monarquia, continuãdose hasta nuestros tiẽpos. Egberto Rey de los Anglos Occidẽtales, dio nõbre de Ingalaterra a esta Isla, q̄ antes se dezia Britania, oi la llamamos cõ vno y otro nõbre. Llamala tãbiẽ nuestro Poeta poderosa, por el esfuerzo y valor de sus naturales, q̄ tãto dierõ en q̄ entẽder al Imperio Romano, y q̄ despues de auer fundado su Monarquia.

han conseruado Rey natural fuyo ochocientos años, desde Egberto, sin auerse diuidido el dominio. Por esta causa Bosio en el lugar citado refiere vnas palabras a proposito deste lugar. Dize, pues, hablando desta isla: *Fortissima verò nationis est signum, non nisi ab vno rege dominari, fortissimorum similiter est Regum, gentem eandem cui dominentur, non sine ab alijs in potestatem adduci. Per octingentos igitur ferme annos est hoc Angliæ datum, vt habuerit Regem proprium, atque vnum. Aliæ gentes sæpè non vnos, sæpè non proprios, &c.*

TEMPLO DE FE, YA TEMPLO DE HEREGIA.] Templo, en otro siglo, de la Fè, por los santos, y Catolicos Reyes que la gouernaron, oy Templo de Heregia, por los errores que han perturbado la verdadera, y Catolica Religion. Henrico Octauo fue el que (ciego a la luz diuina) negó la obediencia al Romano Pontífice; y siendo antes quien conseqüo, escriuiendo contra los sectarios, el glorioso titulo de acerrimo defensor de la Fè, fue el que manchò despues con abominable ceguedad, el candor purissimo de aquella Region, en que tantos siglos constantemente auia permanecido la verdad Catolica.

CAMPO DE MARTE, ESCVELA DE MINERVA.] Ya auemos referido, quan belicosa fue en todas edades esta nacion, y por esta causa dize don Luis, que es campo de Marte, y por los grandes ingenios que han florecido en ella la llama, Escuela de Minerua.

DIGNA DE QUE LAS SIENES, QUE ALGUN DIA
ORNÒ CORONA REAL DE ORO LUCIENTE
CIÑA GVIRNALDA VIL DE ESTERIL YERVA.] Merecedora de que las sienes, que en otro tiempo adornò Corona Real de oro resplandeciente, las ciña oy vil guirnalda de esteril yerua. Qualquier genero de corona era señal de alegria: y assi no era licito que se coronasse alguno, en ocasion de luto, y tristeza, como refiere Dionisio Halicarnasco, lib. 9. Antiq. Rom. y Athenco lib. 15. Platon lib. 7.
de

de legibus, hablando de las Canciones funebres, dize: *Eos qui funus prosequuntur, pullam lugubremq; vestem magis decere quam coronas, & aura ornamenta.* Pero aũque era mas proprio, y conueniente al triste cubrir la cabeça de poluo y ceniza, como se acostũbraua, tambien vsaron en el llanto coronas de cipres, arbol triste, y funesto, como se infiere de Statio lib.4. Sylv. donde dize aludiendo a esto:

— *Tempus nunc ponere frondes*

Phæbe tuas, mastaq; comam damnare Cupresso.

Por esto, pues, dize don Luis, que era digna Ingalaterra en este tiempo, de que coronasse sus sienes guinalda de esteril yerua, y no corona de oro, porque le faltaua la verdadera alegria, estando embuelta en el horror, y barbara torpeza de sus hereticos errores.

MADRE DICHOSA, Y OBEDIENTE SIERVA

DE ARTUROS, DE EDVARDOS, Y DE HENRICOS.] Tu que fuiste dichosa madre, y sierua obediente de tantos valerosos, y santos Reyes. Puso señaladamente el nombre de los mas illustres en valor, y santidad por todos los demas. Arturo Rey de Ingalaterra, fue tan valiente y esforçado, que dio motiuo a que se inuentassen por el muchas fabulas: sucedio en el Reino a Vthero su padre, año de 492. Fue el que dizen que fundò la Tabla redonda: no ha auido otro de su nombre entre los Reyes de Ingalaterra, y assi, aunque dize D. Luis de Arturos, no se ha de entēder por muchos deste nombre, sino por este solo, q̄ como auemos referido en otros lugares, suelen los Escritores poner el plural por el singular. Refiere Hector Boetio en el lib.9. q̄ Vthero auiendose enamorado de la muger de Gothlois, temiendo el marido la violencia del Rey, q̄ le auia hecho su Camarero por esta causa, huyò con la muger; pero alcãçandolo el Rey se la quitò, y le puso en prisiõ, y despues cõ otro pretexto le dio muerte. En esta muger tuuo a Arturo, que le sucedio en el Reino: algunos dizen, que por arte de Merlin, aquel Magico tan celebrado, tuuo ayuntamiento

D

con

con esta señora, transformandole Merlin en la forma de su marido. Fue tan increíble la valentia deste Principe, que refiere Sigiberto en su Chronicon, que auiendo conseguido su exercito contra los Saxones, Escoceses, y Pictos vna vitoria señalada, èl solo matò con su espada, que llamaua Caliburna, 470. hombres, y puso a los demas en huida. Sujetò treinta Reinos en pocos años. Vltimamente peleando contra los Pictos, murió con treinta mil de los suyos. Bien que otros dizen, que fue herido, y preso en cierto rencuentro, de sus enemigos, y relegado a vna insula. Su sepulcro se muestra en el Conuento Glasconien- se. Lee a Polidoro Virgilio, lib. 3. y a Nauclero Gener. 17. lib. 2. Dos Eduardos, el segundo, y tercero deste nombre; huuo santissimos Reyes en Inglaterra: por el tercero concedio Dios a sus Reyes potestad de sanar los lamparones, como a los de Francia, refierelo Polidoro Virgilio en la vida deste Rey, y tambien el morbo comicial, que los Griegos llaman epilepsia, y nosotros mal caduco. Pondera Thomas Bosio en el lib. 4. de signis Ecclesiæ, que ningun Reino ha tenido tantos Reyes illustres en santidad como Inglaterra, para que sea mayor la lastima de verla oy obscurecida en las tinieblas de tan ciegos errores. Henticos huuo ocho deste nombre, y el Octauo fue el que introduxo la Heregia de los demas. Algunos fueron valerosissimos, y dignos de la Corona, a que aludio nuestro Poeta.

AORA CONDENADA A INFAMIA ETERNA
 POR LA QUE TE GOBIERNA
 CON LA MANO OCUPADA
 DEL HUSO, EN VEZ DEL CETRO, Y DE LA ESPADA.]
 Aora condenada a eterna infamia, por el error de vna muger que te gouierna, ocupada la mano con el huso, en vez del cetro, y de la espada, que antes te assegurauan, y defendian. Quiere dezir, que se ocupaua, no tanto en la buena administracion, y defensa de su Reino, quanto en

[24]

satisfacer su inclinacion desahogada.

FIAMMA DAL CIEL SV LE TVE TREGGIE PIOVA.] Llama del cielo llueua sobre tus cabellos, verso entero del Petrarca en vno de sus Sonetos.

TVENTANTO MIRA ALLA LOS OTOMANOS
LAS IONIAS AGVAS QUE EL SICANO BEVE
SEMBRAR DE ARMADOS ARBOLES, Y ENTENAS.] Tu, España, entre tanto que previenes esta poderosa armada contra Inglaterra, mira que los Otomanos; esto es el Turco, siembra de armados baxeles las Ionias aguas que beue el Sicano; esto es, el mar Ionio, que baña las costas de Sicilia. Otomano hijo de Zich, cerca de los años de nuestro Redentor de 1300. començò a tener nombre, y poder, siendo hombre de baxa condicion, pero tan valeroso, que diò principio al Imperio de los Turcos, y nombre a la familia de los Emperadores que le sucedieron, los quales descienden del por linea recta de varon. Reinò 28. años, y murió en el de 1328. de nuestra Redencion, en el Pontificado de Benedicto II. El mar Ionio es aquella parte del Mediterraneo, que se estiende entre Sicilia, Italia, y Grecia. Filipo Cluero, cap. 12. de su introduccion Geografica, libro 1. lo afirma: *Inter Siciliam (dize) Italiam, & Graciam, Ionium dicitur mare, cuius pars sinus Adriaticus, inter Italiam, & Illiricum.* La Isla de Sicilia, dize Carlos Estefano en su Diccionario historico, que se llamò Sicania de Sicano, Capitan Español, que conduciendo muchos de los que habitauan junto al rio Sicoris (oy Segre, y segun Beuter en lengua Catalana, se dize Agua naual) passò a Italia, y auiendo echado a los Aborigines, ocupò con su gente el Latio; pero siendo vencidos despues de los mismos a quien auian vencido, ocuparon la Isla cerca de Italia, que de su nombre llamaron Sicania bien que otros dizen, que tomò el nombre de Sicano hijo de Briarco: pero equiuocose, a mi ver, en atribuir a los Sicanos

lo que refieren de los Sículos, que estos fueron los que contendieron con los Aborígenes, y passaron a Sicilia, donde ya estauan los Sicanos: consta de Dionisio Halicarnaseo, lib. 1. Antiquit. Roman. *At Siculi (dize) Pelasgis simul, & Aboriginibus bello impares, liberis ac coniugibus cum auro, & argento sublatis, totam regionem suam eis cesserunt, versique per montana ad meridiem, & per agrata tota inferiore Italia, cum undecumque pellerentur, tandem paratis ad fretum ratibus. & obseruato secundo aestu, ex Italia traiecerunt in insulam proximam. Sicani: tum eam tenebant, genus Hispanicum, quod fugatum à Liguribus, paulò antè ibi habitare ceperat: Sicaniamq; de suo nomine vocauerant quæ prius Trinacria dicebatur à forma triangula. Silio Italico aludiendo a esto, lib. 14.*

Post dierum Antiphatae Sceptum, & Cyclopeia regna

Vomere verterunt primum noua rura Sicani,

Pyrene misit populos, qui nomen ab amne

Ad scitum patrio terræ imposuere vacanti.

Tucidides en el libro 6, dize, que los Ligures fueron los que compeliaron a los Sicanos, a passar a Sicilia, a quien dieron el nombre de Sicania: *Post hos Sicani primi demonstratur incoluisse, atque esse, vt quidem ipsi prædicant, illis priores: quando indiginæ esse censentur. Sed vt veritas comperitur, quum Iberi essent, à Sicano, Iberiæ flumine Ligures eos eiecerunt, & ab eis tunc dicta Sicania insula, quæ prius Trinacria appellabatur. Seruio al lib 8. de la Aeneida de Virgilio, sobre el verso: Et gentes vencre Sicanæ, dize: Sicani secundum nonnullos, populi sunt Hispaniæ, à Fluuio Sicori dicti. Hi, duce Siculo, venerunt ad Italiam, & eam tenuerunt exclusis Aboriginibus. Mox ipsi pulsi ab illis quos ante pepulerant, insulam vicinam Italiæ occuparunt: & eam Sicaniam à gentis nomine, Siciliam vero à ducis nomine dixerunt, quanquam Thucydides dicat, de Sicilia Italum regem venisse, & ab eo esse Italiam adpellatam. Pero esto repugna a lo que sienten los*
de.

demas Escritores , como obseruò Filipo Clauerio en su primero libro de la Sicilia antigua , donde recogió todo lo que se puede desear acerca desto, remito al curioso que le vea, que yo no pretendo molestarte cõ referir mas de lo necessario a la inteligencia del Poeta.

Y CON TIRANO ORGVLLO EN TIEMPO BREVE,
DOMANDO CVELLOS, Y LIGANDO MANOS,
Y SVS REMOS HIRIENDO LAS ARENAS,
DESPOBLAR ISLAS, Y POBLAR CADENAS.] Mira, como en breue tiempo, con tirano orgullo, infestando las Christianas costas con sus galeras, despuebla las Islas Catolicas de sus moradores, y puebla sus cadenas de los cautiuos que aprisiona.

MAS QVANDO SV ARROGANCIA, Y NUESTRO VLTIMAGE NO ENCIENDA EN TI VN CATOLICO CORAGE.] Pero quando la barbara arrogancia del enemigo comun, y las ofensas que recibimos del, no te prouoque a vn Catolico enojo para la vengança.

MIRA (SI CON LA VISTA TANTO BVBLAS)
ENTRE HINCHADAS VELAS
EL SOBERBIO ESTANDARTE.] Mira, si alcanças a ver tanto, entre las hinchadas velas de su armada el soberbio estandarte suyo.

QVE A LOS CHRISTIANOS OJOS.] Que a vista de la Christianidad.

— NO SIN ARTE.] No sin cuidado de ostentar su poder.

COMO EN DESPRECIO DE LA CRVZ SAGRADA.] Como en desprecio de nuestra sagrada Religion, ò como en desprecio de la sagrada Cruz de nuestras Catolicas vanderas.

MAS DESHMBVELVE, MIENTRAS MASTREMOLA
ENTRE LVNAS BORDADA
DEL CABALLO FERROZ LA CRESPA COLA.] Por el cauallito entiende don Luis la Mauritania : assi lo sintieron los

antiguos. Confirma esto la medalla que se batio de Adriano, en el tiempo que se entregò a los Romanos esta Prouincia; en el reverso tenia figurada la Prouincia en abito de vna muger, con dos dardos en vna mano, y con la otra llevando de rienda un cauallo, significando por los dardos las armas de que vsaua esta nacion, y por el cauallo la abundancia que tiene esta Prouincia dellos, y la costumbre de pelear a cauallo de los Moros, Strabon en el lib. 17. descriuiendolos, dize: *Sed cum Mauri adeo vberem regionem inhabitent, tamen ad hoc vsque tempus magna ex parte pastoraliter viuunt. Hi coma cincinnis exornantur, & barba, & auro, & tersura dentium, & unguium cultu. Raro videas inter se contingere dum ambulant, ne capillorum ornatus perturbetur. Pugnant frequentius ab equo hastati equis nudis vtentes, & iuncea fræneis, gerunt etiam gladios.* Y Claudiano in bello Gildonico elegantísimamente.

*Dextra mouet iaculum, prætentat palia læua,
Cætera nudus eques; sonipes ignarus habena,
Virga regit, &c.*

Mirando a esto don Luis, dize, que desembuelue entre sus Lunas la crespa cola del feroz cauallo; esto es de la feroz Mauritania, quiere dezir, que el soberuio estandarte del comun enemigo, tremolando sus bordadas Lunas, ostenta en ellas el poder suyo, ò el animo contra los nuestros. Llamale feroz por ser propio epíteto desta nacion, segun refiere Pierio Valeriano libro 4. capitulo 13. *Ij Mauri feroces appellabantur.* Puso la cola por todo el cauallo, ò porque con ella declara este animal los mouimientos del animo, como se infiere del lugar de Ciceron, en el libro de Oratore: *Oculos autem natura nobis, vt equo, & leoni setas, caudam, aures ad motus animorum declarandos dedit.* Y assi con propiedad dixo don Luis, que desemboluiua entre sus Lunas

el cauallo la cola , para demostrar el animo que contra nosotros tiene. Tambien es digno de reparo , que siendo figura de España el Leon, se le oponga el cauallo, que lo es de la Mauritania ; porque como refiere Alberto Magno, lib.8. de animalibus tract. 5. cap. 5. es opuesto el cauallo al Leon, y desea pelear con él: *Equi (dize) non castrati, & fortes cupiunt pugnare ex audacia cum Leone, & castrati timent.*

FIXA LOS OJOS EN LAS BLANCAS LUNAS.) Prosigue exortando a España , a que atienda a los progresos del enemigo de nuestra sagrada Religion; porque no la ofenda diuertida en otras empreffas.

Y ADVIERTE BIEN (EN TANTO QUE TV ESPERAS GLORIA NAVAL DE LAS BRITANAS LIDES)

NO SE CALEN RAYENDO TVS RIBERAS.] Atiende al poder deste comun enemigo, y advierte bien, que no infesten sus Lunas tus riberas , mientras diuertida esperas la gloria naual contra los Ingleses. En otras partes ha descripto los Piratas en metafora de las aués de rapiña, a que alude aora diziendo: No se calen rayendo tus riberas . Calar, es propio termino de la cetreria, por arrojarse a la presa. Raer la ribera , ò la arena, se dize tambien, por ir cercano al suelo. Lee la 2. Soledad para mayor declaracion deste lugar.

Y PIERDAN EL RESPETO A LAS COLVNAS

LLAVES TVYAS, Y TERMINO DE ALCIDES.] Y sea tanta su osadia , que pierdan el respeto à las colunas , que son llaves tuyas , y termino de Alcides ; esto es, que lleguen atreuidos hasta Cadiz. Silio Italico lib.17. llamó a Cadiz, termino de las fatigas de Hercules, a quien imitó don Luis.

*Terrarum finis Gades ac laudibus olim
Terminus Herculeis.*

Y à diximos arriba, q̄ los montes Calpe, y Abila, fuerõ segũ la opiniõ de algunos, las colunas de Hercules. Otros (como

quiere Strabon en el libro 3.) dixeron, que estauan en el Templo de Hercules en Cadiz, y que eran de metal, y tenian ocho codos de alto; sus palabras son: *At quidam alij columnas dici illas aiunt, quæ intra Herculis: ædem Gadibus existant. Sunt autem ex ære cubitorum octo.* A esto parece, que aludio don Luis, y con propiedad dixo, que eran llaves de España, porque abren el passo a las poderosas armadas, que desde Cadiz embia al Nuevo mundo.

M A S S I C O N L A I M P O R T A N C I A E L T I E M P O M I D E S .]
 Pero si aduertida mides el tiempo con la importancia del daño que puede sucederte.

E N A R B O L A , Ò G R A N M A D R E T V S V A N D E R A S ,
A R M A T V S H I J O S , V A R A T V S G A L E R A S .] Enarbola, ò España, tus vanderas en tus fuercas maritimas, y armatus hijos; esto es, guarnecelas de soldados Españoles: y vara tus galeras; esto es, y no preuengas armadas, pues te importa mas defender tus puertos, que infestar los agenos.

Y S O B R E L O S C A S T I L L O S , Y L E O N E S
Q U E I L L U S T R A N T V S P E N D O N E S .] Y sobre los Castillos, y Leones, armas de tus Reyes, que ilustran tus estandartes. Con mucha gala està aqui el equiuoco, que mira a la insignia que se pone en las vanderas de nuestros Reyes, y a las mismas Plaças fuertes, que tambien se dizen Castillos, y a los soldados que los guarnecen, Leones en valor y fortaleza, siendo Españoles.

L E V A N T A A Q U E L L E O N F I E R O
D E L T R I B U D E I V D A Q U E H O N R Ò E L M A D E R O .] Levanta la imagen de Christo crucificado, significado por el Leon en las sagradas letras, cap. 5. Apocalipsis, V. 5. *Et vnus de senioribus dixit mihi: ne fleueris: Ecce vicit Leo de Tribu Iudà, radix David, aperire librum, & soluere septem signacula eius.* Ocho razones analogicas pone Cornelio a Lapide, de llamarle Leon a Christo nuestro Redentor. La primera, por auer nacido del Tribu de Iudà, a quien per-

te-

teneciò el Leon; porque bendiciendole Jacob, segun consta del cap. 49. V. 9. dixo: *Catulus Leonis Iuda: Accubisti ve Leo; & quasi Leona, quis suscitabit eum?* La segunda, por su grande fortaleza, con la qual vencio al demonio, la muerte, el pecado, y el infierno. La tercera, por la Regia dignidad; porque de la suerte que el Leon es Rey de los animales irracionales: assi Christo es Rey del mundo, y Principe de los Fieles, y Santos. La quarta, porque es terrible como el Leon a los impios, y lo será en el dia del juizio. La quinta, porque assi como el Leon solamente entre todos los animales que tienen las vñas corvas, luego que nace abre los ojos, y con ellos ve, y distingue: assi Christo luego que fue concebido, y encarnò en el virginal vientre de la purissima Virgen MARIA nuestra Señora, vio a Dios, y fue lleno de sabiduria y gracia. La sexta, porque el Leon duerme con los ojos abiertos, y assi los Antiguos creyeron, que no dormia, y por esto le pusieron por simbolo de la vigilancia: Christo en su sagrada passion, y en toda su vida tuvo abiertos, no solamente los ojos de la Diuinidad, sino tambien los de la humanidad por vision beatifica, y por ciencia infusa. La septima, porque a la Virgen santissima, segun San Epiphanio contra Hæresim 78. la llamaron Leona; y de la suerte que esta no pare sino solamente vna vez: assi nuestra soberana Reyna MARIA quedando Virgen, pariò solo a nuestro Redentor Iesu Christo Dios, y hombre verdadero. La octaua, el mesmo San Epiphanio in Physiol. enseña, que el Leon cubre sus pisadas, y que assi es simbolo de Dios, tan difícil de comprehender; sus palabras son: *Cum Leo in monte operat, & venatorem odoratur, sua ipsius vestigia cauda obtegit, ne illis insistentem venatores, lustrum inveniunt, atque ipsum capiunt. Sic Dominus noster IESVS CHRISTVS spiritualis Leo, qui vicit ex Tribu Iudæ, radix David, à Patre missus sui ipsius spiritualia cooperuit vestigia, idest diuinitatem*

tem suam; se enim exinanivit, & in Mariæ ventrem descendit, ut saluaret fraude deceptum hominum genus. Et Verbum caro factum est, & habitauit in nobis. Qua propter illi qui ignorabant desuper illum descendisse, dicebant: Quis est iste Rex gloria? Sanctus vero Spiritus: Dominus inquit, virtutum ipse est Rex gloria. Añade, que el Leon nace muerto, y ciego, y que en el tercero dia espirando el padre en èl, recibe la vida, y la vista: y assi Christo iluminò, y viuificò las gentes muertas en el pecado, y ciegas en la Fè, resucitando al tercero dia. Pero esto del Leon niegan los Físicos, ni parece verisímil, si ya no es que se diga, porque el cachorrillo nazca dormido, y semejante a muerto, y reuiua, y despierte por el paternal cuidado, y diligencia.

**QUE EL HARA QUE TUS BRAZOS ESFORZADOS
LLENEN EL MAR DE BARBAROS NADANTES.]** Que el harà, que tus braços; esto es, que tus hijos esforçados llenen el mar de barbaros, que huyendo de la muerte, ò arrojados naden entre sus ondas.

**QUE ENTREGVEN ANEGADOS
AL FONDO EL CVERPO, AL AGVA LOS TURBANTES.]** Hermosísima sentencia, y que es menester igual espíritu al de don Luis para declararla, no se que se pueda descriuir con mayor elegancia, el anegarse vnos hombres que fluctuan entre las aguas del mar, y que dexan sobre ellas los leues despojos suyos.

**CANCION, PUES QUE YA ASPIRA
A TROMPA MILITAR MITOSCA LIRA.]** Cancion, pues ya mi tosca Lira aspira a militar trompa; esto es, pues ya mi estilo Lirico aspira a la grandeza heroica.

**DESPUES ME OIRAN (SI FEBO NO ME ENGAÑA)
EL CARRO ELADO, Y LA ABRASADA ZONA.]** Si Febo que me inspira, no me engaña; despues oiràn mi canto: El carro elado, y la abrasada Zona; esto es, los terminos opuestos del mundo. El carro elado es aquella imagen

Septentrional, que los Griegos llaman *Arctos*, los Latinos *Ursa*, y nosotros *Carro*. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V. 708. La abrasada Zona es la que llamamos Torrida, y que juzgaron los Antiguos inhabitable por su mucho calor. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V. 438. y lo que notamos al 7. Soneto.

CANTAR DE NUESTRA ESPAÑA

LAS ARMAS, LOS TRIUNFOS, LA CORONA.] Oiranme en todo el Orbe cantar, las armas, los triunfos, y el Imperio de nuestra España. Esta preuencion está imitada de los Antiguos Poetas. Lee nuestro Comento al Polifemo, Estancia 3.

CANCION III.

A Bra dorada llave
Las puertas de la edad, y el nuevo Iano,
Pues entre siglos save,
Que el tercer año guarda el tiempo cano,
Peinando dia por dia
Para el Tercer Filipo a quien le embia:
Oy lo introduzga a España
De paz vestido, ò de victoria armado,
La copia a la campaña
Rubias espigas de con pie dorado,
La salud pise el suelo,
Purgando el aire, y aplacando el Cielo.
Traiganos oy Lucina

Al Palacio Real, Real venera

De nuestra perla fina,

Madre de perlas, y que serlo espera

De un Sol lucente aora,

Si ha pocos años que naciola Aurora.

Venga alegre, y con ella

Vengan las gracias, que dichosas Parcas

Rayos de amiga Estrella

Hilen, estambre digno de Monarcas;

Cuide Real Fortuna

Del dulce mouimiento de la cuna.

Felicidades sean

Las que administren sus primeros paños,

Las virtudes se vean

Mouer el pie de sus segundos años,

Vnas, y otras edades

Virtudes sean, y felicidades.

Armada a Palas veo

Soltar el huso, y empuñar la lança,

Lisonja del desseo;

Corresponde el desseo a la esperança,

Principe tendrá España;

Que nunca una Deidad tanta se engaña.

ESTA Cancion escriuiò don Luis estando preñada la Reina doña Margarita nuestra señora, de don Felipe el Quarto nuestro señor, que Dios guarde; tres años despues de auer nacido la Christianissima Reina de Francia doña Ana: compusola, sin duda, en ocasion que debia de andar visitando las casas de nuestra Señora. Imitò don Luis en el principio a Virgilio, lib. 1. Georg. donde para descriuir que començaba el año, dize:

Candidus auratis aperit cum cornibus annum

Taurus.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 38.

ABRA DORADA LLAVE.] Abra prospera, y dichosa llave. Lee lo que notamos al verso 9. del Soneto 6. para ilustracion deste lugar.

LAS PUERTAS DE LA EDAD.] Las puertas de la edad deste glorioso Monarca; esto es, comience el año feliz de su edad gloriosa, en que ha de conseguir sucesor de su dilatado Imperio.

— Y EL NUEVO IANO.] Iano, de quien diximos en el Soneto II. era el vano Dios, a quien la Gentilidad reconocia por dueño del año, y assi lo pintauan con quatro caras, denotando las quatro estaciones del: y tambien le figurauan vn dragon mordiendose la cola, para significar la continuacion de los años, pues del fin del vno comienza el otro. Ambas cosas constan de Macrobio en el lib. 1. Saturn. cap. 9. *Ideo (dize) apud nos in quatuor partes spectat, vt demonstrat simulacrum eius Faleris aduectum. Y poco antes: Phœnices in sacris imaginem eius exprimētes draconem finxerunt in orbem redactum, caudamq; suam deuorantem; vt appareat mundum, & ex se ipso ali, & in se reuolui.* Y Seruio sobre el septimo lib de la Aeneida de Virgilio, al verso, *Sunt geminae portæ belli*, dize: *Ianum faciunt quadrifrontem, qui illum faciunt Deum totius anni, qui in quatuor tempora diuiditur.* Y añade: *Anni autem esse dominum illa res probat, quia ab eo initium anni nominatur, & in ipsum*

finit. Figurauante por esta causa, segun el mesmo Autor, teniendo en la mano diestra el numero de 300. y en la izquierda 65. para demostrar la dimension del año: *Inde, & simulachrum eius plerumque fingitur manu dextera trecentorum, & sinistra sexaginta & quinque numerum retinens, ad demonstrandam anni dimensionem.* Lo demas podras ver en los Autores referidos.

P V E S E N T R E S I G L O S S A B E

Q U E E L T E R C E R A Ñ O G V A R D A E L T I E M P O C A N O ,

P E I N A N D O D I A P O R D I A

PARA EL TERCER FILIPO A QUIEN LE EMBIA.] Pues sabe, que el anciano tiempo guarda entre los siglos el tercer año, midiendo sus terminos dia por dia, para el Tercer Filipo, a quien para felicidad de España le embia. Quiere dezir, que el tiempo tenia preuenida cada tres años igual felicidad a nuestro Rey; porque aunque nacio nuestro Filipo Quarto quatro años despues de su hermana la Reina Christianissima, no deben contarse sino tres, desde el parto primero, al tiempo en que se hizo preñada de nuestro inuido Monarca. Claudiano en el Panegirico al quarto Consulado de Honorio, aunque por diferente modo, casi dixo la misma sentencia que dio motivo a nuestro Poeta para la suya.

Auspicijs iterum sese regalibus annus

Induit.

Y Sidonio Apolinar, grande emulador de Claudiano, en el Panegirico de Antemio mas ajustado a nuestro Poeta.

Auspicio, & numero fasces, Auguste secundas

Erige, & effulgens trabealis mole metalli

Annum pande nouum.

El mismo Sidonio en la Epistola 6. del lib. 8. vsa desta frase, abrit las puertas del año: *Asterius anni fores votiuum trabeatus aperuerat.* Plinio en el Panegirico de Trajano: *Contigit ergo priuatis aperire annum.* Y Statio lib. 4. Syllu.

Insignemq; aperit Germanicus annum.

A los Confules pronosticandoles el Magistrado, dezian, que abrian el año, porque se numerauan por los Confules. Esta inuocacion a Iano para la felicidad que pide a nuestro Rey, vsaron los Antiguos. Sidonio en el Panegirico citado.

— *Tuq; o cui Laurea Iane*

Annua debetur; relega torpore soluto

Quavis fronde comas, subita nec luce pavescas

Principis, aut rerum credas elementa moveri

Nil natura nouat, Sol hic quoque venit abortu.

OY LO INTRODVGZA A ESPAÑA

DE PAZ VESTIDO, DE VICTORIA ARMADO.] Deprecã felicidades al Rey en el principio deste temario de su Imperio, y dize, que le introduzga Iano, pacifico, y solamente armado de victorias adquiridas por sus Capitanes, contra sus enemigos en el mar, ò en otras regiones donde procuren estender su dominio.

LA COPIA A LA CAMPAÑA

RUBIAS ESPIGAS DE CON PIE DORADO.] Y la copia ofrezca con dorado pie rubias espigas a la campaña; esto es, fertilice la campaña con abundantes frutos.

LA SALVD PISE EL SVELO

PVRGANDO EL AYRE, Y AFLACANDO EL CIELO.] Pise la salud el suelo, purgando el aire de todo contagio, y aplacando el Cielo para que no castigue con embiar enfermedades. Quiere dezir, sea este año saludable, para que del todo sea dichoso.

TRAIGANOS OY LUCINA

AL PALACIO REAL, REAL VENERA

DE NUESTRA PERLA FINA.] Traiganos oy Lucina al Real Palacio la Real venera de nuestra fina perla. La venera Real entiende por la Reina doña Margarita nuestra señora, y porque auia dado a luz a la Serenissima

Inq

Infante doña Ana la llama venera de nuestra perla fina, por dezirse afsi aquella concha en que se cria. Alude don Luis a alguna de las estancias que hizo nuestra Reina estando cercana al parto: y afsi pide, que la buelua Lucina al Real Palacio. Confusa parecerà esta Estancia, pues alguno juzgarà, que llama perla a la misma Reina, cuyo nõbre podrà equiuocarse con la perla, que comunmente dicen Margarita, como en el Soneto que hizo al tumulto della misma, donde en el vltimo Terceto, dize:

Escura concha de vna Margarita

Que (rubi en caridad, en fe diamante)

Renace a nueuo Sol ya, en nueuo Oriente.

Y en otro al mesmo asunto.

La margarita, pues, luciente gloria

Del Sol de Austria, y la concha de Bauiera.

Pero aqui don Luis atendio a la causa porque se dixo afsi la perla, que es por cogerse en la Isla de la Margarita, y tener este nombre nuestra Reina, que dio a España este glorioso fruto. Y por esta ocasion la llama Real venera, que como auemos dicho en el comento del Polifemo, es la concha de donde se saca.

MADRE DE PERLAS, Y QUE SER LO ESPERA

DE VN SOL LUCIENTE AORA.] Prosiue la Metafora, y dize, que es madre de perlas, por la que auia parido, y que lo esperaua ser aora de vn luciente Sol, pronosticando el nacimiento de nuestro inuictissimo Rey Felipe Quarto, q̄ fue quatro años despues. Madre de perlas dezimos comunmente la concha en que se crian.

SI HA POCOS AÑOS QUE NACIO LA AVRORA.] Si bien ha pocos años que nació la Aurora; esto es, la Christianissima Reina doña Ana.

VENGA ALEGRE, Y CON ELLA

VENGAN LAS GRACIAS, QUE DICHOAS PARCAS

RAYOS DE AMIGA ESTRELLA

HILEN.] Venga Lucina alegre, y vengan con ella las gracias

cias que hilen siendo dichosas Parcas, en vez de estambre los rayos de Estrella fauorable. Quiere dezir, que las mismas gracias hagan el oficio de las Parcas, en la vida del Inuictissimo Principe que esperaua España, y que en lugar del estambre que hilan estas, en las otras vidas, hilen ellas los rayos de alguna Estrella fauorable, para que sea mas dichosa. Lee lo que notamos a la primera Sole-
dad, V. 934.

— ESTAMBRE DIGNO DE MONARCAS.] Los rayos de Estrella fauorable es el estambre, digno de que se hile en las vidas de los Monarcas.

CVIDE REAL FORTUNA

DEL DVLCE MOVIMIENTO DE LA CVNA.] Real Fortuna sea quien cuide de mouer la cuna de tan generoso Principe; esto es, la misma Fortuna, no la comun, sino la que assiste a los Reyes, sea quien (vulgarmente hablando) le mezca en la cuna.

FELICIDADES SEAN

LAS QUE ADMINISTREN SVS PRIMEROS PAÑOS.] Las felicidades, y dichas, sean las que atiendan a emboluerla en los primeros paños. Los mejores Poetas Italianos vsaron desta voz *Paños* por vestido. Sanazaro en la 1. parte de sus Rimas, en el Soneto que comienza: *Vinto da le su singhe, &c.* en el segundo quarteto.

*Signor mio caro i vidi di bei panni,
E d' un nouello è florido colore
La terra riuestirsi.*

LAS VIRTUDES SE VEAN

MOVER EL PIE DE SVS SEGVNDOS AÑOS.] Las virtudes mueuan el pie de sus segundos años; esto es, sean las que le enseñen a andar. Con felicidad ha seguido la alusion al modo que se tiene en criar los niños desde que nacen.

ARMADA A PALAS VE●

SOLTAR EL HUSO, Y EMPUÑAR LA LANZA

LISONJA DEL DESEO.] Pronostica el nuevo parto a la Reina de Principe sucessor del Reino Paterno: y assi dize, que ya ve armada a Palas soltar el huso, y empuñar la lança; esto es, dexar la asistencia al primer fruto, y asistir al esperado Principe, lisonjeando el deseo de los Españoles, de ver sucessor varon de tan dilatada Monarquía. Palas, ò Minerua, segun el error de la ciega Gentilidad, fue Diosa de las ciencias, y honesta diciplina, y la que presidia tambien a las batallas. De su nacimiento diximos en el Soneto 8. Llamòse Palas, como quiere Festo, por auer muerto a Palante Gigante, ò porque juzgauan auia nacido en la laguna Palante; sus palabras son: *Pallas Minerua est dicta, quod Pallantem Gigantem interfecerit, vel sicut putabant, quod in Pallante palude nata est.* Platon in Cratylo dize que se dixo assi: *Para to pallein dori; Id est à vibranda, & concutienda hasta.* Por esto Pausanias in Attic. testifica, que la pintauan con lança: *Deæ signum (dize) ex auro, & ebore factum in galeæ cono Sphinx eminet. Vtramque galeæ partem Gryphes tenent. Signum recto statu est cum tunica talari: in eius pectore Medusæ caput: & victoria cubitorum ferè quatuor manu hastam tenet. Iacet ad pedes Clypeus: ad imam hastam Draco.* San Isidoro en el libro 10. Etimol. atribuye a Minerua el vso de labrar la lana, y vrdirla en telas, y colorirla: *Mineruum (dize) gentiles multis ingenijs prædicant, hanc etiam telam ordisse, & colorasse lanas perhibent.* A esta causa, como dize Theophilo, la llamaron *Eriane*, porque es la que preside a las obras femeniles, en Latin *Operaria*. Aludiendo, pues, don Luis a vna, y otra calidad, dize, que soltò el huso; esto es, no atendio al femenil exercicio a que solia presidir, y empuñò la lança; esto es, manifesto que era ya diferente su atencion. Acordòse tambien don Luis, de que llamaron Madre a Minerva,

por

por auer concedido a las mugeres Eleacenses, cuya region estaua casi desierta de hombres, que concibiesse luego que llegassen a ellas sus maridos; en agradecimiento la llamaron Madre, y edificaron Templo. Pausanias in Eliac. prior. lo refiere con estas palabras: *Eo tempore Eleorum feminae orbatam virile robore patriam miseratae Palladi vota nuncuparunt, si grauidae ad primos virorum congressus fierent, eius voti damnatae, Mineruae cognomento matri Templum dicarunt, & loco quidem, quo primus ille congressus marium, & foeminarum factus, Bady nomen est. Flumen etiam ipsum quod agrum praeterfluit, Bady patria voce appellant.* Por esto, pues, la introduce don Luis cuidadosa de la nueua sucession de nuestros Reyes.

CORRESPONDE EL DESEO A LA ESPERANÇA.] El deseo de España de tener Principe heredero, corresponde a la esperança de alcançarlo. Quiere dezir, que deseaua lo mismo que esperaua.

PRINCIPE TENDRA ESPAÑA:

QUE NUNCA VNA DEIDAD TANTA FE ENGAÑA.] Concluye assegurando esta felicidad, y dize, que tendrá España Principe, porque nunca engaña vna deidad tanta fe. Quiere dezir, que nunca vna deidad dexa sin satisfacion vna grande fe quando se pone en ella, porque es la cosa con que mas se obliga. Apoyasse esta sentencia con la de otro Poeta, que es Ouidio en la Epist. 19.

*Non boue maectato caelestia numina gaudent,
Sed quae praestanda est, & sine teste fide.*

No ilustro este lugar con muchos de las sagradas letras, por no ser licito mezclar con lo sagrado lo profano, y hablando don Luis como Poeta, basta autorizarle con otros de su profesion.

CANCIÓN IV.

V Erde el cabello undoso,
 Y de la barba al pie escamas vestido,
 Aliento sonorofo
 Dava Triton a un caracol torcido,
 Y en las alas del viento
 Volò el son por el humido elemento.
 Quantos las aguas moran
 Antiguos Dioses, y Deidades nuevas
 Por las ondas, que doran
 Los rayos de la luz, dexan sus cuevas,
 Y ocupan los vacios,
 Que a la playa perdonan los nauios.
 Veis (dize el Dios marino)
 Estas que de la barra a las arenas
 Desplegan blanco lino,
 Solicitan timon, calan entenas,
 Nubes son, y no naues,
 Carros de un Sol en dos ojos suaves.
 En estos ojos bellos
 Febo su luz, Amor su Monarquia,
 Abreuian, y assi en ellos
 Parte a llenar al occidente el dia

Con naual pompa estraña
La gloria de los Zuñigas de España.
Si a un Sol los caracoles
Dexan su casa, dexan su vestido,
A estos divinos Soles
El fondo es bien dexar mas escondido,
Y coronar su popa
Cuernos del toro que traslada a Europa.
Serenissimas plumas
Vista del Alcion el Austro insano,
Perlas sean las espumas,
Y las ondas cristal del Oceano,
No ya cristal de roca,
Que en solo el nombre cada vaxel toca.
Regale sus orejas,
En dulce si, mas barbaro instrumento
De Corales, y Almejas,
De las Ninfas el Coro, y su conuento
No lisonjee a quel sueño
Que la falsa harmonia al Griego leño.

EL argumento desta Cancion es el mismo que el del Soneto 11. quando los Excelentissimos Marqueses de Ayamonte passaron a ser Virreyes de Mexico. Introduce, pues, don Luis, a Triton Dios Marino, conuocando todos los demas dioses del mar, para que viesien la Marque-

sa, celebrando su hermosura, y solicitando, que todos la lisonjeassen en aquel viage.

VERDE EL CABELLO VNDOSO,

Y DE LA BARBA AL PLE ESCAMAS VESTIDO.] Descriue a Triton en la forma que Pausanias, lib. 9. *Capitis (dize) coma persimilis est palustri apio, tum colore, tum quod capillum omnino nullū ab alijs possis discernere, reliquum corpus squāma inhorrescit minuta, &c.* En la Estancia 15. del Polifemo descriuiendo don Luis a Glauco, le dio el mismo cabello, aunque no las escamas.

Verde el cabello, el pecho no escamado,

Ronco si, escucha a Glauco la ribera.

Lee lo que alli notamos.

ALIENTO SONOROSO

DAVA TRITON A VN CARACOL TORCIDO.] En el Polifemo, Estancia 12. dixo hablando de la musica de Polifemo, y de los efectos que causaua.

La selua se confunde, el mar se altera,

Rompe Triton su caracol torcido.

Fingieron los antiguos Poetas, que era Triton trompetā de Neptuno, ya lo diximos explicando el lugar citado de don Luis donde podrās verlo.

Y EN LAS ALAS DEL VIENTO

VOLÒ EL SON POR EL HÚMEDO ELEMENTO.] Ouidio lib. 1. Met. a quien imitó don Luis.

Ceruleum Tritona vocat, conchaq̃ sonanti

Inspirare iubet, fluctusq̃ & flumina signo,

Iam reuocare dato. Caua buccina sumitur illi

Tortilis, in latum qua turbine crescit ab imo:

Buccina, qua in medio concepit vbi aëra ponto,

Littora voce replet, sub vtroque iacentia Phæbo.

O a Virgilio en el lib. 1. Aen.

Hinc vehit immanis Triton, & cerula concha

Exterrens freta.

O a Lucano lib. 9.

*Quem toto littore pontus
Audit ventosa perflantem littora concha.*

QVANTOS LAS AGUAS MORAN

ANTIGVOS DIOSES, Y DEIDADES NUEVAS.] Llama D. Luis antiguos Dioses a Neptuno, Tetis, Nereo, y otros que la ciega Gētilidad adoraua, y por las deidades nuevas entiendo a Glauco, que siendo mortal por cierta virtud de vnas yeruas que gustò (segun dizen los Poetas) quedò hecho Dios Marino: y por Leucotea, y Palemo, a quiē Neptuno agregó entre sus Dioses, siendo antes mortales. Lee nuestro Comento al Polifemo, Estancia 15. y 16.

POR LAS ONDAS, QUE DORAN

LOS RAYOS DE LA LVZ, DEXAN SUS CUEVAS.] Todos los Dioses que habitan el mar dexan sus cuevas, por ver las ondas que dorã los rayos de la luz; esto es, que dãn luz al mesmo Sol, ò que ilustran a las mismas ondas. Elegante metáfora, con que declara el color del cabello, y la hermosura de la Marquesa.

Y OCUPAN LOS VACIOS

QUE A LA PLAYA PERDONA LOS NAVIOS.] Y para verla mejor ocupan los vacios que dexan las naues en la playa. Es imitacion de Claudiano in Nuptijs Honorij, & Mariz, donde descriuiendo el viaje de Venus para concurrir a estas bodas dize.

*Iam quarto Paphias tractu sulcabat arenas:
Umbratura deam retro sinuatur in arcum
Bellua, tum viuo squalentia murice terga
Purpureis mollita toris, hoc nauigat antro
Fulta Venus: niueæ delibant æquora plantæ.
Prosequitur volucer latè comitatus amorum,
Tranquillumq̃ choris quatitur mare,serta per omnes
Neptuni dispersa domos, Cadmeia ludit
Leucothoë, frænataq̃ rosis Delphina Palemon:
Alternis violis Nereus interserit algas,
Canitiem Glauco legat immortalibus herbis.*

Y mas adelante.

— *Processerat vndis,*

*Gemma fuit, nuda venerem cinxere cateruae
Plaudentesq; simultali cum voce sequuntur.*

VEIS, DIZE EL DIOS MARINO,

ESTAS QUE DE LA BARRA A LAS ARENAS;

DESPLEGAN BLANCO LINO,

SOLICITAN TIMON, CALAN ENTENAS.] Veis, dixo Triton a los demas Dioses, estas que al salir de la barra desplegan blanco lino, y requieren el timon, y calan las entenas para darse a la vela. Calar las entenas, es baxarlas, el marinero dize amainarlas. Esto se haze quando se recogen las velas, y tambien para preuenirlas, y darlas al viento.

NUBES SON, Y NO NAVES,

CARROS DE VN SOL, EN DOS OJOS; SVAVES.] No son naves, sino nubes, que sirven de carros al Sol que lleuan en dos suaves ojos. En el Polifemo, Estancia 23. llamo Soles a los ojos de Galatea.

Al sueño da sus ojos la harmonia,

Por no abrasar con tres Soles el dia.

El Tasso en vn Soneto de la 2. parte de sus Rimas,

Per merauiglia dimostrar natura

Volle in vn breue spatio il Paradiso

E nel puro seren d' un lieto viso

Formò due Soli ardenti oltra misura.

EN ESTOS OJOS BELLOS

FEBO SV LVZ, AMOR SV MONARQVIA

ABREVIAN.] Torquato Tasso en vn Soneto de la primera parte de sus Rimas.

Stauasi Amor quasi in suo regno assiso

Nel seren di due luci ardenti & alme.

— Y ASSI EN ELLOS

PARTE A LLEVAR AL OCCIDENTE EL DIA,

CON NAVAL POMPA EXTRAÑA,

LA GLORIA DE LOS ZUÑIGAS DE ESPAÑA.] Y así parte el Marques de Ayamonte, gloria de los Zuñigas de España, con estraña pompa, à llevar en ellos el dia al Occidente, esto es a la Nueva-España, adonde iva por Virrey. Comparò los ojos al Sol: y así continuando la metafora, dize, que lleva en ellos el dia al Occidente, porque se ausentava de España.

SI A VN SOL LOS CARACOLES:

DEXAN SV CASA, DEXAN SV VESTIDO.] Humilde comparacion, y no digna de la grandeza, y espiritu de don Luis: dize, pues, que si a los rayos de vn Sol dexan su casa los caracoles; esto es la torcida concha que los cubre, y sirve de casa, y vestido.

A ESTOS DIVINOS SOLES:

EL FONDO ES BIEN DEXAR MAS ESCONDIDOS.] Por gozar de estos dos Soles divinos, bien se debe dexar el mas escondido fondo; esto es, el centro mas profundo del mar.

Y CORONAR SV POPA,

CVERNOS DEL TORO QUE TRASLADA EUROPA.] Y bien se debe coronar la popa del nauio, que es los cuernos del toro, que traslada a las Indias a Europa. Con gran primor se valio don Luis de la alusion a la fabula de Europa; porque se puede entender por la Ninfa, a quien fingieron, que en forma de vn toro robò Iupiter, ò en nauio que le lleuaua por tutelar, como diximos en la primera Soledad: y tambien, porque en esta señora lleuaua lo mejor de Europa, a quien dio nombre la Ninfa que robò Iupiter.

SERENISSIMAS PLUMAS

VISTA DEL ALCION EL AVSTRO INSAÑO.] Pide que sea feliz su viaxe, diziendo, que vista el Austro insaño las serenissimas plumas del Alcion; porque mientras este paxaro empolla sus huevos, està el mar quieto, y sereno. En el Polifemo, Estancia 53. aludiendo a esto dixo el mismo D. Luis.

Ma:

*Meritimo. Alcion, roca eminente
Sobre sus bueuos coronaua el dia,
Que espejo de Zafiro fue luciente
La playa azul de la persona mia.*

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Re para en la voz *Serenissimas*, donde don Luis mira a la serenidad, y a la grandeza, siendo titulo de Reales personas; y para significar que lo eran las que nauegauan, se valió del equiuoco en esta voz.

PERLAS SEAN LAS ESPUMAS,
Y LAS ONDAS CRISTAL DEL OCEANO.] Las espumas del Oceano sean perlas, y cristal sus ondas. Estè el mar tan sereno, que parezcan sus ondas cristal, y perlas las espumas que leuantaren los nauios quando las fulcaren.

NO YA CRISTAL DE ROCA,
QUE EN SOLO EL NOMBRE CADA VAXEL TOCA.] Hermosissimo reparo haze nuestro Poeta, valiendose con la felicidad que suele de los equiuocos de nuestra lengua. Pide, que las aguas del Oceano sean cristal, en lo quieto, y sossegado, por la semejança que tienen quando estan assi, cõ el cristal: y luego añade, no sean cristal de roca; esto es, sean cristal en lo trasparēte, pero no en lo duro; porque en solo su nõbre toca el vaxel. Tocar el nauio en alguna roca es el peligro mayor q̄ tiene la nauegaciõ: y assi lo adierte don Luis ingeniosamente, mirando al nombre del mejor cristal, que se llama de roca, por ventura por lo parecido en dureza a las rocas.

REGALE SVS OREJAS
EN DVLCE SI, MAS BARBARO INSTRUMENTO,
DE CORALES, Y ALMEJAS,
DE LAS NINFAS EL CORO.] Pide, q̄ la festejen las Ninfas del mar en este viaje, diziendo, que regale sus orejas el coro de las Ninfas, al son de instrumento de corales, y almejas, instrumento dulce aunque barbaro. En el Polifemo Estancia 48. no quiere que sea dulce, sino desagradable.

Sorda hija del mar, cuyas orejas
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas
Purpureos troncos de corales ciento;
O al disonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Corostexiendo estès, escucha vn dia
Mi voz, por dulce, quando no por mia.

Pero no ay constancia en los Poetas, todo lo alteran
quando quieren, ò viene mas a proposito a su intento.

CANCIÓN V.

Sobre trastes de guijas
Cuerdas mueue de plata
Pisuerga, hecho cithara corriente,
Y à robustas clauijas
De alamos las ata
Hasta Simancas que les dà su puente:
Al son deste instrumento
Partia un pastor queexas con el viento.
O rio le dezia,
Que al tronco menos verde
Le guarnecen de perlas tus espumas,
Si la enemiga mia
Passos por aqui pierde,
Calçado el fugitivo pie de plumas,

Por

Porque no buele tanto,
 Detengala tu musica, ò mi llanto.
 Viento, y queexas burlando
 Huye, sean aora
 Termino de su fuga tus riberas;
 Que si un acento blando
 De cithara sonora
 Enfrenò rios, y desarmò fieras,
 Tu, ya cithara hecho,
 Firmeza al pie le da, piedad al pecho.
 Si tu hazes que oya
 Debaxo desta yedra
 Mis lagrimas que siguen tu harmonia,
 Otra vez muro a Troya
 Renacer piedra a piedra
 Harà tu son de su ceniza fria:
 Que es mas possible caso
 Conuocar piedras, que enfrenalle el passo.

EN ninguna de las ediciones, ni en los manuscritos,
 que comunmente corren de las obras de don Luis, se
 halla esta Cancion amorosa, que merece estimacion en-
 tre las mejores, por sus numeros, y por la dulcissima, y
 bien continuada metafora con que descriue la hermosu-
 ra, y harmonia de la cristalina corriente del rio Pisuerga,
 y su agradable discurso. El argumento es la queixa de vn
 pastor amante, y desfavorecido, que lamentaua en su ri-
 bera los rigores de su pastora. Comunicome esta Cancion
 el

el Doctor don Iuan Calderon nuestro amigo, Abogado de los Reales Consejos, insigne Iurisconsulto, y grande humanista, en cuya copiosa, y grande Biblioteca, hallan los aficionados a todos estudios, quanto desean.

S O B R E T R A S T E S D E G U I J A S

C V E R D A S M V E V E D E P L A T A

P I S V E R G A , H E C H O C I T H A R A C O R R I E N T E .] Forma vn instrumento, y las partes de q̄ se cõpone, y en esta metafora descriue la corriente del rio, cuyas cristalinas ondas dize q̄ son las cuerdas q̄ mueue Pisuerga, hecho cithara corriente, y las guijas, por donde corre, los trastes sobre que pulsan. En la segunda Soledad llamò sonante Tiorba al agua de vn arroyo, por el dulce ruido que formaua.

*Rompida el agua en las menudas piedras
Cristalina sonante era Tiorba.*

Del rio Pisuerga diximos arriba en el Soneto 144.

Y A R O B V S T A S C L A V I J A S

D E A L A M O S L A S A T A

H A S T A S I M A N C A S Q V E L E S D A S V P V E N T E .] No puede continuarse con mayor gala vna Metafora, dize, q̄ Pisuerga ata las cuerdas de plata, q̄ mueue, a robustas clauijas de alamos, hasta Simancas que les da su puente, aludiendo a la deste lugar por donde passa; de que hizimos mencion en el Soneto citado, y a la q̄ tienen las citharas y vihuelas, y otros instrumentos deste genero, en que se aseguran las cuerdas, passando desde alli a las clauijas, que sirven torciendose de subirlas, ò baxarlas, hasta la debida proporciõ que se requiere para formar vna acorde armonia. Dixote puente, por la semejança que tiene a la que se haze sobre algun rio, ò arroyo.

Q V E S I V N A C E N T O B L A N D O

D E C I T H A R A S O N O R A

E N F R E N Ò R I O S , Y D E S A R M Ò F I E R A S .] Alude D. Luis al efecto de la musica de Orfeo, diziendo, que si el blando aceto de su cithara enfrenò los rios, y desarmò de su nati-

na crueldad las fieras; esto es las hizo tratables, y piadosas. Imitò a Propercio en la Elegia 2. del lib. 3.

Orphea detenuisse feras, & concita dicunt

Fulmina Ithreicia sustinuisse Lyra.

TV YA CITHARA HECHO

FIRMEZA AL PIE LE DA, PIEDAD AL PECHO.] Tu, ò Pisuerga, ya que estàs hecho cithara, enfrena sus passos, y haz que sea piadosa a mis amorosas quejas.

OTRA VEZ MURO A TROYA

RENACER PIEDRA A PIEDRA

HARA TV SON DE SV CENIZA FRIA.] Quiere dezir, si tu puedes hazer, ò Pisuerga, con tu sonora armonia, que oya mis lagrimas mi pastora, harà tu son que renazca de su fria ceniza, otra vez muro a Troya. Alude a lo que refieren los Poetas de la fundacion de Troya, dizen, que Neptuno, y Apolo edificaron los muros desta ciudad, conuocando Apolo al son de su Lira las piedras, de la suerte que Anfion en la fabrica de los muros de Tebas. De lo primero a que aludio nuestro Poeta, haze memoria Ouidio en la Epistola de Paris a Elena.

Ilion aspicias, firmataq; turribus altis

Mania, Phebea structa canora Lyra.

De lo segundo Horatio in arte Poetica.

Dictus & Amphion Thebanæ conditor arcis

Saxa mouere sono testudinis & prece blanda:

Lo que dio motiuo a estas fabulas, auemos referido en otras partes. Dixo don Luis, que haria que renaciesse otra vez muro a Troya, aludiendo a las vezes que fue destruida, y reedificada esta ciudad. De dos haze memoria Pindaro en la Od. 5. Isthm. refiriendo la primera por Hercules, y la segunda por Agamenon. Sus palabras son: *Sed in Oenona Magnanimi spiritus Aeaci, filiorumq; qui & in praelijs bis urbem Troianorum euerterunt, sequentes Herculem prius, & cum Atridis.* Y Virgilio en el libro 9. Aen. aludiendo a lo mismo, dize:

*Non pudet obsidione, iterum, valloq; teneri.
Bis capti Phryges.*

Licophron en su Casandra, dize, que fueron tres vezes. Sus palabras son hablando desta ciudad.

*Duplex tuum triplexq; bellum conqueror
Ad arma rursus, & rapinas ædium,
Tuiq; te ignem contuere incendij.*

Iuan Meursio en su Comentario a este obscurissimo Poema refiere por opinion de Polieno, en el libro 3. *strategemarum*, que esta tercera vez fue presa de cierto Charidemo. *Iam (dize) de tertia queramus: eam invenio sub Charidemo quodam accidisse, serui, & equi opera ad eam rem uso.* Narrat fuisse Polyenus *strategemarum*, lib. 3. *sub finem: nam quod de Amazonibus quidam proferunt, non credo nisi authorum testimonia videam.* Plutarco en la vida de Sertorio, refiere assimismo, que fue presa tres vezes, y todas por ocasion de cauallos. La primera de Hercules, por los de Laomedonte: la segunda de Agamenon, por el cauallo de madera; la tercera de Charidemo, por ocasion de vn cauallo que estaua sobre la puerta de la ciudad, y cayendo impidio el poderla cerrar al enemigo. Sus palabras, segun la version de Guillelmo Xilandro son: *Ilium captum est primum ab Hercule ob equos Laomedontis, deinde ab Agamemnone lignei equi opera, tertio à Charidemo, cum equus portæ illapsus eam celeriter claudendi impedimento civibus fuit.* A estas tres se puede añadir la de las Amazonas, que fue la quatta. Apiano, Floro, Estrabon, y San Agustín en el lib. 3. cap. 7. de *ciuitate Dei*, hazen mencion de la quinta vez en que fue abrasada, y destruida por C. Fimbria Legado de Nicomedia, mil y cincuenta años despues de la destruicion que hizieron en ella los Griegos. La causa refieren los Autores citados, y Luis Viues en su eruditissimo comento al lugar de S. Agustín, dõde podràs verlo. No hallo en los Escritores q̄ he visto, otra memoria de nueva ruina, y assi presumo, que el verso de don Luis

estava errado, y que ha de dezir *Otra vez*, en lugar de *Oitava*, como se halla en el manuscrito que yo vi; porq̄ diziendo desta suerte, y no como enmiendo, da a entender q̄ fue esta ciudad destruida siete vezes, y que esperava que renaciesse de su ceniza la octava vez, y segun he dicho, no hallo memoria de mas de las quatro que he referido.

CANCION VI.

D El mar, y no de Huelva
 Los escollos el Sol, los muros raya,
 Gimiendo el Alcion era en la playa
 Ruisñor en la selua,
 Quando un pescador pobre
 Mucha despide red de poco robre.
 Al que le escuchò en vano
 Golfo, a pesar del Norte, siempre inquieto
 Se queja del Amor, a quien sujeto
 Obedece tirano;
 En las prisiones bellas
 De la Esfera mayor de sus centellas.
 Escollo cristalino,
 A quien el pescador quanto padece,
 Sentado en su crueldad, dulce le ofrece,
 Sin hallar el diuino
 Canto alivio a sus quejas:
 Triste del que a una roca pide orejas.

EN persona de vn pobre pescador, refiere el Poeta en esta Cancion el estado de vn amante desfavorecido, y la ingratitude, y hermosura de su dama.

DEL MAR, Y NO DE HUELVA,

LOS ESCOLLOS EL SOL, LOS MUROS RAYA. J El Sol rayaua los escollos del mar, que son sus muros, y aun no rayaua los muros de Huelua. Describe assi el amanecer, y la primera luz del Sol; porque luego que sale clarifica primero las ondas del mar con sus rayos, y despues las cumbres de los montes, y lugares eminentes. Claudiano a quien siempre imita don Luis en el libro 2. de Raptu Proserpinæ, pudo darle motiuo a esta descripcion.

*Impulit Ionios præmissis lumine fluctus,
Nondum pura dies tremulis vibratur in undis
Ardor, & errantes ludunt per cæcula flammæ.*

O Lucano lib. 3. Phars.

*Vt matutinos spargens super æquora Phæbus
Fregit aquis radios,*

Y Manilio, lib. 1.

*—— Vdus gelidis, vt Phœbus ab undis
Enatat, & fuluo paulatim accenditur igne.*

Huelua es villa situada al Poniente de Senilla a la marina, distante diez y ocho leguas de aquella Ciudad: cercala por la Parte del Poniente el rio Odiel, que por aqui entra en el mar, y se llamó antiguamente *Luxia*; y por la parte que està àzia el Medio dia, el rio Tinto, o del Azige, que nace en Sierra Morena, junto a la aldea de rio Tinto. Los Romanos le llamaron *Vrio*, del verbo *Vro, Vris*, que significa abrasar, ò quemar, porque abrasa por donde passa las yerbas. Dixose en la antigüedad, como quieren algunos, *Onoba* esta villa, segun referimos en el Comento del Polifemo, Estancia 2. Aunque Florian de Ocampo dize,

F

que

que Hibera. Disputalo nuestro eruditissimo amigo Rodrigo Caro en su Principado de Sevilla, cap. 78. donde podrás verlo.

GIMIENDO EL ALCION ERA EN LA PLAYA
RUISEÑOR EN LA SELVA.] El Alcion era gimiendo en la playa, lo que el Ruiseñor en la selua. Quexauase dulcemente en la playa, como suele en la selua el Ruiseñor. Destas dos aues auemos dicho bastantemente en el Comento del Polifemo donde podrás verlo. Aduerte con quanta atencion dixo don Luis, que era lo mismo en la playa el Alcion, que el Ruiseñor en la selua; porque de las quejas destas aues hizieron los antiguos Poetas comparacion, en la perdida de hijos, o cosa querida. Statio lib. 6. Theb. del Alcion.

Fluctiuagam sic ssepè domum madidosq; Penates.

Alcione deserta gemit, cum pignora sævus

Auster, & algens rapuit Tethis inuida nidos.

Cuya sentencia reduxe yo assi en mi Anaxarete.

Como suele quexarse en la ribera

Del proceloso mar embrauecido

Tristissima Alcion, quando seuera

Fuerza del Austro destruyò su nido.

Del Ruiseñor, Virgilio lib. 4. Georg.

Qualcs populea marens Philomela sub vmbra

Amiffos queritur foetus, quos durus arator

Obseruans nido implumes detraxit, at illa

Flet noctem, ramoq; sedens miserabile carmen

Integrat, & mastis latè loca quæstibus implet.

Yo imitandole en mi España consolada.

Como suaue Ruiseñor, que llora

Desierto el nido, que abrigò amoroso,

Despertando sus numeros la Aurora,

Y turbando a la noche su reposo:

Que el mismo acento de su voz sonora

*Duplica repetido el son quexoso,
Y siendo vna la causa de su llanto
Se la debe dos vezes a su canto.*

En otro lugar auemos dicho, quan repetida fue de los Antiguos esta comparacion: y porque ordinariamēte suelen cantar al amanecer, descriuiendo esta hora, se acordò don Luis de su canto.

QUANDO VN PESCADOR POBRE

MUCHA DESPIDERED DE POCO ROBRE.] A este tiempo estendia en el mar desde su pequeño barquillo vn pobre pescador sus largas redes. Poco robre dixo, por pequeño barquillo, figura Metonymia.

AL QUE LE ESCUCHÒ EN VANO

GOLFO, A PESAR DEL NORTE, SIEMPRE INQUIETO SE QUEJA DEL AMOR.] Al golfo siempre inquieto a pesar del Norte, que le escuchò en vano (ò por su inquietud, ò porque no podia remediarle) se queja del Amor. Para encarecer don Luis la inquietud del golfo, ò del mar de quien habla, dize, que està inquieto a pesar del Norte, viēto Septentrional, que los Griegos llamaron *Boreas*, y los Latinos *Aquilon*, los Italianos *Tramontana*, por venir de la otra parte de los montes Alpes. Quando sopla este viento, està el mar sereno, y se ahuyentan las nubes. Y assi Ouidio finge, que Iupiter le encerrò quando el diluuiò vniuersal, que describe en el lib. i. Metam.

*Protinus Aeolijs Aquilonem claudit in antris,
Et quaecumque fugant inductas flamina nubes.*

Y mas adelante hablando del mismo Iupiter.

*Nubila disiecit, nimbisq; Aquilone remotis
Et Cælo terras ostendit, & æthera terris.*

La causa de deshazer las nubes este viento, refiere Alberto Magno en el segundo de los Meteoros, tratado 1. cap. 13. que es por ser frio, y seco, restringiendo con su frialdad los poros de la tierra, para que no exhale vapor,

res; y consumiendo con la sequedad suya los que ya se han leuantado: *Aquilo (dize) exsiccat, quia frigidus, & siccus, spirat rectè, quòd facit dissipare nubes, & per frigus stringit poros terræ ne exhalent vaporem, & per siccum consumit elevatum vaporem.*

— A QUIEN SUJETO

OBEDECE TIRANO,

EN LAS PRISIONES BELLAS

DE LA ESFERA MAYOR DE SUS CENTELLAS.] A quien como a Tirano obedece sujeto, en las bellas prisiones de la mayor esfera de sus centellas. Quiere dezir, en las bellas prisiones de los cabellos de oro de su hermosa Pastora, donde tiene Amor su mayor impetio.

ESCOLLO CRISTALINO. Pondera con nueva alusion su hermosura, y crueldad, diziendo, que era cristalino escollo.

A QUIEN EL PESCADOR QUANTO PADECE

SENTADO EN SU CRUELDADE DULCE LE OFRECE.] Continúa la segunda metáfora, diziendo, que el Pastor sentado en su crueldad; esto es, firme en adorar su dureza, le ofrece dulcemente en su Canto todo quanto dolor padece por su ocasion.

SIN HALLAR EL DIVINO

CANTO, ALIVIO A SUS QUEXAS.] Sin que la dulçura de su diuino canto hallasse aliuio a sus queexas, enterneciendose la causa dellas. Llama diuino al canto, porque era en alabança de la que idolatrua ciego.

TRISTE DEL QUE A VNA ROCA PIDE OREJAS.] Concluye diziendo, quan triste es aquel que pide que le escuche vna roca, siendo sorda por naturaleza.

CANCION VII.

DE la florida falda,
Que oy de perlas bordò l' Albaluciente,
Texidos en guirnalda
Traslado estos jazmines a tu frente;
Que piden, con ser flores,
Blanco a tus sienes, y a tu boca olores.
Guarda destes jazmines
De abejas era un esquadron volante,
Ronco si de clarines,
Mas de puntas armado de diamante:
Puselas en huida,
Y cada flor me cuesta una herida.
Mas, Clori, que he texido
Jazmines al cabello desatado,
Y mas besos te pido,
Que abejas tuvo el esquadron armado:
Lisonjas son iguales,
Servir yo en flores, pagar tu en panales.

ESTA Cancion escriuio don Luis, embiando vnos jazmines cierto galan a su dama. Pondera con esta ocasion la hermosura suya, solicitando el premio desta lisonja, no presumo que necessita de otra explicacion.

CANCION VIII.

COrzilla temerosa,
 Quando sacudir siente
 Al soberbio Aquilon, con fuerça fiera,
 La verde selva umbrosa,
 O mormurar corriente,
 Entre la yerva, corre tan ligera,
 Que al viento desafia
 Su voladora planta:
 Con ligereza tanta
 Huyendo va de mi la Ninfa mia,
 Encomendando al viento
 Sus rubias trenças, mi cansado acento.
 El viento delicado
 Haze de sus cabellos
 Mil crespos nudos por la blanca espalda,
 Y auiendose abrigado
 Lasciuamente en ellos,
 Aluchar baxa un poco con la falda,
 Donde no sin decoro
 Por bruxula, aunque breue,
 Muestra la blanca nieue
 Sobre los lazos del cothurno de oro;

Y assi en tantos enojos,
Si trabajan los pies, gozan los ojos.
Yo, pues, ciego, y turbado,
Viendola como mide
Con mas ligeros pies el verde llano,
Que del arco encorvado
La saeta despide
Del Partho fiero la robusta mano,
Y viendo que en mi, mengua
Lo que a ella le sobra,
Pues nuevas fuerças cobra,
Apelo de los pies para la lengua,
Y en alta voz le digo,
No huyas, Ninfa, pues que no te sigo.
Enfrena, ò Clori, el buelo,
Pues ves que el rubio Apolo
Pone ya fin a su carrera ardiente;
Ten de ti mesma duelo,
Deponga vn rato solo
El honesto sudor tu blanca frente:
Bastante muestra has dado
De cruel, y ligera,
Pues en tan gran carrera
Tu bellissimo pie nunca ha dexado

Estampa en el arena,

Ni en tu pecho cruel mi graue pena.

Exemplos mil al viuo:

De Ninfas te pondria

(Si ya la antiguedad no nos engaña)

Por cuyo trato esquiuo

Nueuos conoce oy dia

Troncos el bosque, y piedras la montaña:

Mas siruate de auiso

En tu curso el de aquella,

No tan cruda, ni bella,

A quien ya sabes, que el pastor de Anfriso

Con pie menos ligero

La siguió Ninfa, y la alcançò madero.

Quedate aqui, Cancion, y pon silencio

Al fugitiuo canto,

Que razon es parar, quien corriò tanto.

QUEJASE en esta Cancion don Luis, de la ingratitude de su dama, y para ponderar el temor, y presteza con que huia del, se vale de la comparacion de vna corcilla, que temerosa huye de qualquier rumor que siente en la selva. Puso este animal por otro qualquiera de pequeña edad, que entonces es quando tienen mayor ligereza, y domina mas en ellos esta passion: Figura sinedoque, la especie por el genero, imitando a Horatio, Od. 23. del libro 1. Pondrela toda, porque es la que expressamente imitò nuestro Poeta.

*Vitas hinnulco me similis, Chloë,
 Quærenti pauidam montibus auis
 Matrem, non sine vano
 Aurarum, & Sylvæ metu.
 Nam seu mobilibus veris inhorruit
 Aduentus folijs, seu viridis rubum
 Dimouere lacertæ:
 Et cordè, & genibus tremit.
 At qui non ego te tigris vt aspera,
 Getulusvè leo, frangere persequor.
 Tandem de sine matrem
 Tempestiva sequi viro.*

CORCILLA TEMEROSA.] Con mas propiedad que Horacio se valio don Luis deste simil, si bien como diximos, Horacio tomò la especie por el genero: y assi dixo cabritillo, por otro qualquier animal pequeño: y aunque don Luis pudiera referir este miedo al ciervo, por ser Hieroglifico del temor, y la fuga; añadio la calidad de que fue se se corcilla, que assi llamamos al ciervo quando es pequeño: los Latinos *Dama, &c.* Por esto Atheneo en el lib. 5. cap. 15. en vn Epigrama se valio desta comparacion, para ponderar vn gran temor.

*Cedite Aristarchi per tergora vasta profundi:
 Ex Græcis fulua dama velut timidi.*

— QUANDO SACVDIR SIENTE.

AL SOBERVIO AQUILON, CON VERÇA FIERA,
 LA VERDE SELVA VMBROSA.] Demas de Horacio, en el lugar citado, pudo ser imitada esta comparacion de grandes Autores, que la traen al mesmo intento. San Gregorio Nazianzeno (bien que atribuyendo este miedo a la liebre) dize en vnos sentenciosos Disticos, que andan entre sus Opusculos, num. 30.

*Sonus pauorem frondium, ut lepasculis
 Excitat: inertes vmbra sic rerum quatit.*

El Guarino en el Pastor Fido, Acto 4. Scena 2.

Obras de Gongora Comentadas

Tu che qual damma timida soleui
 Prima che amor sentissi
 Pauentar d' ogni cosa,
 Che a lo. improuiso si mouesse, ogn' aura,
 Ogni augellin, che ramo
 Scotesi, ogni lucertola, che fuori
 De la fratta corresse
 Ogni tremante foglia
 Ti facea sbigottire.

El Ariosto en el Canto 1. Estancia 33. descriuiendo el temor con que huia Angelica de Reinaldo, le pondera assi:

Fuggi tra selue spauentose, è scure
 Per lochi inhabitati, ermi è seluaggi,
 Il muouer de le frondi, è di verzure,
 Che di cerru sentia, d' olmi è di faggi,
 Fatto le hauea con subite paure
 Trouar di qua è di la stranni viaggi.

Y mas arriba para significar lo mesmo.

Qual pargoleta damma, ò Capriola,
 Che tra le frondi del natio boschetto
 A la madre veduto habbia la gola
 Stringer dal Pardo, è aprirle il fianco, ò il petto
 Di selua in selua dal crudel s' inuola,
 E di paura trema, è di sospetto,
 Ad ogni sterpo che passando tocca
 Esser si crede a l' empia fera in bocca.

Y en las sagradas letras està ponderado tambien con esta sentencia, Leu. cap. 26. V. 36. *Terrebit eos sonitus folij volantis.* Quiso don Luis encarecer el miedo con que huia su dama, añadiendo mayor causa que la del rumor pequeño de qualquier vientecillo: y assi dize, que huya como la corcilla temerosa, quando siente, que el Aquilon sacude con fiera fuerça los arboles de la selua.

O MORMVRAR CORRIENTE

ENTRE LA YERVA.] Puso la causa mayor, y aora la menor, diziendo, que atemorizada la corcilla del rumor que haze el Aquilon embrauecido, sacudiendo las hojas de los arboles, ò al breue ruido que forma la corriente de qualquier arroyuelo.

— CORRE TAN LIGERA,

QUE AL VIENTO DESAFIA

SV VOLADORA PLANTA.] La velocidad del cieruo, y su presteza en huir, auemos referido en la primera Soledad, V. 1080. y en otras partes deste nuestro Comento, a que me remito. Dixo don Luis su voladora planta, imitando a Lucrecio lib.6. que llamó a los cieruos para su ligereza Alipedes.

Naribus alipedes, vt cerui sapè putantur

Ducere de latebris serpentia sacra ferarum

CON LIGEREZA TANTA

HUYENDO VA DE MI LA NINFAMIA.] Con tanta ligereza va huyendo de mi la Ninfa a quien sigo enamorado.

ENCOMENDANDO AL VIENTO

SVS RUBIAS TRENZAS, MI CANSADO AGENTO.] Encomendando al viento las rubias trenzas de sus cabellos, y la voz con que la llamo en vano. Dixo cansado acento, ò por ser enfadoso, y aborrecible a su dama, ò por la fatiga de la carrera. Todo esto es imitacion de Ouidio en el libro I. Metam. como diremos luego.

EL VIENTO DELICADO

HAZE DE SVS CABELLOS

MIL CRESPOS NVDOS POR LA BLANCA ESPALDA.]

Porque los desordenaua con el mouimiento de la huida.

Y AVIENDOSE ABRIGADO

LASCIVAMENTE EN ELLOS,

ALVCHAR BAXA VN POCO CON LA FALDA.] Y auiendose abrigado trauesamente en ellos, baxò luego a luchar vn poco con la falda de su vasquiña. Con honesta frasi declara don Luis la trauesura del viento, que concedia

dia en la fuga de la dama, mas licencia a los ojos, que permitiera su recato, imitando expressamente a Ouidio en el libro citado, donde descriuiendo a Daphnes, que huia de Apolo, dize:

*Plura locuturam timido Peneia cursu
Fugit, cumq; ipso verba imperfecta reliquit.
Tunc quoque visa decens, nudabant corpora venti
Obuiaq; aduersas vibrabant flamina vestes,
Et leuis impulsos retro, dabat aura capillos,
Aucta fuga forma est.*

DONDE NO SIN DECORO

POR BRUXULA, AVNQUE BREVE,

MVESTRA LA BLANCA NIEVE

SOBRE LOS LAZOS DEL COTURNO DE ORO.] O felicisimo Poeta, con quantas ventajas excediste al que imitaste en esta descripcion: confesaràlo aun la mesma invidia. Dize, que baxando el viento a luchar con la falda de su vestido, no sin respeto mostraua por breue bruxula la blãca nieue de su pie. Ya diximos del Coturno, y su forma en nuestro Comento al Polifemo, donde podràs verlo.

Y ASSI EN TANTOS ENOJOS,

SI TRABAJAN LOS PIES, GOZAN LOS OJOS.] Y assi en tantos enojos como causaua el seguir aborrecido, y desdenado a quien huia, si trabajauan los pies por alcançarla, gozauan los ojos la beldad que descubria licencioso el viento, y que no permitiera su ingrato desden.

YO, PUES, CIEGO, Y TURBADO,

VIENDOLA COMO MIDE

CON MAS LIGEROS PIES EL VERDE LLANO,

QUE DEL ARCO ENCORBADO

LA SAETA DESPIDE

DEL PARTHO FIERO LA ROBUSTA MANO.] Yo, pues, ciego con la luz de la hermosura que via, y turbado por la misma ocasion, ò por el riesgo que rezelaua, si cayendo se lastimasse, viendo como huia por el verde llano con

más ligereza, que buela por el ayre la saeta que del coruo arco despide la robusta mano del fiero Partho. Del modo de pelear, y de las armas que vsan los Parthos, diximos en el Comento de la 2. Soledad, V. 243. donde encareciendo el buelo de vn Dotal, dize:

—— *Despedida no saeta
De nervios Parthos igualar presume
Sus puntas desiguales.*

Imitó al Ariosto en el Canto 9. Estancia 79.

*Ma gli fu dietro Orlando con piu fretta
Che non esca da l' arco vna saetta.*

O à Torquato Tasso en la Gerusalen, Canto 3. Estan. 32.

*Quel si dilegua, è questi acceso d' ira.
Il segue, è van, come per l' aria strale.*

Tomaronlo de Silio Italico en el libro 16.

*Accepere tuba spatium, exilueve per auras
O cyus effusus neruo exturbante sagittis.*

Ouidio en el lugar citado, se valio de otro simil, para ponderar la ligereza de Daphnes huyendo de Apolo.

—— *Fugit Ocyor aara
Illa leui.*

Y VIENDO QUE EN MI, MENGVA

LO QUE A ELLA LE SOBRA.] Y viendo que falta en mi para seguirla el aliento, que a ella le sobra para huir, pues cobra nuevas fuerças en la carrera.

APELO DE LOS PIES PARA LA LENGVA.] Apelo de los pies, que no pueden alcançarla para la lengua, que la diga mi sentimiento. Este verbo apelar de que se vale D. Luis, ninguno ignora su significacion: en el termino judicial, se dize, quando en algun tiempo se ha tenido sentencia en contra, y se acude a mayor Tribunal para el remedio.

Y EN ALTA VOZ LE DIGO,

NO HUYAS NINFA PVES QUE NO TE SIGO.] Y en alta voz le digo, no huyas ò Ninfa de mi, pues q̄note sigo como

ene

enemigo, sino como amante. Es imitacion de Ouidio en el lugar citado.

*Nympha præcor Peneia mane, non insequor hostis
Nympha mane.*

Y mas adelante.

— *Moderantius, oro,
Curre, fugamq; inhibe, moderantius insequar ipse.*

ENFRENA, Ò CLORI, EL BUVELO,

PVES VES QUE EL RUBIO APOLO

PONE YA FIN A SU CARRERA ARDIENTE.] Persuadela con exemplo, para que suspenda su carrera, y dize, q̄ pues Apolo pone ya fin a la suya ardiente, ella que le imita en resplandor, y hermosura, le imite tambien enfrenando su buelo.

TEN DE TI MISMA DVELO,

DEPONGA VN RATO SOLO

EL HONESTO SVDOR TV BLANCA FRENTE.] Ten lastima de ti misma, suspende vn solo rato la carrera que te affixe, y cansa. Imitò a Ouidio en el mesmo Libro.

*Me miseram ne prona cadas, indignavè lædi
Crura notent sentes, & sim tibi causam doloris
Aspera quæ properas loca sunt.*

BASTANTE MVESTRA HAS DADO

DE CRUEL, Y LIGERA.] Bastante ostentacion has hecho en lo que has corrido, de tu crueldad, y ligereza.

PVES EN TAN GRAN CARRERA

TV BELLISSIMO PIE NVNCA HA DEXADO

ESTAMPA EN EL ARENA,

NI EN TV PECHO CRUEL MI GRAVE PENA.] Pues ha sido tanta la velocidad con que has huido tan largo espacio, que no ha dexado estampa en el arena tu bellissimo pie, ni mi graue pena ha dexado, en tu cruel pecho, señal alguna de auerte cõmouido a piedad. Pondera la ligereza con que corria, diziendo, que no dexò su pie señal en la arena, imitando al Ariosto, Canto 15. Est. 40.

*Che tanto leggirmente, è corre, è valca,
Che ne l' arena l' orma non appare.*

O à Torquato Tasso en su Getufalen, Canto 7. Est. 77.

*E se veloce si, ch' orma non resti
Stendere il corso per l' arena il miri.*

Y en el Canto 10. Estancia 15.

*Quei vanno si, che 'l polueroso piano
Non ritien de la rota orma, ò del piede.*

Imitaronlo de Silio Italico, en el lib. 3.

—— *Campumq; volatu
Cum rapuere, pedum frustra vestigia queras.*

O en el 16.

Nullaq; transmissa vestigia signat arena.

EXEMPLOS MIL AL VIVO

DE NINFAS TE PONDRIA

(SI YA LA ANTIGVEDAD NO NOS ENGAÑA.)] Mil exem-
plos te pondria de Ninfas como tu rigurosas, si acaso no
nos engaña la antiguedad que las refiere.

POR CUYO TRATO ES QVIVO

NUEVOS CONOCE OY DIA

TRONCOS EL BOSQUE, Y PIEDRAS LA MONTAÑA.]

Por cuyo riguroso trato, oy dia conoce nuevos troncos
el bosque, y nuevas piedras la montaña; Esto es, diferen-
tes troncos, y piedras, de las que primero auia. Alude a
las transformaciones de Dafnes en Laurel, y de Anaxare-
te en piedra, por la ingratitud que vsò aquella con Apo-
lo, y esta con Isis. Lee a Ouidio, lib. 1. y 15. Met. donde
refiere estas transformaciones. Esto imitò don Luis de
nuestro gran Poeta Garcilaso de la Vega en la Cancion
5. donde propone a su dama el mismo exemplo de Ana-
xarete.

Hagate temerosa

El caso de Anaxarete, y cobarde.

Que de ser desdenosa

Se arrepintio muy tarde,

Y assi su alma con su marmor arde.

Si ya no es de don Diego de Mendoça, en la Epistola q̄ comiença, *Amor, Amor que consientes*, donde dize:

*Aun la memoria es oy viva
De Anaxarete, que quiso
Dexar con su yerro aviso
A qualquier persona esquiua.*

MAS SIRVATE DE AVISO

ENTV CURSO EL DE AQUELLA

NO TAN CRUDA, NI BELLA,

A QUIEN YA SABES, QUE EL PASTOR DE ANFRISO

CONPIE MENOS LIGERO

LA SIGVIO NINFA, Y LA ALCANÇÒ MADERO.] Pero siruate principalmente de aviso, yà que corres huyèdo, la fuga de aquella no tan cruel, ni hermosa como tu, a quien sabes, que en otro tiempo, con menos ligero pie que yo, la sigvio Apolo, sièdo ella Ninfa, y la alcãçò auiedose transformado en Laurel, fauoreciendo entõces cõ sus victoriosas hojas su frente. Anfriso es rio de Thesalia, ò Magnesia, en cuyas riberas dizen los Poetas, que apacentò Apolo el ganado del Rey Admeto. Euripides in Alcest. refiere, que fue de precepto de Iupiter, por auer muerto a los Cicoples, que por su orden fabricaren los rayos con que matò a Esculapio su hijo, ò segun algunos a Phæton. Otros dizen, que enamorado de Admeto le sirvulo en este ministerio. Esto sigue Calimaco, y Tibulo, lib. 3. De esta seruitud haze memoria Lucano en el lib. 6. Phars.

—— *Et flumine puro*

Irrigat. Amphrysos famulantis pascua Phœbi.

Y Virgilio en el lib. 3. Georg.

—— *Et te memorande canemus*

Paster ab Amphryso.

Lee a su erudito Comentador Iuan Luis de la Cerda, donde hallaràs mayores noticias. Imitando, pues, al gran Poeta, llamò el nuestro a Apolo Pastor de Anfriso. Repa-

dirá alguno, en que dixo impropriamente don Luis madero al arbol, debiendose llamar assi solamente, el que está ya cortado, y sin vida vegetatiua, y no al que vive: pero en defensa suya traerè vn lugar de Horacio en la Od. 13. del libro 2. donde hablando de vn arbol que le cayò encima, dize:

Te triste lignum

In domini caput immerentis.

Pero dirá algun Critico riguroso, que auindose ya desarraigado aquel arbol que refiere Horacio, debia llamarse *Lignum*, y no *Arber*, y que en don Luis no ay esta salida: yo he cumplido con referirte el reparo, y la defensa, elige seuro, ò fauorable lo que gustares.

CANCION IX.

QUE de invidiosos montes levantados,
De nieves impedidos,
Me contienen tus dulces ojos bellos!
Que de rios del yelo tan atados,
Del^a agua tan crecidos
Me defienden el ya boluer à vellos!
Y que burlando dellos
El noble pensamiento,
Por verte, viste plumas, pisa el viento.
Ni à las tinieblas de la noche obscura,
Ni à los yelos perdona,
Y à la mayor dificultad engaña,

No ay guardas oy de llave tan segura,
 Que nieguen tu persona,
 Que no desmienta con discreta maña;
 Ni emprenderà hazaña.
 Tu esposo quando lidie,
 Que no la registre el, y yo no invidie.
 Allà bueles lisonja de mis penas,
 Que con igual licencia
 Penetras el abismo, el Cielo escalas;
 Y mientras yo te aguardo en las cadenas
 Desta rabiosa ausencia,
 Al viento agravien tus ligeras alas,
 Ya veo que te calas,
 Donde bordada tela
 Vn lecho abriga, y mis dulçores zela.
 Tarde batiste la invidiosa pluma,
 Que en sabrosa fatiga
 Vieras (muerta la voz, suelto el cabello)
 La blanca hija de la blanca espuma,
 No se si en braços diga
 De vn fiero Marte, ò de vn Adonis bello,
 Y anudada à su cuello.
 Podrás verla dormida,
 Y à el casi trasladado à nueva vida.

Desnuda el brazo, el pecho descubierta,
Entre templada nieve
Evaporar contempla un fuego elado,
Y al esposo en figura casi muerta,
Que el silencio le bebe,
Del sueño con sudor solicitado:
Dormid, que el Dios alado,
De vuestras almas dueño,
Con el dedo en la boca os guarda el sueño.
Dormid, copia gentil de amantes nobles,
En los dichosos nudos,
Que à los lazos de Amor os dio Himeneo,
Mientras yo desterrado, destes robles,
Y peñascos desnudos,
La piedad con mis lagrimas grangeo:
Coronad el deseo
De gloria, en recordando,
Sea el lecho de batallas campo blando,
Cancion, di al pensamiento,
Que corra la cortina,
Y vuelva al desdichado que camina.

ESCRIVIO don Luis esta Cancion, hallandose ausente de alguna dama casada à quien seruia. Põdera las dificultades que auia para boluer à vella, por el rigor del

tiempo, y estar los montes impedidos de nieues, y los rios vnos con las muchas aguas tan crecidos, que no se podiã vadear, otros atados del yelo por la destemplãça del frio. Consuelase con que su pensamiento penetra estas dificultades, i goza el bien que a èl le niega la suerte. Descriue con elegancia los licitos gustos que permite el conjugal lecho, con tan honesta obscuridad, que no llega à ofender se la castidad mas seuera.

QUE DE INVIDIOSOS MONTES LEVANTADOS
DE NIEVES IMPEDIDOS,

ME CONTIENEN TVS DVLCES OJOS BELLOS.] Quanto inuidiosos, y leuantados montes impedidos de las nieues, me ocultan tus dulces y bellos ojos. Esto es, me impiden, que no goze la luz de tus dulces, y bellos ojos.

QUE DE RIOS DEL YELO TAN ATADOS,
DEL AGVA TAN CRECIDOS,

ME DEFIENDEN ELYA BOLVER A VELLAS.] Y quanto rios atados grauemente del yelo, ò muy crecidos con las muchas aguas, me defienden que buelua oy a verlos. Es imitacion expressa del Petrarca en la Canciõ de la primera parte, que comiença: *Si è debile il filo a cui s'attiene;* donde lamentãdose de lo mismo que nuestro Poeta dize:

*Quante montagne & aque,
Quanto mar, quanti fiumi
M'ascondon que duo lumi
Che quasi vn bel sereno à mezzo 'l die
Fer le tenebre mie,
Accio che 'l rimembrar piu mi consumi.*

Y QUE BURLANDO DELLOS
EL NOBLE PENSAMIENTO,

POR VERTE, VISTE PLUMAS, PISA EL VIENTO.] Y quã poco se le dà al noble pensamiento mio destos embarazos, pues burlandose dellos viste, por verte, plumas, y pisa el viento; esto es, buela ligeramente adonde estàs. Alude à la sentencia de vn Soneto de Francisco Coccio.

*Veloce mio pensier vago è possente,
Che gran spatio di ciel, d'acqua, è di terra
Trascorri in un momento.*

NO AY GUARDAS OY DE LLAVE TAN SEGVRA,
QVE NIEGVEN TV PERSONA,
QVE NO DESMIENTA CON DISCRETA MAÑA.] No ay
guardas oy de tan segura llave con que se guardes tu per-
sona, que no las falsee con discreta maña: quiere dezir, q̄
no ay cerrado retrete donde este oculta, que no penetre el
pensamiento.

NI EMPRENDERA HAZAÑA
TV ESPOSO, QVANDO LIDIE,
QVE NO LA REGISTRE EL, Y YO NO INVIDIE.] Con
notable cuidado huye don Luis en esta sentencia, y en las
de las Estancias siguientes, el ofender obscenamente à los
Lectores, si ya no es, que les sucede lo que dize Quin-
tiliano en el libro 8. cap. 3. *Nec scripto modo id accidit: sed
etiam sensu pleriq; obscœne intelligere nisi caueris cupiunt:
vt apud Onidium, quæque latent meliora putant, ac ex ver-
bis quæ longissime ab obscœnitate absunt, occasionem turpi-
tudinis rapere.*

CANCION X.

D Onde las altas ruedas
Con silencio se mueuen,
Y à gemir no se atreuen
Las verdes sonorosas alamedas,
Por no hazer ruido
Al Betis, que entre juncia va dormido.
Sobre vn peñasco roto,

Al tronco recostado

De vn frex no leuantado,

Que escogio entre los arboles del soto,

Porque su sombra, es flores,

Su dulce fruto, dulces Ruisenores;

Coridon se quexaua

De la ausencia importuna

Al rayo de la Luna:

Que al perezoso rio le hurtaua

Mientras el no lo siente,

Espejos claros de cristal luciente;

Injusto Amor, dezia,

Pues permites que muerda

En estraña ribera

(Que por estraña tengo ya la mia)

Valganme contra ausencia

Esperanças armadas de paciencia.

ESTA Cancion escriuio don Luis en persona de vn Cauallo de Cordoua anrigo suyo, introducele que xádose en las riberas del Betis, de la ausencia, i del amor,

DONDE LAS ALTAS RVEDAS

CON SILENCIO SEMUEVEN.] Donde se mueuen calladamente las altas ruedas. Alude a las Azudas, que son ynas ruedas grandes con que se saca el agua de los rios caudalosos para regar las huertas: destas ay muchas en las riberas del Tajo, i Genil: no las he visto cerca de Cordoua por donde corre el Betis, sino quatro leguas distan-

tes, junto al Carpio, de que se puede inferir, que la persona que supone con nombre de Coridon, fuese algun Cavallero de los de aquella excelentissima Casa.

Y A GEMIR NO SE ATREVEN

LAS VERDES SONOROSAS ALAMEDAS,

POR NO HAZER RVIDO

AL BETIS, QUE ENTRE JUNCIA VA DORMIDO.] Es imitacion de Bartolome Armigio, en la segunda parte delle rime scelte.

*Ne'l dolce sonno suo romper ardia
Vento, o importuna pioggia.*

Ovidio en el libro 11. Metam. pintando el palacio del Sueño.

— *Non moti flamine rami,
Humanæve sonum reddunt convitia lingua.*

PORQUE SU SOMBRA, ES FLORES.] Porque el suelo que cubria con su sombra estaua florido.

SU DULCE FRUTO, DULCES RUISEÑORES.] Y el fruto que llennaa era dulces Ruiseñores, que se escondian entre sus ramas.

CORIDON SE QUEXAVA

DE LA AVSENCIA IMPORTVNA

AL RAYO DE LA LVNA.] Quexauase Coridon al rayo de la Luna de la importuna ausencia de su pastora.

QUE AL PEREZOSO RIO LE HURTAVA,

MIENTRAS QUE EL NO LO SIENTE,

ESPEJOS CLAROS DE CRISTAL LUCIENTE.] Quiere decir nuestro Poeta, que Coridon hurtava al pereçoso rio claros espejos de luciente cristal, sin que aun el mismo rio lo sintiese, respeto de que corria (como ha dicho antes] dormido. Esto es, que se quexava, mirandose à los rayos de la Luna, en las quietas ondas del rio Betis, en cuya ribera estaua recostado. Valiose don Luis del equiuoco del nombre del Planeta, y del cristal del espejo à quien comunmente llamamos Luna.

CANCION XI.

B Velas, ò Tortolilla,
 Y al tierno esposo dexas
 En soledad, y queexas.
 Buelues despues gimiendo,
 Recibete arrullando,
 Lasciua tu, si el blando.
 Dichosa tu mil vezes,
 Que con el pico hazes
 Dulces guerras de amor, y dulces pazes.
 Testigo fue a tu Amante
 Aquel desnudo tronco
 De algun arrullo ronco:
 Testigo tambien tuyo
 Fue aquel tronco vestido
 De algun dulce gemido,
 Campo fue de batalla,
 Y talamo fue luego;
 Arbol que tanto fue perdone el fuego.
 Mi piedad una à una
 Contò, aues dichosas,
 Vuestras quejas sabrosas:
 Mi inuidia ciento à ciento

Contò, dichosas aves
Vuestros besos suaves;
Quien besos contò, y quexas,
Las flores cuente à Mayo,
Y al Cielo las Estrellas rayo à rayo.

Injuria es de las gentes,
Que de una tortolilla
Amor tenga mancilla,
Y que de un tierno Amante
Escuche sordo el ruego,
Y mire el daño ciego:
Al fin es Dios alado,
Y plumas no son malas
Para lisonjear à un Dios con alas:

ESTA dulcissima Cancion, que escriuio à vna Torto-
la nuestro Poeta, merece entre los profesores de la
Poesia no poca estimacion; porque al juicio mio es vna
de las mas numerosas, y suaves que se pueden hallar
en nuestra lengua, ni sè que ninguna de las Italianas la
exceda. El argumento es la descripcion de los castissi-
mos amores desta aue, y en esta metafora puede ser que
descriuiesse la conformidad de algunos casados. La Tor-
tola es aue conocida, y dignamente alabada por su cas-
tidad, y obseruada viudez, pues, segun refiere Alberto
Magno, y otros Autores, muriendo qualquiera de las dos
jamás se buelue à juntar la q̄ queda con otra, ni se assien-
ta en rama verde. Como afirma Grapaldo apud Conra-
dam Gesn. lib. 3. *Illud scitu (dize) & admiratione dignu est.*
qued

*quod traditur turturem amisso viduam marito arborem viri-
dem non petere; sed siccis ramulis & truncis semper insidere
ac fluenta limpida ad potum turbidare.* Lo mesmo refiere el
Autor del libro de natura rerum. Por esto fue simbolo de
la pudicicia, y viudez continente. Lee a Pierio Valeria-
no lib. 22. cap. 15. y el libro 2. de las Collectaneas de los
Hieroglificos de los Antiguos, donde el Autor trae vnos
elegantissimos versos à esta Aye, que yo por no alargar
este Comento no pongo aqui.

DICHOSA TV MIL VEZES,
QUE CON EL PICO HAZES
DVLCES GUERRAS DE AMOR,
Y DVLCES PAZES.] Es imitacion expressa de Torquato
Tasso, que en vn Soneto de la següda parte de sus Rimas,
dixo:

*Vaghe Colombe che giungendo i rostri
Senza numero alcun doppiate i baci,
E fatte dolce guerre, è dolci paci,
Miri la donna mia gli effetti vostri.*

TESTIGO FVE A TV AMANTE
AQUEL DESNUDO TRONCO
DE ALGUN ARVILLO RONCO.] Parece, que insinua don
Luis en estos versos el Inuierno, diciendo, que fue testi-
go de algun ronco arrullo de su esposo el arbol, quando
estaua despojado de sus hojas. Y segun Aristoteles en el
lib. 9. capit. 49. comienza este genero de aves à gemir, i
arrullar en el Verano; bien que se estiende como quiere
Plinio en el lib. 18. cap. 18. hasta el Estio, i en este tiempo
consta de Aristoteles en el lib 8. cap. 3. que aparece, i se
oculta en el Inuierno: *Turtur* (dize) *æstate apparet, latet
hyeme.* Y assi Virgilio en la Egloga 1. hablando del Ve-
rano, i Estio, entre otras señales con que le descriue,
dize:

*Nec tamen in terea rauca, tua cura, palumbes,
Nec gemere acria cessabit turtur ab vlmo.*

Buscan las Tortolas lugares templados, i por esta razon se crían muchas en España, donde permanecen todo el año; porque en el Invierno, quando habitan en region fria, se pasan à tierras calientes, i en España ay muchas desta calidad. El Autor del libro de la naturaleza de las cosas, apud Conradum Gesnerum, refiriendo esta propiedad suya, dize: *Turtures multe terras calidas hyeme perant, multe etiam remanent, si locum habeant soli expositum, & quieti aptum.* Y a esto mirò don Luis, i por esso dixo, que fue en el Invierno testigo el arbol de sus arrullos. Propiamente se dize arrullo aquel son que xoso que haze esta aue, quando acaricia al compañero, ò le llama, i lo mesmo la paloma. Por esto Virgilio las llamò roncas: y Plinio en el lib. 10. cap. 34. explicando este arrullo, ò gemido, dixo: *Plenum querela guttur.*

TESTIGO TAMBIEN TUYO

FVE AQVEL TRONCO VESTIDO

DE ALGUN DULCE GEMIDO.] Y aquel mesmo tronco vestido ya de verdes hojas, que desnudò el Invierno, fue tambien testigo de algun dulce gemido tuyo. Quiere dezir, que vn mismo arbol fue siempre testigo à los dos de sus caricias, i dulces quejas, aludiendo à la propiedad desta aue, que siempre haze su nido en vn mesmo arbol, como refieren muchos de los Escritores que tratan della.

CAMPOVE DE BATALLA,

Y THALAMO FVE LVEGO.] Y aquel mesmo tronco fue tambien campo de vuestras amorosas contiendas, y fue luego Thalamo en que gozastis el fruto de vuestros castos amores.

QUIEN BESOS CONTÒ Y QUEJAS

LAS FLORES CVENTA A MAYO,

Y AL CIELO LAS ESTRELLAS RAYO A RAYO.] Hiperbole con q̄ declara la imposibilidad, respeto del numero infinito. Alude à la sentècia de vn Soneto de Torquato Tasso en la primera parte de sus Rimas, que comiença, *Viam*
iamo amiansi, &c.

*Luctu rei, d'ibaci e le lufingue ruciu
Chi non ardifce annouerar le Stelle.*

Vno, y otro lo imitaron: de Catulo en el Epithalamio de Lulia, y Manlio, donde dize:

*Alle puluis Erythraei,
Siderumq; micantium
Subducat numerum prius,
Qui vestri numerare vult
Multa millia ludi.*

CANCION XII.

A La pendiente Cuna
Buelues, al que fiaste nido estrecho,
O huespeda importuna,
De las retamas fragiles de un techo,
Que arboleda zelosa aun no lo fia
De quanta le concede luz el dia.
O tu delas parleras
Aues, la menos dulce, y mas que exosa,
Porque el silencio alteras
De una paz, muda si, pero dichosa?
Quieres en turuido que presuma,
Que miente voz la inuidia, y viste pluma?
Magnificas orejas
Ofendan en Alcazares dorados
Tus repetidas quejas,
Mientras yo en estos sauzes levantados
Aplaus-

Aplauso al Ruiscñor le niego breue
Sobre las ondas que esse cristal beue.

Qual, di, barbara arena

De sierpes has dexado engendradora,
Por turbar la serena

Dulce tranquilidad, que en este mora
Tan grato como pobre albergue, donde
Sellado el labio la quietud se esconde?

Aqui, pues, al cuidado

Niego estos quicios, niego la cultura
De esse breue cercado,

Cuyo liquido seto plata es pura

De arroyo tan obliquo, que no deja

La fragrancia salir, entrar la abeja.

ESTA Cancion està imitada de Anacreonte, como diremos luego, habla con la golondrina, que xandose de que perturbe con su canto la rustica tranquilidad de su pobre albergue, y no los sobervios alcazares del poderoso. Esta aue es conocidissima, y tan huespeda nuestra, q̄ la tenemos en nuestras casas todos los Veranos, en cuyos techos fabrican sus nidos, y crían sus hijuelos, y el Inuierno se bueluen à region mas caliente. Su naturaleza, y propiedades escriuió largamente Contrado Gesnero en el libro 3. de Auibus, donde recogio quanto Eliano, Plinio, y otros Autores refieren della. Fingieron los Poetas, que la golondrina fue primero muger de Tereo Rey de Thracia, llamada Progne, hija de Pandion Rey de Atenas, la

qual pidio a su esposo, que fuesse por su segunda hermana llamada Filomela, y auiendo con grandes instancias conseguido de su padre licencia para que la lleuasse, en el camino se aprovechò violentamente della, y temeroso de que no se descubriessse su delito, le cortò la lengua; mas ella aduertida dibuxò en vna tela el suceso, y la embiò a la hermana, que sabidora del caso, fue donde estaua, y la lleuò consigo, y combidando a su marido a comer, le dio entre otras viandas à su propio hijo Itis, y descubriendo luego su delito, y que auia sido en vengança del que èl auia cometido, queriendo Tereo satisfacerse desta injuria fueron transformadas en aues, Progne en Golondrina, y Filomela en Ruiseñor; bien q̄ ay otros Autores que variã esta transformacion, y quieren q̄ fuesse al contrario: pero lo primero es la mas comun opinion. Por esto dizen, q̄ el Ruiseñor habita en las selvas donde lamenta su tragedia, y la golondrina, como Reina que fue, busca los Palacios, y en ellos haze su nido. Ouidio en el lib. 6. Metam. auiendo referido largamente esta Fabula, cõcluye con su transformacion en esta manera:

*Corpora Cecropidum pennis pendere putares,
Pendebant pennis, quarum petit altera sylvas,
Altera tecta subit, neque adhuc de pectore credis
Excessere nota, signataq; sanguine pluma est.*

Y Seneca in Agam. aludiendo à esta transformacion, y propiedad, dize:

*Non quæ verno nobile carmen
Ramo cantat querula Aedon (idest Luscinia)
Ityn in varios modulata sonos:
Non quæ tectis Bistonis ales (idest hirundo)
Residens summis impia diri
Furta mariti garrula deflet.*

A LA PENDIENTE CVNA

[VELLES.] Torquato Tasso en vn Soneto de la primera parte de sus ruinas, al mismo intento dixo:

*Tu parti, ò Rondinella, è poi ritorni
 Pur d' anno in anno, è fai la state il nido,
 E piu te pido verno in altro lido
 Cerchi sul Nilo, è in Memfi altri soggiorni.*

Los Antiguos llamaron a esta ave mensagera del Verano. Ouidio lib. 2. Fast.

—— *Veris prænuncia venit hirundo
 Et metuit, ne qua versa recurrat hyems:*

Y Horacio Od. 12. lib. 4. Carm. Atheneo en el libro 8: cap. 10. refiere, que los Rhodios llamauan *Chelidonizen* cierta congregaciõ que hazian en el mes de Abril, en que aclamauan la venida desta ave, como precursora del Verano, repitiendo este verso.

Veni veni hirundo pulchros dies agens, & pulchros annos.

AL QUE FIASTE NIDO ESTRECHO,

O HVE SPEDA IMPORTVNA,

DE LAS RETAMAS FRAGILES DE VN TECHO.] Es entre todas maravillosa esta ave en el modo de construir su nido: y assi Aristoteles cap. 7. lib. 9. hist. Anim. para probar que en los brutos ay ingenio parecido al del hombre, pone por exemplo el modo admirable, è ingenioso q̄ tiene la golondrina, en fabricar el nido, mezclãdo pajas con lodo, para hazer mas firme su breue edificio: y sino halla lodo ella misma le forma del poluo, mojandose las alas, i reboluiendose en èl. Y quando el año siguiente buelue le saludã con su canto. Lee à Aristoteles en el lugar citado, y a Plinio lib. 10. cap. 33.

QUE ARBOLEDA ZELOSA NO LO FIA

DE QUANTA LE CONCEDE LVZ EL DIA.] Buelues al estrecho nido, que fiaste de las fragiles retamas de vn techo tan retirado, y escondido en estos mõtes, que su arboleda aun no lo fia zelosa de aquella luz que le concede el dia. Llamò zelosa à la arboleda, porque ocultaua la rustica choza. En la Soledad primera, por la misma razon llamò al coturno, ò chapin zelosa basa.

En

— En el coturno ella
De la columna bella,
Ya que zelosa basa
Dispensadora del cristal no escasa.

Lee lo que alli notamos.

O TV DE LAS PARLERAS

AVES LA MENOS DULCE, Y MAS QUEXOSA,] Virgilio le da el mesmo epiteto, lib. 4. Georg.

Garrula quam tignis nidum suspendat hirundo.

Horacio en el lugar citado describe su canto que xoso.

— *Ityn flebiliter gemens.*

Entrambas cosas abraça don Luis, diziendo: O tu la menos dulce, y mas que xosa de las parleras aves. Eustathio al fin del libro 9. de la Odisea describe la poca suavidad de su harmonia en esta manera: *Sciendum sonum citharæ factum esse similem voci hirundinis, non Philomelæ, quia non sit similitudo in suavitate, sed solum in qualitate vocis sub asperesonantis: qualis est hesitantia hirundinis impeditæ loquentis, quando in memoriam Terei, ut est in fabula stridet, non dulcè canens: unde comici, quem vituperant ob imperitiam loquenti multa, cum appellant officinam hirandinum, id est garrulorum, & barbarorum qui non possunt intelligi.*

PORQUE EL SILENCIO ALTERAS

DE VNA PAZ, MVDA SI, PERO DICHOSA.] Alciato Emblema 70. cuyo titulo es *Garrulitas*, se queixa desta ave, porque le interrumpe el sueño, sus palabras son:

*Quid matutinos Progne mihi garrula somnos
Rumpis, & obstrepero Daulias ore canis?*

Imitando a Anacreonte, como tambien don Luis, que en la Od. que intitula de hirundine, dize:

*Quibus loquax, quibus nam
Te plectam hirundo pœnis?
Vtrumne vis volucres
Alas tibi recidant?
Imam secem ve linguam*

*Tibi quod ille Tereus
Fecisse fertur olim?
Nam tu quid ante lucem
Meas strepens ad aures
E somnijs beatis
Mihi rapis Batyllum?*

Siguió aqui Anacreonte la opinion de los que arriba dixen, que atribuyen a Filomela, y no a Progne la transformacion en golondrina.

**QUIERES EN TV RVIDO, QVE PRESVMA
QVE MIENTE VOZ LA INVIDIA, Y VISTE PLVMA.]**
Quieres que presume oyendote, que la invidia se ha transformado en ave, y finge voz para perturbar mi sosiego.

**MAGNIFICAS OREJAS
OFENDAN EN ALCAZARES DORADOS
TVS REPETIDAS QVEJAS.]** Ofendan tus repetidas quejas las orejas de los poderosos, que habitan ricos Palacios. Alude don Luis a la sentencia Pitagorica: *Hirundines sub eodem tecto ne habeas*; que segun san Geronimo, san Cirilo, y Aristoteles, se dixo por lo que se debe abstener de la comunicacion de los habladores, y chismosos, de que están llenos los Palacios de los Principes, y grandes señores: y assi mirando a esto, y a la misma propiedad desta ave, que es edificar su nido en los Palacios. Dize nuestro Poeta, que repita allà sus quejas.

**MIENTRAS YO EN ESTOS SAUZES LEVANTADOS
APLAUSO AL RUISEÑOR LE NIEGO BREVE,
SOBRE LA YERVA QVE ESSE CRISTAL BEVE.]** Mientras yo recostado sobre la yerba que beue el cristal de esse arroyo, ò fuente, doy no poco aplauso al Ruiseñor que canta en estos levantados sauzes; esto es, mientras que yo sentado, ò recostado sobre la yerba al margen deste arroyo, ò fuente, celebrò el regalado canto del Ruiseñor, que entre las ramas destes levantados sauzes se queja dulce-

mente. Imita don Luis aquella Od. tan decantada de Horacio in Epodon, que comienza, *Beatus ille*, donde dize:

*Libet iacere modo sub antiqua ibice,
Modo in tenaci gramine.*

*Labuntur altis interim ripis aquae,
Queruntur in siluis aues.*

QUAL, DI, BARBARA ARENA

DE SIERPES HAS DEXADO ENGENDRADORA.] Dime: q̄ barbara arena engendradora de sierpes has dexado. Alude à la region, de dōde dizen, q̄ passan a Europa estas aues, que es la Africa. En los arenales de Libia, que es vna parte della, se crian sierpes muy ponçoñosas, como a vemos referido en otras partes. Por esta causa dixo en vna de sus Elegias nuestro nobilissimo Poeta Garcilaso de la Vega:

*Si donde el Sol ardiente reberuera
En la arenosa Libia engendradora
De toda cosa ponçoñosa, y fiera.*

POR TURBAR LA SERENA

DULCE TRANQUILIDAD, QUE EN ESTE MORA
TAN GRATO COMO POBRE ALBERGUE.] Por turbar la serena, y dulce tranquilidad que mora en este tan pobre como agradable albergue.

— DONDE

SELLADO EL LABIO LA QUIETUD SE ESCONDE.] Donde se esconde la quietud sellado el labio; esto es, muda, ò callada. Alude à la sentencia de Iuuenal, Saura primera, donde persuadiendose al silencio, dize:

— *Digitò compesce labellum.*

O à Ovidio lib. 9. Metam.

Quique premit vocem digitoq; silentia suadet.

Marciano Capela al mismo intento, lib. 1. *Verum quidam redimitus puer ad os compresso digito salutari, silentium componebat.* Y Apuleyo libro 1. Metamor. *At ille digitum à pollice proximum ori suo admonens, & in stuporem attonitus: Tace, tace inquit.* Plinio en el libro 3. capit. 54

refiere, que la Diosa del silencio a quien llamāuan Angerona, tenia sellada la boca para demōstrarle: sus palabras son: *Non alienum videtur inferere hoc loco exemplum religionis antiquæ ob hoc maxime silentium instituta. Namque diua Angerona, cui sacrificatur ad diem 12. Calend. Ianuar. ore obligato, obsignatoq; simulacrum habet.* Y Macrobio libro 3. capitulo 9. *Sunt qui Angeronam, quæ digito ad os admoto silentium denuntiat.* Mira esto à lo que refieren del simulacro de Serapis, delante de quien estaua Harpocrates (Dios entre los Egipcios del silencio) sellando con el dedo los labios, como Angerona en Roma. Lee à San Agustín capitulo 5. lib. 18. de Ciuitate Dei, y à su Comentador Luis Viues, y a Plutarco libro de Iside, & Osiride, y à Angelo Policiano Miscel. cap. 83. i à Erasmo en sus Chiliadas en el Adagio, *Reddidit Harpocratem.*

AQUI, PVES, AL CUIDADO

NIEGO ESTOS QVICIOS, NIEGO LA CVLTURA

DE ESSE BREVE CERCADO.] Aqui niego al cuidado de la Corte los quicios desta rustica choza, y lo labrado de esse breue cercado. Imitò a Bartolome Carlo Piccolomini en el Soneto, que comiença, *In vna valle chiusa.* Donde concluye diziendo:

*Quiui m' inuolo al volgo iniquo e rio
Fuor de ogni cura, & empì aspri sospetti,
E di me godo, è meco stesso albergo.*

CVYOLI QVIDO SETO PLATA ESPVRA

DE ARROYO TAN OBLIQVO, QUE NO DEXA

LA FRAGRANCIA SALIR, ENTRAR LA ABEXA.] Cuyo liquido vallado, ò muro que lo defiende, es plata pura de vn arroyo tan torzido, que rodeandolo no dexa salir la fragrancia de las flores que contiene, ni entrar las abexas à chuparlas. Seto viene de la voz Latina, *Septa orum*, que significa el lugar cercado, y defendido de zarzas, ò otra qualquier cosa con que se cercan los

huertos. Catulo Carm. 63. comparando la donzella à la flor del huerto defendido, dize:

*Vt flos in septis secretus nascitur hortis,
Ignotus pecori, nullo contusus aratro,
Quem mulcent aere, firmat Sol, educat himber.*

CANCION XIII.

A Vsente de mi vida,
 tu en agua, yo navego
 En lagrimas de fuego,
 Despues de tu partida.
 Esta mi voz perdida
 Dulce te seguirá, pues dulce buela,
 Suspiros no, que abrasarán tu vela.
 No de tu media luna
 Ha sido, Amor, flechada
 Saeta mas alada,
 Que la ausencia importuna
 Defensa ay sola una
 Contra su penetrante buelo, y esa
 El duro es marmor de una breue huesa.

ESTA Cancion hallè en un manuscrito, q̄ me comunicò D. Gregorio de Tapia y Salzedo, Cauallero Fiscal de la Ordē de Sātiago, cuya antigua nobleza heredada de sus mayores, ilustrā los meritos adquiridos en exercicios cōuenientes à su sangre, y en obras admirables de su floridissimo ingenio, siendo yno de los q̄ en España cō mayor

cierto escriuen excelentes versos , sin violentar con mendiguez afectada , ò presumida , el estilo como algunos , que valiendose de mal compuestos centones , quieren con estudio prolixo , y desapacible , vsurpar la gloria que se debe al natural , aun quando mas desnudo de cultura estudiviosa. El argumento , pues , destas dos Estancias (que no contenia mas el exemplar que vi) es el sentimiento amoroso de una señora no poco illustre , y de maravillosa voz , casada con vn gran Cauallero , que passò a Napoles , gouernando aquel Reino el Eminentissimo señor don Antonio Zapata , Cardenal de la Iglesia Romana , deudo suyo , Principe digno de inmortales alabanças por sus maravillosas virtudes , y atencion Catolica , y politica.

ESTA MI VOZ PERDIDA

DVLCE TE SEGVIRA , PVES DVLCE BVELA.] Esta voz mia perdida ya con el continuo llanto , ò porque no la puedes oir , te seguirá dulce , pues buela dulcemente , para diuertirte con su harmonia , ò para assegurar tu viage , como la de Arion , si peligrares en el mar. Es frasi de nuestra lengua , con que declaramos el grande afecto del que busca à su amante , dezir , que le sigue perdida , à que aludio don Luis. Y asimismo al decantado sucesso de Arion , de que auemos hecho en otra parte larga mencion.

SVSPiROS NO QVE ABRASARAN TV VELA.] Pero aunque te siga mi voz para facilitar con su dulçura la fatiga de tu viage , no te seguiràn mis suspiros , porque podran con su ardor abrasar la galera , ò vagel en que vas. Puso la vela por toda la galera , ò vagel , figura sinedoque. Este efecto de los suspiros , preuenido de nuestro Poeta , està ponderado del Tasso en la Cancion que comiença : *Gia si ruffaua* , donde dize:

E dal suo sospirar eran le fronde

Mosse non pur , ma impallidite & arse.

Y del Ariosto Canto 27. Estancia 129.

*Di cocenti sospir l'aria accendea**Dovunque andava il Saracin dolente.*

Y de otros muchos Poetas nuestros, y estrangeros, que por no ser molesto dexo de referir.

NO DE TV MEDIA LVNA

HA SIDO, AMOR, FLECHADA

SAETA MAS ALADA,

QUE LA AVSENCIA IMPORTVNA.] No ha sido flechada, ò Amor, de tu media luna; esto es del coruo arco tuyo, mas alada saeta, que la importuna ausencia. Quiere dezir, que ninguna saeta de las que flechò el Amor, introduxo en su pecho mas eficazmente sus ardores, que aquella con que la hirio estando ausente su esposo; porque entonces la memoria ocupada solamente en el objeto amado, representava con mas afectuosa instancia sus perfecciones. Alude a la sentēcia de Terencio in Heaut. Act. 3. Sc. 1.

— *Quanto diutius*

Abest, Magis cupio tanto, & magis desidero.

DEFENSA AY SOLA VNA

CONTRA SPENETRANTE BUELO, Y BSSA
EL DVRO ES MARMOR DE VNA BREVE HVESSA.] Contra el penetrante buelo; esto es contra la eficaz, y presta herida desta flecha, solamente ay vna defensa, que es el duro marmor de vna pequeña huesa; esto es la muerte. Repara en el cuidado de nuestro Poeta en esta alusion; porque hablando de las armas que atribuyò la Gentilidad al Amor, que son el arco, y flechas, contrapone las que podian servir de reparo, y defensa a sus heridas: y assi dize, que a la de la ausencia, no ay otra que el duro marmor de vna huesa; donde la semejança desta voz al hueso de que suelen formarse entre algunas naciones las armas defensivas, haze notable armonia,

CANCION XIV.

Tenia Marinuño una gallina,
En poner tan continua,
Quanto la vieja atenta à su regalo:
Sucedio un año malo,
Tal, que el pasto faltandole suave,
Negó su feudo el aue.
Perdone Marinuño,
Que la bouvera se cierra quando el puño.
Mucho nos dicta en la parboleja
De nuestra buena vieja
Monseñor interes. Sangrò una ingrata
Cierta jayan de plata,
Enano Potosi, cofre de azero
De un bobo perulero,
A quien le dexò apenas
Sangre Real en sus lucientes venas.
Sintiendo los deliquios ella, luego
Con la venda del ciego
La sangradura le ata, y se retira.
Quien de lo tal se admira,
Si en Dueñas oy, y en todo su partido.
Lo mas obedecido

Es lo que acuña el cuño?
 Quien quisiere, pues, huenos, abra el puño.
 Aguila, si en la pluma no, en la vista
 El Togado es Legista,
 Atento al pleito de su litigante,
 Sino à la rutilante
 Bolsa, de quatro mil soles esfera:
 Ciego de aquel, que espera
 Vista, aunque no sea poca
 De un aguileño! Cosanme esta boca!
 Con que eficacia el pendolar ministro
 Reduce su registro
 De la Ley de Escritura à la de Gracia,
 Batida su eficacia
 De un azicate de oro. El papel diga:
 A quanto rasgo obliga
 El dorado rasguño,
 Y que houer as cerrò un cerrado puño?
 Que peine oro en la barba tu hijo, Febo,
 Quien lo tendrà por nuebo,
 Si lo peina en las palmas de las manos:
 Qualquiera mata sanos?
 Si Toledo na vio entre puente, y puente
 A barbo dar valiente.

Carrete mas prolijo,
 Que à rico enfermo tu barbado hijo?
 Quantos, ò mal la espatula desata,
 O desmiente la plata:
 Pharmacos, oro son à la botica:
 Caudal es, que lambica,
 Y simples hablar tantos como gasta:
 Embainad, Musa, basta:
 El que ha pillado zuño
 Quien os la pegara quicà de puño.

COMIENZA don Luis con vn Apologo, ò Parabola esta Cancion, que induce la fuerza del interes; pondera sus efectos, mordiendo graciosamente à los que llevados del no cumplen con sus obligaciones.

EN PONER TAN CONTINA.] Continua, no continua se dize; però aqui obligò a don Luis el consonante, à que se valiesse de la figura que los Retoricos llaman sincopa. Aldo Manucio lib. 3. de figuris la define.

*Syncopa de medio tollit, quod epenthesis auget
 Extinxti vt te, meq; soror magna induperatrix.*

MUCHO NOS DICTA EN LA PARABOLEJA.

DE NUESTRA BUENA VIEJA.

MONSEÑOR INTERES.] Mucho nos enseña Monseñor interes en la parableja de nuestra buenavieja. Parabola es vna comparacion de cosas diferentes en el genero; assi la define Iuan Fungerio en su Florilegio Etimologico: *Parabola (dize) est comparatio rerum genere differentium.* Y S. Isidoro lib. 1. Orig. cap. 36. *Parabola est comparatio ex dissimilibus rebus.* Las parabolos, como enseña Caussino lib. 4. de eloquentia Sacra, & Romana, parte se saca de las

cosas naturales, como del Cielo, de las Estrellas, de los elementos, meteoros, animales, y otras cosas semejantes, y parte de las artes, y ciencias, de las cosas morales, y ciuiles, animadas, è inanimadas, profanas, sacras, humanas, y diuinas. Nada ay en la naturaleza de las cosas, que no se pueda reducir, y conformar a comparación, y semejança alguna, de lo qual consta, quan varia, y abundante sea la Parabola, pues se estiende vniuersalmente por todas las cosas del mundo. Este genero de hablar agradò mucho à los Antiguos, principalmente à los Hebreos. Lee a este Autor, si quieres ver los exemplos que en apoyo desta doctrina trae. Los Apologos se numeran entre las Parabolas, como afirma el mesmo Auctor, y prueba cõ muchas aueridades. Fue en este genero excelentissimo Elopeo, a cuya imitacion nuestro don Luis nos ofrece el Apologo, ò Parabola presente. Llamò al interes Monseñor, por ser esta voz (de q̄ v̄sa el Italiano, como notamos en otro lugar) cõ que se honra al Principe secular, ò Ecclesiastico. El Frances dize *Monsieur*. En Latin vale, *Solus Dominus* (segun Francisco Alunno en su fabrica del mundo, fol. 49. col. 2.) en nuestra lengua, *Solo vnico señor*. Por ventura compusieron esta voz de la dicciõ Griega *Monos* que significa vnico, solo, y de la Toscana *Signor*.

———— SANGRÒ VNA INGRATA

CIBERTO JAYAN DE PLATA,

ENANO POTOSI, COFRE DE AZERO,

DE VN BOBO PERULERO.] Pone el primer exẽplo en la codicia de vna dama q̄ dexò à vn Indiano sin dinero, y en Metzfora de vna sangria descriue el modo de empobrecerle. Llama jayan de plata à vn cofre de azero en q̄ tenia su caudal, para significar su grandeza: y asimesmo le llama enano Potosi, para declarar la mucha plata q̄ se enerraua en èl. Comũmente dezimos Peruleros à los ricos cargadores, q̄ vienen de las Indias: Deducefe esta voz del Perù, que es la mas rica Prouincia de Tierra firme de las Indias Occidentales. ▲

A QUIEN LE DEXÒ APENAS

SANGRE REAL EN SVS LUCIENTES VENAS.] Sigue la metafora diziendo, que apenas le dexò Real sangre en sus lucientes venas, mirando en este equiuoco à la nobleza de la sangre, à quien solemos dar este epiteto, y al Real, que es la moneda de plata que en España vale 34. maravedis.

SINTIENDO LOS DELIQUIOSELLA, LUEGO

CON LA VENDA DEL CIEGO

LA SANGRADURA LE ATA, Y SE RETIRA.] Va continuando su metafora: y assi dice, que sintiendo la dama, la falta, ò menoscabo de la sangre, luego atò la sangradura con la venda del ciego Amor, y se retirò del que auia sangrado. Deliquio viene de la voz Latina *Deliquium*, que significa menoscabo, ò falta. Quiere dezir nuestro Poeta, que luego que la tal dama conocio que no tenia mas dinero el Indiano, le dexò enamorado, y pobre. Propio officio de las que atienden mas al interes, que à la buena correspondencia. Plauto nos propone lo que hazen, como nuestro Poeta, en aquella senten-
cia tan segura.

Meretrix tantis per blanditur, dum illud quod rapiat videt.

In Bacch. Acto. 3. Sc. 1. dice, que beuen la sangre de los hombres, que es la hazienda, a que aludiò don Luis.

Apage istas à me sorores, quæ hominum sorbent sanguinem.

QUIEN DE LO TAL SE ADMIRA,

SI EN DUEÑAS OY, Y EN TODO SU PARTIDO,

LO MAS OBEDECIDO

ES LO QUE ACUÑA EL CUÑO.] Con galantissima alego-
ria pondera D. Luis la condicion de mugeres de semejante
calidad. Dueñas se dizē las no donzellas, y Dueñas es vna
villa en Castilla la Vieja muy conocida. Dize, pues, nues-
tro Poeta, quien se admira de lo que hizo esta ingrata, si
en Dueñas, y todo su partido; esto es, si en todas las mu-
geres semejantes, es oy el dinero lo mas obedecido. *Acu-
nar* es verbo del nombre *Cuño*, que en nuestra lengua es

el fello con que se imprimen en la moneda las armas del Rey nuestro señor, para darle valor extrínseco.

QVIEN QVISIERE, PVES, HVEVOS, ABRA EL PVÑO.] Esto es, quien quisiere ser agasajado gaste, y tenga dinero, porque de otra suerte difícilmente lo podrá conseguir. Alude à la sentença de Iuuenal en la Satira 3.

*Quantum quisque sua nummorum seruat in arca,
Tantum habet & fidei,*

AGUILA, SI EN LA PLUMA, NO EN LA VISTA
EL TOGADO ES LEGISTA.] Comprueba con exemplos lo que ha propuesto, y pone en primer lugar al Letrado, diciendo, que el Abogado es en la vista vn Aguila, quando no en la pluma. Comunmente dezimos del que escribe bien, ò es muy habil, que es vn Aguila, y tambien al que ve mucho, por ser esta aueta de mas perspicaz vista. Aludiendo a esto dize don Luis, que el Letrado ya que no es docto, es interesado, mirando a la utilidad que le puede resultar de los negocios que trata.

ATENTO AL PLEITO DE SV LITIGANTE,
SINO A LA RVTLANTE

BOLSA DE QVATRO MIL SOLES ESFERA.] Atento, no tanto a la defensa de su litigante, como a la resplandeciente bolsa, esfera de quatro mil soles; esto es a la bolsa de reales, que le lleva. La propiedad de mirar el Aguila fixamente los rayos del Sol auemos ya dicho. Aludiendo a esto llama don Luis soles a los reales, continuandose lizmente esta segunda metafora.

CIEGO DE AQVEL QUE ESPERA
VISTA, AVNQUE NO SEA POCA,

DEVN AGVILEÑO.] Concluye, con vna sentença segura, diciendo Ciego es aquel que espera vista, aunque sea mucha, de quien la tiene solamente para su prouecho.

— COSANME ESTA BOCA.] Con este silencio dize lo mucho que pudiera dezir, mirando à la sentença de Iuuenal en la Satira primera, de que arriba hizimos mencion.

— *Digito compesce labellum,
Accusator erit qui verum dixerit.*

CON QUE EFICACIA EL PENDOLAR MINISTRO

REDUCE SU REGISTRO

DE LA LEY DE ESCRITURA, A LA DE GRACIA.] En esta Estancia con nueva alegoria, y galantes equiuocos, muerde la insaciable codicia de los Escriuano. Dize, pues, con que eficacia reduce su registro el Escriuano, desde la Ley de Escritura à la de Gracia: esto es olvida su legalidad, haziendo gracia en lo escrito. No quiero ahondar mas en el concepto de nuestro Poeta, y en las gracias que hazen los señores Escriuano a quien se lo paga; porque no me los encarezca mas el odio, si los huuiere menester.

BATIDA SU EFICACIA

DE VN AZIGATE DE ORO.] Alude al ginete, que para hazer que corra el cauallo le bate con los azigates. En esta metafora dize, que obra eficazmente el Escriuano estimulado del interes.

— EL PAPEL DIGA

A QUANTO RASGO OBLIGA

EL DORADO RASGUÑO. Diga el papel à los rasgos que obliga el dorado rasguño: mira à los rasguños, ò heridas que haze el ginete con los azigates en los hijares del cauallo, quando le passa la carrera, y a la fuerça del oro que facilita la mano del Escriuano.

Y QUE HOVERAS CERRÒ VN CERRADO PUÑO.] Y diga tambien el papel, quantas houeras cerrò un cerrado puño: esto es quanto dexò de negociar el que no dio dinero.

QUE PEINE ORO EN LA BARVA TV HIJO, FEBO,

QUIEN LO TENDRA POR NVEBO,

SI LO PEINA EN LAS PALMAS DE LAS MANOS

QUALQUIERA MATASANOS.] No quiso perdonar don Luis a los que son tan ministros de la muerte, que no perdonan à alguno, y assi habla con Febo, Dios de la medicina,

cina, segun el error de la ciega Gentilidad, y dize: Quien, ò Febo, tendrá por nouedad, que tu hijo; esto es, el Medico famoso, peine oro en la barua; esto es, que esté rico, y poderoso, si qualquiera matafanos (assi llamamos a los malos Medicos, y a los buenos se pudiera tambien) peina oro en las palmas de las manos. Quiere dezir quien tiene por nueuo, y se admira de que el Medico insigne esté rico, si lo está el que lo es malo.

SI TOLEDO NO VIO ENTRE PVENTE, Y PVENTE
A BARVO DAR VALIENTE
CARRETE MAS PROLIJO,

QUE A RICO ENFERMO TV BARBADO HIJO.] Y que mucho que esté rico, y poderoso tu barbado hijo, sino vio Toledo dar a los que pescan entre puente, y puente del Tajo, mas prolijo carrete a valiente barbo, que el que le dà al enfermo, quando es rico. Los que pescan suelen llevar en las cañas vnos anillos por donde passa vn cordel delgado, que llaman hilo de carrete, de que está assido el ançuelo, y quando pica el baruo grande, para acosarlo, y que se desangre, y poderlo despues sacar con facilidad, van dandole cuerda, mientras él busca huyendo vanamente su remedio. A esto llaman dar carrete, y en esta metafora se habla de los que dilatan alguna cosa, con plazos, y nueuas diligencias. Quiere, pues, dezir don Luis, que no es mucho que esté rico el Medico, si dilata prolijamente la cura del enfermo que lo es.

QUANTOS, O MAL LA ESPATVIA DESATA,
O DESMIENTE LA PLATA

PHARMACOS, O RO SON A LA BOTICA.] Quantos Pharmacos desata mal la espatula, ò la plata desmiente, son oro à la botica: esto es, quantas medicinas desata ignorantemente la espatula, ò la plata dissimula, son riqueza para el boticario que lo haze. Pharmaco se deduce de la voz Griega *Pharmaceias*, que significa el veneno, y

tambien el medicamento: en Latin se dize *Pharmacum*, i es vocablo medio, que se puede tomar por el tofigo, ò por la medicina salutifera, de la misma suerte que el veneno, como diximos en el Comento de las Soledades. Espatula es aquel instrumento que usan los Cirujanos, y Boticarios, para estender, ò desatar los vnguentos, viene de la voz Latina *Spatula*: deducefe de la Griega *Spatha*, que en Latin vale *Gladius maior, & latior*. En Castellano *Espada*. Dixo don Luis, quantos *Pharmacos* desata mal la espatula, para notar la ignorancia de algunos que exercen este ministerio: i que los desmiente la plata, aludiendo à lo que se acostumbra quando se hazen algunas pildoras, que es dorarlas, ò platearlas, para hazerlas menos fastidiosas a los que las han de tomar, dissimulando con esta aparente hermosura, lo amargo que se oculta en ellas. El Rector de Villahermosa lamentandose desta vana disimulacion, en la Elegia que comienza, *No te pienso pedir que me perdones*, dixo:

*Si cinco balas que traguè contasse,
 En que apretò Canidia cinco cargas
 De drogas frias en primera classe,
 Cada qual tuuo dos arrobas largas:
 Diole su lustre el fino oro de Tibar,
 Mas no las pudo hazer menos amargas.*

CAUDAL ES QUE LAMBICA.] Y es tambien caudal que lambica; esto es, de que saca el caudal que tiene.

Y SIMPLES HABLAN TANTOS COMO GASTA.] Simples se llaman aquellas cosas de que se haze el compuesto de los medicamentos: i simple se drze en nuestro Idioma el hombre sin entendimiento, ò mentecapto. Valese, pues, don Luis deste equiuoco, y dize, que tantos simples como gasta, hablan publicando su ignorancia.

EMBAINAD MUSA, BASTA

EL QUE APILLADO ZVÑO,

QUIEN OS LA PEGARA QUIZA DE PVÑO.] Embainad Musa, y no habéis mas en ofensa de ninguno, basta el enojo que ha tomado, quien por ventura se vengará de vos por lo que aueis dicho, *Pillado*, es voz que se dize del verbo Italiano *Pigliar*, que significa en nuestra lengua *Tomar*.

CANCIÓN XV.

Moriste, en plumas no, en prudēcia cano,
 Gloria de Castro, invidia de Caistro,
 Cisne gentil, cuyo final acento,
 Entre fieras naciones, sacò al Istro
 Lagrimas, y al segundo rio Africano
 Señas, aunque bozal, de sentimiento.
 Moriste, y en las alas fue del viento.
 Lastimando tu dulce voz postreira
 Las orillas del Ganges, la ribera
 Del Rey del Occidente
 Flechero Paraguí, que de veneno
 La aljava armada, de impiedad el seno,
 Tu fin sintio doliente:
 O tu, que de Sebeto en las arenas
 Mueres Cisne llorado de Sirenas!
 Braços te fueron de las gracias cuna,
 Y de las Musas sueño la harmonia

En tus primeros generosos paños:
Dichoso el esplendor vieras del día,
Si la que el oro ya de tu fortuna
El estambre hilara de tus años.
O de la muerte irrenocables daños,
Si de la invidia no execucion fiera,
Parca cruel, mas que las tres severa.
Si alimentan tu hambre
Sierpes del Ponto, y aspides del Nilo!
Qual pudo humedecer linor el hilo
De aquel vital estambre?
Camisa del Centauro fue su vida.
Aun antes abrasada, que vestida.
No entre delicias no, si ya criado
Entre grandezas de la falda amada,
Ala Magistral ferula saliste:
En letras luego, en generosa espada,
De Chiron no biforme exercitado,
Togado Aquiles cultamente fuiste.
Quando de flores ya el vulto se viste,
Al fogoso cavallo Valençuela,
Purpureas plumas dandole tu espuela,
En el oficio duro
De la robusta caça, las riberas

Del Sil te vieron fatigar las fieras,
 Y aun a su cristal puro
 De tu lança llegar atrauesado,
 El mismo viento en forma de venado,
 De Semidioses hija, bella esposa,
 Que nacar su color, perlas su frente,
 Corona de crepusculos del dia,
 Latea de Himeneo mal luciente
 Te conduxo ya al Thalamo, y la rosa,
 Que a las perlas del Alua aun no se abria,
 Libaste en paz. Mas ay! que la harmonia
 Del coro Virginal, gemido alterno
 De aue nocturna, o pajaro de Averno
 Interrumpio no en vano:
 Tu, a pesar de prodigios tantos, hecho,
 Si abejas los amores, corcho el lecho,
 El neectar soberano
 Despreciauas de Iupiter, dormido
 Al ventilar alado de Cupido

ESta Cancion escriuio don Luis, auiendose publicado
 en la Corte, q̄ era muerto el Excelentissimo Conde de
 Lemos Don Pedro de Castro Virrey y Capitan General
 del Reyno de Napoles: supose luego ser falsa esta nueva,
 y assi no la acabo. Fue el Conde de Lemos de quien ha-
 bla el Poeta; no menos digno de alabança, por su Real, y
 Generosa sangre que por su ingenio. Fue gran Protector
 de

de las Musas que le fueron no poco agradecidas; dictándole numeros, que pueden competir con los mas dulces de la antigüedad.

MORISTE, EN PLUMAS NO, EN PRUDENCIA CANO,
GLORIA DE CASTRO, INVIDIA DE CAISTRO,
CISNE GENTIL.] Moriste Cano en la prudencia, pero no en las plumas, O Cisne Gentil, gloria de la generosa, i Real sangre de los Castros, i noble invidia de los Cisnes que habitan las riberas del Caistro. Esta mutacion de vna letra en Castro, i Caistro, que haze diferente sentido, es figura que los Poetas llaman *Paronomasia*, ò *denominatio*, y se forma quando la diction se repite mudando vna letra, ò sílaba en diferente significacion como Terencio,

Non inceptio est amentium, haud amantium.

Y en el Heaut.

Tibi erunt parata verba, hui homini verbera.

Y Claudiano de Sene Varonense

Erret & extremos alter scrutetur Iberos:

Plus habet hic vitæ, plus habet ille viæ.

Y Ausonio idill. 4.

Posses ornatus, posses oneratus haberi.

Y otros infinitos lugares que encontraras en los mejores Auctores. Caistro es rio de Lydia, como referimos en el comento de las Soledades, cuya ribera abunda de muchos Cisnes, y porque a los Poetas les llamaron assi, como arriba aveamos declarado, dize don Luis, que fue Cisne a quiẽ invidiaron los del Caistro, y en esta Metaphora declaró la poca edad suya, y gran talento, diziendo, que murió Cano en la prudencia, pero no en las plumas. El Rector de Villa Hermosa en vna elegia que escribió al Excelentissimo Señor don Francisco de Castro, que le sucedio en el Estado, da a entender la felicidad que tuvo este Principe en la profesion Poetica.

Io ven Real, por el poder del bado,

Bien que adulando a tu eleccion gloriosa

Obras de Gongora Comentadas

A España, y sus deseos usurpado.
 Como en Thesalia alguna vez reposa
 Febo, no menos claro, ni fecundo
 Quando vsa de su cithara amorosa,
 Tu grande hermano. (Apolo al primer mundo)
 Suspende assi la rueda, con que mueue
 Las causas inferiores del segundo,
 Y ornado de las flores, que las nueue
 Celestiales hermanas le han texido,
 Con ellas logra aquella tregua breue.

— CUYO FINAL ACENTO.

ENTRE FIERAS NACIONES SACÒ AL ISTRO
 LAGRIMAS.] El Istro es el mayor rio de Europa, tiene
 su nacimiento en la Selua Hercinia en Germania. Aris-
 toteles de Adm. Aud. *Istrum amnem, qui ex Harcynijs
 quercetis effluit, bifidum esse proditur, & partim in Pon-
 tum, partim in Adriaticum mare diffundi.* Lo mismo di-
 ze Estrabon libro 4. *Istri fontes iuxta Sueuos, & Hercy-
 nam Syluam sunt, alia sunt cacumina in illyricum atque
 Adriaticum sinum conuersa.* A este rio le llaman tambien
 Danubio, aquella parte, alomenos, superior desde su ori-
 gen, hasta donde se precipita, que llaman Cataratas: y
 la parte inferior hasta el Ponto, que corre por los Ge-
 tas, con quien se mezclan los Mysios, y Traces, se
 dize Istro. Consta de Estrabon libro 7. donde hablan-
 do del Danubio, dize: *Superiores enim fluminis partes
 versus fontes, vsque ad præcipites eius decursus, quos Ca-
 taractas nominant, Danubium vocant, quæ maximè per
 Dacorum agrum delabuntur. Alias verò inferiores, vs-
 que in Pontum per Getas Istrum vocitant, ceterum idem
 Dacorum, & Getarum sermo est. Græcis verò Getæ no-
 tiores fuerunt, quia frequentius ad vtramque Istri ri-
 pam migrant. Accedit quod Mysis, & Tracibus im-
 mixti versantur.* Es tan caudaloso este rio, y entra en
 el mar con tanta pujança, que afirman muchos, que
 qua-

quarenta millas adentro se coge agua dulce del. Lee a Cluuerio lib. 4. de su introduccion Geografica, passa este rio por muchas naciones feroces, y crueles, como son la Mysia, Thracia, y Scitia, y otras que no referò; por cuya causa le llamò Barbaro Ouidio en el libro 3. de Ponto.

Et coit adstrictis barbarus ister aquis.

Y assi don Luis para ponderar el comun sentimiento del Orbe por la muerte deste Principe, dixo, que aun le llorò el Istro entre fieras naciones, donde parece imposible hallarse piedad, ni humana conmiseracion.

— Y AL SEGUNDO RIO AFRICANO

SEÑAS, AVNQUE BOZAL, DE SENTIMIENTO.] No me da poco en que entender la explicacion deste lugar, y el adiuinar qual sea este rio, presumo que lo dixo don Luis por el Nilo, cuyo nacimiento, como auemos referido en la opinion de muchos Auctores es en Africa. Cluuerio libro 6. int. Georg. *Nilus in Africa desertis montibus Luna ortus.* Y Abraham Ortelio en su Tesoro Geografico: *Nilus in Africa fluxus celeberrimus, & totius Orbis Maximus.* Llamòse tambien *Nigrum*, por la obscuridad de sus aguas, como prueba con muchos lugares eruditamente Phil. Iacob. Mansacio en las notas al libro de fluuior. nominibus de Plutarco, pag. 291. Passa este rio por innumerables Prouincias, como consta de Cluuerio en el lugar citado, y de otros muchos Auctores, attrauesando la Etiopia, Guinea, Nubia, Zanzara, y otros Reinos. Por esto dize don Luis, que sacò la muerte deste Cauallero señas de sentimiento al segundo rio Africano, aunque bozal, porque assi llamamos a los negros recién venidos, que aun no saben nuestra lengua. Pero queda agora el escrupulo de porque le llamò segundo, si ya no es en orden à auer puesto primero al Istro, que es la salida que le hallo, y la que se ajusta mas,

MORISTE, Y EN LAS ALAS FVE DEL VIENTO
 LASTIMANDO TV DVLCE VOZ POSTRERA
 LAS ORILLAS DEL GANGES.] Moriste, y tu dulce voz post-
 trera fue en las alas del viento, lastimando las orillas del
 Ganges. Va continuando la alusion al Cisne, y al canto
 fabuloso suyo quando muere. Del Ganges diximos en el
 comento del Polifemo Estanc. 57. Dize don Luis, que fue
 la voz en las alas del viento, repitiendo la mesma senten-
 cia, que en la 2. Soledad. vers 512. y los que se siguen.

Aura en esto Marina

*El discurso, y el dia juntamente,
 Tremula si veloz les arrebatá,
 Alas batiendo liquidas, y en ellas
 Dulcissimas querellas
 De pescadores dos, de dos amantes.*

Y poco antes.

*De cuyos dulces numeros, no poca
 Concentuosa suma
 De los dos giros de indivisible pluma,
 Que fingen sus dos alas, hurtó al viento.*

Lee lo que alli notamos.

— LA RIBERA

DEL REY DEL OCCIDENTE

FLECHERO PARAGVAY.] Y lastimando tambien los que
 habitan la ribera del Flechero Paraguay, Rey de los rios
 de Occidente. Este rio corre por los confines de Tucumã
 en el Perú; los que habitan sus riberas se llaman Paragua-
 yos, tomando el nombre del rio. No se que sea el mayor
 del Occidente, como insinua don Luis, aunque es tan grã
 de, que dize del el Padre Ioseph de Acofta en el cap. 6.
 del libro 2. de la historia natural de las Indias, estas pala-
 bras: *Es tal la grandeza deste rio, q̃ si se juntan en vno el Nilo, y
 Ganges, y Eufrates no llegan con mucho.* Pero llegando a ha-
 blar del río Marañon, que otros llaman de las Amazonas,
 y tambien de Orellana dize en el mesmo capitulo: *Mas*
ha-

hablandose de rios con razon pone silencio a todos los demas, a-
quel gran rio, que vros llaman de las Amazonas, otros Mara-
non, otros el rio de Orellana: al qual hallaron, y nauugaron los
nuestros Españoles, y cierto estoy en duda, si le llame rio, o si mar.
Y en el cap. 20. del libro 3. Entre todos los rios, no solo de In-
dias, sino del vniuerso mundo, el Principado tiene el rio Ma-
rañon, o de las Amazonas. Mejor, pues, le convenia a este
el titulo de Rey, que al Paraguai; pero en esto va à dezir
poco, pues tambien lo puede ser aquel por su grandeza.
Llamale flechero por vsar aquellos Indios, como casi to-
dos, de las flechas. Lee lo que notamos à la primera So-
ledad, Vers. 45.

— QVE DE VENENO

LA ALJABA ARMADA, DE IMPIEDAD DEL SENO,
TV FIN SINTIO DOLIENLE.] Que aunque son tan fieros
los que habitan sus riberas, que estan armados de veneno-
sas flechas, y el pecho de impiedad, y rigor, se lastimaron
de tu fin.

O TV, QVE DE SEBETO EN LAS ARENAS

MVERES CISNE LLORADO DE SIRENAS!] O tu q̄ mue-
res Cisne, en las riberas del Sebeto llorado de Sirenas! Se-
beto es rio que corre entre el Vesuvio, que oy llaman mō
te de Soma, y Napoles. Llamase vulgarmente rio de la
Madalena, viene por aqueductos, o ya sean los que oy di-
zen formales, a la ciudad, donde se reparte en las casas,
jardines, y Palacios della. Fue, aunque pequeño, famo-
so en la antigüedad, como consta de muchos Autores q̄
hazen memoria del. Sanazaro hablando deste rio, dize:

Il bel Sebeto accolto in picciol fiume.

El Bocacio duda, si el rio de la Madalena sea el Sebe-
to, pero casi todos los Modernos le tienen por tal, y se a-
poya con vna inscripcion antigua, que se hallò en la puer-
ta de la ciudad, donde aora es el mercado, quando se fa-
bricaron los muros, que dize:

MAVIVS EVTHYCVS
ÆDICVLAM RESTITVIT SEBETO.

Y assi, por la vezindad del lugar donde se hallò , y por la antigua Capilla de la Madalena, que se presume ser la misma , que la inscripcion llama *Aedicula* , se puede tener por cierto, que es el *Sebeto* el mismo rio de la Madalena, y no otro, como quieren algunos. Su nacimiento, y corriente describe Francisco Schoto en su Itinerario de Italia, con estas palabras , hablando de los deliciosos campos de Napoles: *Aquarum enim dulcium copia felix atque fecundis is ager est propter vicinum Vesuvium cuius circum radices interna incendia non possunt non expellere frequentes dulcium aquarum scaturagines affatim purgatas, & percolatas. E quibus Sebethus item in alueum collectus, & aquarum castellum inde per aquæductus subterraneos totam Neapolim vicatim fontibus irrigat abundanter, adeò vti per Palatia diversoria, & ædes etiam privatas diuisæ in plurimos digitos fonticulorum venæ distribuuntur, quas vbiq; locorum in atrijs & cœnaculis videmus erumpere.* Haze mencion deste rio. *Columella lib. 10. Rust.*

Docta q; Parthenope, Sebethide roscida Lympha.

Y Statio lib. 1. Sylv. Carm. 2. Epithal. Stellæ, & Violæ

At te nascentem gremio mea prima recepit:

Parthenope: dulcis q; solo tu gloria nostro

Reptasti, nitidum consurgat ad æthera tellus:

Eubois: & pulchra tumeat Sebethos alumni.

Es celebradissimo este rio de Iouiano Pontano, donde podras ver lo que aqui falta. Dize don Luis , que fue llorado de Sirenas, por ser Napoles patria dellas, como aue- mos notado en el Soneto 56. y dezirse que auia muerto en aquella ciudad.

BRACOS TE FERON DE LAS GRACIAS CVNA,
Y DE LAS MVSAS SVEÑOLA HARMONIA

EN TVS PRIMEROS GENEROSOS PAÑOS.] Refiere su admirable educacion desde su nacimiento, diciendo, los brazos de las gracias fueron cuna tuya, y la harmonia de las Musas quien te solicitaua el sueño en tus primeros paños, quando estauas en mantillas, digamoslo assi. Alude al modo de criar los niños, ya meciendolos en la cuna, ya arrullandolos en los brazos de las amas, queriendo que esta ocupacion fuesse de las gracias, y de las Musas. Sin duda leyò don Luis a Estacio, que en el Genethliaco de Lucano, del libro segundo de sus Silvas, dixo a igual intento.

*Natum protinus atque humum per ipsam
Primo murmure dulce vagientem
Blando Calliope sinu recepit.*

De quien lo tomò Sidonio Apolinar, Carm. 23.

*Iam primo tenero calentem ab ortu
Excepere sinu nouem sorores,
Et te de genitrice vagientem
Texerunt vitrei vado Hippocrenis.*

DICHOSO EL ESPLENDOR VIERAS DEL DIA,
SI LA QUE EL ORO YA DE TV FORTVNA
EL ESTAMBRE HILARA DE TVS AÑOS.] Dichoso vieras el resplandor del dia, si hilara el estambre de tus años la misma que hilò el oro de tu fortuna. Esto es, dichoso huieras nacido, si el merecimiento, y nobleza que te hizieron digno de tan alta fortuna, te pudieran auer alargado la vida para gozarla. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, Vers. 921. y los tres siguientes, para ilustracion deste lugar.

O DE LA MVERTE IRREVOCABLES DAÑOS!] O irrevocables daños de la muerte, a que estamos sujetos por auer nacido! Aludiendo a esta sentencia dixè yo en la Elegia 1. de la primera parte de mis Rimas, que escriui en la muerte del Eminentissimo señor don Enrique de Guzman Cardenal de la Romana Iglesia.

*Que rigor en su edad mas floreciente
 Apresurara el fin, si auer nacido
 No hiziera eficaz el accidente?
 Nacio mortal, en vano defendido
 Presumiera huir el golpe airado
 A su culpable ser estatuido.
 Con estas leyes nos concede el bado
 La vida, que sujeta à su violencia
 Al termino camina destinado.*

SI DE LA INVIDIA NO EXECUCION FIERA.] Si ya no fue fiera execucion de la inuidia contra tu virtud, y nobleza.

PARCA CRVEL MAS QUE LAS TRES SEVERA.] Pondera el mortal poder de la inuidia, y su inexorable crueldad, que a ninguno perdona, y por esta causa la llama Parca, que segun Seruio se dixeron assi: *Per Antiphrasis quod nemini parcant.* Dize, que es mas cruel, y seuera, q̄ las tres de quien largamente tratamos en la segunda Soledad, por que se estiende su poder no solo a la vida temporal, sino à la fama de las acciones dignas de eterna memoria.

SI ALIMENTANTV HAMBRE
 SIERPES DEL PONTO, Y ASPIDES DEL NILO.] En la primera Soledad hablando de la inuidia dixo:

*Ni la que su alimento
 El aspid es Gitano.*

Lee lo que alli notamos.

QUAL PVDO HVMEDECER LIVOR EL HILO

DE AQVEL VITAL ESTAMBRE?] Sigue la metafora de la Parca, a quien tocava hilar el estambre de la vida, y aludiendo al modo que se tiene en el hilar, que es humedecer con saliuu el hilo, que se va sacando del estambre, para vnirlo, y torcerlo mejor, pregunta: qual liuor; esto es, q̄ malicia inuidiosa pudo humedecer el hilo de aquel vital estambre; esto es, pudo abreuiar el hilo de su vida generosa? *Liur* es voz Latina, que significa el cardenal, ò color

lor aplomado, que se haze, quando se dà algun golpe: por translacion se toma por la inuidia, Lucano en el lib. 1. Pharf.

Liuor edax tibi cuncta negat.

Y Claudiano lib. 3. de Raptu Prof.

—— *Rabiem liuoris acerbi*

Nulla potest placare quies.

CAMISA DEL CENTAVRO FVE SV VIDA,
 AVN ANTES ABRASADA, QUE VESTIDA.] Alude à la camisa que Nesso Centauro dio a Deyanira, que la embiò à Hercules engañada, y zelosa, siendo instrumento de q̄ se quemasse en el monte Oeta, por escufar el intolerable dolor que le causò el veneno en que ira inficionada, auiedoela vestido. Cuenta Ouidio en el lib. 9. de sus Metamorfoseos, que intentando Nesso llevarse a Deyanira esposa de Hercules, que se la auia fiado para que la passasse de la otra vanda del rio Eveno, Hercules le hirio con vna de sus saetas inficionada en la sangre de la sierpe Lerneana, y conociendo el Centauro que se moria, quiso vengarse, aconsejando a Deyanira, que guardasse la camisa bañada en su sangre, y que si en algun tiempo su esposo la olvidasse, se la diese, porq̄ tenia virtud de aviuar el amor en quien la vistiese. Zelosa Deyanira de Iole, a quien amò despues Hercules, teniendo noticia de sus nuevas bodas le embio con Lycas la camisa, y aviendosela vestido para sacrificar, con el calor de la llama del sacrificio, començo a obrar el veneno de suerte, que pidio a los Dioses le sacassen de aquella pena, y de consejo del oraculo de Delo, el mismo construyò de arboles del Oeta la pira en que se arrojò, y de alli fingieron los Poetas q̄ fue trasladado al cielo, y puesto entre las imagenes celestes, donde resplandece vestido de estrellas junto a la Lyra, entre los dos circulos Arctico, y Estiuo. Llamase *Engonasin*, siue *Hercules*. Lee a Fulgencio lib. 3. Poet. Astron. dize pues don Luis, q̄ su vida fue camisa del Centauro, aun antes abrasada, que ves-

vestida, queriendo significar, que su fin fue tan acelerado, que apenas començò a viuir, quando murió.

NO ENTRE DELICIAS NO, SI YA CRIADO
ENTRE GRANDEZAS DE LA FALDA AMADA,
A LA MAGISTRAL FERULA SALISTE.] No entre delicias afeminado, aũque criado entre las grandezas de tus queridos padres, subiste a la Magistral ferula, esto es a ser superior de los demas de tu edad. Ferula es voz Latina, significa en nuestro Idioma el baculo, ò vara con que se suele castigar a los muchachos. Plinio dize, que es vn genero de arbol ligerissimo, y hueco que por esta causa los viejos hazian varcos del. Castigauan los Preceptores a los muchachos con estas varas, por esto Marcial en el lib. 10. epig. 62. las llama cetro de los Pedagogos.

Ferule que tristes sceptrapædagogorum.

Y en el 14. Epig. 80. aborrecibles a los muchachos, y gratas a los Maestros.

*Invisa nimium pueris grataque Magistris,
Clara Prometheo munere ligna sumus.*

Dize se, que en ellas escondio Prometheo el fuego que hurtò a los dioses, y comunicò a los hombres, a que alude Marcial. Vsan tambien los Preceptores, de vnas varas cortas de palo ligero, y en el fin cierto redondel, que por la forma, ò porque se castiga con ellas a los muchachos en las palmas de la mano las llaman oy palmatorias, y los antiguos ferulas tambien, a que alude Columela, quando dize: *Nec mites manibus ferulas.* Llamaronse assi à feriendo, como quiere S. Isidoro lib. 17. Orig. *Nonnulli à feriendo ferulam dicunt.* Otros quieren, que à ferendo, por el vso de los baculos. Quiso, pues, don Luis dezir, que subio a la Magistral ferula, ò por denotar, como diximos, la superioridad a los muchachos de su edad en el ingenio, mirando à lo que se acostumbra en las escuelas, que es dar la palmatoria al mas benemerito, como haziendole superior a los demas, ò para significar el auerle exercitado en

su niñez con los rudimentos primeros de leer, y escribir.

EN LETRAS LVEGO, EN GENEROSA ESPADA
DE CHIRON NO BIFORME EXERCITADO.

TOGADO AQUILES CVLTAMENTE FVISTE.] Exercitándose despues de Chiron, no de dos formas, como el antiguo; esto es, de docto Maestro, en estudios mayores, y en gouernar la generosa espada, fuisse Togado Aquiles; esto es, fuisse famoso en armas, y letras. Fue Chiron natural de Thesalia, peritissimo en la Cirugia, hijo de Saturno, y Phillyres; a este dio Peleo por maestro a su hijo Aquiles, por su bondad, y justicia, en que excedio a todos los de su edad. Los Poetas le fingieron Centauro, y assi le llaman biforme. Quiso, pues, dezir don Luis, que el Conde fue enseñado de docto, y virtuoso Maestro, en letras, y en saber gouernar la espada.

QUANDO DE FLORES YA EL VULTO SE VISTE.] Quando ya se viste el rostro de flores; esto es en la edad juvenil. Assi en el Polifemo descriuiendo a Acis.

Flores su bozo es, cuyos colores

Como duerme la luz, niegan las flores.

Lee lo que alli notamos, y en la primera Soledad, donde à otro igual asunto dize:

Cuyo cabello intonso dulcemente

Niega el vello que el vulto à colorido,

El vello flores de su primavera.

AL FOGOSO CAVALLO VA IENZVELA.] Los mejores del mundo son los de Cordoua, celebrados en todas edades, como auemos notado en otras partes, y de las razas mejores de Cordoua, son los Valenzuelas, llamados assi del noble apellido de su dueño.

PVRPVREAS PLUMAS DANDO LE TV ESPVELA,

EN EL OFICIO DVRO

DE LA ROBUSTA CAZA, LAS RIBERAS

DELSILTEVIERON FATIGAR LASPIERAS.] Describe D.

Luis

Luis el exercicio del Conde en su juvenil edad, y dize quando te començaua à salir el bozo, te vieron las riberas del Sil, fatigar las fieras, exercitandote en el duro officio de la caça, sobre el fogoso cauallo Valençuela, aquí en tu espuela daua purpureas alas; esto es, a quien hazia que bolasse rompiendo sus hijares. El Sil es rio de Galicia; no se como se llamó en la antigüedad, ni hallo memoria del en Tolomeo, ni en otro alguno de los antiguos, y modernos Geografos. Plinio haze memoria de rio deste nombre, el qual dize, que nace en los montes Taurisanos, y es el rio de Venecia, que (segun Cariolano Cepio) se dize Plauo: pero Abraham Ortelio afirma, que oy conserua el mismo nombre de Sil. Fr. Felipe Ferrario dize, que no tiene su origen en los montes, como refiere Plinio, sino en el cãpo Taurisano, en cuya llanura se ven oy sus fuentes: baña con sus aguas la ciudad que los antiguos dixeron *Taurisium*, ò *Tauusium*, i oy llamamos *Treviso*. Lo mismo afirma Iudoco Hondio en su descripcion de Italia. Dixo don Luis officio duro de la robusta caça; porq̃ como auemos declarado en el Comẽto del Polifemo, y en las Soledades, es imagen de la guerra; y en la q̃ mas deben exercitarse los Principes, y Caualleros, para habituarse a la dura fatiga de la milicia. Erasmo Valuason en el libro 2. Estancia 6. y 7. de su caça, refiere con elegancia sus efectos, en esta manera.

*E la caccia vn' essemplio, vn vago aspetto
Di vera guerra in ociosa pace,
Ch'aggiungendo al sudor pari il diletto
Robusto il corpo fa, l' animo audace:
Che ci sterpa dal cor sordido affetto,
Acui giouane, età spesso soggiace:
Che ci fa i siti de' paesi conti,
Alti fiumi, aspre selue, alteri monti.
E regal essercicio, onde diuenne
Ciro nobel fanciul d' animo altero*

*Atentar alte proue, onde egli ottenne
De gli Assiri, & de Medi il sommo Impero;
Onde veloce come hauesse penne,
Trascorse, & vinse l' Oriente intero:
Et onde gli hosti suoi coglier apprese
Di fere in guisa nele reti tesse.*

Y AVNA SV CRISTAL PVRO

DE TVLANZA LLEGAR A TRAVESADO

EL MISMO VIENTO EN FORMA DE VENADO.] Hiperbo-
le con que pondera la ligereza del venado, y del que le
seguia.

DE SEMIDIOSES HIJA BELLA ESPOSA,
QUE NACAR SV COLOR, PERLAS SV FRENTE
CORONA DE CREPVSCVLOS DEL DIA,
LA TEA DE HIMENEO MAL LVCIENTE

TE CONDVXO YA AL THALAMO.] Describe aora el casa-
miēto del Conde, poco dichoso por su tēprana muerte, y
la hermosura de su esposa, y su calidad. Dize, pues, la tea
de Himeneo con poca, y violenta luz te conduxo despues
al Thalamo, bella esposa hija de Semidioses, cuyo color
era igual al nacar, y cuya frente q̄ coronaua de crepuscu-
los del dia; esto es, de dorados, y luciētes rayos, era igual en
blancura a las perlas. Dixo, que conduxo tea mal luciēte
de Himeneo su esposa al Thalamo, aludiendo a la super-
sticion de los Gentiles, q̄ fingieron, que en las bodas infaus-
tas no alūbrauan las teas q̄ lleuauan los Dioses Nupciales,
como en las demas que eran dichosas. Ouidio refiriēdo la
de de Euridice, y Orfeo, a quiē imitò nuestro Poeta, dize:

Inde per immensum croceo velatus amictu

Aethera digreditur Ciconumq̄ Hymenæus ad oras

Tendit, & Orpheia ne quicquam voce vocatur:

Affuit ille quidem, sed nec solennia verba,

Nec latos vultus, nec felix attulit omen.

Fax quoque, quam tenuit, lacrimoso stridula fumo

Vsque fuit, nullosq̄ inuenit motibus ignes.

El rito de llevar estas teas en las bodas, y de Himeneo diximos en la primera Soledad, Vers. 690. donde podras verlo, con que ilustrarás este lugar. Dixo don Luis, que la esposa era hija de Semidioses, por sus Reales ascendientes. Semidioses llamaron los Antiguos a los que eran hijos de algun Dios, y de alguna persona humana, como los Heroes, aunque Lilio Giraldo, Sintagm. 1. quiere q̄ fueffen diferentes de los Heroes: *Semidei* (dize) *& iam fuerunt, quos Græci Hemitheos vocabant. Hi animas cælestes credebantur gerere, sacrasq; mentes atque sub humana effigie in totius mundi commoda procreatos antiquitas existimavit. Hi quidem ab Heroibus, teste Labeone apud Aurel. Augustinum, diuersi, & antepositi putabantur.* Dioses, como auemos dicho arriba, llamaron los Antiguos a los Emperadores, y Reyes: y assi don Luis aludiendo a esto, dize, que era hija de Semidioses; esto es, descendiente de Reyes. Fue esta señora hija del Excelentissimo Duque de Lerma, de quien auemos hecho memoria en otra parte.

— Y LA ROSA,

QUE A LAS PERLAS DEL ALBA AVN NO SE ABRIA
LIBASTE EN PAZ.] Declara en esta Metafora la tiernā
edad de la Condesa quando se desposò.

— MAS AY QUE LA HARMONIA

DEL CORO VIRGINAL, GEMIDO ALTERNO
DE AVE NOCTURNA, O PAJARO DE AVERNO,
INTERRUMPIO NO EN VANO.] Prosigue don Luis infans-
tos anuncios de las bodas, mirando al temprano fin del
Conde, siguiendo la alusion al vano error de la gentilidad,
Ovid. lib. 6. Metam. refiriendo las bodas de Tereo, y Pro-
ne, dize.

— *Non pronuba Iuno,
Non Himæncus adest, illi non gratia lecto.
Eumenides tenuere face de funere raptas.
Eumenides strauerunt torum, tectoque profanus
Incubuit bubo, thalamoque in culmine sedit.*

Y en la Epistola de Phillide.

Pronuba Tesiphone thalamis vlulauit in illis,

Et cecinit mæstum deuia carmen auis.

Por esto, pues, dize nuestro Poeta, que interrumpio el repetido gemido de aue nocturna; ò pajaro de Averno, la dulce harmonia del virginal coro; esto es, de las doncellas que conducian la esposa. En la primera Soledad introduce otro coro de doncellas, que lleuauan al Templo la desposada en compañía de Himeneo.

El lazo de ambos cuellos

Entre vn lasciuo enxambre iba de amores

Himeneo anudando,

Mientras inuoca su deidad la alta rna,

De zagalejas candidas voz tierna,

Y de Garzones este acento blando.

Imitando a Catulo, que en el Epithalamio de Iulia, y Manlio, amonesta à las virgenes, que estauan para casar, que acompañen los desposados, y que inuocuen en su canto a Himeneo.

Vos item simul integræ

Virgines, quibus aduenit

Par dies, agite, in modum

Dicite: ò Hymenæe Himen.

Hymen, ò Himenæe.

O a Garcilaso de la Vega en la Egloga 2.

Estaua el Himeneo alli pintado

El diestro pie calzado en lazos de oro,

De virgines vn coro està cantando

Partidas, altercando, y respondiendo,

Y en vn lecho poniendo vna donzella.

San Geronimo in Cantica Cantic. escriue, que era costumbre concurrir a las bodas, donzellas, y muchachos, de los quales constaua el coro, que llamaron *Drama*, à q̄ aludido nuestro Poeta, y Catulo de quien lo imitò. Dize, que interrumpio esta harmonia alterno gemido de aue nocturna,

na, ò pajaro de Auerno, por el del buho, y otras àues in-
faustas, de quien tratamos en el Comento del Polifemo,
Estancia 5. donde dixo:

*Infame turba de nocturnas aues,
Gimiendo tristes, y bolando graues.*

Auerno es lago, que està en Campania, y por el mal olor
creyeron los antiguos, que era entrada del infierno: esta-
ua contiguo a Baya en el seno Lucrino, consta de Es-
trabon lib. 6. *Contiguus (dize) Baijs Lucrinus adest sinus, in-
tra quem Auernus est.* Llamòse tambien Stigio, como se
infiere de Silio Ital. lib. 12.

*Ille olim populis dictum Styga, nomine verso,
Stagna inter celebrem nunc mitia monstrat auernum.*

Dixose Auerno, *quasi aornos, id est sine auibus*; porque era tal
el mal olor que exhalaua, antes que Iulio Cesar cortas-
se los arboles, y purgasse la ribera, que qualquier aue que
passaua por el, caia luego muerta. Lucrecio hablando
deste lago, dize:

*Principio, quod a uerna uocantur nomen id ab re
Impositum est: quia sunt auibus contraria cunctis:
E regione ea quod loca cum aduenere volantes,
Remigij oblita pennarum uela remittunt
Præcipitesq; cadunt, molli ceruice profusa
In terram, aut in aquam.*

Virgilio en el lib. 6. Aen. le descriue assi:

*Spelunca alta fuit, vastoq; immanis hiatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumq; tenebris:
Quam super haud ultra poterant impune volantes
Tendere iter pennis: talis sese halitus atris
Faucibus effundens supera ad conuersa ferebat
Vnde locum Graij dixerunt nomine A uernum.*

Estrabon en el libro 5. refiere con mas claridad la calidad
deste lago en vno, y otro tiempo, cuyas palabras son: *Est
autem auernus, & fundo, & ostio sinus commodus, & magni-
tudine, & natura portum continens, & usum tamen portus*

nequaquam probens, quod ante illum Lucrinus portus iaceat. Supercilia quaedam ardua, Avernum undique circumcludunt, præter ostium. Hoc quidem in tempore, amænis culta modis, olim autem agrestibus referta ne moribus, & proceris arboribus in via, quæ superstitione quadam umbris obscurum sinum reddebant. Rumor erat indigenarum, super volantes aves, quas teter exhalans odor exanimaret, in ipsas aquas decidere, sicut in locis ad Plutonem deferentibus. Hanc autem locorum partem Plutoni dicatam opinabantur.

TU A PESAR DE PRODIGIOS TANTOS, HECHO
SI ABEJAS LOS AMORES, CORCHO EL LECHO,
EL NECTAR SOBERANO

DESPRECIAVAS DE IUPITER.] Tu a pesar de tantos prodigios, desprecias por tu dulce esposa el soberano nectar de Iupiter, siendo abejas los amores, y corcho el lecho Nupcial en que fabricauan tus licitos deleites.

— DORMIDO

AL VENTILAR ALADO DE CUPIDO.] Lisonjeando Cupido tu sueño con sus alas; esto es, haziendote aire Cupido con sus alas, mientras dormias. Ventilares voz deducida del verbo Latino, *ventilo, as*, que significa hazer aire con auanico, o ventalle.

CANCION XVI.

Pladoso oy zelo culto,
Sinzel hecho de artifice elegante,
De marmol espirante
Un generoso anima, y otro vulto,
Aqui donde entre jaspes, y entre oro,
Talamo es mudo, tumulto canoro.

Aqui donde coloca

Iusto afecto, en aguja no eminente,

Sino en urna decente,

Esplendor mucho, si ceniza poca;

Bien que milagros despreciando Egipcios,

Pyra es suya este monte de edificios.

Si tu passo no enfrena

Tan bella en marmol copia, ò caminante,

Essa es la ya sonante,

Emula de las trompas, ruda Avena,

A quien del Tajo deben oy las flores

El dulce lamentar de dos pastores.

Este el coruo instrumento,

Que el Albano cantò segundo Marte,

De sublime ya parte

Pendiente, quando no pulsarlo al viento,

Solicitarlo oyò silua confusa,

Ya à docta sombra, ya à inuisible Musa.

Vestido, pues, el pecho

Tunica Apolo de diamante gruessa,

Parte la dura huessa

Con la que en dulce lazo el blando lecho,

Si otra inscripcion deseas; vete Cedo,

Lamina es qualquier piedra de Toledo.

Compufo don Luis esta Cancion al sepulcro del nobilissimo Cauallero, y celebre Poeta Garcilaso de la Vega, q̄ està en la ciudad de Toledo en la Iglesia de S. Pedro Martir, en vna capilla à la mano derecha dela mayor, antiguo entierro de los Señores de Batres, antecessores suyos, y cō èl està enterrada doña Elena de Zuñiga, hija de Iñigo Lopez de Zuñiga, primo hermano del Cōde de Mirada con quiẽ casò, siendo esta señora Dama de la Reina de Francia. Muriò Garcilaso a los 34. años de su edad, en Niza de Prouēza, de la herida q̄ recibio a vista del Emperador Carlos V. assaltado vna torre, quatro millas de Fregius, en q̄ se auian hecho fuertes cinquēta villanos Franceses, siendo el primero q̄ arrimadas las escalas subio, donde antes q̄ llegasse arriba le derribarō con el golpe de vna grã piedra q̄ le dio en la cabeça. En vēgança deste excessõ mādò el Emperador ahorcar todos los villanos q̄ se hallarō en la torre. Fue depositado su cuerpo en S. Domingo de Niza el año de 1536. y dos años despues se trasladò à Toledo.

PIADOSO OYZELO CVLTO,

SINCEL HECHO DE ARTIFICE ELEGANTE.] Oy el piadoso zelo, hecho culto sincel de elegante artifice.

DE MARMOL ESPIRANTE

VN GENEROSO ANIMA, Y OTRO VVLTO.] Anima estos dos generosos vultos de marmol espirante: imitò al Tasso en el 17. Canto de su Gerusalen, donde hablando de las Estatuas de los Varones del linage de Reinaldo, dize:

*Questa è la serie de gli Heroi, che viua
Nel metallo spirante par si moua.*

AQVI DONDE ENTRE IASPES, Y ENTRE ORO

THALAMO ESMUDO TVMVLOCANORO.] Aqui donde entre jaspes, y oro, es mudo Thalamo dōde yazen el canoro tumulo que los sepulta. Llamò don Luis mudò Thalamo al sepulcro, por estar en èl los vultos de marmol de marido, y muger, y canoro, por los numeros de Garcilaso que pudieron cōpetir con los mas dulces de los antiguos Poetas,

AQVI DONDE COLOCA

IUSTO AFFECTO, EN AGUJA NO EMINENTE,

SINO EN VRNA DECENTE,

ESPLENDOR, MUYCHO, SI CENIZA Poca.] Aqui, pues, donde el justo afecto de sus ilustres descendientes, no en aguja eminente, sino en decente urna, coloca los que fueron mucho esplendor de España, por su virtud, y generosa sangre, aunque ya reducidos a poca ceniza.

BIEN QUE MILAGROS DESPRECIANDO EGIPCIOS, PIRA ES SVYA ESTE MONTE DE EDIFICIOS.] Bien, que despreciando los Pyramides de Egipto, que fueron vno de los milagros del mundo, es ilustre sepulcro fuyo toda esta ciudad de Toledo. Los Pyramides, Obeliscos, y Agujas difieren poco entresi, como auemos dicho, y diremos adelante. Fueron sepulcro de los Reyes de Egipto, y vna de las siete marauillas del mundo, a que alude don Luis diziendo, que no colocaron sus cenizas en aguja eminente, como los Egipcios las de sus Reyes, sino en decente urna al estado, y religion suya, si bien toda la ciudad de Toledo es Pyra suya, despreciando la barbara grandeza, que el mundo celebrò por milagro.

SI TV PASO NO ENFRENA

TAN BELLA EN MARMOL COPIA, Ò CAMINANTE,] Habla con el caminante, que supone mirando el sepulcro, y dizele, sino detiene tu passo, ò caminante, tan hermosa copia, como miras en marmol: esto es, sino te detiene la admiracion, viendo dos tan hermosas figuras de marmol en este sepulcro.

ESSA ES LA YA SONANTE

EMVLA DE LAS TROMPAS RUDA AVENA,] Suspendate el saber que essa que miras es la ruda auena, que en otro tiempo resonò dulcemente, compitiendo con las heroicas trompas. Lee lo que notamos al Soneto 18. Vers. 2. y a la Cancion 5. Vers. 1.

AQVI EN DEL TAJO DEBEN OY LAS FLORES

EL DVLCE LAMENTAR DE DOS PASTORES.] La Auena tomaron los antiguos Poetas por el estilo Bucolico, como verás en los lugares citados: y así dize don Luis, que deba oy las flores del Tajo à la ruda auena de Garcilaso; esto es, al estilo bucolico suyo la gloria que les resultò de aquella dulcíssima Egloga, que comiença, *el dulce lamentar de dos Pastores.*

ESTE EL CORVO INSTRUMENTO,

QVE EL ALBANO CANTO, SEGUNDO MARTE.] En la segunda Egloga, que comiença, *En medio del Inuierno està templada, &c.* Descriuio Garcilaso las grandezas del Duque de Alva don Fernando Alvarez de Toledo, introduciendo al rio Tormes, que tenia retratadas las acciones de los Señores desta nobilíssima, y antigua familia, que mostrò a Seucro. Consta de sus versos, quando dize:

*A aqueste el viejo Tormes, como a hijo
Lo metio al escondrijo de su fuente,
De do va su corriente comenzada,
Mostrole vna labrada, y cristalina
Vrna, donde el reclina el diestro lado,
Y en ella vio entallado, y esculpido
Lo que antes de auer sido el sacro viejo
Por diuino consejo puso en arte,
Labrado a cada parte, las estrañas
Virtudes, y hazañas de los hombres,
Que con sus claros nombres ilustraron
Quanto señorearon de aquel rio, &c.*

Y más adelante auiendo referido algunos deste linage:

*Vn infante se via ya nacido
Tal, qual jamas salido de otro parto,
Del primer siglo al quarto vio la Luna.
En la pequeña cuna se leia
Vn nombre que dezia, don Fernando, &c.*

Aludiendo à esto don Luis, dize, que aquel era el

coruo instrumento ; esto es la lyra (assi la llamò Horacio en la Od. 10. del lib. 1. Carm. *Curuæq; Lyra parentem*) que cantò el Albano segundo Marte. Si ya no es que lo dixesse, porque en esta Egloga es la primera persona que introduce Albano, que fue en la opinion de muchos el Duque de Alva ; cuyos honestos amores con vna prima suya, à quien llama Camila, describe dulcemente. Destos dos instrumentos , en que significa los estilos , haze memoria en el Soneto 32. donde hablando del mismo Garcilaso, dize:

*Descuelga de aquel lauro en bora buena
Aquellas dos (ya mudas en su officio)
Reliquias dulces del gentil Salicio,
Heroica Lyra, pastoral Auena.*

DE SUBLIME YA PARTE
PENDIENTE.] Aora pendiente de sublime parte.

— QUANDO NO PULSARLO AL VIENTO,
SOLICITARLO OYÒ SELVA CONFUSA,
YA A DOCTA SOMBRA, YA A INVISIBLE MUSA.] Si la selva confusa no oyò que el viento lo pulsasse, oyò solicitarlo; esto es, que lo tocava, ya fuesse la docta sombra del mismo Garcilaso, ya alguna Musa inuisible.

VESTIDO, PUES, EL PECHO
TUNICA APOTO DE DIAMANTE GRVESA.] Vestido, pues, el pecho este nueuo Apolo de gruesa tunica de diamante. Perifrasis de las armas. Imitò a Garcilaso en la Elegia 2.

*O crudo, ò riguroso, ò fiero Marte
De tunica cubierto de diamante,
Y endurecido siempre en toda parte.*

O à Horacio de quien lo tomò Garcilaso en la Od. 6. lib. 1. Carm.

*Quis Martem tunica factum adamantina,
Digne scripserit?*

PARTE LA DURA GRESA

CON

CON LA QUE EN DVICE LAZO EL BLANDO LECHO.] Parte el duro sepulcro con su dulce esposa, con quien partio quando viuia el blando lecho.

SI OTRA INSCRIPCION DESEAS, VETE CEDO,
LAMINA ES QVALQVIER PIEDRA DE TOLEDO.] Si de
seas otra inscripcion mayor, vete luego, note detengas, q̄
qualquier piedra de Toledo es Lamina, dōde hallaràs me
morias de tan illustre sujeto. De las inscripciones sepul
crales, diximos en el Comento de la primera Soledad. *Ce-
do* es voz antigua Castellana, deduxose, segun entiendo,
del aduerbio Latino, *Citius*, q̄ significa presto, ò breuemen
te.

CANCION XVII.

S Vspenda, y no sin lagrimas, tu paso,
O Peregrino errante,
Este Augusto deposito, este vaso,
Emula su materia del diamante,
Su forma de la mas sublime llama,
Que à Egipcio construyò barbara fama.
No admires, no, la variedad preciosa
De piedras, de metales,
No l' arte, que sudando estudiantosa,
Glorias darà a los siglos de sitales,
Que cadaque, que muera el tiempo, y ellas
Besando permanezcan las estrellas.
Hurtale al esplendor, bien que profano,
Altamente debido,

La atencion toda, no al objeto vano

Ciego le fies el mejor sentido:

Abran las puertas exterioridades

Al discurso, el discuro a las verdades,

Re y yaze excelfo, sus cenizas sella

Esta aguja eminente:

Quien fue, muda lo esta diziendo aquella

Piedra animada de sinzel valiente,

Religion sacra, que doliente el vulto

El un pecho da al zelo, el otro al culto:

Su fin, ya que no acerbo, no maduro

Dulcemente llorando

Acusa la clemencia al marmol duro,

De sus vertidas bien lagrimas blando,

Al Arbol de Minerva suspendida

La invicta espada, que cino en su vida:

La liberalidad, si el jaspe llora,

Ver, caminante, puedes

Tan copiosa de lagrimas aora,

Quanto fue quatro lustros de mercedes:

Desatada la America sus venas

Suplio munificencia tanta apenas.

Aquel morbido bronze mira, y luego,

O huesped, soleniza,

No del buril mentida la que el fuego
En el palor bebio de la ceniza,
Sino aquella que fue por excelencia
O pureza fecunda, o continencia.
Estas virtudes altamente santo
Exercitò el Tercero
De los Felipes, tu deshecho en llanto,
Las venera, y prosigue, O passajero,
Tus passos, antes que se acabe el dia:
Porque es breue aun del Sol la Monarquia.

ESta Cancion escriuio don Luis al sepulcro del Rey nuestro señor don Felipe III. el piadoso, que està en el Magestuoso Pantheon del Real Conuento del Escorial, con otros gloriosos Progenitores suyos. Murio este Religiosissimo Monarca en la Villa de Madrid a postrero del mes de Março el año de nuestra salud de 1621. a los quarenta y tres de su edad, Reinò veinte y dos y medio, con suma religion, y piedad. Habla el Poeta con vn caminante, signiendò la formula de los antiguos en semejantes asuntos, y dize.

SUSPENDA, Y NO SIN LAGRIMAS, TV PASO,
O PEREGRINO ERRANTE,
ESTE AVGVSTO DEPOSITO, ESTE VASO.] Suspenda tu
paso, pero no sin lagrimas, o peregrino errante, este Real
deposito que miras, esta preciosa vna.

EMVLA SVMATERIA DEL DIAMANTE.] Cuya mate-
ria compete en dureza con el diamante. Las urnas en que
estàn los cuerpos de los Reyes en el Pantheon son de por-
fido, o jaspe, ingeniosamente labradas, y guarnecidas de
bronze dorado, con figuras del mesmo metal encima, por
esto

esto dixo don Luis que su materia era emula del diamante, aludiendo a la dureza del porfido de que arriba tratamos.

SV FORMA DE LA MAS SVBLIME LLAMA,
 QVE A EGIPICIO CONSTRUYO BARBARA FAMA.] Y cuya forma es semejante a la mas sublime Pyramide que construyò barbara ambicion de su fama a los Reyes de Egipto. Llamò don Luis con propiedad sublime llama a la Pyramide, por la semejança que tiene con ella, y por esta razon se dixo assi en la antigüedad, deduziendo el nombre de la voz Griega, *Pyr*, que significa fuego. Nicolas Peroto en su Cornucopia lo assegura en el primer epigrama de Marcial *Pyramides* (dize) *sunt molæ maximæ ita constructæ, ut è lato in acutum tendant, quales Romæ adhuc extant duæ iam vetustate fatiscentes. Dictæ vel quod flammæ similitudinem habent (Græci enim Pyr ignem vocant) vel a lapide Pyropæculo, ex quo sæpè edificabantur.* Domicio Calderino explicando el mesmo epigrama afirma la primer etimologia. *Pyramides lapides erant erecti miræ magnitudinis in actum tendentes: dicti ab ipsa figura quæ flammam imitatur igneam Pyr dicitur ignis unde Pyramis.* Esto mismo cõsta de S. Isidoro lib. 2. cap. 12. *Pyramis* (dize) *est figura, quæ in modum ignis ab amplo in acumen consurgit. Ignis enim apud Græcos Pyr appellatur.* El extremo superior de las urnas en que estàn los Reyes en el Pantheon del Escorial, es algo Pyramidal a que aludio don Luis para la sentença referida.

NO ADMIRES NO, LA VARIEDAD PRECIOSA
 DE PIEDRAS DE METALES.] No admire no la preciosa variedad de piedras, y metales de que se compone esta urna.

NI L^a ARTE QUE SVDANDO ESTVDIOSA
 GLORIAS DARA A LOS SIGLOS DE SITALES,
 QUE CADVQUE, QUE MVERA EL TIEMPO, Y ELLAS,
 BESANDO PERMANEZCAN LAS ESTRELLAS.] Ni tampoco admire l^a arte, que sudando estu-
 diosa en esta fabri-

ca darà a los siglos tan glorioso testimonio de su fatiga, que aunque caduque, y mueta el tiempo, permanezca be-
sando las estrellas; esto es, sin padecer ruina.

HURTALE ALESPLENDOR, BIEN QUE PROFANO
ALTAMENTE DEBIDO

LA ATENCION TODA.] No atiendas al esplendor Ma-
gestuoso desta suma grandeza, bien que debido a la digni-
dad de tan poderoso Rey.

—NO AL OBJETO VANO
CIEGO LE FIES EL MEJOR SENTIDO.] Ni tampoco fies
al vano objeto ciegamente el mejor sentido, esto es, no
te contentes con mirar solamente la vanidad suntuosa
deste soberbio sepulcro.

ABRAN LAS PUERTAS EXTERIORIDADES
AL DISCURSO, EL DISCURSO A LAS VERDADES.] Abra
las puertas al discurso las exteriores grandezas que ves,
para confiderar en lo que paran las humanas glorias, y el
discurso, y la confideracion las abra despues a las verda-
des que te propone este exemplo, para preuenir tu mayor
seguridad.

REY YAZE EXCELSO, SVS CENIZAS SELLA
ESTA AGUJA EMINENTE.] Manifiesta aora el testimonio
de lo q̄ ha propuesto, y dize: Aqui yaze vn excelso Rey,
cuyas cenizas sella esta eminente aguja. Sellar por ocul-
tar, ò guardar, es termino de que vsa muchas vezes don
Luis.

QUIEN FVE, MVDA LO ESTA DIZIENDO AQUELLA
PIEDRA ANIMADA DE SINCEL VALIENTE.] Su virtud es-
tà diziendo con retorico silencio aquella piedra animã-
da de valiente sincel.

RELIGION SACRA, QUE DOLIENTE EL VULTO
EL VN PECHO DA AL ZELO EL OTRO AL CVLTO.] Decla-
ra aora, que piedra fuesse esta, que labrada del artifice pu-
blicaua la virtud Religiosa deste Catolico Principe, sien-
do de la primera de que haze memoria en esta Cancion.

Dize, pues, que era vna estatua de la sagrada Religion, que con vulto doloroso daua vn pecho al zelo, y otro al culto. Quiere dezir, que manifestaua el Catolico zelo deste piadoso Rey, y la religiosa atencion que tuvo al culto sagrado.

SV FIN, YA QUE NO ACERBO, NO MADURO

DVLCEMENTE LLORANDO,

ACUSA LA CLEMENCIA AL MARMOL DURO

DE SVS VERTIDAS BIEN LAGRIMAS BLANDO.] Propone la segunda virtud deste Rey glorioso, que fue su admirable piedad: y assi dize, que la clemencia acusa llorando al duro marmol, que ablandaron sus bien lloradas lagrimas el fin deste gran Monarca, aunque no acerbo, por auer passado ya de su tierna juventud, no maduro, porque estaua en lo mejor de su edad varonil. Con propiedad dixo don Luis, que la clemencia acusaua al marmol duro el fin deste Rey, mirando à la naturaleza desta piedra tan cõtraria, y opuesta à la blãdura de su condiçion.

AL ARBOL DE MINERVA SUSPENDIDA

LA INVICTA ESPADA, QUE CIÑO EN SV VIDA.] Efecto de su piedad, y clemencia, fue la tranquilidad, y paz que gozaron miẽtras el viuio sus dilatados Reinos. Y por esto dize, que se vio suspendida la inuencible espada, que ciño viuiendo, al arbol de Minerva; esto es a la pacifica oliua.

LA LIBERALIDAD, SI EL JASPE LLORA,

VER, CAMINANTE, PVEDES

TAN COPIOSA DE LAGRIMAS AORA,

QUANTO FVE QUATRO LUSTROS DE MERCEDES.] Pondera en esta Estancia la tercera virtud en que florecio, que fue la liberalidad, à quien supone llorosa por su muerte, diciendo, que estaua tan copiosa de lagrimas entonces, como lo fue quatro lustros de las mercedes que distribuyò generosamente. Reinò, como auemos dicho, este Catolico Monarca veinte y dos años y medio: y assi dixo quatro lustros, que hazen, en la mas segura opinion,

y la

y la que sigue el Poeta veinte años.

DESATADA LA AMERICA SUS VENAS

SVPLIO MVNIFICENCIA TANTA APENAS.] Apenas suplio tan franca liberalidad la America, auiendo desatado sus ricas venas. Con termino elegante declarò don Luis la condicion generosa deste Principe, y las grandes riquezas que le contribuyeron las Indias, y distribuyò su mano liberal, valiendose de la ambiguidad de las venas desatadas, que miran à la sangria que se haze rompiendolas, y à las venas de los minerales de oro, y plata que se benefician, a quien dieron este nòbre, por la semejança que tienen à las del cuerpo humano. Dixo, desatada la America sus venas, por desatadas las venas, desta exornacion Retorica, que llama *Compar.* Felipe Beroaldo en el libro primero de los Metamorfoseos de Apuleyo, vsò Garcilaso de la Vega en la Elegia 2.

Y acabo como aquel que en vn templado

Baño metido, sin sentillo muere,

Las venas dulcemente desatado.

Imitòle don Luis, no solo en este lugar, sino en otros muchos de sus obras, de alguno hizimos memoria en la primera solcidad donde podràs verlo. El vltimo verso desta Estancia se lee diferente, en todas las ediciones, donde en lugar de Munificencia dize Magnificencia: pero yo que oí repetir al mesmo don Luis esta Cancion, lo he puesto como èl lo escriuio, y con propiedad, atendiendo à la significacion genuina fuya, que es la franqueza y liberalidad en hazer mercedes, que esto significa en nuestra lengua la voz Latina, *Munificencia.*

AQVEL MORBIDO LECHOMERA, Y LVEGO,

OH VESPED, SOLENIZA

NO DEL BVRI LMENTIDA LA QVE EL FVEGO

EN EL PALOR BEBIO DE LA CENIZA.] Trata en esta Estancia don Luis, de la castidad conjugal, y continencia deste glorioso Principe, que obseruò con admirable pureza,

en el estado de casado, y en su viudez. Dize, pues, al pasajero, que mire aquel morbido bronce, suponiendo alguna estatua que representaua vna muger, y que luego celebre no fabricada de estuudioso estatuatio, la imagen de la mas continente que admitió la Gentilidad; esto es, no la imagen de Artemisia, que bebio en las palidas cenizas de su esposo el honesto fuego del amor conyugal. Artemisia fue muger de Mausoleo Rey de Caria, dotada de tan insigne pudicicia, que auiendo muerto el marido beuio sus cenizas mezcladas con vino, haziendo su casto pecho vna decante de las reliquias de su amado esposo. Edificò despues en memoria suya aquel insigne sepulcro, que llamaron Mausoleo del nombre de su marido, y fue vno de los milagros del mundo.

SINO AQUELLA QUE FUE POR EXCELENCIA,
O PUREZA FECUNDA, O CONTINENCIA.] No celebres la estatua que miras de bronce, por imagen que representa à Artemisia, sino aquella castidad deste Rey, que por excelencia fue en el estado conyugal, fecunda pureza, y continencia en su viudez. Assi entiendo este lugar, si otro alcançare mas ajustado sentido podrá seguirle.

ESTAS VIRTUDES ALTAMENTE SANTO
EXERCITO EL TERCERO
DE LOS FELIPES.] Estas virtudes exercito en su vida con alta santidad Felipe Tercero.

— TV DESHECHO EN LLANTO
LAS VENERA, Y PROSIGVE, O PASAJERO,
TVS PASOS ANTES QUE SE ACABE EL DIA.] Tu, ò pasajero, las venera deshecho en llanto, por perdida tanta, y prosigue tu camino antes que se passe el dia.
PORQUE ES BREVE AVN DEL SOL LA MONARQVIA.] Concluye con vna sentencia bien conforme a la verdad, y no menos importante a la consideracion de la fragilidad, y miseria de nuestra vida, aludiendo a la del sagrado

do Texto, en el cap. 1. Vers. 5. del Ecclesiastes: *Oritur Sol, & occidit.* Y en el 17. vers. 30. del Ecclesiastico: *Quid lucidius Sole? & hic deficiet.*

CANCION XVIII.

OY es el sacro, y venturoso dia,
En que la gran Metropoli de España,
Que no te juró Rey, te adora Santo.
Oy con devotas ceremonias baña
El blanco Clero el ayre en harmonia,
Los pechos en piedad, la tierra en llanto.
Oy a estos sacros hymnos, dulce canto,
Ayuda con silencio la nobleza,
Haziendo devocion de su riqueza.
Oy, pues, aqnesta tu Latina escuela,
A la docta abejuela,
No sin devota emulacion imita,
Buela el campo, las flores sollicita,
Campo de erudicion, flor de alabanzas,
Por honrar sus estudios de ti, y dellas,
En tanto que tu alcanças
Ver à Dios, vestir luz, pisar estrellas.
Oy la curiosidad de su tesoro
Con religiosa vanidad ha hecho
Estraña ostentacion, alta reseña.

Oy cada coraçon dexa su pecho

Qual en purpura embuelto, qual en oro,

Y su valor devotamente enseña.

Quien lo que con industria no pequeña

Labrò costoso el Persa, estrañò el China,

Rica labor, fatiga peregrina

Alegremente en sus paredes cuelga:

Quien de ilustrarlas huelga

Con modernos Angélicos pinzeles,

Milagrosas injurias del de Apeles:

Quien da a la calle, y quita a la Floresta,

Desuerte, que los grandes, los menores

En tu solene fiesta

Ven pompa, visten oro, pisan flores.

Principe Martir, cuyas sacras sienes

Aun no impedidas de Real Corona

La fiera espada honró del Arriano:

Tu, cuya mano al cetro si perdona

No a la palma que en ella aora tienes,

Digna palma, si bien heroica mano:

Pues eres unoya del soberano

Campo glorioso de gloriosas almas,

Que ciñen resplandor, que enriestrã palmas,

Donde se triunfa, y nunca se combate:

Mi lengua se desate
En dulces modos, y los ayres rompa
A celestial soldado ilustre trompa.
Conozca el Cancro ardiente, el carro elado,
O Catolico Sol de Visogodos,
La espada que te ha dado
Vida a ti, gloria al Betis, luz, a todos.
Estas aras, que te ha erigido el Clero,
Y estas que te cantamos alabanzas,
Juntas con lo que tu en el cielo vales,
A Filipo le valgan el Tercero
En quien de nuestro bien las esperanças
Estan, como reliquias, en cristales.
Logra sus tiernos años, sus Reales
Pensamientos Catolicos segunda:
Tal, que su espada por su Dios confunda
La nueva torre que Babel levanta,
Y ardiendo en ira santa
Haga que adore en paz, quien no lo ha visto
El gran sepulcro que merecio a Christo.
Que pues de sus primeros nobles paños
Invocò tu deidad por su abogada,
Es bien que vean sus años
Larga paz, feliz cetro, invicta espada.

Y tu, ò gran Madre de tus hijos cara,
 Emula de Prouincias gloriosa,
 En lo que alumbra el Sol, la noche ciega,
 Ciudad, mas que ninguna populosa:
 Para quien no tan solo España ara,
 Y siembra Francia, mas Sicilia siega.
 No porque el Betis tus campiñas riega,
 El Betis rio, y Rey tan absoluto,
 Que dà leyes al mar, y no tributo:
 Ni porque aora escalen su corriente
 Velas del Occidente,
 Que mas de joyas, que de viento llenas
 Hazen montes de plata sus arenas,
 Mas por auer tu suelo humedecido
 La sangre deste hijo sinsegundo,
 En ti siempre ha tenido
 La Fe escudo, hõra España, inuidia el mudo.

ESTA Cancion escriuio don Luis en la fiesta que se hizo en Seuilla en el Colegio de la Compania de Iesus, de la aduocacion de S. Hermenegildo, auiedose acabado aquella Iglesia, que es vna de las mas afieadas que ay en Europa. Celebròse su dedicacion, y la translacion de vna Reliquia deste inuidtissimo Martir, con notable Magestad, y grandeza, en que esta ciudad siempre se adelanta à todas las de España. Descriue el adorno de sus calles en aquel dia, la procesion afsistida del Clero, y de la mayor nobleza de Seuilla, las varias Poestas que se

hizieron, en que los ingenios Andaluces hizieron dem. stracion, de que en todos siglos tuuo el Principado en esta profesion. Pide al Santo, que pues assiste gloriosamente à la diuina presencia, interceda por los felizes successos de nuestro gran Monarca, concluyendo en alabanzas de Seuilla, por auer merecido q̄ la honrasse con su martirio.

OY ES EL SACRO, Y VENTUROSO DIA

EN QUE LA GRAN METROPOLI DE ESPAÑA,

QUE NO TE JURÒ REY, TE ADORA SANTO.] Oyes (ò glorioso Hermenegildo) el sagrado, y venturoso dia, en que la gran ciudad de Seuilla Metropoli de España, que no llego a jurarte por su Rey, te adora por Santo. Metropoli es la ciudad principal, de la qual han salido muchas poblaciones circunuezinias dependientes della, viene de la voz Griega, *Mitra*, que significa *Matrix*, y *Polis*, *ciuitas quasi matrix ciuitas*. Y de aqui se dixeron Metropolitanas las Iglesias Catedrales Arçobispaes, que tienen debaxo de su jurisdiccion, otras sufraganeas: por esto, pues, llamò don Luis gran Metropoli à la ciudad de Seuilla. Dize, que no le jurò Rey; porque viuiendo su padre Leovigildo gran Herege Arriano, y perseguidor de la Fè Católica, fue muerto este glorioso Principe heredero suyo, por su orden, en la prision, donde le tuuo mucho tiempo, porque no queria seguir su maldito error. La prision fuya, y su martirio, fue en Seuilla en la torre de la puerta, que oy llaman de Cordoua. Ambrosio de Morales en el lib. II. capit. 67. descriue el modo de esta carcel, y su horrible estrechez, con estas palabras: *La carcel donde fue muerto està en Seuilla en la torre de la puerta, que llaman de Cordoua; la torre es de cal y canto, y en lo alto della auia vna puerta pequeña, y angosta, por donde se entraba entonces a vn buco, sin que haviessse suelo, sino que luego en entrando se dava en lo hondo de vna angostura, que es de solos cinco pies en ancho, y hasta quinze en largo. Al cabo deste callejon en lo alto frontero de la puerta està otra mucho mas pequeña, q̄ no se puede entrar*

por ella, *sino de rodillas*. Parece, que quando assi se labrò se anunciaua ya, como aquel lugar auia de venir à ser de tanta veneracion, que se buuiesse de entrar siempre à èl con sentimiento, y representacion della. Quien entrava a llevar la comida al preso, no podia llegar a esta puerta pequeña, sin baxar, y subir con escalera levadiza; esta se auia por fuerza de poner al principio junto à la primera parte, hasta el suelo de aquello hueco, y auiendo decendido, se auia de quitar luego la escalera para bolverla a poner, y subir a esta segunda puertecica; dentro della està vn aposento, ò mas verdaderamente cobacha, que no ticne en largo mas de los cinco pies de la anchura del callejon, y en ancho algo menos. Este tabuquito tiene vna saetera de hasta dos dedos en ancho, y dos palmas en alto, que passando por siete pies de muralla mete muy poquita claridad, y quedando todo el callejon escuro, sola esta luz tenia la cobachuela, que es el lugar mismo donde el glorioso Principe S. Hermenegildo estuvo preso, y encadenado, y despues fue muerto. Tiene la Ciudad à este santo Martir por principal patron suyo, junto con los demas Santos, que reuerencia por tales. En vida de su tirano padre fue esta ciudad la que siguió su voz, y padeciò por su causa, largo sitio hasta que fue entrada por Leovigildo, y preso su santo hijo.

OY CON DEVOTAS CEREMONIAS BAÑA

EL BLANCO CLERO EL AYRE EN HARMONIA,

LOS PECHOS EN PIEDAD, LA TIERRA EN LLANTO.]

Oy el blanco Clero baña con deuotas ceremonias el ayre en harmonia, cantando dulces himnos en alabança tuya, y baña los Catolicos en religiosa piedad, con la memoria de tu glorioso martirio, y la tierra en llanto por la deuocion, ò terneza que les infunde tu memoria.

OY A ESTOS SACROS HIMNOS, DVLCE CANTO,

AYUDA CON SILENCIO LA NOBLEZA,

HAZIENDO DEVOCION DE SV RIQUEZA.] Oy la nobleza de la ciudad ayuda con deuoto silencio a estos sagrados himnos, y a este dulce canto, que celebra tus alabanças,

ças, manifestando su deuocion en el rico adorno con que soleniza fiesta.

OY, PVES, AQUESTA TV LATINA ESCVELA,
A LA DOCTA ABEJVELA

(NO SIN DEVOTA EMVLACION) IMITA.] En el Colegio de S. Hermenegildo; enseñan los Padres de la Compañia de Iesus la Latinidad con toda perfeccion, y cuidado, y se leen otras facultades, a que aludio don Luis.

BVELA EL CAMPO, LAS FLORES SOLICITA
(CAMPO DE ERVDICION, FLOR DE ALABANÇAS)

POR HONRAR SVS ESTVDIOS DE TI, Y DELLAS.] Tu Latina Escuela, imitando a la docta abejuela buela por el campo de la erudicion, y solicita las flores de tu alabança por honrar sus estudios con tu nombre, y con su fatiga. Quiere dezir, que los ingenios que estudiauan en aque el Colegio, compusieron eruditamente muchos versos en alabança del Santo. Esta semejança de las abejas à los Poetas, fue muy vsada en los antiguos Escritores, de q̄ hizimos memoria, explicando el Soneto 13.

LABRÒ COSTOSO EL PERSA, ESTRAÑÒ EL CHINA.] Para ponderar don Luis las ricas colgaduras con que se adornaron las calles, y Templo, dize, que colgaron quanto labrò costosamente el Persa, y texiò con estrañeza, y variedad el China, aludiendo a la exorbitante vanidad de los Persas, en el trage, y adorno, que refiere Estrabon en el lib. 15. *Persæ (dize) laute cœnant, integra, & multa, & varia apponentes. Lecti, & poculorum ornatus splendidissimus, auro, & argento refulget.* Y assimismo a la curiosa atencion, y prolixa fatiga de los Chinas, cuyas telas son muy estimadas por su peregrina labor, y figuras de aues, y animales, que en ellas entretexen.

CONOZCA EL CANCRO ARDIENTE, EL CARRO EL ADO.] Para declarar todo el Orbe, puso don Luis los dos Tropicos de Cancro, y Capricornio, de que tratamos en la segunda Soledad. Llama ardiente al Cancro, por ser es-

te el Tropico, que dixeron Estiual, donde el Sol à los 13. de Junio, y ocasiona el mayor dia del año, y en este termino, mas que en otro lugar del Zodiaco se avezina à nuestro Polo, y luego buelue atras apartandose de nuestro Zenith, hasta llegar al otro punto del Tropico de Capricornio, que llaman Hyemal, donde llega à 13. de Diciembre, haziendo la mayor noche del año. Y porque este punto extremo, està mas cerca del Septentrion, que nosotros vulgarmente dezimos *Carro*, le puso don Luis por el Tropico de Capricornio.

O CATOLICO SOL DE VISOGODOS.] Porque resplandecio en virtud, y santidad entre todos los Visogodos, llamó assi justamente al glorioso Principe San Hermenegildo. El nombre de Godos es mas nuevo, que el que tuuieron al principio los desta fortissima nacion; porque antiguamente se llamaron Getas, como consta de Plinio, Estrabon, Pomponio Mela, Claudiano, Paulo Orosio, y otros muchos Auctores. Dixeronse despues, que salieron de su tierra Godos. Llamaronse tambien Ostrogodos, que vale tanto como dezir Godos Orientales, y Visogodos los Occidentales, y estos fueron los que passaron a España. La descripcion de la Prouincia Gotica me parecio poner aqui, segun la escriuio Ambrosio de Morales en el libro 11. capitulo primero de su historia general. *En lo muy Setentrional (dize) del mundo, el mar que llaman Elado por vna parte, y el de Alemaña por otra, hazen un gran seno, que llaman el mar Sueonico, y parece el que Plinio nombrò Codano. Este seno con los otros dos mares, cercan vn grandissimo trecho de tierra, mucho mas larga que ancha, que por lo mas Oriental haze un estrecho con la Cymbrica Chersoneso, que agora llamamos Reino de Dinamarca; y por lo Oriental tiene otra region llamada Finmarchia, y sus dos lados de Mediodia, y Setentrion, se los cierran el Seno Suenico, y el mar elado. Assi queda esta tierra poco menos que Insula, pues no està pegada con la Tierra*

fir.

firme mas que por aquel pezon Oriental, donde comienza la Fin-
 marchia. Esta Peninsula, que yo assi he encerrado, es gran parte
 de otra mayor prouincia, que llaman Scandia, ò Scandinauia, y
 comunmente la llaman Insula, aunque de hecho no lo es. Y su
 nombre significa en su lengua, Isla hermosa, y deleitosa. Pto-
 lomeo no haze mas que nombrarla; Solino la llama Insula
 grandissima; Plinio por su grandeza nunca del todo reconocida
 la llama otro mundo; y Procopio la tubo por la muy famosa Thi-
 le, y por tal la descriuio. Iornandes Autor Godo de Nacion, que
 escriuio pocos años despues de los que vamos contando, la lla-
 ma madre de muchas Naciones. Mas yo no descriuo aqui
 toda esta tierra de Scandinauia, sino sola vna parte della,
 que haze mas a nuestro proposito, y queda ya señalada con
 sus terminos por todos quatro lados, incluyendose en ella
 tres prouincias principales, Gothia, Noruegia, y Suecia. En
 este pedazo, ò mitad de la Escandinauia, alli junto al estrecho,
 por donde se parte con Dinamarca, haze la mar otro cerra-
 miento de tierra, dexandola hecha Insula casi del todo. Es-
 ta prouincia sola por si se llama propriamente Gothia, y es
 la verdadera tierra de nuestros Godos, y de donde ellos pri-
 meramente salieron, y donde oy dia tienen su Reyno. De
 aqui salieron en diversos tiempos los valentissimos Go-
 dos, y la postreta vez de que resultò la venida a Espa-
 ña, fue por los años del Señor de 362. que embiaron a
 pedir al Emperador Valente la Prouincia de Misia para
 su habitacion, con condicion de que seruirian siempre a
 los Romanos, el Emperador les concedio lo que pedian,
 y les embio Maestros que los instruyessen en la Fe Chris-
 tiana, aviendo ellos hecho tambien instancia por esto; pe-
 ro como el era Herege Arriano, los que embiò fueron
 contaminados deste error, y assi bebieron su peruersa do-
 ctina, en que perseueraron mas de docientos años, y de
 que procedio la muerte del inuictissimo Martir S. Her-
 menegildo.

— SVS REALES

PENSIMIENTOS CATOLICOS SEGUNDA.] Fauorece sus Reales, y Catolicos pensamientos. Deste tiempo del verbo, *segundar*, se vale don Luis, con notable licencia, como en otras partes del nombre *segundo*, por fauorable. Deduxolo del verbo Latino, *Secundo, as*, que significa fauorecer. No està recebido de los doctos en la lengua hasta oy, ni creo que ha de valer la autoridad de don Luis, para que corra con felicidad.

Y TV, O GRAN MADRE DE TVSHIJOS CARA.] Y tu, ò Seuilla, gran madre, y amada de tus hijos. Ningunos ay mas aficionados de su patria, que los Seuillanos, à que alude don Luis.

EMVLA DE PROVINCIAS GLORIOSA,
EN LO QUE ALUMBRA EL SOL LA NOCHE CIEGA.] Emula gloriosa de las Prouincias, en todo lo que alumbra el Sol, y escurece la noche. Esto es, de todas las Prouincias del Orbe.

CIVDAD MAS QUE NINGVNA POPVLOSA.] Encarecimiento debido à la grandeza de Seuilla, por ser vna de las mayores ciudades de Europa, y pudo llamarla mas populosa, por ser la mas rica, y frequentada plaça de todo el Orbe.

PARA QUIEN NO TAN SOLO ESPAÑA ARA,
Y SIEMBRA FRANCIA, MAS SICILIA SIEGA.] Para quien no solamente ara sus campos España, y siembra los suyos Francia, sino tambien Sicilia siega sus mieses. Pondera assi la abundancia desta ciudad, assi por los fructos de su tierra, como por los que llegan a su rio de las Prouincias estrangeras. No he explicado lo demas desta Cancion, por parecerme, que no necessita de interprete lo que he omitido.

MADRIGAL I.

TRes violas del cielo,
 Tres de las flores ya breues estrellas,
 Fragrante marmol, sellas,
 Que aljofarò la muerte de su yelo,
 Si las trenças no estan ciñendo aora
 De un^a alva, que crepusculos ignora.

ESTE Madrigal compuso don Luís en la muerte de tres niñas, hijas del Excelentissimo Duque de Feria: es el mismo argumento del Soneto 168. que podràs leer. El Madrigal es un genero de composicion de pocos versos, pues los Religiosos desta profesion, no quieren que passen de doze, y otros añaden, que en ellos no aya alguno, sin que le acompañe otro con rima. No tienen ley cierta, pudiendo qualquiera à arbitrio suyo ligar los versos, el primero con el segundo, ò tercero, y los demas en esta conformidad, acabando ordinariamente en dos de consonantes conformes. Sus primeros inventores fueron los Italianos. Su origen, y etimologia refiere el Bembo en sus profas, con estas palabras: *Libere poi sono quell^e altre che non hanno alcuna legge, ò nel numero de^e versi, ò nella maniera del rimarli, Ma Ciascuno si como ad esso piace, cosi le forma, & queste vniuersalmente sono tutte Madriale chiamate, percioche da prima, cose materiali, & grosse si cantasse ro in quella maniera di rime, sciolta, & materiale altresì. O pure perche cosi, piu che in altro modo pastorali amori, & altri loro boscarecci auenimenti ragionessero quelle genti, nella guisa che i Latini, e i Greci ragionano nelle egloghe loro, il nome delle Canzoni formando, è pigliando dalle mandre.*
 De.

Defuerte, que le da dos etimologias, vna de las cosas materiales, y groseras, que en este genero de composicion al principio se solian cantar, deduziendo de Material: Madrial, y Madrigal, ò por ventura porque en estos se celebrauan a los amores pastoriles, y otros rusticos sucesos, y porque la majada de los pastores se dize *mandra* de aqui tomò el nombre de *Mandrial*, *Madrial*, y *Madrigal*.

MADRIGAL II.

Las duras cerdas, que vistio zeloso
 Marte, viste oy amante,
 Ya deidad fulminante
 El Planeta ofrecido belicoso,
 De vn plomo muere al rayo glorioso,
 Muere dichosa fiera,
 Que España ilustrarà la quinta esfera.
 Bellissima, pues, tu, Cintia Española,
 Cerdosos brustos mata,
 En quanto de tu hermano,
 No esplendor soberano,
 Sombras si de las señas que tremola
 Altamente desata
 Vapores de la invidia Coligados,
 Exercitos, Prouincias, Potentados.

ESTE Madrigal escriuio D. L. en alabãça de la Serenissima Infante Maria, oy Emperatriz de Alemania, auie do muerto vn jauali de vn arcabuzazo. Supone, q̄ Marte enamorado de sus raras perfecciones, vistio la misma forma de jauali, q̄ tomò estando zeloso de Venus, y Adonis,

LAS DURAS CERDAS, QUE VISTIO ZELOSO

MARTE, VISTE OY AMANTE.] Las duras cerdas q̄ Marte vistio zeloso de Venus, y Adonis, transformandose en jauali, essas mismas vistio oy enamorado de mas soberana hermosura.

Y A DEIDAD FULMINEANTE

EL PLANETA OFRECIDO BELICOSO,
DE VN PLOMO MVERE AL RAYO GLORIOSO.] Y ofrecido el belicoso Planeta à fulminante deidad, muere glorioso al rayo de vna bala que fulminò su mano.

MVERE DICHOSA FIERA,

QUE ESPAÑA ILVSTRARA LA QVINTA ESFERA.] Muere dichosa fiera, que no harás falta, aunque seas el mismo Planeta en el quinto cielo; porque España en tu lugar le ilustrará mas gloriosamente. La Esfera de Marte es el quinto cielo en orden al primero de la Luna.

BELLISSIMA, PVES, TV CINTIA ESPAÑOLA

CERDOSOS BRVTOS MATA.] Tu, pues, ò bellissima Cintia Española, mata los cerdosos brutos. Cintia llamarō los antiguos a Diana, que es la Luna, como cōsta de muchos lugares de los antiguos Poetas, Lucano en el lib. 1. Pharsf.

Tum vires præbebat hyems, atque auxerat vndas.

Tertia iam gravido pluvialis Cynthia cornu.

Y Horacio lib. 3. Carm. Od. 28.

Tu curua recines lyra

Latonam, & celeris spicula Cynthiae.

Dixose assi, y el Sol tambien por el monte Cyntho en Delo, cuya altura refieren ser tanta, que su sombra se estendia por todo el ambito de la Isla. Tomo el nombre de Cintho hijo del Oceano, y como quiere Este-

fano, se dixo antiguamente Cintho toda la Isla. Llamò don Luis Española Cintia à la Serenissima Infante, por su belleza, y porque se exercitaua en la caça, como fingieron a Diana los Poetas.

EN QUANTO DE TV HERMANO,
NO ES PLENDOR SOBERANO,
SOMBRA SI, DE LAS SEÑAS QUE TREMOLA.] En quanto las sombras de las vanderas, que tremola tu hermano, y no el esplendor suyo.

ALTAMENTE DESATA
VAPORES DE LA INVIDIA COLIGADOS,
EXERCITOS, PROVINCIAS, POTENTADOS.] En Metaphora de la Luna, y el Sol descriue don Luis los dos gloriosos hermanos, llamando Cintia a la Serenissima Infante, y en continuacion de la Metaphora, dize, que exercite en los montes el robusto exercicio de la caça, matando las fieras, en quanto la sombra sola de las vanderas de su inuidto hermano, y no el soberano resplandor de toda su grandeza, deshaze los vapores, que levantò en la tierra la inuidia, en los exercitos, Provincias, y Potentados, que coligò contra èl. Repara en la propiedad con que siguió don Luis esta Metaphora, llamando vapores à los que se opusieron contra la luz de su inuidto poder, aludiendo à la facilidad cõ que desbaratan los rayos del Sol los que se leuantan de la tierra.

MADRIGAL III.

EL liquido cristal, que oy desta fuente
Admiras caminante,
El mismo es de Helicon:
Si pudieres, perdona

Al paso vn breue instante,
Beberas cultamente
Ondas, que del Parnaso
A su Vega traduxo Garcilaso.

Compufo don Luis este Madrigal à vna fuente que està en Battres, villa de lós Ilustrísimos, y Nobilísimos Condes de los Arcos, de cuya antigua y generosa Casa fue hijo Garcilaso de la Vega, Principe de los Poetas Castellanos de su tiempo. Es memorable esta fuente entre nuestros Españoles, por auerla celebrado con dulcísimos versos el mismo Garcilaso en la cultísimas Egloga, que es la segunda que anda impressa en sus Obras, donde dize:

*En medio del Invierno està templada
El agua dulce desta clara fuente,
Y en el Verano mas que nieve elada.*

Hernando de Herrera en la Elegia que escriuio à la muerte deste gran Cauallero, haze memoria della con estos numeros no indignos del sujeto.

*Y junto à aquella pura fuente fria
Este verso cortad en el sagrado
Lauro, que de sus hojas lo ceñia,
Porque si algun pastor alli cansado
Llegare, pueda vello, y dar memoria
Del rumulo, que cerca està labrado.
Salicio al campo, y à pastores gloria
En brazos de las Musas muere puesto,
Y en el cielo està vivo con victoria.*

Habla el Poeta con vn pasagero, que supone auer llegado alli, pidiendole que se detenga, y beba cultamente de sus aguas, que son las mismas de la fuente, que està en el monte Helicon, consagrado à las Musas, poco dif-

distante del Parnaso, tan celebrado de los Poetas. Ambos montes estan en la region de Beotia. De su nombre se llamaron Heliconas, como se infiere de Estacio en el libro 7. de su Thebaida.

*Nunc age Pieria (non vos longinquæ sorores
Consulimus) vestras acies, vestramq; referte
Aoniam (vidistis enim) dum Martè propinquo
Horrent Tyrhenos Heliconia plectra tumultus.*

Consta asimismo de Persio en el Prólogo de la Satyr. 1.

*Heliconidasq; pallidamq; Pyrenem
Illis relinquo*

EL LIQUIDO CRISTAL, QUE OY DESTA FUENTE

ADMIRAS, CAMINANTE,

EL MISMO ES DE HELICONA.] Camináte, advierte, que el liquido cristal que oy admiras desta fuente, es el mismo de Helicon; esto es de la fuente Hipocrene, ò Caballina, que está en el monte Helicon.

SI PUDIERES, PERDONA

AL PASO VN SOLO INSTANTE.] Si pudieres divertirte de otros cuidados, y te inclinas à la profesion Poetica, perdona al passo; esto es, no camines, detente vn solo instante.

BEBERAS CULTAMENTE

ONDAS, QUE DEL PARNASO

A SU VEGA TRADUXO GARCILASO.] Y beberàs cultamente las aguas que Garcilaso traduxo del monte Parnaso a su Vega; esto es, todo el furor Poetico que influye en las aguas de las fuentes Hipocrene, y Castalia, que estan en los montes referidos. Alude don Luis al efecto de que haze memoria Persio en el lugar citado:

*Nec fonte labra prolui Caballino,
Nec in bicipiti somniasse Parnasso,
Memini, vt repente sic poeta prodirem.*

Con este encarecimiento pondera nuestro Poeta los cultos, y nunca bastantemente alabados versos de aquel so-

berano espíritu, que con sus luzes Poeticas comencò a desterrar los horrores de nuestro antiguo Idioma, mirando tambien a lo facil y suave de su estilo, a cuya causa dixo, que traduxo del Parnaso; esto es de los antiguos, y mas sublimes Poetas, a su Vega; esto es a la culta facilidad de su estilo sus mayores primores. Y por esto dize don Luis al caminãte con quien habla, q̄ si pudiere, beberà cultamente destas ondas; esto es, que llegará a ser culto Poeta, si pudiere imitar el facil, y culto estilo de Garcilaso; y se dirà por èl lo que Sidonio Apolinar Carm. 23.

Tunc hac mersus aqua loquacis unda

Per fluctu magè litteras bibisti.

En este Madrigal imitò dō Luis mucho a Claudiano, que en el Epigrama 16, hablando del vaso, ò baño en que se lauava Serena, dixo:

Transferat huc liquidos fontes Heliconia Nais,

Et patulo Concha diuitis pre fluat.

Namque latex, docta qui lauerit ora Serena,

Ultra Pegaseas numen habebit aquas.

MADRIGAL IV.

LA bella Lyra, muda yaze agora
 Debaxo deste marmol, que sin duda
 Le ha conuocado muda,
 Como solia canora.
 Si el Taño arenas dora,
 Ilustre piedras: culto monumento
 A este de las Musas instrumento.

ESTE Madrigal escriuio don Luis al sepulcro de vna señora insigne musica de Toledo, cuyo apellido era Lyra. No le auia visto en ninguno de los manuscritos, que han llegado a mis manos, con ser muchos, hasta que don Pedro Antonio de Baeza nuestro amigo, Cauallero del Abito de Calatraua, Regidor de la ciudad de Cadiz, de cuyo singular ingenio, y mucha erudicion, hago dignissimo aprecio, me comunicò este, y otros escritos, que con gran juicio, y curiosa diligencia ha recogido, cuyo fruto logtaremos breuemente en las antigüedades de Cadiz, que està escriuiendo.

LA BELLA LYRA, MVDA YAZE AORA

DEBAXO DESTEMARMOR.] La bella Lyra, que suspendio otro tiempo con su dulce harmonia, yaze aora muda debaxo deste marmol. Valese don Luis del equiuoco del apellido desta señora, y del instrumento que tiene este nombre, de cuya forma auemos tratado en otra parte.

— **QUE SIN DVDA**

LEHA CONVOGADO MVDA,

COMO SOLIACANORA.] Que sin duda aun estando muda ha conuocado este marmol, como solia cōuocar otras vezes canora las piedras: alude a la ficciõ de los Poetas, de que auemos hecho memoria en otras partes de nuestro Comento, tratando de los efectos del canto de Anfiõ.

SI EL TAJO ARENAS DORA,

ILVSTREPIEDRAS, CVLTO MONVMENTO,

AESTE DE LAS MVSAS INSTRUMENTO.] Si el Tajo dora las arenas con sus puras aguas, procure ilustrar oy religiosamente estas piedras, que son culto monumento a este instrumento de las Musas. Ya referimos en otra ocasion, quan celebres memorias hallamos en los antiguos Poetas de las arenas de oro del Tajo. Lee nuestro Comento al Soneto, con que ilustraràs este lugar.

Dulzuras acrecientan à dulzuras:
El rubio Dios recuerda,
Y pulsando una dulce y otra cuerda,
La metrica harmonia,
Que en Delfos algun dia
Al tiempo le hurto cosas futuras,
De su auidad aora el prado baña.
Erudicion de España
Gozalo que te ofrece
Este jardin de Febo,
Dulce Helicon nuevo,
Que torres honran, y cristal guarnece.
Gozala sus bellas plantas,
Que maravillas tantas
Admiraciones son, y desenojos,
Nectar del gusto, y gloria de los ojos.

DESTE genero de composicion que llamamos Silua; tratè en el principio del Comento de las Soledades, donde podràs verlo. El argumento desta (que en todas las ediciones de las obras de don Luis, pusieron barbaramente entre sus Canciones) es el mesmo del Soneto 13. en que celebra los Poetas que assistian en Ayamonte, supone el Poeta, que Apolo, y las Musas dexaron el monte Parnasso, por su hermoso prado, libando como abejas las flores de los Ingenios que en el auia.

POR ESTE CVLTO BIEN NACIDO PRADO,
QUE TORRES LE CORONAN EMINENTES,

QUE GVARNECE EL CRISTAL DE GVADIANA.] Descriue el sitio de la villa de Ayamonte, que segun refiere nuestro erudissimo amigo Rodrigo Caro (varon digno de inmortales elogios, y a quien Seuilla debe el mayor credito, siendo quien en sus antiguedades mas la ha ilustrado) esta edificada en la boca, y entrada del Rio Guadiana en el mar Atlantico. Tiene en lo alto vn antiguo castillo, discurre la poblacion sobre la orilla del rio a lo largo; de manera, que muchas casas estan fundadas dentro del mismo rio, que ya tiene alli mas de vna legua de ancho, y la agua es salada como la del mar. Su antiguedad, y cosas dignas de memoria que contiene, podras ver en este Autor, en el libro 3. de su Chorografia del Conuento juridico de Seuilla, cap. 73. Llama su campo culto y bien nacido prado, por los ingenios ilustres, y doctos que en el asistian. Si ya no es que en esta Silua celebre don Luis las coposiciones de los Poetas de aquella villa, que recogio alguno que tenia por apellido el de Prado: en tan confusas noticias podras elegir lo que mas te agradare.

SU MONTE DEXA APOLO DE DOS FRENTE
CON VNA, Y OTRA MVSA SOBERANA. Por este culto prado dexa Apolo, y las soberanas Musas su monte de dos frentes; esto es el Parnaso. Asy le llamo Persio en el Prologo de la primera Satyra.

Nec in bicipiti somniasse Parnasso

Memini.

Y Lucano lib. 3.

Phocæicas Amphissa manus, scopulosaq; Cyrrha,

Cardine Parnassus gemino petit Aethera colle,

Mons Phæbo Bromioq; sacer.

Este monte consagrado à Apolo, y a las Musas, estava en la Region Phocis. Tiene dos collados, ò frentes que segun Herodoto en el libro 8. que intitula Vrania; el vno se dezia Thitorea, y el otro Hiampeo, y segun otros Cyrrha, y Nissa. Abraham Ortelio en su Tesoro geografico, dize, que

es monte de Achaya, por opinion de Estefano; pero conf-
ta lo contrario de Herodoto en el libro citado, y de Es-
trabon lib. 9. cuyas palabras son: *Post Bæotiam, & Orcho-*
menum Phocis est, Phocidis enim sunt ad ipsum mare condita
Crisa, & Cirra, & anticirra, & quæ continenter supra Me-
diterraneæ ad Parnassum iacent vrbes, Delphi, Cirphis, Dau-
lis: atque ipse Parnassus Phocidis est, eiusq; Occiduum determi-
nat latus. Y en el mismo libro: *Diximus in Occidua Phoci-*
dis parte situm esse Parnassum. Ouidio siguiendo lo mismo
en el lib. 1. *Metam.*

Separat Aonios Actæis Phocis ab aruis
Terra ferax, dum terra fuit: sed tempore in illo
Pars maris, & latus subitarum campus aquarum
Mons ibi verticibus petit arduus astra duobus
Nomine Parnassus, superatq; cacumina nubes.

Llamòse assi de Parnasso hijo de Neptuno: antes se dixo
Larnassus de la voz Griega *Larnax*, que es lo mismo que
Arca Deucalionis, & Pirrhæ; porque en ella fueron lleua-
dos a este monte. Casaubono en el Comento al Prologo
de Persio, refuta esta etimologia, y quiere que se dedu-
xesse de la lengua Siriaca. No refiero el lugar, el curioso
podrà verlo si gustare. Algunos quieren, que se dixesse
Larnasso, no de la voz Griega, sino de *Larnate* hijo de Deu-
calion. Quiere, pues, dezir don Luis, que Apolo, y las nue-
ue Muffas dexaron el monte donde habitauan, por mejo-
rarse de sitio, asistiendo en aquel prado florido de Aya-
monte en compañía de sus moradores.

SRCRO ESQVADRON DE ABEJAS, SINO ALADO

SUSVRRANTE, Y ARMADO

DE LYRAS DE MARFIL, DE PLECTROS DE ORO.] Des-
criue en metafora de las abejas las Musas, y dize, que eran
sagrado esquadron de abejas, sino con alas, como las de-
mas, susurrante, por los numeros que recitauan, y armado
en vez de agujijones, de lyras de marfil, y de plectros de
oro. Como a los conceptos, y terminos Poeticos, llama-

mos flores alegoricamente, y las abejas sacan de las naturales, libando su rocío, el dulcísimo alimento que labran oficiosas: así se vale don Luis desta metáfora, para significar el ingenioso estudio de los profesores de la Poesía, pues componen de mejores flores los versos, que son dulcísimo alimento del alma, imitando a los antiguos Escritores. Lee lo que notamos al Soneto 13. para mayor ilustración deste lugar, à que puedes añadir el Egigrama 18. del libro 1. Floril. Græc. capitulo 1. in Menandrum.

Ipsæ tibi in os confederant apes.

Varios Musarum flores decerpentes.

Y en el lib. 3. cap. 25. Epigr. cap. 8. Leonidæ in Erinnam.

Virginem iuuenem inter Poetas apem

Erinnam, Musarum flores decerpentem.

Philosttrato en vna de sus Epistolas à Heresiano, describe esta semejança con mayor claridad: *Poetica gens multi, & plures quam apum examina. Pascunt autem apes quidem prata, Poetas verò domus vrbesq; & conuiuantur illæ quidem fauis, hi verò splendido obsoniorum apparatu.* Los Poetas Italianos imitando a los Antiguos, escriuieron en esta misma sentencia. Bartolome Carlos Piccolomini, en vn Soneto que escriuio en alabança del Tasso.

Comede i piu soaua eletti fiori,

Che chiuda in grembo il giouinetto Aprile,

Si pasce Ape ingegnosa à i primi albori,

Onde stilla poi mel dolce è sottile:

Così pascendo voi Tasso gentile

Vostro intelletto (v piu s' imperli, è 'n fiori

Di quanto ha vago l' vno, è l' altro stile)

A noi versate ameni è bei liquori.

ESTE PVES DOCTO ENXAMBRE, Y DVLCE CORO
MARAVILLAS LIBANDO.] Prosigue la metáfora, diziendo: Este docto enxambre, y dulce coro de Apolo, y sus Mu-
sas

las libando marauillas; esto es, conceptos, y sentencias marauillosas.

— NO YA AQUELLAS

EFIMERAS DE FLORES,

QUE A LA MADRE GENTIL DE LOS AMOERS

DEBEN, Y A SUS ESTRELLAS

TAN BREVE SER, QUE EN VN DIA QUE ADQUIEREN

ALEGRES NACEN, Y CADUCAS MVEREN.] Declarase

mas el Poeta, y dize, que estas marauillas que libauan no eran aquellas que son efimeras de las flores, y deben à Venus, y a sus estrellas tan breue ser, que en vn solo dia nacen y mueren. Dixo, que deben a Venus, y a sus estrellas su breue ser, para significar el termino de un dia; porque en el principio, y fin del, se ve la estrella que se dize de Venus, llamandose al amanecer (como referimos en otra parte) Lucifero, y al anochecer Hespero. La Marauilla es vna flor tan hermosa como de poca duracion: y assi la comparò don Luis a la hermosura, ò gloria humana, en aquella letra tan celebrada suya, que dize:

*Aprended flores de mi
Lo que va de ayer a oy,
Que ayer marauilla fui,
Y oy sombra mia aun no soy,
La Aurora ayer me dio cuna,
La noche ataud' me dio,
Sin luz muriera, sino
Me la prestara la Luna.*

SINO OTRAS MARAVILLAS,

QUE MARCHITAR EN VANO

PRETENDE EL TIEMPO.] No libando aquellas marauillas que caducan tan breuemente, sino otras marauillas que en vano pretende marchitar el tiempo. Alude à la sentencia de Lucano en el lib. i. Pharf,

Nonnunquam vates inopi timuere senectæ.

Todo esto imito don Luis de Claudiano in laude Serenæ Reginae vxoris Stiliconis.

*Dic mihi Calliope, tanto cur tempore differs
Pierio meritam seruo redimire Serenam,
Vile putas donum solitam consurgere gemmis,
Aut rubro radiare mari, si floribus ornes
Regina Regina comam? si floribus illis,
Quos neque frigoribus Boreas, nec Sirius vrit
Frigibus, æterno sed veris, honore rubentes
Fons Aganipæa Permessius educat unda:
Vnde piæ pascuntur apes, & prata lagentes
Transmittunt sæclis Heliconia mella futuris.*

De la duracion de la fama en los versos, diximos bastante mente en la primera Soledad. Dize, pues, don Luis, que las maravillas, que Apolo, y las Musas libauan, no eran aquellas caducas flores, cuya vida es tan breue, sino las puras, y cultas sentencias de los Poetas que ilustraúan aquella ribera de Guadiana, cuya memoria pretende en vano marchitar el tiempo.

— DESDE LAS ORILLAS,
QUE LOS TERMINOS BESAN DEL TEBANO,
HASTA EL HOMBRO ROBUSTO
DEL ESPAÑOL ATLANTE.] Declara agora el Poeta la parte donde florecian, y dize, que era desde las orillas que besan las columnas de Hercules hasta el monte Atlante.

DEL MURO DE DIAMANTE.] Fingieron los Antiguos, que Atlante tenia los hombros de hierro, porque sustentaua con ellos los Orbes celestes. Suidas; *Atlas terram, & cælum gestare dicitur, vnde ferrei humeri illi tribuuntur.* Antipatro lib: 1. Epigram. *Nec ferreos Atlantis humeros cælum sustentis Iupiter Olympus non vidit, sine terrore.* Y Eutripides in Ionem, dize, que eran de bronce: *Atlas æneis humeris cælum Deorum antiquum domicilium torquens,* Aludiendo a esto le llamò don Luis muro de diamante.

DEL PYRINEO ADVSTO. Y tambien le llama adasto Py-
rинеo por su altura, y porque està en Africa, region tan ca-
liente, ò porque està en parte que la diuide de España, co-
mo a Francia los Pyrneos.

SACRAS PLANTAS PERPETVAMENTE VIVAS.] Con-
tinua la metafora llamando flores a los Poetas, de quien
trata, y dize, que eran sagradas plantas que viuian perpe-
tuamente.

EMVLAS NO DE PALMAS, NI DE OLIVAS,
QVE EN DVRACION SE BVRLAN, Y EN GRANDEZA,
DE QVANTAS OSTENTÒ NATVRALEZA.] Pondera su per-
petuidad, diziendo, que no eran emulas de las palmas, ni
de las oliuas, aunque su duracion, y grandeza es tal, que
se burlan de todas las demas que produce la naturaleza.

SINO DE LAS PYRAMIDES DE EGIPTO.] Sino de las
mirauillas, ò milagros que celebra el mundo, como son
las Pyramides de Egipto. Su altura, y grandeza declara-
mos en la segunda Soledad donde lo podras ver.

DE LA ESTATVA DE RODAS.] Y tambien de la estatua
de Rodas, ò Coloso, que fue la tercera en orden a las Sie-
te marauillas del mundo, segun Celio Rodiginio, libro 3.
cap 6. *Di me (dize) in primis Ephesie templum, inde Mau-
solæum hoc est Mausoli sepulchrum, Colossus Solis apud Rho-
dios Iouis Olympici simulacrum, quod Phidias fecit ex ebore:
muri Babilonis, quos item excitavit Regina Semiramis: Pyra-
mides in Aegypto.* De la septima pone las varias opiniones
de los Auctores cerca de qual sea, podras leerlo si gusta-
res. Fue, pues, este Coloso de Rodas vna estatua del Sol
de inmensa grandeza, pues segun refieren los Escritores,
tenia setenta codos de alto. Festo Pompeyo, dize, que su
altura era de ciento y cinco pies: *Fuit enim (dize) apud
Rhodum insulam statua Solis alta pedes centum & quinque.*
Su artifice fue Cares Lindio, dicipulo de Lisipo. Consta
de Plinio lib. 34. donde refiriendo su grandeza, fabrica, y
ruina, dize: *Ante omnes autem in admiratione fuit Solis Co-
los-*

liffus Rhodi, quam fecerat Chares Lydius, Lysipi supradicti
 discipulus, septuaginta cubitorum altitudinis fuit. Hoc simu-
 lacrum post quinquagesimum sextum annum terra motu prostra-
 tum, sed iacens quoque miraculo est. Pauci pollicem eius ample-
 ctuntur. Maiores sunt digiti, quam pleraeq; statuae. Vasti spe-
 cus hiant defractis membris. Spectantur intus magnae molis
 saxa, quorum pondere stabiliuerat constituens. Duodecim an-
 nis tradunt effectum 300. talentis quae contulerant ex appara-
 tu Regis Demetrii relicto mora tadio. Dize despues, que en
 la misma ciudad auia otros menores, hasta el numero de
 ciento, que bastaran à illustrar otra qualquier parte donde
 estuueran: de otros muchos haze memoria; pero no son
 al proposito deste lugar. Refiere Sabelico lib.6. Aenead.8.
 que auiendo tomado los Sarracenos a Rodas, cargaron
 900. camellos con el metal desta estatua. Por ecañon del
 Coloso se dixeron los Rodios Colosenses, como quieren
 Suidas, Zonaras, Glicas, y Eufacio. Pero el doctissimo
 Cornelio à Lapide en la Epistola de S. Pablo ad Colosen-
 ses, niega, que se dixessen los Rodios Colosenses, y quiere
 q̄ estos fuessen los dela ciudad de Colosa en Frigia, q̄ oy se
 dize Chona, vezina à Hierapolis, y Laodicea: y porque
 el Autor en mi iuzio tiene gran estimacion, y se opone à
 la autoridad de Eseritores tan grandes, pondrè sus pala-
 bras: *Putarunt (dize) aliqui cum Suida, Zonara, Glyca, Euf-
 rathio, Colossenses esse Rodios, ita dictos à Colosso Solis, qui erat
 Rhodi, sed hoc falli certum est. Colosse enim ciuitas est Phry-
 giae, vicina Hierapoli, & Laodicea uti docet Plinius, lib.5. ca-
 pit. 32. Herodotus lib.7. Strabo. lib.12. quae sub Nerone cum
 Laodicea, & Hierapoli terra motu concidit, ut narrat Orosius.
 Vnde, & Apostolus hic, cap.4. vers. 16. iubet, ut Colossenses
 legant Epistolam Laodicensem, quasi vicinorum, & contra:
 Colosse, inquit Theophilus, ciuitas est Phrygiae quae nunc voca-
 tur Chona, ubi celebris fuit apparitio, & memoria S. Michae-
 lis.* Lo mismo siente Britanico en su Comento à la Satyra
 8. de Iuuenal, verso.

Et de marmoreo citbarum suspende Colosso.

Estava el Colosso en el puerto de Rodas, y era de tanta grandeza, que passava entre las piernas va nauio con todas sus velas tendidas. De aqui nacio el llamarse Colosfeas todas las estatuas de mucha altura; y el adagio *Magnitudine Colossi*, por encarecimiento, como vsò Luciano, lee a Erasmo en sus Chiliadas. Boluendo a nuestra explicacion, es de aduertir la atencion de don Luis, y la felicidad con que se valio del equiuoco de las flores, que dizen *Miravillas*, y las obras que por su grandeza merecieron llamarse *Miravillas* del mundo. Deduxose esta voz de la Latina *mirabilis*: y como refiere Festo Pomp. *Miracula dicuntur ea quae nunc digna admiratione dicimus.* Y por esta razon los Latinos llamaron *Miracula mundi*, lo que nosotros *Miravillas*.

PUESTO QUE YA SON TODAS

POLVOS DE LO QUE DELLAS ESTA ESCRITO.] Puesto que ya todas son poluos de lo que esta escrito dellas. Alude à los poluos que se echan quando se escriue para enjugar la tinta, y para que no se borre la letra, y mira tambien a la poca duracion de las cosas desta vida, y a la perpetuidad de la fama que en los escritos permanece.

INCULTAS SE CRIARON, Y DIVSAS

EN LO QUE ESPAÑA ENCIERRA.] Continuando su metáfora, dize, que se criaron incultas, estendiendose en lo que encierra España en aquella distancia que refirió antes. El mesmo don Luis en la primera Soledad, Vers. 432. llamó llaves de Alcides los montes Calpe, y Abila, que cerrauan el Estrecho de Gibraltar.

Cuyo famoso Estrecho

Vna y otra de Alcides llave cierra,

Pindaro las llamó puertas, como refiere Estrabon, y yo note declarando este lugar. Y por ventura aludiendo a esto dize, que se criaron en los limites que encierran

estas dos puertas, ò llaves de África, y España.

PERO YA POCA TIERRA

ALIMENTO LAS HAZE DE LAS MUSAS.] Pero ya la corta distancia de aquel prado de Ayamonte las haze alimento de las Musas.

QUE EN ESTE PRADO SOLO

LAS HA QUERIDO RECOGER APOLO.] Porque en este prado solamente las quiso recoger Apolo. O ya sea como dixe al principio, porque asistían en aquel lugar los Poetas que celebra, ò porque alguno del apellido de Prado recogió las flores de los mejores de aquella tierra, en cuya alabança escriuió don Luis esta Silva.

DONDE SVS SOMBRAS SOLICITAN SUEÑO.] Por la dulçura de su Canto.

TAL, QUE EL DIOS SE HA DORMIDO

EN EL CAMPO FLORIDO.] Y de tal suerte solicitan el sueño con su sombra, que el mismo Apolo se durmio en el florido campo. Pondera así la excelencia de sus versos, pues dize, que pudieron por dulces adormecer a Apolo; esto es enmudecerle, ò lisonjeado de su canto, ò confuso de verse excedido.

Y MVDO PENDE SV CANORO LEÑO. Por la causa referida.

PARA QUIEN LVEGO APELA

EL DOCTO EN XAMBRE QUE SIN ALAS BUELA. Para quiẽ luego apela; esto es, se encamina luego el docto enxambre que buela, aunque sin alas, en las de la fama.

Y CON ARTE NO POCA

LAS FLORES TRASLADANDO DE SV BOCA

A LA SACRA VIVUELA.] Y trasladando con arte no poca sus cultas, y floridas sentencias a la sagrada v'huela.

DVLZVRAS ACRECIENTAN A DVLZVRAS.] Acrecientan con las dulçuras de su propio canto las del diuino instrumento. Repara en el cuidado con que va continuando la metáfora de las abejas, y el exercicio suyo.

EL RUBIO DIOS RECUERDA,
Y PULSANDO VNA DULCE Y OTRA CVERDA.] Recuerda el rubio Dios, y pulsando las dulces cuerdas de su canoro instrumento, o para competir con ellas, o para acompañarlas.

LA METRICA HARMONIA,
QUE EN DELFOS ALGUN DIA
AL TIEMPO LE HVRTÒ COSAS FVTVRAS,
DE SVAVIDAD AORA EL PRADO BAÑA.] Aquella numerosa harmonia, que otro tiempo fue voz, que en Delfos pronunciava cosas futuras, baña el prado aora de suauidad. Alude a las respuestas de los Oraculos de los falsos Dioses de la Gentilidad, que casi siempre eran en verso. Consta de muchos Auctores. Claudiano in Panegy. 3. Conf. Hon. hablando del Oraculo Dodoneo.

— *Rursusq; loquuntur*

In te Chaonia mouerunt carmina quercus.

Y Simmaco lib. 4. *Non vides oracula olim locuta desisse, nec vllas in antro Cumano litteras legi, nec Dodonam loqui frondibus, nec de spiraculis Delphicis vllum carmen audiri.* Estrabon en el lib. 9. descriuiendo la forma deste Oraculo Delfico, y el modo con que respondia, dize, que en verso, y en prosa daua por sus adiuinos la respuesta, y que auia en el templo algunos ministros Poetas, que despues reducian la prosa à verso. Sus palabras son: *Oraculum ipsum aiunt esse cauam profunde specum, aditu non admodum lato: ex ea spiritum efferrí furoris diuini efficacem: supra orificium tripodem situm sublimem, quo conscenso Pythia vbi spiritum exceperit carmine, solutaq; oratione sortes ab ea pronunciari: porro poetas esse quosdam fani ministros, qui prosa oratione edita in versus numerosq; redigant.* La primera adiuina (à quien llamauan Pithia) fue Phemonoe. Pausanias in Phoc. lib. 10. dize, que fue la que primero respondió en versos exámetros: *Maxima vero fuit nominis celebritate Phemonoe, vt quæ Dei interpretis prima fuerit, prima etiam se-*

sen rurs longioribus oracula decantauit. Pero desto hallarás infinitos lugares, que yo por no cansarte he querido escusar. Fue el Oraculo de Apolo en Delfos, vno de los mas estimados de la antiguedad. Descruielo Iustino libro 34. con estas palabras: Templum Apollinis Delphis positum est in monte Parnasso, in rupe vndique impendente. Ibi ciuitatem frequentia hominum facit: qui ad affirmationem maiestatis vndiq; concurrentes, in eo saxo concedere: atque ita templum, & ciuitatem non muri, sed precipitia; nec manu facta, sed naturalia praesidia defendunt: prorsus vt incertum sit, vtrum munitamentum loci, an Maiestas Dei plus hic admirationis habeat. Media saxi rupes in formam theatri recessit. Quamobrem, & hominum clamor, & si quando atcedit tubarum sonus, personantibus, & respondentibus inter se rupibus, multiplex audiri, ampliorq; quam editur resonare solet. Quae res maiorem maiestatis terrorem ignaris rei, & admirationem, stupentibus plerumq; affert. In hoc rupis an fractu, media ferme montis altitudine, planicies exigua est, atque in ea profundum terrae foramen, quod in oracula patet: ex quo frigidus spiritus vi quadam velut ventu in sublime expulsus, mentes vatum in ve cordiam vertit: impletasq; Deo, responsa consulentibus dare cogit. Multa igitur ibi, & opulenta regum populorumq; visuntur munera, quaeque magnificentia suū reddentium vota, gratam voluntatem, & Decorum responsa manifestant. Refiere Pausanias in Phoc. libro 10. que vnos pastores passando junto a esta abertura, llenos de espíritu fatidico, con el vapor de que participaron, començaron a vaticinar, sus palabras son: Audiui etiam qui dicerent, pastores quosdam pecus illac agerent, eam prope ad eum locum, vbi oraculum est accessissent, repente terrae habitu diuinus afflatus Apollinis ipsis impulsu vaticinari coepisse. Asiente con esto Cicero lib. 1. de diuinatione: Credo (dize) etiam anhelitus quosdam fuisse terrarum, quibus afflatae mentis oracula funderent. Y en el mismo libro: Terra vis Pythiam Delphis incitabat natura Sibyllam. Y Plinio lib. 2. Alibi fatidici specus, quorum exhalatione te-

mulenti futura praecinunt, ut Delphis nobilissimo Oraculo. Fue estimadissimo este Oraculo Delfico; porque segun Estrabõ fue reputado por el menos engañoso: Delphico fano (dize) maiorem honoris partem Oraculum comparavit, omnium minime fallax existimatum. Vna cosa he reparado notable, que refiere Pausanias en el libro citado, que al principio el Tēplo de Apolo en Delfos se fabricò de cera, y alas de las abejas; sus palabras son: *Alteram ediculum narrant ab apibus, e cera & pennulis earum compactam.* Y parece, que aludiendo à esto don Luis, se valio de la metáfora de las abejas, que con tanta felicidad ha continuado.

ERUDICION DE ESPAÑA

GOZA LO QUE TE OFRECE

ESTE JARDIN DE FEBO.] Varones eruditos de España gozad el fruto que os ofrece este jardin de Apolo.

DULCE HELICONA NUEVO.] El monte Helicon con- sagrado à Apolo, està vezino a la region Focis en la Beo- cia no lexos del monte Parnaso, que le iguala en altura, y circuito: aqui estauan la fuente Hipocrene, ò Caballina, y la cueba de las Ninfas Libetriades, que son las Musas, que deste monte se llamaron Heliconides, como diximos arriba. Lee a Rafael Volaterraneo lib. 7. Geogr. y à Estrabon lib. 8. y en el libro 9.

QUE TORRES HONRAN, Y CRISTAL GUARNECE.] A quien honran en lugar de eminencias, como à Helicon, las torres de Ayamonte, y a quien guarnece cristal, como el de la fuente Hipocrene.

GOZA SUS BELLAS PLANTAS.] Esto es los floridos ingenios que asisten en el.

QUE MARAVILLAS TANTAS

ADMIRACIONES SON, Y DESEÑOS.] Que tantas maravillas son admiraciones juntamente, y de senojos.

NECTAR DEL GVSTO.] Por su dulçura, y suauidad.

GLORIA DE LOS OJOS.] Por la grandeza, y esplendor suyo.

SILVA II.

Generoso mancebo,
 Purpureo en la edad mas q̄ en el vestido,
 En rosicler menos luciente Febo
 A invidiarte à salido.
 Tu en tanto, esclarecido
 Del rubi en hilos reducido a tela,
 Dignamente seràs oy agregado
 Al Colegio sagrado,
 Fecundo seminario de Claueros.
 O quanta beberàs en tanta Escuela
 Religion pura, dogmas ver daderos,
 Gobierno prudencial, profundo estilo,
 Politica diuina!
 Consistorio del santo
 Espiritu assistido.
 Digalo tanto dubio decidido,
 Tanta sana doctrina.
 Aclamarè a los tales
 Principes? Mucho mas es Cardenales,
 Flamante en zelo el mas antiguo manto:
 Si bien toda la purpura de Tyro
 Grana es de polvo al ultimo suspiro.

Tu exaltacion instada
De Felipo fue el Quarto, del Monarca,
Que al Sol fatiga tanto
Lustralle sus dos mundos en un dia,
Al siempre Urbano santo
Octavo en nombre, y en prudencia uno,
Santissimo Piloto de la Barca,
Que repetido en el Pedro le fia.
No fue el ruego importuno
Del Catolico, pues si dilatada
Tu creacion, la gracia le fue hecha.
O! quiera Dios unir en liga estrecha
Estos dos de la Iglesia Tutelares,
Y al Iouen Christianissimo con ellos.
Libaran tres abejas Lilios bellos,
Y melificaran, no en corchos vanos,
Sino en las que abriran nuestros Leones,
Bocas de paz tan dulce alimentadas.
Llaues dos tales, tales dos espadas,
Escondiendo con velas ambos mares,
Quantos le dio sacrilegos altares
Europa a la Heregia,
Extirparan un dia,
Y otro, no solo no abominaciones

Obras de Gongora Comentadas
 Daràn de Babilonia al fuego entrando
 Los muros de Sion, mas alternando
 Hymnos sagrados, Canticos divinos,
 Abriràn passo à quantos peregrinos
 Tan libres podràn ya, como devotos,
 Besando el marmol, desatar sus votos.
 El Conde Duque, cuya confidencia
 Reclinatorio es de su gran dueño
 (Quan bien su providencia
 Timon del vasto paderoso leño,
 Gouierno al fin de tanta Monarquia,
 Lamiendo escollos ciento,
 Lo ha conducido en paz à saluamento)
 Este, pues, pompa de la Andaluzia,
 Gloria de los Clarissimos Sidones,
 De los Guzmanes digo de Medina,
 Solicitò su aue tu Capelo.
 Que mucho ya, si el Cielo
 (Entre los muchos que te influye dones)
 Sobrino te hizo suyo de una hermana
 Valerosa, y Real sobre diuina?
 Digalo el Betis, de quien es Diana,
 El Carpio, de quien es deidad, lo diga.
 Tu à la fortuna amiga,

*Atomo no perdones de propicia,
Gozala la Dignidad Cardenalicia,
Vnos dias clauel, otro, viola.
La ingenuidad obserues Española,
La duplicidad huyas estrangera:
Tus Colegas admiren la severa
Dulce afabilidad que te acompaña,
Que al duodecimo lustro, sino engaña
Quanto abraçan las Zonas,
Te espera el Tiber con sus tres Coronas.*

ESTA Silva compuso D.L. en ocasiõ q̄ nuestro Santissimo Padre Urbano VIII. criò Cardenal al Eminentissimo señor D. Enrique de Guzman, hijo de los Excelentissimos señores D. Diego Lopez de Haro, Marques del Carpio, Grãde de España, Gentilhõbre de la Camara del Rey nuestro señor Felipe IV. y su Cauallerizo mayor, y doña Francisca de Guzmã, hermana mayor del Excelentissimo señor D. Gaspar de Guzmã Conde de Oliuares, Duque de Sanlucar la mayor. No fue la menor grandeza deste Eminentissimo Principe, el ser hermano del Excelentissimo señor D. Luis Mèdez de Haro, primogenito de su nobilissima y Real Casa, oy Conde de Oliuares, y Alcaide de los Reales Alcaçares de Seuilla, Comẽdador mayor de Alcãtara, grã Cãciller de las Indias, y Gentilhõbre de la Camara de su Magestad; cuyas admirables virtudes, y glorioso ingenio cõstituyen vn señor perfecto, formãdo vn idẽa de los q̄ celebra la atencion politica, y Christiana en los passados, y presentes siglos, y a cuyo gran talento debe con general aplauso esta gran Monarquia, las cuerdas disposiciones de su conseruacion.

GENEROSO MANGERO

PURPUREO EN LA EDAD MAS QUE EN EL VESTIDO.]
 Habla don Luis con el sujeto de quien escriue, y respecto de su tierna edad le llama purpureo, aũ mas que en el vestido, que traia por la dignidad Cardenalicia; porque a la juventud le dieron semejante Epiteto los mejores Poetas. Valerio Flacco lib. 5.

— *Et roseæ perfudit luce iuuentæ.*

Y en el lib. 8.

Ac veluti natura potens flagrante iuuentæ.

Y Claudiano a quien imita don Luis in laudib. Stilic. libro 2.

*Parte alia spumis fumantem serica frana
 Purpurea primæ signatus flore iuuentæ
 Eucherius flectebat equum.*

Yo en mi España consolada, hablando con el Serenissimo Infante Cardenal mi señor, aludiendo à la dignidad, y a su juventud, dixè:

*Admite generoso mi osadia,
 Que desigual preuiene tu alabanza,
 Purpureo joven, quando no por mia,
 Por el glorioso fin de su esperanza.*

EN ROSICLER MENOS LUCIENTE FEBO

[A INVIDIARTE HA SALIDO.] Menos luciente que tu ha salido Febo entre su rosicler para invidiarte, no para competir contigo. A la primera luz del Sol llama rosicler, como en la primera Estancia del Polifemo.

*Estas que me dictò rimas sonoras,
 Culta si, aunque bucolica Thalia,
 O excelso Conde, en las purpureas horas,
 Que es rosa l' alba, y rosicler el dia.*

Lee lo que alli notamos.

TVEN TANTO ESCLARECIDO

DEL RUBI EN HILOS REDUCIDO A TELA.] Tu esclarecido entre tanto de la texida purpura. Llamala rubi por el

el color roxo que tiene esta piedra, diziendo, que fue reducida en hilos a la tela que vestia. Dura translacion.

DIGNAMENTE SERAS OY AGREGADO

AL COLEGIO SAGRADO,

FECUNDO SEMINARIO DE CLAVEROS.] Seràs oy dignamente agregado al sacro Colegio de los Cardenales, que es fecundo Seminario de Claueros: assi llama à los Pontifices. Lee lo que notamos al Soneto 21.

ACLAMARE A LOS TALES

PRINCIPES? MUCHO MAS ES CARDENALES.] De la grãdeza desta dignidad han escrito muchos Autores, que recogio don Iusepe Pellizer de Tobar, Coronista mayor de la Corona de Aragon, en sus lecciones solenes, pag. 750. a quien no defraudare esta gloria, aunque vn tiempo competimos en la palestra literaria.

FLAMANTE EN ZELO EL MAS ANTIGVO MANTO.] Lee lo que notamos al Soneto 23.

SI BIEN TODA LA PURPURA DE TYRO

GRANA ES DE POLVO AL VLTIMO SVSPIRO.] Hermosísima sentencia, y expressada con gallardas alusiones, q̃ miran à la grandeza de las humanas glorias, y a la brevedad suya. Quiere dezir, que toda la purpura de Tyro; esto es, la soberana grandeza, significada en la purpura, es en la muerte grana de polvo, porque se conuierte en él. Llamòse grana de polvo, el paño que tiñen con el que se saca de ciertos granillos redondos, y colorados, que segun Couarrubias en su Tesoro de la lengua Castellana, por opinion de Laguna in Dioscor. lib. 4. cap. 49. se hallan pegados a una especie de encina, que llamamos *Coscoja*, y en rigor se ha de dezir *Coccoja*, de *Cocco*: Cogense por la Primauera, y dentro dellos se engendran ciertos gusanos menudos, y roxos, en estremo grado aromaticos, los quales en estando crecidos salen de la dicha simientè (que suè le estar estendida en la tierra) y en mucha dumbre admirable se suben por las paredes vezinas, dedonde con pies

de hebre los barren los que suelen tratar desta grangerias, y en auiendo acumulado gran copia, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogados, hazen dellos vnas rastillas, que despues de secas se muelen, y se bueluen en aquel tan estimado poluo de grana, con que se tiñen los paños, sedas, y escarlata. Cogese entoda España mucha, y por estremo buena, como notamos en el Comento del Polifemo. Dixose *Grana* del grano, dentro del qual nace el gusanillo, y este se llama *Cocco* del nombre Griego *Coccos*. Horatio en la Satyra 6. lib. 2.

—— *Rubro vbi cocco*

Tincta super lectos canderet vestis eburnos.

Y Martial lib. 5. Epigr. 24.

*Non nisi vel Cocco madida, vel murice tincta
Veste nites.*

Y de aqui a las vestiduras de purpura dixeron *Coccineas*, como encontraràs en los mejores Auctores. En la lengua Arabiga se llama este gusanillo *Karmes*, y de aqui formamos el nombre *Carmesi*. Repara agora en la propiedad con que don Luis se valio desta sentencia, aludiendo à los gusanos, que son los principales en esta fabrica, y al poluo q̄ dellos se saca, q̄ ambas cosas conuienen a la porcion mortal del hombre, luego que el alma le desampara, a q̄ mirò el santo Job, cap. 21. Vers. 26. *Et tamen simul in puluere dormient, & vermes operient eos.*

TV EXALTACION INSTADA

DE FELIPE VVE EL QVARTO.] A instàcia del Rey nuestro señor don Felipe el IV. dio el Capelo a este Cauallero su Santidad de Urbano VIII. año de 1625. y assi dize don Luis, que solicitò nuestro Rey, que ascendiesse a esta Dignidad.

—— DEL MONARCA

QVE AL SOL FATIGA TANTO

LVSTRALLE SVS DOS MVNDOS EN VN DIA.] Yo en el Genethliaco de nuestro Serenissimo Principe, para significar

car el dilatado Imperio de nuestro Catolico Monarca en
ambos Orbes, dixè hablando con el Sol.

No ignoras del gran Iupiter Iberio

La excelsa Magestad, que el mundo admira,

Que las noticias de su illustre Imperio

Tu luz encuentra en quanto ardiente gira,

El Arctico, y Antartico Emisferio

Terminos son de su poder, no mira

Grandez a igual la fama, ni mas breue,

Si compararla à su valor se atreue.

NO FVE EL RVEGO IMPORTVNO:

DEL CATOLICO, PVES, SI DILATADA

TU CREACION, LA GRACIA LE FVE HECHA.] No fue
en este caso importuno el ruego de nuestro Catolico Rey,
pues aunque se dilatò algun tiempo tu creacion, le conce
dio su Santidad la gracia conociendo tus meritos.

O! QVIERA DIOS VNIR EN LIGA ESTRECHA

ESTOS DOS DE LA IGLESIA TUTELARES.] Depreca nues
tro Poeta al cielo la vnion del Sumo Pontifice cõ nuestro
Catolico Rey, a los quales justamente llama Tutelares de
la Iglesia. Yo en mi España triunfante, hablando con su
Magestad, dixè aludiendo a esto mismo.

O tu, de cuyo zelo vigilante

La Religion assegurada pende,

Ilustre Alcides, que al sagrado Atlante

El peso alivias, que tu amor defiende.

Y AL IOVEN CHRISTIANISSIMO CON ELLOS.] Y assi
mismo pide, q̄ se coligue con ellos el Rey Christianissimo
Ludouico XIII. Oxala, que lo que solicitò entonces con
sagrado furor nuestro Poeta, lo alcançassemos oy cõ deu
tos ruegos, para q̄ cessassen tã lamẽtables daños como oy
padece la Christiandad, por las difetencias entre estos po
derosos Reyes: Y que nuestro Santissimo Padre haziendo
oficio de tal, alentasse la quietud publica, para exaltacion
de nuestra sagrada Fè, y extirpacion de las Heregias.

LIBARAN TVS ABEJAS LILIOS BELLOS,
 Y MELIFICARAN NO EN CORCHOS VANOS,
 SINO EN LAS QUE ABRIRAN NUESTROS LEONES
 BOCAS DE PAZ TAN DULCE ALIMENTADAS.] Alude D.
 Luis a las armas que tienen estos tres Principes, que son
 Abejas, Lilijs, y Leones, diziendo, que las Abejas del
 Papa, libando los Lilijs de Francia, haràn miel en las bo-
 cas de los Leones de España, alimentadas con tan dulce
 paz. Mirando en esta sentencia à lo que en el cap. 14. del
 Libro de los Iuezes, vers. 8. refierẽ las sagradas letras del
 panal que hallò Sanson en la boca del Leon: *Et post aliquot
 dies reuertens vt acciperet eam, declinavit vt videret cadauer
 leonis, & ecce examen apum in ore leonis erat ac fauus melis.*
 Marauillosa alusion, digna del admirable espiritu de nues-
 tro Poeta.

LLAVES DOS TALES, TALES DOS ESPADAS.] Tales
 dos llaves como las de S. Pedro en el successor suyo, y ta-
 les dos espadas, como las de España, y Francia. Por las
 llaves entienda don Luis la potestad Pontificia, como no-
 tamos arriba, y por las espadas el poder de los dos Re-
 yes.

ESCONDIENDO CON VELAS AMBOS MARES.] Cubriẽ-
 do con nauios ambos mares; esto es, el Oceano, y Medite-
 rraneo. En esta significacion se valio del verbo *Esconder*,
 en la primera Soledad, diziendo:

*Si vinculados todos à sus cargas
 No comenzaran ya los Montañeses
 A esconder con el numero el camino.*

Lee lo que alli notamos.

QUANTOS LE DIO SACRILEGOS ALTARES
 EUROPA A LA HEREGIA,
 EXTIRPARAN VN DIA.] Vn dia extirparan, todos los al-
 tares que dio Europa a la Heregia.

Y OTRO NO SOLO NO ABOMINACIONES
 DARAN DE BABILONIA AL FVEGO, ENTRANDO

LOS MURROS DE SION.] Y otro dia, entrando los muros de Sion; esto es, la ciudad de Ierusalen, no solamente darán las abominaciones de Babilonia al fuego. Ya diximos en el Soneto 115. que alegoricamente entienden algunos Doctores por Babilonia, la grandeza deste mundo, otros la ciudad de Constantinopla, siguiendo esto vltimo don Luis, pronostica con semejante vnion el fin del Imperio Mahometano, diziendo, que el poder vnido destes Principes, no solamente darán al fuego sus abominaciones.

— MAS ALTERNANDO

HIMNOS SAGRADOS, CANTICOS DIVINOS,
ABRIRAN PASO A QVANTOS PEREGRINOS.
TAN LIBRES PODRAN YA COMO DEVOTOS,
BESANDO EL MARMOL DESATAR LOS VOTOS.] Pero alternando sagrados hymnos, y diuinos canticos, abriran seguro el passo a todos los peregrinos, para que libre, y deuotamente puedan ya cumplir sus votos, visitando el glorioso sepulcro de nuestro Redentor. El vltimo verso imitó don Luis de Torquato Tasso, que fenecio el Poema de su Gerusalen libertada, diziendo:

— *E qui devoto*

El gran sepulcro adora, è scioglie il voto.

EL CONDE DVQUE CVYA CONFIDENCIA

RECLINATORIO ES DE SV GRAN DVÑO.] El Conde Duque de Sanlucar, en cuya fidelidad descansa el peso del gouierno nuestro Gran Rey. Aludiendo a esto, dixeyo en el Genethliaco citado, hablando deste nobilissimo Principe.

*El peso reconoce que le oprime,
Y exponiendo a sus maquinias constante
El hombre inuicto, fatigado gime,
Pero nunca declina vacilante.
Assegurado en su lealtad sublime
No teme en los suceßos inconstante*

La fortuna, que mira sin rezel,
O brame ayrado el mar, ò caiga el cielo:

(**Q**UAN BIEN SV PROVIDENCIA

TIMON DEL VASTO PODEROSO LEÑO;
GOBIERNO AL FIN DE TANTA MONARQVIA;
LAMIENDO ESCOLLOSCIENTO,
LE HA CONDVGIDO EN PAZ A SALVAMENTO.)] Ya diximos arriba, que metafóricamente entendieron por el nauio, ò barco, la Republica, ò Imperio, a que aludiendo don Luis, dize, que deste grande y poderoso vajel del Imperio Español, fue la prouidencia del Conde Duque, timon, que venciendo dificultades, le conduxo en paz a saluamento.

ESTE PVES POMPA DE LA ANDALVCIA,
GLORIA DE LOS CLARISSIMOS SIDONES,
DE LOS GVZMANES DIGO DE MEDINA,
SOLICITÒ SVAVETV CAPELO.] Este, pues, ilustre honor de la Andalucia, por su generosa sangre, y gloria de los nobilissimos Guzmanes, Duques de Medina Sidonia, de quien descende, solicitò con suauidad, que configuieses el Capelo. Desta antiquissima, generosa, y Real familia de los Guzmanes, y de la noble sucesion de don Alonso Perez de Guzman, que merecio dignamente por su heroica lealtad, el cognombre de Bueno, dando principio a la gran Casa de Medina Sidonia, han escrito tantos, que seria inutil fatiga acrecentar este volumen, con las noticias de que estan llenas las historias. En el Genethliaco citado dize, mirando a la fidelidad de tan inuicto Cauallero, en honor de su descendiente el Excelentissimo Conde Duque.

De su heroico ascendiente resucita
El zelo mas fiel, y en su cuidado
Restituir al mundo solicita
Sagradas leyes del valor passado:

Dixo don Luis, gloria de los Clarissimos Sidones; porque son dueños de Medina Sidonia, que dà el titulo a su Estado villa que fundaron los Fenizes antiguos, a quien dieron el nombre, en memoria de *Sydon* ciudad antigua de Suria, de donde procedieron los mas de los Fenizes, que fundaron a Tiro. Lee à Florian de Ocampo lib. 2. capitulo 28. Nuestro erudito amigo Rodrigo Caro, en su Principado de Seuilla cap. 24. dize, que se llamó primero *Afido*, y *Afsidonia*, dedonde se deribò el nombre que oy tiene.

QUE MVCHO YA SI EL CIELO,
 ENTRE LOS MVCHOS QUE TE INFLUYE DONES;
 SOBRINO TE HIZO SVYO DE VNA HERMANA,
 VALBROSA, Y REAL SOBRE DIVINA?] Pero que mucho que hiziesse esto, si el cielo, entre otras muchas mercedes que te concedio, te hizo sobrino suyo, hijo de vna hermana valerosa, Real, y diuina? Quantos elogios inventò la lisonja, ò pronuncia la verdad, son corto encarecimiento para alabar las virtudes desta gran señora, hermana mayor, como diximos, del Conde Duque, y muger del Excelentissimo señor don Diego Lopez de Haro Marques del Carpio, madre dichosa deste Principe (que malogrò muriendo en los 25. años de su edad tan altas esperanças) y del Excelentissimo señor don Luis Mendez de Haro digno hijo de tal madre.

DIGALO EL BETIS DE QUIEN ES DIANA,
 EL CARPIO DE QUIENES DEIDAD LO DIGA.] Diga las excelencias que he referido desta señora el Betis, en cuyas riberas era otra Diana; y digalo tambien el Carpio que la veneraua por Deidad por sus meritos, y nobleza.

TV A LA FORTVNA AMIGA
 A TOMO NO PERDONES DE PROPLCIA.] Aconsejale aora como se ha de gouernar, y dizele: Tu, pues no perdones à la fortuna, que te muestra amiga, vn atomo de los fauores que se ofrece.

GOZA LA DIGNIDAD CARDENALICIA
 VNOS DIAS CLAVEL, OTROS VIOIA.] Goza la Dignidad Cardenalicia, vistiendo vnos dias el purpureo manto, y otras la morada vestidura. Alude don Luis a la diferencia que vsan de vestido en el año los Cardenales, ya rojo, ya morado, segun el tiempo.

LA INGENVIDAD OBSERVES ESPAÑOLA,
 LA DVPLICIDAD HVYAS ESTRNGERA.] Obserua la hidalga sencillez de los Españoles, y huye las cautelosas doblesces de los estrangeros.

TVS COLEGAS ADMIREN LA SEVERA
 DVLCE AFABILIDAD QUE TE ACOMPAA.] Admiran en ti los Cardenales compañeros tuyos, severa, y dulce afabilidad; desuerte, que ni por lo fevero te aborrezcan, ni por lo afable te desestimen: en el retrato del Excelentissimo Conde Duque, dixeyo hablando con el Pintor que le retrataua, en este sentido.

*La Magestad severamente afable
 En sus ojos se admire traducida,
 Manifestando en suspension amable
 Imperio dulce, grauedad temida.
 Ostenten la grandeza delectable
 Piadosamente à la prudencia vrída,
 Logrando assi (felicidad suprema)
 Que el temor le ame, y el amor le tema.*

QUE AL DVODECIMO LVSTRO (SINO ENGAÑA
 QVANTO ABAZAN LAS ZONAS)
 TE ESPERA EL TIBER CON SVS TRES CORONAS.] Concluye don Luis pronosticandole el Sumo Pontificado, diciendo, que si no engaña quanto abraçan las Zonas; esto es, los Planetas, y signos, que en su feliz nacimiento le prometian esta Dignidad, al duodecimo lustro de su vida; esto es, à los sesenta años de su edad le esperaua el Tiber con sus tres Coronas; esto es, en el Sumo Pontificado. Lce lo que notamos al Soneto 41.

E G L O G A I.

Alcidon.

Lycidas.

Alc. **P**erdona al remo, Lycidas, perdona
Al mar, en quanto besa
Maravillas no barbaras, en esa
Aguja, que de nubes se corona,
El Tridente de Thetis, de Belona
Incluye el hasta. O quanto
Sella esplendor, desmiente gloria humana.
Essa al margen de la agua construida,
Sino indice mudo desta vida,
Pompa aun de piedras vana,
Urna hecho dudosa jaspe tanto
De poca tierra, no de poco llanto.

Lyc. Erre Alcidon, la codiciosa mano
Siguió las ondas, no en la que exercitar
Piedad, ò Religion sobre los remos
Los marinos refluxos aguardemos,
Que su lecho repitan.

Alc. Lamer en tanto mira al Oceano,
Lycida, el marmor, que Neptuno viste,
De tantas, sino mas, nauticas señas,

Que

Que militares ya despojos Marte:

Y las que informò el arte

De afecto humano peñas,

Vulio exprimiendo triste.

Lyc. *Quien, dime, son aquellas, de quien dudo*

Qual mas dolor ò Magestad ostente,

Plumas una la frente,

Palmas otra, y el cuerpo ambas desnudo?

Alc. *Mal la pizarra pudo*

Lisonjealles el color. Aquella

Ara del Sol edades ciento, aora

Templo de quien el Sol, aun no es estrella,

La grande America es, oro sus venas,

Sus huesos plata, que dicho samente,

Si Ligurina dio marineria

A España en vno y otro alado pino,

Interes Ligurino

Su rubia sangre oy dia,

Su medula chupando està luciente.

Essotra naval siempre infestadora

De nuestras playas, Africa es temida,

Sino por los que engendran sus arenas,

Por los que visten purpura Leones,

Entantos oy Catolicos pendores,

Quan

*Quantas le ha introducido España almenas,
De quien timido Atlante à mas lucida,
A Region mas segura se levanta,
Debida a tanta fuga ascencion tanta.*

ESTA Egloga maritima escriuio don Luis al sepulcro del Excelentissimo Duque de Medina Sidonia, introduce a Lcidas, y Alcidon pescadores, que admitan su grã deza, y con esta ocasion discurren en la conquista del nuevo mundo, que llaman America, y de las fuerças que en Africa estan por nuestro Rey.

PERDONA AL REMO, LICIDAS, PERDONA

AL MAR, EN QUANTO BESA

MARAVILLAS NO BARBARAS, EN ESA

AGUJA, QUE DE NUBES SE CORONA.] Perdona, ò Lcidas, al remo, y al mar; esto es, dexa aora los remos, y no turbes la quietud del mar, rompiendo con ellos sus ondas, ò echando las redes en quanto con sus fluxos besa en essa aguja, que se corona de nubes, marauillas, no como las barbaras de Egipto. Aguja es lo mismo que obelisco, de quien tratamos en la segunda Soledad; difieren poco de la forma de las Piramides, y por la semejança à las agujas con que se cose, las llamaron assi. Siruieron, como auemos dicho, de sepulcro à los Reyes de Egipto. Consta de Estrabon en el libro 17. *Quadráginta stadijs. ab vrbe progredienti est montanum quoddam supercilium, in quo stant multæ Pyramides regum sepulture. Earum tres eximia sunt, sed duæ inter septem Orbis spectacula adnumerantur.* Despues se pusieron por memoria junto a los de otros, como se infiere de Amiano Marcelino en el libro 17. donde auiendo hablado de los obeliscos de Augusto, dize: *Secuteque etates alios transtulerunt, quo-*

rum vnus in Vaticano, alter in hortis Sallustij. Duo in Augusti monumento erecti sunt. Su forma, y inscripciones describe largamente, que podras ver si gustares. Y el eruditissimo tratado que escriuio de los obeliscos de Roma Miguel Mercado Protonotario Apostolico de la Santidad de Sixto V. y el que alentò mucho à aquel glorioso espíritu, para la ereccion de los que oy se ven en Roma restituidos a su antiguo ser, despues de tantas edades, y varias injurias de los barbaros. El primero, que por orden deste gran Pontifice se leuantò, y consagrò à la Santissima Cruz, fue vno de aquellos dos, que dos mil y quinientos y cincuenta años antes fueron hechos de Noncoreo Rey de Egipto, y erigidos en la ciudad de Heliopolis, desde adonde le trasladò a su Circo el Emperador Cayo Caligula: y aora despues de la nueva ereccion, se vè delante de la Iglesia de San Pedro, por quien comunmente se dize el Obelisco, ò Aguja de San Pedro. Erigiose el año de 1585. En este mismo tiempo se lleuò a la Iglesia de Santa Maria la mayor, vno de los dos que hizieron mas de dos mil y ciento y sesenta años antes, Smarres, y Efres Reyes de Egipto, y lleuò a Roma despues, como se presume, el Emperador Claudio, y se erigieron en el Mausoleo de Augusto. En el año siguiente de 1587. à los 15. de Febrero, se descubrieron los dos Obeliscos de Augusto, y Constancio, que estauan en el Circo Maximo: sacaronse con gran fatiga, y se pusieron el de Constancio en la plaça de San Iuan de Letran, y el de Augusto en medio de la plaça de Santa Maria del Populo. Sus antiguas inscripciones, y las modernas puedes ver en el libro citado de Miguel Mercado, y en el libro 4. de las antiguedades de Roma, que escriuio Andrea Fulvio antiquario Romano. Aludiendo nuestro Poeta à las Pyramides de Egipto, q̄ como auemos dicho, fueron vna de las siete marauillas del mundo. Dize, que el mar besa con su creciēte en el sepulcro del Duque de Medina,

dina, nuevas maravillas del Orbe, no las barbaras que celebrò la antiguedad, de quiẽ dixo Marcial Epigr. 1. Spect. à que aludio don Luis.

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

Para declarar su altura, dixo, que se coronaua de nubes; frasi, de que ha vsado otras vezes, y en cuya ilustracion no auemos citado pocos lugares.

EL TRIDENTE DE THETIS, DE BELONA

INCLUYE L^o HASTA.] Declara assi nuestro Poeta el valor y dignidad del Duque, diziendo, que incluia aquel sepulcro el Tridente de Thetis, y la hasta de Belona, por auer sido Capitan General de mar, y tierra de la Andalucia; officio en que han sucedido los señores desta Excelentissima Casa muchos años. Thetis fue hija de Celo, y Vesta, hermana de Saturno, y muger de Neptuno Dios del mar, como fingieron los Poetas. Ouidio en el lib. 5. Fast. assiennre, que fuesse hija de Titan hermano mayor de Saturno. Lee a Natal Com. y los demas Mythologicos, que tratan mas largamente desto. Por el Tridente entiende el Imperio del mar, por ser, como auemos referido, el cetro de Neptuno: ya diximos la causa, no es necesario repetirla. El hasta, porque seruia, como notamos arriba, de cetro à los Dioses, y ser Belona Diosa de la guerra.

— O QUANTO

SELLA ESPLENDOR, DESMIENTE GLORIA HUMANA

ESSA AL MARGEN DE L^o AGVA CONSTRUIDA,

SINO INDICE MVDO DESTA VIDA;

POMPA AVN DE PIEDRAS VANA.] O quanto esplendor, y quanta gloria humana desmiente essa vana, essa fragil pompa, aunque de piedras, que miras construida al margẽ de la agua: Si ya no es mudo indice que te señala la breuedad de nuestra vida.

VRNA HECHO DVDOSA JASPE TANTO

DE POGA TIERRA, NO DE POCO LLANTO.] Hecho tãto jaspe dudosa vrna de poca tierra, por la pequeña cantidad

de polvo a q̄ se reduxo tanta grandeza, y no de poco llanto, por las muchas lagrimas que supone auer llorado los que sintieron su falta. Dixo dudosa vna, ò por la incertidumbre de la vida humana, ò para significar que estaua à la ribera del mar, que la bañaua con sus dudosas ondas.

ERRE, ALCIDON, LA CODICIOSA MANO

SIGUIO LAS ONDAS.] Responde Lcidas diziendo: Errè, ò Alcidon, en diuertirme a otra cosa, quando pudiera admirarme la presente: la codiciosa mano siguió las ondas; esto es, la codicia de mi aprouechamiento, hizo, que siguiendo mi exercicio de pescador, no atendiese a lo mas importante.

— NO EN LA QUE EXERCITAN

PIEDAD, Y RELIGION.] Esto a mi parecer se lee erradamente en las ediciones, y auia de dezir, no en las que exercitan piedad, y Religion, queriendo significar, que su codiciosa mano siguió las ondas, no a aquellas que exercitã; esto es, que besan reuerentes el sepulcro, que la Religion, y piedad construyò a las cenizas de aquel valeroso Principe. Yo lo entiendo assi, y de la otra suerte no me parece que puede auer sentido ajustado. El curioso podrá descifrar esta sentencia, sino le pareciere a proposito mi explicacion.

— SOBRE LOS REMOS

LOS MARINOS REFLUXOS AGUARDEMOS

QUE SV LECHO REPITAN.] Supone don Luis, que estaua entonces creciente el mar; y assi dize Lcidas: Aguardemos sobre los remos, à que los refluxos bueluan à repetir su lecho; esto es, a que buelua el mar a su primer termino. De los fluxos, y refluxos del mar auemos dicho bastantemente en otra parte: y de su continua variedad me vali yo para declarar lo poco que duran las humanas glorias en aquel Romance, que anda con otros de diferentes Poetas, en vn libro intitulado auisos para la muerte.

Como en la ribera suele
 Repartirse turbulento
 El mar, ò bañar su arena
 Vndosamente risueño:
 Y despues arrepentido
 Boluer a su instable seno
 El cristal todo, dexando
 Aun mas que inundò desierto.
 Assi las glorias ofrece
 El mundo a nuestro desseo,
 Para quitarnos despues
 Mas bien del que posseemos.

LAMER EN TANTO MIRA AL OCEANO,
 LICIDA, EL MARMOR QUE NEPTVNO VISTE
 DE TANTAS, SINOMAS, NAVTICAS SEÑAS,
 QUE MILITARES YA DESPOJOS MARTE.] Entre tanto
 que las ondas bueluen a su seno, mira, ò Lcidas, la mer al
 Oceano el marmor; esto es, el sepulcro que viste Neptuno
 de tantas, ò mas vanderas nauales, quantos son los despo-
 jos militares de que Marte le adorna. Quiere dezir, q̄ mi-
 rasse las vanderas, y trofeos que auia pendientes en el se-
 pulcro, ganados al enemigo en la tierra, y en el mar.

Y LAS QUE INFORMÒ EL ARTE
 DE AFECTO HVMANO PEÑAS,
 VULTO EXPRIMIENDO TRISTE.] Y mira también las es-
 tatuas de piedra que el arte informò de humano afecto,
 declarando en el semblante su tristeza.

QUIEN DIME, SON AQUELLAS, DE QUIEN DUDO
 QVAL MAS DOLOR, ò MAGESTAD OSTENTE,
 PLUMAS VNA LA FRENTE,
 PALMAS OTRA, Y EL CVERPO AMBAS DESNUDO.] Quiē
 dime, ò Alcidon, son aquellas dos estatuas que ostentan
 dolor y magestad, tanto, que dudo qual destas dos cosas
 sea mas en ellas, cuyas frētes la vna tiene coronada de plu-
 mas, y la otra de palmas, y entrābas cō el cuerpo desnudo.

Refiere en estas señas el modo con que pintan la America, y el Africa ambas desnudas, y la America coronada de diferentes plumas, ò para mostrar la variedad de aues estrañas, que en aquella region se crian, ò el genero de armas de que vsan, que son flechas, a las quales ponen ordinariamente plumas para añaditles velocidad. La Africa se pinta coronada de palmas, para notar quan fertil sea destas plantas, que por la misma razon fue este arbol Hieroglifico de la Prouincia de Iudea; porque como dize Pierio Valeriano en el libro 50. cap. 8. *Desumuntur hieroglyphica plerumqz à rebus quas egregie aliqua regio ferat.*

MAL LA PIZARRA PUDO

LISONJE ALLESEL COLOR.] Responde Alcidon: Mal pudo la pizarra, siendo negra, lisonjear el color destas dos figuras: no pudo fingir color diferente del que ellas tienen por la naturaleza de su region.

— AQUELLA

ARA DEL SOL EDADES CIENTO, AORA

TEMPLO DE QUIEN EL SOL AVN NO ES ESTRELLA,

LA GRANDE AMERICA ES.] Declara aora, qual sea cada vna, diziendo: Aquella coronada de plumas, que fue cien edades ara del Sol; esto es, que adoro muchos siglos al Sol, y aora es Templo de quien el Sol aun no es estrella; esto es, que ofrece culto al verdadero Dios siguiendo la Religion Catolica, es la grande America.

— ORO SVS VENAS,

SVS HVESOS PLATA.] Cuyas venas son oro, y cuyos huesos son plata. Pondera en esta metafora la abundancia de estos preciosos metales que en ella se hallan con tanto provecho de todo el Orbe.

— QUE DICHOSAMENTE,

SI LIGVRINA DIOMARINERIA

A ESPAÑA EN VNO, Y OTRO ALADO PINO,

INTERES LIGVRINO

SVRVBIA SANGRE OY DIA,

SV MĒDULA CHVPANDO ESTA LUCIENTE.] Cuya riqueza, si dichosamente la dio marinerio Ginoues, en vno y otro nauio a España, oy el interes Ginoues está chupando su rubia sangre, y su luciente medula: alude en la continuacion de la metafora, al primero que descubrio las Indias Occidentales, que fue Christoual Colon Ginoues, y a la codicia de los desta nacion, que con sus assiētos aprouechados lleuan a su tierra quanta plata, y oro viene de las Indias a España.

ES OTRA, NAVAL SIEMPRE INFESTADORA
DE NUESTRAS PLAYAS, AFRICA ES.] Esi otra que miras coronada de palmas, es Africa, naual infestadora, siempre de nuestras playas. Llamala assi, porque con sus vergantines, galeras, y nauios infesta nuestras costas, robando, y cautiando la gente dellas.

— TEMIDA

SINO POR LOS QVE ENGENDRAN SVS ARENAS,
POR LOS QVE VISTEN PURPURA LEONES,
EN TANTOS OY CATOLICOS PENDONES
QUANTAS LE HA INTRODUCIDO ESPAÑA AL MENAS.]
Temida, no tanto por los Leones que engendran sus arenas, como por los purpureos que oy se ven en tantos pendones de España, quantas son las almenas que en ella ha conquistado su poder. Alude a las plaças fuertes que oy tiene nuestro Catolico Rey en aquella region, de que auemos tratado en otras partes.

DE QUIEN TIMIDO ATLANTE
A REGION MAS SEGURA SE LEVANTA,
DEBIDA A TANTA FUGA ASCENCION TANTA.] De quien temeroso Atlante se levanta a mas lucida, y segura regiō; esto es, al cielo mismo, para assegurar se de las armas de nuestro Rey, debiendo para tan importante huida, levantar se a tan alta Esfera. Quiere dezir, que menos que subiendose al cielo, no podia huir de su inuictō poder.

EPITAFIO.

EN ESTA QUE ADMIRAIS DE PIEDRAS GRAVES,
 LABOR NO EGIPCIA, AVNQ; A LA LLAMA IMITA,
 VNGVENTOS PRIVILEGIAN OY SVAVES
 LA MVERTA HVMANIDAD DE MARGARITA:
 SI DE QVANTOS LA POMPA DE LAS AVES
 EN SV FVNERAL LEÑOS SOLICITA,
 AY QVIEN DISTILE AROMA TAL, EN VANO
 RESISTIENDO SVS TRONCOS AL GVSANO.

ESTA Octava escriuió don Luis al sepulcro de la Reina doña Margarita nuestra señora, que está cō los demás cuerpos de los Reyes, en el Panteon del Escorial.

EN ESTA QUE ADMIRAIS DE PIEDRAS GRAVES,
 LABOR NO EGIPCIA, AVNQVE A LA LLAMA IMITA.]
 En esta labor de graues piedras que admirais, la qual no es labor Egipcia, aunque imita en la forma a las piramides. En la Cancion 17. hablando del sepulcro de su Real esposo don Felipe Tercero, dixo aludiendo a esto mismo.

Su forma de la mas sublime llama,

Que a Egipcio construyò barbara fama.

Lee lo que alli notamos, para inteligencia deste lugar.

VNGVENTOS PRIVILEGIAN OY SVAVES
 LA MVERTA HVMANIDAD DE MARGARITA.] Oy priuilegian de corrupcion el cuerpo de Margarita. Alude a lo que se acostumbra con los cuerpos de los Reyes, y señores, que es embalsamarlos con vnguentos, y balsamos preciosos, para que se conseruen sin corromperse, ni oler mal. Este vfo es antiquissimo, y que le vsaron los antiguos Patriarcas en la ley natural, y los Gentiles, los Iudios, y despues los Cristianos, si bien con diferente pre-

texto , porque en los Fieles dio principio a esta costumbre la esperanza de la futura resurreccion , y en los Infieles , que no conocieron esta causa , creyendo que se hazia en orden al amor y honra a los difuntos , obseruauan vngir con preciosos aromas , no solamente los cuerpos que sepultauan , sino los que quemauan , guardando en las urnas las cenizas , y huesos , que rociauan con vino ; y leche , y mezclauan con olorosos vnguentos . Consta de infinitos lugares . En el capitulo 50. del Genesis refiere el sagrado Texto , que Ioseph mandò à sus siervos embalsamar el cuerpo de su padre para enterrarle : *Quod cernens Ioseph , ruii super faciem patris stens , & deosculatus eum . Præcepitque seruis suis medicis aromatis condirent patrem .* Y en el fin deste capitulo , hablando de la muerte del mismo Ioseph : *Mortuus est , expletis centum decem vitæ suæ annis , & conditus aromatis , repositus est in leculo in Aegypto .* De aqui se infiere , que esta costumbre (como obseruò Cornelio à Lapide sobre este lugar . Y Enrico Spondano in Cæmeteria sacra , libro 1. part. 1. capitulo 5. y Kirchmano capitulo 8. de fun. Rom.) fue primera en los Egipcios , y della emanò a las demas gentes ; porque antes destes santos Patriarcas , no se halla memoria en las sagradas letras , que a ninguno le sepultasen en esta forma , ni despues dellos hasta Assa Rey de Iudà . Silio Italico libro primero , haze tambien memoria desta costumbre de los Egipcios .

— *Aegyptia tellus*

Claudit odorato post funus statitia saxo

Corpora , & à mensis exanguem haud separat vmbra .

Y Pomponio Mela libro 1. capitulo 9. hablando de los Egipcios , alude à esto diziendo : *Mortuos nec cremare , nec fodere fas putant : Verum arte medicatos intra penetralia collocant .* Sexto Empirico libro 3. capitulo 24. Pyrrh. Hypot. refiere , que sacauan los intestinos à los cuer-

pos, que es puntualmente lo que oy se vsa quando embalsaman alguno: *At (dize) Aegyptij intestina extrahentes, condiunt defunctus, & secum super terra habent.* Este rito se deriuò luego à las demas naciones, de suerte, que Lactancio Firmiano en el lib. 2. cap. 4. de *origine erroris*, hablando de los Gentiles, dize: *Pari ratione illos defunctorum corpora odoribus ac pretiosis vestibus illita, & conuoluta humi condidisse.* A esto aludio Martial lib. 3. Epigr. 12.

*Qui non cœnat & ungitur Fabulle,
Hic vere mihi mortuus videtur.*

Los Iudios vsurparon esta costumbre, como consta del cap. 19. del Euangelista san Iuan, donde dize, que ungiéron cõ aromas el cuerpo de nuestro Redentor para sepultarle: *Acceperunt ergo Corpus Iesu, & ligauerunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Iudæis sepelire.* Y del cap. 26. de S. Mateo, donde Christo nuestro Señor alabando la piedad de Maria Madalena que ungia sus pies, dixo: *Opus bonum operata est in me, mittens enim hæc unguentum hoc in corpus meum ad sepeliendum me fecit;* y de aqui lo tomaron los Christianos, como consta de Tertuliano lib. 2. Apolog. cap. 42. *Thura plane non emimus si Arabia queruntur, sciant Sabæis pluris & Carioris suas merces Christianis sepeliendis profligari, quam Dijs fumigandis.* Prudentio in Cathemerinon, Hymno 10. de defunctis, refiere esta costumbre, y la causa en los Fieles.

*Candore nitentia claro
Prætendere lintea mos est,
Aspersaq; myrra Sabeo
Corpus medicamine seruat.
Quid nam sibi saxa cauta?
Quid pulchra volunt monumenta?
Nisi quod res creditur illis
Non mortua sed data somno?
Hoc pronida Christicolarum
Pietas studet, vt putæ credens*

*Fore protinus omnia viua,
Quæ nunc gelidus sopor arcet.*

Y Coripo Africano lib. 3. tratando del entierro de Iustiano.

*Thura Sabea cremant, flagrantia mella locatis
Infundunt pateris, & odoro balsama succo,
Centum alia species, vnguentaq; mira feruntur
Tempus in æternum sacrum seruantia corpus.*

SI DE QUANTOS LA POMPA DE LAS AVES

EN SV FVNERAL LEÑOS SOLICITA,

AY QUIEN DISTILE AROMA TAL, EN VANO

RESISTIENDO SVS TRONCOS AL GUSANO.] Ha dicho, que los preciosos vnguentos priuilegian de corrupcion el cuerpo de la Reina, y agora propone la impossibilidad, diciendo: Si ay arbol alguno de quantos folicita en su funeral el Fenix, que destile tal aroma, que pueda preferuar vn cadauer de la putrefacion, quando los mismos troncos que producen este licor, resisten al gusano vanamente. Alude al que suele carcomer los arboles, y a los que se engendran de los cuerpos muertos que son alimento suyo.

OCTAVAS.

ERa la noche, en vez del manto obscuro
Texido en sombras, y en horrores tinto,
Crepusculos mintiendo al aire puro
De vn albor, ni confuso, ni distinto:
Turbada assi de Tessalo conjuero
Su esplendor coruo, la Deidad de Cinto,
A densa nube fia, que dispensa
Luz como nube, y rayos como densa.

Fulgores arrogandose presiente
 Nocturno Sol, en carro no dorado,
 En trono si de pluma, que luciente
 Canoro nicho es, dosel alado,
 Concentuoso coro diligente
 A tanto ministerio destinado:
 En hombros pues Cherubicos Maria
 Viste al aire la purpura del dia.
 Al cerro baxa, cuyos levantados
 Muros (alta de España maravilla)
 De antigüedad salian coronados
 Por los campos del ayre à recibilla:
 En tantos la aclamò plectros dorados,
 Quantas se oyeron ondas en su orilla,
 Glorioso el Tajo en ministrar cristales
 A Impireas torres ya, no Imperiales.
 Busca al pastor, que del metal precioso
 Sacro es cayado su torcido leño,
 Docto conculcador del venenoso
 Helvidiano aspid no pequeño:
 Hallolo, mas hurtandose al reposo
 Que los mortales han prescrito al sueño;
 El Templo entrava, quando al santo Godo
 Alta le escondio luz el templo todo.

El luminoso horror tan mal perdona,
Quan bien impide su familia breue,
Pues con la menostimida persona
Vn termino de marmor fuera leue:
Aguila pues al Sol, que le corona,
Intrepido Ilesonso rayos beue
Fieles à una pluma, que ha passado
Con lo que ha escrito, de lo que ha votado.
Postrase humilde, en el que tanta Esfera
Magestuoso rosicler le tiende,
Y absorto en la de luz region primera
Se libra tremolante, inmobil pende:
De lo que illustre luego re-verbera
Se remonta à lo fulgido que enciende,
Executoriando en la reuista
Todos los priuilegios de la vista.
Desde el sitial, la Reina, esclarecido
Ornamento le viste de vn brocado,
Cuyos altos no le era concedido
Al Serafin pisar mas levantado.
Inuidioso, aun antes que vencido,
Carbunclo ya en los cielos engastado
En bordadura pretendio tan bella
Poco rubi ser mas, que mucha estrella.

De las gracias reciprocas la suma,
 Que el don satisfizieron soberano,
 Que celebraron la diuina pluma,
 Otra la califique en otra mano,
 Huyendo con su Oceano la espuma
 El margen restituye menos cano,
 Que iluminando el Templo restituye
 Extenuada luz, que a su luz huye.

O Virgen siempre, ò siempre gloriosa
 Aun de humildes dignada afectos puros,
 Fabricate construye suntuosa
 De jaspes varios, y de bronces duros,
 Pastor, mas de virtud tan poderosa,
 Que al tiempo, de obeliscos ya, de muros
 Devorador sacrilego, se atreue
 Con la que te erigio piedra mas breue.

Augusta es gloria de los Sandovalés,
 Argos de nuestra Fè tan vigilante,
 Que ciento ilustran ojos celestiales
 Aun la que arrastra purpura flamante,
 De los que Estolas ciñen inmortales
 Crezca glorioso el esquadron ouante,
 Quien deuoto consagra oy a tu vulto
 Tan digno trono, quan debido culto.

ESTAS Octauas compuso don Luis, en ocasion que se colocò la sacrosanta Imagen de nuestra Señora del Sagrario, en la suntuosa Capilla q̄ fabricò en la gran Iglesia de Toledo el Cardenal Arçobispo dō Bernardo de Rojas y Sandoual. Descriue en ellos el soberano fauor que hizo la Virgen santissima à su glorioso antecessor Ilesonso, que por ventura fue assunto en algun Certamen Poetico, que se publicò a la celebridad de tanta fiesta.

ERA LA NOCHE.] Imitò à Virgilio en el lib. 3. Aen,

Nox erat & terris animalia somnus habebat.

Y en el 4.

Nox erat, & placidum carpebat fessa soporem.

Y lo mismo en el 8.

Nox erat, & terras animalia fessa per omnes.

O à Horatio in Epod. Od. 15.

Nox erat, & cœlo fulgebat Luna sereno

Inter minora sydera.

Y à Propertio lib. 3. Eleg. 14. ad Cynthiam de Lycimã

Nox erat & sparsa triste cubile gelu.

Y el gran Torcato Tasso, inferior en el Idioma, pero no en el espíritu à los mayores Poetas Latinos, en el Canto 12. de su Gerusalen libertada.

Era la notte, è non prendean ristoro

Co'l sonno ancor le faticose menti.

— EN VEZ DEL MANTO OBSEURO

TEXIDO EN SOMBRAS, Y EN HORRORE TINTO,

CREPUSCULOS MINTIENDO AL AYRE PURO

DE VN ALBOR, NI CONFUSO, NI DISTINTO.] Galana

mēte descriue el Poeta el modo cō q̄ començò a ilustrarse

la noche con la descendida de N. Señora à la Iglesia dōde

estaua el santo Arçobispo Ilesonso. Dize, que la noche en

vez del escuro manto, que suele vestir, texido de som-

bras, y teñido de horrores, mentia al ayre puro crepuscu-

los de vn candido resplandor, ni bien confuso, ni distinto.

Dixo, que mētia crepusculos, por ser a la media noche, en

que

que no podia auerlos. Ouidio en el lib. 1. Amor. Elegia 5. descriuiendo para otroitento vna luz dudosa, dixo:

*Qualia sublucent fugiente crepuscula Phæbo,
Aut vbi nox abiit, nec tamen orta dies.*

Pudo ser que don Luis viesse este lugar.

TURBADA ASSI DE TESSALO CONJURO
SV ESPLENDOR CORVO LA DEIDAD DE CINTHO
A DENSA NVBBE FIA, QVE DIEPENSA

LVZ COMO NVBE, Y RAYOS COMO DENSA.] Compará esta dudosa claridad, à la que ofrece la Luna, quando turbada su luz de alguna nube por la fuerça de Magicos conjuros la comunica confusamente. Imitò à Horatio in Epod. Od. 5. donde hablando de vna hechizera llamada Canidia, y de lo que hazia dize:

*Quæ sydera excantata voce Thessala,
Lunamq; cælo deripit.*

Lucano en el lib. 6. Phars. ponderando la fuerça de los versos, ò conjuros de las hechizeras de Thesalia:

— Phœbeq; serena
*Non aliter diris verborum obsessa venenis
Palluit, & nigris, terreniq; ignibus arsit,
Quam si fraterna prohiberet imagine tellus,
Inseretq; suas flammæ celestibus vmbra,
Et patitur tantos cantu deprensa labores,
Donec suppositas propior desputet in herbas.*

Aludiendo a esto Tibulo lib. 1. Eleg. 8. hablando de vn hechizero de Thesalia, dize:

Cantus & è curru lunam deducere tentat.

Y Apuleyo en el lib. 2. Metamor. hablando de Thesalia, y de sus Encantadores: *Reputansq; me media Thesaliæ loca tenere, quo artis Magicæ natia cantamina totius Orbis consono ore celebrantur.* El Comentador antiguo de Horacio, explicando el lugar citado de la Od. 5. Epod. dize, que esta region de Thesalia es donde se exercita mas la Magia, y que abunda de yeruas para este efeto: *Thesalia regio est*

Grecia vicina, vbi magia vrget plurimum, & herba magice abundant: quare ab aliquibus illa dicitur inuenta Thesalum.

FVLGORES ARROGANDOSE PRESENTE
NOCTVRNO SOL, EN CARRO NO DORADO,
ENTRONO SI DE PLVMA.] Atribuyendose los resplandores, reconocio, aun antes que llegasse, vn Sol nocturno, que venia no en dorado carro, sino en trono de pluma.

— QUE LVCIENTE
CANORO NICHOS, DOSEL ALADO,
CONCENTVOSO CORO DILIGENTE
A TANTO MINISTERIO DESTINADO.] Que luciente es canoro nicho, y alado dosel deste nocturno Sol, y assimismo harmonioso, y diligente coro destinado à tan soberano ministerio. Quiere dezir, que vio entre las nocturnas sombras salir la Virgen nuestra Señora, Sol mas resplandeciente, y puro, que el que alumbraba el dia, la qual no venia en dorado carro como fingien al Sol, sino en trono de Angeles destinados a tan alto ministerio, cuyas plumas la seruian de nicho, y de dosel: y assimismo formauan con dulce canto harmonioso coro, que celebraua su grandeza.

EN HOMBROS, PVES, CHERVBICOS MARIA
VISTE AL AIRE LA PVRPVRA DEL DIA.] En hombros, pues, de Cherubines amanecio Maria nuestra Señora, vistiendo el aire con los purpureos resplandores del dia.

AL CERRO BAXA, CVYOS LEVANTADOS
MVROS (ALTA DE ESPAÑA MARAVILLA)
DE ANTIGVEDAD SALIAN CORONADOS
POR LOS CAMPOS DEL AIRE A RECEBILLA.] Vno de los mayores milagros, y mas cierto, y aueriguado que la Iglesia de España celebra, es el que la soberana Virgen nuestra Señora hizo, descendiendo del cielo à honrar à su Capellan Ihesuso, en premio de auer defendido su Sacratissima y perpetua Virginidad, cõtra los perfidos Here-

ges Pelagio , y Heladio , que al rededor del año de nuestra salud de 659. vinieron à España de la Galia Gothica , queriendo derramar en ella sus ponçoñosos errores, entre los quales era el negar la Virginidad puríssima de nuestra Señora, renouando la detestable Heregia de Heluidio , que los años atras publicò, negando lo mismo que ellos , contra el qual escriuio San Geronimo. Desvanecio San Ilesonso su execrable intento , escriuiendo un libro lleno de elegancia , y Catolica doctrina , conuenciendo su error, desuerte, que auergonçados no osaron parar en España. Fue tan acepto esta Catolica fatiga, y deuoto seruicio à la sagrada Virgen Madre de Dios, que lo quiso mostrar luego con celestial testimonio : y assi llegando se ya la fiesta de la Anunciacion , y Expectacion à los 18. de Diziembre, que pocos años antes se auia instituido, auiendo ordenado el santo Prelado , que para que mas deuidamente se celebrara , se ayunasse en toda la Ciudad tres dias, conforme à las Letanias que para antes desta fiesta se auian ordenado en el Concilio, preuenido con tan santa disposicion , y muchas oraciones, yendo la noche antes a su Iglesia, para hallarse en los Maitines, y llevando consigo el libro , para que se leyesse en ellos algo del : luego que entrò en la Iglesia parecio tan llena de claridad , que los Diaconos , y Ministros que iban delante alumbrandole, dexando las luzes, atemorizados se boluieron huyendo; pero el glorioso Santo pasando adelante, animado del cielo , y començando à hacer oracion , se le puso delante la Sacratissima Virgen Maria, que descendia del cielo acompañada de gran multitud de Angeles, y santas Virgenes, y le habló desta manera. Porque tu guardando virginidad, con limpieza de coraçon, ardor de fe, y esfuerço de amor, defendiste mi Virginidad, seràs oy honrado con don del Tesoro celestial, y de mi mano seràs adornado de gloriosa vestidura:

diziendo esto, le echò al Santo vna Casulla, ò Alva, como otros dizen, que traia en sus manos, diziendole, con esta nos seruiràs a mi, y a mi Hijo en las fiestas de entrambos. Desaparecio luego aquella celestial vision, quedando con tan nueuo, y nunca vsado milagro S. Ilesonso de alli adelante mas glorioso, la Iglesia de Toledo altamente santificada, con la presencia corporal de la Madre de Dios, y España cõfirmada en creer su sagrada, y perpetua Virginidad, y enriquecida con don tan inestimable del cielo. En testimonio deste milagro se guardò en la Iglesia de Toledo con gran veneracion la santa Casulla todo el tiempo que durò el Imperio de los Godos, hasta que en la perdida de España la llevaron los Christianos, con otras reliquias a Ouedo, donde oy se guarda con suma veneracion, y no se muestra, por estar en la santa arca de plata, que nunca se abre. Haze memoria deste milagro la santa Iglesia de Toledo, no solamente en los Matines del Santo, y de otras festiuidades, sino en las Antifonas, y Responsorios: y lo que es de mas estimacion en las oraciones, que hazen mayor autoridad. Y la santa Iglesia trae por armas, y vsa por sello la pintura deste milagro: oy se conserua con toda veneracion, guardada de vna reja, la piedra que se tiene por segura tradicion, que fue en la que la Virgen Santissima puso las sagradas plantas la noche del milagro. Esta besan todos con gran reuerencia, besando su mano, que por la reja meten à tocarla. Exortandolos vna copla Castellana, que està esculpida en otra piedra, que dize:

Quando la Reina del Cielo

Puso los pies en el suelo,

En esta piedra los puso,

De besarla tened vso

Para mas vuestro consuelo.

Todo lo dicho, y mas largamente, lo refiere Ambrosio de Morales en el libro 12. capitulo 39. donde podràs

verlo. Y en el capitulo 20. de la Corona Gothica, Castellana, y Austriaca, que con admirable estilo escribió el muy noble, y erudito Cauallero don Diego de Saavedra Faxardo, del Consejo de su Magestad en el Supremo de Indias, y su Plenipotenciario para la paz vniuersal, varon digno de inmortal nombre, y á quien no solamente España, pero todas las naciones veneran justamente. Por esto, pues, dixo don Luis, que baxò la Virgen al cerro, por estar fundada la ciudad de Toledo en vn cerro eminente, que ciñe el rio Tajo, de donde dize, que salieron à recibilla por los campos del aire sus antiguos muros, que son alta marauilla de España. No se que pueda dezirse con mayor elegancia, ni tienen mas harmonia estos campos del aire en Virgilio libro 6. Aen.

— *Sic passim tota regione vagantur*

Aeris in campis latis, atque omnia lustrant.

ENTANTOS LA ACLAMÒ PLEBCTROS DORADOS,
 QVANTAS SE OYERON ONDAS EN SV ORILLA,
 GLORIOSO EL TAJO EN MINISTRAR CRISTALES
 A IMPIREAS TORRES YA, NO IMPERIALES.] Aclamò el Tajo à esta soberana Reina en tantos dorados plebctros, quantas fueron las ondas que se oyeron en su ribera, glorioso porque ministrava cristales a las torres, que por la venida desta gran señora se pueden llamar agora Impiteas, no Imperiales solamente como antes. Alude al titulo que tiene esta Ciudad, à quien llaman Imperial, por su antiguedad y nobleza, ò por auer sido assiento, y Corte de los Reyes Godos. El Moro Rasisis descriuiendole, dize *Toledo yaze contra el Poniente del cabo postrimero, è contra el Septentrion de Cordoua: è Toledo fue siempre Camara de los Reyes, è todos la escogieron por mejor, è señaladamente por su morada; porque era en todas las cosas fecha à su voluntad, è fue vna de las buenas quatro ciudades que Hercoles poblò en España, è despues siempre los Cesares la touieron por Camara, è Toledo yaze sobre el rio Tajo, &c.*

**BUSCA AL PASTOR, QUE DEL METAL PRECIOSO
SACRO ESCAYADO SU TORCIDO LEÑO.]** Busca al Pastor, cuyo torcido baculo es sagrado cayado de oro. Alude à la riqueza de las arenas del Tajo, de que auemos tratado largamente en el Soneto 10. y en el 17.

**DOCTO CONCVLCADOR DEL VENENOSO
HELVIDIANO ASPID NO PEQUEÑO.]** Que doctamente hollò el monstruoso y grande aspid Heluidiano; esto es, à Pelagio, y Heladio, sequazes del perfido error de Heluidio. Propiamente llamò don Luis à Herege tan pernicioso, Aspid, por ser de las serpientes venenosas, esta especie la mas nociua, y cuyo veneno es inmedicable: y assi parece, que el Real Profeta en el Psalmo 57. quando habla de los pecadores, y los compara al aspid, entiende de los que son tan ciegos, y obstinados: *Alienati sunt peccatores à vulua: errauerunt ab vtero, locuti sunt falsa, furor illis secundum similitudinem serpentis: sicut aspidis surda, & obturantis aures suas, quæ non exaudiet vocem incantantium: & benefici incantantis sapienter. Deus conteret dentes eorum in ore ipsorum.*

**HALLOLO, MASHVRTANDOSE AL REPOSO,
QUE LOS MORTALES HAN PRESCRITO AL SUEÑO.]** Hallò la Virgen Santissima al sagrado Pastor San Ilefonso, à quien buscava, no rendido al descanso comun que el sueño ofrece a los mortales, sino cantando despierto alabanzas de su precioso Hijo, y fuyas en su Iglesia.

**EL TEMPLO ENTRAVA, QUANDO AL SANTO GODO
ALTA LE ESCONDIO LVZ EL TEMPLO TODO.]** Entrava esta soberana Señora por el Templo, quando la alta luz de sus diuinos resplandores escondio todo el Templo al santo Godo; esto es, le llenò de luz, de fuerte, que no via otra cosa, que claridad, y resplandor.

**EL LUMINOSO HORROR TAN MAL PERDONA
QUAN BIEN IMPIDE SU FAMILIA BREVE.]** Tan mal perdona el horror de aquella soberana luz, la corta

familia del Santo, como la embaraça dicho samēte. Quiere dezir, que el resplandor de aquella luz sagrada, atemorizó igualmente su pequeña familia, que la ilustrò.

PVES CON LA MENOS TIMIDA PERSONA

VN TERMINO DE MARMOR FUERA LEVE.] Pondera con vna comparacion el religioso temor de los criados del Santo, diziendo, que fue tal, que comparada vna piedra de marmol, con el menos temeroso de los que iban con él, fuera leue, fuera menos inmobil. Con semejante comparacion declaró Ouidio en el lib. 3. Metamor. el espanto de Narciso mirando su misma forma en la fuente.

*Ac stupet ipse sibi, vultuq; immotus eodem
Hæret, vt è pario formatum marmore signum.*

AGUILA, PVES, AL SOL QUE LE CORONA

INTREPIDO ILEFONSO RAYOS BEBE.] Intrepido, pues, Ilefonso bebe rayos al Sol que le corona; esto es, examina los rayos del soberano Sol que lo ilustra. Alude a la propiedad de la Aguila, de que auemos hecho memoria en el Soneto 24.

FIELES A VNA PLUMA QUE HA PASSADO

CON LO QUE HA ESCRITO DE LO QUE HA BOLADO.] Continuando la alusion, dize, que los rayos que examinò deste diuino Sol, fueron fieles; esto es, propicios, y amigables a vna pluma, que con lo que escriuio pasó mas adelante de lo que auia bolado. Quiere dezir, que fuerõ favorables a quien se excedio à si mesmo en lo que escriuio, defendiendo tan soberano misterio.

POSTRASE HUMILDE EN EL QUE TANTA ESFERA

MAGESTVOSO ROSICLER LE TIENDE.] Postrase humilde en el Magestuoso rosicler que le tiende tan gloriosa esfera; esto es, postrase humilde ante el celestial resplandor de la diuina presencia de nuestra Señora. Alude al sitial, ò estrado, que se pone al Principe, ò Prelado, en las Iglesias, donde se hinca de rodillas.

Y ABSORTO EN LA DE LVZ REGION PRIMERA

SE LIBRA TREMOLANTE, INMOBIL PENDE.] Y absor-
to en la primera region de luz, se librò tremolante, y pen-
dio inmoibil. Quiere dezir, que se leuantò en extasis al pri-
mero resplandor de tanta luz.

DE LO QUE ILUSTRE LUEGO REBERVERA

SE REMONTA A LO FVLGIDO QUE ENCIENDE.] Luego
se remontò desde lo illustre que reberueraua, à lo resplan-
deciente que encendia ; esto es, passò desde la luz de los
primeros resplandores, que ilustrauan el Templo à los di-
uinos rayos de la presençia Virginal de nuestra Señora , q̄
le encendian en puro amor.

EXECUTORIANDO EN LA REVISTA

TODOS LOS PRIVILEGIOS DE LA VISTA.] Con alusion
à las sentencias de vista, y revista de vna executoria. De-
clara don Luis el fauor que recibio este glorioso Santo cõ-
tan soberana vision, diziendo, que boluiendo a ver à la Vir-
gen santissima, executoriò todos los priuilegios que auia
recebido en la vista de sus primeras luzes.

DESDE EL SITIAL LA REINA BSCLARECIDO

ORNAMENTO LE VISTE DE VN BROCADO,

CVYOS ALTOS NO LE ERA CONCEDIDO

AL SERAFIN PISAR MAS LEVANTADO.] Desde su escla-
recido sitial, le vistio la Reina sacrosanta vn ornamento
de brocado tal, que sus altos no se concedia que los pi-
fasse el mas leuantado Serafin. Alude en este equiuoco à
la estimacion de traer semejante don la Virgen Santissi-
ma en sus preciosas manos, y à la contextura deste gene-
ro de tela, que llaman brocado de tres altos, por su rique-
za, o los realces de oro que tiene.

HUYENDO CON SV OCEANO LA ESPVMA

EL MARGEN RESTITVYE MENOS CANO,

QUE ILUMINADO EL TEMPLO RESTITVYE

EXTENVADA LVZ QUE A SV LVZ HUYE.] Con esta com-
paracion no facil, describe don Luis, como quedò el Tem-
plo desapareciendo la Reina soberana de los cielos. Di-

ze, que menos cano restituye el margen la espuma, quando el mar se retira en los refluxos, que iluminado el Templo restituyò la deshecha luz, que huye de la que es verdadera luz suya. Quiere dezir, que el mar en los refluxos dexa la ribera, que inundò con su creciente menos blanca con su espuma, que iluminado el Templo con tan celestial vision, restituyò desapareciendo la luz que se auia deshecho con la presencia de otra mayor.

DE LAS GRACIAS RECIPROCAS LA SVMA,

QUE EL DON SATISFIZIERON SOBERANO,

QUE CELEBRARON LA DIVINA PLVMA,

OTRA LA CALIFIQUE EN OTRA MANO.] La suma de las reciprocas gracias, que se dieron los dos, el Santo à la Virgen por tan singular fauor, y nuestra Señora al Santo, por auer defendido en sus escritos su perpetua y sacrosanta Virginidad: califique la en otra mano otra mas digna pluma.

O VIRGEN SIEMPRE, O SIEMPRE GLORIOSA,

AVN DE HVMILDES DIGNADA AFECTOS PVROS,

FABRICA TE CONSTRUYE SVNTVOSA.

DE JASPES VARIOS, Y DE BRONCES DVROS,

PASTOR.] Apostrofe à nuestra Señora, à quien pide digno premio al Catolico zelo del Cardenal Arçobispo Don Bernardo de Rojas y Sandoual, que fabricò la insigne Capilla en que se venera su Imagen gloriosa del Sagrario.

— MAS DE VIRTVD TAN PODEROSA,

QUE AL TIEMPO DE OBELISCOS YA, DE MVROS.

DEVORADOR SACRILEGO, SE ATREVE

CON LA QUE TE ERIGIÒ PIEDRA MAS BREVE.] Pastore construye suatiosa fabrica de varios jaspes, y duros bronces; pero aunque Pastor, es de tan poderosa virtud, q se atreue con la menor piedra de su fabrica à contrastar cõ el tiempo sacrilego devorador de obeliscos, y muros. Alu
de

de al Real Profeta David, que siendo pastor matò cõ vna piedra al soberuio Gigante Goliath, como refiere el sagrado Texto, lib. I. Reg. cap. 17.

AVGVSTO ES GLORIA DE LOS SANDOVALES.] Don Bernardo de Rojas y Sandoual, fue hijo de don Fernando de Sandoual, y de vna hija del señor de Casarrubios. Fue este Cauallero tio de don Francisco Gomez de Sandoual y Rojas, quinto Marques de Denia, primer Duque de Lerma, gran Ministro de Felipe III. su Cauallerizo mayor, y Sumiller de Corps, y despues Cardenal de Roma. Llamale Augusta gloria de los Sandouales, por su virtud, y preeminente Dignidad.

ARGOS DE NUESTRA FE TAN VIGILANTE,
QUE CIENTO ILVSTRAN OJOS CELESTIALES,
AVN LA QUE ARRASTRA PURPURA FLAMANTE.] Argos estan vigilante de nuestra Fe, que ilustran cien ojos celestiales, aun la flamante purpura que arrastra; esto es, que aun en la mayor grandeza no falta à la atencion debida.

DE LOS QUE ESTO LAS CIEN EN INMORTALES,
CREZCA GLORIOSO EL ESQVADRON OVANTE,
QUIEN DEVOTO CONSAGRA OYA TV VULTO.
TAN DIGNO TRONO, QVAN DEBIDO CVLTO.] Concluyete pidiendo à la Virgen, que despues de largos años aumente el numero de los gloriosos Põtifices en la celestial morada, quien oy consagra deuoto à su Imagen sacrosanta, digno trono, y debido culto.

OCTAVAS.

Cudad gloriosa, cuyo excelso muro
Fabrica fue sin duda, la una parte
De la Lyra de Apolo, si del duro

Con-

Concento la otra del furor de Marte:

Cuyos campos, el Zefiro mas puro

Iardinero cultiua, no sin arte,

A tus Cisnes canoros no sea injuria,

Que ansar del Betis, cueruo sea del Turia,

Obscuro, pues, la voz, como la pluma,

Cantarè el generoso Borja santo,

Si de su gloria la pureza suma

No ofenden las tinieblas de mi canto:

Depuesto el fausto, parto de la espuma

La purpura Ducal creyendo, tanto

Le induxo horror la mas esclarecida

Corona en un cadauer definida.

Fomentando este horror un desengano,

Que a trompa final suena, solicita

Crece humilde el numero al rebaño

Del siluo, del cayado Iesuita:

Del Palacio a un redil, efecto extraño

De impulso tan diuino, que acredita

Al Mayoral, y alienta su ganado,

Apostolico este, aquel sagrado.

Religioso Tyron, no solo ignala,

Sino excede en virtud al mas perfecto,

Sucediendo cilicios a la gala,

Que

Que aun el mas venial liman afecto:
 El ayuno, à su espíritu era un ala,
 La oracion, otra, siempre fiscal recto
 De su conciencia, bien que garza el santo
 Las plumas peina orillas de su llanto.
 Tempestades preuiendo suele esta aue
 Graznar cantando al despuntar del dia,
 El redimio despues tormenta graue,
 Que antes amenazò su profecia:
 Al que à Dios mentalmente hablarle saue,
 Mucho de lo futuro se le fia,
 Vajel lo diga, de quien fue Piloto
 De escollos mil besado, y nunca roto.
 Pisando pompas quien del mejor cielo
 En su celda la luz bebia mas clara,
 El sacro honor renuncia del Capelo,
 Glorioso ingresso à la tercer Tiara.
 Hurta se al mundo, que en tocando al suelo
 Sierpe se haze aun de Moisen la vara:
 Religioso sea pues Beatificado,
 Quien Duque pudo ser Canonizado.

ESTAS Otauas escriuió don Luis, en la Beatificación
 del glorioso S. Francisco de Borja, Religioso de la
 Compañia de Iesus, y Preposito General della; que siendo
Duque de Gandia, dexò su grande Estado por el de la

Religion, auiendo sido motiuo para ello, el desencañõ q̄ examinò de nuestra humana miseria, en el cadauer de la Emperatriz doña Isabel, muger del Emperador Carlos Quinto, que lleuò por su orden à depositar a Granada. Parece, que las compuso nuestro Poeta para algun Certamen Poetico, que en honra deste Santo publicò la ciudad de Valencia.

CIVIDAD GLORIOSA, CVYO EXCELSO MVRO
FABRICA PVE SIN DVDA, LA VNA PARTE
DE LA LYRA DE APOLO, SI DEL DVRO
CONCENTO LA OTRA DEL FVROR DE MARTE.] Habla
con la ciudad de Valencia, cuyos muros dize, que parte
fueron fabricados de la Lyra de Apolo, y parte del duro
concento de Marte; para significar, que sus naturales no
son menos gloriosos por el ingenio, que por el valor, y
las armas. Lo primero assegura Ludouico Nonio en su
España, cap. 69. donde hablando desta insigne ciudad, di-
ze: *Incola elegantis, & festiui sunt ingenij, nec à Musis alie-
ni.* Lo segundo, se acredita desde el principio de su fun-
dacion, pues como refiere el mismo Autor, dio D. Iunio
Bruto este lugar à los soldados que auian militado deba-
xo del Imperio de Viriato, cerca del año de la fundacion
de Roma de 616. *Manifestum enim (dize) ex Liuij. Epito-
me lib. 55. V. C. 616. militibus, qui sub Viriato militauerant,
opidum dedisse, quod Valentia nuncupatum est.* Y lo mismo
asiente Andres Resendio en el lib. 3. *Decius inde Iunius
Brutus, M. Iunij Penni filius, quum circa vrbis annum 616.
vna cum P. Corn. Nasica, qui Serapio appellatus est, consula-
tum gereret, in Hispaniam venit, & ijs qui sub Viriato mili-
tauerant agros, oppidumq̄ dedit, quod Valentia nuncupatum
est. Ex Epitome Liuij. Meminit etiam huius rei Sabellicus
quintæ Aeneados lib. 9.*

CVYOS CAMPOS, EL ZEFIRO MAS PVRO
IARDINERO CVLTIVA NO SIN ARTE.] Pondera la fer-
tilidad de los campos de aquella ciudad, con la imita-
cion

cion de vn lugar de Claudiano lib. de Nuptijs Honorij,
 & Matia.

*Inus rura micant, manibus quæ subdita nullis
 Perpetuum florent, Zephyro contenta colono.*

Ludouico Nonio, o Nuñez, describiendo en el lugar cita-
 do esta ciudad, dize: *Vrbs hæc cæli, soli quæ miti temperie nulli
 eedit, nec felici, ac superbæ Campaniæ inferior. Toto hic anno
 floribus abundant prata, horti quæ vernante super aura. Hiemis
 hic rigor exulat.*

A TUS CISNES CANOROS NO SEA INJURIA,
 QUE ANSAR DEL BETIS CUERVO SEA DEL TURIA.] No
 sea injuria à tus canoros cisnes, que vn ansar del Betis
 intente ser cueruo del Turia. De la diferencia del cisne, y
 del ansar, en la aplicacion à los buenos, ò malos Poetas,
 diximos en el Soneto 13. y del rio Turia en el 168. donde
 lo podrás ver.

OBSCURO, PVES, LA VOZ COMO LA PLUMA
 CANTARE EL GENEROSO BORJA SANTO.] Siguiendo
 la alusion al cueruo, dize, que con voz tan obscura como
 su pluma, cantará el generoso y santo Borja. Obscuro se
 dize lo negro propriamente, y por translacion llamamos,
 assi a lo humilde, y no conocido, y por esto dezimos de
 obscuro linage al que es de baxo y humilde nacimiento.
 En este equiuoco, pues, quiere don Luis con modestia cul-
 pable, confessar que es humilde su voz, y su pluma.

SI DE SYGLORIA LA PVREZA SYMA
 NO OFENDEN LAS TINIEBLAS DE MICANTO.] Profi-
 gue la alusion a la obscuridad que supone; y assi dize, que
 cantará la gloriosa virtud del santo, y generoso Borja, si
 acaso no ofenden las tinieblas de su canto, la suma pure-
 za de su gloria.

DE PVESTO EL FAVSTO, PARTO DE LA ESPUMA
 LA PVRPVRA DVCAL CREYENDO.] Estos versos se leen
 variamente en las ediciones, y en algunos manuscritos,
 diziendo; *Depuso el fausto parto de la espuma la purpura*
 du-

ducal creciendo. Pero desta suerte no podian hazer sentido, y el que tienen, segun yo leo, es, que cantarà al generoso, y santo Borja, depuesto el fausto; esto es, la pompa, y grandeza de su estado, persuadido a que la purpura ducal; esto es, la mesma grandeza era incentivo de afectos lasciuos, y licenciosos, aludiendo à lo que fingieron los Gentiles del origen de Venus, la qual dizen, que nacio de la espuma del mar. Como notamos à los versos de la primera Soledad, donde hablando de Venus, dixo el mesmo don Luis.

*Bien preuino la hija de la espuma,
A batallas de Amor, campos de pluma.*

Por esto dize, que el Santo creyò parto de la espuma la purpura ducal, aludiendo tambien à las conchas del mar, de que se saca la purpura, como notamos en la segunda Soledad à los versos.

*Las rugosas veneras
Fecundas no de aljofar blanco el seno,
Ni del que enciende el mar Tyrio veneno
Entre crespos buscaua caracoles.*

Mirando, pues, à esto, dixo don Luis, que depuso este santissimo Cauallero la grandeza, y pompa, creyendo, que en ella estaua su mayor peligro. El mismo don Luis en la segunda Soledad, hablando del Ostion, dixo a proposito deste lugar.

*Al desco el estero corresponde,
Sin valle al lasciuo Ostion el justo
Arnés de buesso, donde
Lisonja breue al gusto,
Mas incentiua esconde,
Contagio original quiza de aquella,
Que siempre hija bella
De los cristales, vna
Venera fue su cuna.*

Lee lo que alli notamos.

— TANTO

LE INDUXO HORROR LA MAS ESCLARECIDA
CORONA EN VN CADAVER DEFINIDA.] Tanto horror le
induxo el ver la mas esclarecida corona terminada en vn
cadauer. El motiuo, como diximos al principio de la con-
uersion deste Cauallero, fue el horror q̄ le causò ver el ca-
dauer de la Emperatriz, que lleuò a depositar a la Capi-
lla de los Reyes de Granada, al tiempo de hazer la entre-
ga, considerando nuestra miseria, y quan poco vale la ma-
yor grandeza contra la comun pensión del morir.

FOMENTANDO ESTE HORROR EL DESENGAÑO,
QVE A TROMPA FINAL SVENA, SOLICITA
CRÈCER HVMI LDE EL NUMERO AL REBAÑO.
DEL SILVO DEL CAYADO IESVITA.] Fomentando este
horror, que le causò la vista de aquella deshecha Magest-
tad, el desengaño que suena à final trompa; esto es, que
despierta la memoria à la consideracion del fin, y juicio
que todos esperan, solicita aumentar el numero al reba-
ño del Siluo, y Cayado Iesuita; esto es, de la sagrada Re-
ligion de la Compania de Iesus. Por el Siluo, y el Caya-
do, entiende metafoticamente la predicacion, y Christia-
no gouierno. Lee lo que notamos al Soneto festo.

DEL PALACIO A VN REDIL, EFECTO EXTRAÑO
DE IMPVLSO TAN DIVINO, QVE ACREDITA
AL MAYORAL, Y ALIENTA SVGANADO
APOSTOLICO ESTE, A QVEL SAGRADO.] Continuando
la metafora, dize, que desde el Palacio passò al redil, sien-
do esta mudança efecto notable de vn impulso tan diui-
no, que acreditò al sagrado Mayoral, y alentò su Aposto-
lico ganado; esto es, que acreditò al glorioso Funda-
dor San Ignacio de Loyola, y alentò con su exemplo los
Religiosos de su Apostolica Religion, viendo entrar en
ella tan generoso sujeto.

RELIGIOSO TYRON NO SOLO IGVALA
SINO EXCEDE EN VIRTVD AL MAS PERFECTO.] Sien-
do

do nouicio en la Religion, no solamente igualaua, sino excedia en virtud al mas perfecto que en ella auia. Tyron se deduze del nombre Latino *Tyro, Tyronis*, que significa en nuestro Idioma, el soldado visonõ. Consta de Ciceron en lib. 1. de offic. cap. 36. *In Pompilij exercitu Catonis filius Tyro militabat.* Y en la Philipica 2. En. *Pompeius Sexti filius Consul me presente, cum essem Tyro in eius exercitu.* Y mas claramente de Seneca en el libro de Prouidencia: *Quicquid illis incidere novum veniet. Magis urgent seua in expertos, graue est teneræ cervici iugum. Ad suspicionem vulneris Tyro pallefcit: audaciter veteranos cruorem suum spectat, qui scit se sepe vidisse post sanguinem.* Por vsurpacion se toma por los que son nueuos en otra qualquier cosa, como obseruò Filipo Beroaldo en su Comento al lib. 7. de los Metamor. de Apuleyo. *Tyrones. (dize) non tam noui & rudes in militia, quam in gladiatura & latrocinio, atque alijs quoque rebus vsurpatur.* Apoya esto con lugares de M. Varron, Columela, Vegecio, y otros que podràs ver si gustares.

SUCEDIENDO SILICIOS A LA GALA,
QUE AVN EL MAS VENIAL LIMAN AFECTO. Refiere agora su penitencia, ayuno, oracion, y llanto, y la justificacion de su vida. Dize en primer lugar, que en lugar de las antiguas galas, vestia duros cilicios que liman el mas venial afecto. Cilicio, segun Couarrubias en su Tesoro de la lengua Castellana, se dize aquella vestidura grosera de tela de pelos de cabrones, de la qual vsauan los de Cilicia, que oy se llama Caramania, Region de l' Asia menor: los q hazen penitencia se visten desta tela, y llamanla saco del nombre Hebreo סַק, que significa Cilicio.

EL AYUNO A SU ESPIRITU ERA VN' ALA,
LA ORACION OTRA. Vna ala era el ayuno, y otra la oracion con que bolaua su espirtitu à la celestial contemplacion.

SIEMPRE FISCAL RECTO,

DE SU CONCIENCIA.) Y siempre era recto Fiscal de su conciencia, examinando su vida, y acusandose los menores defectos.

— BIEN QUE GARZA EL SANTO

LAS PLUMAS PEINA ORILLAS DE SU LLANTO.] Con alusión a la Garza que suele habitar cerca del mar, y de las lagunas, describe D. L. las continuas lagrimas deste Santo. Peinar las plumas dize metafóricamente, por pulir, y limpiar los defectos de la vida, como suelen las aves pulir con el pico sus plumas. Cilicio, ayuno, oración, y lagrimas, son el remedio con que se curan las heridas de la alma, y así lo exercitaua todo este Santo, ajustándose a lo que Theodoro dize in Epitome diuinarum decret. acerca de la penitencia: *Sunt (dize) medicabilia etiam, quæ post Baptismum fiunt vulnera, medicabilia autem non vt olim per solam fidem remissione, sed per multas lacrymas, & fletus, & luctus, & ieiunium, & orationem, & laborem commissi peccati quantitati commensuratum: qui enim non sic affecti sunt: eos nec admittere quidem didicimus. Atque has habet Ecclesia leges de penitentia,*

TEMPESTADES PREVIENDO SUELE ESTA AVE

GRAZNA CANTANDO AL DESPUNTAR DEL DIA,

EL REDIMIO DESPVESTORMENTA GRAVE,

QUE ANTES AMENAZO SU PROFECIA.] Continuando su metáfora, alude D. L. à alguna profecia que hizo de algun daño este santissimo Varon, cuyas amenazas dize, que redimio luego con sus oraciones. No ay ave que adiuine mas las tempestades que la garza, como notamos a la Estancia 27. del Polifemo. Virgilio en el libro primero de su Georgica, entre los pronosticos de la tempestad futura, refiere el buelo desta ave.

Iam sibi tum curuis male temperat vnda carinis,

Cum medio celeres reuolant ex æquore mergi,

Clamore mæq; ferunt ad littora, cumq; marina

In Sicco ludunt fulicæ: notasq; paludes

Deserit, atque altam supra volat ardea nubem.

Lucano en el libro 7. al mismo intento.

— *Quodque ausa volare*

Ardea sublimis pennæ confisa natanti.

Y Iuan de Mena en la Copla 172. de la quinta orden de Marte, imitando a los antiguos con grande espíritu de Poeta.

Ni buela la Garza por alta manera,

Ni sale la felica de la marina.

Contra los prados, ni va, ni declina

Como en los tiempos aduersos bizicra.

La razon destos presagios es, que la Garza conoce la lluvia venidera, y huye sobre las mismas nubes, temiendo mojar se, donde se asegura deste daño. Don Luis dize, que previene la tempestad graznando, lo qual atribuye Arato al Herodio, que algunos quieren que sea la misma ave. Dize, pues, Arato, a quien sigue nuestro Poeta.

— *Vocem multum perstrepens*

Feratur super mare commoto vento.

AL QUE A DIOS MENTALMENTE HABLARLE SABE MUCHO DE LO FUTURO SE LE FIA.] Pondera la fuerza de la oracion mental; y assi dize, que a quien sabe hablar mentalmente con Dios, se le fia mucho de lo por venir.

V AJEL LO DIGA DE QUIEN FUE PILOTO, DE ESCOLLO; MIL BESADO, NVNCA ROTO.] Comprueba esto con exemplo de los peligros de que librò este glorioso Santo su Sagrada Religion, siendo su perfecto General, auendose los Dios reuelado primero por su oracion.

PISANDO POMPAS, QUIEN DEL MEJOR CIELO EN SU CEBIDA LA IVZ BEBIA MAS CLARA, EL SACRO HONOR RENUNCI A DEL CAPELO, GLORIOSO INGRESO A LA TERCER TIARA.] Pisando las pompas humanas, esto es despreciando las mayores gran-

grandezas desta vida, este santissimo Varon, que bebia en su celda la mas clara luz del mejor cielo. Esto es, que retirado en su celda gozaua la mas clara luz del cielo Impireo, viendo al mismo Dios, renunciò el Sagrado honor del Capelo, que es gloriosa entrada para llegar al sumo Pontificado.

HURTASE AL MUNDO, QUE EN TOCANDO AL SUELO, SIERPE SE HAZE AVN DE MOISEN LA VARA.] Negòse al fin al mundo, porque el mayor poder, en mezclandose con las cosas terrenas, aunque sea justificado, se conuierte como la vara de Moisen en serpiente; esto es, se tiñe de sus imperfecciones, Cyrilo in Collectan. in Exodum, hablando desta vara de Moisen, dize: *Virga est humana natura, quæ recta à Deo condita est, & posita in Paradiso, vbi erat in manu Mosis, idest in cura & protectione Dei: per peccatum hæc virga proiecta est in terram, cum ei dictum est, terra est & in terram reuerteris: hæc versa est in colubrum, quia serpenti tentanti credidit, consensit & cohasit, & sicut serpens innatum habet venenum, ita nos peccatum originale ab Adamo per naturalem propaginem contrahimus, per quod quasi serpentes humi serpimus, & non nisi terrena sapimus.* Aludiendo a esto, dize don Luis, que la dignidad en tocando al suelo; esto es, en faltando a la obligacion, y mezclandose con interesses humanos, se conuierte en serpiente horrible, y espantosa à los subditos, y aun al mismo que la tiene, y ha conseguido.

RELIGIOSO, PVES, SEA BEATIFICADO
 QUIEN DVQUE PUDO SER CANONIZADO.] Concluye don Luis sus Octauas, diziendo, que sea Religioso Beatificado, el que pudo por su virtud llegar à ser Canonizado siendo Duque.

T E R C E T O S .

E Screuis, ò Cabrera, del segundo
 Filipo, las acciones, y la vida,
 Con que el cielo aqusto, si admirò el mundo.
 Alto assunto, materia esclarecida,
 Digna, Liurio Español, de vuestra pluma,
 Y pluma tal à tanto Rey debida.
 Lease, pues, deste prudente Numa
 El largo cetro, la gloriosa espada
 Enculto estilo ya con verdad suma.
 Sea la felicissima jornada
 En sus primeros años florecientes
 Lisonja de mi oreja fatigada.
 Prouncias, mares, Reinos diferentes
 Peregrino gentil pisò ceñido
 De enxambres, no de exercitos de gentes.
 Qual ya el unico pollo bien nacido
 De crestas buela de oro coronado,
 Si bien de plata y rosicler vestido:
 Que de tropas de aues rodeado
 La variedad matiza del plumage
 El color de los cielos Turquesado:
 Tal el jounen procede en su viage,

Fenix, mas no admirado del dichoso
Arabe en nombre, barbaro en linage.
Ni del Egypcio un tiempo Religioso,
Sino hospedado del fiel Lombardo,
Temido del Heluocio belicoso.
Tantos siguen al Principe gallardo,
Que el rio que vadean cristalino,
O al mar no llega, ò llega con pietardo.
Hierue no de otra suerte, que el camino
De providas hormigas, ò de avejas
El ayre al colmenar circunvezino.
Balcones, galerias, son, y rejas
Del numero, que ocurre a saludarlo
Las altas hayas, las encinas viejas.
A los pies llega al fin del Quinto Carlo,
Que en sus brazos lo acoje, y tiernamente
Lo abraça, y no desiste de abrazarlo.

Estos tercetos compuso don Luis en alabança do la His-
toria del Rey don Felipe el Segundo, que escriuio Luis de
Cabrera, y Cordova Coronista suyo. En ellos parece, q̄ qui-
so recopilar todo lo q̄ contiene la misma Historia pero no
los acabo, dexádonos cō desseo de lo q̄ falta. La cōposiciõ
deste genero de Poema debemos a Italia, como otras de q̄
avemos hecho memoria, suprimero invētor fue el Bernia.
La ley de su cõtextura es, q̄ el primer verso cõsuene cõ el
tercero, y el cõsonãte del segūdo cõ el primero del siguiēte

Terceto, y assi se van encadenando, à cuya causa los Italianos les llaman *Terzerime*, y tambien *Catena*. Son imitacion de los versos elegos de los Latinos, y assi son a propósito para escriuir Elegias, Epistolas, ò otras cosas semejantes. Entre los Italianos son celebres composiciones en este verso, la Comedia del Dante, los Triunfos del Petrarca: entre los Españoles merecen ilustre lugar las Elegias, y Epistolas del Rector de Villahermosa, y las que he visto de nuestro amigo don Luis de Villoa y Peteira, nobilissimo en sangre, y en ingenio: Pero desto tratamos largamente en nuestra Poetica.

CON QUE EL CIELO AQUISTÒ, SI ADMIRÒ EL MUNDO.] En las ediciones de 33. y la del año de 1634. se lee, con que el cielo adquirio en la del de 27. y en muchos manuscritos, como yo leo: de vna, y otra suerte està bien. Aquistar, viene del verbo Italiano *Aquistare*, que se deduxo del Latino *Acquiro, is*, que significa adquirir, ganar, alcançar.

DIGNA, LIVIO ESPAÑOL, DE VVÉSTRA PLVMA.] Assi le llama tambien en el Soneto segundo, que compuso al mismo asunto.

A Cabrera, Español Liuii segundo.

LEASE, PVES, DESTE PRVDENTE NVMA
EL LARGO CETRO.] Con razon llama à don Felipe Segundo prudente Numa, por la Prudencia, Religion, y Justicia con que gouernò su estendida Monarquia tantos años. Fue Numa, el segundo Rey de Roma, que sucedio à Romulo, auiendole pedido los Romanos para que los gouernasse, por la fama de su grande Religion, viuiendo en Curia ciudad de los Sabinos. Este enseñò los sacrificios, las ceremonias, y todo el culto de los Dioses, consta de Lucio Floro cap. 2. *SUCCESSIT* (dize) *Romulo Numa Pompilius, quem Curibus Sabinis agentem vltro petiuere, ob inclytam viri religionem. Illi sacra, & ceremonias omnemq; cultum Deorum immortalium docuit.* No tuuo guerra alguna, y apro-

uechò no menos que Romulo à la ciudad de Roma , como refiere Eutropio con estas palabras, en el libro 1. de su Breuiario historico: *Postea Numa Pompilius Rex creatus est, qui bellum uillum gessit, sed non minus ciuitati quam Romulus profuit, nam & leges Romanis, moresq; constituit, qui consuetudine præliorum iam latrones ac semibarbari putabantur.* Idea fue de nuestro prudente Monarca, que con mejor Religion tantos años cõseruò en paz los dilatados Reinos q̄ le dexò su inuictissimo padre Carlos Quinto , cõ tan sangrientas guerras assegurados, sustentandolos con las leyes y ajustado gouierno suyo, edificando Templos , y procurando zeloso estender en todo el Orbe nuestra sagrada Religion. Largo Cetro dixo, por lo mucho que Reinò, si se puede llamar mucho en quien reina segun justicia, y piedad, ò por lo estendido de su Monarquia: puso el Cetro por el Reino, imitando a Ouidio Epist. 15.

Sceptra parens Asia, qua nulla beatior ora est.

— LA GLORIOSA ESPADA.] Sus gloriosas armas que en tan dilatado Imperio conseruaron formidables al enemigo la quietud publica.

SEA LA FELICISSIMA JORNADA

EN SVS PRIMEROS AÑOS FLORECIENTES,

LISONJA DE MI OREJA FATIGADA.] Antonio de Herrera tambien en la historia que escriuio de don Felipe Segundo, comiença desde el viaje que hizo a Flandes , siendo de muy poca edad, donde dize estas palabras: *Viendo El Emperador su padre, q̄ en èl se descubrian todas las virtudes pertenecientes à Principe successor de tantos Reinos , quiso que fuesse a Flandes , para que entendiesse el gouerno de aquellos Estados, y le tomassen amor, y que por ser su decendencia Alemana passasse por aquella Prouincia, para que fuesse conocido de aquellos Principes, y de aquella nacion. Hizo el viaje en ida , y buelta por Italia felicissimamente, adonde no dexò menor satisfacion de sus buenas calidades, que en las otras partes, y si fuera de mas edad, su padre dixo, que desta vez le renunciara las Co-*

ro las, porque ya le comenzauan à fatigar las exfermedades. Nació el Rey don Felipe en Valladolid año de 1527. à 20. de Mayo, y quando llegó a Flandes fue el año de 1549. el vltimo día de Marzo. Mábrino Rossio en el lib. 5. de la 3. parte de la historia del mundo, refiriendo este viaje, dize: *Il dì secondo di Novembre si imbarcò il Re Filippo con presso sessanta galere per sua guardia, & giunse in Genova circa il fine del medesimo mese oue fu visitato, è presentato da quasi tutti: Principi, & Republiche d' Italia. Si condusse poi in Milano, oue non si potrebbe dire ni il grande honore, che gli fu fatto da Don Ferrando Gonzaga, è di tutti i Principali signori di quello stato. In Italia si trattene questo Re presso quaranta giorni così festeggiato, ma sollecitando l' Imperatore la sua venuta, si parti per la città de Brussela oue era deputato douer fermarsi il dioturno del seguente anno de 1549. & vigiarse il di vltimo di Marzo.*

PROVINCIAS, MARBS, REINOS DIFERENTES

PEREGRINO GENTIL PISÒ CEÑIDO

DE ENXAMBRES, NO DE EXERCITOS DE GENTES. I
 Atrauesò, como auemos dicho, à Italia, hasta llegar a Flãdes, auiendo nauegado el mar Mediterraneo, y despues el del Norte, por esto refiere, que pisò Prouincias y mares diferentes. Dize, que fue ceñido de enxambres, y no de exercitos de gentes, para significar, que los q̄ le seguian en esta jornada, aunq̄ muchos iban como criados para seruir su persona, y no para perturbar las naciones con el horror de las armas. Cõ razon, segũ refiere Pierio Valeriano lib. 26. cap. 2. quien quiso descriuir vn Rey q̄ grangea con beneuolẽcia y agrado los pueblos, le propuso en el enxambre de las abejas; porque no sale sin ir acompañado, y defendido de los suyos. Mejor se declara esta semejança con sus mismas palabras tan al proposito deste lugar: *Meritò (dize) itaq̄ Regem, qui populos vnanimi beneuolentia sibi deuinxerit, ostendere qui vellent, examen Apum proponere concuerunt, si quidem is foras non procedit, nisi migraturo examine;*

ne: cui neque procedit, totum exanem circa eum conglobatur, cingit, protegit, cervi non paritur reliquo tempore. Cum populus in labore est, ipse, inquit Plinius, opera intus circuit similis exhortasti, solus immunis circa eum Satellitis quidam lectoresque assiduo custodientes auctoritate. Cum processere, se quaque proximam illi cupit esse, et in officio conspici gaudet. Vbi cui neque consedit, ibi cunctarum castra sunt, Missam facio miram earum circa Regem obedientiam, ut fessum humeris sublevent, validius fatigatum ex tota portant. Aludiendo a esto don Luis, dixo, que iba rodeado de enxambres, y no de exercitos.

QUAL YA EL VNICO POLLO BIEN NACIDO

DE CRESTAS BUELA DE ORO CORONADO,

SI BIEN DE PLATA, Y ROSICLAR VESTIDO.] Declara este obsequio de sus vassallos, y criados con la comparacion del Fenix, quando renaciendo de sus cenizas buela llevando, como refieren los Poetas, el nido a la ciudad del Sol, donde celebra las paternas exequias. Su forma describe Claudiano en el epigrama de Phœnice.

*Arcanum radiant oculi iubar, igneus ora
Cingit honos rutilo cognatum vertice sidus
Attollit cristatus apex, tenebras que Serena.
Luce secat, Tyrio pinguntur crura veneno.
Ante volant Zephyros penna, quas carulus ambit
Flore color, sparsoque super ditescit in auro.*

Y Lañancio Firmiano mas largamente.

*Principio color est qualis sub sidera cœli,
Mitia quem croceo punica grana legunt.
Qualis in est folijs, que fer agreste papaver
Cum pendens vestit sole rabente polus.
Hoc hu. neri, pectusque decens velamine fulgent.
Hoc caput, hoc cervix summaque terga nitent.
Cauda que porrigitur fuluo distincta metallo,
In cuius maculis purpura mista rubet.
Clarum inter pennas in signe est de super iris*

Obras de Gongora Comentadas

Pingere cœu nubem desuper alta solet
 Albicat insignis misto viridante smaragdo:
 Et puro cornu gemmea cuspis hiat.
 In gentes oculus credas, geminosq; hyacinthos
 Quorum de medio lucida flamma micat.
 Aequatur toto capiti radiata corona,
 Phœbei referens verticis alta decus.
 Crura tegunt squamae flavo distincta metallo,
 Ast unguis roseus pingit honore color.
 Effigies inter Pavonis mista figuram
 Cernitur, & mistam Phasidis inter avem.

QUE DE TROPAS DE AVES RODRADO

LA VARIEDAD MATIZA DEL PLUMAJE

EL COLOR DE LOS CIELOS TURQUESADO:

TAL EL JOVEN PROSIGVE EN SU VIAJE. Con esta comparación declara don Luis la reuerencia que le tubieron las naciones, y la asistencia de los que le acompañauan, ajustandose à lo que refiere Claudiano, a quien imita, cuyas palabras son.

Innumera comitantur aues, stipatq; volantem
 Alituum suspensa cohors, exercitus ingens
 Obnubit vario late conuexa meatu,
 Nec quisquam tantis è millibus obuius audet
 Ire duci, sed regis iter fragrantis adorant,
 Non ferus accipiter, non armiger ipse Torantis
 Bella mouent, commune facit reuerentia fœdus.

Y La Etancio al mismo intento.

Contrahit in cœtum sese genus omne volatum,
 Nec prædæ memor est vlla, nec vlla metus.
 Alituum stipata Choro volat illa per altum,
 Turbaq; prosequitur munere læta pio.

FENIX, MAS NO ADMIRADO DEL DICHOSO

ARABÉ EN NOMBRE, BARBARO EN LINAJE.] Assi caminaua el jouen, que es Fenix en valor y grandeza, no admirado del Arabe dichoso en el nombre, aunque barbaro

por

por naturaleza. Quiere dezir, que era Fenix, no qual el que se cria en Arabia, sia como le constituyeron sus virtudes, haziendolo vnico en el mundo. El mismo pensamiento se descifra en el Soneto segundo.

*Segundas plumas son, ò Lector, quantas
Letras contiene este volumen graue,
Plumas siempre gloriosas, no del aue
Cuyo tumulto son aromas tantas:*

*De aquel si, cuyas oy cenizas santas
Breue porfida sella en paz su aue,
Que en poco marmor mucho Fenix caue,
Si altamente negado a nuestras plantas.*

Dixo Arabe dichoso en el nombre, pero barbaro por naturaleza, aludiendo à la Arabia que llaman felice, donde refiere, que habita esta aue. Por esto Lactancio, ò sea otro el Auctor del Epigrama citado, descriuiendo la parte donde viue, dize:

Est locus in primo felix Oriente remotus.

Lee lo que notamos à la primera Soledad, Vers. 491.

NI DEL EGIPCIO VN TIEMPO RELIGIOSO.] Ni tampoco admirado del Egipcio, en otro tiempo religioso. Llamale assi, por auer sido los Egipcios obseruantissimos de la Religion, y los que se dieron à inuestigar las cosas diuinas, como refiere Macrobio lib. 1. Saturn. capit. 14. *Post h.ec* (dize) *imittatus Aegyptios, solos diuinarum rerum omnium conscios.* Tambien dize, que fueron los primeros que obseruaron los mouimientos del cielo in *Somn. Scip.* lib. 1. cap. 21. sus palabras son: *Aegyptiorum enim retro maiores, quos constat primos omnium celum scrutari, & metiri ausos.* Y en el capitulo 19. en apoyo desto: *Plato Aegyptios omnium Philosophiae disciplinarum parentes secutus est.* Seneca en el lib. 7. de sus naturales questiones insinua la diligencia de los Egipcios en la obseruacion del cielo, con estas palabras: *Ex quo apparret, ne apud Aegyptios quidem, quibus maior caeli cura fuit, hanc partem elaboratam.* Helio.

doro en el lib. 3. Aethiop. describe elegantissimamente de la sabiduria, o religion de los Egipcios dos diferencias: Est enim quaedam vulgata, & ut ita dicam, humi serpens, quae simulachrorum ministra est, & circa mortuorum corpora voluitur herbis intabescens, & incantationibus dedita, neque ad ullam bonum finem perueniens, neque hos qui illa utuntur deducens: sed in multis etiam ipsa suis rationibus offendens, tristia vero quaedam & sordida praestans: nimirum visiones eorum quae non sunt, tanquam essent & frustrationes spiratarum actionum, flagitiorum inventrix, & profusarum voluptatum ministra. Altera vero, fili, quae reuera sapientia est, & à qua illa adulterina degeneravit, quam nos Sacerdotes, & antistitam genus ad ineunte aetate excolimus, supra res caelestes contemplatur, deorum conuix, & naturae praestantioris particips, astrorum motus inquirens, & futurorum praescientiam in lucro porrens: ab his quidem terrenis malis remota, omnia vero ad honestatem, & utilitatem hominum instituens. Fueron despues los Egipcios supersticiosos, y dados à la idolatria mas que otra nacion, adorando todo genero de animales, y monstros de la naturaleza, à cuya causa los llama Iuuenal en la Satyra 15. insensatos.

*Quis nescit, Volusi Bithynice, qualia demens
Aegyptus portenta colat? Crocodilum adorat
Pars haec: illa paucis saturam serpentibus Ibin.
Effigies sacri nitet aurea Cercopitbeci,
Dimidio Magicae resonant ubi Memnone chordae,
Atque vetus Thebe centum iacet obruta portis,
Illic caruleos, hic piscem fluminis, illic.
Oppida tota canem venerantur, nemo Dianam.
Porrum, & cepe nefas violare, ac frangere morsu
O sanctas genteis, quibus haec nascuntur in hortis,
Numina! Lanatis animalibus abstinet omnis
Mensa nefas illic foetum iugulare Capellae:
Carnibus humanis vesci licet.*

Eran tan supersticiosos en abstenerse de comer estos ani-
ma;

males que adorauan, que les acontecia por no hazerlo, estando con extrema hambre, comer carne humana, que es lo que burlando dixo Iuuenal. Y Cicerō en el lib. 5. Tusc. refiere deste vano culto suyo: *Aegyptiorum morem quis ignorat? Quorum imbutae mentes prauitatis erroribus quamuis carnificinam prius subierint, quem ibim, aut aspidem, aut fellelem, aut canem, aut crocodilum violent. Quorum etiam si imprudentes quippiam fecerint, poenam nullam recusent.* Lo mismo en el lib. 1. de Natura Deorum, cap. 57. y en el capitulo 72. y no solamente fueron tan ciegamente idolatras; pero segun Diodoro Siculo fueron los que se atribuyeron los primeros Dioses, sus palabras son en el lib. 1. *Quia vero Deus in Aegypto natos fabulantur, eosque prima siderum observatio tribuitur, et praecleara virorum praestantium facta apud eos commemorantur, initium a rebus Aegypti sumemus.* El mismo Diodoro dize, que peregrinaron a Egipto muchos Griegos para instruirse en las ciencias, y Religion, que entonces florecia en aquella region, entre los quales fueron Orfeo Homero, y Pitagoras Samio, y Solon: pero desto hallaras innumerables noticias en los mejores Escritores, que yo por no cansarte dexo de referir, pues para ilustracion del lugar de nuestro Poeta, basta lo dicho.

SINO HOSPEDADO DEL FIEL LOMBARDO.] Ya se dixo, como fue agasajado con suma reuerencia en Milan de don Fernādo Gonzaga, y de todos los señores de aquel Estado; que es lo que llamamos Lombardia, y los antiguos Gallia Cespina: tomò el nombre de los Longobardos, que la señorearon mucho tiempo, como refiere Fray Leandro Alberto en su descripcion de Italia, con estas palabras: *Par à me sufficientemente haber dimostrato la cagione, per la quale fosse nominata questa regione Galia Transpadana, cioe per esser dimorati lungamente i Galli, di là dal Po, à differenza dell' altra, detta Cispadana, ò sia di qua. Vero è, che essendo noi qui diremo questa di là è l' altra di qua. . . Ma per qual cagione fosse poi nominata Lombardia questo paese (auenga che nella*

nella precedente Regione l' habbia dimoſtrato) non ſara coſa diſconuenevole con due parole replicarlo. Si dee ſapere, ch' hauendo pigliato la Corona dell' Imperio Romano Carlo Magno da Lione III. Papa, volſe il Pontefice col nouo Imperatore, che foſſero nominate queſte due Regioni, cioe la precedente, & la preſente Longobardia, & per maggior dolcezza Lombardia, per eſſerui dimorato lungo tempo in eſſa i Longobardi. Los terminos deſta region veràs en eſte Auçtor mas largamente. La Galia Cispadana diuidieron los Antiguos en la Galia Cispadana, y en la Transpadana, como quiere Plinio, y Eſtrabon, que es lo miſmo, que de aquella, ò deſta parte del Po. Llama don Luis al Lombardo fiel juſtiſſimamente, por ſer los naturales deſte Estado de los mas fieles vaſſallos que el Rey nueſtro tiene, y los que con mayores demonſtraciones lo ha oſtentado. Por eſto dixè yo en mi Eſpaña conſolada, deſcriuiendo el viaje del Sereniſſimo Cardenal Infante mi Señor.

*Vencida, pues, la inexorable furia
 Del vaſto ſeno, lograrà triunfante
 Fauſtas aclamaciones en Liguria,
 Seguro de ſu zelo vigilante:
 Milan deſpues, admiracion de Etruria,
 Siempre fiel, ſiempre a ſu Rey conſtante,
 Alta demonſtracion de ſu obediencia
 Harà, con liberal magnificencia.*

TEMIDO DEL HELVECIO-BELICOSO.] Los Heluecios ſon gente que numeraron los antiguos en la Gallia, oy ſon los que llamamos Suiceros, Eſguizaros, ò Cantones, Ciudades libres, ò confederadas. Son treze las que eſtan vnidas en eſta liga, ò confederacion, viuen con igual libertad, ſin tener cabeça, ò Principe a quien obedezcan. Llamaronſe Suiceros, de vno de los Cantones, que ſe dize Suicia, ò como otros quieren de Suecia, donde

tuieron su origen. Confina este Pais por el Mediodia con las montañas de San Gothardo (afsi llaman aora los Alpes Depontios) por el Septentrion con el Ducado de Lotoringia, por el Oriente le baña el Rin. Tiene de longitud seis jornadas, y la mitad de latitud. Cesar en el libro primero de bello Gallico, capitulo 2. dize, que tiene de longitud 240. millas, y de latitud 180. El terreno es aspero, esteril, y lleno de lagunas; pero por la industria, y fatiga de los naturales, fertil, y habitado: afsi enmienda la diligencia humana el vicio de la naturaleza. Gran parte del bañan tres caudalosos rios, que son el Arola, que nace del lago de Friburg, y entra navegandose en el Rin con gran comodidad de los Paisanos, y el rio *Rusa*, que tiene su origen del lago de Lucerna, y el Limoro, cuya fuente está cerca de la laguna de Clatona, los quales discurriendo por esta region pierden finalmente el nombre en el Rin. Todas las Ciudades confederadas viuen popularmente libres de toda seruitud, obseruando con inuiolable fe la justicia, y por esta vnion, demas de asegurarse de qualquier poder, tienen tanta reputacion, que para conseruarlos en su amistad, muchos Principes embian sus Embaxadores, y aun en tiempo de paz les dan sueldo à algunos Capitanes suyos. Elige cada Ciudad vn Regente, que llaman *Vnam*, el qual con el Consejo de otros quinze los gouerna, dura en la dignidad tres años. Algunas destas Ciudades siguen el error de Caluino, Basilea el de Lutero, y las demas nuestra verdadera Religion. Las Catolicas son Suicia, Vndreualdo, Lucerna, Luga, Friburgo, y Solduro. Fue siempre esta nacion belicosissima, y temida: Julio Cesar la prefiere a toda la Galia con estas palabras, en el lib. 1. de bello Galico, c. 1. *Heluetij quoque reliquos Gallos virtute præcedunt, quod fere quotidianis prælijs cum Germanis contendunt, quæ aut suis finibus eos prohibent, aut ipsi in*

ecrum finibus bellum gerunt. Y más adelante en el cap. 2.^o *Apud Heluetios, longe nobilissimus, & ditissimus fuit Orgetorixi. Is M. Messala, & M. Pisone Cos, regni cupiditate inductus, coniurationem nobilitatis fecit, & ciuitati persuasit, vt de finibus suis cum omnibus copijs exirent: perfacile esse, quum virtute omnibus praearent, totius Galliae imperio potiri.* Por esto, pues, llamo don Luis belicoso al Helucio.

TANTOS SIGVEN AL PRINCIPE GALLARDO,
 QUE EL RIO QUE VADEAN CRISTALIEO,
 O AL MAR NO LLEGA, O LLEGA CON PIE TARDO.] Pondera el numeroso sequito que lleuaua en aquella jornada, diciendo, que el rio que vadeauan los que le seguian, bebiendo de sus aguas le agotauan, o con el numero embarracauan de suerte su corriente, que no llegaua al mar, o si llegaua era pereçosamente. En el primer sentido pudo ser imitacion de Estacio, lib. 5. Theb.

*Pulsa sitis fluuio, populataq; gurgitis alvum
 Agmina, linquebant ripas, amnemq; minorem.*

HIERVE NO DE OTRA SUERTE, QUE EL CAMINO DE PROVIDAS HORMIGAS.] Hierue el camino de gente, no de otra suerte, que suele a vezes con la multitud de prouidas hormigas. Vulgarmente dezimos, quando vn camino està lleno de gente, que es vn hormiguero. Imitò don Luis en esta comparacion, la de Virgilio del libro 4. Aen.

*Migrantes cernas, totaq; ex vrbe ruentes:
 Ac veluti in gentem formicae farris aceruum
 Cum populant, Hyemis memores, tectoq; reponunt
 Vt nigrum campis agmen, praedamq; per herbas
 Conuectant calle angusto. pars grandia trudent
 Obnixae frumenta humeris, pars agmina cogunt,
 Castigantq; moras: opere omnis semita feruet.*

O DE ABEJAS

EL AYRE AL COLMENAR CIRCUNVECINO.] O como suele

le poblarse el aire de abejas cerca del colmenar. Tambien es imitacion de Virgilio en el lib. 1. Aen. donde descriuiendo el cuidado de los Cartagineses, en edificar la ciudad de Cartago, y la multitud de gente que concurría para este efecto, dize:

*Hic portus alij effodiunt: hic alta theatris
Fundamenta locant alij: immanesq; columnas
Rupibus excidunt, scenis decora alta futuris,
Qualis apes æstate noua per florea rura
Exercet sub sole labor, quum gentis adultos
Educunt fœtus, aut quum liquentia mella
Stipant, & dulci distendunt nectare cellas.
Aut onera accipiunt venientum, aut agmine facto
Ignauum fucos pecus à præsepibus arcent
Feruēt opus, redolentq; Thymo fragrantia mella.*

Coripo Africano en el libro 4. imitando a Virgilio.

*Densa per antiquas discurrunt agmina sylvas
More apum, quas ver tepidum noua condere castra;
Et munire fauos ceris iubet æthere captos,
Densa per herbosos errant examina campos,
Floribus insidunt varijs, roremq; madentem
Ore legunt, onerantq; humeros, cerasq; liquentes
Conficiunt, dulcesq; lares in punice figunt,
Incumbunt operi, gratisq; laboribus instant.*

BALCONES, GALERIAS, SON, Y REJAS

DEL NUMERO QUE OCURRE A SALVDARLO

LAS ALTAS HAYAS, LAS ENCINAS VIEJAS.] Las altas hayas, y las viejas encinas, seruián de balcones, de galerias, y rejas, al grande numero de gente que salía por los caminos a verlo, y a saludarlo como a Principe suyo. Quiere dezir, que era tanta la gente que salía a recibirle, y saludarle, que se subía sobre los arboles para poderlo conseguir. En la primera Soledad llamó tambien apacible galeria à vn escollo, porque desde ella se descubria la campaña.

*Imperioso mira la campaña
Vn escollo, apacible galeria.*

Lee lo que alli notamos.

A LOS PIES LLEGA AL FIN DEL QUINTO CARLO,
QUE EN SVS BRAZOS LO ACOJE, Y TIERNAMENTE
LO ABRAZA, Y NO DESISTE DE ABRAZARLO.] Concluye don Luis diziendo, que llegò a Flandes donde le esperaba su inuicto Padre Carlos V. que lo recibio con gusto y paternal terneza. Hasta aqui llegò nuestro Poeta con estos Tercetos, sin acabar el intento con lastima de los aficionados a sus obras.

TERCETOS.

MAL aya el que en señores idolatra,
Y en Madrid desperdicia sus dineros,
Si ha de hazer al salir una mohatra.
Arroyos de mi huerta lisonjeros,
Lisonjeros? mal dixes, que sois claros,
Dios me saque de aqui, y me dexes veros.
Si correis sordos, no quiero hablaros,
Mejor es que corrais murmuradores,
Que lleuo muchas cosas que contaros.
Tenedme, aunque es Otoño, Rui señores,
Ya que llevar no puedo ruicriados,
Que entre pampanos son lo que entre flores.
Si yo tuviera veinte mil ducados
Tiplones conuocara de Castilla,

De Portugal baxetes mermelados.

Y a fe, que à la pagissima capilla

Tiorbas de cristal vuestras corrientes

Prestaran dulces en su verde orilla.

Paxaros suplan, pues, faltas de gentes,

Que en voces, sino metricas, suaves

Consonancias desaten diferentes.

Si ya no es, que de las simples aves

Contiene la Republica volante

Poetas, ò burlescos sean, ò graues.

Y qual que madrigal sea elegante

(Librandome el lenguaje en el concertó)

El que algun culto Ruisenor me cante:

Prodigio dulce, que corona el viento,

En unas mismas plumas escondido

El Musico, la Musa, el Instrumento.

Mas donde ya me auia divertido,

Risueñas aguas, que de vuestro dueña

Con razon os auéis siempre reido?

Guardad entre essas guijas lo risueño

A este domine bouo, que pensaua

Escaparse de tal por lo aguileño.

Celebrando con tinta, y aun con bava

Las fiestas de la Corte, poco menos

Que hazerfelas à Iudas con octava.

Cantar pensè en sus margenes amenos

Quantas Dianas Manzanares mira,

A no romadizarme sus serenos.

La lisonja con todo, y la mentira

(Modernas Musas del Aonio Coro)

Las cuerdas le rozaron a mi tira.

Valio por dicha al leño mio canoro

(Si puede ser canoro leño mio)

Clavijas de marfil, ò trastes de oro?

Sequedad lo ha tratado como a rio,

Puente de plata fue, que hizo alguno

A mi fuga quizà de su desvio.

No mas, no, que aun à mi serè importuno,

Y no es mi intento a nadie dar enojos,

Sino a pelar al pajaro de Iuno.

Gastar quiero de oy mas plumas con ojos,

Y mirar lo que escriuo, el desengaño.

Preste clauo, y pared a mis despojos.

La adulacion se queden, y el engaño

Mintiendo en el Teatro, y la esperanza

Dando su verde un año, y otro año:

Que si en el mundo ay biena venturanza,

A la sombra de aquel arbol me espera,

Cuyo verdor no conocio mudanza.
 Su flor es pompa de la Primavera,
 Su fructo, ò sea lo dulce, ò sea lo azedo
 En oro engasta que al romperlo es cera.
 Allí el murmurio de las aguas led o
 Ocio sin culpa, sueño sin cuidado
 Me guardan, si acá en poluos no me queda
 Molido del dictamen de un Letrado,
 En la tahona de un Relator, donde
 Siempre hallè para mi el rozin cansado.
 Dichoso el que pacifico se esconde
 A este civil ruido, y litigante,
 O se conierta, ò por poder responde.
 Solo por no ser miembro cortegiante
 De sierpe prodigiosa, que camina
 La cola como el Gambaro delante.
 O soledad, de la quietud diuina
 Dulce prenda, aunque muda, ciudadana
 Del campo, y de los ecos conuezina:
 Sabrosas treguas de la vida urbana,
 Paz, del entendimiento que lambica
 Tanto en discursos la ambicion humana!
 Quien todos sus sentidos no te aplica?
 Ponme sobre la mula, y veràs quanto

Mas que la espuela esta opinion la pica.
Sea piedras la Corona, si oro el manto
Del Monarca supremo, que el prudente
Con tanta obligacion no aspira a tanto.
Entre pastor de ovejas, y de gente
Un politico medio le conduce
Del pueblo a su heredad, della a su fuente.
Sobre el aljofar que en las yeruas luce,
O se reclina, o toma residencia
A cada vara de lo que produce.
Tiendese, y con debida reuerencia
Responde, alta la gamba, al que le escribe
La expulsion de los Moros de Valencia.
Tan ceremoniosamente viue,
Sin darsele un quattrin, de que en la Corte
Le den titulo a aquel, o el otro priue.
No gasta assi papel, no paga porte
De la gazeta, que escriuio las bodas
De doña Calamita con el Norte.
Del Estadista, y sus razones todas
Se burla, visitando sus frutales
Mientras el ambicioso sus Baibodas.
No pisa pretendiente los umbrales
Del que trae la memoria en la pretina,

Pues della penden los memoriales.

El margen de la fuente cristalina

Sobre el verde mantel que dà a su mesa,

Platos le ofrece de esmeralda fina.

Siruele el huerto con la pera gruesa,

Emula en el sabor, y no comprada

De lo mas cordial de la camuesa.

A la gula se queden la dorada

Rica baxilla, el Baccanal estruendo:

Mas basta, que la mula es ya llegada,

A tus lomos, ò ruzia, me encomiendo.

MAL satisfecho don Luis de su asistencia en la Corte, y del poco agasajo de los señores a quien cortejava, escriuio estos Tercecos, boluiendose a Cordoua.

SI HA DE HAZER AL SALIR VNA MOHATRA.] Llamase assi en Castilla la compra fingida que se haze, vendiendo el mercader a mas precio del justo, teniendo de resguardo vn tercero que buelua à comprar la mercaderia con dinero de contado à menos precio: y tambien se dize assi, quando se compra en la forma referida, y se vende à otra qualquier persona por menor precio. Este maltrato està prohibido por ley del Reino. Su etimologia veràs en Couarrubias. Ordinariamente se valen deste remedio los que estàn sumamente necessitados, y quieren satisfacer alguna deuda haziendo otra mayor: esto sucede à los que asisten mucho en la Corte; y assi culpa don Luis a los que desperdician desuerte en ella su dinero, que para auer de salir se hallan obligados a buscar este remedio.

T E N E D M E , A V N Q V E B S O T O ñ O , R V I S E ñ O R E S ,

R 4

Y A

Y A QUE LLEVAR NO PVEDO RVICRIADOS.] Pide a los arroyos de su huerta, que le tengan, aunq̄ era Otoño, Ruiseñores, que dulcemente le entretengan, ya que va huyendo del ruin trato de los señores que dexaua, por auerle entretenido sin gusto, ni prouecho, necesitándole a ir tan pobre que no podia llevar criados que le siruiessen, cuyo proceder merece el nombre de ruicriados; esto es criados ruines. Del canto y nombre del Ruiseñor diximos en el Polifemo, Estancia 23.

QUE ENTRE PAMPANOS SON LO QUE ENTRE FLORES.] Que hazen no menor daño entre los pampanos, que entre las flores de que se valen maliciosamente. Declara en este verso la propiedad de los pajes, en lo goloso, y distraido del juego, donde los engaños del fullero se dicen flores.

SI YO TVVIERA VEINTE MIL DVCADOS,
TIPLONES CONVOCARA DE CASTILLA.] A hauido insignes músicos en Castilla, en esta voz de tiple, a que alude D. L. diciendo, que si fuera rico formara su capilla de las mejores voces, y que para esto conuocara Tiples de Castilla, que son los mas escogidos.

DE PORTVGAL BAXETES MERMELADOS.] Por lo dulce y suaua llama assi a los Portugueses, q̄ cantan esta voz con eminencia.

Y A FE, QUE A LA PAJISSIMA CAPILLA
TIORBAS DE CRISTAL VVESTRAS CORRIENTES
PRESTARAN DVLCE EN SV VERDE ORILLA.] Y a fe, q̄ entonces a esta capilla que yo formara de pajes semejantes, le prestaran vuestras corrientes, en su verde orilla, Tiorbas de cristal. Quiere dezir, q̄ al dulce son de la corriente de los arroyos de su huerta, catarian sus pajes, si su caudal fuesse bastante para sustentarlos. En la 2. Soledad, V. 350. llamó tambien cristalina tiorba à la agua de vn arroyo.

Rompida el agua en las menudas guijas.

Cristalina sonante era Tiorba.

PAJABOS SV PLAN, PVES, FALTAS DE GENTES,

QUE

QUE EN VOZES, SINO METRICAS, SUAVES

CONSONANCIAS DESATEN DIFERENTES.] Suplan, pues, las canoras aues la falta de estos musicos, q̄cō suaves voces, ya q̄ no metricas, de fatē diferētes cōsonancias. Dixo, ya q̄ no metricas, por pertenecer esta voz à los peritos en hazer versos; deduceſe de *Metron*, que en la lengua Griega es la mensura, ò arte de medir el verso: y assi se llama al docto en esta profesion *Metricos*, y al mismo verso. De aqui lo tomò el Latino, como notamos en la primera Soledad, V. 307: y como esta parte no se puede hallar en los irracionales, dize don Luis, que desaten con suaves voces diferentes consonancias, ya que no sean metricas. Consonancia es vna concordancia de voces, que se ajustan entreſi: el Latino, *Consonantia, a*: el Griego *Symphonia*, es parte principal en la musica.

SI YA NO ES, QUE DE LAS SIMPLES AUES

CONTIENE LA REPUBLICA VOLANTE

PORTAS, ò BURLESCOS SEAN, ò GRAVES.] Si ya no es, que la republica volante de las aues contiene Poetas tam b̄en burlescos, ò graues. Lamò simples a las aues, imitando à nuestro gran Poeta Garcilaso en la Egloga 2.

Qualquiera caza à entrambos agradava,

Pero la de las simples auezillas.

Menos trabajo, y mas placernos dava.

LIBRANDOME EL LENGUAJE EN EL CONCENTO.] La eloquciō es parte esencial de la Poesia: por esto dize D. L. q̄ el defecto del lēguaje lo libran las aues en el concento, que es la harmonia que resulta de diferētes voces. Viene del nombre Latino *Concentus, us*, y este propriamente conuiene en el canto de las aues, Virg. lib. 1. Georg.

—— *Hinc ille avium concentus in agris.*

Y Ouid. lib. 2. Fast.

Et tepidum volucres concentibus aera mulcent.

Propertio lib. 1. Eleg. 2. a quien sin duda leyò don Luis, alabando esta musica sin arte, dize:

Et volucres nulla dulcis arte canunt.

EL QUE ALGUN CULTO RUISEÑOR ME CANTO. CON razon llama nuestro Poeta, culto al Ruiseñor, por lo admirable de su canto, que describe elegantísimamente Plinio en el libro 10. cap. 29. *Luscinijs diebus ac noctibus continuis 15. garrulus sine intermissu cantus, densante frondium germine, non in novissimum digna miratu aue. Primum tanta vox tam paruo in corpusculo, tam pertinax spiritus. Deinde in vna perfecta musicæ scientia modulatus editur sonus: & nunc continuo spiritu trahitur in longum, nunc variatur inflexo, nun distinguitur conciso, copulatur in torto: promittitur reuocato, infuscatur ex inopinato: interdum & secum ipse murrurat: plenus grauius, acutus, creber, extentus, vbi visum est, vibrans summus, medius, imus, breuiterq; omnia tam parvulis in faucibus, quæ tot exquisitis tiliarum tormentis arx hominum excogitauit.*

PRODIGIO DULCE, QUE CORONA EL VIENTO
EN VNAS MISMAS PLUMAS ESCONDIDO

EL MUSICO, LA MVSA, EL INSTRUMENTO.] O justamente aplaudido en la estimacion de todos! Digno te hazes este Terceto de inmortales alabanzas. Quien de los Antiguos te igualò en esta sentencia? Qual de los Modernos, sin invidia llegará a examinarla? Calle la ignorancia, que atreuidamente osò profanar lo sagrado de tu numen Poetico, que yo rendido mil vezes te confieso maestro. Famiano Estrada ilustrísimo ingenio de nuestros tiempos. En las profusiones Academicas, Prol. 6. imitando el estilo de Claudiano, describe con iguales numeros la contienda entre vn Citharista, y vn Ruiseñor, que comienza:

Iam Sol à medio pronus deflexerat orbe, &c.

Que yo reduce a nuestra lengua, no se con quanta felicidad, el curioso podrá cotejarla con el Texto Latino, que por no hazer mayor este volumen, me contentè con poner solamente mi traduccion.

*Ya ania declinado el Sol ardiente
De la mitad del cielo, y mas templado
Vibraua el fuego de sus rayos de oro,
Quando cerca del Tibre regalaua
Con modulante plectro dulcemente
Citharista sonoro
La prolixa fatiga de vn cuidado:
Y al soplo de los vientos abrasado
Prouido le negaua
(Mientras el ayre rompe harmonioso)
De negra enzina pauellon hojoso.
Oyole vn Ruisenor, huesped no aleue
Del conuezino monte,
Musa facil, que incluye su Orizonte,
Sirena, aunque suaua, no danosa;
Y entre las hojas escondido beue
Gustosa emulacion en el sonido
Altamente en su inuida repetido.
Quantos modos aquel con diestra mano
Diuersamente explica,
Este, con su garganta numerosa
Al viento ofrece, que en su seno implica.
Sintio el musico vfano,
Que imitarle pretende
El Ruisenor, y satisfecho emprende
Continuar con nueua diferencia
Tan dulce, tan amable competencia.
La Cithara requiere mas atento,
Y a la futura guerra prouocando
Las cuerdas todas repaso estuudioso
Con impulso ligero.
No entonces perezoso
El alado instrumento
La contienda rebuye, que primero
En dulces diferencias desatando*

Obras de Gongora Comentadas

La regalada voz, mostro propicio
 Que el natural iguala al artificio.
 El Citbarista luego,
 Mouiendo por los hilos trepidantes
 Igual la diestra, ya las cuerdas hiere
 Con simple golpe de atreuida pluma,
 Ya vario las explica sin sosiego,
 Ya las huella con dedos vacilantes
 Menudamente, y con veloz herida
 Sus ofensas repite,
 Calla despues: y el Ruisenor compite
 Los modos todos en acorde suma,
 Y con primores su primor refiere.
 Tal vez, como si rudo lo ignorasse
 Desmiente el arte con suauengano,
 Sin gala dilatando sustentada
 La voz que de su pecho se desata:
 Vario tal vez en numeroso acento
 La diuide, suspende, o la recata,
 O en tremulos pasajes lisonjea
 La misma voz, que ponderar desea.
 Suspenso admira aquel prodigio extraño
 El Citbarista diestro, y que formasse
 Su debil cuello diferencia tanta,
 Y con mayor cuidado se adelanta,
 Alternando con arte
 En las sonantes cuerdas sus primores:
 Mientras la aguda oprime
 La graue al golpe cuidadoso gime,
 Mezclando a lo sonoro los furorés
 Del estruendo de Marte,
 Como en la guerra suele prouocando
 Los perezosos el metal sonoro.
 Su intento imita el Ruisenor canoro,
 Y mientras dulce con acento blando

Por Don Garcia Coronel.

269

Vibra el agudo, en numeros iguales,
Profiere el graue inopinadamente,
Y entresi leuemente

Mormura, y su harmonia
Alternatiuamente la declara,
O la confunde, como si pulsara
Instrumentos Marciales.

Corrido ya de tan igual porfia
El Citharista, y de furor bañado,
O no has de referir aora, dixo,
O Musa de la selua esto que elixo,
O he de romper la Cithara, y cederte:
Calla despues, y el plectro regalado
Solicita con no imitable modo:
Con presta mano por los hilos buela,
Y estos, y aquellos numeros aduierte
Con dulce examen, que lo inquiere todo:
Blando conmueue, rigido provoca,
Y mas soberuio a la victoria anbele:

Excedese à si mismo quando toca
Multiplicando el numero suaué,
Tal, que en èl solo, todo vn coro caue.
Suspensoluego atiende
Si diferente alguna cosa emprende
Quien tan gloriosa emulacion alienta:
Pero aquel aunque igual fatiga intenta
Con voz tan dulcemente exercitada,
No pudiendo sufrir verse vencido,
Sus fuerzas conuocò todas en vano;
Que mientras referir quiere atreuido,
Con simple voz natia
La variedad, del arte acreditada,
Y con debil garganta
Solicita imitar grandeza tanta
Desigual a su noble atreuimiento

Obras de Gongora Comentadas

Con desigual dolor rindió el aliento.
 Y perdiendo en certamen tan glorioso
 La vida, sobre el plectro numeroso
 Cayó del vencedor, que solamente
 Ser pudo a tanto merito decente
 Sepulcro igual: Assi al menor anima
 Enula la virtud que nos sublima.

VALIO POR DICHA ALLEÑO MIO CANORO
 (SI PUEDE SER CANORO LLEÑO MIO)

CLAVIJAS DE CRISTAL, Ò TRASTES DE ORO?] Lamentase D. L. del poco aprecio q̄ hizieron de sus cultos versos los Principes a quien lisonjeava con ellos, y assi pregunta: Per ventura valio a mi canoro instrumento (si acaso puede ser canoro siendo mio) las clauijas de marfil, ò los trastes de oro? esto es, el culto y regalado acento suyo?

SE QUEDAD LO HA TRATADO COMO A RIO.] Respondefe à si mismo, diziendo: No por cierto; que la sequedad de aquellos a quien se dirigia, lo tratò como el tiempo suele al rio Mançanares.

PVENTE DE PLATA FVE, QUE HIZO ALGUNO
 A MI FUGA QVIZA DE SV DESVIO.] Alude al adagio Español, que dize al enemigo puente de plata, querièdo significar, que el desden y disfauor de los tales señores facilitaron su retirada.

SINO APBLAR AL PAJARO DE IVNO.] Assi llama al pauen, imitando a Ouid. lib. 2. Eleg.

Explicat atque suas ales Iunonia pennas.

Y a Claudiano.

Traduntq; palato

Sidereas Iunonis aues.

Lee lo que notamos de esta aue en nuestro Comento del Polifemo, Estancia 13.

GASTAR QUIERO DE OY MAS PLUMAS CON OJOS,
 Y MIRARLO QUE ESCRIVIO.) Aludiendo a esta aue, dize q̄ no quiere escribir ya ciegamente, sino gastar plumas cõ
 ojos.

ojos, y mirar bien lo que escriue, y a que sujeto alaba.

— EL DESBENGAÑO

PRESTE CLAVO, Y PARED A MIS DESPOJOS.] Alude al rito de los antiguos, quando escapauã de alguna tormẽta, ò cautiuero, como notamos en la primera Soledad: y assi dize, q̃ el desbengañõ preste el clauo y pared para colgar sus despojos, en agradecimiẽto de auerse librado de tã pefada esclauitud. En esta misma sentẽcia dixo en vn Romance.

*Noble desbengañõ,
Gracias doy al Cielo,
Que rompiste el lazo
Que me tenia preso.
Por tan gran milagro
Colgarè en tu Templo
Las graues cadenas
De mis graues yerros:
Las fuertes coyundas,
El yugo de azero,
Que con tu fauor
Sacudi del cuello.
Las humidas velas,
Y los rotos remos,
Que escapè del mar,
Y ofreci en el puerto.
Yà de tus paredes
Seràn ornamento.*

— Y LA ESPERANZA

DANDO SU VERDE VN AÑO, Y OTRO AÑO.] Con galante equiuoco desprecia D. L. la esperança cortesana, y a los que fiados en ella gastan la vida en las Cortes, dize, que se quede en ella dando vn año y otro su verde, mirando en este equiuoco a lo que significa este color, y al verde que se dà en ciertos tiempos del año a las bestias: Juzgando por tales a los pretendientes.

QUE SI EN EL MUNDO AY BIENAVENTURANZA,

A LA

A LA SOMBRA DE AQUEL ARBOL ME ESPERA,
 CUYO VERDOR NO CONOCIO MVDANZA.] Que si puede
 auer en el mundo alguna felicidad, y descanso, me espe-
 ra à la sombra de aquel limon, cuyas verdes hojas nunca
 conocieron mudança, conseruando siempre su verdor.
 Imitò a Pedro Bombo in Benaco, donde hablando deste
 arbol dize:

— Non illa caduci
 Fronde virens.

Fracastorio lib.2. de morbo Gallico, hablando con el mis-
 mo arbol.

*Sic tibi sit semper viridis coma, semper opaca,
 Semper flore nouo redolens: sic semper honesta
 Per viridem pomis syluam pendentibus aureis.*

Lee à Dioscorides lib.1. cap.166. a Plinio lib.23. cap.6. y
 à Teofrasto lib.4. cap.4.

SV FLORES POMPA DE LA PRIMAVERA.] Con razon
 llama assi a la flor que lleua este arbol, que se dize azahar,
 porque en olor, y hermosura excede a las demas. Amato
 Lusitano lib.1. Enarratio 150. in Dioscor. descriuiendo
 esta flor que assimesmo lleua el Naranjo, dize: *Omni-
 um autem harum specierum arbores parum inter se differunt, quæ
 florem emittunt album summe fragrantie, & ex eo per campa-
 nam aqua ignis vi elicitur tantæ suauitatis, & redolentia, vt
 ceteras odoriferas aquas superare certum sit.*

SV FRUCTO, Ò SEA LO DULCE, Ò SEA LO ACEDO
 EN ORO ENGASTA, QUE AL ROMPERLO ESCERA.] De-
 clara don Luis metafóricamente la ternura, y color ama-
 rillo de la correza del fructo, que llamamos limon, del
 mismo nombre del arbol, el qual, ò sea dulce, ò sea agrio,
 es cordialissimo, y de suma estimacion. Plinio en el lib.
 12. cap.3. afirma, que se cura el veneno con èl. Lo mis-
 mo dize Solino cap.9. Atheneo lib.3. Oppio apud Ma-
 crobium lib.3. cap.19. Dioscor. lib.1. y Auicena lib.2. Ca-
 non. Tract.2. dize: *Prohibet tineas, & eius odor rectificat*

corruptionem aeris, & pestilentiam. Y hablando de la si-
 miente de la cidra, de cuya especie es el limon, dize, que
 mezclandola con vino, miel, y agua caliente, resiste a to-
 dos los venenos, y tambien, que el xugo de la corteza be-
 biendolo sana de la mordedura de la vibora. Galeno libro
 2. de Aliment. facultat. cap. 37. dize de la misma corte-
 za: *Suaue olens est, & aromaticum, non odore modo, ve-
 rum etiam gustu.* Teofrasto capitulo 4. libro 4. dize, que
 no solo es el fructo oloroso, sino tambien las hojas:
*Pomum odore præcellit, nec non & folium arboris odora-
 tissimum est, & si inter vestes pomum ponatur, inoffensas
 conseruat.* Solino loco citato: *Odoris autem fragrantia plus-
 quam iucundum, longeque sensibile.* San Isidoro dize, que
 los Latinos llamaron a este arbol, *malum citrium, quod
 pomum eius, ac folia cedri odorem referant.* Azedo es lo mes-
 mo que agrio, viene del nombre Latino *Acetus, a, m,* que
 significa, lo aspero, que tiene sabor de vinagre.

ALLI EL MVRMVRIO DE LAS AGVAS LEDO.] Alli el
 alegre mutmurio de las aguas. Ledo es voz antigua
 Castellana, que significa alegre, contento; viene de la pa-
 labra Latina *Letus.* En vna Cancion antigua que cita Co-
 uarrubias, se vsa desta voz en el mesmo sentido.

*Viue leda si podràs,
 Y no penes atendiendo,
 Que segun peno partiendo,
 Ya no esperes, que jamás
 Te verè, ni me veràs.*

SOLO POR NO SER MIEMBRO CORTEGIANTE
 DE SIERPE PRODIGIOSA, QUE CAMINA
 LA COLA COMO EL GAMBARO DELANTE.] Alude don
 Luis al acompañamiento de pretendientes, ò pleitean-
 tes, que ordinariamente lleuan los ministros delante de
 si, quando van a Palacio, ò a su Consejo: y assi dize, que
 es dichoso el que huye a la soledad, deste cruel aplauso, y

se concierta, ò responde por poder quando tiene algun pleito, por no ser vno, de los que componen la cola desta prodigiosa sierpe del poder ambicioso, que camina lleuandola delante, como haze el Gambaro. Afsi llama el Italiano vna especie de camarones, q̄ el Latino llama *Astacus*, vel *Gammarus*, este anda en las aguas vnas vezes àzia delante, otras àzia atras, y otra àzia los lados. Por esta causa fue geroglifico de la inconstancia, y entre los Egipcios de la espetança engañada, a que parece alude don Luis, acordandose de Pierio Valeriano, que en el lib. 28. cap. 41. dize: *Pleriq; hominem à pulchris in cœptis desistentem, & spem omnium ignauiter frustrantem intelligi cum vellet, Gammarum nostrum fluuiale pingere soliti sunt, manu ad os eius iniecta: nam is cum à te capi facillime posse putet retrorsum velocissimo sese cursu eiaculatur: vnde vulgo etiã in aliqua re falsis, quam se nactos arbitrarentur, gammarorum venationem obijcimus.*

O SOLEDAD.] Alaba don Luis la quietud, y comodidades de la Soledad, imitãdo à Horatio en la Od. 2. Epod. que comiença, *Beatus ille*, de que hizimos mencion en el Soneto 47. leelo, y el Soneto 34.

SOBRE EL ALJOFAR QUE EN LAS YERBAS LVZE,

O SE RECLINA, ò TOMA RESIDENCIA

A CADA VARA DE LO QUE PRODVE.] Horatio en el lugar citado a quien imita.

Forumq; vitat, & superba ciuium:

Potentiorum limina.

Ergo aut adulta vitium pro pagine:

Altas maritat populos:

Aut in reducta valle mugientium:

Prospectat erranteis greges.

Inutileq; falce ramos amputans:

Feliciores inserit.

Dixo, que tomaua residencia a cada vara de lo que produ-

duce; esto es, que examinava si lleuauan los ramos de los fructales el fructo q̄ debian, y se esperaua dellos: Aludiendo en este equiuoco a la residencia que se suele tomar a los juezes al fin de sus officios, del tiempo que los exercieron, para saber si cumplieron con su obligacion.

— NO PAGA PORTE

DE LA GACETA QUE RSCRIBIO LAS BODAS

DE DOÑA CALAMITA CON EL NORTE.] Burla del necio cuidado de los que gastan el tiempo escriuiendo desde las Cortes nuevas impertinentes a las personas con quien se corresponden. A estas relaciones llaman *Gazetas*, es voz Italiana. El Diccionario de la Crusca interpreta *Gazzeta: Fogli d' auuisi di Menanti*, en Latin se podria dezir: *Rerum publicarum Commentariolum, vel Ephemerides*. Calamita es la piedra que llamamos Iman; deduxose esta voz, como quiere Couarrubias en su Tesoro, de la palabra Griega *Calami*, en Latin, *Stipula, quod stipulas trahat*. Busca esta piedra con virtud marauillosa al Norte, como notamos en la primera Soledad, donde hablando el mismo don Luis della, dize:

*En esta, pues, fiandose atractiva
Del Norte amante dura.*

Lee lo que alli notamos.

MIENTRAS EL AMBICIOSO SVS BAIBODAS.] Mientras visita el ambicioso pretendiente a los Ministros poderosos a quien corteja. *Baiboda* es dignidad como la de Virrey de alguna Prouincia, ò Gouernador perpetuo.

SIRVELE EL HUERTO CON LA PERA GRVESA

EMVLA EN EL SABOR, Y NO COMPRADA,

DE LO MAS CORDIAL DE LA CAMVESA.] Ofrecele el huerto para su regalo, la gruesa pera, que es emula de la camuesa en lo cordial, y no comprada. Entre las felicidades desta vida retirada, y rustica, pone don Luis

el que la fruta y sustento no sea comprado, siguiendo a Plinio, que en el libro 18. capitulo 6. entre los Oraculos de *re rustica*, dexados de los mayores, refiere, que *nequaquam Agricola esse, quisquis emeret quod prestare ei fundus posset*. A la misma sentencia alude aquella de Caton: *Patrem familias vendacem, & non emacem esse oportere*. Pero a quien mas ajustadamente imitò nuestro Poeta es a Horacio en el lugar citado.

*Et horna dulci vina præmens dolio,
Dapes inemptas apparet.*

Si ya no es à Virgilio en el libro 4. Georg.

— *Seraq; reuertens
Nocte domum, dapibus mensas onerabat inemptis.*

De quien lo tomò Torquato Tasso en el 6. Canto de su Gerusalen libertada, Estancia 10.

*E questa greggia, e l'horticel dispensa
Cibi non compri a la mia parca mensa.*

A LA GULA SE QVEDEN LA DORARA

RICA BAXILLA, EL BACANALESTRVENDO.] Quedense para la gula de los poderosos, la dorada y rica baxilla con que se sirven, y el estruendo bacanal; esto es la ostentacion de varias y preciosas bebidas, y los brindez desordenados.

PANEGYRICO.

1. **S** I arrebatado mereci algun dia
Tu dictamen, Euterpe, soberano,
Bese el corvo marfil oy desta mia
Sonante Lyra tu diuina mano:
Emula de las trompas su harmonia,
El septimo Trion de nieues cano,

*La adusta Lybia sorda aun mas lo sienta,
Que los aspides frios, que alimenta.*

ESTE Poema, que nosotros, imitando à los Antiguos, llamamos Panegyrico, propriamente era vna oracion laudatoria en genero demonstratiuo, que se hazia en lugar publico delante de mucha gente en las fiestas celebres, ò juegos de toda Grecia, como eran los Olimpicos, Isthmios, Pythios, ò Nemeos, y otros semejantes. Esta parte en que concurrían (que debia de ser como plaça, ò mercado, donde con ocasion de la fiesta se comprauan, y vendian varias mercaderias) se llamó *Panegyris* en Griego, que en nuestra lengua vale ayuntamiento, conuento publico, ò publica celebridad, como declara Henrico Stephano en su Tesoro de la lengua Griega, tomo 5. pagina 1583. *Panegyris, Publicus coctus seu conuentus, publica celebritas, vt quum die festo, ludis solemnibus aut celebri mercatu, tota aliqua gens vnum in locum conuenit, velut in Græcia ludis Olympicis, Isthmiacis, Nemeacis: festo item Eleusiniorum, Panathenæorum, & similibus.* Dionisio Halicarnaseo libro 4. de Antiquit. Rom. refiere, que Tulio Hostilio a imitacion de los Griegos, ordenò tambien estos publicos concursos. En esta plaça, ò mercado, auia templos en que se hazian los sacrificios, y espacio donde corrian los cauallos, Theatro, y Scena donde se oraua, ò recitauan versos, y se disputaua de varias ciencias, como describe elegantissimamente Philostrato en el libro 8. de vita Apollonij, cuyas palabras son: *In Panegyri temples sunt, & delubra, & stadia ad currendum, tum vero scena; & gentes plurimæ partim ex frutivis, partim ex transmarinis regionibus venientes: ex multis insuper artibus & sophismatibus panegyris, ex vera quoque sapientia & poetica; ex consultatiuis*
S 3 *etiam,*

etiam, & disputatiuis orationibus, & musicis cantibus. Estas oraciones Panegyricas que se hazian en estos juegos, con ellos mismos fenecieron, quedando el nombre a las que se hizieron despues en alabança del Principe, en el Senado, ò en otra celebre junta, como fue entre los Latinos la de Plinio à Trajano, y entre los Griegos las de Iuliano al Emperador Constancio, sin otras muchas, que en ambos idiomas hizieron famosos hombres de los passados siglos, que yo por no cansarte dexo de repetir. Llamaronse tambien Panegyricos los Poemas laudatorios, porque acostumbrauan recitarlos en concurso publico, de los quales fueron celebres el de Tibulo a Messala, el de Ouidio, ò Lucano, a Calpurnio, los de Claudiano, y Sidonio Apolinar. Imitando, pues, a los antiguos no con menor felicidad escriuio don Luis este Panegyrico, en alabança de aquel nobilissimo Cauallero don Francisco de Sandoval y Rojas Duque de Lerma, grã Priuado de Felipo Tercero, y Cardenal de la Romana Iglesia. Inuoca en esta primera Estancia el fauor de Euterpe, para que con èl resuene su voz en todo el Orbe, y se oyan las merecidas alabanças de tan generoso Principe. Euterpe es vna de las nueue Musas, inuocala don Luis, porque segun Geofredo Linocerio in Mithol. Musarum, significa el gozo y deleite q̄ debidamente se consigue despues de estuudiosas fatigas, assi en la profesion Poetica, como en otras ciencias, y ser esta obra de las vltimas que compuso nuestro Poeta, y en la estimacion de todos digna de suma alabança.

SI ARREBATADO MERECI ALGVN DIA

TV DICTAMEN, EVTERPE, SOBERANO.] Si algun dia mereci arrebatado del furor Poetico, ò Euterpe, tu soberano dictamen; esto es, que me dictasses lo que auia de escriuir.

BRSE EL CORVO MARFIL OY DESTA MIA

SONANTE LYRA TV DIVINA MANO.] Oy que tengo mas
al-

alta ocasion , bese el corvo marfil desta mi sonante lyra tu diuina mano ; esto es, pulse tu diuina mano mi sonora Lyra, para celebrar dignamente el heroico sujeto de mi Canto. El mesmo pensamiento segui yo en mi España Triunfante.

*Mueue segunda vez agradecido,
O sacro Apolo, mi cobarde mano,
O el marfil coruo de tu diestra herido
Armonioso rompa el ayre vano.*

EMULA DE LAS TROMPAS SV HARMONIA.] Emula su harmonia de las heroicas trompas. Ya diximos en otra parte , que la trompa se pone por el estilo heroico , a que aludio don Luis.

[EL SEPTIMO TRION DE NIEVES CANO.] La Scithia elada. Lee lo que notamos a la primera Soledad Vers. 693.

LA ADVSTA LIBIA SORDA AVN MAS LO SIENTA,
QUE LOS ASPIDES FRIOS QUE ALIMENTA.] Y oyga también bien la abrasada Libia, aunque sea mas sorda que los frios aspides que alimenta, el sonoro acento de mi Lyra. Pondera don Luis la fuerza y suauidad, que solicita a su Canto, diziendo, que sea tal con el fauor de la Musa que inuoca, que el vltimo de los Triones ; esto es, la parte mas extrema del Septentrion cano de las nieues; esto es, entorpecido del yelo, sienta su harmonia , y la abrasada Lybia, aunque sorda, no pueda negarse a sus numeros. Llamò frio al aspid por el efecto de su veneno; bien que de su naturaleza es este animal excessiuamente calido , como refiere Arduino libro 6. de venenis: de su mordedura dize: *Causa cursus paucisanguinis nigri ex loco morsus est, quia sanguis illius locis ilico in principio à veneno fuit aductus, & statim frigidate superueniente, postea congelatus.* Por esto dixo Virgilio en la Egloga 3. a quien imita don Luis.

Frigidus, o pueri, fugite hinc, lat et anguis in herba.

De aqui nace, que su veneno induce sueño; porque como

este se causa de frialdad, y humedad, segun refiere Averrois en el capitulo segundo del libro de somno, & vigilia de Aristoteles: assi los mordidos del aspid se adormecen por la frialdad del veneno, y por esto le llamò soñoliento Lucano en el lib. 9.

*Hic, quæ prima caput mouit de puluere tabes,
Aspida somnesferam tumida ceruice leuauit.*

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 457. y al Soneto 33.

2 **O**YGA el canoro huesso de la fiera,
Pompa de sus orillas, la corriente
Del Ganges, cuya barbara riberas
Baño es supersticioso del Oriente:
De venenosa pluma, si ligera,
Armado lo oyga el Marañon valiente,
Y debale a mis numeros el mundo
Del Fenix de los Sandos un segundo.

Continua el Poeta el argumento de la passada Estancia, diziendo, que oyga su Cãto la corriente del Ganges, y el caudaloso Marañon; esto es, el Oriente, y el Occidente, que significa en estos dos rios, imitando à Iuuenal en la Satyra 10. donde queriendo dar à entender vno, y otro termino, puso à Cadiz por el Occidente, siendo entonces la parte mas Occidental, que los Romanos conocieron, y al Ganges por el Oriente, por ser este rio de la India Oriental.

*Omnibus in terris qui sunt à Gadibus vsque
Auroram & Gangem.*

OYGA EL CANORO HUESSO DE LA FIERA,

POM

POMPA DE SUS ORILLAS, LA CORRIENTE

DEL GANGES.] Oiga la corriente del Ganges el canoro
húesso de la fiera, que es pōpa de sus riberas; esto es, oiga
el Ganges el canoro marfil de mi Lyra. Imitò à Statio,
que en el libro 1. Silv. en el Epithalamio de Stela, y Vio-
lantila, llamò facundo marfil à la Cithara, ò Lyra de A-
polo.

Vnde sacro latij sonuerunt carmine montes?

Cui Pean noua plectra moues? humeroq; comanti

Facundum suspendis ebur?

Yo imitandole en la Elegia 5. de la primera parte de mis
Rimas, q̄ escriui en la muerte del mesmo don Luis, dixi:

Que lamentable acento doloroso,

En los Hesperios montes repetido,

Funestamente suena lastimoso?

No ya del hombro inuido suspendido

El facundo marfil, con dulce acento:

Veo explicarse à Febo agradecido.

Mudo confiessa el graue sentimiento, &c.

El Ganges es rio caudalossimo, que atrauiessa la India
Oriental; tiene su principio en el monte Caucaſo, segun
se infiere de Q. Curtio, lib. 8. cap. 7. cuyas palabras son:
*India tota ferme spectat Orientem minus in latitudinem, quam
recta regione spatiosa, quæ Austrum accipiunt, in altius ter-
ra fastigiũ excedunt. Plana sunt cætera; multisq; inclitis amni-
bus Caucaſo monte ortis placidũ per cãpos iter præbent. Indus
gelidior est quam cæteri. Aquas velut à coloris maris haud mul-
tum abhorrentes. Ganges omnium ab ortu maximus, à Meri-
diana regione decurrit, & magnorum montium iuga recto al-
ueo stringit. V. de Strabon lib. 15. Tota India fluminibus irrũ-
pant, Indũ atq; Gangẽ quædam proprijs ostijs in mare exeunt:
omnia è Caucaſo, primò ad meridiẽ ferũtur, postea alia eundẽ ser-
uãt cursum, præsertim quæ in Indũ influunt, alia flectuntur ad
Oriẽtẽ vt Gãges. Plinio en el lib. 6. cap. 18. refiere, q̄ algunos
fien-*

fienten, que es incierto su origen, como el del Nilo, regando de la misma suerte las tierras conuezinias, y que otros dizen, que nace en los montes de Scithia: *Hunc Gangem (dize) alij in certis fontibus, vt Nilum, rigantemqz vicina eodem modo, alij in Scythicis montibus nasci dixerunt.* Afiente con el Solino cap. 55. donde hablando de la India, dize: *Maximi in ea amnes Ganges, & Indus, quorum Gangem quidam fontibus incertis nasci, & Nili modo exundare perhibent. Alij volunt à Scythicis montibus exoriri.* Martiano Capela de Nupt. Phil. lib. 6. *In ea maximi fluuiorum Indus, & Ganges, sed ab Scythicis montibus Ganges venit.* Muchos afirman, que es el mismo que en las sagradas Letras se llama Phison; como fueron, S. Epiphanio, S. Agustin, S. Ambrosio, S. Geronimo, Theodoreto, Iosepho, Damasceno, Isidoro, Eucherio, y otros que cita Cornelio à Lapide, comentando el capitulo 2. del Genesis, donde dize el sagrado Texto: *Et fluius egrediebatur de loco voluptatis ad irrigandum paradysum, qui inde diuiditur in quatuor capita. Nomen vni Phison: ipse est qui circuit omnem terram Hezilath, vbi nascitur aurum: & aurum terræ illius optimum est: ibi inuenitur Bdellium, & lapis Onychinus. Et nomen fluij secundum Gebon: ipse est qui circuit omnem terram Aethiopiæ. Nomen vero fluminis tertij, Tigris: ipse vadit contra Assyrios. Fluius autem quartus ipse est Euphrates.* De suerte, que siendo el Ganges el que llama Phison, y el Nilo Geon, como quieren los Doctores citados, su nacimiento es en el Paraiso terrenal, y no en los lugares que auemos referido, a que parece, que se puede oponer, para que no sean los mismos, lo remoto que corren estos rios del Tigris, y Euphrates, y que todos tienen conocido origen. El Ganges en el Caucafo, el Euphrates, y el Tigris en los montes de Armenia, y el Nilo en los montes de la Luna, hazia el Cabo de Buena Esperança, ò en cierta laguna del Reino de Congo; como afirman los que en estos tiempos han penetrado aquellos lugares, los quales

les estan remotissimos del rio del Paraíso. A esta gran dificultad responden S. Agustin, Theodoreto, Ruperto, y otros, que el Ganges, y el Nilo nacen del Paraíso terrenal; pero que escondiendose corren por debaxo de tierra, hasta que bueluen à salir en los lugares referidos; y que esto lo hizo Dios para ocultar el lugar del Paraíso. En España vemos lo mismo en el rio Guadiana, que à poca distancia de su nacimiento se oculta, y va por debaxo de tierra mas de siete leguas, hasta donde buelue a salir. A esto aludio aquel gran Poeta Lusitano Luis de Camoes, en el Canto 4. de su Lusíada, donde descriuiendo el rio Indo, y el Ganges, que finge hablaron en sueños al Rey don Manuel, dize, comparando al Ganges con el rio Alpheo, que naciendo en Arcadia, va oculto hasta Sicilia donde buelue a salir.

De ambos à dous à fronte coroada

*Ramos nam conhecidos, è cruas tinha,
Hum delles à presenxa tras cansada,
Como quem de mais longe ali caminha:
E assi à agoa com impeto alterada
Parecia que doutra parte vinha:
Ben como Alfeo de Arcadia em Siracusa
Vai buscar os abraços de Aretusa.*

Y mas adelante declarandose el mismo Ganges.

*Eu sou ò illustre Ganges, que na terra
Celeste tenbo o berço verdadeiro:
Estoutro he o Indo Rey que nesta serra
Que ves seu nascimento tem primeiro.*

Entran en el rio Ganges, segun consta de Plinio en el lugar arriba citado 19. rios, y tiene por donde corre mas estrecho ocho millas de ancho, y donde va moderado cien estadios, que hazen poco menos de doze millas. Su profundidad nunca es menos que de veinte passos. Martiano Capela refiere, que por donde mas ancho tiene 20. millas, y ocho en lo mas angosto, y cien passos de hondura. Lo

mo afirma Solino cap. 55. *Minima (dize) Gangis latitudo per octo millia passuum, maxima per viginti patet. Altitudo vbi vadofissimus est, mensuram centum pedum denorat.* Strabon en el libro 15. refiere, que es el mayor rio de todo el Orbe, y que el segundo en grandeza es el Indo, el tercero el Istro, y el quarto el Nilo: *Quippe (dize) Gangem maximum esse omnium fluminum, quæ in tribus continentibus memorantur, proximum ab eo Indum, tertium Istrum, quartum Nilum, satis consentitur.* Y Arriano ponderando su grandeza en el libro 5. dize: *Nec vero Hermus, & Cayster, itemque Caicus, & Maeander multique præterea ex omnibus Asiæ, quicumque in Mediterraneum exeunt, si in vnum coeant, vni alicui Asiæ fluminum comparandi sunt: ne dum Gangi omnium maximo, cui neque Nilus, neque Danubius conferre possunt. Sed ne ij quidem omnes, si Indo misceantur, Gangem æquent: qui magnus statim, ab ipsis fontibus surgens 15. magnis omnibus in se receptis, nomen suum perpetuo retinens in Oceanum excurrit.* Pero los antiguos ignoraron los grandes rios de la America, y assi les parecio el Ganges el mayor: Refiriendo del rio Paraguay el Padre Joseph de Acosta en el libro 2. cap. 6. de su historia natural de las Indias, que es tal su grandeza, que si se juntasen en vno el Nilo, el Ganges, y el Eufrates, no llegarán con mucho à igualarle; y aun no es este el mayor de aquella region; pues le excede el rio grande, que llaman de la Magdalena, y mucho mas el Marañon, que otros dizen de las Amazonas, ò Orellana, de que tratamos, explicando la 15. Cancion, que escriuio don Luis a la muerte del Conde de Lemos. Llamò don Luis a su Lyra canoro hueso de la fiera; esto es del Elefante, que es pompa de las riberas del Ganges; para denotar que era de marfil, que es el diente, ò colmillo deste animal: figura sinedoque. Virgilio en el lib. 3. Georg. puso todo el Elefante por el marfil.

In scribis pugnam ex auro, solidoq; Elephanto.

Y en el 3. de la Encida.

Dona de hinc auro graua, sectoq; elephanto.

Y en el 6.

Altera candenti perfecta nitens elephanto.

Donde Seruio interpreta *Elephanto pro ebore*, Catulo in Carmen. de Nupt. Pelei & Thet. llamó Indio diente al marfil.

— *Indo quod dente politum.*

Aduirtio don Luis en darle epiteto de Canoro, auiendo- le llamado huesso, para declarar qual fuesse; porque se- gun Plinio en el lib. 8. cap. 3. solamente el de los dientes, que es el marfil, de que se suelen hazer los instrumentos musicos, es precioso en el Elefante, porque los demas son viles, y de ninguna estimacion. Dixo, que el Elefante era pompa de las riberas del Ganges, por ser la India por don- de corre este rio abundantissima destos animales, como se infiere de Plinio en el lugar citado. Q. Curtio en el lib. 8. cap. 17. afirma, que los Elefantes de la India son de ma- yor fuerça que los de Africa: *Eadem terra* (dize hablando de la India) *& Rhinocerotas alit, non generat, Elephantorum maior est vis, quam quos in Africa domitant, & viribus mag- nitudo respondet.* Consta lo mismo de Strabon, Diodoro Siculo, y de Plinio.

— **CVYA BARBARA RIBERA**

BAÑO ES SUPERSTICIOSO DEL ORIENTE.] Llama baño del Oriente al Ganges, para denotar lo caliente de sus aguas, acordandose de Ouidio, que para significar esto mismo, y la calida region del Oriente que baña, dixo in Ibin.

Dum tepidus Ganges, frigidus Ister erit.

Donde Domitio Zuroto explicandole, dize: *Tepidus autē Ganges, quia ab Oriente calidissima mundi plaga venit*, dixo supersticioso, aludiendo a la supersticion de los que ha- bitan sus riberas, que tienen por saludables, y de suma re- ligion sus aguas, tanto, que muchos, ò para sanar de en- fermedades, ò para purificarse de alguna culpa frecuente-
men-

mente suelen labarfe en ellas: Así lo refiere Geronimo Offorio en el libro 11. de rebus Emanuelis, cuyas palabras son: *Bengala est prouincia latissima, quam Ganges, fluius interfluit, fluius est altissimus, atque latissimus, qui citeriorem Indiam ab ulteriore determinat, & duobus ostijs inter se tercentum passum millia distantibus, in Indicum Oceanum labitur. Aquæ sunt salubres, & religionem possidere ab incolis existimantur, ita vt multi, vel vt morbos depellant, vel vt animos scelere pollutos expient, illis frequenter abluantur.* En vn libro de Duarte Barbosa Portugues, en que descriue la India Oriental, y que anda traducido en Italiano, en el primer volumen de las nauegaciones, y viages que recogio Iuan Bautista Ramusio; siguiendo lo mismo, dize: *Aquesto fiume Gange danno tuti gli Indiani in peregrinaggio con gran diuotione à lauarsi, per che hanno fermissima fede, che da poi lauati, siano netti di tutti lilor peccati, & per questo salui, conciosia cesa, che il detto fiume vien da vn fonte, il quale ha il suo principio nel paradiso terrestre.* Y Iuan Hugo Lintscotano, en su nauegacion del Oriente, cap. 18. *Ganges fluius ab Indis benedictus, expiatorius venerabilisq; habetur: certo enim credunt, quod quicumque semel in eo lauerit, ab omnibus suis peccatis abluatur, tametsi pessimus omnium peccator fuerit: tamq; purus & immaculatus ab omni scelere, & labe euadat, ac si recens ex utero matris prodeat. E diuerso si quis in eo non lauerit, eum saluum fieri non posse, qua de causa, ex tota India, quin ex vniuerso Oriente maximus eo concursus est. Constituunt gregatim, vtuntur ceremonijs, & superstitionibus adeo insolitis, vt tuentibus stupori sint, certo persuasi, celum ipsis propterea deberi.* En el tomo 12. capitulo 18. de la historia Oriental, que traduxo de Ingles en Latin Ludouico Gotofredo, apoyando esto mesmo, se leen estas palabras: *Ganges fluius celeberrimus huic sinui nomen dedit, in quem multi alij fluij ingrediuntur, qui ab hoc absorpti, omnes sua perdunt nomina. Nondum certo constat, vbi sit huius fluminis origo, alueus tamen eius admirabilis, & latissima ex-*

tensio accolis tantam admirationis incussit, ut diuini ei aliquid
 inesse credant, adeo, ut huius aquis abluti, ab interioribus quo-
 que scelerum sordibus mentes suas per purgari arbitrētur. Múl-
 ta igitur frequensq; huc Indorum peregrinatio, & sempiternum
 velut Iubileum, ut Angli ex ipsis Indis non semel perceperunt.
 Iuan de Bairos. en el capitulo primero del libro 9. dize,
 que quando estan para morir lleuan a los Indios a la ribe-
 ra deste rio, y alli les hazen vna pequeña choza donde
 acaban de espirar, teniendo los pies dentro de la agua,
 creyendo, que con lavarse en ella se limpian de sus pe-
 cados, y se van al cielo: y si acaso no pueden viuiendo ha-
 zer esta diligencia, dexan ordenado en su muerte, que las
 cenizas de sus cuerpos las arrojen en el rio. Baño, que el
 Latino dize *Balneum*, se deduxo de la voz Griega *Balane-
 ion*, porque desahoga el coraçon, y le quita la tristeza, que
 esto significa esta diccion. Confírmalo San Agustín en el
 lib. 9. cap. 12. de sus confesiones: *Visum (dize) mihi est, ve-
 irem lauatum, quod audieram inde balneis nomē inditum, quia
 Græci Balaneion dixerint, quod anxietatē pellat ex animo.* Los
 Griegos los llamaron *Thermas*, como asiente Polidoro
 Virgilio libro 3. de inuentor. rer. cap. 13. *Sed postea crescen-
 te principum luxuria, publicæ Balneæ haberi cœpere, quippe
 loca assignata erant, quæ aut aquis calentibus, aut igne calefa-
 ctis, lauandi sudandive vsum præberent quæ Græcæ thermas
 appellarunt.* Y de Andrea Cesalpino, cap. 7. de metallicis,
 se infiere lo mismo: *Fontes (dize) autem calidi exeuntes mi-
 stionem corporum quæ intra terram comburuntur significant:
 thermas has vocant, & balnea.* S. Isidoro en el lib. 19. origi-
 num, cap. 2. diferencia las *Thermas* de los baños, dádoles
 diuersas etimologias; sus palabras son: *Thermæ appellatæ
 quod caleant Græci Thermon calorem vocant. Balneis vero no-
 men inditum à leuatione mæroris: nam Græci Balneion dixe-
 runt quod anxietatem animi tollat.* Esta diferencia, y la ra-
 zon della disputa eruditamente el Padre Bernardo Cesio
 en el libro 1. de mineralibus, capitulo 6. sect. 6. donde

podrás verlo , y en las dilucidaciones de Marcelo Donato a Iulio Capitolino, en la vida de Gordiano Iunior, sobre aquellas palabras: *Opera Gordiani Romæ nulla extant præter quædam Nymphæa & balnea*. Las aguas en algunos naturalmente son calientes , y de estos tenemos no pocos en España, como son los baños de Alhama, y en Orense (segun refiere Couarrubias) ay estas aguas, y dellas tomó nombre el lugar , que antiguamente por esta razon se dixo *Aquæ calidæ*: en Italia son innumerables, como podrás ver en los siete libros q̄ escriuió de Thermis Andrea Baccio: otras se calientan artificialmente, de que hallarás eruditas noticias en el mismo Autor, que yo por no cansarte dexo de repetir las.

DE VENENOSA PLUMA, SI LIGERA

ARMADO LO OYGA EL MARAÑON VALIENTE.] Oyga también mi Lyra el grande y caudaloso Marañon, armado de venenosa aunque ligera pluma; esto es, de venenosas y ligeras saetas. Alude a los Indios que habitan las riberas deste rio, que por otro nombre llaman de las Amazonas, como notamos arriba, los quales vsan del arco, y las saetas venenosas, como casi todos los Indios del nuevo mundo. Dixo lo el mesmo Poeta en la primera Soledad, V. 465.

*A pesar luego de Aspides volantes
Sombra del Sol, y tofigo del viento
De caribus flechados, &c.*

Lee lo que alli notamos , con que ilustrarás este lugar. Llamò valiente al rio por grande, y caudaloso , figura Metonimia. Repara en la atencion de don Luis , pues auendolo llamado valiente, dixo, que estaua armado de saetas.

Y DEBALE A MIS NUMEROS EL MUNDO

DEL FENIX DE LOS SANDOS VN SEGUNDO.] Y deba el mundo a mis versos la memoria del que fue vn segundo Fenix de los Sandos. Los Sandosuales se llamaron prime-

ro, como refieren las historias, Sandos, dizen, que en cierta batalla impidiendo vno desta familia el passo con vna viga à los enemigos, tomò el nombre de Sando valedor, y de alli con poca diferencia el de Sandoual. Toquè yo esto en la Canciõ quarta de la primera parte de mis Rimas, que escriui al Excelentissimo Duque de Lerma, Vzceda, y Cea, Adelantado mayor de Castilla.

*En las brutas esquadras arrogantes
Vian cercana la temida muerte
Los ya vencidos Godos, quando al fiero
Rigor opuesto, su furor diuierde
El Sando illustre con audaz porfia,
Cerrando el paso, que ocupò seuero,
Con toscoramo a la canalla impia,
Mientras se retirauan vigilantes
Las huestes vacilantes:
Quedaron por tan celebres honores,
Con el nombre de Sandos valedores
Sus descendientes, que por mas decoro
La viga ponen en el campo de oro.*

3 **S**egundo en tiempo si, mas primer Sando
En Togado valor: digalo armada
De paz su diestra, diganlo trepando
Las ramas de Minerva por su espada:
Bien que desnudos sus azeros, quando
Cerviz rebelde, ò Religion postrada,
Obligán a su Rey, que tuerza graue
Al templo del Bifronte Dios la llave.

EN TOGADO VALOR.] Pero aunque segundo Fenix en tiempo, fue primero en prudente valor. Para entender mejor la propiedad con que D. L. dixo Togado valor, será necesario, q̄ digamos que cosa es Toga, y quien la usò en la antigüedad, y sus diferencias. El uso de la Toga fue antiquissimo; porq̄ segun Plutarco la vistio primero Romulo, sus especies fueron varias; porque hubo Toga que llamaron pretexta, la qual traian los niños, y así encontras en muchos de los antiguos Escritores, que a la edad pueril la llaman pretextata. Esta Toga pretexta se guarnecia por el ruedo de purpura, distinguiendose la Patricia de la plebeya; porque la vna era obscura, y ordinaria, teñida, no cõ murice, ò cocco, sino cõ xugos de yerva: pero la verdadera purpura se cõcedia a las Togas de aquellos cuyos padres exercian los publicos Magistrados, y tenian los primeros honores de la Republica, como consta de Alexandro lib. 5. cap. 18. Genial. Diet. y de su doctissimo Comentarador Andres de Tiraquelo. Macrobio en el libro 1. capitulo 6. de sus Saturnales, dize, que la Toga pretexta era de color purpureo, para que de lo roxo de la purpura tomassen motiuo para ser vergonçosos, y modestos los que la vestian: y así en la solemnidad de las bodas, si se auia de dezir alguna cosa torpe, ò lasciuia, deponian la Toga pretexta, porque no se violasse su derecho con palabras indignas. Llegando a la edad varonil deponian esta Toga, y usauan la que llamauan viril, que vestian siẽdo ya mancebos, y sus padres, y amigos lleuauan al que la recebia al Foro, y de alli al Capitolio. De quanto honor, y gusto era esto, lo dà a entender Seneca en la Epistola 4. Tenes (dize) *vtique memoria, quantum senseris gaudij, cum pretexta posita sumpsisti virilem togam, & in forum deductus es.* Esta Toga era pura, candida, y sin mezcla de purpura, como refiere Adriano Turnebo lib. 12. capit. 6. aduers. cuyas palabras son: *Vt puerorum pretexta purpura circumdata erat: sic tironum vestis pura, candida, sine vlla pur*
pu

pura: tirones autem eos dico qui Togam virilem sumebant, qui eodem die in forum deducebantur, qui dies tirocinium dicebatur. Destas dos diferencias de Togas haze memoria Statio, lib. 5. Syl. 2.

*Nec saltem teneris ostrum iuvenile lacertis
Exiit, albentibus humeros induxit amicta.*

Vísauan, pues, de la Toga pretexta los antiguos Romanos, hasta la edad de los 17. años en que tomauan la viril, y podian ser recibidos a la milicia, por estar entonces aptos para este exercicio. Bien que Augusto la tomó de 16. como consta de Suetonio Tranquilo en su vida, cuyas palabras son: *Quadrimum patrem amisit, duodecimum agens annum auiam Iuliam defunctam pro concione laudauit, quadriennio post virili Toga sumpta, militaribusque donis triumpho Caesaris Africano donatus est, quamquam expers belli propter etatem.* Y Julio Capitolino en la vida de Antonino el Filoso, refiere, que tomó de edad de quinze años la Toga viril. La que llamaron picta era tambien purpurea, pero variada de figuras, y colores diferentes, al modo que vemos en los tapizes, a que aludio Iuvenal en la Satira 10.

*In tunica Iouis, et picta sarrana ferentem,
Ex humeris aulae Toga.*

Esta usaron ordinariamente los primeros Reyes de Roma: pero despues que se instituyó el Consulado, se permitia à los Consules solamente en las fiestas solenes, ò a los que triunfauan, como cõsta de Dionisio Halicarnaseo lib. 4. Fue este habito propio de los Romanos, de la suerte que el palio a los Griegos: y assi a quien se daua el derecho de Ciudadano Romano començaua por la Toga, porque por ella eran conocidos los que lo eran: y assi Virgilio llama gente Togada a la Romana en el lib. 1. Aen.

Romanos rerum dominos gentemque togatam.

Imitando à Laberio segun obseruò Macrobio lib. 6. c. 15. que en este mesmo sentido dixo in Epheso: *Licentiam ac*

libidinem vt tollam togatæ stirpis. Y mas abaxo: *Idcirco ope nostra dilatatum est dominium togatæ gētis.* Por esto a los que castigaua el pueblo Romano, prohibiendoles la agua, y el fuego, le quitauan la toga, como se colige de Plinio en el libro 4. Epistol. donde escriuiendo a Minutiano, y refiriendole como auian desterrado a Valerio Licinio por vn incesto, a Sicilia, dize: *Idem cum Græco pallio amictus intrasset (carent enim togæ iure, quibus aqua & igni interdictum est) postquam se composuit, circumspexitq; habitum suum, latine inquit, declamaturus sum.* Aludiendo, pues, a la toga que vsauan los Magistrados, dize nuestro Poeta, q̄ el Excelentissimo Duque de Lerma fue primero Fenix en Togado valor, porque tuuo el primer lugar en el gouierno destos Reinos en tiempo de Felipo III. Martial en el lib. 6. Epig. 76. llama Togado Marte a Domitiano, de quiē pudo ser que se acordasse don Luis.

Ille sacri lateris custos, Martisq; Togati.

Tambien pudo ser, que dixesse D. L. Togado valor por pacifico, que en este sentido vsaron los Antiguos desta voz Toga. Lucano en el lib. 1. Phars.

—— *Longoq; Togæ tranquilior vsu.*

Dedidicit iam pace duces.

Donde Omnibono Vicentino, erudito Comentador suyo, explica, *Longo vsu Togæ: idest longa pace.*

—— DIGALO ARMADA

DE PAZ SV DIESTRA, DIGANLO TREPANDO
LAS RAMAS DE MINERVA POR SV ESPADA.) Tomò este pēsamiēto de Claudiano en el 4. Cōsulado de Honorio.

Lictori cedunt aquilæ, ridetq; togatus

Miles, & in medijs effulget curia castris,

Ipsa Palatino circum vallata Senatu

Iam trabeam Bellona gerit, parmamq; remouit

Et galeam, sacras humeris vectura curules.

Nec te laurigeras pudent Gradine secures

Paccata gestare manu, latiaq; micantem

Loricam mutare toga.

Las ramas de Minerva son la oliua; porque este arbol estaua consagrado a esta Diosa, como en otra parte auemos dicho. Fue simbolo de la paz, a que alude nuestro Poeta, insinuando el pacifico sosiego, con q̄ en su tiempo se vieron florecer estos Reinos, por la atencion deste Principe.

BIEN QUE DESNUDOS SVS AZEROS, QUANDO
CERVIZ REBELDE, O RELIGION POSTRADA
OBLIGAN A SV REY, QUE TVERZA GRAVE
AL TEMPLO DEL BIFRONTE DIOS LA LLAVE.] Quiere dezir, que aunque procuraua con atencion valerosa, y prudente gouierno, conseruar pacificamente el dilatado Imperio de su Rey, sabia tambien disponer en la ocasion justa, que las Españolas armas se exercitassen contra el rebelde, y Herege, acreditando victoriosas el poder de su inuicto Monarca. Ya diximos en otro lugar, que el templo de Iano se abria en tiempo de guerra, a que alude don Luis. Llamale Bifronte, por auerle fingido con dos caras. Assi Virgilio en el lib. 7. Aen. a quien imitò nuestro Poeta.

— *Ianique bifrontis imago.*

Lee lo que notamos a la Cancion tercera. Vicencio Cartaro en las imagenes de los Dioses, hablando de la de Iano, refiere la causa diziendo: *Chi dunque intende il sole per Iano, come fa Macrobio, lo dice hauere la guardia delle porte del cielo, per che l'entrare, e vscirne alui è libero, ne è chi lo possa impedire. E per questo lo fecero con due faccie mostrando che non ha bisogno il sole di riuolgersi in dietro per vedere l'vna è le altra parte del mondo. Y poco mas adelante: Mostrano anchora le due faccie di Iano il tempo che tuttauia viene, è per cio l'vna è giouine, è quello che gia è passato, onde l'altra faccia è di maggiore età, e barbata.*

4 **E** Ste, pues, digno successor del claro
Gomez, Diego, del Marte, cuya gloria

T 3

Alas

*A las alas hurtò del tiempo avaro,
 Quantas le prestò plumas a la historia:
 Este à quien guardará marmores Paro
 Que informe el arte, anime la memoria,
 Su primer cuna al Duero se la deve,
 Si cristal no fue tanto cuna breve.*

VA hablando don Luis del Excelentissimo Duque de Lerma, cuyas gloriosas acciones quiere celebrar, y dize, que este segundo Fenix de los Sandos, fue claro successor de Diego Gomez, de aquel Marte cuya gloria permanece, a pesar del tiempo, en las historias. Buelue a repetir nuevas señas del que pondera dignamente, y dize este para quien Paro guardará marmores, que el arte informe, y la memoria anime; este pues debe al Duero su primera cuna, sino fue todo su cristal pequeña cuna para tanta grandeza.

ESTE, PVES, DIGNO SVCESSOR DEL CLARO GOMEZ DIEGO.] muchos huuo deste nombre en los antecessores del Duque, pero del que habla el Poeta es de Diego Gomez de Sandoual Conde de Castroxeriz, a quiẽ llama Fray Prudencio de Sandoual, restaurador de su antigua y nobilissima sangre, y de la grandeza que huuo en ella. Fue hijo de Fernan Gonçalez de Sandoual, y de doña Ines de Rojas, hija de Iuan Martinez de Rojas señora de Poza, hermana de don Sancho de Rojas Arçobispo de Toledo. Murio su padre en la batalla de Aljubarrota, año de 1385. à 14. de Agosto, quedando doña Ines de Rojas su madre preñada dèl, y a la cuẽta nacio este mismo año, ò a la entrada del siguiente. Criose en casa del Infante don Fernando de Castilla, hermano del Rey don Enrique. Fue tan perfecto Cauallero, y tan valiente, que merecio el

el renombre de Bueno. Hizo grandes hazañas contra los Moros señaladamente sobre Antequera, como se confirma por las cartas de mercedes de los Reyes en que se refieren. En las contiendas ciuiles del Reino, siguiò siempre la parte de los Infantes, y Reyes de Aragon, y Nauarra, por ser hijos de quien le auia criado; pero con tanta atencion, procurando la paz, y estoruar rompimientos, que el mismo Rey don Iuan el Segundo lo dize en vna carta suya. Perdió finalmente sus grandes Estados, por ser agradecido a quien auia seruido. En la pretension del Infante D. Fernando su señor, al Reino de Aragon, yendo por General contra los Valencianos, que estauan rebeldes, Siendo los contrarios 400. cauallos, y quinze mil infantes, y los suyos aun no seis mil en todos, les dio la batalla, y los vencio, degollando cinco mil dellos. Fue este Cauallero Grande del Reino, y despues del lo han sido todos sus descendientes en la Casa, y Mayorazgo, como prueba largamente Fr. Prudencio de Sandoual, en la decendencia que escriuió desta familia. Fue Mariscal en el exercito que el Infante don Fernando en nombre del Rey don Iuan el Segundo, como Governador del Reino, y tutor del Rey su sobrino, lleuò contra los Moros de Andaluzia. Y tambien fue Adelantado mayor de Castilla, y Chanciller mayor, y vno de los Governadores destos Reinos en tiempo del mismo Rey, y el que le fue a librar de la opresion en que le tenian los Priuados, despues que salio de Tordesillas, llamandole el mismo Rey para este efecto. Fue de su Consejo, y elegido por el para guarda de su persona, juntamente con el Infante don Iuan, y el Almirante. Fue Mayordomo mayor del Rey don Iuan de Nauarra, y Aragón, y medianero entre el Rey don Iuan el Segundo, y su hijo el Principe don Enrique. En 11. de Abril del año de 1426. le hizo el Rey don Iuan el Segundo Conde de Castroxeriz, villa que el Rey D. Iuan de Nauarra le auia dado por la villa de Maderuelo: hizole merced tambien del oficio

de Adelantado mayor de Castilla, por los muchos, y señalados seruiçios que le hizo, especialmente por el acometimiento, y fazaña que hizo (que son palabras del priuilegio, y que las refiere Fray Prudencio en el lugar citado) en la batalla que el Infante don Fernando tio del Rey, y su tutor, huuo con los Infantes Moros cerca de la villa de Antequera, en que tenia el Real el Obispo de Palencia, adonde fueron desbaratados los Moros, y assimismo por el seruiçio señalado, que hizo el dia que tenian la guarda de las alas, y escala con que se tomó la villa de Antequera, que salieron muchos Moros de la dicha villa para las quemar, y pelecò con ellos, y las defendio, y fue ferido de dos lançadas, y de otras muchas feridas: è por los afanes, è trabajos que passò en el cerco de la dicha villa, assi en la guarda de las dichas alas, y escalas como en los combates, &c. Está el titulo firmado de la Reyna, è Infantes tutores del Rey, fecho en Valladolid a 5. de junio año de 1411. refrendado de Diego Fernandez de Badillo Secretario. Otras muchas mercedes hizieron los Reyes de Castilla, y Nauarra, a este valerosissimo Cauallero, que refiere fray Prudencio de Sandoval, donde podràs verlo. Muriò Diego Gomez de edad de 70. años en el de nuestra Redencion de 1554.

— DEL MARTE CVYA GLORIA

A LAS ALAS HURTÒ DEL TIEMPO AVARO

QUANTAS LE PRESTÒ PLUMAS A LA HISTORIA.] Para ponderar Don Luis la valentia de Diego Gomez le dà este nombre de Marte, diziendo, que su gloriosa memoria hurtò a las mesmas alas del avaro tiempo, quantas plumas le prestò a la Historia en que viue inmortal. Quiere dezir, que a pesar de la instable velocidad del tiempo, que avaro esconde en culpable oluido las mas illustres acciones, quedò permanente en lss Historias, que dignamente celebran sus famosas hazañas. Atribuye al tiempo las alas
para

para denotar la brevedad con que passa, imitando a los antiguos Poetas Ovidio lib. 10. Metam.

*Labitur occulte, fallitque volatilis aetas,
Et nihil annis velocius.*

Y Seneca in Hercul. Fur. aludiendo a esto.

*——— Properat cursu
Vita citato, volucrisque die
Rota precipites vertitur anni.*

Llamale avaro, ó porque comunica escasamente las humanas glorias, ó porque las sepulta en el olvido: este mismo epíteto le dio Conrado Ecites apud Rauisium Text.

Avara quid non tempora deuorant.

ESTE A QUIEN GUARDARA MARMORES PARO,
QUE INFORME EL ARTE, ANIME LA MEMORIA.] Este, pues, a quiẽ la isla de Paro guardará preciosos marmores, que informe el arte, representando en ellos su figura, y que anime la memoria, dandoles alma con que viua en ellos. Otros leen, que engendre el arte, pero no tambien, siendo la primera frase mas propia, y usada siempre del Poeta en semejante sentido. En el Soneto a don Bernardo de Rojas Arçobispo de Toledo, dixo:

*Y essa inscripcion consulta, que elegante
Informa bronces, marmores anima.*

Y en la Egloga Piscatoria al sepulcro del Duque de Medina.

*Y las que informò el arte
De afecto humano penas.*

Lee lo que notamos a estos lugares. Para mayor ilustracion. Imitò don Luis a Horatio lib. 4. Od. 8.

*Non ineisa notis marmora publicis,
Per quæ spiritus, & vita redit bonis
Post mortem ducibus.*

SV PRIMER CUNA AL DVERO SE LA DEVE,
SI CRISTAL NO FVE TANTO CUNA BREVE.] Deve su primera cuna al Duero, si acaso no fue breue cuna de tã gran

señor todo el cristal de su corriente. Parece que aludió el Poeta al auer nacido este Principe en algun lugar cerca del rio Duero, ò por ventura al antiguo Estado de su nobilissima Casa, que era en tierra de Castilla, por donde corre este rio. Fr. Prudencio de Sandoual hablando desta familia, dize: *El suelo verdadero y antiguo destes señores, es desde Palencia, Carrion, Saldaña, Aguilar de Campò, hasta Burgos que es lo fino, y antiguo de Castilla.*

5. **D** El Sandoual, q̄a Denia aun mas corona
 De Magestad que al mar de muros ella,
 Isabel nos le dio, que al Sol perdona
 Los rayos, que èl a la menor estrella:
 Hija del que la mas luciente Zona
 Pisa glorioso, porque humilde huella
 (General de una santa compañía)
 Las insignias Ducales de Gandia.

D EL SANDOVAL, QUE A DENIA AVN MAS CORONA
 DE MAGESTAD QUE AL MAR DE MUROS ELLA,
 ISABEL NOS LE DIO.] A este famoso Cauallero nos le dio Isabel esposa de aquel Sandoual, que corona a Denia aun de mas Magestad, q̄ Denia corona al mar de muros. Quiere dezir, que tuuo por padres el Excelentissimo Duque de Lerma, a don Francisco de Sandoual, y a doña Isabel de Borja. Alaba al padre diziendo, que con su grandeza y valor ilustraua y defendia mas a Denia, que ella con sus muros al mar, defendiendo su puerto de los enemigos Piratas. Este lugar se ilustra con el Romance que escriuio el mesmo don Luis, que comienza, *Segun buelan por el agua,*
 don-

donde describiendo la caça que iban dando tres galeotas de Moros, a vn Christiano vajel, que se amparò al abrigo deste puerto, dize:

Ya surcan el mar de Denia,
Ya sus altas torres ven,
Grandeza de vn Duque aora,
Titulo ya de Marques.
De sus torres los descubren,
Y en distinguiendo despues,
La Cruz en el tafetan,
La Luna en el alquizel.
Ocho, ò diez piezas disparan,
Que en ocho globos, ò diez
Embueluen de negro humo.
Al cosario su interes.
Los brazos del puerto ocupa,
Con fatiga, y con placer,
El vergantin, destrozado
Desde la quilla al garcès.
El Leonès agradecido
Al cielo de tanto bien,
De libertad coronado,
Dize, sino de laurel:
O puerto templo del mar,
Cuya humida pared
Antes faltará, que tablas
Señas de naufragios den.
Fortaleza imperiosa,
Terror de Africa, y desden,
Yugo fuerte, y Real espada,
Que reprime, y que dà ley.
Defensa os debo, y abrigo,
Mi libertad vuestra es,
Y mi lengua desatada
En alabanzas tambien.

Con tus altos muros vïva

Tu inclito dueño, à quien,

Como a ti el Mediterraneo,

La invidia le bese el pie.

La villa de Denia (de que hizo merced a Diego Gomez de Sandoual el Rey don Iuan de Navarra, Infante de Aragon, estando en la ciudad de Lerida a 18. de Março, año de 1431. y de que fue primero Marques don Diego Gomez de Sandoual su nieto, por merced de los Reyes Catholicos) es, la que los antiguos llamaron Dianio, por el templo famoso de Diana, que en ella auia. Plinio dize, q̄ estaua sujeta al Conuento, ò Chancilleria Carraginese. Ptolomeo la pone en los Edetanos, a la ribera del mar Balearico, entre la nueva Cartago (que oy dezimos Carrage-na) y el rio Suero. Estrabon la llama *Hemeroscopium id est diurnam speculam*. Fundaronla los Focenses, segun afirma Luis Nuñez en su España, cap. 67. es lugar muy oportuno a la marineria, está edificado en vn collado, y tiene vna atalaya sobre el mar, desde la qual se descubre muy lexos qualquier vajel. Quinto Sertorio eligio este lugar para receptaculo maritimo suyo, segun refiere Estrabon. y así vulgarmente se dezia Atalaya de Sertorio, a que elude Ciceron orat 5. Verr. *Quicumque (dize) accesserant ad Siciliam paulò pleniores, eos Sertorianos milites esse, atque Dianio fugere dicebat*. Festo Auieno dize, que en su tiempo era ciudad destruida.

———— *Hemeroscopium quoque*

Habitata pridem hic ciuitas, nunc iam solum

Vacuum incolarum languido stagno madet.

Lee a Luis Nuñez en el lugar citado, dedonde auemos recogido lo referido.

———— **QUE AL SOL PERDONA**

LOS RAYOS QUE EL A LA MENOR ESTRELLA.] Pondera el Poeta la hermosura desta ilustre señora galantísimamente, diziendo, que perdonaua al Sol los rayos, que su
 es

esposo a la menor estrella, esto es, que igualmente excedia en resplandor al Sol, que su esposo a la menor estrella. Otro leen.

— *Que aun no perdona:*

Los rayos que el a la menor estrella.

Queriendo dezir, que escurecia aun mas que su esposo la luz de las estrellas, aludiendo a la propiedad del Sol, en cuyo nacimiento se esconden las estrellas excedidas de la luz superior de tan noble Planeta.

H I J A D E L Q U E L A M A S L U C I E N T E Z O N A.

P I S A G L O R I O S O.] Continua las alabanzas desta señora, y dize, que fue hija del que pisa glorioso la mas luciente Zona, esto es del excelentissimo, y santo Cauallero don Francisco de Borja Duque de Gandia, que dexando el mundo, y su caduca grandeza, assegurò su vida en la Religion sagrada de la Compañia de Iesus, siendo motivo a su conversion (como avemos dicho en otra parte) ver en el cadaver de la Emperatriz, que llevaua a la Capilla Real de Granada, la miseria de nuestra naturaleza, con que alcançò la eterna bienaventurança, siendo puesto en el numero de los Santos.

— P O R Q U E H U M I L D E H U E L L A.

(G E N E R A L D E V N A S A N T A C O M P A Ñ I A)

L A S I N S I G N I A S D U C A L E S D E G A N D I A.] Dize que pisa glorioso la mas luziente Zona, esto es el cielo, y sus estrellas, porque hollò humilde las humanas grandezas, despreciando el ser Duque de Gandia, por servir en vna pobre Religion a Dios, siendo General de vna santa Compañia. Galantes equiuocos, donde se vè con aguda ambiguidad ilustrado nuestro Idioma. Fue este Cauallero preposito General de la Compañia de Iesus: valese pues el Poeta de la voz, *general*, que es el que gouierna con Imperio superior el exercito, aviendo de tratar de la Compañia de Iesus, porque como todos saben, se dize assi aquella parte del exercito, que està a cargo de vn Capitan, q̄ era lo que

q̄ en la antigüedad centuñon forq̄ governaua cien hom-
bres, y de pocos mas consta en los exercitos vna cōpañia.
Reparara alguno en q̄ dixo General de vna compañía, te-
niendo el q̄ lo es dominio en todo el cāpo: a q̄ se respōde,
q̄ los Generales tienen particularmente vna cōpañia, que
tiene por titulo la del General, a que aludio Don Luis.

6

A *Alta resolución merecedora
Del que ya le preuiene digno culto,
Su nieto generoso, oculto aora,
Bien que prescribe su esplendor lo oculto:
Devido nicho la piedad le dora,
La devocion al no formado vulto,
De balfamo en el oro, que no pende,
Alimenta los rayos que le enciende.*

ALTA RESOLUCION, MERECEDORA

DEL QUE YA LE PREVIENE DIGNO CVLTO

SV NIETO GENEROSO.] Grande, heroica resolución, me-
recedora del digno culto, que oy le preuiene su generoso
nieto. Alude a la Canonización, que solicitò al excelen-
tísimo Duque de Lerma nieto suyo, y de quien habla en
este Panegyrico.

— OCULTO AORA

BIEN QVB PREVIENE SV ESPLENDOR LO OCVITO.]
Oculto aora, bien que su resplendor prescribe el honor,
que aun no estaua manifesto. Quiere dezir, que aunque
no estaua canonicamente declarado por santo, le venera-
uan por tal mucho tiempo auia. Este verbo prescriuir de
que se vale Don Luis, significa en la sentencia de los Iurif
consultos, possidet continuadamente sin cōtradición lo q̄
se

Se adquirió con buena Fè. Iuan Caluano en su Lexicon Iuridico, define la prescripcion bien al proposito de nuestro Poeta: *Prescriptio est legitima definitio temporis, ideo constituta, ut in omnibus negotijs opportunitas cum tranquillitate retineatur.*

DEVIDO NICHOLA PIEDAD LE DORA.] Confirma ahora lo que ha dicho antes, diziendo, que la piedad Christiana le dora en tanto, q̄ no le declara la Iglesia por santo, debido nicho interiormente dōde le colocaua. Nicho es voz Italiana *Nicchio*, que vale concha, ò corteza de pescado, q̄ los Latinos llaman *Ostrea*, y por semejança se dize assi aquel hueco, que se haze en la pared, donde se ponen las estatuas, que en Latin se dize *edicula*.

LA DEVOCION AL NO FORMADO VULTO,

DE BALSAMO EN EL ORO, QUE AVN NO PENDE,

ALIMENTA LOS RAYOS QUE LE ENCIENDE.] Y la deuocion assimismo alimenta interiormente de balsamo los rayos, q̄ enciende en lamparas de oro, que aun no pendian al vulto no formado, esto es a la Imagen, q̄ aun no estaua colocada en altares. Gastar balsamo por mayor religion, y grandeza en las lamparas, fue vsado en la antigüedad, como auemos obseruado en otra parte, explicando los versos de la primera Cancion.

Oy balsamo espirantes cuelga ciento

Faroles de oro al agradecimiento.

Lee lo que notamos para ilustracion deste lugar.

7 **I**Oven despues el nido ilustrô mio,
Redil ya numeroso del ganado,
 Que el siluo oyò de su glorioso tio,
 Pastor de pueblos bienauenturado.
 Con labio alterno aun oy el sacro rio

Obras de Gongora Comentadas
Besa el nombre en sus arboles gravado:
Tanta le merecio Cordova, tanta
Veneracion, a su memoria santa.

[**IOVEN DESPVES EL NIDO ILVSTRÒ MIO.**] Buelue a hablar del Duque, y dize, que siendo ya mancebo ilustrò con su presençia a Cordova, patria de don Luis, a quien por esta causa llama nido suyo.

REDIL YA NVMEROSO DEL GANADO,
QAE EL SILVO OYÒ DE SV GLORIOSO TIO,
PASTOR DE PVEBLOS BIEN AVENTVRADO.] Que fue otro tiempo numeroso redil del ganado, que oyò el siluo de su glorioso tio, pastor bienaventurado de pueblos. En esta metafora refiere don Luis, como fue Obispo de Cordova Don Christoval de Rojas, y Sandoval su tio, en cuya casa estuvo siendo moço, juntamente con su padre el Marques don Luis. En el Soneto 6. hablando del Obispo de Siguença dixo.

Sacro Pastor de pueblos, que en florida
Edad, Pastor gobiernas tu ganado
Mas con el siluo, que con el cayado,
Y mas que con el siluo con la vida.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Fue Don Christoval de Rojas, y Sandoval hijo natural del Marques Don Bernardo, y hermano de Don Luis de Sandoval Conde de Lerma, y tercero Marques de Denia, que le sucedio en el Estado, padre de don Francisco de Sandoval, y Rojas, y abuelo de don Francisco Gomez de Sandoval Duque de Lerma, de quien habla el Poeta. Murio el Marques don Luis en la ciudad de Cordova, teniendo aquel Obispado su hermano don Christoval, año de 1570. que le huvo su padre antes de casarse, en Doña Dominga de Alcega donzella de noble linage, natural de Fuente-Rabia, en la prouincia de Guipuzcoa, donde nacio a 26. de

Julio dia de S. Cristoval año de 1502. Fue primero Obispo de Oviedo año de 1546. desde alli fue promovido al de Badajoz el año de 1556. y el de 1562. al de Cordova, de donde pasó al de Sévilla el siguiente de 1571. Fue insigne prelado, y de los bles, y santas costumbres. Murió en Cigales dos leguas de Valladolid, yendole a retirar a Lerma año de 1580. a los 22. de Setiembre, a los setenta y ocho años, poco mas de su vida. Está enterrado en la Iglesia Parroquial de Lerma.

CON LABIO ALTERNO AVN OY EL SACRO RIO

BESA EL HOMBRE EN SVS ARBOLES GRAVADO.] Aun oy besa reverente el sagrado Betis con alternativas ondas el nombre deste insigne pastor, que gravó en los arboles de su ribera el afecto comun de sus agradecidos subditos. Alterno labio llamó a las ondas, que sucediendose unas a otras bañan el margen del rio, imitando a los Latinos, que llaman labio a los extremos de los fosos, ó margenes de los rios, como se infiere de Cesar en el lib. 7. de bello Gallico cap. 72. *Cesar hæc genera munitionis instituit: Fossam pedum. 20. directis lateribus duxit, vt eius solum tantundem pateret, quantum summa labra distabant.*

TANTA LE MERECIO, CORDOVA TANTA

VENERACION A SV MEMORIA SANTA.] Tanta veneracion del Betis a la Santa memoria deste illustre Prelado, mereció la Ciudad de Cordova. Tambien se puede entender esto del mismo Duque, a cuya memoria debia iguales demonstraciones esta Ciudad.

8 **D**Uice bebia en la prudente escuela,
 Ya la doctrina del varon glorioso,
 Ya centellas de sangre con la espuela
 Solicitava al trueno generoso:
 Al caballo veloz, que embuelto buela

Obras de Gongora Comentadas
En polvo ardiente, en fuego polvoroso:
De Chiron no biforme aprende luego
Quantas ya fulminò armas el Griego.

Descriue aora el Poeta los exercicios deste gran Señor estando en Cordova, y dize que vnas vezes beua en la prudente escuela de su glorioso tio dulce doctrina, esto es saludables, y santos consejos, con que procuraua encaminar a la virtud su tierna edad, y otras se exercitaua en hazer mal a vn cauallo, y otras vezes se ocupaua en el exercicio de las armas, dotrinado de sabio, y diestro Maestro.

YA CENTELLAS DE SANGRE CON LA ESPUELA.
 SOLICITAVA AL TRUENO GENEROSO.] Ya sacaua con la espuela centellas de sangre al generoso trueno. En esta metafora con que descriue el caballo imitò Don Luis a Stacio en el lib. 3. Theb. donde le compara al rayo para ponderar asimismo su velocidad.

Flagrantes immisit equos, non ocius alti
In terras cadit ira Iouis.

Puso don Luis el trueno por el rayo, ò aludiendo al termino vulgar, con que se suele encarezer al que corre ligeramente, diziendo, que es vn trueno, ò por el ruido que forma corriendo el caballo parecido al del trueno, quando rompiendo la nube sale della el rayo, ò las centellas. Tambien se acordò don Luis en esta descripcion de Claudiano en el Panegyrico al 4. consulado de Honorio, donde descriuiendole en semejante exercicio dixo.

Vtque tuis primum sonipes calcaribus arsit
Ignescunt patule nares, non sentit arenas
Vngula, discussæque iuba sparguntur in armos,
Turbantur phalera, spumosis morsibus aurum
Fumat, anhelantes exudant sanguine gemmae.

AL CABALLO VELOZ, QUE EMBUELTO BVELA

EN POLVO ARDIENTE, EN FUEGO POLVOROSO.] Declarafe aora el Poeta. diciendo, que este generoso trueno de quien solicitaua sacar centellas de sangre con la espuela, es el veloz caballo, que buela embuelto en ardiente polvo, y en poluoroso fuego. Alude don Luis tambien al termino, con que se suele encarecer su ligereza, diciendo, q̄ es vn toruellino, no faltando a la propiedad de la metafora, que felizmente continua, pues en el verano quando ordinariamente los ay, se escuchan los truenos, y despiden las nubes los rayos. Dixo q̄ buela, para pōderar mas su velocidad frasse de q̄ vīamos en semejātes casos, imitādo a los mejores Poetas antiguos. Virgil. en el li. 12. Aen.

——— *Volat ecce per hostes*

Vectus equo spumante sages.

Alados los llama Ouidio lib. 3. Pastor.

——— *Alatis Aethera carpet equis*

Y Iuvenal en la Satyra 1.

——— *Nempe volucrem*

Sic laudamus equum.

DE CHIRON NO BIFORME APRENDE LVEGO
 QVANTAS YA FVLMINÒ ARMAS EL GRIEGO.] Aprendiò luego de Chiron, no de dos formas, quantas armas en otro tiempo exercitiò el Griego Aquiles, Esto es, aprendio de sabio, y docto Maestro, no como el que tuvo Aquiles, y fingiò de dos formas la antiguedad, a jugar las armas. El mismo pensamiento repitiò en la Cancion, que escribio a la muerte del Conde de Lemos, donde refiriendo asimismo los exercicios de su juventud dize.

No entre delicias no, si ya criado

Entre grandezas de la falda amada

A la Magistral scrula saliste:

En letras luego, en generosa espada

De Chiron no biforme exercitado

Togado Aquiles cultamente fuiste.

Lec lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

2 **T** Al vez la fiera que mintio el amante
 de Europa, con rejon luciente agita,
 Tal escondiendo en plumas el Turbante
 Escaramuças barbaras imita:
 Dura pala, si puño no pujante,
 Viento dando a los vientos, exercita,
 La vez que el monte no fatiga vasto,
 Hypolito galan, Adonis casto.

VA continuando el Poeta los exercicios del Duque, y dize, que tal vez acosaua con el luciente rejon los toros, y tal vez jugaua las cañas disfrazado en el trage morisco, ocupandose otras vezes en la caça, y en el juego de la pelota.

TAL VEZ LA FIERA QUE MINTIO EL AMANTE DE EUROPA CON REJON LUCIENTE AGITA.] Tal vez acosaua con el luciente rejon la fiera, que disimuló al amante de Europa, esto es el toro en que se disfrazó Iupiter para robar a Europa. En la primera soledad aludiendo a esta transformacion dixo el mismo Don Luis.

*Era del año la estacion florida,
 En que el mentido robador de Europa.*

Lee lo que allí notamos para ilustracion deste lugar. Agitar es voz deducida del verbo Lati, *Agito es*, que alguna vez significa lidiar, ò acosar las fieras. Cicer. lib. 3. de officis, *excitare, & agitare feras.*

TAL ESCONDIENDO EN PLUMAS EL TURBANTE ESCARAMUÇAS BARBARAS IMITA.] Tal vez, lleno el turbante de plumas, imitaua las barbaras escaramuças, alude al trage con que se suele jugar cañas, de que ha-

blamos en el Soneto 5. donde podràs verlo. Escondet por llenar, ò cubrir, es frasi de que vsa don Luis. Lee lo que notamos en la primera Soledad à los versos.

*Qual prouidas hormigas a sus miesses,
No començaran ya los Montañeses
A esconder con el numero el camino.*

DURA PALA, SI PVÑO NO PVIANTE,

VIENTO DANDO A LOS VIENTOS EXERCITA

LA VEZ QUE EL MONTE NO FATIGA VASTO

HIPOLITO GALAN, ADONIS CASTO.] Y la vez que galan Hipolito, ò casto Adonis no fatigaua el vasto monte, exercitaua la dura pala, sino el pujante puño, dando viento a los vientos. Quiere dezir, que quando no salia a caçar al monte, se exercitaua en el juego de la pelota, y por ser ordinariamente de viento con las que se juega, dixo, que con la dura pala, sino con el pujante puño daua viento a los vientos. En la segunda Soledad, V. 1029. llama breue esfera de viento a la pelota: Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Pondera D. Luis la bizzarria, y honestas costumbres del Duque, llamandole Galan Hipolito, ò casto Adonis, acordandose, aviendo de tratar de la caça, de los dos caçadores que celebrò mas la antigüedad, que fueron Adonis de quien auemos hecho memoria en el Soneto 98. y Hipolito hijo de Theseo, y de Hipolita Amazona. Refieren los Poetas, que siendo castissimo, y dado todo a la caça, se enamorò desatinadamente del, Fedra su madrastra, y viendo que no podia, aunque lo intentò, persuadirle al nefando incesto, conuirtio el amor en odio, refiriendo a Theseo, que su hijo auia querido violar el paterno lecho, y preuiendo Hipolito, que su padre engañado de la cautelosa muger disponia su muerte, huyò en vna carroza, cuyos cauallos (atemorizados de vnas Focas marinas, que estando en la ribera, se arrojaron con grande impetu al mar temerosas, y espantadas del

ruido de las ruedas, y de los cavallos) dispararon por las peñas, no siendo poderoso Hipolito a detenerlos, antes embaraçado en las cuerdas, ò tirantes, cayendo fue miserablemente muerto, y en varias partes diuidido. Fingen los Poetas, que despues a ruego de Diana le restitu-yò, con la virtud de ciertas yervas, a la vida Esculapio, de que indignado Iupiter le matò con vn rayo, y temiendo Diana igual castigo en Hipolito, entregandole à la Ninfa Egeria, le ocultò en las selvas que estauan consagradas a su Deidad, donde viuió desconocido, mudando el nombre de Hipolito en el de Virbio: *Quasi bis vir, quia quasi bis habuit vitam.* Consta de Virgilio lib.7. Aen. donde dize:

*Namque ferunt fama Hippolitum, postquam arte nouerca
Occiderit, patriasq; explet sanguine pœnas,
Turbatis distractus equis, ad sidera rursus
Aethera, & superas coeli venisse sub auras,
Pœonijs reuocatus herbis, & amore Dianæ.
Tum Pater omnipotens aliquem indignatus ab umbris
Mortalem infernis ad lumina surgere vitæ,
Ipse repertorem medicinæ talis, & artis
Fulmine Phœbigenam Stigias detrusit ad undas
At Triuia Hippolitum secretis alma recondit
Sedibus, & Nymphæ Egeriæ nemoriq; relegat.
Solutus ubi in Syluis Italis ignobilis ævum
Exigeret, versoq; ubi nomine Virbius esset.
Vnde etiam Triuiæ templo, lucisq; sacratis
Cornipedes arcentur equi, quod littore curram,
Et iuuenem monstris pavidis effudere marinis.*

Ovidio lib.3. Fastorum, dize, que se llamaua Aricino este campo, donde se ocultò Hipolito.

*Vallis Aricina Silua præcinctus opaca
Est locus antiqua religione sacer.
Hic latet Hippolitus loris distractus equorum
Vnde nemus nullis illud aditur equis.*

Repara en la atencion, y felicidad con que don Luis pre- uirtio los epitetos, dandole a Hipolito el que le pertene- cia à Adonis, y a Adonis el que era propio de Hipolito, siendo este castissimo, y Adonis bizarro, y galan; quierien- do en esta trauesura dar a entender, que en el sujeto del Duque concurría lo galan, y bizarro de Adonis, y lo ho- nesto, y continente de Hipolito: pertenece este modo à la figura que los Retoricos llaman *Enallage*, si bien ninguno de los Antiguos la usò con la felicidad que don Luis en este, y en otros lugares de sus obras.

10 *De espumas sufre el Betis argentado
Remos que le conduzgan, ofreciendo
El oro al tierno Alcides, que guardado
Del vigilante fue Dragon horrendo:
Delicias solicita su cuidado
A las nudosas redes, exponiendo
Lo que incognito mas sus aguas mora,
Que estraña el Consul, que la gula ignora.*

Continuando los exercicios en que se ocupaua el Du- que, dize, q̄ tal vez se entretenia en la pesca, embarcã dose en el Betis. Refiere la atencion del rio en lisonjearle, ofreciendole como a tierno Alcides las mançanas de oro de las Hesperides, que fingieron, que guardaua el horren- do dragon, y que conquistò Hercules, y solicitando, que para su regalo se llenassen las redes de quanta variedad de pezes esquisitos morauan en sus aguas.

DE ESPUMAS SVFRE EL BETIS ARGENTADO
REMOS QVE LE CONDVZGAN.] Argentado de sus mis- mas espumas, sufre el Betis barcos que le lleuen. Ponde.

ra el reconocimiento suyo en la tolerancia de que rompiessen sus cristalinas ondas, por ser en orden al gusto, y entretenimiento del Duque. Puso don Luis los remos por el mismo barco, figura sinedoque.

— OFRECIENDO

EL ORO AL TIERNO ALCIDES, QUE GUARDADO DEL VIGILANTE FUE DRAGON HORRENDO.] No solamente dize, que el Betis sufria que violassen sus cristales los remos, pero aun ofrecia al Duque (a quien por su valor, y poca edad llama tierno Alcides) las mançanas de oro de los huertos hesperidos, que defendia vigilante el horrendo Dragon. Los celebrados huertos de las Hesperides, fingieron los antiguos que estauan en Africa Tingitania, junto a la gran ciudad de *Lixo*, que oy se llama *Alarache*, como notamos en la primera Canzion. Fueron las Hesperides tres hermanas, hijas de Hespero hermano de Atlante. Eubulo las haze hijas del mismo Atlante, sus nombres fueron Arethusa, Aegle, y Hespertusa: en estos huertos que poseian, dizen, que auia mançanas de oro, y por guarda suya vn fiero Dragon, que tenia cien cabeças, al qual matò Hercules, auendolo impuesto Eurysteo, que le lleuasse aquellas mançanas de oro que defendia. Segun Diodoro Siculo en el libro 4. de su biblioteca fue esta la vltima fatiga de Hercules. Lee a Natal Comite lib. 7. capit. 1. y cap. 6. a Hesiodo in Theogonia, a Euripides in Hipp. y en el Hercules furente, a Apollonio in Argon. libr. 4. a Lucretio lib. 5. a Virgilio libr. 4. Aen. y a su docto Comentador Iuan Luis de la Cerda, y a Bernardo de Alderete en sus antiguedades de España, y Africa, lib. 4. cap. 6. y 8. donde recogió con suma fatiga, y erudicion quanto puedes desear acerca desta memoria, a que aludio Don Luis, y el dezir que le ofreció el Betis estas mançanas de oro, no fue porque llegasse nauegando a Africa el Duque, como sintio alguno, sino aludiendo a la verdad de la Historia, a que reduxo Palephato esta ficcion, queriendo

do que fueren ovejas estas mançanas de oro, sus palabras son: *Veritas tamen rei huiusmodi est. Hesperus vir quidem Milesius erat, qui in Caria habitabat, duasque filias habebat que Hesperides nominabantur. Illique ipsi oves pulchre atq; fecundæ erant, quales, & nunc Mileto quoque sunt. Quæ quidem ob id aureæ iam oves nuncupabantur, quoniam pulcherrimum omnium rerum aurum est, & illæ quoque pulcherrimæ erant. Mela etenim vt poma, sic oves quoque apud Græcos vocant. Quæ quidē Mela hoc est oves, cum circa maris litus pascentia Hercules vidisset, ea abigendo comprehendens, navi suæ imposuit, simulque earum pastorem nomine Draconem secundo num perduxit.* Y Marco Varro. lib. 2. de re rustica, cap. 1. en apoyo desto: *Vt in Lybia ad Hesperidas, vnde aurea mela, id est, secundum antiquam consuetudinem, capras, & oves, quas Hercules ex Africa in Græciam exportauit. Ea enim sua voce Græci appellarunt Mela nec multo secus nostri ab eadem voce, sed ab alia litera. Vox earum non Me, sed Bee sonare videtur, oves belare vocem efferentes: a quo belare dicunt, extrita litera, vt in multis.* Siguiendo pues esto introduze D. Luis al Betis, ofreciendo al Duque las mançanas de oro, esto es la riqueza q̄ procede de las ovejas, q̄ se apacientan en su ribera, siēdo lo mas precioso, y de q̄ haze mēciō Marcial en el libr. 12. epig. 100. dōde hablando del Betis dize.

Betis Oliuifera crinen redimite Corona

Aurea qui nitidis vellera tingis aquis.

Donde parece, que el Pōeta dixo, *Aurea vellera*, por la riqueza de la grangeria de las lanas, y no por el color, Y por perfeccionarse en los lavaderos, ò porque este ganado beuiendo de las aguas del Betis, se aventajò al de otras partes, dize, que se tiñen con sus transparentes aguas.

DELICIAS SOLICITAS V CUIDADO

A LAS NUDOSAS REDES.] Dize q̄ tambiē por li sonjearle sollicitana cuidadofo q̄ las nudosas redes de los pescadores se llenassen de todo lo q̄ podia causarle delecte, y gusto.

— EXPOSIENDO

Lo

LO QUE INCOGNITO MAS SVS AGVAS MORA,
 QUE ESTRAÑA EL CONSVL, QUE LA GVLA IGNORA.] Exponiendo los pezes mas escondidos, que moran en sus aguas, y los que estraña mas el regalado Consul, por exquisitos, y preciosos, y quantos ignora aun la mesma gula por la misma razon. Ofreciòle en fin lo mas precioso de la tierra, y del agua.

II *Napea entanto a descubrir comienza
 Bien peinado el cabello mal enjuto,
 Siendo al Betis vn rayo de su trença
 Lo que es al Tajo su mayor tributo:
 Salio al fin, y hurtando con verguença
 Sus bellos miembros a Silvano astuto,
 Que infamarle vio vn alamo prolijo,
 Esto en sonantes nacares predijo.*

Introduce aora Don Luis vna de las Napeas, pronosticando felicidades al Duque. Fueron estas, segun los Poetas, Ninfas de los montes, dixeronse assi de la voz Griega *Napos*, que significa Selua, ò monte. Seruio en el primer libro de la Aeneida de Virgilio, dize, que son Ninfas de las fuentes, sus palabras son: *Oreadas Nymphæ mōtium sunt, vt Dryades Sylvarum. Que vero cum syluis nascuntur, Hamadryades: Napeæ vel Naiades, fontium, Nereides maris.* Siguió esta opinion, aunque no sin alguna culpa nuestro Poeta, porque deviera introducir hablando del Betis, y de que salia de sus ondas alguna Nayade, que segun los Mitologicos, preside a los rios, y no a la que era Ninfa del bosque, ò fuente: pero este descuido es muy venial. Dize pues, que salio vna Napea de las ondas mal enjuto, aunque

que bien peinado el rabio cabello, y hurtando vergonçosa sus hermosos miembros a vn astuto Syluano, que vio infamando a vn leuantado alamo, valiendose de sus frondosas ramas para disimularse, y saltarla lasciuo, pronosticò al son de conchas de nacar las dichas que le esperauan al Duque.

NAPRA EN TANTO A DESCUBRIR COMIENÇA
BIEN PEINADO EL CABELLO MAL ENJUTO.] En tanto que el Duque se divertia embarcado en el Betis, començò a descubrir vna Ninfa Napea, el cabello bien peinado, aunque mal enjuto, esto es, sacò la cabeça de entre las aguas vna Ninfa. Es imitacion de Garcilaso de la Vega en la Egloga 3.

*Peinando sus cabellos de oro fino
Vna Ninfa del agua do moraua,
La cabeza sacò.*

SIENDO AL BETIS VN RAYO DE SV TRENÇA
LO QUE ES AL TAJO SV MAYOR TRIBVTO.] Siendo para el Betis vn solo rayo de su trença, esto es, vn solo cabello suyo, lo mismo que para el Tajo su mayor tributo. Quiere dezir, que enriquezia no menos el oro de vn cabello de la cabeça de la Ninfa al Betis, que todas sus arenas de oro al Tajo.

SALIO AL FIN, Y HURTANDO CON VERGVENÇA
SVS BELLOS MIEMBROS A SYLVANO ASTVTO,
QUE INFAMARLE VIO VN ALAMO PROLIXO.] Acabò al fin de salir de las ondas, y hurtando vergoçosa sus bellos miembros a vn astuto Syluano, que descubriò entre las frondosas ramas de vn alto alamo: dixo, que le infamaua, porque desde el, procuraua escondido salir a saltarla, haziendole instrumento de su aleuosa liuiandad, y torpeza. Por Syluano entiende qualquiera de los Dioses agres-tes. Assi Horatio lib. 3. Od. 29.

*Iam Pastor vmbrae cum grege languido,
Ridumq; fessus querit, & horridi*

Dumeta Syluani.

Llamaronse Syluanos, por las selvas donde habitauan, como refiere Lilio Giraldo Sintagm. 15. *Syluani* (dize) à *Syluis* vbi versabantur denominati sunt, & *Monticola*, & *Syluestres cognominati*. Lee lo demas que se sigue, si desees mayor noticia destas fabulosas Deidades, y a Natal Comite lib. 5. cap. 10.

ESTO EN SONANTES NACARES PREDIXO) Predixo esto que se sigue al son de conchas de nacar, como era Ninfa del rio la que inttroduce, se acordò de instrumento marino, à cuyo son profiriessse el vaticinio. Por esto mismo en el Polifemo, Estancia 48. hablando con Galatea el disforme Cielo,pe, dixo:

Sorda hija del mar, cuyas orejas

A mis gemidos son rocas al viento,

O dormida te hurten a mis quejas

Purpureos troncos de corales ciento,

O al disonante numero de almejas,

Marino si agradable no instrumento,

Coros texiendo estès, escucha vn dia

Mi voz por dulce, quando no por mia.

En esta prosopopeia imitò don Luis los mejores Poetas que introduxeron rios, ò otras personas que fingieron para exornacion del Poema. Claudiano en el Consulado de Probino, y Olibrio introduce al rio Tiber, pronosticando la felicidad de su gouierno. Virgil. à la Fama, y Ouidio la Hambre: otros infinitos exemplares hallaràs si leycres los Poetas Griegos, y Latinos.

12 *Crece, ò de Lerma tu, ò tu de España*

Bien nacido esplendor, firme columna,

Que al bien creces comun, sino me engaña

El oraculo ya de tu fortuna:

*Cloto el vital estambre de luz, baña
Al que Mercurio le previene cuna;
Al santo Rey, que à tu consejo cano
Los años de vera de Octaviano.*

CRECE, Ò DE LERMA TV, Ò TV DE ESPAÑA
BIEN NACIDO ESPLENDOR, FIRME COLVNA.] Comien
ça la Ninfa exortando al Duque, a que creciesse para fe-
licidad, y bien de todos, y dizele: Crece, ò tu generoso
esplendor de Lerma, ò tu firme coluna de España. Ler-
ma es villa de que hizo merced el Infante don Fernando
Rey de Aragon, à Diego Gomez de Sandoual, como pa-
rece por el priuilegio hecho en Cifuentes a 18. de Julio
año de 1412. en que sucedieron sus descendientes con
titulo de Condes, hasta don Francisco Gomez de Ro-
jas y Sandoual, de quien habla el Poeta, que fue el pri-
mero que la poseyò con titulo de Duque, que le conce-
dio don Felipe Tercero el piadoso.

QUE AL BIEN CRECES COMVN SINO ME ENGAÑA
EL ORACVLO YA DE TV FORTVNA.] Porque sin duda
creces para el bien comun, sino me engaña lo que està pro-
noscificado de tu fortuna.

CLOTO EL VITAL ESTAMBRE DE LVZ BAÑA
AL QUE MERCVRIO LE PREVIERNE CVNA.] Y esto será
breuemente; porque ya Cloto baña de luz el vital estam-
bre de aquel a quien previene Mercurio la cuna. En la pri-
mera Soledad, entre las bendiciones que cantò a la despo-
sada el coro de las ferranas, fue.

*Venza no solo en su candor la nieue,
Mas plata en su esplendor sea guardada
Quanto estambre vital Cloto os traslada
De la alta fatal raecca al vso breue.*

Lee lo que alli notamos para inteligencia, y ilustracion deste lugar.

AL SANTO REY, QUE A TU CONSEJO CANO
LOS AÑOS DEBERA DE OCTAVIANO.] Declara el Poeta quien era este cuyo vital estambre ilustraua Cloto, y para el qual preuenia Mercurio la cuna, diziendo, que era el santo Rey; esto es, Felipe Tercero, cuya religiosa piedad le pudo merecer este titulo, el qual deberia a su prudente Consejo la felicidad y paz del Reinado de Octauiano, a quien llamaron Augusto, y en cuyo tiempo se cerrò la tercera vez el Templo de Iano, auiendo sujetado al Romano Imperio casi todas las naciones del mundo.

13 *Siguió a la voz (mas sin dexar rompido
A Iuno el dulce transparente seno)
Aplauso celestial, que fue al oido
Trompa luciente, harmonioso trueno.
A mayoral en esto promovido
Su pastor sacro, el margen pisò ameno,
En que de velas coronado el Betis
Los primeros abraços le dà a Tetis.*

SIGUIO A LA VOZ (MAS SIN DEXAR ROMPIDO
A IUNO EL DULCE TRANSPARENTE SENO)
APLAUSO CELESTIAL.] Siguió aplauso celestial la voz de la Ninfa; esto es, aplaudio el cielo el vaticinio suyo; pero sin romper el dulce, y transparente seno de Iuno; esto es, sin romper el aire, que esto significa Iuno en los Auctores. Macrobio cap. 17. (omn. Scip. dize: *Apud Theologos Iupiter est mundi anima. Hinc illud est.*

Ab Ioue principium Musæ, Iouis omnia plena.

Quod

*Quod de Arato Poeta alij mutuati sunt, qui desideribus locu-
turus à Cælo, in quo sunt sidera exordium sumendum esse de-
cernens, ab Ioue incipiendum esse memoravit hinc Iuno, & so-
ror eius, & coniunx vocatur. Est autem Iuno aër: & dicitur
soror quia iisdem seminibus, quibus cælum, etiam aër est pro-
creatus: coniunx, quia aër subiectus est cælo. Lee a Natal
Comite lib. 2. cap. 4. donde apoya esto mesmo cō muchos
lugares, que yo no refiero, por hazer menos molesto este
Comentario.*

— *QUE EVE AL OIDO.*

TROMPA LUCIENTE, HARMONIOSO TRUENO.] Dize,
que este aplauso celestial fue al oido trompa luciente, por
el resplandor y suave ruido que formò el trueno, y se vio
en el relampago, y por la misma razon harmonioso true-
no. Quiere dezir, que sin preceder tempestad, ni romper
el rayo las nubes, se escuchò en el cielo trueno, que anun-
ciò las felicidades deste Principe. Alude nuestro Poeta
à la supersticion de los antiguos, que tenian por agüero
el tronar, estando sereno el cielo, por suceder esto raras
vezes. Algunas se tenia por infeliz, como se refiere de Lu-
cano, que entre los prodigios que precedieron a la guerra
ciuil, haze memoria deste en el lib. 1.

Emicuit cælo tacitum sine nubibus ullis:

Fulmen.

Y Dion Cassio libro 37. hablando de lo mesmo, dize: *Fue-
re portenta alia infausta, cecidere multa fulmina sereno cælo.* Y
Virgilio en el libro 1. Georg. entre los que siguieron a la
muerte de Cesar:

Non alias Cælo ceciderunt plura sereno.

Fulgura.

Otras vezes pronosticaua felicidad, que es a lo que alude
D. L. imitando a Virgilio en el lib. 9. Aen. donde el Poeta
introduce a Ascanio, que rogando a Iupiter encaminasse
el golpe de su flecha contra Numano, en señal de auerle
oido, y de condescender con su voto, dize:

Au.

*Audi, & caeli genitor de parte serena
In tonuit le vum.*

O a Ouidio lib. 3. Fast. donde para significar lo mismo, en la Oracion de Numa a Iupiter, refiere:

*Dum loquitur, totum iam sol emouerat orbem,
Et grauis Aethereo venit ab axe fragor.
Ter tonuit sine nube Deas, iria fulmina misit,
Credite dicenti mira, sed apta loquor.*

Martial en el lib. 9. Epigr. 25. aludiendo a esto en la lisonja que haze a Domiciano, comparandole à Iupiter placido, y fauorable, dize:

—— *Hæc sunt Iouis ora sereni:
Sic tonat ille Deus, cum sine nube tonat.*

La causa natural del trueno, se ignora, bien que los Filósofos refieren muchas. Liberto Fromondo en el libro 2. Meteorol. cap. 3. Art. 9. y 10. las refiere, y concluye definiendo su formacion con estas palabras: *Ex quibus omnibus sic finietur tonitru: sonitus vehemens ab exhalatione excitatus fractione nubis.*

A MAYORAL EN ESTO PROMOVIDO

SV PASTOR SACRO.] En este tiempo fue promovido su Pastor sagrado a la dignidad de Mayoral. Felizmente se vale don Luis desta Metaphora, para significar el puesto que dexaua, y al que ascendio, siendo electo Arçobispo de Seuilla, diferenciandole con el nombre de Pastor quando Obispo; porque entonces gouernaua solamente las ovejas de su Obispado, y con el de Mayoral, quando Arçobispo, por estar a su cargo las ovejas; esto es, los Fieles subditos suyos, y los Obispados sufraganeos.

—— **EL MARGEN PISÒ AMENO**

EN QUE DE VELAS CORONADO EL BETIS

LOS PRIMEROS ABRAZOS LE DA A THETIS.] Promovido al Arçobispado de Seuilla pisò el ameno, el deleitoso margen donde el Betis coronado de velas, le da à Thetis los primeros abrazos. Thetis fue hija de Nereo Dios

marino, y muger de Peleo, o como otros quere del Oceano. Tomase alguna vez por el mismo mar. Lee nuestro Comento a la segunda Soledad, Vers. 8. Dize don Luis, que pisò el ameno margen del Betis, donde le dà los primeros abraços a Thetis; esto es donde primero se junta con el mar, y repararà alguno; en que el Betis no entra en èl por Seuilla, y que fue descuido de don Luis, queriendo describir esta ciudad, referir señas que no le conuienen; porq̄ este rio que la ciñe, entra a desaguar en el Oceano, cerca de la ciudad de Sanlucar, y allí es donde se podia aplicar lo que don Luis dize: pero a mi ver, no anduvo defatento, porque aludio a los fluxos, y refluxos del mar, que llegan hasta Seuilla, y dos leguas mas adelante: y afsi vino bien el dezir, que le dà los primeros abraços a Thetis en aquella parte donde se reconoce primero su imperio. Dixo, que allí està Coronado el Betis de velas, por la gran cantidad de vageles, que se ven de todo el mundo en aquella ribera. Lee el capitulo nono del libro segundo de las antigüedades de Seuilla, de nuestro amigo Rodrigo Caro, y el capitulo 44. de las grandezas de España del Maestro Pedro de Medina.

14. *No despues mucho lazos texio iguales
De Caliope el hijo intonso al bello
Garzon Augusto, que a coyundas tales
Rindio no solo, mas expuso el cuello:
Abeja de los tres Lillos Reales,
Dandole Amor sus alas para ello,
Dulce aquella libò, aquella diuina
Del cielo Flor, Estrella de Medina.*

REFIERE ahora don Luis el casamiento del Duque con la Excelentissima señora doña Catalina de la Cerda, Dama de la Reina doña Ana, hija de don Juan de la Cerda Duque de Medina Celi, Mayordomo mayor de la misma Reina, y de doña Juana Manuel de Portugal su muger, de la Casa de los Condes de Faro.

NO DESPUES MUCHO LAZOS TEXIO IGVALES

DE CALIOPE EL HIJO INTONSO AL BELLO

GARZON AVGVSTO.] No mucho tiempo despues de la promocion de dō Christoval de Rojas al Arçobispado de Seuilla, texio el intonso hijo de Caliope iguales lazos al Augusto maneebo. Quiere dezir, que no mucho despues de auer passado su tio a ser Arçobispo de Seuilla, se casò igualmente el Duque. Llama don Luis hijo de Caliope a Himeneo siguiendo a Asclepiades: otros refieren, que lo fue de Clio; pero Catulo afirma, que lo era de Vrania, como notamos en la primera Soledad, Vers. 804. donde lo podràs ver para ilustracion deste lugar.

— QUE A COYVNDAS TALES

RINDIO NO SOLO, MAS EXPVSO EL CVELLO.] Que a tan generosas coyundas, no solamente rindio obediente el cuello, sino que le expuso voluntario, y gustoso. Quiere dezir, que no solamente obedecio a sus mayores en tan igual casamiento, sino que le solicitò reconocido.

ABEJA DE LOS TRES LILIOS REALES,

DANDOLE AMOR SVS ALAS PARA ELLO,

DVLCE AQVELLA LIBO, AQVELLA DIVINA

DEL CIELO FLOR, ESTRELLA DE MEDINA.] En metafora de la abeja describe don Luis el cariño del amante esposo, aludiendo a las armas de que vsa la Casa de los Señores de Medina Celi, que son tres Lilios, como la Real de Francia, de quien tuuieron origen: y por esso dice, que el Duque Libò siendo abeja de los tres Reales

Lilios, aquella dulce Flor del cielo, aquella diuina Estrella de Medina, fauoreciendole el Amor para este efecto. Valese en esta sentencia del nombre de la villa de que auemos tratado en otra parte, y tambien del origen de poner los Reyes de Francia en su escudo los tres Lilios de oro en campo azul, que fue por auer sido embiado del Cielo en esta forma, por mano de vn santo Hermitaño, à quien se le entregò vn Angel, para que se le diese à Crotilde esposa de Clodoveo, la qual dexando los tres sapos, que solian traer por armas los antiguos Reyes de Francia, ordenò a su marido, que vsasse de aquel escudo con la insignia de los Lilios, con la qual vencio, y puso en huida el exercito de los Godos, quedando muerto en el campo Alarico su Rey. Lee a Casfaneo en la parte quinta, Consideracion 31. y a Iuan Ludouico Viualdo in tractat. de Laud. & Triumph. trium liliorum, y a Claudio Du-Pre in histor. Franc. libro 5. capitulo 7.

15 *Deidad, que, en Isla no que errante baña
 Incierto mar, luz gemina dio al mundo,
 Sino Apolos lucientes dos a España,
 Y tres Dianas de valor fecundo:
 Gloria del tiempo Vzeda, honor Saldaña,
 Orbes son del primero, y del segundo,
 Sidonios muros besan oy la plata,
 Que ilustra la alta niebla que desata.*

REFIERE en esta Oçtaua los hijos que tuuo en esta gran señora, à quien llama Deidad mas noble, que la

que con nombre de Latona venció la Gentilidad: pues si aquella fingieron que pario a Apolo, y Diana en la isla de Delos, que con duplicada luz ilustran al mundo; esta dio a España dos Apolos lucientes, y tres Dianas fecundas, y no esteriles. Declara luego, que el primero de los hijos fue el Duque de Vzeda, el segundo el Conde de Saldaña, y la vna de las hijas Condesa de Niebla.

DEIDAD QUE EN ISLA NO QUE ERRANTE BAÑA
 INCIERTO MAR LUZ GEMINA DIO AL MUNDO.] Declarafe el Poeta con nuevas alabanzas desta señora, a quien llamó Flor del cielo, y Estrella de Medina; y dize, que era Deidad, y no como aquella que en errante isla que baña incierto mar, dio al mundo dos luzes; esto es, a Apolo, y a Diana. La isla de Delos, de quien habla el Poeta, fue primero errante, y despues fingieron los Poetas, que la hizo Apolo firme, en reconocimiento de auer nacido en ella, como se infiere de Nonnio lib. 33. Dionis. donde dize:

Fluctibus immotam Delon fundauit Apollo.

Pero vno y otro se halla con mas claridad en vnos versos Hendecasyllabos de vn Poeta no conocido, bien que en opinion de Gaspar Barthio en el libro 49. de sus Adversarios, capitulo 5. que tambien apoya Claudio Dausquid lib. de terra, & aqua, cap. 6. son de Petronio; dize pues.

*Delos iam stabili reuincta terra,
 Olim purpureo mari natabat,
 Et moto leuis hinc, & inde vento
 Ibat fluctibus inquieta summis.
 Mox illam geminis Deus catenis,
 Hac alto Gyaro ligauit, illac
 Constanti Myconae dedit tenendam.*

Esta isla es la mas principal de las Cycladas, consta de Plinio libro 4. cap. 12. Ipsaque longe (dize) clarissima Cycladam media, templo Apollinis, & mercatu celebrata

Delos, quæ diu fluctauit, ut proditur, sola motum terræ non sensit ad M. Varronis ætatem. Tuuo diferentes nombres, como fueron Asteria, Ortygia, Cynthia, Lagia, Chlamydia, Cynetho, Pyrpide, Anaphe, como prueba con muchas auctoridades Claudio Drausquio, en el lugar citado. La fabula a que alude don Luis del parto de Latona en ella, refiere Ouidio lib. 6. Metam.

SINO APOLOS LUCIENTES DOS A ESPAÑA,
Y TRES DIANAS DE VALOR FECUNDO.] Esta Deidad, esta nueva Latona, que no dio en Delos al mundo solamente dos luzes, en Apolo, y Diana, sino que dio a España tres lucientes Apolos, y tres Dianas de fecundo valor; esto es, valerosas, y fecundas, no estériles, como la fabulosa, que venerò la antigüedad.

GLORIA DEL TIEMPO VZEDA, HONOR SALDAÑA,
ORBES SON DEL PRIMERO, Y DEL SECVNDO.] Continuando la alusion, dize, que Vzeda fue Orbe del primer Apolo, gloriosa por esta causa en todo tiempo, y que Saldaña, honor de las edades por la misma razon, fue Orbe del segundo Apolo. Galantemente declara don Luis los titulos de los dos hijos del Duque, haziendo cielos los lugares de quien los tomaron, por auerles llamado Apolos. El mayor fue don Christoual de Sandoual y Rojas, à quien hizo merced del titulo de Duque de Vzeda, el señor Rey don Felipe el Tercero. Diego Gomez de Sandoual fue el hijo segundo: intitulose Conde de Saldaña, villa de que hizo merced la Reina doña Leonor de Aragon, muger del Rey don Fernando, a don Sancho de Rojas Obispo de Palencia, tio de Diego Gomez de Sandoual, año de 1415. con condicion, que despues de sus dias la hauiesse de heredar su sobrino, y y el dicho Obispo se la renunció en vida, por escritura otorgada en Tordesillas en dos de Setiembre de 1418. años. Recayò despues esta villa en la Casa de los Exceclentissimos Duques del Infantado, siendo titulo de

sus primogenitos, y assi se llamó Conde de Saldaña Diego Gomez de Sandoual, por auer casado con la sucessora desta gran Casa.

SIDONIOS MVROS BESAN OY LA PLATA,
 QVE ILVSTRA LA ALTA NIEBLA QVE DESATA.] Passa
 aora a referir las hijas, y dize hablando de la primera, que
 los Sidonios muros besan oy la plata; esto es, reconocen
 por dueño a la hermosa Diana, que ilumina la alta Niebla
 que desata con sus candidos rayos. Doña Iuana de San-
 doual hija mayor del Duque, casò cõ don Manuel Domin-
 go de Guzman Conde de Niebla, hijo primogenito del
 Duque de Medina Sidonia. Valese, pues, D. L. del equiuo-
 co de Niebla, para declarar el dueño, y el efecto que hizo
 en el la hermosura de su esposa. En la primera Estancia
 del Polifemo, con igual equiuoco atribuye al Conde lo
 que en esta ocasion a la Condesa.

Aora que de luz tu niebla doras,

Escucha al son de la zampoña mia, &c.

Lee lo que alli notamos.

16 *La antigua Lemos de Real Corona*
Inclito es rayo su menor almena
A la segunda hija de Latona,
Que de Sebeto aun no pisò la arena,
Quando al silencio metrico perdona
La tantos siglos ya muda Syrena,
Cantando las que inuidia el Sol estrellas,
Negras dos, cinco azules, todas bellas.

HAZE memoria el Poeta en esta octava de la Excelen-
 tísima señora doña Catalina de Sãdoual y Zuñiga,
 hi-

hija segunda del Duque de Lerma, que casò con el Excelentissimo señor don Pedro de Castro Conde de Lemos, Virrey, y Capitan General de Napoles. Pondera su hermosura y nobleza, y el agasajo y gusto con que fue recibida en aquel Reino.

LA ANTIGVA LEMOS, DE REAL CORONA

INCLITO ES RAYO SV MENOR ALMENA

A LA SEGUNDA HIJA DE LATONA.] La menor almena de la antigua Lemos, es inclito rayo de Corona Real para la segunda hija de la nueva Latona. Assi declara D. L. el casamiento desta señora con el Excelentissimo Conde de Lemos, cuya nobilissima, y antigua Casa es dignamente aplaudida por vna de las mas illustres que tiene España.

QUE DE SEBETO AVN NO PISO LA ARENA,

QUANDO AL SILENCIO METRICO PERDONA

LA TANTOS SIGLOS YA MVDA SYRENA.] La qual pisò apenas las arenas de Sebeto, quando la Syrena que tantos siglos auia que estaua muda perdonò al silencio metrico; esto es, boluio al numeroso Canto, y ala antigua harmonia. El Sebeto, es rio de Napoles, como referimos en la Cancion, que don Luis escriuio en la nueva de la muerte de este Principe. Del Canto de las Sirenas lee lo que notamos al Soneto 28. y en el 56.

CANTANDO LAS QUE INVIDIA EL SOL ESTRELLAS,
NEGRAS DOS, CINCO AZULES, TODAS BELLAS.] Celebrando con dulce harmonia las estrellas, que invidia el Sol, dos negras en los ojos de la Condesa, y cinco azules, en las que tiene por armas la generosa familia de los Rojas, las vnas y las otras bellas, por su resplandor y nobleza. En el Soneto que escriuio passando estos señores a sus estados por Guadarrama, llamò a la Condesa lluciente Sol de rayos negros, para declarar el color suyo.

*Caistro el Mayoral, en cuya mano
En vez de baston vemos el Tridente,
Con su hermosa Floris, Sol luciente*

De rayos negros, Serafin humano.

Esta translacion de las estrellas a los ojos, usaron los antiguos Poetas, Propertio lib. 2. Eleg. 3.

Oculi geminae, sidera nostra, faces.

Ovidio en la epistola de Aconcio a Cydipe.

Tu facis hoc, oculi quo tui, quibus igneo cedant

Sidera: qui flamma caussa facre meae.

Y en la Elegia 3, del lib. 3. Amorum.

Argutos habuit, radiant, ut Sidus Ocelli.

Y en la Elegia 16. del lib. 2.

At mihi te comitem iurabas usque futuram,

Per me, perque oculos, sidera nostra, tuos.

De las estrellas azules, que traen por armas los Rojas; hizo memoria en el Soneto que compuso al entierro que hizo en la Capilla del Sagrario Don Bernardo de Rojas, y Sandoval Arçobispo de Toledo, donde dixo.

Generosa piedad, urnas oy bellas

Con Magestad vincula, con decoro,

Alas heroycas, ya cenizas santas.

De los que a un campo de oro cinco estrellas

Dexando azules, con mejores plantas

En campo azul estrellas pisan de oro.

Lee lo que alli notamos.

17 De un Duque esclarecido la tercera

Cinthia el siempre feliz talamo honora,

La que bien digna de mayor esfera

Su luz abrevia Peñaranda aora.

Al padre en tanto de su primavera,

Los verdes años ocio no desflora

Marques ya en Denia, cuyo excelsa muro,

De Africanos Piratas freno es duro.

LA tercera hija del Duque de quien habla aora Don Luis, casò con don Iuan de Cardenas, y Zuñiga, Conde de Miranda, y Duque de Peñaranda, que fue del Consejo de Estado, y Presidente del Supremo de Castilla. Celebra los meritos desta gran señora, y refiere la atencion de su generoso padre en el gouerno de su Estado.

DE VN DVQUE ESCLARECIDO LA TERCERA

CINTHIA, EL SIEMPRE FELIZ TALAMO HONORA.] Honró la tercera Cinthia el siempre feliz talamo de vn Duque esclarecido.

LA QUE BIEN DIGNA DE MAYOR ESFERA

SV LVZ ABREVIA PEÑARANDA AORA.] Aquella cuya luz abreuia aora Peñaranda, siendo digna de mayor esfera.

AL PADRE EN TANTO DE SV PRIMAVERA

LOS VERDES AÑOS OCIO NO DESFLORA

MARQUES YA EN DENIA.] Entre tanto no desflora el ocio inutil los verdes años de su primavera al generoso padre, que ya era Marques en Denia.

— CVY O EXCELSO MVRO

DE AFRICANOS PIRATAS FRENO ES DVRO.] Lee lo que notamos arriba explicando la 5. estancia.

18 *Al regimen atento de su estado,
A sus Penates lo admitio el prudente
Filipo, afecto a su eloquente agrado,
Aun entre acciones mudas eloquente.
Ya (mal distinto entonces) el rosado
Propicio albor del Hespero luciente,
Que ilustra dos Eclipticas aora,
Purpureana al Sandoval, que oy dora.*

Refiere aora los puestos que ocupò este gran señor en tiempo de Felipe Segundo, y la gracia que merecio de Felipe Tercero, que le hizo primer ministro suyo.

AL REGIMEN ATENTO DE SV ESTADO,

A SVS PENATES, LO ADMITIO EL PRVDENTE FILIPO.]Hallandose en su Estado, atendiendo al gouerno suyo, lo admitio el Prudente don Felipe Segundo entre sus Penates; esto es, le hizo de su Camara. Llama don Luis a los de la Camara Penates; porque son los que asisten mas, y guardan a su Principe. Tres diferencias de Penates hallo que venerana por Dioses la ciega Gentilidad, vnos eran los que presidian, y tenian cuidado de las prouincias, y Reynos, y estos absolutamente se llamauan Penates, haze memoria dellos Virgilio en el libro 1. Aen. donde introduce a Ilioneo, que satisfaziendo a Dido del rezelo, que pudiera causar en ella, ver llegar a su puerto la armada Troyana, dize, que el, y los demas Troyanos no eran Piratas, ni venian a contender con los Penates, que presidian, y guardauan la Region Africana, sus palabras son.

*Troes te miseri, ventis maria omnia vecti
Oramus: prohibe infandos à navibus ignes,
Parce pio generi, & propius res aspice nostras!
Non nos aut ferro Lybicos populare Penates)
Venimus, aut raptas ad littora vertere prædas.*

El segundo genero eran aquellos, que erã tutelares, y defendian en particular alguna ciudad, a los quales distinguian con nombre de *Patrios*, consta del mismo Virgilio en el lib. 2. Aen. donde hablando de aquellos que presidia a la ciudad de Troya, y que Hector encomendò en sueños a Eneas dize.

Sacra suos que tibi commendat Troya Penates.

Estos son los que lleuò consigo Eneas, de que haze memoria en el libro 4.

Quem secus patrios aiunt portare Penates.

Los vltimos eran los domesticos, a cuyo cargo estaua el cuidado, y defenfa de vna sola casa, consta de muchos lugares, y del mismo Virgilio en el lib. 4. Aen. donde dize por estos.

——— *Sparfos: fraterna cede Penates..*

Y en el libro 8.

——— *Nostris: succede Penatibus hospes.*

Dionisio Halicarnaseo en el libro 1. Antiq. Rom. los refiere todos con estas palabras: *Deos autem hos Romani Penates vocant, atque non nulli in Græcam linguam transferentes, genitales interpretati sunt: alij vocant Deos patrios; alij Domesticos ac familiares, alij possessionum præsidēs; alij arcanos.* A estos vltimos alude Don Luis, llamando Penates a los de la Camara, porque està a su cargo, como diximos, la mayor custodia del Real palacio.

——— **A F E C T O A S V E L O Q U E T E A O R A D O,**

A U N E N T R E A C C I O N E S M U D A S E L O Q U E N T E.] Dize el Poeta, que aficionado el Rey a su agrado le admitio a su servicio. Pondera esta virtud, que resplandeciò sumamente en el Duque, con el epifeto de eloquente, por ser el agrado vna muda eloquencia, que persuade eficazmente a que amen todos al que le posee, sin hazer otro beneficio: por esto dize, que era eloquente aun entre mudas acciones.

Y A (M A L D I S T I N T O E N T O N C E S) E L R O S A D O

P R O P I C I O A L B O R D E L H E S P E R O L U C I E N T E,

Q U E I L V S T R A D O S E C L I P T I C A S A O R A,

P U R P U R E A V A A L S A N D O V A L, Q U E O Y D O R A.] Ya el rosado, y fauorable albor del luciente Hespero, q̄ apenas se distinguia entonces, y oy ilustra dos Eclipticas, purpurea ua con su primera luz al Sandoval, a quien aora Clarifica con todos sns rayos. Describe en esta metafora Don Luis la inclinacion que desde su niñez tuvo al Duque el Rey don Felipe Tercero, a quien llama con estudiosa atencion Hespero luciente, por ser Rey de España, que se dixo Hespero

peria, de la Estrella que llaman Hespero, y sale al anochecer en el Occidente, como referimos en la primera Soledad, Vers. 1107. La causa de llamarse assi, fue por ser España la vltima region del Occidente. Horacio libro 1. Carm. Od. 37. la llamó vltima Hesperia, por esta razon.

Qui nunc Hesperia sospes ab vltima.

Diferenciandola con este epiteto de Italia, que afsimefmo se dixo Hesperia, de Hespero hermano de Atlante. Seruio sobre el primero libro de la Eneida de Virgilio, las distingue con estas palabras: *Hesperiae sunt duae, vna quae Hispania dicitur, altera, quae est Italia: quae hac ratione discernuntur: aut enim Hesperiam solam dicis, et significat Italiam: aut addis vltimam, et significat Hispaniam, quae in Occidentis est sine, et haec est vera Hesperia, ab Hespero dicta stella Occidentali: caeterum Italia Hesperia dicitur a fratre Atlantis, qui pulsus a Germano, Italiam tenuit et ei nomen pristinae regionis imposuit, vt Hyginus docet. Macrobio libro 1. Saturni capitulo 3: quiere que Italia se dixesse tambien Hesperia de la Estrella Hespero. Sus palabras son: *Vesperam Graeci Hesperan a Stella Hespero dicunt: vnde et Hesperia Italia, quod Occasui subiecta sit, nominatur. S. Isidoro lib. 14. cap. 4. Etim. Italia (dize) et Hispania id circo Hesperia dicta, quod Graeci Hespero Stella nauigent, et in Italiam, et in Hispaniam. Duaeque hac ratione discernuntur, aut enim Hesperiam solam dicis, et significas Italiam: aut addis vltimam, et significas Hispaniam, quia in fine Occidentis est. Dixo don Luis, que ilustra a ora dos Eclipticas, por estenderle su Imperio en dos mundos, que antes no gouernaua: y assi aduirtio, que su luz estaua entonces mal distinta: y aludiendo al modo con que el Sol manifiesta su primero resplandor, que entonces se ven aquellos eclages rojos, que causan sus rayos en las nubes, llenando despues con su luz la tierra, dize, que en su niñez, quando su luz estaua mal distinta, purpuseaua al Sandoual; esto es, le començaua**

caua a fauorezer, y oy que se esticende a dos mundos su resplandor, le llenò de claridad con liberales rayos. Imitò en la frasi a los mejores Poetas Latinos. Catulo in Nupt. Pelei & Thet.

Purpurea que procul nantes a luce refulgent.

Ovidio en los Fastos libro 6.

Lataque purpurea luce refulsit humus.

Y en el lib. 4. descriuiendo el amanecer, mas al intento de nuestro Poeta, bien que con diferente verbo.

*Nox ubi transferit, caelumque rubescere primo
ceperit.*

19 Sceptro superior, fuerça suave

A la gracia (si bien implume) hazia

Del pollo, Fenix oy, que apenas cave

En los prolixos terminos del dia:

De quien serà en los siglos la mas grave,

La mayor gloria de su Monarquía,

Eleccion grata al cielo aun en la Cuna,

Si a la emulacion auilica importuna.

Continua el Poeta los favores que hizo desde su niñez al Duque el Rey don Felipe el Tercero, y los zelos que causò en Palacio la declarada inclinacion que le mostrò siempre. atribuyendo a disposicion diuina elegirle por su valido.

SCEPTRO SUPERIOR, FUERZA SUAVE

A LA GRACIA (SI BIEN IMPLUME HAZIA

EL POLLO FENIX OY.] Imperio superior al humano, hazia suave fuerça; esto es, violentaua suauemente la gracia del pollo, que oy es Fenix en grandeza,

y Ma:

y Magestad, si bien entonces estava implume, esto es sin plena potestad. Quiere dezir, que la voluntad diuina obligaua con su uerue fuerça a que el Rey desde niño hiziesse merced, y fauor al Duque. Valese felizmente de la metafora del Fenix, como otras vezes, para declarar el poder del Rey de España, y en orden a esto llama implume a su niñez, porque aun no tenia fuerças, ni poder para hazer lucida su inclinacion con dignas demonstraciones, que despues hizo de su gracia. Esta voz *implume* es Latina, significa desplumado, ò sin plumas, y assi Virgilio, a quien imitó don Luis, para declarar la pequeñez de los polluelos del ruiñeñot, que aun estauan en el nido, se valio desta voz en el libro 4. Georg.

*Qualis populea mærens philomela sub umbra.
A nissos queritur fetus, quos durus arator
Osercaus nido implumes detraxit.*

El mesmo Don Luis en el soneto a la muerte de las tres hijas del Duque de Feria, romanceo esta voz, diziendo.

*Prendas sin pluma a ruiñeñor Canoro
Degollò mudas sierpe venenosa.*

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

— QVE APENAS CAVE

EN LOS PROLIXOS TERMINOS DEL DIA.] Cuyo poder apenas cave en todos los estendidos terminos del dia, esto es, en todo quanto alumbra el Sol. Alude a la sentencia del soneto 10.

*El nido venerad humildemente
Del Fenix oy, que Reynos son sus plumas.
Que mucho? Si el Oriente es quando buela
Vna ala suya, y otra el Occidente.*

Lee lo que alli notamos.

DE QUIEN SERA EN LOS SIGLOS LA MAS GRAVE,
LA MAYOR GLORIA DE SV MONARQUIA.] Del Fenix de quien serà en los siglos la mas ilústre, y la mayor gloria de su Monarquía, por los aciertos que deberà a su cuidado, y atencion.

ELECCION GRATA AL CIELO AVN EN LA CVNA,
SI A LA EMVLACION AVLICA IMPORIVNA.] *Codex*
ye diziendo, que fue la eleccion que hizo del Duque el
Rey, grata al cielo aun desde su principio, si biē fue impor-
tuna, y molesta a la emulacion aulica; esto es, a los minis-
tros, y criados que asistian en Palacio, y pretendian el va-
llimiento. *Aulica* es voz Latina. *Aulicus. a. m.* significa en
nuestra lengua cosa de palacio, viene del nombre *Aula.*
a., que es la casa Real.

20 *A la invidia, no ya a la que el veneno
Del Chelidro, que mas el Sol calienta,
Sino el alado precipicio ageno
De las frustradas ceras alimenta.
Esta pues, que el mas oculto seno
De los Augustos Lares pisa lenta,
Zelante altera el judicioso terno
De los Satrapas ya de aquel gouierno.*

A LA INVIDIA.] Buelue a repetit que fue molesta a
la invidia de los que ambiciosos del mismo puesto aspira-
uan a la gracia de su Principe.

— NO YA A LA QUE EL VENENO
DEL CHELIDRO, QUE MAS EL SOL CALIENTA,
SINO EL ALADO PRECIPICIO AGENO
DE LAS FRUSTRADAS CERAS ALIMENTA.] Distingue
aora la invidia de la emulacion, diziendo, que no fue esta
eleccion molesta a la invidia, a quien alimenta el veneno
del Chelidro, que calienta mas el Sol; esto es, el que pro-
duze la parte mas ardiēte de la Libia, seno aquella invidia
honrosa, que alimenta yna ilustre ambicion, imitando el

generoso ardimiento de Icaro, que con alas de cera inten-
 te llegar al Sol, aunque cayó precipitado al mar. De vno
 y otro afecto hizo memoria Don Luis, con las mismas
 alusiones en la primera soledad, quando alabando el rufi-
 tico albergue de los cabreros, introduce al Peregrino, di-
 ziendo contra la invidia.

*No en la ambicion mora
 Hidropica del viento,
 Ni la que su alimento
 El aspid es Gitanero.*

Y mas adelante.

*No a la soberuia esta aqui la mentira
 Dorandole los pies, en quanto gira
 La esfera de sus plumas;
 Ni de los rayos baxa a las espumas
 Favor de cera alado.*

Lee lo que alli notamos para mayor ilustracion deste lu-
 gar. La diferencia que ay entre estos dos afectos del ani-
 mo, se declara por sus definiciones. La invidia (segun Cice-
 ron en el libro 4. de las tusculanas questiones) es vn dolor
 de que otro possca alguna felicidad, aunque no resulte en
 daño del invidioso. *Invidentia* (dize) *est aegritudo, suscepta*
propter alterius res secundas quæ nihil nocent invidenti. Aris-
 toteles in lib. 2. Rhet. la define con estas palabras: *Invidia*
est molestia quædam propter apparentem bonorum prosperita-
tem adversus similes, non ut sibi adsit aliquid, sed propter illos.
 La emulacion es tambien vn dolor de que alguno adque-
 ra honores, que el pudiera conseguir, no porque quisiera
 que le faltaran al otro, sino porque le faltan a el. Aristote-
 les en el lib. 1. Rhetoricor. *Æmulatio est molestia quædam*
suscepta ex eo, quod in ijs qui natura similes sunt, honorata in
esse bona videntur, quæ & ipsi consequi possunt, non quod alij,
sed quod & ipsi non potiuntur. De suerte, que destas dos
 passiones la de la invidia es propia de los malos, y la de
 la emulacion de los Varones grandes, y generosos, como
 cons

consta del mismo Aristoteles en el libro antes citado: *Aemulatio, & bona est, & honorum virorum, invidia, & mala, & malorum.* Por esto, pues, dice don Luis, que fue molesta la eleccion del Duque à los que se juzgauan dignos della, siendo magnanimidad, y no vicio, aspirar al alto puesto del valimiento, aun entre escarmientos de agenos precipicios. Aristoteles en el lugar citado: *Aemulatione propensi sunt, qui se bonis dignos censent, quæ non habent, & ideo iuvenes, & magnanimi tales sunt, & quibus talia bona suppetunt, quæ honoratis viris digna sunt, ut diuitiæ, & ij quos alij dignos censent, & quorum maiores, aut cognati, aut propinqui, aut natio, aut ciuitas honore excellunt, quia ea sibi propria esse, & dignos se arbitrantur.* Para diferenciar, pues, nuestro Poeta la invidia de la emulacion, dixo, que esta se alimenta del exemplo de illustres ossadas, y aquella del veneno del Chelidro, que produce lo mas ardiente de la Libia. El Chelidro es vna especie de serpiente venenosissima, cuyo anhelito haze, que por donde passa queda la tierra humeando, y con malissimo olor. Consta de Lucano en el lib. 9. de su Farsalia.

— *Tractiq; via fumante Chelydri.*

Y de Emilio Macro de venenatis animantibus.

Seu terram fumat, qua teter labitur anguis.

Y S. Isidoro lib. 12. cap. 4. apoyando lo mismo: *Hic, per quam labitur terram fumare facit.* Virgilio en el libro 3. Georg. aconseja, que para ahuyentar los venenosos Chelydros se queme la resina del Galbano, que es cierta planta de malissimo olor.

*Disce & odoratam stabulis accendere Cedrum,
Galbanoq; agitare granes iudore Chelydros.*

Tiene diferentes nombres, porque se llama tambien Dryno, y Querculo. Dixose assi, porque habita en los huecos de la encina, que en Latin se dice *Quercus*. Iacobo Greuino libro 1. de venenis, cap. 19. lo afirma: *Dryno (dice) seu Querculo nomen inditum est à quercubus.*

Infierefe tambien de Nicandro in Ther.

*Dicendum facili Dryinam nunc accipe mente:
Hydrum etiam quidam, quidam dixere Chelydrum,
Ille canas habitat quercus.*

Llamòse de los Griegos Chelidro , por tener vna piel dura , y aspera , al modo de tortuga , que en el Griego idroma se dize *Chelis*. Assiente con esto Greuino en el lugar citado: *A Græcis Chelydrus etiam dicitur, quod sit cute aspera admodum, quemadmodum Chelone, hoc est, testudo, hinc quod squammas habeat asperas & rudes, dicta fuit. Hinc etiam Dryinus, quia tergum habet asperrimis squammis obductum, Chelydrus dictus fuit.* Otros le llamaron Hydro; esto es, aquatil, como consta de Nicandro en el lugar citado, por la semejança que tienen entresi, segun explica luego descriuiendole.

*Candidus est tergi color, est æqualis & hydro
In capite aspectus, grauis itque à corpore fætor,
Qualem dant madidæ corij præsegmina sordes,
Quas tereti radunt ab equino tergo ferro.*

Es tan mortifero el veneno desta serpiente, que solamente pisandola quedan los pies desollados, y las piernas con vn tumor, que los Medicos llaman *ædema*, y es tan maligno el rigor deste contagio, que si alguno quiere curar al herido se le defuellan las manos, y se les comunica vn olor malissimo, que vence a todos los demas. Nicandro pondera esta fuerça diziendo.

*Quod si cui pressum Dryinas talumue pedemue
Læserit, à toto se spargens corpore fertur
Tristis odor, surguntq; nigri, qua plaga tumores,
Mæstaq; tristitia, & lacrymabilis opprimit angor
Compressum morfi quadam caligine mentem,
Et periens nimio flacescit forma dolore:
Vsque adeo pascens absomit membra venenum.
Quin etiam obfuscans obducit lumina nubes,
Et misere affectum perdit letaliter ægrum.*

Lee a Iacobo Greuino en el lugar citado, donde largamente refiere las señales, y accidentes del que padece este daño, y la curacion suya.

ESTA, PUES, QUE EL MAS OCULTO SENO

DE LOS AVGVSTOS LARES PISA LENTA.] Esta emulacion, pues, que penetra lentamente lo mas oculto de los Reales Palacios. Lares llamaron los Gentiles a los Dioses domesticos, y alguna vez los pusieron por las mismas casas, como consta de infinitos lugares, cuya autoridad siguió nuestro Poeta. Plauto in Trinum, Acto. 1. Scena 2.

Larem corona nostram decorari volo.

Propertio en la Elegia 3.

Vix aperit clausos vna puella Lares.

Y en la Elegia 11.

Qui tulit aprico frigida castra Lare.

Tibulo Elegia 7. libro 1.

Candida q̄ antiquo detinet Alba Lare.

Catulo Carm. 32.

— *Ac peregrino*

Labore fessi venimus Larem ad nostrum.

Y otros muchos que dexo de referir por no cansarte. Yo tambien imitando los antiguos Escritores en mi España consolada.

Con fauorable auspicio al alto empleo

Partirà alegre, y los Augustos Lares

Dexando por el publico deseo

Sulcarà altino procelosos mares.

Los padres, que atribuyò a estos falsos Dioses la ciega Gentilidad, fueron Mercurio, y la Ninfa Lara, ò Larunda. Cuentan, que enamorado Iupiter de Iuturna Ninfa del Tiber, y hermana de Turno, ordenò à las otras Ninfas de aquel lugar, que si huýesse la detuviessen, para que siguiendola no se ocultasse en el Tiber. Pero Lara, hija de Almon, vna de las Nayades, refirió todo el concierto a

Iuno, por lo qual enojado Iupiter la priuò de la lengua, y mandò a Mercurio que la lleuasse al infierno para q̄ fuese Ninfa del lago Estigio: lleuandola Mercurio se enamorò, y tuuo en ella dos hijos, que del nombre de la madre se llamaron Lares. Ouidio en el lib. 2. de los Fastos, auiendo referido la culpa desta Ninfa, concluye con el castigo que le dio Iupiter, diziendo:

*Iupiter intumuit: quaque est non vsa modeste,
Eripuit huic linguam, Mercuriumq̄ vocat.
Duc hanc ad manes (locus ille silentibus aptus)
Nympham: hęc inferne Nympha paludis erit
Iussa Iouis fiunt, accepit lactus euntes:
Dicitur illa duci tunc placuisse Deo.
Vim parat: hanc vultu pro verbis illa precatur,
Et frustra muto nititur ore loqui.
Fitq̄ grauis, geminosq̄ parit, qui compita seruant,
Et vigilant nostra semper in vrbe Lares.*

Fingieron, que tenian su assiento, y residian en los hogares de las casas, como consta de muchos Autores. Plauto in Prol. Aululariæ, introduce a vna de los Lares de vna casa que dize de si mesmo.

*Sed mihi avus huius obsecrans credidit
Auri Thesaurum clam omneis, in medio foco
Defodit, venerans me, vt id seruarem sibi.*

Arnobio aludiendo a esto en el lib. 4. contra gentes, le llama Genio de los fuegos; sus palabras son: *Quid dicitis ò patres novarum religionum, qui potestatum obscœne à nobis Deos violari, & negligi sacrilege clamitatis, quarit aminiq̄ cõtemni Larem Genium focorum, limentinum præsidem liminum, &c.* De aqui se originò llamar nosotros *Llares* las cadenas que se cuelgan encima del hogar, para sustentat en ellas los calderos en que se calienta el agua, ò se cuece otra cosa: y no solamente presidian los Lares a las casas, sino a los caminos, encrucijadas, y cortijos. Confunden algunos estos Dioses con los Penates. Tibulo lib. 2. Ele. 5.

*Hæc dedit Aeneæ sortes postquam ille parentem
Dicitur, & captos sustinuisse Lares.*

Peto aunque vnos y otros eran tutelares de las casas, se diferenciaban, como consta de muchos lugares. Propertio en el libro 2. Elegia 30.

*Spargereq; alterna communes cœde Penates,
Et ferre ad patris præmia dirâ Lares.*

Y Tibulo lib. 1. Elegia 3.

*At mihi contingat patrios celebrare Penates
Reddereq; antiquo menstrua tura Lari.*

Plauto in Mercat.

Dij Penates, meum parentum familiaeq; Lar pater.

Otros dicen, que eran los Genios señalados a los lugares, familias, y casas: esta variedad, y los nombres diferentes que les dieron, refiere Arnobio en el libro 3. Adver. Gent. Possumus (dize) si videtur, summam aliquid & de Laribus dicere, quos arbitratur vulgus Vicorum atque itinerum Deos esse, ex eo quod Græci vicos cognominant Lauros. In diversis Nigidius scriptis modo tectorum domuumq; custodes, modo curetas illos qui occultasse perhibentur Iovis aribus aliquando vagitum, indigites, Samothracios, quos quinque indicant Græci Ideos Daetylos nuncupari. Varro similiter hasitans, nunc esse illos Manes, & ideo Maniam matrem esse cognominatam Larum: nunc aërios rursus Deos, & heroes pronuntiat appellari: nunc antiquorum sententiam sequens, Larvas esse dicit Lares, quasi quosdam genios defunctorum animas mortuorum. Deste lugar, y de otros Autores se infiere, que dierõ diferente madre a los Lares, a la qual llamaron Mania, q̄ es la infania, ò locura: y assi los que adolecian deste achaque, aplacauan à estos Dioses sacrificandoles vn puerco. Horatio Od. 23. lib. 3.

*Cælo supinas, si tuleris manus
Nascente Luna, rustica Phidile,
Si thure placaris & horna*

Frugè Lareis auidaq; porca.

Y en la Satira tercera del libro 2.

— *Immolet equis*

Hic porcum Laribus.

Tibulo Elegia 10. lib. 1.

At nobis arata Lares depellite tela,

Hostiaq; è plena rustica porcus bara.

Plauto in Menæchmo, Actor. 2. Scena 2. introduce a Menæchmo, que pregunta a Cylindro.

— *Responde mihi*

Adolescens, quibus hic precijs porci ueneunt

Sacres sinceri? Cyl. Nummo, Men. eum à me accipe.

Iube te piari de mea pecunia

Nam ego quidem insanum esse te certo scio.

El mismo Plauto mas adelante.

Insanit hi equidem, qui ipse maledicit sibi,

Auden Menæchme? Men. Quid vis. Cyl. si me consulas,

Nummum illum, quem mihi dudum pollicitus dare,

Iubeas, si sapias, porculum afferri tibi.

Nam tu quidem hercle certo non sanus satis.

Menæchme, qui nunc ipsius maledicas tibi.

De aqui salio el Adagio, *Porcum immola*, que se dixo por el loco, ò mentecapto. Por el origen, ò el sacrificio llamaron *Grandules* a los *Lares*; porque Romulo les constituyò templo en memotia de vna puerca que patio 30. lechoncillos, segun refiere Diomedes lib. 1. *Grandules* (dize) *Lares dictos accepimus, quos Romulus constituisse dicitur in honorem Scrophe, quæ triginta peperat porcos. Hoc ita affirmat hoc modo Cassius Hemina in secundo historiarum. Pastorum vulgus sine contentione consentiendo, præfecerunt æqualiter Imperio, Remum, & Romulum, ita vt de Regno pares inter se essent. Monstrum fit, ius parit porcos triginta, cuius rei fanum fecerunt Laribus grandulibus.* Y no solamente ofreciã semejante sacrificio los que padecian esta enfermedad, si-

no aquellos que tenian muchos hijos. Consta de Plauto in Rudente, Acto. 4. Scena 6.

Aliquando osculando melius est, vxor, pausam fieri.

*Atque adorna, vt rem diuinã faciã, eum intro aduenero
Laribus familiaribus: cum auxerunt nostram familiam
Sunt domi agni, & porci sacres.*

La forma en que venerauã a estos Dioses, era la de dos mancebos vestidos con pieles de perro, y a sus pies el mismo animal, queriendo significar su cuidado, y diligencia en guardar las cosas que estauan a su cargo. La vestidura era sucinta rebuelta sobre el ombro siniestro, y que se recogia debaxo del diestro braço, a que aludio Pèrsio en la Satira 5. donde los llama por esta causa sucintos.

Bullaq; succinctis Laribus donata pependit.

Querian demonstrarlos en este traje sueltos y ligeros, como quiera que creian andauan inquirendo lo que hazia qualquiera de la familia, y examinando todas las obras humanas, y esto quieren que demonstraflen los perros que tenian a los pies. Infierese de Plutarco en sus Questiones Romanas. *Cur (dize) Laribus, quos præstites proprie vocant, canis præficitur, ipsi autem caninis pellibus amiciuntur? an præstites sunt qui præsumt, ideoq; custodiam domus, eius curæ, alienisq; eos terrori esse par est, domesticis mansuetos? qualis est canum natura. Aut id verius est, quod nonnulli Romanorum dicunt? Sicut qui Chrysippum sectantur philosophi dicunt oberrare quosdam malos genios, quibus loco carnificum dij vtantur in puniendis flagitiosis, & impijs hominibus: ita Lares Genios quosdam esse diros ac furiarum nature ad puniendum factos, qui in vitas & familias hominum inspiciant, itaque canum exuijs vestiri, & canem eis adsidere, vt callidis scrutari atque vlsisci mallorum facinora.* Las encrucijadas de los caminos estauã, como diximos, consagradas a los Lares, y de aqui les llamaron Compitales. A que aludio Propertio lib. 4. Eleg. 1.

Parua saginati lustrabant compita porci.

Las fiestas y sacrificios que se hazian en semejante lugar, se llamauan *Compitalia*. Lee a Macrobio cap. 4. lib. 1. Saturn. à Plinio lib. 37. a Aulo Gelio, cap. 24. lib. 10. y lo demas que acerca de estos falsos Dioses he dexado de referir en Natal Conde, cap. 4. lib. 4. y en Lilio Giraldo, Sintag. 15. hist. Deorum.

ZELANTE ALTERA EL JUDICIOSO TERNO

DE LOS SATRAPAS YA DE AQUEL GOBIERNO.] Esta ambiciosa emulacion alterò zelosa el judicioso terno de los que eran entonces satrapas de aquel gouierno. Quiere de zir, que la emulacion recelando que otro se introduxesse al valimiento, alterò los animos de los tres entendidos Priuados de Felipe Segundo, que fueron don Christoual de Mora, el Conde de Chinchon, y Marques de Velada. *Satrapa*, ò *Satrapes*, ò como quiere Sidonio Apolinar, Carm. 2. V. 78. *Satrapis*, en la lengua Persica es el Gouvernador, ò Prefecto de vna Prouincia; y lo mismo significa en la lengua Griega, como consta de Aulo Gelio libro 10. cap. 18. dõde dize: *Mausolus autem fuit vt M. Tullius ait rex terra Carie, vt quidam Græcarum historiarum Scriptores, Prouinciæ Græciæ Prefectus, Satrapen Græci vocant.* Infiere se tambien de Heliodoro lib. 2. Aethiop. *At ille à Rege magno inquit, Satrapa Aegypti Oroondantes est constitutus.* Y de Xenofonte lib. 8. de expeditione Cyri, donde hablando de Cyro, dize: *Præterea Satrapis omnibus, quos emittebat, edixit, vt omnia quæcumque se facere viderent, pro viribus imitarentur.* Y de Q. Curtio cap. 25. lib. 3. y en el libro 10. cap. 10. tratando de la diuision del Imperio de Alexandro despues de su muerte, dize: *Perdicca perducto in urbem exercitata, concilium principum virorum habuit, vt rex quidem summam eius obtineret, Satrapas Ptolemæus Aegypti, & Africa gentium, quæ in ditione erant, Laomedonti Syria cum Phœnicæ data est, &c.* Guibetto Abad en la historia Hierosolimitana, lib. 4. cap. 14. dize, que los barbaros llaman *Admiratissos*, a los que en lengua Caldea se dizen *Satrapas*; sus pa-

labras son: *Occubuerunt siquidem istis duodecim de eorum primoribus viri, quos verbo Caldaico Satrapas, secundum eorum barbariem admirabilis dicunt.* Aludiendo a la dignidad de estos llamò a estos tres señores nuestro Poeta Satrapas, por el valimiento, y el manejo que tenian en el gouierno en tiempo de Felipe Segundo. Dixo Iudicioso terno, para denotar la capacidad de los tres. Esta voz usan los Italianos, y vale lo mismo que de gran juicio, de mucho talento en el juzgar.

21 *Mentido vn Tulio, en quantos el Senado
Ambages de Oratoria le oyò culta,
La yedra acusa, que del levantado
Apenas muro la estructura oculta:
Temor induce, y del temor cuidado
Tan ponderosamente, que resulta
La merced castigada, que en Valencia
Los eslabones arrastrò de ausencia.*

REfiere aora el Poeta los efectos que causò en los validos el rezelo que la emulacion introduxo del valimiento del Duque con el Principe; y dize, que los persuadio con tanta eficacia, que resultò el hazer que el Rey por apartarle de su hijo le embiasse por Virrey a València.

MENTIDO VN TULLIO, EN QVANTOS EL SENADO
AMBAGES DE ORATORIA LE OYÒ CVLTA.] En quantos ambages de culta Oratoria oyò el Senado a la emulaciõ, que era disfrazado Tulio en la eloquencia con q̄ persuadia. Ambage es voz Latina, *Ambages, is*, significa en nuestra lengua rodeo de palabras, Virgil. lib. 2. Georg. en este sentido.

— *Non hic te carmine ficto.*

At.

Atque per ambages, & longa exorsa tenebo.

De aqui se dixo *Ambitus*, que propriamente en la oraciõ es amplifiacion de palabras. Hermogenes la pone por la quinta excelencia del Orador, llamala *Periboli*; el Latino *Circumducta oratio*. Lee el capitulo 11. de formis oratorijs, lib. 1. y a Nicolao Caussino lib. 2. de eloquentia sacra, cap. 34.

LA YEDRA ACVSA, QUE DEL LEVANTADO APENAS MURÒ LA BSTRUCTVRA OCVLTA.] Eloquentemente la emulaciõ acusaua la yedra q̄ ocultaua la estructura del muro apenas leuātado. Quiere dezir, q̄ la emulaciõ acusaua con eloquentes, y magnificas palabras el valimiēto del Duque, que se auia apoderado de la tierna infancia del Principe. Valese de la metafora de la yedra, que suele arrimarse al muro, y cubrirlo con sus ramas, para significar, que era dueño de las acciones del Principe; por esto dize, que ocultaua su estructura. Esta voz es Latina, y significa el edificio, ò fabrica, y por translacion la composura del cuerpo humano, a que aludio don Luis.

TEMOR INDVCE, Y DEL TEMOR CUIDADO.] Por esta causa induce temor en los tres priuados, y del temor procedio el cuidado, de que sucediendo el Principe en el Imperio, fuesse preferido el Duque a todos en el fauor.

TAN PONDEROSAMENTE, QUE RESULTA LA MERCED CASTIGADA, QUE EN VALENCIA LOS ESLABONES ARRASTRÒ DE AVSENCIA. Dize, que induxo tan misteriosamente, con razones de tanto peso estos afectos, que dellos resultò que fuesse la merced castigada; porque a titulo, y a nombre della le hizieron Viirey de Valencia, apartandole del Principe.

22. *O ceguedad! acuerdo intenta humano
Fatal corregir curso facilmente:
Tal ya de su reciente mies villano*

*Diuertir pretendio rauda torrente:
Mucho le opuso monte, mas en vano,
Bien que desenfrenada su corriente:
A quanta Ceres inundò vezina
Riego le fue, la que temio ruina.*

EXclama el Poeta contra los que intentan oponerse cõ humano discurso a la disposicion del cielo, declarando el efecto desta ceguedad, con la comparacion del labrador que pretende impedir, que no llegue a su tierno sembrado el impetu de algun rapido torrente, oponiendo para este efecto, aunque en vano troncos, y piedras que resistan su violencia: pero despues reconoce en el efecto su engaño; porque la desenfrenada corriente que temio arruinasse la campaña, siruio de riego al trigo de los vezinos sembrados que inundò.

**O CEGUEDAD! ACUERDO INTENTA HUMANO
FATAL CORREGIR CURSO FACILMENTE.]** O quan grande ceguedad es intentar el acuerdo humano, corregir facilmente el fatal curso; esto es, la disposicion diuina. Parece imitacion de Euripides in Andromeda apud excerpta Stobæi, que recogio y vertio Hugo Grotio, titulo 9.

*Nam quæ fata parett Deus,
Nunc hunc, nunc alium cito
Versans turbine, non valet:
Humani vigor ingeni
Vllis viribus assequi.*

O mas ajustadamente en el propio titulo del mesmo Autor.

*Non arcere valet sapientia
Quod fatum voluit: nulla est fuga:
Quisquis enim contra luctabitur
Irrius hunc fessum ludet labor.*

TAL YA DE SV RECIENTE MIES VILLANO
 DIVERTIR PRETENDIO RAVDO TORRENTE.] Desta
 mesma suerte pretendio alguna vez el labrador divertir
 el curso del arrebatado torrente para que fuesse por otra
 parte, y no llegasse a su reciente sembrado.

MUCHO LE OPUSO MONTE, MAS EN VANO.] Y para es-
 te efecto opuso mucho monte; esto es, muchos troncos,
 y piedras, pero en vano, porque no pudieron resistir su
 violencia.

BIEN QUE DESENFRENADA SV CORRIENTE
 A QUANTA CERES INVUNDO VEZINA,
 RIEGO LE EVE, LA QUE TEMIO RVINA.] Si bien desen-
 frenada su corriente, la qual temio que arruinasse la cam-
 paña, sirvio de riego que fertilizò todos los vezinos tri-
 gos, que inundò impetuoso. Puso don Luis Ceres por el
 trigo, por ser la Diosa à quien los Gentiles atribuyeron el
 cuidado, y la conseruacion suya. Esta figura entre los Re-
 toricos, y Poetas, se llama Metonymia, de que hallaràs
 infinitos exemplos. Arnobio en lo vltimo del libro 5.
 Adv. Gent. refiere, quan vsado era entre los Gentiles, po-
 ner a Marte por la question, ò batalla, a Neptuno por las
 aguas, a Bacco por el vino, a Ceres por el pan, a Miner-
 ua por el estambre, y a Venus por la sensualidad desho-
 nesta: *In vsu (dize) sermonis vestri Martem pro pugna ap-
 pellatis, pro aquis Neptunum, Liberum patrem pro vino, Cere-
 rem pro pane, Mineruam pro stamine, pro obscenis libidinis
 Venerem.* Y de aquel lugar tan trillado de Plauto in Eun,
 Act. 4. Sc. 5. consta.

Sine Cerere & Libero friget Venus.

23 Sale al fin, y del Turia la ribera
 Vestida siempre de frondosas plantas;
 Dulce continuada primavera

Le jura muchas vezes a sus plantas.

De apacibilidad haze severa

Omenage reciproco otras tantas

El Virrey, confirmando su gouierno

Osculo de justicia, y paz alterno.

Refiere, como salio a ser Virrey de Valencia, la fertilidad de aquella ciudad, que le recibio alegre, y la prudencia con que la gouernó.

SALE AL FIN.] Salio al fin el Duque a ser Virrey de Valencia.

— Y DEL TURIA LA RIBERA

VESTIDA SIEMPRE DE FRONDOSAS PLANTAS.] Lee lo que notamos al Soneto 168.

DULCE CONTINUADA PRIMAVERA

LE JURA MUCHAS VEZES A SUS PLANTAS.] Dize, que la fertil y deleitosa ribera del Turia juró a sus pies muchas vezes vna dulce y continuada Primavera. Con alusion al juramento, que suele hazer de fidelidad el vassallo a su Principe; pondera don Luis la fertilidad continuada de los campos de Valencia, y el gusto con que recibio obediente por Gouernador suyo al Duque.

DE APACIBILIDAD HAZE SEVERA

OMENAJE RECIPROCO OTRAS TANTAS

EL VIRREY.] Y otras tantas vezes hizo el Virrey reciproco omenage de severa apacibilidad; esto es, juró gouernarla con amor y justicia. Omenage, que el Latino llama *Omagiū*, es voz cōpuesta de dos dicciones Griegas, como refiere Couarrubias, *Omo*, *Iuro*, y *Agios*, *Sanctus*; y assi valdrá juramēto santo, ò solemne, q̄ es el que se haze en fauor del Rey, ò señor, la ley de la Partida 5. tit. 25. dize: *E omenage, tanto quiere dezir como tornarse ome de otro.* Lee lo demas que trae Couarrubias en el Tesoro de la lengua Castellana,

CON-

CONFIRMANDO SV GOBIERNO

OSCVLO DE JUSTICIA, Y PAZ ALTERNO.] Esta sentencia la tomò don Luis del Psalmo 84. V. II. *Misericordia & veritas obuiauerunt sibi: iustitia & pax osculatae sunt.*

24 *Examinò tres años su diuino*

*Talento, el que no solo de alabança,
Mas de premio parenthesis bien dino
Al periodo fue de su priuança.
Dexando al Turia sus delicias vino
Donde ya le texia su esperança
Los verdes rayos de aquel arbol solo,
Que los abraços merecio de Apolo.*

EN esta Octava dize el Poeta, como cumplidos los tres años del Gouierno boluio a la Corte, donde configuio el puesto que procurò embaraçarle vanamente la emulacion.

EXAMINÒ TRES AÑOS SV DIVINO

TALENTO, EL QUE NO SOLO DE ALABANZA,

MAS DE PREMIO PARENTHESIS BIEN DINO

AL PERIODO FVE DE SV PRIVANZA.] Tres años examinò su diuino talento el gouierno, que fue bien digno parenthesis, no solamente de alabança, sino de premio, al periodo de su priuança. Quiere dezir, que en los tres años q̄ ausente de su Principe gouernò a Valencia, se conocio su diuino talento, mereciendo no solamente alabança, sino premio. Valese don Luis de los terminos de la Rectorica, llamando à la priuança periodo, que es la oracion que cõ tiene perfectamente alguna sentencia. Cornelio Valerio en su tabla Rectorica le difine con estas palabras: *Periodus*

est

est oratio, qua plenam aliquam, & apte coherentibus inter se partibus perfectam sententiam sua ambitu complectitur. Parēthesis deste periodo llamò al gouierno que tuuo en Valencia; porque el Parēthesis, como quiere Valla, es vna interposicion en la oracion, que la dextera entera aunque se quite: *Parentthesis (dize) est interiectio orationis in sermone, qua remota sermo manet integer.* Suele hermosear mucho la oracion, como siente el mesmo Auctor. Y Rutilio Lupo apud Nicolaum Cassinum, lib. 7. de eloquentia sacra, cap. 17. tratando deste Schema, dize que se comete: *Cum in continenti sententia aliquid interponitur, quod neque eius sit sententiae, neque omnino alienum ab ea sententia: tum denique hoc schema efficitur, sed periculose ponitur: nam aut mire ineptum, aut vehementer iucundum auribus accidere consuevit.* Aludiendo, pués, a esto don Luis, pondera, que este Parēthesis que se interpuso a su priuāça, ilustrò al Duque, y le acreditò de prudente, manifestando en las acciones del gouierno su capacidad, y talento.

— V I N O

DONDE YA LE TEXIA SV ESPERANZA
LOS VERDES RAYOS DE AQVEL ARBOL SOLO,
QUE LOS ABRAZOS MEREÇIO DE APOLO.] Vino a Madrid, donde su esperança le preuenia corona de victorioso laurel; esto es, el fauor que la inuidia, ò la emulacion le quiso impedir. El arbol que merecio los abrazos de Apolo, es el laurel en que se transformò Dafnes. Ya auemos referido en otra parte esta Fabula tan decantada de los Poetas.

25 *Camina, pues, de afectos aplaudido
A expectacion tan infalible iguales,
Qual del puente espacioso, que has roido
Con diente oculto, Guadiana sales:*

De

Obras de Gongora Comentadas
De los campos apenas contenido,
Que templo son bucolico de Pales,
La ceremonia en su recibimiento
Oro calçada, plumas le dio al viento.

REfiere el Poeta el viage del Duque a Madrid, y el afecto con que fue aplaudido de los que le esperaua restituido al lugar que le daua el amor de su Principe, declarando con la comparacion del rio Guadiana, que luego que nace se esconde, y buelue a salir algunas leguas distante, el boluer a manifestarse en el grado merecido despues de su ausencia de la Corte. Concluye descriuiendo el recibimiento que le hizieron los que pretendian lijosejar su fortuna.

CAMINA, PUES, DE AFECTOS APLAUDIDO

A EXPECTACION TAN INFALIBLE IGUALES.] Camina; pues, el Duque aplaudido de afectos iguales a la esperanza infalible que se tuuo de su buelta, mediante sus grandes meritos.

QUAL DEL PVENTE ESPACIOSO, QUE HAS ROIDO
 CON DIENTE OCULTO, GVADIANA, SALES.] De la misma suerte que sales, ò Guadiana, del dilatado puente que has roido con oculto diente. Quiere dezir, que boluio el Duque mas fauorecido de su Principe, despues de la ausencia en que le tuuo retirado la ambiciosa politica de sus emulos. Guadiana (de quien otras vezes auemós tratado) es vno de los famosos rios de España, que diuide la antigua Lusitania de la Betica. Nace en la España Citerior en la parte que llaman la mancha de Aragon, ò segun otros, Campo de Montiel, y ocultándose poco despues de su nacimiento: corre por debaxo de tierra por espacio de siete millas, segun Ludouico Nonio, y segun otros siete leguas, hasta que buelue a salir cerca de Villaharta, dedó-

de

de sigue descubierta su camino, hasta desfagar en el Oceano Atlantico, donde està la villa de Ayamonte. Lee lo que notamos al Soneto 10. dixo, que royò el espacioso puente con diente oculto; porque corre escondido tan dilatado termino: y para significar esto se vale elegantissimamente de la frasi roer, imitando en esta translacion à Lucretio, que en el libro 5. dixo:

—— *Ripas radentia flumina rodunt.*

Si acaso no se acordò de Horatio en el libro 1. Carm. Od. 31.

Non sura, quæ Liris quieta

Mordet aqua, taciturnus amnis.

DE LOS CAMPOS APENAS CONTENIDO,

QUE TEMPLO SON BUCOLICO DE PALES.] Apenas contenido de los campos, que son bucolico templo de Pales; esto es, cabiendo apenas el numeroso acompañamiento q̄ lleuava en los espaciosos y floridos cãpos. Llamalos tẽplo de Pales; porque segun el error Gentilico, era Diota que presidia a los pastos, y a los Pastores. En la Soledad primera, V. 133. llamò por esta razon de la misma suerte al albergue de los Cabreros, donde llegò el peregrino.

O bien auenturado

Albergue a qualquier hora,

Templo de Pales.

Lee lo que alli notamos, y el comento a la Estancia 19 del Polifemo.

LA CEREMONIA EN SV RECIBIMIENTO

ORO CALÇADA, PLUMAS LE DIO AL VIENTO.] En su recibimiento la cortesana ceremonia dio calçada oro, plumas al viento; esto es, salio a recibirle con doradas espuelas, y vistosas plumas. Quiere dezir, que salieron con ricas galas de camino à recebir al Duque, los que atentos a su valimiento, quisieron ceremoniosos lisonjear su fortuna.

26 *No del impulso conducido vano
 De la ambicion, al pie de su gran dueño
 Ascende, en cuya poderosa mano
 Dos mundos continente son pequeño.
 Alas batiendo luego, al soberano
 Sucessor se remonta, en cuyo ceño
 Serie el Alba, Febo reuerbera,
 Aguila generosa de su esfera.*

PONDERA en esta Octava la grandeza del Rey don Felipe Segundo, a cuyos pies dize, que llegó conducido de su leal obediencia, y no de vana ambicion, levantandose desde ellos al puesto que despues ocupò dignamente. Refiere, como passò luego a ver al Principe, examinando qual aguila generosa sus fauorables rayos.

NO DEL IMPULSO CONDUCIDO VANO

DE LA AMBICION, AL PIE DE SU GRAN DUEÑO

ASCIENDE.] No conducido del vano impulso de la ambicion, ascendio al pie de su gran dueño. Quiere dezir, que llegó a los pies del Catolico Monarca, conducido de su obediencia, y no de vana ambicion. Dixo, que ascendio al pie, porque desde èl se levantò al valimiento, y mayor grandeza, consiguiendo su gracia, y la del Principe. Esta figura llaman los Retoricos *Antithesis*.

— EN CUYA PODEROSA MANO

DOS MUNDOS CONTINENTE SON PEQUEÑO.] Galantissima ponderaciõ de la grandeza de nuestro poderoso Monarca, cuyo Imperio se dilata en dos mundos, los quales dize el Poeta, que son pequeño continente en su mano; esto es, poca tierra, respecto de lo que puede abraçar, y conquistar con su valor, y poder. Alude al modo con q̄ suelen

pintar a los Emperadores, q̄ es con vn mundo en la mano para significar que son señores del. Augusto Vischero, en el tratado de electione Regis siue Imperatoris, refiriendo las insignias Imperiales, dize: *Actus quibus coronatio, hac vel inauguratio perficitur sunt, vel essentielles, vel accidentales, vel quodã inter vtrosque medio. Essentiales sunt tres 1. est vinctio 2. insigniã traditio: Quorũ sunt quinque 1. Diadema 2. Gladius 3. Sceptrũ 4. pomum aureũ 5. Amictus, &c.* Godofrido Viterbiense in Chron. pag. 19. refiere en los versos siguientes su significacion.

*Aureus ille globus pomum vel palla vocatur,
Vnde figuratum mundum gestare putatur
Quando coronatur palla gerenda datur.*

*Significat mundum forma perhibere rotundum
Intus habet plenum terrestri pondere fundum
Quem tenet arcanum palla ferenda manu.*

*Hac fuit ex terris mundi collecta quaternis
Vt foret ingenij manibus gestanda superbis
Hac tulit Imperium Iulius arte suum.*

*Taliter hunc mundum gesta manus vna rotundum
Regius includit sic omnia climata pugnus
Taliter omne quod est regia pompa tenet.*

Atribuyẽ al Emperador Iustiniano el vso primero desta insignia. Apoyase cõ el lugar de Procopio, q̄ refiere en el libro 1. de los edificios deste Emperador, que en su Palacio estaua su estatua cõ vn globo en la mano, en el qual estaua vna Cruz, para significar q̄ cõ el diuino fauor era señor del mũdo. Pedro Gregorio en el lib. 6. de su Republica, cap. 13. sect. 14. haze memoria desto, valiẽdose del lugar del Auctor citado: *Scribit Procopius (dize) in palatio Costantinopolitano erectã fuisse statuã Iustiniani, quæ spherã siue orbẽ, nostri dicunt malũ, gestabat, cũ cruce infixã, vt significaretur, aspicias diuinis esse dominũ mũdi, quibus insignibus quoque cũ hac significatione hodie Imperatores vtuntur.* Aludiendo, pues, a esta pintura, dize nuestro Poeta, que dos mundos son conti-

nente pequeño en la mano de nuestro inuidto Rey, mirando al Nuevo mundo de que oy es señor, y al gran poder, y dilatado Imperio que tiene en el primero, que los antiguos conocieron. Continēte se deduce de la voz Latina, *Continens, is*, que significa la tierra firme de todo el Orbe.

ALAS BATIENDO LUEGO AL SOBERANO

SUGESSOR SE REMONTA.] En metáfora del Aguila, dize, que desde los pies del Rey se remōtò al suecior suyo.

— EN CUYO CEÑO

SERIE EL ALVA, APOLO REVERBERA.] Describe la hermosura y tierna edad del Principe, diziendo, que en su feuero rostro se teia el Alva, y reverberaua el Sol.

AGUILA GENEROSA DE SV ESFERA.] Dize, que fue el Duque Aguila generosa de la Esfera del Principe, a quien llamó Sol, aludiendo a la propiedad desta aue, que examina solamente con intrepida vista sus rayos. Lee lo que notamos al Soneto 78.

27 *Menos dulce a la vista satisface
Cristal, ò de las rosas ocupado,
O del clauel que con la Aurora naze
De aljofares purpureos coronado; (yaz.e.
Que vn pecho Augusto. O quanta al favor
En Libica no arena, en variado
Iaspe luciente si, palida insidia,
Bebiendo zelos, vomitando invidia!*

REfiere cōparatiuamente, quanto excede el valimiento cō vn Rey à otro qualquier gusto: y assimismo las afechanças q̄ la emulacion, ò la inuidia fomenta cōtra el príuado en los Palacios, pōderando la malicia de su veneno.

MENOS DULCE A LA VISTA SATISFAZE

CRISTAL, Ò DE LAS ROSAS OCUPADO,

O DEL

O DEL CLAVEL, QUE CON LA AURORA NACE
DE ALJOFARES PURPUREOS CORONADO.] Menos dul-
cemente satisface a la vista el cristal, que contiene las ro-
sas, ò el clavel, que nace con la Aurora coronado de pur-
pureos aljofares; esto es, menos deleite causa el cristalino
vaso lleno de rosas, ò clauelas, que la Aurora argentò de
su rocío. Alude el Poeta a los ramilletes de rosas, ò cla-
ueles que se ponen en vidros de agua para deleite de los
ojos, y recreacion del olfato.

QUE VN PECHO AVGVSTO,] Esto, pues, que tanto re-
gala la vista, es de menos gusto que vn Real pecho, quan-
do admite fauorable al que le sirve.

— O QUANTA ALFAVOR YAZE,
EN LIBICANO ARENA, EN VARIADO
IASPE LUCIENTESI, PALIDA INSIDIA.] O quanta pali-
da affecháça yaze contra el fauor, no en las arenas de Li-
bia, sino en el variado y luciente jaspe; esto es en el Pala-
cio de los Principes. Bien cõpara el doctissimo Scribanio
en su institucion Politica Christiana, cap. 11, las costumbres
de los Palaciegos, por la variedad, al Pauon, de quien el
gran Tertuliano descriuiendole, dize: *Omni Conchylio de-
pressior, qua colla florët, & omni patagio inauratior, qua terga
fulgent. & omni firmate solutior, qua cauda iacët: multicolor,
& discolor, & versicolor, nūquã ipsa, semper alia, & si semper
ipsa quãdo alia, toties denique mutãda, quoties mouëda.* Mira,
dize Scribanio, las costumbres de los de Palacio, y hallaras
en ellos lo mismo, quantas vezes se muenen tantas se mu-
dan, siempre otros, no los mismos. A esto aludio nuestro
Poeta, llamando al Palacio variado y luciente jaspe, por
el resplãdor, y la incõstãcia. Dixo, q̄ yaze en los Palacios, y
no en la Libia arenosa, para significar lo mortal de su ve-
neno, mas dañoso que el de los aspides q̄ engendra aque-
lla region, con quien compara a los inuidiosos de Pala-
cio; porque ocultandose entre las flores de la lisonja, y
adulacion, ofenden con rigor mas pernicioso.

BEBIENDO ZELOS, VOMITANDO INVIDIA.] Efectos propios del que invidioso de agenas glorias, no llega a cō seguir las. La causa nos propone Cornelio Tacito en el libro 2. de sus historias: *Ijs facile invidemus, quos prius in a quo nobiscum conspectos postea recenti fortuna illustres intuemur.* Elegantiſsimamente describe en el lugar citado Carlo Scribano, el riesgo que acarrea la gracia del Principe con estas palabras, biē a nuestro intento: *Gratia apud Principem vales? Exsurgent emulationes, oblocutiones, doli, circumventiones: sed & tot invidia contabescunt, quot se munere & gratia exclusos arbitrantur. Quid? quod satis ad odium sit, esse magnum; satis ad subdolas prauasq; molitiones, placuisse Principi; satis ad insidias struendas, competitoribus praelatum. Ita semper invidia magna patuerunt, humilia intacta iacent, calammorum & linguarum ignara.*

28 *Seruia, y agradaua: esta le cuente
Felicidad (y en urna sea dorada)
Piedra, si breue, la que mas luciente
La antigüedad tenia destinada.
Seruia, y el enfermo Rey prudente
(De su vida la meta ya pisada)
Con su hijo assentia en el afeto,
Dignando de dos gracias un sujeto.*

PROsigue refiriendo con quanta aceptación seruia el Duque, grangeando por este medio la gracia del Rey en los vltimos años de su vida, amandole con igual afecto que el Principe su hijo.

SERVIA, Y AGRADAVA.] Cosa difficilima, y casi imposible, principalmente en los Palacios de los grandes Prin-

Principes, donde la emulacion, ò la inuidia suele deslucir las mas justificadas acciones. Notò esto Felipe de Comines con aquella aurea sentencia: *Suspiciones & detractiones in Principum aulis sunt, & ipsis Principibus, & eorum famulis cause magnorum malorum.*

— ESTABLECIENTE

FELICIDAD (Y EN VRNA SEA DORADA)

PIEDRA, SI BREVE, LA QUE MAS LUCIENTE

LA ANTIGVEDAD TENIA DESTINADA.] Cuento está felicidad, entre las mayores suyas, con piedra aunque pequeña, la mas luciente que tenia destinada la antigvedad para este efeto, depositandola no en vrna vulgar, sino en vrna de oro. Alude don Luis en esta sentencia al rito de los antiguos, que señalauan con vna piedra blanca el dia dichoso, y el infelice con piedra negra. El origen vnos le deriuauan de los Scithas, otros de los Thraces, los quales señalauan todos los dias del año, echando en vna vrna, ò aljaua piedras diferentes: el dia que juzgauan prospero le notauan con piedra blanca, ò greda, y el desdichado, con piedra negra, ò carbon, y el que tenian por felicissimo cõ perla, ò piedra preciosa, y despues que morian sacauã las piedras de la vrna, y contauan los dias que auian tenido buenos, y malos, aquellos de quien se regulaua la vida. Desta supersticion haze memoria Plinio en el libro 7. capitulo 40. *Vana mortalitas (dize) & ad circumscribendam se ipsam ingeniosa computat more Thraciæ gentis, quæ calculos colore distinctos pro experimento cuiusque diei vrna condit, ac supremo die separatos, dinumerat, atque ita de vno quoque pronunciat.* A esto aludieron los mejores Escritores. Persio en la Satyra primera.

Hunc, Macrine, diem numera meliore lapillo.

Y otros que recogió don Iusepe Pellicer, comētando este Panegyrico, de que yo no he querido valerme, pues podrá el curioso verlos en sus lecciones solemnes. La misma forma que tenian en el notar los dias, guardauan en

juizios, condenando con piedra negra, y absolviendo con la blanca los que votauan: estas piedras echauan en la urna, y regulandolas despues se executaua lo que la mayor parte auia determinado: y si acaso se hallauan iguales votos, quedaua tambien absuelto el que era juzgado. Ouidio en el libro 15. de sus Metamorfoseos, refiere esta costumbre.

*Mos erat antiquis nigris atrisque lapillis,
His damnare reos, illis absoluerre culpa.
Tunc quoque sic lata sententia tristis, & omnis
Calculus immitem demittitur ater in urnam,
Quae simul effudit numerandos versa lapillos,
Omnibus è nigro color est mutatus in album.*

Este modo se obserua oy en muchas Vniuersidades, y Cabildos de Europa en la determinacion de elecciones, ò cosas perteneciētes à la Republica. De aqui nacio el adagio *Album calculum addere*; y tambien en la misma significacion de aprobar, ò reprobar el de, *Creta notare, carbone notare*. Pues como he referido se solia señalar el voto, ò el dia con piedras negras, ò blancas, y con greda, ò carbon. A esto segundo aludio Persio en la Satyra 5.

*Quaeque sequeunda forent, & quae vitanda vicissim,
Illa prius creta, mox haec carbone notasti.*

Y Horatio en el lib. 2. serm.

Quorsum abeant sani? creta an carbone notandi?

Pero don Luis quiere, que la felicidad del Duque la note con la mas luciente piedra que la antigüedad tenia destinada para esta supersticion; porque, segun referimos, notauan con perlas, ò piedras preciosas, el dia que era felicissimo. Consta de Martial en el lib. 8. Epigrama 45. donde aludiendo a esto, dize:

—— *Hanc lucem lactea gemma notet.*

Y de otros que no refiero.

SERVIA, Y EL ENFERMO REY PRUDENTE
(DE SU VIDA LA META YA PISADA)

CON SV HIJO ASENTIA EN EL AFECTO.] Seruia, pues, y agradaba tanto, que el enfermo, y prudente Rey, estando en los vltimos años de su vida, se conformaua con el Principe en el afecto, fauoreciendole igualmente. Dixo: *De su vida la meta ya pisada*, por el termino postrero, imitando a los antiguos Poetas: lee lo que notamos al Soneto 107. con que ilustraràs este lugar.

29 *Al mayor ministerio proclamado*

*De los fogosos hijos fue del viento,
Que al Betis le bebieron ya el dorado,
Ya el purpureo color de su elemento.
De sus miembros en esto desatado
El Rey padre, luz nueva al Firmamento
En nueva imagen dio: Porfido sella
La porcion que no pudo ser estrella.*

EN esta Octaua refiere don Luis, como le hizieron merced al Duque de Cauallerizo mayor del Principe: y assimismo refiere la muerte del señor Rey don Felipe el Segundo:

AL MAYOR MINISTERIO PROCLAMADO

DE LOS FOGOSOS HIJOS FUE DEL VIENTO.] Fue proclamado al mayor ministerio de los fogosos hijos del viêto. Quiere dezir, que le hizieron merced del officio de Cauallerizo mayor del Principe, a cuyo cargo està, como todos sabē, la disposiciō de los caualllos, y coches, y el poner a cauallo a su dueño. Correspōde esta dignidad, a mi entēder, à la de aquel q̄ entre los antiguos se dixo, *Protostrator*, que era el superior, ò xefe, como dezimos, de los *Stratores*, cuyo officio era subir a cauallo al Principe, ò Magis-

gistrado, por no usarse entonces estriuos. Consta de Elio Spartiano en la vida de Antonino Caracalla, donde tratando de su muerte, dize: *Occisus est autem in medio itinere inter Carras, & Edessam quum leuande vesicæ gratia ex equo descendisset, atque inter protectores suos, coniuratos cædis, ageret. Denique quum illum in equum stractor eius levaret, pugionis latus eius confodit.* Lee a Claudio Salmasio, en las notas que hizo a este Auñtor, pagina 163. Codino refiere lo que tocava al Protostrator: *Cum princeps equum incensurus est, Protostrator equum freno arrepto trahit vsque ad quintam ab aula partem.* Lee a Iulio Cesar Bulengero, libro 3. cap. 21. de Imperatore Romano, donde trata las preheminiencias deste officio.

QUE AL BETIS LE BEBIERON YA EL DORADO,
YA EL PURPUREO COLOR DE SU ELEMENTO.] Llamò don Luis a los cauallos fogosos hijos del viento, aludiendo a lo que fabulizaron los antiguos, acerca de concebir las yeguas Andaluzes del viento Zéfiro, de que en otras partes auemos hecho mencion, y para declarar mas, que los cauallos de que trata son estos, dize, que bebieron el agua vnas vezes dorada, y otras purpurea del rio Betis, mirando al color purpureo que suele llevar este rio cerca de su nacimiento, donde se junta con Guadalimar, y al efecto de sus aguas, de que hablamos en la Estancia 10. que podràs ver para mayor inteligencia deste lugar.

DE SUS MIEMBROS EN ESTO DESATADO
EL REY PADRE.] Hermoso perifrasis de la muerte, en que se desata esta vnion del alma con el cuerpo. Desta frase se valio en el Soneto al año climaterico de su vida, donde dixo:

Desatandose va la tierra vnida.

Quiere, pues, dezir, que en este tiempo murió el gran Monarca Felipe Segundo, padre del piadosissimo, y santo Rey don Felipe Tercero.

— LVZ NUEVA AL FIRMAMENTO

EN NUEVA IMAGEN DIO.] Dize, que muriendo el Rey dio en nueva imagen nueva luz al Firmamento; esto es, que aumento glorioso las luzes celestiales. Imitò a Torquato Tasso, en vn Madrigal à la muerte de cierta Señora.

Ferma bella, e gentile

Piu de la vaga Delo.

Che ancon tu giunginoui lumi al cielo.

O à Bernardo Tasso su padre, en el Soneto que comienza: *Versi con l'vrna d'or piu de l'vsato*, donde a igual intento, dize:

Piansè il mondo con lagrime di duolo

Il tuo danon partir, e'l cielo allegro

Vesti di luce inusitata il polo.

Si ya no es, que aludiesse en la muerte deste Español Alcides, a lo que fabulizaron los Poetas de Hercules, que auiendo muerto entre las llamas que encendio en el monte Oea, passò a ser imagen del cielo. Ouidio en el libro 9. *Metam.* refiere el suceso.

Sic vbi mortalis Tyrynthius exiit artus

Parte sui meliore viget, maiorq; videri

Cœpit, & augusta fieri grauitate verendus.

Quem pater omnipotens inter caua nubila raptum

Quadriiugo curru radiantibus intulit astris.

— PORFIDO SELLA.

LA PORCION QUE NO PUDO SER ESTRELLA.] Porfido guarda la mortal porcion que no pudo llegar a ser estrella: quiere dezir, que el alma passò gloriosa a la celestial region, y el cuerpo quedò guardado en vna de Porfido en su Real entierro del Escorial. Assi en el Soneto 2. hablando deste inuicto Monarca.

De aquel si, cuyas oy cenizas santas

Breue porfido sella en paz suaue.

Lee lo que alli notamos.

30 *El heredado auriga, Faeton solo
 En la edad, no Faeton en la osadia,
 Aldiadema de luciente Apolo
 En sombra obscura perdonò algun dia,
 Luto vestir al uno, y otro Polo,
 Hizo, si a negar no su Monarquia
 En lagrimas, que pio enjugo luego,
 De funerales pyras sacro fuego.*

PROsigue el Poeta en esta octava el debido sentimiento, que hizo el Rey nuestro señor Felipe Tercero, por la muerte de su padre, dilatando su coronacion hasta auer concluido con las Reales exequias, y el duelo de sus vasallos.

EL HEREDADO AVRIGA, FAETON SOLO
 EN LA EDAD, NO FAETON EN LA OSADIA.) Aludiendo a la fabula de Faeton dize Don Luis, que el Rey Don Felipe Tercero, que heredò el Imperio de su Padre, fue solamente Faeton en la edad, y en ser hijo del Sol de la Española Monarquia, pero no en la temeridad; esto es, entrò a gouernar en florecientes años el cargo de su padre, pero no vanamente osado, como el que fingieron los Poetas, que quiso gouernar el carro del Sol, sin experiencia, ni capacidad. Lee lo que notamos al Soneto 4. *Auriga* es voz Latina, que significa el cochero, ò carretero, S. Isidoro lib. orig. cap. 33. *Auriga propriè dictus, quod currum agat, sive quod feriat iunctos equos. Nam haurit, ferit dicimur, vt latus haurit apertum. Ipse est et agitator, id est verberator ab agendo dictus.* Metáforicamente se toma por el que gouierna, ò rige, y en este sentido usaron los Latinos del verbo *Aurigo, as.* Dedonde se deduxo el nombre *Auriga*, consta de
 No.

Nonio Marcelo cap. 2. *Aurigatur honeste positum pro mode-
natur ac regit. Varro Modio, ad se vnum esse pulmentarium, se-
cundas, quo natura aurigatur, non necessitudo.*

AL DIADEMA DE LUCIENTE APOLO.

EN SOMBRA OBSCURA PERDONÒ ALGUN DIA.] Este Fac-
tō, pues, aviendole dexado su padre el cargo del Reynar,
rehusò entre obscura sombra algun dia el Diadema de lu-
ciēte Apolo; esto es, q̄ no solo anhelò al gouierno como el
otro Faetō, sino q̄ aū despues de conseguirle rehusò algū
dia el heredado honor. Alude el Poeta a la ceremonia a-
costūbrada de los Principes de España, retirándose algunos
dias, quā lo heredā el Reino, à algū Cōvento, q̄ en Madrid
es el Real de S. Geronimo, dedōde (auēdo cūplido cō las
exequias de su antecessor) van despues cō solene pompa a
Palacio. Por esto dize D. L. q̄ perdonò algū dia entre obs-
cura sōbra el Diadema de luciēte Apolo; esto es, q̄ disfrío
algunos dias entre luto, y tristeza el coronarse de los luciē-
tes rayos dela heredada grādeza. Puso D. L. Diadema por
la Corona, es nōbre Griego, deducido del verbo *Diadeo*, q̄
significa en Latin *Cingere, circū ligare*, en Castellano ceñir
al rededor: vsarō los Reyes del Diadema, sus primeros in-
ventores (como obseruò Guido Pancirolo en el lib. 1. c. 9.
var. lect.) fuēron los Reyes de Persia, y los de Oriente. Era
vna faja blanca, con q̄ ceñian la frente, rematauase cō vn
nudo en el cerebro, de dōde pēdiā los cabos por los hom-
bros, y porq̄ ceñia la cabeça la llamaron *Diadema* del ver-
bo citado. Las palabras de Pancirolo son: *Persarū vero &
Orientis Reges Diadema inuenerunt, hæc erat fascia candida a
fronte capiti circū ligata, & in occipitio nodo constricta in hu-
meros pēdens, & quod capiti circūligaretur, Diadema est voca-
ta, Diadem enim est obuincere.* Despues hallatō el uso de la
corona de oro cō 12. rayos, como dize Virg. en el li. 12. *Æn.*

Interea reges (in genti mole Latinus

Quadri iugo vehitur curru, cui tempora circum

Aurati bis sex radij fulgentia cingunt

Solis aui specimen, &c.

Alu.

Aludiendo a esto llamo Don Luis a la Corona, diadema de luciente Apolo, por ventura leyò a Coripo Africano en el libro 2. de laudibus Iustini, donde descriuiendo el aparato, y Magestuoso adorno de Iustino, dize.

*Accelerant fidi, cura est, vt cuique ministri
Obsequijs præbere manus, promuntq; feruntq;
Augustas vestes, pretiosaq; cingula gemmis,
Et capitis diadema sacri.*

Esta ceremonia de nuestros Principes, quando heredan, parece, que obseruaron tambien los antiguos Emperadores, como consta del mismo Autor en el libro primero, dõ de refiere de Iustino, que auiendo sucedido a Iustiniano en el Imperio, instandole sus vassallos a que tomasse la possession, y se manifestasse a los subditos, respondió.

— *Ibo paterna.*

Tristis in exequias, regalia signa recuso.

Describe despues la grandeza, y Real pompa, con que entrò en Palacio, ilustrandola con vna comparacion, bien a proposito de la mente de nuestro Poeta, dize pues.

— *Cultu ipse priore*

*Exiit, tantum que vno vestibus amictu
Consistit, & lumen membris regalibus auxit
Haud secus, vt nubes, cum se rescindere densam
Cæperst, & cælum monstrauerit athra serenum,
Ardentes radios mittit iubar, omnia viso
Congaudent elementa die, mox erigit herba
Molle caput, vernant segetes, & gramina crescunt,
Ipsaque conspectis gradiuntur lumina terris.
Hac est illa dies, læti dixere clientes,
Quam pater ille bonus sancto prædixerat ore.
Egreditur, tunica que pius inducitur artus
Aurata se veste tegens, qua candidus omnis
Enituit, lumenq; deicit fuscasq; remouit
Ætheræa nondum prolata luce tenebras.*

LVTO VESTIR ALVNO, Y OTRO P O L O

HIZO, SI ANEGAR NO SV MONARQVIA:
EN LAGRIMAS.] Refiete aora la vniuersal demonstra-
cion de tristeza, por la muerte de aquel prudente Monar-
ca en todos sus Reynos, diziendo, que su piadoso, y Chris-
tiano suceſſor, hizo que viſtieſſen todos sus vaſſallos luto,
que manifeſtaſſe el ſentimiento por la falta de tan glorio-
ſo Principe, ſi ya no es que hizo anegar en llanto ſu Mo-
narquia.

— QV ENJV GÒ LVEGO.

DE FVNERALES PIRAS SACRO FVGO.] Dize que eſte
llanto enjugo luego el ſagrado fuego de ſagradas pyras;
eſto es, que acabadas las exequias ſe templò eſte ſentimiẽ-
to de tan heroico ſuceſſor. Parece que imitò a Coripo
Africano en el primero libro, donde aviendo referido las
exequias de Juſtiniano, concluye deſcriuiendo el aplauſo
que hizieron al nuevo ſuceſſor.

— Domini ſic vulgus amore:

Vndique conueniens letarum more volucrum;

Tu vincas Iuſtine canunt; ingens que tumultus:

Creſcit, & Auguſta luëtus diſceſſit ab aula:

Letitia veniente noua.

Aſſi enmienda la puntuacion deſte lugar, que en todas
las ediciones anda diferente nueſtro muy erudito amigo
D. Nicolas Antonio, Cauallero de la Orden de Santia-
go, cuyo admirable ingenio he pòderado en otras ocaſio-
nes. El meſmo Coripo en el libro 3. mas al intento nueſ-
tro, hablando aſſimeſmo de las exequias de Juſtiniano.

Transitus ob cauſam multi pia thura cremabant:

Vndique currebat ſtudio plebs maſta videndi.

Omnibus vnus amor, iuſtus dolor omnibus vnus:

Augebat lachrymas, & viſo funere fiebant,

Donec Apoſtolici ſubeuntes atria templi:

Inclyt a ſacrato poſuiſſent membra ſepulcro;

Quod pius ipſe ſibi conſtruxerat auro.

Poſtquam facta quies, totam plebs leta per urbem

31 *Entre el esplendor, pues, alimentado
De flores ya, suave, aora cera,
Y el dulcemente aroma lagrimado,
Que fragrante del ayre luto era,
Los oraculos hizo del Estado,
Digna merced del Sandoual primera
El Iupiter novel, de mas coronas
Ceñido, que sus orbes dos de Zonas.*

Refiere el Poeta la primera merced que hizo el nuevo Rey al Duque de Lerma, miéntras estuvo retirado, atēdiendo a las exequias de su padre, describe el aparato de luzes, y olores que se expendieron en ellas, declarandolo con elegantes peritrasis.

**ENTRE EL ESPLENDOR, PVES, ALIMENTADO
DE FLORES YA, SVAVE, AORACERA.]** Alude D. L. al artificio con q̄ las abejas forman los panales de cera, libādo suavemente el rocío de las olorosas flores. Por esto dize, que la luz de las hachas q̄ ardian en el Real tumulto, era alimentada de la que fue antes suave flor, y aora es cera. En el soneto que escriuio a la enfermedad del Rey, en que ofrece a nuestra Señora vn citio, por la salud suya, se valio el mismo D. L. de igual peritrasis descriuiendolo.

*Esta de flores, quando no diuina,
Industriosa vnion, que ciento a ciento
Las abejas con rudo no argumento,
En ruda si, confunden oficina, &c.*

Lee lo que allí notamos para ilustracion deste lugar.

**Y EL DULCEMENTE AROMA LAGRIMADO
QUE FRAGRANTE DEL AYRE LUTO ERA.]** Hermosísima-

disposicion con que se recoge el bálamo, de q̄ en otras partes auemos hecho memoria, dize, q̄ fue en esta ocasion dulcemente llorado, significādo el modo cō q̄ los arboles le dá, y el dolor en cuya demōstraciō se cōsumia. Alude tā biē nuestro Poeta al rito de los antiguos, en los grādes funerales. Coripo Africano refiriēdo el de Iustiniano en el lib. 3.

— *Lux v̄ndique fulget*

*Aurea conspicui lustrans laquearia tecti,
Thura Sabæa cremant, flagrantia mella locatis
Infundunt pateris, & odoro balsama succo.*

Statio lib. 2. Sylv. de rogo Glauiciæ.

— *Quid ego exequias, & prodiga flammis*

Dona loquar? Mastoq̄z ardentia funera luxu?

Quod tibi purpureo tristis rogas aggere creuit?

Quod Cilicum flores, quod munera graminis indi

Quodq̄z Arabes, Phariq̄z (palam est vidiq̄z) liquores

Arsuram lavere comant.

Y el mismo in Epicedio Pileti Vrsi.

— *Odoriferos exhausit flamma Sabæos,*

Et Cilicum messes, Phariq̄z exempta volucris

Cinnama, & Assyrio manantes gramine succos.

Y en el lib. 5. Silva 1. de pietate Abascantij in Priscillam.

— *Quis carmine digno*

Exequias & dona mala feralia pompa

Per legat? Omne illic stipatum examine longo

Ver Arabum, cilicumq̄z fluit, floresq̄z Sabæi,

Indorumq̄z arsuræ seges, præreptaq̄z templis

Thura, Palestini simul, Hebraiq̄z liquores,

Coriciq̄z comæ, Cynarei q̄z germina.

Dixo D. L. que era fragrante luto del aire, para significar la tristeza (como diximos) de los elementos, imitando en esta frasi con felicidad los antiguos Poetas. Virgilio en el lib. 11. de su Eneida, describiendo las exequias que hizo Eneas a los Troyanos, y Tarcon a sus Hetruscos, dize:

Iam pater Aeneas, iam curuo in littore Tharcon.

Constituere pyras: huc corpora quisque suorum.

More talere patrum, subiectis que ignibus atris

Conditur in tenebras altum caligine celum.

Silio Italico en el lib. 2. en q̄ refiere el incendio de Sagũto.

Quique caret flamma scelerum est locus, erigit atro.

Nigrantem fumo rogas alta ad sidera nubem.

Y Statio en el lib. 4. Sylv. ad Iulium Menecratem, llama ò
nubes Sabeas al humo que exhalauan los aromas que se
quemauan.

Pande fores superum, vittataque templa Sabæis.

Nubibus.

Por ventura leyò este lugar nuestro Poeta.

LOS ORACULOS HIZO DEL ESTADO.

DIGNA MERCED DEL SANDOVAL PRIMERA

EL IVPITER NOVEL.] Entre este dolor, pues, y funeral trif
teza hizo el Iupiter novel los oraculos de Estado digna
merced del Sandoval, que fue la primera que recibì de
su Real magnificencia. Quiere dezir, que la primera mer-
ced que hizo al Duque de Lerma el Rey Don Felipe Ter-
cero, fue la de Consejero de Estado. Llama al Rey Iupiter
novel, por la edad, y Supremo Señorio, y oraculos del Es-
tado al Supremo Consejo, que en España se dize assi, y
corresponde al que los Romanos llamaron Senado, de cu-
ya autoridad, y rescriptos dixo Claudiano en el lib. 2. de
laudibus Stiliconis, a quien imitò D. L.

—Denique nulla

De decoris Sanctum violant oracula cœtam,

Nec mea funestum versavit curia nomen.

En el Soneto 16. hablando de D. Iuan de Acuña Presiden-
te de Castilla, y del Consejo de Estado, dixo.

Este ya de justicia, ya de Estado

Oraculo en España verdadero.

Lee lo q̄ alli notamos para mayor ilustracion deste lugar.
El Cõsejo de mayor autoridad, y estimacion q̄ tiene nues-
tro Rey es el de Estado, que se dixo assi porq̄ en el se tratã

las cosas mas importátes a la cōseruacion y aumēto de la Monarquía, y por cuyo medio se gouierna el Principe en todas sus acciones. En este Consejo ninguno por antiguo prefiere al otro, teniendo solamente mejor lugar el que en tra primero. En tiempo de Felipe Segundo huuo muy pocos, acrecentò algunos don Felipe Tercero, siendo el primero el Duque de Lerma, de que habla nuestro Poeta.

— DE MAS CORONAS

CEÑIDO, QUE SUS ORBES DOS DE ZONAS.] Para ponderar la grandeza de nuestro Catolico Monarca, y los muchos Reinos q̄ le obedecē, dize, q̄ està ceñido de mas Coronas, q̄ sus dos Orbes de Zonas: significãdo en las Coronas los Reinos, y en los dos Orbes el imperio q̄ tiene en los dos mūdos. Repara en la atenciō ingeniosa de D. L. q̄ auiendo llamado Iupiter a nuestro Rey (imitando a los antiguos Poetas, como en otra parte auemos notado) le atribuyò antes los Oraculos, y aora las Zonas, aludiēdo a la diuisiō q̄ los Astrologos hazē del Orbe celeste, y terrestre, de quiē la ciega Gentilidad hizo a Iupiter dueño soberano, y por serlo nuestro inuidto Monarca de la mejor parte de dos mūdos, dize, q̄ està ceñido de Zonas sus dos Orbes. Zonas llama mā los Astrologos aquellos cinco espacios en q̄ diuidē la parte cōuexa, ò redōdez exterior del cielo, para conocer los mouimētos del Sol, de la Luna, y de las demas estrellas, y para distinguir las mudāças de los tiempos, y la calidad de las regiones. A estos espacios llamò faxas Martiano Capela, Cicerō cingulos, y otros Paralelos. Macrobio en el lib. 1. cap. 15. del sueño de Scipiō cō elegante breuedad los descriue en esta manera: *Quinque alij circuli paralleli vocātur. Horū medius & maximus est Aequinotialis duo extremitatibus vicini, atque ideo breues, quorum vnus Septentrionalis, alter Australis, inter hos & medium duo sunt, tropici, maiores vltimis, medio minores. Et ipsi ex vtraque parte Zone vstæ terminum faciunt.* Virgilio en el lib. 1. Georg. descriue estas Zonas celestes, diziēdo.

Quinque tenet cœlum Zonæ, quarum vna corusco

*Semper sole rubens, & iorrida semper ab igni:
 Quam circum extrema dextraq; lavaq; trabuntur
 Cærulea glacie concreta, atque vmbribus atris.
 Has inter, medianq;, dua mortalibus ægris
 Munere concessæ diuum: & via secta per ambas,
 Obliquus qua se signorum verteret ordo.*

Estas calidades que refiere Virgilio a las Zonas celestes, parecerà a algunos impropias, respecto de q̄ en el cielo no se halla frio, ni calor, à q̄ respõdo, que es assi, q̄ el cielo no està sujeto a semejantes calidades, por ser su sustãcia vna quinta essencia corporea, diferēte de la deste mundo inferior; y por cõsiguiēte libre de semejãtes calidades corruptibles, como demuestra Auerrois en su libro de la sustãcia del Orbe. Por esta razõ no querria Virgilio atribuir al cielo estas calidades de frio, ò calor, sino dar à entēder, q̄ en la diuisiõ de la esfera terrestre se debē cõsiderar estas Zonas en el conuexo de la tierra, q̄ siendo tãbien redonda y puesta en medio del vniuerso, viene por la diuisiõ delas Zonas celestes, a imaginarse diuidida en otras tantas Zonas sujetas a las celestes; demodo, q̄ cada vna de la tierra toma el nombre de la del cielo, a quien derechamēte està sujeta, y aquel se dirà q̄ habita en la Torrida Zona, q̄ perpendicularmēte està debaxo de aquella q̄ se incluye entre los dos Tropicos, y en essa tendrã su Zenit. Y lo mismo diremos de las demas; de suerte, q̄ los q̄ habitã debaxo de los Polos se hallã en las frigiditas Zonas, como aquellos q̄ tienen cõtinuamente lexos de su Zenit al Sol, y nosotros q̄ tenemos por Zenit aquella parte del cielo q̄ està colocada entre el circulo Artico, y el Tropico de Cancro, habitamos en vna de las Zonas tēpladas, y por el cõsiguiēte los q̄ està en la Region q̄ tiene por Zenit la parte del cielo, q̄ està entre el circulo Antartico, y el Tropico de Capricornio. Estas dos Zonas tēpladas juzgaron los antiguos solamente habitables, y las otras no por la destēplãça de frio, y calor: y assi Ouidio en el lib. 1. Metamor. descriue estas Zonas terrestres, declarando sus calidades en esta sentencia.

*Vtq̄z dæ dextra cœlum, totidemq̄z sinistra
 Parte secant Zone, quinta est ardentior illis:
 Sic onus inclasum numero distinxit eodem
 Cura Dei: totidemq̄z plage tellure præmantur,
 Quarum quæ mediæ est, non est habitabilis æstu.
 Nix tegit alta duas: totidem inter vtramque locauit,
 Temperiemq̄z dedit mista cum frigore flamma.*

Y Ciceron en el sueño de Scipion: Cernis autem eandem terram quasi quibusdam redimitam & circumdatam circulis, equibus duos maximè inter se diuersos, & cœli verticibus, ipsis ex vtraque parte subnixos, obriguiffe pruina vides: medium autem illum & maximum, solis ardore torrerî: duo sunt habitabiles: quorû australis ille, in quo insistant, aduersa vobis vrgent vestigia, nihil ad vestrum genus. Hic autè alter subiectus Aquiloni, quem incolitis, cerne quam vos tenui parte contingat. Macrobio comentando este lugar en el lib. 2. cap. 5. satisfacc al reparo que hizimos a Virgilio, en que parece que contradice a Ouidio, y a Ciceron: De quinque autè (dize) Cingulis ne, quæso æstimes duorû Romanæ facûdiæ parentè Maronis & Tullij dissentire doctrinã, cû hic ipsis cingulis terrã redimitã dicat, ille isdem, quas Græco nomine Zonas vocat, asserat cœlũ teneri. Vtramq̄z enim incorruptã veramq̄z nec alteri contrariam retulisse rationem procedente disputatione constabit. Prosigue luego dando largamènte la razon conforme à lo que auemos referido, que podràs ver si gustares.

32 Su hombro ilustra luego suficiente
 El peso de ambos mundos soberano,
 Qual la estrellada maquina luciente
 Doctas fuerças de monte oy Africano.
 Ministro escogio tal, a quien valiente,
 Absuelto de sus vinculos en vano,

Obras de Gongora Comentadas
El inmenso harà, el celestial Orbe
Que opreso gima, que la espalda corbe.

Refiere don Luis en esta Octaua, el valimiento del Duque, y la confiança q̄ hizo el Rey de su fidelidad y prudencia, encargandole el peso del gouierno de sus Reinos.

SV HOMBRO ILVSTRA LVEGO SVFICIENTE

EL PESO DE AMBOS MVNDOS SOBERANO.] Despues ilustrò el hombro suficiente del Duque el soberano peso de ambos mundos. Quiere dezir, que el Rey encargò a su prudencia, que era bastante para tan gran cargo, el gouierno de su estendido Imperio. Dixo, que ilustrò su hombro el soberano peso de dos mundos, por el honor y grandeza q̄ le resultò de tan illustre cõfiança, aludiendo a lo q̄ fabulizaron los Poetas de Atlante, q̄ sustentaua el cielo sobre sus hombros, de quien dixo Virgilio lib. 6. Aen. hablando de Augusto Cesar.

— *Super & Garamantas, & Indos.*

Proferet Imperium: iacet extra sidera tellus,

Extra anni, solisq; vias, vbi Cœlifer Atlas

Axem humero torquet stellis ardentibus aptum.

En este lugar, segun quiere Nicolas Abramio en su erudito comento, hablò Virgilio de aquella tierra continente q̄ està de la otra parte de las colunas de Hercules, y el Oceano Atlantico, q̄ oy llamamos Indias Occidentales, ò Nuevo mundo, vaticinando el descubrimiento q̄ hizierõ nuestros abuelos, como Seneca en la Medea: y assi quando dize, q̄ los limites del Imperio se auian de estender: *Super Garamantas & Indos, extra anni solisq; vias*, insinua, q̄ el Nuevo Orbe mas adelãte del Tropico de Capricornio, se auia de sujetar a las armas de Augusto. Lo mismo sintio Iusto Lipsio, segun refiere Federico Taubmano comentando este lugar, y Tomas Farnabio en sus notas. Seruio, y el Padre Iuan Luis de la Cerda figuen otra cosa, que podras ver si gustares.

QVAL

QUAL LA ESTRELLADA MAQUINA LUCIENTE

DOCTAS FUERZAS DE MONTE OY AFRICANO.] Declarafe el Poeta cō la cōparacion q̄ haze del mismo Atlāte, diziēdo, que ilustrò el hōbro del Duque el soberano peso de ambos mundos, de la suerte que la estrellada, y luciēte maquina; esto es el cielo, ilustrò las doctas fuerças del que oy es monte Africano. Es imitacion expressa de Claudio- no en el Prologo del lib. 2. de raptu Proserpinæ, donde ha blando de Hercules, que fingieron los Poetas auer ayuda do al mismo Atlante a sustentar el cielo, dize:

Te Lybici timuere sinus, te maximus Atlas

Horruit inposito cum præmerere polo.

Firmior Herculea mundus ceruice pependit,

Lustrarunt humeros Phœbus & astra tuos.

La Fabula tan decantada de Atlante, referimos en parte, explicando la Cancion primera. Dizen, que fue hijo de Iapeto, y Climene, y Rey de Mauritania, tuuo por hermano à Prometheo. Refiere Ouidio en el lib. 4. Metam. que llegando Perseo a su casa pidio que le hospedasse: pero reze loso Atlante de la respuesta del Oraculo, q̄ le auia aduertido que se guardasse de vn hijo de Iupiter, que le auia de priuar de sus riquezas; no quiso admitirle, a cuya causa indignado Perseo le mostrò la cabeça de Medusa, transformandolo en monte. El origen desta fabula se reduce a historia; porque auiendo Perseo invadido el Reino de Atlante, acabada la empreſsa de Medusa, le obligò a que huyesse a los montes: y assi por esto, ò porque fue grande Astrologo, y subia al monte a investigar el curso de las estrellas tomarõ motiuo los Poetas, para dezir, q̄ sustētaua el cielo sobre sus hōbros. Consta de Diodoro Siculo lib. 3. *Atlanti* (dize) *regiones Oceano conterminæ, sorte obuenerunt; qui populos illic Atlantios, & maximum terræ montem Atlantem de nomine suo appellauit: exactam Astrologia cognitionem habuisse perhibent, qui & Sphæræ rationem primus manifestarit. Ex quo mundum vniuersum humeris eius incumbere nata est*

epinio cū inventā ab eo spherā. & descriptā hac fabula adūbret.
 S. Agustín en el libro 18. de la ciudad de Dios, cap. 8. aviēdo hablado de Prometeo toca esta fabula diziēdo: *Frater eius Atlas magnus fuisse. astrologus dicitur. Unde occasionem fabula invenit, ut eum cælum portare consingeret; quamvis mōs eius nomine nuncupatur, cuius altitudine potius cæli portatio in opinionem vulgi venisse videatur.* Virgilio en el lib. 1. de su Aeneid. haze memoria de la astrologia de Atlante.

Post alij proceres, cit hara crinitus Iopas

Personat aurata, docuit, quæ maximus Atlas

Hic canit errantem lunam, solēsq; labores,

Unde hominum genus, & pecudes, unde imberet ignis:

Arcturum, pluiasque Hyadas, geminōsq; Triones.

Quid tantum Oceano properent se tingere soles

Hiberni, vel quæ tardis mora noctibus obstat.

Plinio en el libro 2. cap. 8. dize, que fue el primero que inventò la esfera, y en el libro 8. cap. 56. le atribuye la invencion de la Astrologia. Aludiendo, pues, a esto, llamó Don Luis doctas fuerças las de Atlante, y dize, que oy es monte Africano por su transformacion, que refiere largamente Ovidio en el libro citado.

MINISTRO ESCOGIO TAL, A QUIEN VALIENTE,
 ABSVELTO DE SUS VINCULOS EN VANO,
 EL INMENSO HARA, EL CELESTIAL ORBE,
 QUE OPRESO GIMA, QUE LA ESPALDA CORBE.] Continua la alusion, y dize, que Felipo Tercero escogio ministro tal, como Atlante, al qual aunque valiente, y robusto harà el inmenso, el celestial Orbe; esto es, el peso de dos mundos, que gima oprimido, y que sin poderse desasir del vinculo de tanta obligacion, agouie la espalda. Imitò Don Luis a Nonnio que en el libro 3. Dionis. v. 341. hablando de Atlante dize.

Et libyæ ad terminum pater meus ad huc laborat

Humeris attritis senex incuruatus Atlas

Aetheris septem Zonas habentem portans ventrem:

Yo en el Genetliaco q̄ escriui a los de nuestro Serenissimo Principe, aludiendo a esto dixi del Exc. Cōde de Oliuares.

*El peso reconoce que le oprime,
Y exponiendo a sus maquinas constante
El hombro indicto, fatigado gime,
Pero nunca declina vacilante.*

33. *Prouido el Sando al gran consejo agrega
De espada votos, y de toga armados,
Que quarto apenas admitio colega
La ambicion de los Triumuiros passados,
De competente numero, la Griega,
La prudencia Romana sus Senados
Establecieron, barbaro oy Imperio:
Concede a pocos tanto ministerio.*

Pondera el Poeta la atencion del Duque en el gouier^{no}, y dice, que para mayor acierto aumentò el numero de los Consejeros de Estado; que tan limitado fue en tiempo de Felipe Segundo, imitando a los Romanos, y Griegos, cuyos Senados constaua de numero competente de Senadores. Culpa por barbaro el Imperio, que oy permite a pocos este ministerio.

PROUIDO EL SANDO AL GRAN CONSEJO AGRIGA
DE ESPADA VOTOS, Y DE TOGA ARMADOS.] Prouido
el Sando agregó al gran Consejo de Estado votos arma-
dos de espada, y toga; esto es, Cōsejeros de capa, y espada,
y tambien Letrados. Llama grande por Antonom. sia al
Consejo de Estado, por ser como auemos referido, el de
mayor auctoridad de los que tiene nuestro Rey.

QUE QVARTO APENAS ADMITIO COLEGA
LA AMBICION DE LOS TRIUMUIROS PASADOS.] Quãdo
la ambiciõ de los tres priuados q̄ tuuo Felipoll. admitio ape-
nas quarto cõpañero en esta dignidad, Colega viene de la

Latina *Collega* & llamòse así: el compañero de otro en vn mismo officio, y poder, Ciceron en el lib. 1. de officijs. *Bene Pericles, quum haberet collegam in prætura Sophoclem.* Suetonio Tranquilo lib. 2. cap. 27. *Proscripsitque etiam, C. Toranium tutorem suum, eundemque collegam patris sui Octauij in ædilitate.* Llamò don Luis *Triumviros* a los tres priuados de Felipe Segundo, aludiendo al Magistrado de los Romanos, que se dixo *Triumvirato* del numero de las personas, por ser tres los que le exercian. El mas notable, y al que mira el Poeta fue el de Cesar, Marco Antonio, y Lepido, los quales exercieron esta dignidad, no tanto por reformatar la Republica, quanto por vengar sus particulares injurias tiranizandola ambiciosamente. La primera vez que se instituyó el *Triumvirato*, segun refiere Iuan Cuspiniano en sus Comentarios a la Cronica de Aurelio; Cassiodoro, fue en el consulado de M. Fabio Vibulano, y Posthumio Ebutio, Cornicino, que segun Iacobo Gordinio, y Estefano Pighio, fue el 3. año de la Olimpiada 84. trecientos, y onze de la fundacion de Roma. Dionisio Pertauio en el lib. 13. de doctrina temporum, refiere, q̄ tuuierõ el cõsulado en el 312. Criose esta dignidad, como consta del quarto libro de Tito Liuiio, para conduzir a la ciudad de Ardea vna nueva colonia, con pretexto que fuesse como vn presidio, y guarda contra los Volscos, por estar muy pobre de habitantes, a fin de que entre los nuevos ciudadanos diuidiessen las possessions, y compartiessen el terreno, queriendo por este camino satisfazer los Romanos a los de Ardea lo que injustamente les auian defraudado, y borrar de las memorias la nota, que por esta ocasion se les auia recrecido. Fueron electos para este fin Agripa Menenio, y Tito Cloelio Siculo, y Marco Ebutio Helua. Iuan Cuspiniano en el lugar citado difiere en el nombre del segundo, a quien llama Tito Duillo Suculo, sus palabras son: *Creati autem sunt deducenda Colonia Trium Viri, Magistratus novus: quorum erat officium, vt agros nouis Colo-*

nis diuiderent, vrbes designarent, & aificare volentibus areas partirentur, commodis regionibus ciuitatem distinguerent, legibus Magistratus fisterent, & ad speciem optimi tabernaculi rempub. effingerent. Fuerunt autem illi tñm creati Agripa Mene-
nius. T. Duillus Sículus, M. Ebutius Helua. Pero aun que Cuspiniano quiere como se ha referido, que tu viesse entonces principio este Magistrado, consta del mesmo Tito-Liuió averlo tenido antes en el consulado de T. Emilio; y Q. Fabio en el año de la fundacion de Roma de 286 que para diuidir los campos que se auian conquistado de los Volscos, y para conduzir vna colonia a Antium fueron nombrados Tito Quintio, Aulo Virginio, y Publio Furio, sus palabras son: *Atrox certamen aderat, ni Fabius consilio neutri parti acerbo rem expedisset. T. Quintij ductu & auspicio agri capti priore anno aliquantum a Volscis esse, Antium propinquam, oportunam, & maritimam urbem coloniam deduci posse. Ita sine quærelis possessorum plebem in agros ituram, ciuitatem in concordia fore. Hac sententia accepta est. Trium viros agro dando creat T. Quintium, A. Virginium, P. Furium. Iussi nomina dare, qui agrum accipere vellent. Fecit statim (ut fit) fastidium copia: adeoque pauci nomina dedere, ut ad splendorem numerum colono Volsci adderentur. Cetera multitudo poscere Romæ agrum malle, quam alibi accipere.* Para otros fines hallamos en los antiguos monumentos, instituido este Magistrado de los *Triumviros*, porque huvo los que llamaron capitales, otros monetales, otros epulares, otros nocturnales, y otros diferentes, cuyo ministerio no refiero por no alargar este discurso. Lee a Iulio Cesar Bulengero cap. 51. lib. 5. de Imperio Romano; y a Marcelo Donato cap. 37. in Suet. Tranq. y a Onufrio Panvino en su ciudad Romana. Alude pues, D. Luis, como referimos al *Triumvirato* mas famoso, que el de Augusto Cesar, Lepido, y Marco Antonio, que se instituyó con pretexto de reformar la Republica; O por ventura al que el mismo Augusto ordenò, eligiendo tres varones, que tenian potestad de elegir
Se-

Senadores, como refiere Suetonio en su vida, cap. 37. con estas palabras: *Quoque plures partem administranda Reip. caperent, noua officia excogitauit: curam operum publicorum, viarum, aquarum, aluei Tiberis, frumenti populo diuidundi, praefecturam vrbis, Triumviratum legendi Senatus, & aliarum recognoscendi turmas equitum quotiescumque opus esset.* A esto parece que mirò don Luis, notando, que estos tres validos cuidadosamente no auian querido, teniendo mano con el Principe, hazer a otro alguno partícipe de la dignidad de Consejero de Estado, que ellos tenian.

DE COMPETENTE NUMERO, LA GRIEGA

LA PRVDENCIA ROMANA, SVS SENADOS

ESTABLECIERON.] Con exemplos del Griego, y Romano gouierno, apoya don Luis la prudente disposicion del Duque, en el numero de los Consejeros de Estado, que se aumentò en su tiempo. Ya diximos, explicando el Soneto 40. quien fue el primero que instituyò el Senado Romano su etimologia, y el numero de que constaua. Entre los Griegos huò mas variedad. El Senado de Atenas tenia quinientos Senadores, veinte y ocho el de los Lacedemonios, el de los Acheos diez, el de los Argiuos ochenta, el de los Elienses sesenta, y ciento y ochenta administrauan la Republica de los Epidaurios. Otras naciones tambien compusieron el gouierno de sus Republicas de crecido numero de Senadores, como refiere Alexandro de Alexandro, y su docto Comentador Andres de Tiraqueo en el libro quarto, capitulo 11. Genial. Dier. donde hallaràs mayores noticias. Aludiendo, pues, a esto, dixo don Luis, que la Romana, y Griega prudencia, establecieron sus Senados de competente numero.

———— BARBARO OY IMPERIO

CONCEDE A POCO TANTO MINISTERIO.] Quien oy gouierna barbaramente, concede a pocos la dignidad que tan prudentes Republicas concedieron a muchos. Apoyase esta sentencia de don Luis con la del Sabio, en el ca-

pitulo 11. V. 14. de los Proverbios: *Vbi non est gubernator, populus corruet: salus autem, vbi multa consilia.* Elegantissimamente explica este lugar Geronimo Oforio, cuyas palabras son: *Dicit [sapiens] populum sine gubernatore periturum. Sed dicet aliquis fortasse nullam esse nationem, quae gubernatore careat. Verum. Sed, qui recte munere suo persungatur, erunt paucissimi. Et ij, qui inuenti fuerint, si non ad se multos Consiliarios adsciuerint multis in locis claudicabunt: Pauci enim pauca norunt: multi multa peruestigant. Dum quilibet igitur ex ijs, qui in consilium adhibentur, in commune confert, quod reperit, multa consilia poterunt cum utilitate summa Reip. comprobari. Est autem animaduertendum, non dixisse Salomonem, salutem inueniri, vbi aliquod consilium vrget, sed salus, vbi multa consilia: vnde colligitur, sine multorum prudentium Consilio non posse vlllo modo Remp. administrari.* Bien es verdad, que los Reyes, y Principes deben escoger algunos de los mejores con quienes comunicar las cosas mas intimas, y de mayor confianza: y assi Augusto Cesar inuento para este fin vn Consejo particular, que constaua de 15. Senadores, y despues de 20. que escogio de todo el Senado, como refiere Suetonio Franguilo en su vida, y Dion Cassio lib. 55: y a imitacion suya los demas Emperadores que le sucedieron hizieron lo mismo. Pero este Consejo intimo, y particular, que propriamente corresponde al de Estado, de que trata nuestro Poeta, constaua de numero 15. y de veinte Consejeros. La Prudencia en la vida de Alexandro Seucro, refiere, que nunca determinaua cosa muy importante, sin consultarla antes con veinte doctissimos Iurisconsultos, entre los quales era el primero Vlpiano. Los Cartagineses tenian demas del Senado grande en que auia quatrocientos Senadores, vn Consejo arcano, o intimo, que constaua de treinta los mas escogidos, infiere de Tito Livio en el libro 30. cuyas palabras son: *Carthaginenses triginta legatos, seniorum Principes ad pacem militant: id erat sanctius apud eos consilium, ma imaque ad regendum Senatum vis.* Mirando, pues, a esto Don Luis,

pon-

pondera el acierto del Duque, en auer solicitado cõ nuestro piadosissimo Rey don Felipe III. que aumentase el numero de los Consejeros de Estado, para mayor seguridad del gouierno, imitando el mas prudente de los antiguos, y principalmente el que referimos de Alexandro Se uero, introduciendo a este Consejo, no solo caualleros de capa, y espada, sino hombres eminentes en la jurisprudencia, y assi dixo, que prouido agrego al gran Consejo de Estado, votos armados de espada, y toga, para que la prudēcia de los vnos encaminasse el valor de los otros, y el Principe lograsse el fruto de sus disposiciones, obrando segun su Consejo, verificándose la sentencia de Isócrates in orat. de pace, *Qui sapientium Consilijs obtemperant, rem preclare gerunt.*

34 *Tan exhausta, sino tan acabada,
Hallò no solo la Real hazienda,
Mas lastimosa, aun a la insaciada
Del interes voracidad horrenda;
Que España, del Marques solicitada,
Generosa a su Reyle hizo ofrenda,
Siglos de oro arrogandose la tierra,
Copia la paz, y credito la guerra.*

D Escriue el Poeta en esta octaua el empeño en que hallò el Duque la Real hazienda, y que a esta causa solicitò que conediessse España el seruicio de los millones para la conseruacion de la paz, y credito de las armas de nuestro Rey.

TAN EXHAUSTA, SINO TAN ACABADA

HALLÒ NO SOLO LA REAL HAZIENDA.] Hallò tan diminuida la Real hazienda, si ya no es tan acabada de todo
pua-

*De alamos temio entonces vestida
La urna del Eridano profundo
Sombras, que le hizieron no ligeras,
Sus Heliades no, nuestras vanderas.*

VA continuando el Poeta los sucesos mas notables de la Monarquia, y refiere la confirmaciõ de las pazes q̄ dexò efectuadas con Francia Filipo Segundo: y assimismo pondera el timor que causaron nuestras armas a Italia, viendolas desembaraçadas de aquella guerra.

CONFIRMASE LA PAZ, QUE ESTABLECIDA

DEXÒ EN VERBIN FILIPO YA SEGUNDO.] Año de 1598. à dos del mes de Mayo se concluyò en Verbin la paz entre los Reys de España, y Francia; auiendola solicitado viuamente Clemente Octauo, y embiado para este efecto por su Legado al Cardenal Alexandro de Medieis, q̄ despues fue Pontifice Romano, llamado Leon Vndecimo. Las condiciones refiere Cesar Campana en el lib. 6. par. 3. de su Historia de la guerra de Flandes, donde las podras ver. Cauaron estas pazes en toda la Christiandad notable contento, por ver conformes dos Principes tan soberanos. Pietro Masci en el libro 3. Narracion 4. de las guerras entre Francia, y España, cuenta la comun acceptacion con que fueron recibidas de todos: sus palabras, reducidas a nuestra lengua de la suya Francesa, son: *El P. pa, Padre comun, fue medianero [de esta paz] auiendo dado la impresa à su Legado: los Diputados de la vna y otra parte, se portarõ con tãta prudencia, e integridad, que despues de auer vencido insuperables dificultades, fue resuelta en Verbin, cõ contento, y contra la esperanza de todo el pueblo, y jurada del Rey en manos del Legado, en la Iglesia de nuestra Señora de Paris (donde el Duque de Ariscot, el Cõde de Arëberg, el Almirãte de Aragon, y dõ Luis de Velasco Embaxadores del Rey de España*

se hallaron) con alegría, y aclamaciones, por la prosperidad destes dos grandes Monarcas, mas facil de creer que de representarse. Verbin es lugar puesto en los confines de Picardia, no lexos de Xatelete, como quiere Cesar Campana en el lugar citado, donde refiriendo los tratados desta paz, dize: *Trattauasi caldamente cotal negotio, per non mostrar se ne punto alieni li Re di Francia, e di Spagna, l' vno bramoso di godersi al quanto nella pace quel Regno, che si haueua conquistato con vna lunghissima guerra, e altro carico gia di anni, e piu rico di Regni, e di potenza, che li riposo, sdegnaua, che si hauesse da chiudere il suo lungo, e felice dominio nel guerreggiar contra vn Re, gia dichiarato Christianissimo dal Pontefice Romano, e poi che tutto il rimanent della sua vita egli speso hauea gloriosamente, nel rintuzzar l' armi de Turchi, o nel deprimere l' audacia de gli Hæretici. Tutte queste ragioni acrescenauano le speranze a desiderij del publico bene, maggiormente quando vdirono, che in Bruselles il Cardinale Alberto haueua deputati Giouanni Richardoto Presidente del Consilio priuato, Giouan Batista Taxi Comendatore, vno de Consiglieri di Stato, e di Guerra, e aygi Verreychen, primo Secretario, e Tesoriero di esso Consilio, accioche andassero a Verbino, luogo a confini di Piccadia, non lungi da Ciatellito, conosciuto commodo ad ambe tue le parti per cotal trattamento.* Everardo Reydano en el libro 15. de sus Annales, haze memoria de la conclusion destas paces en el mesmo año, y en el lugar refetito. *Igitur (dize) Verbini in Picardis post. Kal. Mayas, noua dierum supputatione pax his conditionibus conuenit.* Y nuestro historiador Antonio de Herrera libro 14. cap. 9. y 10. mas largamente, que podras ver si gustares. Dize, pues, el Poeta, que esta paz que dexò establecida antes Felipe Segundo en Verbin, se confirmò en el principio del Reinado de su heredero y sucessor Felipe Tercero.

QUE LAS VLTIMAS SOMBRAS DE SV VIDA

PUERTAS DE IANO, HORBOR VERON DEL MVNDO. J

Que

Que las acciones que obrò en lo vltimo de su vida, fueron puertas de Iano, y horror del mundo. Quiere dezir, que la prudencia deste Monarca fue aun en sus postreros años la que assegurò la paz, y hizo formidable su Imperio en todo el mundo. Esta comparacion de las sombras à nuestra vida, para ponderar su breuedad es frequente en las sagradas letras. El Real Profeta en el Psalmo 101. V. 13. dixo: *Dies mei sicut vmbra declinauerunt.* Y en el 143. V. 5. *Homo vanitati similis factus est. Dies eius sicut vmbra praterunt.* Y en el 107. *Sicut vmbra cum declinat, ablatum sum.* Y Iob en el cap. 8. V. 9. *Sicut vmbra dies nostri sunt super terram.* En el lib. 1. Paralipomen. cap. 29. V. 15. se halla la mesma sentencia: *Dies nostri quasi vmbra super terram.* Y en el capitulo 2. de la Sabiduria, V. 5. *Vmbra enim transitus est tempus nostrum.* Los profanos Escritores se valieron tambien de esta semejança. Sofodes in Arace, segun la version de Georgio Rotallero.

Siquidem nihil nos esse sentie nisi

Simulacra quotquot vivimus, & vmbra leues.

Horatio lib. 4. Carm. Od. 7.

Paluis & vmbra sumus.

Pindaro en la Od. 8. Pythiorum, reduxo a menos que sombra la vida de los mortales, pues los llama sueño de la sombra: *Diei vnias sunt homines: quid enim est aliquis, quid vero nullus? vmbra somnium homines.* Y Aeschilo apud Stobæum, Titul. 98. dize, que la vida humana no es mas permanente que la sombra leue del humo.

Humana soboles in diem tantum sapit:

Nec est solidior, vmbra quam fumi leuis.

DE ALAMOS TEMIO ENTONCES VESTIDA

LA VRNA DEL ERIDANO PROFUNDO

SOMBRAS, QUE LA HIZIERON, NO LIGERAS

SVS HELIADES NO, NUESTRS VANDERAS.] Temio en-

tonces la urna del profundo Eridiano vestida de alamos,

380 *Obras de Gongora Comentadas.*

las sombras no ligeras, no instables y fugitiuas de sus Heliades, sino las que le hizieron nuestras vanderas. Quiere dezir, que temio Italia nuestras armas vitoriosas, viendolas desembarazadas de la guerra de Francia. Dixo, que el Eridano temio las sombras de nuestras vanderas, no ligeras, como las de sus Heliades; esto es, que las de los alamos, en que fingen, que se transformaron las hermanas de Faeton, siguiendo la sentencia del Soneto 79. donde hablando de los alamos, llama fugitiuas sus sombras.

*Assi del Sol estiuo al rayo ardiente
Blanco cora de Nayades lasciuas
Precie mas vuestras sombras fugitiuas,
Que verde margen de escondida fuente.*

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

36 *Alegre en tanto vida luminosa
El hijo de la Musa sollicita
A la tea nupcial, que perezosa
Le responde su llama en voz crinita.
En sus conchas el Savo la hermosa
Guardò al Tercer Filipo Margarita,
Cuyo candor en mejor cielo aora
Suauè es risa de perpetua Aurora.*

Refiere aora D. L. el casamiento del Rey D. Felipe III. nuestro señor, con la Católica, y piadosíssima Reina doña Margarita, hija de Carlos Archiduque de Austria, y de Maria hija del Duque de Bauiera.

**ALEGRE EN TANTO VIDA LUMINOSA
EL HIJO DE LA MUSA SOLICITA**

A LA TIA NUPCIAL.] En este tiempo solicitò Himeneo encender la nupcial tea. Alude al rito de que se hallan tantas noticias en los Escritores antiguos, y de que auemos hecho memoria en el comento de la primera soledad, v. 690. y 804. que podras ver para ilustracion deste lugar. Llamo hijo de la musa a Himeneo, como en la Estancia 34.

*No despues mucho, lazos texio iguales
De Caliope el hijo intonso al bello
Garzon Augusto.*

Lee lo que alli notamos.

— QVE PEREZOSA

LE RESPONDE SV LLAMA EN LVZ CRINITA.] Quiere Don Luis, que la nupcial tea manifiestase con perezosa llama anuncios tristes de la corta vida desta santa Reyna, aludiendo a la obseruacion supersticiosa de los antiguos. En la Cancion 15. Estancia 4. dixo por la mesma razon.

*La tea de Himeneo mal luciente
Te conduxo ya al Thalamo.*

Donde notamos lo que puede seruir de inteligencia a este lugar. Este genero de adiuinar por el fuego, se dixo *Pyromantia*, y de algunos *Albamagia*, como refiere Georgio Raguseo, lib. 2. epist. 8. de diuinatione, cuyas palabras son: *In his precipua est Pyromantia, quæ ex igne, & quorundam seminum fumo diuinationo dicitur à Magiaque alba, nõ nullis sortilegis appellatur.* El que se hazia por el humo llama ron los Griegos *Cepromantia*, de vno, y otro haze memoria Statio en la Thebaida libr. 10. dande tratando de la muerte de Menecio, dize descriuiendo el primero.

*Vincamur pietas, pone cia altaria Virgo,
Quaramus superos: facit illa, accieque sagaci
Sanguineos flammaram apices, gemitantq; per aras
Ignem, & clara tamen media festigia lucis
Orta docet: tunc in speciem serpentis inanem*

*Ancipiti gyro volui, frangiq; ruborem,
Demonstrat dubio, patriasq; illuminat umbras.*

Y despues añaade en orden al segundo, que Tiresias bebio el fatidico humo.

*Ille coronatos iam dudum amplectitur ignes,
Fatidicum sorbens vultu flagrante vaporem.*

Lee lo que notamos al Soneto 101. y las disquisiciones Magicas del eruditissimo Martin Delrio, question 7. cap. 6. del libro 4. donde hallaras mas copiosas noticias, si las deseas.

EN SUS CONCHAS EL SAVO LA HERMOSA.

GUARDÒ AL TERCER FILIPO MARGARITA.] Guardò en sus conchas el Savo la hermosa Margarita para el tercer Filipo. El Savo es rio illustre de Vngria, a quien llamaron los antiguos Pannonia inferior. Tiene su nacimiento segun Iuan Antonio Magino en la Carniola. La ocasion que tuuo don Luis para dezir, que guardò este rio en sus conchas la hermosa Margarita (aludiendo al nacimiento de nuestra Catolica Reina) fue por ser la ciudad de Gratz donde nació, Corte de la Styria, que segun la opinion de muchos Auctores, es aquella parte de entrambas Pannonias, que està entre los rios Savo, y Drauo, que llamaron Valeria, ò Pannonia interamna, por la causa referida. Filipo Cluuerio en su introduccion Geografica, libro 4. capitulo 1. en apoyo desto dize: *At ea vtriusque Pannoniae pars, quae inter Dravum Savumq; fluvios porrecta, Valeria, siue Pannonia, inter amna & Reparensis dicta est.* Sexto Rufo Festo en su Breuiario historico pone a Valeria Prouincia entre el Danubio, y el Drauo: *Marcomani (dize) & Quadi de locis Valeria, quae sunt inter Danabium, & Dravum pulsi sunt.* Y los pueblos *Amantinos*, dize que estan entre el *Dravo*, y el *Savo*, a quien llama *Suavo*. Sus palabras son: *Bathone Pannoniarum Rege subacto in ditionem nostram Pannoniae venerunt. Amantinis inter Suavum, & Dravum prostratis, Re-*
gio

gio *Suaviensis ac secundorum loca Pannoniorum obtenta sunt.* Lo mismo refiere Iornandes libro de Regnorum successione: *Lucius* (dize) *redegit in prouinciam utrasque Pannonias. Amantinos autem qui inter Savum Draumque flumina insident, rege eorum interempto, ipsa vice Romanam fecit prouinciam. Marcomani & Quadi in illa Valeria, que inter Draum Danubiumq; interiacet, ab eodem tunc ductore oppressi, finesque inter Romanos, & barbaros ab Augusto per Vindeliciam, per Noricum Mesiamque dispositi.* Estos Amantinos, segun Ptolomeo, son pueblos de la Pannonia Inferior, que oy se dize, *Vngria*. Parece que por esta causa pudieran culpar a don Luis de que faltò en la Geografia, acordandose de rio, que no es el que baña la ciudad de *Gratz*, ni el que passa por la *Styria*, sino por *Vngria*, si bien corre por sus confines, para insinuar el nacimiento de la Reina. Pero basta para su defensa el ser rio de las Pannonias, y correr por tierras del patrimonio de sus padres.

CUYO CANDOR EN MEJOR CIELO AORA

SVAVE ES RISA DE PERPETVA AVRORA, | Cuya blanca cura es aora en mejor cielo suaue risa de eterna Aurora. La sinua la muerte desta santa Reina, con alusion a la mas noble propiedad de las perlas, que llamamos Margaritas, y al rocio de la Aurora. En la sentencia de los Poetas son perlas sus lagrimas; pero don Luis con ingeniosa atencion, para diferenciarla de la comun, dize, que esta candida Margarita fue suaue risa de perpetua Aurora en mejor cielo que es el Impireo, donde eternamente gozan los bienaventurados inefable contento, y alegria.

37 Esta, pues, gloria nuestra, conducida
Con esplendor Real, con pompa rara

Obras de Gongora Comentadas
 De Gratz con mayor fausto recibida
 Del Octavo Clemente fue en Ferrara:
 De joya tal, quedando enriquecida
 Tan gran Corona de tan gran Tiara:
 En leños de Liguria, el mar incierto
 Vencido, Vinaroz le dio su puerto.

PROsigue el Poeta, refiriendo la pompa con que salio nuestra Reina de la ciudad de Gratz, Corte de los Augustissimos padres, y el viaje que hizo hasta la ciudad de Ferrara, donde celebró los desposorios Clemente VIII. y como passo a España en las galeras de Genova, desembarcandose en Vinaroz.

ESTA, PVES, GLORIA NUESTRA.] Esta preciosa Margarita, esta piadosissima Reina, gloria del Castellano Imperio.

— CONDUcida

CON ESPLENDOR REAL, CON POMPA RARA DE GRATZ.] Fue conducida desde Gratz con Real esplendor, y con rara pompa. La ciudad de Gratz, como auemos dicho, es la Corte de la Styria, donde estaua nuestra Reina, y donde el Archiduque don Fernando su hermano residia, y tenia su Corte. Llamóse, como diximos, Valeria, toda la Prouincia, auiendo tomado este nombre de Valeria hija del Emperador Diocleciano, y muger de Galerio Valerio Maximiano: Consta de Amiano Marcellino lib. 19. cuyas palabras son: *Imperator ut dictum est, Valerian venit partem quondam Pannonia, sed ad honorem Valeria Diocletiani filia & institutam, & ita cognominetam.* Y de Aurelio Victor en sus Cesares, donde hablando de Galerio Maximiano, dize. *Cum agrum satis Reip. comodantem, Cesis immanibus silvis, atque emisso in Danubium lacu Pelfo-*

se apud Pannonios fecisset, cuius gratia provinciam uxoris nomine Valeriam appellavit. Eutropio en el lib. 9. de su Breuiario historico, haze memoria desta Valeria muger de Galerio Maximiano: *Dioclecianus (dize) Maximianū Herculum ex Casare fecit Augustum, Constantium, & Maximianum Cesares: quorum Constantius per filiam nepos Claudij traditur: Maximianus Gallerius in Dacia haud longè à Sardica natus, atque vt eos etiam affinitate coniungeret, Constantius priuignam Herculij Theodoram accepit, ex qua postea sex liberos Constantini fratres habuit: Gallerius filiam Diocletrani Valeriam, ambo uxores, quas habuerant, repudiare compulsi.* Pio II. que antes del Pontificado se llamó Eneas Silvio, en el capitulo 21. de su descripcion de Europa, concordando con los antiguos Escritores, describe en esta forma esta Provincia: *Styriam quam quondam Valeriam inuenio nunc upe- tam, ad Orientem Pannonie iungitur, latus eius Septentrionale Austriam respicit, ad Occidentem & meridiem Carnis & Carinthianis occurrit: eadem quoque montana provincia est, quãuis in Orientem porrecta planicies non paruas habeat. Drauus ac Mura insignes flumij terram irrigant. Mura in Drauū exoneratur, ille in Danubium.* Y Iuan Antonio Magino en su descripcion de la Germania dize lo mismo. Baña esta ciudad el rio *Mura*, y del tomò el nombre el lugar que Ptolomeo llama *Muroela* en la Pannonia Superior, que segun Felipe Cluuerio en su Germania antigua, es la misma ciudad de *Gratz* de q̄ tratamos. Sus palabras son: *Mediū Noricum secat Murus siue Mura, vulgò Mure, vnde Ptolomeo superioris Pannonie opidum Muroela: quod ex nomine ac situ interpretor celeberrimum nunc Stirie opidum Gratz.* Segun esto, no huiera hecho mal don Luis en referir al *Drauo*, ò al *Mura*, lo que dixo del rio *Savo*. Desta ciudad, pues, salio nuestra Reina, acompañada de la Archiduchessa su madre à primero de Setiembre del año de nuestra Salud 1598. Llego a Trento a los 28. de Octubre, donde se detuvo cinco dias mientras se hizierõ las exequias de

de Filipo Segundo. El tercero dia de Noviembre passò a Alba, y de alli a Dolce en el dominio Veneciano, y luego a Busolengo, donde llegò el Archiduque Alberto cõ grãde acompañamiento de señores, y con la Cõdesã de Masfelt, y otras Damas que iban a seruir a la Reyna en este lugar, que està junto a Verona. visitò a su Magestad el Cardenal Pedro Aldrobandino, sobrino de Clemente VIII. que sabiendo auia entrado en Italia, le embiò para este efecto, en quanto el aguardaua en Ferrara.

———— CON MAYOR FAVSTO RECIBIDA

DEL OCTAVO CLEMENTE, FVE EN FERRARA.] Y CON mayor fausto fue recebida en Ferrara de Clemente VIII. A doze de Noviembre llegò la Reyna nuestra Señora a tres millas de Ferrara ciudad illustre de Italia en la Romania de aquella parte del Po, puesta sobre la ribera deste caudaloso rio (a quien los antiguos llamaron Eridano) que la baña por la parte Oriental, y del Mediodia. Es hermosissima por sus templos sumtuosos, y magnificos palacios, goza de ayres gruesos por estar situada en lugar de muchas lagunas, abunda de todos mantenimientos, y en ella ay muchas familias nobles, y ricas, y las escuelas que Federico Segundo fundò en desprecio de los Boloñeses, que la hazen mas famosa. Su fundacion refieren variamente los Escritores. Quien dize que fue edificada de los Troyanos juntamente con las ciudades de Cremona, Modena, Atesto, Vicencia, Plasencia, Verona, Aquileia, Concordia, Mantua, y otras muchas de Italia: quien afirma que la fundò Ferat nieto de Noe, vno de los doze Capitanes que passaron a Italia despues del Diluvio vniversal. En la etimologia del Nombre de Ferrara no està menos discordes. Algunos quieren que en el sitio donde oy està huuiesse, antes que Atila passasse a Italia, campos incultos, llenos de matorrales, y espinas, que en lengua Italiana se dizen *Fratte*, y que aviendo Atila destruido a Aquileia, passaron a estos lugares con Magestuosas preuenciones

nes los habitantes de los pueblos vezinos, para assegurar se en ellos de la ira de aquel prodigioso mōstro de crueldad, y haziendo rusticas habitaciones con esperança de restituirse breuemente a sus lugares, agradandoles despues el sitio fabricaron mas coltosos edificios, tomando estas habitaciones el nombre de la voz *Fratte*, que, suauizandola despues mas, llamaron *Ferrara* aquella nueua poblacion. Otros dizen, que en estas habitaciones auia vn herrero que fabricaua armas, y que oyendo los pueblos convecinos las crueldades que auia executado Atila en el *Friuli*, y que iba prosiguiendo adelante, queriendo defenderse acudian a este herrero, que los Italianos llaman *Ferraro*, para preuenirse de armas, y que preguntados donde iban, respondian al *Ferraro*, y desta voz se deduxo el nombre de la ciudad. No faltan otros que afirman auer tomado el nombre del hierro que pagauan cada año a la ciudad de Rauena, a quien eran sujetos los vezinos deste lugar de la mesma suerte que de *Argento* se dixo *Argenta*, y *Oriolo* del oro. Otros dizen que tomó el nombre de *Ferrariola* lugar de la otra parte del Po, donde oy està la Iglesia de San Iorge, auiendo por decreto de Theodosio el menor pasado sus habitantes a esta parte. En los Archiuos antiguos de los Marqueses de Este, segun testifica Leandro Alberti en su descripcion de Italia, se hallan memorias de que se infiere: las palabras que refiere auer visto son: *Anno ab incarnatione Christi 425. Theodosius Secundus minor Arcadij filius, & nepos Theodosii imperauit annis 27. Hic Theodosius studium Bononiae dedit, & Ferrariolam ultra Padum transferri mandauit.* Desde entonces, segun afirma este Autor, tomó el nombre de *Ferrara*, probando con bastantes razones, que antes no se llamaua assi. Ciñò despues de muros esta nobilissima Ciudad Smaragdo, Exarco en Italia por el Emperador Mauricio, cerca de los años de 595, segun Leandro Alberti, pero Carlos Sigonio en el lib. 2. de Regno Italiae, dize, que fue en el año de 606. Im.

perando Phocas, sus palabras son: *Ex altera parte Smaragdus curis omnibus belli solutus, liberiore animo pacis tractare opera cum cepisset, opus insigne molitus est. Quippe Ferrariam, qui tum vicus erat ad Padum exiguus, manibus, quibus ad huc saruerat, sepfit, atque eam in formam castri redegit: quo post ad insignis Urbis magnitudinem, atque amplitudinem aucta, potentissimorum in hunc usque diem Principum sedes est constituta.* Auiendose aumentado mucho fue hecha ciudad el año de 658. por Vitaliano Pontifice, en tiempo de Constante Segundo, hijo del Emperador Eraclio, que transfirió la silla Episcopal de *Vogenza*, ya destruida, que antes se dixo *Vicahabencia*, a la nueva ciudad sufraganea a la Metropoli de Rauena, eligiendo por su Obispo a Mario Romano, como parece por antiguos monumentos de la Iglesia de Rauena. Los progresos desta ciudad, su grandeza, gouierno, y los dueños que la possuyeron refiere largamente Leandro Alberti en el lugar citado, donde podràs verlo, y las noticias de su origen en Paulo Merula libro 4. parte 2. cap. 33. de sus cosmografía, y en la Italia de Iudoco Hondio pagina 291. y en el libro primero del Itinerario de Italia, que escriuió Francisco Schotto, y aumentó Hieronimo Capugnano, pagina 248. y en Rafael Volaterrano libro 4. pag. mihi 99. y en Carlo Sigonio libro 2. de Regno Italiæ, y en los libros 9. 14. 15. 16. 17. y 18. Auiendo pues llegado la Reyna nuestra señora tan cerca de Ferrara la visitaron de parte de su Santidad los Cardenales de Bandiso, y San Clemente, que acompañaron a su Magestad hasta las puertas de la ciudad, donde apeandose de la carroça se detuvo en vna sala que le tenían preuenida de madera aderezada ricamente, donde aguardó al sacro Colegio, que no tardó mucho en llegar. Hablóla en nombre de todos el Cardenal de Medicis, y los demas la hizieron reuerencia. Subio despues en vna hacanea con aderezos de tela de plata bordada de oro, y en otra la Archiduquesa con aderezos de terciopelo,

pelo pauonado, q̄ para este efecto auia embiado el Pontifice. La Magestuosa pompa con q̄ entrò en Ferrara el orden del acompañamiento, los arcos, y las inscripciones q̄ auia por toda la ciudad, la grandeza, y amor con que fue recibida del Sumo Põtifice en su sacro Palacio, requerian todo vn libro, y no la breuedad que permitē estas notas. Podraslo ver si gustares en el lib. 6. de la parte 3. de las guerras de Flandes, que escriuio Cesar Campana, y en la quarta parte de la Historia Pontifical de Luis de Bauia, cap. 80.

DE JOYA TAL QVEDANDO ENRIQUECIDA

TAN GRAN CORONA DE TAN GRAN THIARA.] Quedãdo cõ tã preciosa Margarita, enriquezida tã gran Corona como la de España de tã grã Thiara; esto es, por mano del Sumo Põtifice. Por la Corona, y la Thiara entuēde los dos soberanos Imperios de la Iglesia, y de España; y por la joya la Reyna nuestra señora, aludiēdo a su propio nõbre, y a la perla preciosa, q̄ se llama Margarita, y q̄ se suele poner en las coronas. Quiere pues dezir D. L. que fue desposada nra Reina por mano del Sumo Põtifice en Ferrara, cõ nro inuidiõsimo, y piadoso Monarca. Las circũstancias de todo el viaje q̄ hizo la Reina nuestra señora desde Gratz hasta Ferrara, y el recibimiento q̄ la hizo esta ciudad, y las demas de Italia, escriue muy largamente Cesar Cãpana en el lugar citado: y asimismo refiere la Magestad, y grãdeza cõ q̄ celebrò Clemēte VIII. los desposorios en la Iglesia Cathedral de Ferrara Domingo 15. de Noviembre, representando el Archiduque la persona de nuestro Rey, con cuyo poder se desposò en su nõbre con la Reina nuestra señora. No quiero detenerme en repetir lo que puedes ver en los Autores citados, por hazer menos prolixo este Comento.

EN LEÑOS DE LIGVRIA, EL MAR INCIERTO

VENCIDO, VINARÓZ LE DIÓ SU PUERTO.] Embarcòse despues en galeras de Genoua, y auiedo vécido las iras del incõstãte mar, llegò al puerto de Vinaroz. Salio de la ciudad de Ferrara à 17. de Nouiēbre la Reina nuestra señora, y en

todos los lugares, y ciudades de Italia, por dōde passò hasta la de Milan: fuerō increíbles las fiestas, y ostētacion cō que fue recebida, principalmente en la ciudad de Mantua. A vltimo del mes llegò a Milan, donde hallò iguales, sino mayores demonstraciones de amor en aquellos sus fidelissimos vassallos, celebrando su llegada con extraordinarias preuenciones de gusto, y grandeza. Allí estuuò su Magestad esperando tiempo para la embarcacion, todo lo restante del año de 598. hasta el principio del mes de Febrero del siguiente, donde fue visitada de casi todos los señores de Italia, muchos personalmente, y otros por sus Embaxadores. Llegò en este tiempo D. Alonso Idiaquez con auiso de que el Principe Doria estaua apunto con la armada, para conduzir a su Magestad, y a los Archidukes: hizieronse solemnes procesiones de todo el clero, por el felice viage destos Principes, y el dia siguiente partieron a Genoua, donde llegaron a onze del mes, y fueron recibidos con no menor grandeza de aquella Republica, que de las demas ciudades, procurando manifestar su debido afecto a la casa de Austria, de quien tantos faouores ha recebido. Hospedaronse en el palacio del Principe Doria la Reyna, y la Archiduquesa, y el Archiduke, y las Damas, y caualleros de su seruicio, y en otros palacios de la ciudad, preuenidos para este efecto los demas Principes, y Señores, que acompañauan a su Magestad, y a los Archidukes. Estuvieron en Genoua siete dias, llegò en este tiempo Monseñor Visconte Obispo de Ceruia, que les truxo de parte de su Santidad muchas reliquias, y en su nombre bendixo el mar, rogando a Dios le diese tranquilidad para que pudiesse llegar a saluamento la Armada a los puertos de España. Començòse el viage a diez y ocho del mes, y no se auia nauegado mucho por aquella costa, quando sobreuiniendo el dia siguiente vna borrasca, fue forçoso que vna parte de la armada se recogiesse con la Reyna a Saona, y otra al vado, donde estuvierō es-

perando buen tiempo todo lo restante del mes y auiendo partido de alli les sobrevino nueva fortuna, que les obligò a repararse en Tolon de Francia, donde el Duque de Guisa por parte del Rey Henrico les hizo gratissimo acogimiento. Desembarcaron muchos de aquellos Señores para recrearse en tierra de los trabajos del mar. Solamente su Magestad, sus Altezas, y el Principe Doria, no se desembarcaron. Bien que Pedro Mattei en su Historia de Francia, libr. 2. Narracion 2. dize, que el Archiduque visitò la Iglesia de San Victorino. Desde alli prosiguieron su viage con muchos accidentes de Fortuna, que preuino cueradamente el Principe Doria, con que pudo assegurar se de vna gran tormenta, que dio ocasion a que en Marsella tuviesse por cierto auct. perecido toda la Armada, como refiere en el lugar citado Pedro Mattei. Libres de estos peligros llegò a las riberas de España, desembarcandose en Rosas Carlos Doria Duque de Tursis, hijo del Principe, para llevar el auiso al Rey nuestro Señor, que estaua esperando en Valencia con la mayor parte de la nobleza de España. Auiendo tenido la nueva deseada de la venida de su esposa, ordenò, que el desembarco fuesse en Vinaroz puerto del Reyno de Valencia, quando llegaron a 27. de Março. Es Vinaroz villa de 500. vezinos, situada a la lengua del mar en la costa de Valencia, vna legua distante de Benicarlò, y diez y nueue de Valencia por la marina, està fundada sobre peñas llanas, y bien fortificada de muros, torres, y baluartes, guarnecida de gente belicosa, y exercitada. Su atarazana es de los mejores del Reyno, por la sobra de madera escogida, que se corta en los bosques cercanos, y los calafates que ay para la fabrica de vaxeles: la playa es tan honda, y de tanto abrigo, que combida con lo seguro de su estancia a los nauegantes, a cuya causa la mayor parte de la contratacion de Barcelona, se ha passado a Vinaroz. Viciana refiere, que al tiempo de la cõquista auia solamente en aquel sitio de la villa, vna alqueria

lla-

llamada *Benalaroz*, que los modernos corrompiendo el nombre, dicen *Vinaroz*; y fue segun la opinion de Escolano lib. 8. de su Historia de Valencia, cap. 4. la antigua poblacion, que vnos llamaron *Intibilis*, y otros *Incibilis*, ò *Indibilis*: pruebalo con muchas autoridades, y conjeturas que no repito, por hazer menos molestos estos Comentarios. El Padre Maestro Fray Francisco Diago, en el capitulo 5. de sus Anales de Valencia sienta lo mismo. Pero a mi se me haze dudoso; porque en el Itinerario de Antonino, en el camino de Arles a Castulo, pone desde *Intibilis* a Valencia ochenta y seis millas, en esta forma desde *Intibilis* à

Ildum.	M. P. XXIII.
Sepalacim.	M. P. XXIII.
Saguntum.	M. P. XXII.
Valentiam.	M. P. XVI.

Que hazen las ochēta y seis millas referidas, que son mas de veinte y quatro leguas y media; porque vn grado haze sesenta millas Italianas, y cada grado tiene diez y siete leguas y media Españolas, que segun la cuenta vienen a ser las ochēta y seis millas mas de veinte y quatro leguas y media de las nuestras, no auiendo mas de diez y nueue desde *Vinaroz* a Valencia, como consta de Florian de Ocampo diligentissimo Geografo, que descriuiendo esta costa de Valencia en su libro primero, capitulo 2. refiere las distancias en esta forma: Dos leguas destas fuentes viene tambien *Alcanar* en la mesma montaña, desviado de la ribera casi media legua; cerca del qual passan y fenecen las aguas del arroyo pequeño, llamado *la Cinia*, que divide por aqui la jurisdiccion entre *Cataluña*, y el Reino de Valencia, cuyo primer lugar vna legua de *Alcanar* es *Vinerós*: y mas adelante otra legua *Benicarlo*, pueblo señalado por los muchos vinos que crian sus comarcas: desde el qual a *Peníscla* cassan otra legua, donde se criã aguas dulces de fuentes en abundancia, puesto que la mar cerque sus fraguras, y risos a toda parte, sino es en vna garganta

muuy angosta, que la junta con tierra firme. Dos leguas de Penísula hallamos el castillo de Chiverte, y tambien otras dos adelante la torre de Oropesa, que señorea dos talas provechosas en aquella marina: despues de la qual, dos leguas adelante viene Castellon, junto con el qual toma la mar el rio de Millaso. Pasa luego la ribera quatro leguas adelante, hasta dar en la Puebla, quedando en el medio Borriana: y en medio de Castellon, y Borriana la poblacion de Almanzora, desviados todos estos de la mar menos de media legua. No pasan mas de otra legua desde la Puebla hasta Chinchas, y casi dos leguas adelante hallamos a Cañete, llamado de Monuedre, por estar frótero de Monuedre; del qual a la playa de Valencia, dode comúnmente dizen el Grao, pone quatro leguas. Todas estas leguas hazen el numero de 19. y assi no es creible, que Vinaroz, ó Vineros fuesse la antigua *Intibilis*, ni Gerónimo de Zurita dexara de hazer memoria desta particularidad, en el comento eruditísimo que hizo a este Itinerario de Antonino.

38 De Valencia inundava las arenas

España entonces, que su antiguo muro
 Digno si, mas capaz Talamo apenas
 Del Himeneo pudo ser futuro.
 Desatadas America sus venas
 De uno ostentò, y otro metal puro:
 Que mucho? si pisando el campo verde
 Plata calçò el cavallo, que oro muerde.

DE VALENCIA INVUNDAVA LAS ARENAS

ESPAÑA ENTONCES.] Pondera el Poeta el grãde numero de gente que concurrìo en aquella ocasion a Valencia, acõpañando al Rey Felipo Tercero: y por esto dize,

que España inundò entonces las arenas de Valencia, valiendose del verbo *Inundar*, para significar, que de la suerte que vn rio, saliendo de madre, suele estenderse por la tierra, y cubrir con sus ondas las campañas: assi la nobleza Española, saliendo de sus antiguos asientos, ocupaua las riberas de Valencia. Imitò a Virgilio, que en el lib. 12. de la Eneida, para ponderar la multitud de Troyanos, y de otras naciones, que acometieron a los Rutulios, quando su Agorero Tolumnio matò vno de los nueve hijos de Gilipo, dize:

— *Hinc densi rursus inundant.*

Troes, Agilliniqz, & pictis Arcades armis.

La ciudad de Valencia, diximos comentando el Soneto 171. que fue, segun refiere Pedro Anton Beuter, fundacion de Romo Vigésimo Rey de España: pero esta opinion respecto de auerse fundado en la de Iuan Anio Viterbiense, no tiene credito entre los hombres doctos, y assi la refuta Mariana en el libro 1. cap. 1. de su historia, y el doctissimo, y muy diligente Luis Nuñez en el capitulo 69. de su España; y Escolano en el libro 4. de la historia de Valencia. Bien que Frai Francisco Diago en los Anales de aquel Reino, libro 2. capitulo 10. trabaja en defenderle, mas, por auer sido Religioso de su Orden, que por sentirlo assi quien supo escriuir tan doctamente lo restante de su historia. Conjetura este Auctor en el lugar citado, que fundaron esta ciudad los Griegos Zacinthios, que poblaron a Sagunto, y que su primero nòbre fue *Roma*, que en el idioma Griego significa *valètia*, y fortaleza. El Obispo Miedes en el cap. 13. del lib. 12. del Rey dō Jaime, atribuye el nombre a los Griegos, pero no la fundacion. Sus palabras que refiere Escolano en el lib. 4. cap. 9. n. 8. son las siguientes: *No tenemos por fabuloso, dando a la antigüedad por auctor, lo que vulgarmente se refiere, q Valencia fue primero llamada Roma, por auerle impuesto aquel nombre Cossarios Griegos, q nauugarõ por estos mares, y en las tierras ma-*

ritimas hizieron sus entradas, y por auer hallado en Valēcia mas resistencia, y gente mas guerrera, que en las otras, la llamaron Romi en Griego, que quiere dezir valentia, y esfuerzo, si bien despues los Romanos, por la razon ya dicha, le quitaron con la libertad el nombre. Tiene Escolano esta tradicion por verisimil respecto del mucho tiempo que los Griegos hizieron su asiento en esta costa, aunque acerca de su fundacion no determina por quien, ò en que tiempo se hiziesse. El doctissimo Luis Nuñez en el lugar arriba citado, afirma que Decimo Iunio Bruto fue su primer fundador, apoyando su sentir con el Epitome del libro 55. de Tito Liuiο, que escriuiο Lucio Floro, cuyas palabras son: *Iunius Brutus Cos. in Hispania ijs, qui sub Viriato militauerant, agros oppidumq; dedit, quod Valentia vocatum est.* Pero deste lugar no se infiere, que la fundasse Decimo Iunio Bruto, sino que huuiesse repartido sus campos, y señalado por habitacion el lugar que se llamó *Valencia*, a los soldados que militaron debaxo del Imperio de Viriato. Fra Francisco Diago en el cap. 22. libro 3. de sus Anales, dize, que estos soldados no fueron los de Viriato, sino los que auia militado cōtra el, siguiendo a Ambrosio de Morales, que en el lib. 8. cap. 3. refiere lo mesmo. Quiere probar, que el texto de Floro està viciado, ò mal entendido, y que no es creible, que señalasse Bruto tierra tan abundante a los que pretendia inhabilitar para nueuas rebeliones; pero a mi ver se engaña mucho; porq̄ demas de no auer Auctor antiguo (que yo aya visto) que se oponga al Texto de Floro, consta de Apiano Alexandrino, en el libro de la guerra de España, que a estos soldados de Viriato se les señaló tierra muy estendida en q̄ viuiesse: y la razō q̄ dà para auersela señalado, es, porq̄ no se exercitassen de alli adelante, por necesidad, en laticinios y robos; sus palabras son: *In locū Viriati nouo Imperatore creato Tantalο, aduersus Saguntā expeditio suscepta est. Hanc urbē Annibal euersam instaurauerat, & patriæ nomine Carthaginē appellarat. Repulsos inde*

Hispanos qui in Betim amnem transfrent, subsecutus Cepio, ita pressit ut sitis, ut Tantalus suis rebus diffidens, & se & exercitum traderet, ea conditione, ut non iniquius quam subditos tractaret. Omnibus armis spoliati, & ne deinceps atrocinijs viverent, terra satis ampla donati sunt. Y no contradize al Texto de Floro, que diga Apiano, que fue Cepion quien les señaló las tierras, y no Junio Bruto; porque Q. Servilio Cepion, q̄ en el año de 613. de la fundacion de Roma, tuvo el Consulado cō C. Lelio, pasó a España, y negoció cō algunos amigos de Viriato q̄ le mataren, consiguiendo el engaño lo q̄ no pudo en mucho tiempo el valor, ni el poder de los Romanos. El año siguiente se le prorogó el Imperio en la España Vlterior, y feneció la guerra contra Tantaló, que sucedió a Viriato. y como refiere Apiano, señaló tierras a los soldados rendidos. Despues en el año de 615 fueron Consules P. Cornelio Scipion, y Decimo Junio Bruto (no Decio como leen algunos) a quien llamaron Callaico, por auer triunfado de Galicia, y a quien fue asignada la España Vlterior donde pasó, quedado en Italia P. Scipion: y para extinguir los soldados que auian quedado del exercito de Viriato, auiendolos reducido al vltimo estrecho en Talabriga (que, segun algunos, es el lugar que oy llamamos Talauera de la Reina) les señaló lugar en que habitassen, que pudo ser el mismo que Cepion auia señalado a los otros soldados de Viriato, o entonces confirmó lo q̄ su antecessor auia hecho. A que asiente Stephano Vinando Pighio en el lib. 12. de sus Anales Romanos, en el año de la fundacion de Roma de 615. donde dizze: *D. Brutus Cos. Bellorum reliquias in vltiore Hispania tollere iussus est. Multi etenim in Lusitania Viriathi exemplum secuti, latrocinia, & praeda passim agebant: quos Brutus Cos. in Hispaniam veniens armis coercuit, multis autem, qui sub Viriatho militauerant, agros oppidumq̄ dedit, quod Valentia vocatum est.* Dificulta nuestro Ambrosio de Morales en el capit. 3. libro 8. que este lugar fuesse la Valencia de

de quien hablamos, por estar en la España Citerior, y ser estos soldados que militaron con Viriato Portugueses, y otros, que eran del distrito de la Ulterior, cuyo gouierno le tocava, y que assi debia de ser Valencia de Alcantara, o otra en Portugal, frontero de Tuid, llamada de Miño, por estar ribera de aquel rio, y lo mismo sintio Geronimo de Zurita, en el Comentario al Itinerario de Antenino. Pero el doctissimo Luis Nuñez en el lugar citado refuta esta opinion, y tiene por cierto, que fue Valencia que llamamos del Cid, y que está ea los pueblos Edetanos, la que señaló Decimo Bruto à estos soldados, y no la de Portugal, ni la que llaman de Alcantara, pareciendole de poco fundamento la razon que da de estar Valencia de quien tratamos, muy distante de la Lusitania, donde fue la guerra con Viriato, para que se embiasse alla esta gente: porque Viriato no hizo guerra solamente en la Lusitania, sino tambien en la Carpetania, y Celtiberia; y como refiere Apiano, aun despues de su muerte fueron sus soldados, teniendo por Capitan a Tantaló, rechazados por Q. Seruilio Cepion, de la ciudad de Sagunto, y dentro de poco tiempo se les asignaron los campos, y lugar para que habitassen: a esta opinion se llega la de Andres de Rosende, que en el Poema que escriuio de S. Vicente gloriosissimo Martir de Valencia, segun refiere el mismo Luis Nuñez, dize:

— *Haud ita multis*

Milibus à pelago seiuncta Valentia surgit,

Bruti opus, Hesperiam Viriati cœde madentem

Ille petens, acies palentes vrbis honore

Donauit, positissq; diu victricibus armis

Ex auctorato compleuit milite.

Pero no porque diga, q Valencia fue obra de Bruto, se ha de entender que la fundò, sino que la ilustrò con darle Ciudadanos que la aumentaron. Por esta causa presume Luis Nuñez, que en algunas inscripciones antiguas que

se hallan en esta ciudad, estèn los habitantes con este título de *Veterani*, & *Veteres*, que en ningunas de otra parte de Europa se ven: pareciome ponerlas aqui, y el juicio que de ellas han hecho nuestros Historiadores, y mi sentir acerca desto: por ventura, sino dexare satisfechos a los curiosos de la antigüedad, les darè motiuo para que inquieran con mas cuidado su inteligencia. La primera està en vna basa de estatua, que leuataron los Valencianos a vn hijo del Emperador Decio, y està en la Iglesia mayor llamada la Seu, en la capilla de San Benito, que segun la refiere Ambrosio de Morales en el libro 9. capitulo 44. es desta suerte.

Q HERENNIO. ETRVSCO. MESSIO.
NOBILISSIMO. CAES. PRINCIPI.
I V V E N T V T I S.
V A L E N T. V E T E R. E T
V E T E R E S.

En Castellano: *Los Valencianos Veteranos, y viejos, pusieron esta estatua à Quinto Herenio, Etrusco, Messio, Decio, Nobilissimo Principe de la juuentud.* Pedro Anton Beuter en el libro 1. capitulo 23. como poco diestro en la interpretacion de piedras antiguas, erro en esta desuerte, que parece no cuidò de otra cosa, como podras ver si gustares. Tambien pusieron estatua a su muger del Emperador Decio, cuya basa se halla, segun Ambrosio de Morales, en las casas del Arçobispo, con esta inscripcion.

G N E I A E S E I A E. H E R E N N I A E.
S A L V S T I A E. B A R B I A E. O R -
B I A N A E. A V G. C O N I V G I. D O -
M I N I. N O S T R I. A V G. V A L E N -
T I N I. V E T E R A N I. E T
V E T E R E S.

En Castellano dize: *Los Valencianos Veteranos, y viejos consagraron esta memoria à Gnea Seya, Herennia, Salustia, Barbia, Orbiana, Augusta, muger de nuestro señor Augusto.* Pedro

Anton Beuter en el libro 1. capitulo 17. quiere que fuesse esta Gneya Seya, natural de Valencia, y muger de Q. Sertorio. pero esta opinion la refuta Escolano en el libro 1. de su historia, capitulo 16. y consta su error del libro 2. de los Fastos de Onufrio Panuino (como obseruò eruditamente Fr. Francisco Diago en el libro 4. de sus Annales, cap. 17.) donde refiere, como el Emperador Decio estuuò casado con esta Gneya Seya, y huuo en ella vn hijo, y vna hija, el hijo se llamó Q. Herenio, que es a quien se consagrò la estatua referida, y la hija tuuo por nombre Herennia Etruscila, y casò con Cayo Valente Hostiliano Messio Quinto, a quien primero se dio nombre de Cesar, y despues de Augusto. A este leuantaron tambien los Valencianos Estatua, cuya basa se halla en la Iglesia mayor, y dize desta suerte.

C. VALENTI. HOSTILIANO.
MESSIO. QUINTO. NOBILISSIMO.
CAES. PRINCIPI. IUVENTVTIS.
VALENTINI. VETERA. ET
VETERE.

En Castellano dize: *A cuyo Valente Hostiliano, Messio, Quinto, nobilissimo Cesar, Principe de la juventud.* Escolano en el lugar citado, quiere que fuesse este hijo segundo del Emperador Decio: pero consta que fue yerno, y no hijo, del lugar de Onufrio Panuino, que haze memoria destas piedras, famosas por su antiguedad, y por la nouedad que en ellas se vè, en aquellas palabras: *Veterani, & Veteres.* Ambrosio de Morales confiesa no entenderlas. Pedro Anton Beuter, aunque solicitò cuidadoso en el libro 1. cap. 19. su interpretacion no llegò a conseguirla. El Licenciado Gaspar Escolano en el libro 1. de su historia de Valencia, cap. 19. mal satisfecho de la diligencia de los demas, no pudo con la suya asegurarnos del todo. El Padre Frai Francisco Diago, en el libro 4. de sus Annales de Valencia, cap. 19. con despierto juicio dio alguna luz de su ver-

dadèra significacion ; pero no de fuerte , que nos dexasse sin escrúpulo, como lo puedes ver en los lugares citados, que yo por no alargarme no repito las palabras de los Autores referidos. Lo q̄ he podido conjeturar para la interpretaciõ desta clausula, es, que en la ciudad de Valencia, como en Plaza de armas, ò frontera de los Romanos, se hallauan soldados viejos de guarnicion, y tambien algunos de los que llamauan Veteranos, que propriamente son los que nosotros dezimos agora reformados, ò entretenidos, los quales por priuilegio del Principe gozauã su sueldo, que oy llamamos plaza muerta, y los honores militares, en alguno de los presidios, ò plazas de armas, que tenian los Romanos en todo el Orbe, sin obligacion de guardias, ni otra carga de la milicia, mas que la de pelear en la ocasion en defeusa de la dicha Plaza, cerca de la persona a cuyo cargo estaua, como vemos oy en Sicilia, Napoles, y Milan, muchos a quien llamamos entretenidos. No refiero el tiempo que era necesario, para llegar a conseguir en la milicia Romana esta inmunidad, y priuilegio, y las circunstancias del; porque fuera alargar este Comento mas de lo que se permite. Y boluendo a nuestras piedras, digo, que segun lo propuesto, se han de interpretar las palabras: *Valentini Veterani, & Veteres*, los soldados Veteranos; esto es, los reformados, ò entretenidos, y los soldados viejos de Valencia, &c. Este es mi sentir; el curioso de la antiguedad podrã corregirlo, si hallare cosa mas a proposito. Estã situada esta ciudad tres millas distante del mar, en la costa del Seno Sueronense en la Edetania, en la ribera del rio Turia, casi en medio del trecho, que tira desde el rio Palancia al de Xucar, en vna espaciosa y fertillissima llanura. La templança de su sitio, lo florido de sus campos, y la nobleza de sus ciudadanos, ciñõ en breue, pero elegantissimo Elogio, Luis Nuñez:

Urbs hæc (dize) cæli, solique miti temperie nulli cedit, nec felici, ac superba Campania inferior. Toto hic anno floribus abundant prata, hortique, vernante semper aura: Hiemis hic rigor exultat: equitum splendore nobilis, mercimonijs opulenta, opificum numerosa turba instructa egregiè: lanificium hic diligentissimè excolitur, ut panni Valentini, & ipsa lana inter cœteras Hispaniæ palmam ferant. Incolæ elegantis, & festivi sunt ingenij, nec à Musis alieni. Beuter refiere, que Cn. Scipion, la ilustrò con grandes Cloacas, y publicos, y particulares edificios, pero no lo prueba con Autores. Escolano, y otros le figuen, pero sin mas fundamento que el averlo dicho Beuter, que lo tomó de algunos modernos, como se infiere de la historia de Florian de Ocampo, libro quinto, capitulo vltimo, donde auiendo hablado de los Scipiones, concluye con estas palabras: *Por error tengo yo contar entre los hechos destes dos Scipiones Romanos, aver alguno dellos engrandecido, ni restaurado la magnifica ciudad de Valencia, comercana de la mar en el Reino de Aragon, segun lo ponen Escritores modernos, leidos, y diligentes en sus obras, ni se me podria mostrar escritura fidedigna de las antiguas que tal diga: ni fuera de las hazañas aqui recopiladas, tenemos libro, ni memoria que de los dos Scipiones defunctos otra cosa relate, ni cuente.* Con esto remata su historia, que despues continuò Ambrosio de Morales, de que se puede colegir, quan poco fundamento se puede hazer en lo que acerca desto escriuio Beuter, mouido de lo que hallo en Autores, que Florian de Ocampo no tiene por seguros, para afirmar por verdad esta tradicion. En la guerra de Sertorio fue esta ciudad destruida por Cn. Pompeyo, como refiere Salustio en el libro 3. de sus historias, en vna Epistola del mismo Pompeyo, escrita al Senado, que anda con los demas fragmentos ilustrados con varios comentarios de eruditos varones. Sus palabras son: *Res plus valent quã verba. Castra hostiũ apud*

Suironem capta, & praelium apud flumen, Turiam, & dux hostium Caius Herennius cum vrbe Valentia, & exercitu delicti, satis clara vobis sunt. Plinio en el libro 3. capitulo 3. de su natural historia, la llama Colonia: *Regio Edetania ameno prætendente se stagno ad Celtiberos recedens. Valentia Colonia III. M.P. à mari remota;* De vna moneda antigua q̄ pone Goltzio, y refiere Ottelio, consta, que se llamó, *Colonia Iulia.* Boluamos, pues a nuestra explicacion.

— QVE SV ANTIGVO M VRO

DIGNO SI, MAS CAPAZ THALAMO APENAS
DEL HIMENEO PUDO SER FUTURO.] DIXO don Luis,
que fue tanta la gente que concurrio con nuestro Rey en aquella ocasion, que no solamente la ciudad, sino sus fertiles campañas, y ribera, estauan llenas de gente: y añade aora, que aunque Valencia era digno thalamo de tan Reales bodas, como las que se auian de celebrar en ella, era apenas capaz de hospedar el numero de los que acompañauan a los Augustos esposos. Antiguo muro puso por la ciudad, assi en la segunda Soledad.

*Antiguo descubrieron blanco muro,
Por sus piedras no menos,
Que por su edad magestuosa cano.*

Lee lo que allí notamos.

DESATADAS AMERICA SVS VENAS
DE VNO OSTENTÒ, Y OTRO METAL P VRO.] En esta ocasión ostentò America desatadas sus venas de vno y otro puro metal. Quiere dezir, que las Indias Occidentales ofrecieron copiosamente el oro, y plata que crian sus venas para el lucimiento, y gala de los Españoles. Statio en el Epithalamio de Stella, y Violantila, en el libro primero de sus siluas, descriuiendo el esplendido adorno de Violantila, le pondera: que pudo dar motiuo a don Luis para este encarecimiento.

— *Queritur iam Seras auaros
Augustum spoliare nemus, Clymeneaq; deesse*

*Germina, nec virides satis illachrymare sorores.
Vellera Sidonio iam pauca rubescere tabo,
Raraq; longa uis niuibus Crystalla gelari.
Huic Hermum, fuluoq; Tagum decurrere limo,
(Nec satis ad cultus) huic Inda monilia Glaucum
Proteaq;, atque omnem Nereida querere iussi.*

En la Cancion 17. repitio don Luis: *Desatada la America sus Venas.* Lee lo que alli notamos para mayor ilustracion deste lugar.

QUE MUCHO, SI PISANDO EL CAMPO VERDE
PLATA CALZO EL CAVALLO, QUE ORO MVERDE.] El sentido desta oracion no està facil, puede se interpretar. Que mucho que aya defangrado sus venas de plata, y oro la America, para las galas de los Cortesanos, Si aun los caualllos que muerden oro en el precioso freno, pisando los fertiles campos de Valencia, calçaron la plata de las cristalinas ondas, que bañan su ribeta? O que mucho, que si la America ha defangrado sus venas, ofteciendo para esta ocasion sus preciosos metales. Que el cauallo q̄ muerde oro en el freno, pisando el verde campo calce plata? esto es, que no folamente gaste oro en el freno, sino plata en las herraduras. Morder el cauallo oro, por tascar el freno de oro, es frasi muy frequente en don Luis. En el Soneto 36. habládo de las yeguas, y caualllos Andaluzes, dixo:

*Que fuego el espirando, humo ella,
Oro te muerden en su freno duro.*

Y en la segunda Soledad, V. 835.

*La espumosa del Betis ligereza
Bebio no solo, mas la desatada
Magestad en sus ondas, el luciente
Cauallo, que colerica mordia
El oro, que suauo lo enfrenaua.*

Y en la segunda Estancia del Polifemo.

Tascando haga el freno de oro eano

Del cauallo Andaluz la ociosa pluma.

Imitólo nuestro Poeta de los Latinos, y Griegos. Lee
nuestro Comento a los lugares referidos.

39 *Del leño aun no los senos inconstante
La bella Margarita auia dexado,
Y de su esposo ya escuchaua amante
Lisonjas dulces a Mercurio alado:
Al Sandoval, en Zefiros volante
De treinta vezes dos acompañado
Titulos en España esclarecidos,
Engrana, en oro, el Alva, el Sol vestidos.*

Refiere en esta Octaua el Poeta, como luego que se des-
embarcó la Reina, llegó el Duque a visitarla de parte
del Rey y a significar el gusto con que la esperaba, acom-
pañándole para esta accion sesenta alustres Titulos rica-
mente aderezados. Cesar Campana en el lugar citado, re-
fiere, que el Rey embió al Duque acompañado de otros
muchos Señores, a recibir a la Reina, que auiendo repo-
sado algunos dias en Vinaroz, de la fatiga de la nauega-
cion, pasó a Moruedre quatro leguas de Valencia, don-
de se detuvo por ser entonces la Semana Santa, y que el
Archiduque fue a Valencia à visitar al Rey, y a la Infan-
ta su esposa, donde estubo tres horas solamente, y que de
alli pasó a Madrid a ver à la Emperatriz su madre, con
quien estubo hasta la Pascua, y que el Rey visitó en este
tiempo a su esposa en el famoso Santuario de nuestra Se-
ñora del Puche, que está entre Moruedre, y Valencia,
boluiendose cada vno a su Estancia, en quanto se dispo-
nia la entrada en aquella ciudad, que se hizo en diez y
ocho de Abril.

DEL LEÑO, AVN NO LOS SENOS INCONSTANTE
 LA BELLA MARGARITA AVIA DEXADO.] AUNDO AVIA
 dexado la bella Margarita los senos del inconstante leño;
 esto es, apenas se avia desembarcado la Reina de la gale-
 ra en q̄ venia. Puso leño por la galera, figura Metonymia
 frequente en los mejores Poetas, tomando la materia por
 lo materiado, de que en otra parte auemos puesto mu-
 chos exemplos. Llamòle inconstante, por estar expuesto
 a la inconstancia de los vientos, y de las aguas q̄ le mue-
 ven. Figura Synecdoche. Horatio en la Satyra 10. a otro in-
 tento por la misma causa.

— *Atque*

Duceris, vt neruis alienis mobile lignum.

Lee a Pedro Chaborio, explicando este lugar, y a Adria-
 no Turnebo lib. 2. cap. 18. Aduers.

Y DE SV ESPOSO YA ESCVCHAVA AMANTE
 LISONJAS DVLCES A MERCURIO ALADO.] Y ya escu-
 chava a Mercurio alado dulces lisonjas de su amante es-
 poso; esto es, apenas se desembarcò quando el Duque ma-
 nifestò las amorosas finezas de su Real esposo, de cuya
 parte iba a visitarla. Llamale Mercurio, porque lleuò mē-
 saje del Rey, a quien ha llamado antes Iupiter, y segū au-
 mos dicho, atribuyeron el officio de interprete y nuncio de
 los Dioses a Mercurio, Virgilio en el lib. 4. Aen.

*Nunc etiam interpres Diuum Ioue missus ab ipso
 (Testor vtrumque caput) celeres mandata per auras
 Detulit.*

Y Horatio en el lib. 1. Carm. Od. 10.

*Mercuri Facunde, Nepos Atlantis
 Qui feros cultus hominum recentura
 Voce Formasti catus, & decore
 More palestra.*

*Te canam, magni Iouis, & Deorum
 Nuncium.*

Homero en el Hymno, al mesmo.

Mercurium lauda, Musa, Iouis ac Maia filiam,

*In Cyllenem regnantem, & Arcadiam pecoribus abundante
Nuntium immortalium per utilem, quem peperit Maia.*

Y Hesiodo in Theogonia.

*Ioui vero Atlantis filia Maia peperit gloriosum Mercurium
Præconem Deorum.*

Diodoro Siculo en el libro 5. Bibliot. refiere, que se llamó *Hermes*, porque interpretaba con claridad los mensajes à que le embiaban; porque este nombre significa *Interprete*: sus palabras, segun la version de Laurentio Rhodomano, son *Pro Deorum in super præcone, & nuncio optimo habetur: quod singula in mandatis tradita dilucide interpretetur, à quo & nomen illi obuenit Hermes, quod interpretem sonat.* Higino cap. 143. Fab. en apoyo desto dize: *Homines ante secula multa sine oppidis legibusq; vitam exegerunt, vna lingua loquentes, sub Iouis imperio. Sed postquam Mercurius sermones hominum interpretatus est, vnde Hermeneutes dicitur esse interpretes, Mercurius enim Græce Hermes vocatur.* Y Phornuto in speculatione de natura Deorum, comprobando lo mismo: *Est autem Mercurius, oratio quam ad nos Dii miserunt, quum ex omnibus quæ terra habebat animantibus solum hominem oratione donarunt, quod præ cæteris omnibus præstantissimum habebant ipsi. Porro à considerando ac loquendo nomen habet: aut ab eo quod munus quædam atque adeo propugnaculum sit nobis. Hinc primo Diactorus, idest inter nuntius est appellatus, vel ab eo quod sit manifestus ac verus, vel quod nostras cogitationes in proximorum animas referat: quare & linguæ ei sacræ sunt.* Arnobio en el lib. 3. aduers. Gent. refiere la etimologia del nõbre de Mercurio, bien al intèto de nuestro Poeta: *Mercurius (dize) etiam quasi quidam medicurrius dictus: & quod interloquentes duo media currat, & reciproce sur oratio. nominis huius concinnata est qualitas.* Las demas que refieren otros Auctores no son a nuestro proposito, y así las dexo de repetir. De dos se lee que tuuiesen este officio de nuncio, o interprete de los Dioses, de Mercurio que lo era de Iupiter, y de Iris que seruia en este ministe-

rio à Iuno, aunque tambien la embiaua Iupiter, bien que las mas vezes con anuncios de guerra, peste, muertes, ò al gun otro graue mal: por esta razon, segun Seruio, se dixo Iris, *quasi heris, id est contentio & lis*. Homero en el lib. 11. de su Iliada la introduce con este nombre, embiada de Iupiter a los Griegos, para incitarlos a la pelea.

*Iupiter autem Eridem misit veloces ad naues. Achivorum
Difficilem, belli signum in manibus gestantem.*

*Stetit autem in Ulyssis multum capaci naue nigra,
Quæ in medio erat ad clamādū vt exaudiri possit vtrobiq;
Et ad Aiakis tentoria Telamonij,*

*& ad Achillis: qui in extremas partes naues æquales
Subdlexerant fortitudine sua confisi & robore manuum
Illic stans clamauit Deo altum horribiliq;*

*Orthiū carmen. Achivis, magnā. a. vim iniicit vnicuiq;
In corde ad incessanter bellandum, & pugnandum.*

Y poco mas adelante.

— *Eris autem gaudebat luctuosa aspiciens.*

Sola enim Deorum aderat pugnantibus.

Y en el libro 17. la propone anunciando guerra, ò furiosa tempestad.

Veluti purpuream Irim mortalibus cum extenderit:

Iupiter cœlitus, signum: vt sit. vel belli,

Vel etiam tempestatis frigida, quæ quidem ab operibus:

Homines quiescere facit in terra, pecoribus vero nocet:

Iuan Spondano comentando este lugar, no quiere que se aya de entender de la Iris vulgar, lo que Homero refiere desta: pero la autoridad de Seruio preualece en mi opiniõ a la suya, que en el libro quinto de la Aeneida de Virgilio, comentando el verso: *Irim de cælo misit Saturnia Iuno.* Dize: *Ex magna parte seruatnr, vt Mercurius ad concordiam, Iris ad discordiam mittatur, vnde & Iris dicta est quasi Heris.* Falso es autem, quod dicitur ministra esse tantum Deorum: cum & à Ioue plerumq; mittatur. Deste lugar, pues, se infiere, que a Iris la embiaua Iupiter a las cosas de pena, y disgusto,

gusto, y a las alegres a Mercurio. Confirma se esto segun-
do con vn lugar de Plauto in Stichus, Act. 2. Scena 2. don-
de introduce a Dinacio, que lleuaua vnas buenas nuouas
a su señora, y dize:

*Mercurius, Iouis qui nūcius perhibetur, nunquā egue patri
Suo nunciū lepidum attulit, quā ego nūc meheret nūciabo.*

Llamò don Luis Mercurio alado al Duque, aludiendo al
modo con que pintauā esta fabulosa deidad los antiguos,
que era con alas en los pies, que llamauan *Talares*, y tam-
bién en el sombrero. Virgilio en el lib. 4. Aen. describién-
dole, dize.

*Ille patris magni parere parabat
Imperio: & primum pedibus talaria nectit
Aurea, que sublimem alis, siue equora supra
Seu terram, rapido pariter cum flamine portant.*

Imitó Virgilio a Homero en el lib. 5. de la Odisea, y en el
ultimo de la Iliada. Y Statius hizo lo mismo en el libro
primero de la Thebaida, donde siguiendo a los dos repite.

*Paret Atlantiades dictis genitoris, & inde
Summa pedum prope plantaribus illigat alis,
Obnubitetq; comas, & temperat astra galero.*

Ouidio en el lib. 5. de los Fastos, por esta causa le dio epi-
teto de alado a su pie.

*Pacis & armorum, superis imisque Deorum.
Arbiter, alato que pede carpis iter.*

Y Minutio Feliz in Octau. *Pedibus Mercurius alatis*, cuya
frase imitó don Luis.

[AL SANDOVAL EN ZEFيروس VOLANTE.] Declarase
el Poeta, y dize, q̄ este Mercurio alado era el Sandoval, q̄
volò en Zefiros; esto es, que imitó en la velocidad con q̄
fue a los mismos vientos. Imitó don Luis a Virgilio en el
lib. 4. Aen. donde hablando Iupiter a Mercurio, le dize:

*Tunc sic Mercurium alloquitur, ac talia mandat:
Vade, age, Nate, voca Zephyros, & labere pennis.*

Con felicidad se valio don Luis desta imitacion, que-
rien,

tiendo significar la ligereza de los cauallos en que fue el Duque a Vinaroz, a los quales llama Zefiros, ò por su velocidad, ò para dar a entender que eran andaluzes, porque segun auemos dicho en otra parte, fingieron los antiguos, que se concebian con los soplos deste viento. En este sentido vsa frequentemente desta metafora nuestro Poete en sus obras. En el Soneto que escriuio a vnas fiestas de Valladolid, y que està al fin deste segundotomo, llamò a los cauallos Favonios andaluzes, porque entre los Latinos se dize Favonio el viento, que los Griegos llamaron Zefiro. En la Estanzia 64. deste Panegyrico, hablando de vn juego de cañas, se vale desta trãslaciõ para pòderar la velocidad de los cauallos enq las corrierõ

Flechando luego en Zefiros de España,

Arcos celestes, vna y otra caña.

Y en la soledad 2. con alusion a lo que auemos referido, descriuiendo vn hermoso cauallo, dize:

Al Sol levantò apenas la ancha frente

El veloz bijo ardiente

Del Zefiro lasciuo,

Cuya fecunda madre al genitiuo

Soplo vistiendo miembros, Guadalete

Florida Ambrosia, al viento dio Ginete, &c.

Y en el soneto 36.

Miembros apenas dio el soplo mas puro

Del viento a su fecunda madre bella,

Iris, pompa del Betis, sus colores.

En el soneto 42.

En vn hijo del Zefiro le espera

Garçon Real, &c.

Lee para mayor ilustracion deste lugar lo que notamos explicando los referidos.

DE TREINTA VEZES DOS ACOMPAÑADO

TITVLOS EN ESPAÑA ESCLARECIDOS,

EN GRANA, EN ORO, EL ALBA, EL SOL VESTIDOS.] Acõ

pañado de sesenta titulos esclarecidos de España, que en grana y oro parecia que lleuauan por vestidos la mesma purpurea Aurora, y el Sol resplandeciente. Con este hiperbole pondera el Poeta el galan y costoso adorno de los q̄ acompañaron al Duque, significando el color y la riqueza de sus vestidos, lo purpureo de la grana atribuye al color que atribuyen a la Aurora los mejores Poetas, y lo resplandeciente del oro al Sol, a quien le consagraron los antiguos de vno, y otro tenemos infinitos exemplos. Ouidio hablado de la Aurora en el lib. 6. describe aquel color purpureo que vemos en las nubes quando sale, q̄ dio motivo a los Poetas para darle epiteto de rosada y purpurea.

— *Vt solet aer*

Purpureus fieri, cum primum Aurora mouetur:

Et breue post tempus candescit solis ab ortu.

Y Lucrecio en el libro 5. atribuyendo este efecto a las primeras luzes del Sol, las llama de oro.

Aurea cum primum gemanteis rore per herbas

Matutina rubent radiati lumina solis.

Lee lo que notamos al Soneto 63.

40 *Con pompa recebida al fin gloriosa:
La perla Boreal fue soberana.
En ciudad vanamente generosa,
De nacion generosamente vana.
Dulce un dia despues la hizo esposa:
Flamante el Castro en purpura Romana:
Fuesse el Rey, fuesse España, y reuerente
Pisò el mar lo que ya inundo la gente.*

EN esta Oçtaua refiere D. L. la entrada de la Reina en Valencia, y la reualidacion de los desposorios por ma
no

no de don Rodrigo de Castro Arçobispo de Seuilla, y Cat
denal de la Iglesia Romana, y como salieron los Reyes de
aquella ciudad, y la gente que auia concurrido a tan cele
bre ocasion.

CON POMPARECEBIDA ALFIN GLORIOSA

LA PERLA BOREAL FVE SOBERANA.] Fue recibida cō
gloriosa pōpa la soberana perla Boreal; esto es, la Reina do
ña Margarita, à quien llama *Perla*, por la semejança en el
nombre de la q̄ entre todas tiene tãta estimacion, q̄ entre
los Latinos se dixo *Vnio*, por ser tan rara y singular que ja
mas se hallan dos semejantes juntas: testificalo Plinio en
el lib. 9. cap. 35. sus palabras son: *Dos omnis in candore, mag-*
nitudine, orbe, leuore, pondere, haud promptis rebus, in tantum
vt nulli duo reperiantur indiscreti: vnde nomen vnionũ Roma-
ne scilicet imposuere deliciae. Nam id apud Græcos non est, ne
apud Barbaros quidem inuentores eius aliud quã Margaritæ.
Y Solino en el cap. 66. *In aqua mollis est vnio, duratur euisce-*
ratus: Nunquam duo simul reperiuntur, inde vnionibus nomen
datum. Esta proposicion de Solino, de que no se hallan dos
juntas es falsa, como consta de Plinio en el lugar citado,
donde refiere se hallan muchas en vna misma concha:
Non autem (dize) semper in media carne reperiuntur, sed alijs
atque alijs locis, vidimusq; iam in extremis etiam marginibus,
veluti e concha exeuntes, & in quibusdam quaternos quinosq;.
Y la experiencia lo enseña en nuestros tiempos, segū tes
tifican todos los q̄ han estado en Indias, y assi presumo,
que este lugar de Solino està viciado, y que donde dize:
Nunquam duo simul reperiuntur; se ha de leer, *Nunquam duo*
similes reperiuntur. Que desta suerte conuiene con la sen
tencia de Plinio, a quien siguió en todo, porque la voz *In-*
discretum, de que se valió en el lugar citado, segun expli
ca Vlisses Aldrouando libro 3. de Testaceis capitulo 42.
suena lo mismo que *indifferens, indistinctum, aut prorsus si-*
mile. Y assi el sentido de las palabras de Plinio: *Nulli duo*
reperiantur indiscreti, se ha de entender, que *Nulli duo planè*

similes inveniuntur, quia nimirum vel magnitudine, vel colore, vel figura, vel alio quopiam discrimine inter se differant. Llamo don Luis Perla Boreal a la Reina, por auer nacido en Prouincia tan vezina al Polo Arctico, que se dize Aquilonar, o Boreal, por el viento Aquilon (a quien los Griegos llaman Boreas) que sopla en aquella region. Y tambiẽ se dize Septentrional por las siete estrellas que los Astronomos llaman Triones, de que hizimos memoria en la primera Soledad. Assi lo refiere Eelipe Cluuetio en su introdaciõ Geografica, cap. 2. *Arcticus polus, qui est Borealis, siue Boreus, et Aquilonaris, siue Aquilonius, à Borea siue Aquilone vento, qui ab hac plaga spirat, et Septentrionalis dicitur, à septem stellis quas Triones vocat.* Y S. Isidoro lib. 3. Etim. cap. 32. hablando de los dos exes, o Polos Arctico, y Antartico, assegura esto diziendo: *Sphaera motus duobus axibus voluitur, quorum vnus Septentrionalis, qui nunquam occidit, appellaturq; Borealis: alter Australis, qui nunquam videtur, et Austro notus dicitur.* Ouidio en la Elegia 8. del lib. 4. Trist. llama Boreo al Polo Arctico.

Vita procul patria peragenda sub axe Boreo est.

Y en la 11. del libro 3. insinua la causa, porque se dixo assi:

*Barbara me tellus, et in hospita littora Ponti,
Cumque iruci Borea Maenalis vrsa videt.*

Y en el libro primero de los Metamorfoseos, descriuiendo el lugar de donde salen estos vientos, dize:

— *Scythiam septemq; Triones
Horrifer inuisit Boreas, contraria tellus
Nubibus assiduis, pluvioq; madescit ab Austro.*

Por esto, pues, dixo don Luis perla Boreal, mirando tambien a que los perlas, o Margaritas, no solamente se hallan en el mar Indico, y regiones del nueuo mudo, sino en el mar Mediterraneo, y Septentrional, como cõsta de Plinio en el lugar citado, dõde refiriendo los muchos lugares en que se cogẽ, haze memoria de Ingalaterra, a quiẽ sigue Solmo.

Cornelio Tacito en la vida de Agricola, descriuiendo la Britania, dize: *Fert Britania aurum, & argentum, & alia metalla, pretium victoria. Gignit & Oceanus Margarita.* Lo mismo afirma Amiano Marcelino en el fin del libro 23. Alberto Magno añade a Flandes, y Theutonia. Aldrouando dize, que en el Oceano Britanico, Scotia, Gothia, Suedia, Finlandia, Bohemia, y Lotharingia, de que se acordò nuestro Poeta.

EN CIUDAD VANAMENTE GENEROSA,
DE NACION GENEROSAMENTE VANA.] Quiere dezir, que fue recebida con increíble grandeza, y ostētacion en la generosa ciudad de Valencia, de Naciō generosamente vana; esto es, de la Nacion Española, q̄ con magnifica ostētacion manifestò su altuez, y generosa lealtad. Esta figura se llama entre los Retoricos *Epanodos*, y da marauillosa gracia a la oraciō; vsarōla los mejores Auctores de la antigüedad. Ciceron en el libro de *Claris oratoribus*, cap. 148. *Crassus erat elegantiū parcissimus, Scauola parcorum elegantissimus.* Iustino en el libro 31. hablando de Hanibal: *Nec minus in secundis aduersa, quam in aduersis secunda cogitantem.* Elegantissimo lugar es el de Minucio Feliz in Octauio; obseruòlo Gerardo Vossio en sus instituciones Retoricas, libro 5. y por ser tal me parecio ponerle aqui: *Isis (dize) Perditum filium cum Cynocephalo suo, & alijs Sacerdotibus, luget, plangit, inquirit, & Isiaci miseri cadunt pectore, & dolorem infelicissimæ matris imitantur: mox inuento paruulo gaudet Isis, exultant Sacerdotes, Cynocephalus inuentor gloriatur: nec desinant annis omnibus, vel perdere, quod inueniant, vel inuenire, quod perdant. Nonne ridiculum est, vel lugere, quod colas, vel colere, quod luocas:* Iulio Firmico lib. de errore prof. Rel. pagina mihi 8. hablando desta misma supersticion de los Egiocios, dize: *Nolite annuis sacris quærere funus alienum, vestris potius funeribus parate solatia per annos singulos;* y entre los Poetas Ausonio en aquel elegante Epigrama de Dido.

Infelix Dido nulli bene nupta marito,

Hoc pereunte fugis, hoc fugiente peris.

Reduxolo a nuestra lengua admirablemente don Juan de Arguijo grande amigo nuestro, Cauallero insigne por su prodigiosa liberalidad, y famoso entre los mas famosos Poetas de nuestro siglo, en vn Soneto que escriuio al mesmo assunto, concluyendole con la sentencia de Ausonio en iguales, sino mas harmoniosos numeros.

O en ambas bodas poco venturosa!

Muriendo el vno, perseguida huyes,

Huyendo el otro, desdenada mueres.

Valese, pues, don Luis desta figura, diziendo, que la Reina fue recebida en ciudad vanamente generosa de nacion generosamente vana. Esta voz viene del nombre Latino, *Vanus, a, m*, que significa *Vano, vacio*, tambien se pone por el necio, ignorante, y mētecapto: y asimismo por el presumido, y loco, y parece que es motejar don Luis de qualquiera destas cosas, al que pretende alabar: pero ya entre los que mejor hablan nuestra lengua, està recibida esta voz en otro sentido, diziendose vano al que haze ostentacion de su nobleza, ò poder; q̄ es lo que nuestro Poeta quiso dezir. Este recibimiento que se hizo a la Reina nuestra señora, descriue largamente Cesar Campana en el lugar citado, donde lo podràs ver.

DVLCE VN DIA DESPUES LA HIZO ESPOSA

FLAMANTE EL CASTRO EN PURPURA ROMANA.] Vn dia despues de auer llegado a Valencia la hizo dulce esposa el Castro, flamante en la Romana purpura. Quiere dezir, que el dia siguiēte que llegó a aquella ciudad, ratificò los desposorios hechos por poderes en Ferrara don Rodrigo de Castro Arçobispo de Seuilla, y Cardenal de la Iglesia Romana, titulo de la Basilica de los doze Apóstoles. Cesar Campana dize, q̄ fue el mismo dia, que entrò en Valencia en la Iglesia mayor ante el Nuncio de su Santidad, y Arçobispo de aquella ciudad, y el Cardenal Arçobispo de

de Sevilla, y Pedro Mattei en la historia de Francia lib. 2. Narracion 2. concuerda en lo mismo, sus palabras reducidas a nuestra lengua son: *El matrimonio que se tratò por procurador en manos del Papa, y presente sola vna de las partes, fue confirmado, y se ratificò de entrambas en Valencia en las del Nuncio de su Santidad.* Pero los dos mal informados defraudan este honor al Cardenal don Rodrigo de Castro, que fue el que hizo en aquella ocasion officio de Párrocho, ratificando los desposorios de los Reyes, y de los Infantes. Fue este nobilissimo Cauallero, y eminentissimo Prelado, hijo de los Excelētissimos señores doña Beatriz de Castro, Condesa propietaria de Lemos, y dō Luis Oñorio hermano del Marques de Astorga, su segundo marido. Tuuo primero el Obispado de Zamora, despues el de Cuenca, y vltimamēte fue Arçobispo de Sevilla, y Cardenal de la Iglesia Romana. Llamò D. L. flamante a la purpura, por la semejança en el color a la llama, imitando a Marcial en el lib 5. Epig. 20. donde por la misma razon le dio igual epiteto a la Toga.

Flammata ve togæ scrupula tota decem.

Por esto dixo Iuuenal en la Satyra 11.

Ingenui vultus puer, ingenuiq; pudoris

Qualeis esse decet, quos ardens purpura vestit.

Y Virgilio en el 4. Aen.

— *Tyriq; ardebat murice lena.*

Y Valerio Flacco en el lib. 1. Argon.

Illis Tenareo pariter tremat ignea fuco

Purpura.

El mismo don Luis en la Soledad segunda.

Ni del que enciende el mar Tirio veneno:

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar, y la primera Soledad, V. 324. y el Soneto 93.

FUESSE EL REY, FUESSE ESPAÑA, E IRREVRENTE
PISÒ EL MAR LO QUE YA INVNDÒ LA GENTE.] Fuesse en
fin de Valencia el Rey, y fueronse tambien los Españoles

que le seguian, ò auian venido para semejante ocasion, y el mar pisò irreuerente; esto es, sin respeto, y con libertad la ribera que inundò antes la multitud de gente que auia concurrido de todas partes. Otros leen, *Y reuerente pisò el mar*, y no mal, porque mira al respecto con que bañò el mar la ribera, por auerla hollado tan poderosas Magestades, elige lo que te pareciere, que de vna y otra suerte està dicho con Maestria. Con grande gala trueca los efectos el Poeta en este vltimo verso, atribuyendo al mar lo que pertenecia a la gente, y a la gente lo que pertenecia al mar, valiendose de la auctoridad de los antiguos Poetas, que usaron desta licencia. *Inundar*, ya diximos arriba, que pertenece al mar, ò a los rios, que saliendo de sus madres bañan con sus ondas la ribera, y los campos, y que Don Luis usò deste verbo por translacion para ponderar el gran numero de gente, que embarazò aquellas campañas de Valencia. *Pisar* significa en nuestra lengua hollar con el pie: No dize Conarruias en su Tesoro de la lengua Castellana de donde se deduze esta voz, siendo assi, que viene del verbo Latino, *Pessundo, as*, que vale lo mesmo que *Còcalco, pedibus calco*, y D. L. por vsurpacion le pone por bañar las aguas la ribera, atribuyendole pies al mar, porque como obseruò Adriano Turnebo en el libro 6. cap. 20. Aduers. los Poetas los atribuyeron a los rios, y a qualquier otro humor corriente, y por esto se dize que corre l^a agua, que es cosa que no se pudiera hazer sin pies. Horatio en la oda 16. Epod. se valio desta translacion.

—— *Montibus altis*

Lewis crepante limpha desilit pedè.

Lucretio en el libro 5.

—— *Male super terras fluit agmina dulci,*

Qua via seeta semel liquido pede detulit undas.

Virgilio en el libro 9. Aen.

—— *Cunctatur & annis*

Rauca sonans, renocatq; pedem Tiberinus ab alto.

Y el mismo in Culice.

Castalis & resonans liquido pede labitur unda.

Y en los modernos hallarás muchos exemplos. Pedro Bēbo en vn Soneto de sus Rimas, que comiença: *Thomaso u. Venni, &c.* dize:

*Qui miro col pie vago il bel. Mazauro
Gir fra le piagge bor disdegnoso bor piano
Per mille rivi gin di meno in maro
Portando al mar piu rico il suo thesauro.*

Y otros, que encontrarás en los mejores Poetas de nuestro siglo, que yo por no ser te molesto dexo de referir.

41 *Esperaua sus Reyes Barcelona*

*Con aparato qual de vis oportuno
A rayo illustre de tan gran Corona,
A murado tridente de Neptuno.
Ninguna de las dos Real persona,
Ni de los cortesanos partio alguno
Sin arra de su fe, de su amor seña,
Aquella grande, esta tra no pequeña.*

Refiere el Poeta, como llegaron los Reyes a Barcelona, que los esperaua con aparato igual a su obligacion, y las demonstraciones de reconocimiento, y fidelidades de los ricos donatuios que hizo, no sola mēte al Rey, sino a los que le acompañaron. Aviendo salido los Reyes cō la Infanta, y Archiduque de la ciudad de Valēcia, se embarcaron en Vinaroz a 8. del mes de Mayo, y aunq̄ conuēça: ō prosperamēte el viage, se mudò el tiēpo de suerte, q̄ tardaron 7. dias en tomat puerto en Barcelona, dōde fue-

Fueron recibidos con grande ostentacion. Rencuaronse en ella las fiestas de sus Reales bodas, en que despues de las Cortes que se hizieron para el juramento a costumbra- do, gastaron muchos dias con notable gusto, y alegria de aquellos valientes, y en otro tiempo fidelissimos vassa- llos, que oy (O lastima grande!) Oluidados de si mismos ofrezcan los altos cuellos a vna opresion injusta, negan- dose a los blandos lazos, que en suave yugo conseruaron sin ofensa tantos años su politico gouierno. O! quiera Dios que despierte su dormida fidelidad a los bramidos del ge- nerofo Leon, que ostenta en sus garras el poder, no la vè- gança. Bolued, bolued los ojos, ò ilustres Catalanes, a vues- tros nobles antecessores, y llorareis desluzidas en vuestra obstinacion las gloriosas memorias, que hizieron famoso vuestro nombre en apartadas regiones. Felipe el Catolico, el piadoso, el grande, es vuestro señor natural. Vn Español Monarca, es solamente digno del Imperio de Españoles: No perdais en ageno dominio este titulo que hizieron for- midable vuestros mayores, a los mismos, que insolentes oy profanan aquellos fueros, que indiscretamente zelo- sos procurastis defender, eligiendo medios que os priuan de la libertad, por quien tantas vezes auéis expuesto la vi- da al vltimo peligro. Hasta quando, hasta quando ha de sacrificar al odio humanas víctimas vuestra indignacion? Quando cedereis humildes al poder que obstinadamente contrastais en vano? Por ventura presumis durable el fa- nor que lisongea vuestras esperanças con algun prospero suceso. Declinarà la fortuna, y no hallareis los que oy fo- mentan vuestras inquietudes. No ay cosa menos segura que la aduersidad, ni mas instable, y caduca, que el poder que se sustenta en agenas fuerças. Examine la prudencia los daños que puede llorar el arrepentimiento, consigui- reis la quietud que ha perturbado vuestro error, logrando de la piadosa mano de nuestro Rey Catolico, los fauores que liberalmēte os ofrezca, y q̄ embaraza cautelosa la am- bicion estrangera.

ESPERAVA SVS REYES BARCELONA.] De la fundacion desta nobilissima, y antigua ciudad de Barcelona, no se puede assegurar cosa cierta, tan embuelta hallo las memorias de su principio en fabulas, y congeturas, que los mismos Escritores que las califican, ò refieren dudosos, las condenan Pedro Anton Beuter, por opinion de algunos Auçtores Catalanes, cuyos nombres encomendò al silencio, refiere, que partiendo Hercules de la ciudad de Sagunto, llegó al monte, que despues fue consagrado a Iupiter, y oy llamamos *Monjui*, quasi *Mons Iouis*, que vale en nuestra lengua monte de Iupiter, y agradado de aquella comarca, fundò la ciudad de Barcelona, y por auer llegado alli vna de sus barcas, que era nouena en orden de otras, que por el venian, y auerla poblado de la gente que traia, la llamo *Barcanona*, y por mayor prueba desto dizē, que en lo mas alto de la ciudad, que es cerca de la Seo, se halla la sepoltura de Hispan. Pero esta tradicion la refuta el mismo Beuter con evidentes demonstraciones, como quiera que la sepoltura que atribuyen a Hispan, es de Athaulfo Rey de los Godos, y la ciudad no se halla en memorias antiguas con nombre de *Barcanona*, sino de *Barcino*, ni el de *Barcanona* conforma con la lengua de Egipto, que este Hercules hablaua. Esta fabula, no solamente la siguiò el vulgo, sino el Rey don Alonso, que llamaron el Sabio, en su Historia General, y como obserua Luis Nuñez en su España, cap. 88. se estendio tanto entre el pueblo ignorante, que en monedas de aquella ciudad añadió esta ridicula inscripcion: *Barcanona, in Herculis eternam memoriam*. El Arçobispo de Toledo don Rodrigo en la Chronica de España, libro 1. cap. 5. sigue esta fabulosa tradicion. y el Obispo de Girona en su Paralipomenos, libr. 2. cap. 4. en que atribuye el nombre a otra causa, diciendo, que por auer fundado Hercules esta ciudad en sitio donde hallò muchas chozas fabricadas de ramas en que se recogian los pescadores de aquella ribera, quiso que se

llamasse *Barchinon*, que en Griego significa *Chozas*. Pero no se en que Lexicon Griego pudo hallar semejante dición; porque aunque he visto muchos, ninguno la pone; ni en los Glossarios antiguos que recogio Henrico Stefano, se halla, que la choça que el Latino llama *Casa, a, ò Tugurium, i*, le diga *Barchinon* en Griego, sino *Calibi, ò Calibion*. Algunos por auer leido (segun refiere Luis Nuñez) en algun Codice errado, que en Caria huuiesse vna ciudad llamada *Barcilla*, a quien Plinio llama *Bargyla*, y Ptolomeo *Bargylia*, sin razon, ni auctoridad alguna dixeron, que se deduxo de *Barcilla* el nombre de *Barcelona*. Con mas fundamento quieren otros, que la fundase Amilcar Barcino, padre, y no hermano, como quiere Luis Nuñez, de Hanibal, y que de su apellido de Barcino tomase el nombre. Esta opinion la pone por cierta Florian de Ocampo en el libro 4. capitulo 14. y Pedro Anton Beuter en el libro 1. capitulo 14. Bien que yo no he hallado en los historiadores antiguos esta noticia, aunque hazen memoria de la venida de Amilcar a España, donde residió nueue años, hasta que fue muerto en vna batalla por los Españoles. Polibio en el libro 2. lo refiere en esta manera, segun vierte Casaubono: *Carthaginenses enim, vbi primam res in Africa sunt compositæ, copijs coactis, Amilcarem in Hispaniã miserunt. Hic exercitu accepto, & filio Hanibale, nouem tam annorum puero, mariq; ad Herculis columnas traiecto, Carthaginensium Imperium in Hispania instaurabat. Vbi novem ferme annos moratus, multis populis quæ bello, quæ oratione dominatui Carthaginis subiectis, vt tantis rebus gestis virum decebat, occumbit. Quippe cum fortissimo potentissimoque hoste signis dimicans, dum mira quadam audacia in mediam se infert dimicationem, vitam cum morte fortiter commutat.* Y Tito Libio en el libro 21. sin hazer mencion de fundacion alguna, refiere asimesmo esta venida de Amilcar, juntamente con Anibal su hijo,

don-

donde murio peleando en el lugar de *Castro Alto*, como se infiere del mismo Auctor en libro 24. donde le llama insigne por esta causa: *Primo* (dize) *ad Castrum altum* (*locus est insignis caede magni Amilcaris*) *Castra Romana habuere*. Pedro Anton Beuter en el lugar citado, dize, que fue su muerte entre Sagunto, y Lytia, peleando contra los Beterones, que segun Ortelio son pueblos de Castilla la Vieja. Florian de Ocampo lo atribuye a los Betulones, que son los Catalanes, y esto me parece mas probable, y que el lugar de *Castro alto* estaua en los pueblos Edetanos, que eran de la Prouincia Tarraconense. Apiano Alexandrino conforma en la venida a España de Amilcar, y en su muerte por los Españoles, en el libro de Bell. Hisp. y Emillio Probo en su vida, siguiendo lo mismo, dize: *Rebus his ex sententia peractis, fidenti animo, atque infesto Romanis, quo facilius causam bellandi reperiret, effecit, ut Imperator cum exercitu Hispaniam mitteretur, eoque secum dixit filiam Hannibalem annorum nouem*. Y mas adelante: *At Amilcar postea quam mare transijt, in Hispaniam que venit, magnas res secunda gessit fortuna: maximas bellicosissimasque genteis subegit: equis, armis, uiris, pecunia totam locupletauit Africam. Hic cum in Italiam bellum inferre meditaretur, nono anno postquam in Hispaniam uenerat, in praelio pugnans aduersus Vedtones occisus est*. Este lugar presumo que está viciado, porque no pudieron ser los Vedtones con quien contendio, que son pueblos en la Lusitania, y nunca se alargò tanto Amilcar, por uentura los que trasladaron en lugar de *Betulones*, pusieron *Vedtones*. Casulo mesmo que Emillo Probo, dize Iustino en el lib. 44. cap. 5. *Postea quoque hortantibus primæ expeditionis auspicijs, Himulcarem Imperatorem cum magna manu ad occupandam Prouinciam misere: qui magnis rebus gestis, dum fortunam inconsultius sequitur, in insidias deductus, occiditur*. De todos estos Auctores, que son los q̄

mas

mas largamente trataron de estos successos del pueblo Romano, y el de Carthago, no se colige con evidencia que fundasse Amilcar a Barcelona, ni de otros de aquel tiempo, cuyas obras están oy. Bien que se puede presumir por la semejança del nombre, con el apellido de Amilcar, que solicitaria perpetuar su memoria en España por este camino; a que parece que alude el lugar de Martiano Capela en el libro 6. donde dize: *Pœni fundauere Carthaginem, conditas vbiunque vrbes amico sibi nomine præsignantes.* Y Ausonio Gallo ad Paulinum llama Punica a Barcelona.

*Quid queror? Eoque infector crimina monstri,
Occidui me ripa Tagi me Punica ledit
Barcino.*

Este motivo tuuieron nuestros Historiadores, para dezir, que fuesse Barcelona fundacion de Amilcar, y aun esto dudosamente. Vaseo en su Chronicon, cap. 2. tratando del successo deste Capitan, dize: *Huic Barcinonis ciuitatis originē tribuunt.* Francisco Tarapha lib. de orig. ac rebus Hisp. lo alleguro mas, pero sin dar otro Auctor, que a Hieronimo Paulo, que lo acredite, *Hic Amilcar (dize) per hoc tempus ciuitatem Barcinonensem in Citeriore Hispania, in agro Laetano, condidit, & a cognomine suo Barcenomen accepisse dicitur: ut Hieronimus Paulus Barcinonensis tenet.* Rufo Festo Avieno in oris Maritimis la llama *Barcilon.*

*—Inde Tarraco oppidum
Et Barcilonum amena sedes ditium
Nam pandit illic tuta portus brachia
Vuetque semper dulcibus tellus aquis.*

Y Prudencio en el Hymno a los Martires de Zaragoza.

*Barcilon claro Cucufate freta
Surget.*

Por ventura en vno, y otro está viciada la leccion, auiendo de dezir en el primero *Barcinonum*, y en el segundo *Barcinon*, si ya no es que en aquel tiempo se huviessse comenzado, ya a corromper el nombre, en el que oy vulgarmente

te retiene Fray Francisco Diago en su Historia de los Condes de Barcelona, libro 1. cap. 1. y 2. no se contenta con que sea fundacion de Amilcar, sino que trabaja grandemente en querer probar que lo fue de Hercules, no el Griego, sino el Egipcio. Alabò su diligēcia, pero no su opiniõ, pues tiene aun menos fundamento, que la passada, ni podrá alguno dar mas segura noticia de su principio, si ha de acreditarla con la Auctoridad de los antiguos Escritores, en que hallamos memorias desta ciudad, pero no de su fundador. Fue Barcelona antiguamente Colonia, llamada *Fauentia*, segun testifica Plinio en el libro 3. cap. 3. sus palabras son: *In ora autem Colonia Barcino, cognomine Fauentia*. Y con este nombre se halla en antiguas inscripciones, como refiere Antonio Augustin en el dialogo 7. donde pone por exemplo la siguiente.

IIIII. VIR. AVG. COL. I. V. T. TARRAGON.

ET COL. F. I. A. BARC.

Esto es, *Seuir Augustalis Colonia Iulia victricis Tyrrenicae Tarraconis, & Colonia Fauentia Iulia Augusta Barcinonis*. En Castellano, *Seiuro Augustal de la Colonia vencedora Tyrrenica Tarragona, y de la Colonia Fauentia Iulia Augusta Barcelona*. Ausonio en la epistola 23. ad Paulinum. llamó tambien Tyrrenica a Tarragona.

— *Tyrrenica propter*

Tarraco, & ostrifero superaddita Barcino ponto.

Està fundada la ciudad de Barcelona en el campo Laetano en vna espaciosa, y amena llanura, a la misma lengua del agua del mar Mediterraneo, entre los dos rios *Lobregat*, y *Bensons*, que los antiguos llamaron Betullo. Rodean la en forma de vn semicirculo, ciertos montes altos poblados de verdes arboledas, que hazen agradable, y delectosa vista, que ponderò Festo Auieno en el lugar arriba citado. No lexos de la ciudad se leuanta el monte, que vulgarmē se dize Monjui, y en la antigüedad *Mons Iouis*, de cuya altura se descubren los vaxeles que vienen de todas partes,

res, y se alcança a ver la isla de Mallorca, que dista del quarenta leguas. La abundancia, y fertilidad de sus campiñas, lo suntuoso de sus edificios, y sus fortificaciones describe largamente fray Francisco Diago en el libro 1. de la Historia de sus Condes, y Luis Nuñez, cap. 88. de su España. Geronimo Paulo, y Pedro Anton Beuter, donde podrás verlo.

CON APARATO QVAL DEVIA OPORTVNO.] En algunos manuscritos se lee *importuno*, pero a mi no me satisfaze, bien que pudiera entenderse por largo, y prolixo, que en estas significaciones se toma alguna vez en nuestra lengua esta voz, que se deduze de la Latina, *Importunus a. m.* que significa *molestus, grauis*, y tambien lo que no es conveniente al tiempo, ni a la persona, y si D. L. se valió desta voz sería para denotar la grandeza inmensa de aquel aparato que preuino a sus Reyes Barcelona, y la officiosa inquietud de sus ciudadanos, imitando a Virgilio, que en el lib. 11. Aen. casi en este sentido dixo.

Bellum importunum ciues cum gente deorum

Indictis que viris gerimus.

Donde seruió explicandole dize: *Importunum autem est, vbi nullum refugium est, quod caret portu, id est, quiete. Vbi nullus est portus, sicut contra opportunum, cui commoditas & occasio obuenit, vt portus. Donato aludiendo a lo mismo, Importunum est, quod defensionis non habet portum, & quod non uenit periculorum ratione suffragium.* Considerando en esta inquietud de la guerra al que naufragando en el mar careze del puerto donde repararse de sus ondas, y desta traslación pudo valerle D. L. acordandose de lo que poco antes, quando para significar el gran concurso de gente que huuo en Valencia, dixo.

De Valencia inundaua las arenas

España entonces.

Pero como he dicho no me satisfaze esta leccion, sino la contraria, por ajustarse mas al intento del Poeta en esta
des.

cripcion, donde quiere ponderar el suntuoso aparato que aquella ciudad previno a sus Reyes, conveniente a la grandeza de tanta Magestad. y que debia hazer, como parte principal de la Monarquia Española, y ciudad tan illustre entre las maritimas de sus dilatados Reynos, declarase con lo que se sigue.

A RAYO ILVSTRE DE TAN GRAN CORONA,
AMVRADO TRIDENTE DE NEPTVNO.] Dize que Barcelona esperaba a sus Reyes con aparato, como debia oportuno; esto es, conueniente a tanta Magestad, y a su propia grandeza, y poder. Rayo illustre de tan gran Corona, dixo, ò por ser Catalunia vno de los Reynos de la Monarquia Española, significada en la Corona, ò porque Barcelona era la ciudad principal de la Corona de Catalunia. Llamala murado Tridente de Neptuno, para ponderar su defensa, y el poder que tiene en aquellas costas, ò por atribuirle el Principado de todas las ciudades maritimas destos Reynos.

NINGVNA DE LAS DOS REAL PERSONA,
NI DE LOS CORTESANOS PARTIO ALGVNO
SIN ARRA DE SV FEE, DE SV AMOR SEÑA.] Ninguna de las dos Reales personas partio de aquella ciudad sin arra de su fee, y ninguno de los Cortesanos que las seguian partio sin seña de su amor. No me parecen indignas de reparo estas voces, con que el Poeta quiso declarar la demostracion de fidelidad, y amor que hizo Barcelona con los Reyes, y con sus criados. Dixo que dio *arra* de su fee, porque esta voz que se deduze de la Latina *Arrha.e.* significa aquello que se da en seña de confirmar el tracto, y assi para mostrar que Barcelona concedio a sus Reyes donatios en confirmacion del juramento hecho de fidelidad, se valio desta voz: y luego dize que dio seña de amor a los criados, queriendo significar los dones cō q̄ manifestó su afecto. Porq̄ la liberalidad es vna de las mayores señales de amor: lañere se de q̄ no solemos, ni po

demos ser liberales, sino es para con lo que amamos, como son las personas que nos agradan, ò las causas porq̃ las amamos, como es la caridad, la virtud, la comodidad, la ambicion, y otras cosas semejantes: y tanto es mayor el amor, quanto es mayor la liberalidad. No ignorò esto Ovidio, que en el lib. 3. de Arte amandi, ponderando quanto acceptos sean los dones, y su fuerça dixo:

*Munera (crede mihi) placant hominesq̃ Deosq̃,
Placatur donis Iuppiter ipse datis.*

AQUELLA GRANDE, ESTOTRA NO PEQUEÑA.] Pondera la liberalidad en entrambas demonstraciones, diciendo, que fue grande la que hizo esta ciudad con los Reyes, y no pequeña con sus criados.

42 *Al Sanctuario luego su camino
Del monte dirigieron asserrado,
Donde el baculo viste peregrino
Las paredes, que el mastil derrotado:
Deste segundo en Religion Casino
Sus pasos votan al pilar sagrado:
Vfana al recibillos se alborozan
Mirandose en el Ebro Zaragoza.*

REfiere el Poeta, que desde Barcelona passaron los Reyes a nuestra Señora de Monserrate, a visitar aquel religiosissimo y admirable Sanctuario, donde con debido culto se venera aquella sanctissima Imagen de la soberana Reina de los Angeles, cuyas paredes estan llenas de milagrosos testimonios de su piadosa intercession, en amparo de los Fieles; y que de alli fueron a Zaragoza por visitar el sagrado Templo del Pilar, donde esta soberana

Virgen nuestra señora puso sus santísimos pies.

AL SANCTUARIO LVEGO SV CAMINO

DEL MONTE DIRIGIERON ASSERRADO.] Treinta millas poco mas, ò menos de la Ciudad de Barcelona, en los Lacetanos, en los fines de los Leletanos, està el Monte que Geronimo Paulo llama *Serrefus*, y tambien *Serratum*, y nosotros Monserrate: el Padre Maestro Fray Antonio de Yepes Abad de San Benito el Real de Valladolid, en el Tomo 4. Centuria 5. capitulo 3. de la Historia general de su sagrada Religion, dize, que se llamó assi; porque se ven los riscos, y peñascos de tal manera cortados, y rotos, que parece que con vna sierra los han diuido de proposito; y a esto aludio nuestro don Luis. Pero de las palabras de Geronimo Paulo, se infiere, que por la semejança que tienen los peñascos de aquel sitio con la sierra, se dixo assi; sus palabras son: *Exterius autem præruptis exesifq; saxis ita vndique in graduum, & Serræ similitudinem, & ex ordine compositum est, vt prudenti opere naturam ipsam aut mundi huius opificem montem ipsum nescio quid sacri numinis ostentantem suo celeberrimo cultus extruxisse credamus.* Luis Nuñez en el capitulo 87. de su España, describiendo este monte le compara a vn alcaçar, ò fortaleza guarnecida de torres; pondrè sus palabras: *Et licet mons hic crebris vndique rupibus ambiatur, ipse tamen longe super omnes eminent, vt procul visentibus egregiæ turritæ arcis, monti impositæ speciem præbeat.* Baña su falda por la parte del Septentrion el rio, que comunmente llamamos *Lobregat*, y Ptolomeo *Rubricatum*, que en nuestra lengua significa *Bermejo*; porque lo mas del tiempo corren sus aguas rojas. Assi lo afirma Luis Nuñez en el lugar citado: *Montis (dize) radices alluit annis, vulgò dicitur Lobregat; Ptolomæo vero Rubricatum: quod sane nomen potiori ratione illi impositum fuisse puto, quam Arabico sinui, mare rubrum. Fluctus enim toto anni tempore maxime rubent, colorem ab arenis, quas pertransit, mutuatur.* Tie-

ne de ambito este monte quatro leguas , como quiere Luis Nuñez , a quien siguen los demas modernos en los lugares citados; su altura es tanta , que desde su cumbre se descubren en dia sereno, ò a puestas del Sol , las Islas de Mallorca, y Menorca: consta de Hieronimo Paulo en su libro de montibus, & promontorijs: *Aspectus eius* (dize tratando deste monte) *amplissimus, vt Pyrenæis, & Occidente Sole Balearibus terminetur.* Refiere lo mismo Luis Nuñez en el lugar citado; sus palabras son: *Aiunt à montis iugo, sudò cælo, Baleares insulas (vulgo Mallorca, & Menorca) quæ sexaginta hinc leucis distant, posse conspici.* Apoya lo mismo Fray Francisco Diago en su historia de los Condes de Barcelona, libro 2. capitulo 11. y Fr. Antonio de Yepes en el lugar citado. Fue antiguamente consagrado este monte al profano culto de los falsos Dioses de la Gentilidad, como refiere Geronimo Paulo en el lugar citado: *Serresus* (dize) *quem & Serratum vocant, mons est finibus Leletanorum in Lacetanis: olim profanis Deorum cultibus dicatus.* Oy con debida reuerencia, en religioso, aunque breue Templo, se venera la Imagen sacrosanta de la Virgen nuestra Señora , que por el monte donde està, llamamos de Monserrate. Su antigüedad, y marauillosa aparicion, refieren largamente los Auctores citados, que podràs ver.

DONDE EL BACULO VISTE PEREGRINO

LAS PAREDES QUE EL MASTIL DERROTADO.] Donde en testimonio de agradecimiento por los beneficios recibidos, se ven las paredes vestidas de baculos de peregrinos, y rotos mastiles, de los q̄ padecieron naufragio en el mar, y fuerõ libres por intercession desta gran Señora. Es admirable la multitud de milagros q̄ ha obrado esta soberana Imagen con sus deuotos, cuyos votos adornã desuerte las paredes de su Templo, que apenas ay lugar vacio, a que alude don Luis , que sin duda leyó las palabras de Geronimo Paulo, que en el lugar citado dize: *Templum quod diximus cera argentoq̄ atque auro conflatis per Orbem*
do;

donarijs onustum est. Cuius veterissimi Tholi fastigio miranda Virgineæ opis miseris agris que mortalibus prestita testes appendent statuae, & depictæ imagines, carbenæ, Loricæ, clypei, & rostra carinis erepta, atque alia liberationis victoriæ monumenta. Lo mismo aunque mas breuemente refiere Luis Nuñez: templum (dize) Est exiguum & obscurius paulo: frequentibus undique votiuis tabellis ornatum.

DESTE SEGUNDO EN RELIGION CASSINO.] Desde este segundo Casino en Religion. El principal Conuento de la sagrada Orden de San Benito, es el que està en el monte Casino, de quien tomò el nombre: fundòle en el año de nuestra Redencion de quinientos y veinte y nueue el mismo glorioso Patriarca San Benito, auindole dado possession de aquel sitio los Angeles, por mandado de Dios, como refiere en su Coronica General, centuria primera capitulo primero, fray Antonio de Yepes. Es el monte Casino vna parte de otro monte altissimo, llamado Cayro: està en la Prouincia de Cãpania en el Reyno de Napoles, dista della quarenta y ocho millas, y està puesto entre la tierra de labor, y el Abruzo. En este mote huuo vna ciudad q̄ se dixo Casino, cuyos vestigios y ruinas aũ oy permanezẽ por la parte de Oriete, y del Septẽtrio, està embarazado cõ otros mōtes, y peñas pero por la del Mediodia, y del Occidẽte ay vna llanura fertil y llena de seluas, y bosques, y cõ la abũdãcia de suẽtes, y arroyos q̄ baxã del se aumẽta, y crece el famoso rio Garellano, q̄ va corriẽdo por tierra llana azia Mediodia, y embia sus aguas al mar Mediterraneo. Estas son las mismas palabras del Auctor referido en el cap. 2. de la centuria citada, y prosiguiẽdo su descripcion, dize: Fue muy señalada la ciudad de Casino en tiẽpo de los Romanos, tãto, q̄ Tito Livio en el lib. 9. haze caudal della, y la llama Colonia de Romanos: y Estrãbon descriuiendo a Italia la intitula ilustrissima ciudad de los Latinos. Fue celebrado aquel sitio quando estãdiaron los Romanos en su mayor pujanza. Vivió rerirado alli Marco Varron, el mas docto hombre que tuuo su tiempo, a quien Ciceron llama santissimo, è integerrimo, y

por su respecto era tan famoso aquel sitio, que alli se hazian consultas de graues personas, para tratar de cosas tocantes a su gouierno, y los negocios mas importantes de paz, y guerra; esto fue de manera, que orando Ciceron delante del pueblo Romano, refiere en el fin de la segunda Filipica, las desembulturas, y deshonestidades que alli hizo Marco Antonio, encareciendo aquellas maldades por la circunstancia del lugar que auia profanado, como si fuesse algun templo de sus Dioses. La soledad, y apacibilidad del sitio combidaua à gente docta à hazer alli su manida: de aqui vino a ser dedicado aquel puesto al Dios Apolo patron de las ciencias, y à dezir Silio Italio en el libro 12. Pun.

— *Nymphisq; habitata Casini:*

Rura euastantur.

M. T. Varron en el capitulo quinto del tercero libro de re rustica, descriuiendo la heredad que tenia junto a Casino, refiere la amenidad del sitio con estas palabras: *Cum habeam sub oppido Casino flumen, quod per villam fluat liquidum & altum, marginibus lapideis, latum pedes 57. & à villa in villam pontibus transeat.* De las ruinas de la antigua Casino, se fundò la ciudad de San German, que està a las raizes del monte, en que se ven ruinas de su primera grandeza, como testifica Filipo Ferrario en su Lexicon Geograñico, cuyas palabras son: *Ad Montis Casini radices (super quo Clarissimum Benedictinorum Cœnobium constructum est) excisa, apud Fanum S. Germani oppidum ex illius ruinis extructum, vbi multa manent suæ magnitudinis vestigia, inter quæ theatrum: inter urbem Romam 72. & Neapolim 48.* M. P. Hallan se antiguas inscripciones por donde consta, q̄ fue Colonia de Romanos. Paulo Merula en su Cosmografia general, par. 2. lib. 4. c. 29. pone la siguiente.

P. TURCIO. P. F. STEL. SEVERO. II. VIRO.

CVRAT. REIP. INTERAMNAT. LIRIN.

EORVNDER. PATRONO. COL.

CASSINATIS.

En Castellano dize: *La Colonia de los Cassinates dedicò esta memoria à Publio Turcio Seuero, hijo de Publio de la Tribu Scellatina, Dumviro, y Curador de la Republica Interamna en el Lirin, su patrono.* Llamò don Luis a Monferrate segundo Casino en Religion, por ser de la misma Orden de S. Benito, sus Frailes, y por la semejança del sitio.

SUS PASOS VOTAN AL PILAR SAGRADO.] Dize, que desde Monferrate votaron los Reyes sus passos al sagrado pilar de Zaragoza: así se llama el sagrado Templo que ay en aquella ciudad, donde con religiosissimo culto veneran los Fieles la soberana Imagen de nuestra Señora, que està sobre vna coluna, o pilar de jaspe, en que se aparecio al gloriosissimo Santiago Patron de España, auiendo venido a predicar el sagrado Evangelio a esta Prouincia, que le tocò en la distribucion que hizieron entresi los sagrados Apostoles de todas las del Orbe. Consta del Chronicon del Arcipreste de Santa Iusta Iulian Pedro, que en el año 36. del Nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo, refiriendo auer traducido de Latin en Español vna historia de nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, que escriuio el Obispo Tayon, sacada de los fragmentos de San Athanasio, testigo de vista desta aparicion, y dicipulo de Santiago. Dize, que contenia, como el glorioso Apostol fue llamado de San Pedro a Efeso, y como vino à España a predicar, y salio de Iope el año de 36. y por el Mediterraneo rodeò toda la region, y tomò puerto en Tarragona, y alli començò su predicacion, y embiò a San Pedro muchos Dicipulos, y mensageros, y de alli passò a Zaragoza, donde estando vna noche orando, se le aparecio la Virgen Santissima sobre vna coluna de jaspe, acompañada de Angeles, y de otros Ciudadanos celestes, y del glorioso San Iuan Euangelista, purissimo y perpetuo compañero desta soberana Virgen mientras viuio, y le mandò, que le edificasse alli en honra suya

vna Iglesia, y que sobre aquella columna la engieta Altar, prometiendo, que entre todas las ciudades de España permaneceria en aquella la deuocion a su Santissimo nombre, y feria siempre ancora incontrastable de la Fè. Esta tradicion la apoyan Auctores grauissimos antiguos, y modernos, y que fue esta Iglesia la primera que se fundò en la Christiandad con la Aduocacion de Santa Maria. El B. Caledonio, Obispo de Braga, en la vida de San Pedro Ratistense lo confirma con estas palabras: *Quindecim mensibus vix fere elapsis eius Magister Iacobus, ad Caesaraugustam, ediculam excitauit in honorem Deiparae Virginis.* Y añade, que edificò poco despues otra en Braga, en memoria de la misma Señora, Calixto III. por vna Bula dada en Roma año de 1456. à los nueue de las Kalendas de Octubre, aprobandola: entre otras palabras, dize: *Ecclesia prima inter ceteras sub vocabulo B. Mariae, in qua dicta B. Maria antequam ad caelos assumeretur, B. Iacobo maiori in columna apparuit.* Y mas adelante: *Christi fideles magna deuotione ac veneratione Imaginem, eiusdem B. Mariae, & eius Filij in quadam Capella eiusdem Ecclesiae (qua de mandato dictae B. Mariae per dictum B. Iacobum fabricata, & Camera Angelica Dei genitricis del Pilar nuncupata existit) colunt & venerantur, & cum maxima deuotione visitare non cessant.* Reparese, como obseruò el muy erudito Fr. Francisco de Vibar, en su Comento al Chronicon de Flauio Dextro, Anno Christi 36. que el Sumo Pontifice no refiere esta historia, en fe de otros Autores, sino como como cosa que tiene por cierta, por ser Español, que nació en el Reino de Valencia, no lexos de Zaragoza. A que se añade la auctoridad del Oficio de la Missa, que antiguamente se celebraua en la dicha Iglesia, cuyo introito era este: *Adstante Virgini Matre Dei cantabant Angeli laudem dicentes: Ave Maria gratia plena, Dominus tecum.* Y la oracion que se dezia era: *Omnipotens aeternae Deus qui Sacratissimam Matrem tuam inter Coros Angelorum super columna*

*marmorea, à te ab alto emissa venire, dum adhuc viueret, dignatus es, vt Basilica de Pilari in eius honorem à Protomartyre Apostolorum in Iacobo, suisq; Sanctissimis discipulis edificaretur; præsta quæsumus, vt eius meritis, & intercessione fiat impetrabile quod fida mente possumus, qui viuas, &c. Y en el Ofertorio: Vox turturis audita est in terra nostra, cum loquente B. Virgine CasarAugustæ in auribus Apostoli dulcissimi intonuit, dicens. Ecce Iacobus locus signatus, meoq; honori deputatus, in quo, tua industria, mea Ecclesia conseruetur. La historia cõ la simplicidad de estilo de aquel tiempo, cuyos caracteres y mēbranas en q̄ està escrita, huelen a venerable antigüedad, conseruan los Canonigos de aquella Iglesia, en vn secreto Armario de su Biblioteca, y està al fin del Tomo vltimo de los Morales de S. Gregorio, cuya subscripcion es: *In hoc sunt condita scrinio B. Gregorij moralia à Tatione CasarAugustana Episcopo Romæ miraculose inuenta.* Entre otras cosas que contiene esta historia del Pilar, se hallan estas palabras: *Interea reuelante Spiritu Sancto Beatus Iacobus maior filius Zebedæi, mandatum accepit à Christo, quatenus ad partes Hispaniæ Verbum Dei prædicaturus accederet.* Y luego refiere, que le habló la Virgē Santissima, diziendo: *Vide fili imple mandatum Magistri tui, & in vna ciuitatum Hispaniæ, vbi maiorem numerum ad Fidem conuerteris, ibi Ecclesiam in mei memoriã, prout tibi mōstrauero facias.* Y prosigue, q̄ auiendo salido a la ribera del Hebro, y orando, como acostumbraua en Zaragoza, a la media noche en punto: *Audiuit voces Angelorum cantantium: Ave Maria gratia plena Dominus tecum.* Refiere luego, q̄ le habló desde la columna la Virgē Santissima, diziendole: Este es, hijo Diego, el lugar señalado, y deputado a mi nõbre, en el qual en memoria mia, por tu industria, se ha de edificar mi Iglesia, en cuyo lugar, por mis ruegos, y en reuerēcia mia obrará la virtud del Altissimo señaless, y maravillas, en aquellos q̄ en sus necessidades imploratē mi auxilio, y este Pilar permanecerá en este lugar hasta el fin del mun-*

mundo, y no faltarán en esta ciudad jamas Christianos que honren a Iesu Christo. Considera este Pilar en que estoy sentada, porque mi Hijo, y tu Maestro, por mano de los Angeles, lo transfirió de lo alto. Esta tradicion se apoya con la auctoridad de infinitos Auctores, de que haze memoria el dicho fray Francisco de Vivar, de cuya fe he referido los lugares que he alegado, demas del de Julian Pedro, como podràs ver, y tambien lee lo que recogio nuestro erudito amigo Rodrigo Caro en sus notas al mesmo Flauio Dextro, y los doctos tratados, que escrivio el Padre fray Diego Morillo de la fundacion milagrosa de la Capilla Angelica, y Apostolica de la Madre de Dios del Pilar, donde largamente trata, y con mucha erudicion, quanto puedes desear, que yo no quiero cansarte.

VANA AL RECEBILLOS SE ALBOROZA

MIRANDO SE EN EL EBRO ZARAGOZA.] Pondera el Poeta el regocijo con q̄ la ciudad de Zaragoza recibio a sus Reyes, y aludiendo al cuidado que ponen las damas quando quieren parezer bien, consultandose al espejo, dize, q̄ se miro en el Ebro, rio q̄ baña los nobles muros de la fidelissima ciudad de Zaragoza, y que dio nombre a toda la region de España, que por el se llamó antiguamente Iberia, testificalo Plinio en el libro 3. cap. 3. donde descriuiendo el nacimiento deste rio, y su grandèza dize: *Iberus amnis nauigabili commercio diues, ortus in cantabris, haud procul oppido Iulio Brica, 450. M. Pass. fluens, nauium per 260. M. a Varia oppido capax, quem propter vniuersam Hispaniam Græci appellauere Iberiam.*

Y Lucano en el lib. 4. de su Farsalia.

— Camposque coerces

Cingit rapax, vetitus fluctus, et litora cursu

Oceani pepulisse suo: nam gurgite misto

Qui prestat terris, aufert tibi nomen Iberus.

Nuestro cuidadoso Historiador Florian de Ocampo, pone su nacimiento junto a Aguilar de Campò, siguiendo en

en lo demas a los Auctores referidos, en que conuienen otros muchos, sus palabras son en el libro 1. c. 5. *Ebro cuyas fuentes, y nacimiento se haze muy cerca de las Asturias de Santillana: casi por el medio trecho de las cumbres, y sierras que tambien ya diximos venir desde el monte Pirineo, tomando la parte Septentrional de las Españas, y fenezcer en Galicia sobre la ribera del mar Oceano de Poniente: los qualès montes echan de si las aguas deste rio sobredicho, cerca de la parte que llaman agora Fontibre, que quiere dezir fuentes de Ebro, porq̄ dos fuètes suyas estàn alli juntas, y manan en vnas peñas al pie de la Torre nombrada de los Mantillas, no lèxos del pueblo q̄ dizen Aguilalar de Campò. Es aquel rio mucho notable los dias presentes entre nosotros, y fuelo tambien entre los Cosmografos, y gentes antiguas, por acudir en el todas las aguas del Reyno de Navarra, con la mayor parte de las del Reyno de Aragon, y de Cataluña, que salen de los montes Pyrineos, y lo hazen vno de los grandes rios de España. Entra (segun declaramos primero) en el mar de Cataluña, pocas leguas en baxo de Tortosa, lleuando siempre su corriente casi desuiada por igual de los montes Pirineos, y el es la razon, como dixen por quien afirman las historias autenticas, que toda nuestra tierra se llamò los primeros años Iberia. No faltan Auctores que afirman auer tomado España este nombre de otro rio en la Betica, que se llamò tambien antiguamente *Hiberus*, y oy (segun el mesmo Florian de Ocampo) es el que llaman rio tinto, y corre por Moguer, y Niebla, y desagua en el mar, entre Palos, y Huelma, ò Huelva, llamase tambien rio del Azogue, porque se cria mucho en sus riberas. Naze en Sierramorena, junto a la aldea de rio Tinto, que se llama assi, porque desde su fuente naze el agua amarilla, y tiñe de su color las yeruas, y raizes de los arboles por donde passa, como en otra parte auemos auemos dicho. Esta opinion de auerse llamado España Iberia deste Ebro, y no del Oriental de que tratamos, se funda en la auctoridad de Eesto Ruso Avieno, que en su ora maritima dize.*

Hiberus inde manat amnis & locos

Fecundat unda: plurimi ex ipso ferunt,

Dictos Hiberos: non ab illo flumine,

Quod inquietos Vascones praelabatur.

De cuyos versos se saca , que en los tiempos que floreció este Poeta era opinable , qual de estos dos fuese el que dio nombre de Iberia a España. Los fundamentos que oy tenemos para que fuese el Ebro Oriental, son la auctoridad de Geografos tan doctos que lo afirman, los que tuvo Festo Avieno, para que lo sea el Ebro Occidental, no sabemos, por no aver llegado a nuestra noticia los Auctores Punicos, de quien el lo tomaria. Passa el rio Ebro, que los Latinos llaman *Hiberus* tan cerca de Zaragoza , que casi la bañan sus aguas: pero no por esto la molesta con sus crecientes , y avenidas , como sucede a otras ciudades , porque tienen por la otra parte tal disposicion las campañas donde se esplaya , que solo sirve de deleite , y no de peligro a los ciudadanos desta noble ciudad , cabeça , y Metropoli del fidelissimo Reyno de Aragon, que segun Ptolomeo, está situada en la de Hedetania, en 14. grados y 15. minutos de longitud, y 41. y 30. minutos de latitud. Llamòse primero, como refiere Plinio, Salduba , y fue Colonia libre , y la pone en los pueblos Sedetanos , que segun Abraham Ortelio , son los mismos que Ptolomeo llamò Hedetanos : *Cæsar augusta* (dize en el lib. 3. cap. 3.) *Colonia immanis, amne Ibero affusa, vbi oppidum antea vocabatur Salduba, regionis Sedetanie recepit populos* 52. haze tambien mencion desta ciudad , Strabon en el libro 3. cuyas palabras son: *Inter Idubedam & Pyrenam Iberus fluvius labitur, parallelus vtrique montium, impletur que omnibus inde fluentibus, & alijs aquis. Ad Iberum amnem est Cæsar augusta, & Celsa oppidum vbi ponte lapideo amnis iungitur.* Entre las inscripciones antiguas que se hallan en España, refiere Grutero pag. 324. vna de Tarragona, que dize.

POSTUMIÆ. NEPOTIANÆ. SIVE. MARCELLINÆ. EX CÆSARAVG. KARENSE.
FLAMINICÆ. VXORI T. PORCI.
VERRINI FLAM.
P. H. C.

Que en Castellano dirà: *A Postumia Nepociana, ó Marcelina, Sacerdotisa Carense, de Zaragoza, muger de T. Porcio Verrino Sacerdote, de la Provincia de España Citerior.* Gu-
tero en el indice destas inscripciones, adjetiva Carense con Zaragoza, y me parece defacierto; porque no hallamos, que ningun Escritor antiguo llamasse assi a esta ciudad: y lo que se conjetura desta inscripcion, es, que esta Nepociana Sacerdotisa de Zaragoza, era natural de los pueblos Carenses, que (segun Plinio en el capitulo tercero del tercer libro) eran estipendiarios, y sujetos a Zaragoza, como consta de sus palabras: *Cæsaraugusta (dize) Colonia immunis, amne Ibero affusa, vbi oppidum antea vocabatur Salduba, regionis Sedetania recipit populos 52. ex his Cinxium Romanorum Belletanos, Celsenses, ex Colonia Calaguritanos, qui Nascici cognominantur, Ilerdenses Surdaonam gentis, iuxta quos Sicoris fluvius. Oscenses regionis Vescetania, Turiasouenses, Latino-ram Veterum Cascantenses, Ergauicenses, Gracchuritanos, Leonicensis, Ossigerdenses, Fœderatos Terragenses, Stipendiarios, Arcobricenses, Andologenses, Arocelitanos, Bursaonenses, Calaguritanos qui Eibularenenses cognominantur, Contupluntenses, Carenses, &c.* Llamòse la ciudad de Zaragoza antiguamēte Salduba, como cõsta del lugar citado de Plinio, Gaspar Barrenio conjetura, q̄ este nombre se deduxo delas Salinas, por tener cerca mōtes copiosos dellas. El Obispo de Girona dize, q̄ se llamò Agripa de su primer Fundador, cuya opiniõ refuta Luis Nuñez en su España, cap. 82. y assi mismo la del Arçobispo dõ Rodrigo Ximenez q̄ la llama Auripa, y la de Iuã Annio Viterbiense, q̄ dize fue fundacion de

de Tubal. Lo que juzga por mas cierto es, que antes de los tiempos de Augusto Cesar, que la ilustrò, y reedificò, fue lugar de poca fama, aunque contra esto trae muchas inscripciones Luis Lopez en su Historia de Zaragoza, digna a mi juicio de toda estimacion, y el Auñtor no menos loable por su modestia, que por su ingenio, y erudicion. Lee-la que hallaràs noticias que pueden satisfacer tu deseo.

43 *Del Reyno convocò los tres Estados,
Al servicio, el Marques, y al bien atento
Del interés Real, y convocados
Dacio logró magnifico su intento.
Sus Parques luego el Rey, sus deseados
Lares repite, donde entrò contento
Quando a la pompa sucedia el decoro
En estoque desnudo, en Palio de oro.*

EN esta Estanzia refiere el Poeta, que auiendo llegado los Reyes a Zaragoza, dispuso el Marques, que se juntasen los tres Estados a Cortes generales, lográdo en ellas que se diese al Rey vn gran donatiuo.

DEL REYNO CONVOCÒ LOS TRES ESTADOS

AL SERVICIO, EL MARQUES, AL BIEN ATENTO

DEL INTERÉS REAL.] Todos los versados en las noticias del Reyno de Aragon, saben que no puede llamar a Cortes generales, ni particulares en aquel Reyno, otra persona que el Rey mismo, y si alguna vez han sido convocadas por alguno en su nombre, ha sido con permissiõ de los Reynos, dispensando para ello con muchas saluas, y proteffas, y con grandes, y vrgentísimas causas, citadas, y expreffadas, y siempre han sustituido al Rey personas

muy

muy allegadas en sangre, como hijo, hermano, tío, ò tia. ò yerno, segun refiere Geronimo de Blancas en el capít. 3. de su libro del modo de proceder en Cortes de Aragon. De aqui se infiere, que aunque nuestro Poeta dize que convocò el Marques los tres Estados, a rento al servicio del Rey, fue por la parte que tuvo en esta disposicion, no por averlos èl conuocado, por no poderlo hazer. Bien que como refiere el Auctor citado, podian interuenir para la imposicion de sisas, ò cosas semejantes de donde aua de resultar el dacio, ò servicio que se hazia al Rey, personas que no fuesen Reales. Dezir don Luis que convocò los tres Estados, no fue ignorar que se componen las Cortes de quatro, que llaman braços, ò estamentos, sino para aduertir que concurrieron a ellas los tres Reynos de Aragõ, Valencia, y Cataluña, que son los llamados a Cortes generales, como refiere Blancas en el capitulo 2. del libro citado. Los braços, ò estamentos en que se diuide el Reyno de Aragon, segun el Autor referido en el cap 6. son quatro. El primero de Eclesiasticos, el segundo de Nobles, que antiguamente llamaron Ricos Hombres. El tercero, de Caualleros hijosdalgo, que antes se dezian Infançones, el quarto de Vniuersidades. Estos quatro braços han de ser llamados, y en ellos ha de concurrir el Rey. Bien que antiguamente no entrauan los Eclesiasticos en Cortes, hasta el año de 1101. como podras ver mas largamente en el Auctor citado.

— Y CONVOCADOS

DACIO LOGRÒ MAGNIFICO SV INTENTO.] Convocados los Reynos a las Cortes, dize el Poeta, que logró el inèto del Marques, magnifico Dacio para su Rey. Dacio se deduce de la voz Latino barbara *Dacia*, vel *Datia*, que significa los tributos, ò vectigales; que es lo mismo que *datus* vel *datio*, de la suerte que de *tribus* se dize *tributum*. Pedro de Vineis libro 5. pone por lemma, ò argumẽto del capitulo 39. (como refiere I. Gerardo, Vvofio en el

el capitulo 8. del libr. 3. de vitijs (sermonis) *Quod dacia vel collecta non auferantur ab his, qui in seruitio curiae non commorantur.* Llamase en Aragon seruicio, que es el que cada Prouincia, ò Reyno haze a su Magestad, ya sea dinero, ya gente para la defensa del, ò para las necesidades del Rey, y esto es lo q̄ primero se publica, y cōcede en el acto de la celebracion del Solio: antiguamēte se llamaua socorro, ò profierta. La calidad, y condiciones con que se hazia trata largamente Geronimo Blancas en el libro citado, cap. 18. q̄ podrās ver, y las muy eruditas notas del Doct̄or Iuā Frācisco Andres de Vztarroz, q̄ le dio a luz el año de 41. Aunq̄ esta cōuocaciō de q̄ trata n̄ro Poeta, se hizo para 8. de Julio del año de 1399. (como refiere el Doct̄or Vincencio Blasco de Lanuza en el cap. 2. del lib. 5. de su Historia Ecclesiastica, y secular de Aragon) se disoluieron en 24. de Agosto por ocupaciones q̄ se ofrecierō a su Magestad, escusandose con los diputados que fueron a suplicarle, visitase aquel Reyno, y celebrarse Cortes en el, en quanto a su vltima demanda. Por esta razon pareze que no pudo, segun el Poeta dize, lograse el intento del Marques, en el seruicio que dize hizo el Reyno, que auia de ser en las Cortes, si ya no es, que sin preceder la forma ordinaria dellas, hiziesse aquel Reino alguna magnifica demonstracion de sus animos, y fidelidad experimentada de sus Reyes en todos siglos.

SVS PARQVES LVEGO EL REY, SVS DESEADOS
LARES REPITE.] Boluio a Madrid despues el Rey a sus Parques, y deseado Palacio. Parque se llama el cercado de arboles, ò lo que dezimos bosque, donde ay conejos, y venados: ordinariamente le tienen los Reyes en sus palacios, ò cerca dellos. Viene de la voz Latino barbara *Parcus*, que es lo mismo que *Septas*, que significa cercado. En Flamenco se dize *Parch*, en Frances *Parc*, ò *Parquet*. En el Codice de las leyes antiguas, pag. 469. en la ley Ripuario. r̄ T. 82. y Paragrafo 2. cuyo lemma, ò argumento es *de dam-*

damno in messe, vel in clausura, se halla en este sentido, si quis peculium alienum in messe adprehensum ad parcum minare non permiseris 15. Sol. Culp. Ind. aut cum 6. iuret, quod hoc non fecisset. Y en la ley Angliorum, & Vverinorū, pag. 483. T. 7. Paragrafo 1. *Qui gregem equarum in parco furatus in triplum componat, & in lege Baiuanorum, pag. 420. cap. 2. §. 3. De illo granario, quod parch appellant cum 3. Sol. componat.* Mateo Parisiense in additamenta, pag. 100. *Inquiratur etiam qui de novo fecerint infra metas Forestæ vel extra ad nocumentum Forestæ, parcum vel boscum suum claudere, vel Vvarennam, vel aliquē boscum afforestauerit sine Vvarranto domini Regis.* Y en la pag. 101. en el capitulo, *Quomodo puniuntur malefactores, in parcis vel viuarijs.* Declara el castigo q̄ se daua al q̄ entraua en estos parques, ò viuares del Rey. Lares pulo el Poeta por el Palacio dōde viuia, que en esta significacion se toma alguna vez esta voz. Lee lo que notamos a la Estancia 20. para ilustracion deste lugar.

— DONDE ENTRÒ CONTENTO

QUANDO A LA POMPA SVCEDIA EL DECORO

EN ESTOQUE DESNUDO EN PALIO DE ORO.] Quiere decir, que entrò contento en Madrid, con solemne pompa, debaxo de palio de oro, y con desnudo estoque delante. Quando los Reyes despues que heredan hazen la primera entrada, van debaxo de palio, y precediendo delante con vn estoque desnudo el señor a quien le toca esta preeminencia, que en Castilla es oy el Conde de Oropesa, como refiere el Doctor Salazar de Mendoza en el libro 4. capit. 25. del origē de las dignidades seglares de Castilla, y Leō. O por su ausencia, ò pequeña edad otro señor, segun vimos en la coronacion del Rey don Felipe Quarto nuestro señor, que le lleuò el Duque del Infantado. En la antigüedad hallamos esta costumbre, como se infiere de los mejores Autores, y pertenecia al Prefecto Pretorio, lleuar la espada en señal de summo Imperio, a q̄ mirò Plinio en el Panegirico a Trajano, c. 67. donde en persona del mismo

Trajano, dize: *Ego quidem in me, si omnium utilitas ita posceret, etiam Præfecti manum armaui.* Y aunque no declara qual Præfecto, interpreta Pedro Fabro en su libro primero Semestr. cap. 3. que era el Pretorio a quien tocaba esta preeminencia, cuya opinion se assegura con el lugar de Philostrato, libro 4. de vita Apollonij, cap. 14. donde hablando de Tigelino, que en tiempo de Neron fue Præfecto Pretorio, dize: *Tigellinus enim, in manibus Neronis gladius erat, Roma illum expulit.* Y Dion Cassio, refiriendo en la vida de Trajano mas largamente la sentencia que insinuò Plinio, lo declara: *Cuidam etiam principis quum præficeret Prætorianis cohortibus, atque ipsum ob eam causam gladium accingere oporteret, Traianus nudum porrexit, dixitq;: accipe gladium, quem pro me, si bene atque ratione imperaui, distringes: sin minus, eo ad interitum meum utere.* Si bien esto parece, que mira al auer concedido los Emperadores a los Præfectos Pretorios, en razon de la dignidad, el poder traer espada, siendo a los demas prohibido. Infierese de Herodiano lib. 3. capitulo 35. donde hablando de Plauciano Præfecto Pretorio, dize: *Latum clauum perpetuo habebat, atque in secundis Consularibus numerabatur. Ensem præterea gestabat, cæteraque omnia supremæ dignitatis insignia.* Y Statio lib. 5. Silv. aludiendo a esto.

— *En ingens referat tibi limen honorum
Casar, & Ausonij comittit munia ferri.*

Y en el 3. in lachrymas Hetrusci, quiso por las espadas Ausonias declarar la dignidad de Præfecto Pretorio.

*Nec vulgare genus, fasces, summamq; curulem
Frater, & Ausonios enses mandataq; fidus
Signa tulit.*

Y en tiempo de Augusto se permitia a los que embiauan a gouernar las Prouincias de Italia, en nombre de los Consules, prohibiendose a los demas Proconsules, ò Propretores, ò Præfecto. Consta de Dion Cassio en su

Historia Romana, libro 53. *Hac autē (dize) nomina in Italia Cæsar seruauit, qui extra Italiam imperarent (quasi eorum locum tenentes) Præfectos appellauit. A se porro designatis præter nomen Prætorum hoc etiam tribuit, ut plusquam annum essent cum imperio, quatenus uidelicet ipse sic stauisset. Ut militarem habitum gestarent, gladiumque, & ius capite plectendi militis haberent. Neque enim ulli alij Proconsuli, aut Proprætori, Præfecto uè licebat gladio se accingere.* Juzgo, que los Præfectos Pretorios eran como los Capitanes de la Guardia que oy tienen los Rēyes, y Principes soberanos para defensa de sus personas, si bien con mas amplios priuilegios entonces: y assi se llamarō Pretorias las cohortes, ò cōpañias principales q̄ estauā a su cargo. Cōfirmase esto cō las palabras de Alconio Pediano in 3. orat. Cic. contra Verrem: *Veteres enim omnem magistratum, cui pareret exercitus, Prætozem appellauerunt, unde & Prætorium tabernaculum eius dicitur, & in Castris porta Prætorica, & hodie quoque Præfectus Prætorio.* El origen desta dignidad, su grandeza, y poder, trata largamente Iacobo Guthero libro 2. de officijs domus Augustæ, desde el capitulo primero al undecimo, y Pedro Fabro en el lib. 1. Semestrium, cap. 3. El derecho que se les concedia dela espada, era significando el poder que se les daua en los soldados para el castigo, si delinquieren, q̄ oy cōseruā los Capitanes dela Guardia en los suyos. De aqui dezimos, a qualquiera a quien el Principe concede jurisdiccion en sus vasallos, que es señor de horca y cuchillo, que era el *Ius gladij* de los antiguos. Y esta preeminēcia y potestad, que en la antigüedad se concedia a los Prætores, ò Proconsules fuera de Italia, no la podian subdelegar, como refiere Vlpiano lib. 1. de offic. Procons. Lee a Iacobo Reuardo, tomo 1. de diuersis regulis iuris Commentar. donde trata eruditamente desta materia. Para declarar pues, el poder, y dar terror a los malhechores, y assegurar en el amparo de la justicia, a los que viuen bien, lleuā en los dias solem-

nes los Emperadores, y Reyes delante de si, el estoque desnudo, como refiere Felipe Camerario en la primera Centuria de sus horas successiuas, capitulo 76. *Sic videmus (dize) gladium evaginatum, quod in solemnitatibus Imperatori, & Regibus praefertur, indicare iustitiam, vt terret sonantibus incutiatur, & insontes sciant, se sub protectione summi Magistratus ab iniuria, & vitiosos esse.* Lee todo el capitulo donde hallaràs mayores noticias, Gotfrido Viterbienfe en su Chronica, part. 19. declara en vnos versos lo que significa esta espada desnuda, que me parecio poner aqui, aunque rudos, segun el tiempo en que se escriuieron.

*Iudicis signum gladius monstrare videtur,
 Quo malefactorum feritas cessare iubetur,
 Vt latro frustretur, rex tenet arma secus:
 Praecipitur gladius vibratus semper haberi,
 Puniat vt subito, potuit quod culpa mereri.
 Nam si tardus erit, pax vacuata perit.
 Iura sibi soli Deus edere, condere patrat,
 Vt gladio laqueoq; suo mala pressa quiescant.
 Si mala non premeret principis vmbra foret.
 Sic sibi regna Deus subiicit, sic iurgia legum,
 Quod valet humano lucrari sanguine caelum,
 Munera grata Deo dat pereunte reo.
 Ense quiescente compescere non valet orbem,
 Sanguinis humani torrente potest moderari,
 Qui regnare volet sanguine iura colet.*

Pertenece oy en el Imperio Germanico esta preeminencia de llevar el estoque al Duque de Saxonia, segun refiere Augusto Vischero en el tratado de electione Regis, & Imp. Rom. pag. 112. de la suerte que en tiempo de Augusto, y de sus successores al Prefecto Pretorio, como auemos dicho antes en el Imperio Constantinopolitano, segun Jorge Codino Curopalates en el libro de officijs Constātinop. pertenece al q̄ deziã *Magnus Domesticus*, que oy llaman en Francia *gran Senescal*, y por su ausencia al Protos-

trator, que algunos quieren que sea el que oy llaman Mariscal, aunque yo presumo (como dize en otra parte) que este oficio corresponde al de Cauallerizo mayor, las palabras de Codino en el cap. 5. son: *Protostrator, magno domestico absente, portat Imperatoris spatham seu ense.* por ausencia de los dos referidos la lleuaua el que dezian *Præfectus sigilli seu sigillifer*, que era a cuyo cargo estaua el sello Imperial, consta del mismo Auçtor, *Præfectus* (dize) *Sigilla seu sigillifer portat Imperatoris Spatham seu ense absente Protostratore*, a falta suya dize, que le tocava al que llamauan *Præfectus Cubiculi*, que a lo que presumo era el que oy dezimos Camarero mayor, ò Sumiller de Corps, sus palabras son: *Præfectus Cubiculi est caput eorum, qui ministrat in Cubiculo, & Cubiculariorum. Habet sub se quoque Præsidentem Cubiculi. Manet in palatio. Absente Præfecto sigilli fert iste Imperatoris Spatham seu ense.* Tambien le solia lleuar alguno de los que eran cercanos parientes del Emperador, consta del mismo Auçtor, que en el capitulo 6. dize: *Imperatorij ense aperto capite fert inuenis primarius ex illis, qui Imperatorem genere prope attingunt. Nam Magnus Domesticus stat & ipse cum cæteris proceribus in aula.* De los lugares referidos consta la antigüedad de lleuar los Emperadores, y Reyes delante de si en las entradas solemnes el desnudo estoque, a que aludio nuestro Poeta. Dixo en palio de oro para declarar su riqueza, y la solemnidad de la entrada, porque en semejante ocasion le acostumbra los Reyes. Dixose assi por ir cubierto del, y llamarse *pallium* en la lengua Latina, el manto, ò toga con que se cubrian, que era en forma quadrada, como se infiere de Tertuliano en su libro de Pallio. Es voz Griega de quien la tomó el Latino, y de la suerte que los Romanos le llamaron *Togados* por la Toga que vsaban, se dixeron los Griegos *Palliotos*, del Palio que traian. Suetonio in vita Augusti refiere a quales pertenecia vno, y otro trage: *Cæteros (dize) cõtinuos dies inte varia munuscula,*

togas insuper & pallia distribuit, lege proposita vt Romani Graeco, Graeci Romano habito vterentur. Lee a Tertuliano, y los eruditos Comentarios de nuestro Iuan Luis de la Cerda Pamelio, Salmasio, y Nicolas Rigaltio. Los Italianos llaman *Baldachino*, à lo que nosotros *Palio*, lleuanle en semejantes actos los Regidores de la ciudad, ò villa donde entra el Rey. Su forma ninguno la ignora, ni el uso en mas sagrado ministerio.

44 Entre el concento, pues, Nupcial, oyendo
 Del Arno los silencios nuestro Sando
 Las armas solicita, cuyo estruendo
 Freno fue duro al Florentin Fernando.
 El Fuentes brauo, aun en la paz tremèdo,
 Vestido azero, bien que azero blando.
 Terror fue a todos mudo, sin que entonces
 Diestras fuesen de Iupiter sus bronces.

DEscriue el Poeta en esta Octaua, la prouidencia del Duque, en ataxar los designios de Fernando Duque de Florencia, que con dissimulacion preuenia la inquietud de Italia; sossegando con cuerda preuencion estas revoluciones, en medio del regozijo de las bodas.

ENTRE EL CONCENTO, PUES, NUPCIAL. Entre el regozijo y cãto Nupcial. Alude D. L. al rito de los antiguos en las bodas, que se celebrauan con instrumentos y suauo canto, inuocando a Himeneo. Consta de Plauto in *Casina*, Acto. 4. Sce. 3. donde dize:

*Age tibicen, dum illam educunt huc nouam nuptam foras
 Suaui cantu concelebra hanc plateam Hymenaeo.
 Io Hymen Hymenae, io Hymen.*

Y de Terencio in Adelph. Acto. 5. Scena 7.

— Verum hoc mihi moræ est
Tibicina, & Hymenæum qui cantent.

Ovidio en la Epistola de Medea a Iason.

At subito nostras, vt Hymen cantatus ad aures
Venit, & accenso lampades igne micant:
Tibiaq; effudit socialia carmina, vobis,
At mihi funesta flebiliora tubæ.

Statio en el Epithalamio de Stella, y Violantila, aludien-
do a esto mismo, dixo:

Vnde sacro Latij sonuerant carmine montes?
Cui Pean noua pleetra moues? Humeroq; comanti
Facundum suspendis ebur? procul ecce canoro
Demigrant Helicone Deæ, quatiuntq; nouena
Lampade solemnem, thalamis coeuntibus, ignem,
Et de Pierijs vocalem fontibus vndam.

Y Catulo in Nupt. Iulix, & Manlij.

Excitusq; hilari die,
Nuptialia concinens
Voce carmina tinnula,
Pelle humum pedibus, manu
Pineam quare tædam

Y yo imitando los antiguos Poetas, en el Epithalamio
que escriui en las bodas de los señores don Iuan Giron, y
doña Catalina Venegas de Cordoua, dixi:

De festiuos aplausos resonaron
Alegres voces, y en igual acento
A vn voto reducidas enlazaron
Dos almas con vn solo mouimiento
Duplicado el contento
Con dulce alterno canto
En dulces hymnos repitio entre tanto,
Contad copia feliz, &c.

Y en el de los Excelentissimos señores doña Maria Enri-
quez de Ribera Sarmiento, y Mendoza, y don Bernardino

*Assistan con magnifico decoro
Quantas deidades bellas
Al Thalamo presiden conjugales,
Y en dulce alterno coro
Celebren inmortales,
La gloria de dos fulgidas estrellas,
Que amorosas influyen
Afectos que a su luz se restituyen
Sedientos de su empleo:
Ven Himeneo, ven, ven Himeneo.*

Este canto que acostumbrauan en las bodas se dezia Eptthalmio, y entre los Griegos vsauan los versos que llaman Amebeos, de que tratamos en el Comento de la segunda soledad donde lo podràs ver. La solemnidad deste rito nupcial tocò Apuleyo en el libro 4. de sus Metamorfoseos: *Iam (dize) Feralium nuptiarum misserima Virgini Choragiam struitur: Iam tede lumen atra fuliginis cinerem arcessit: Et sonus tibiæ Zigie mutatur in quærulium Lydij modum: cantusque letus Hymenci lugubre finitur vlulatu, & puella nuptura deterget lachrymas ipso suo flammeo.* Lee nuestro Comento a las soledades, para mayor ilustracion deste lugar.

— O Y E N D O

DEL ARNO LOS SILENCIO NUESTRO SANDO.] Oyendo nuestro Sando, esto es, el Duque de Lerma, los silencios del Arno, esto es, las dissimuladas preuenciones que el Duque de Florencia hazia contra España. Silencio, segun quieren los Gramaticos, se toma alguna vez por la dissimulacion, y assi se dize: *Silentio aliquid ferre*, por dissimular alguna cosa sin quexarse. Puso el Arno, rio de la Toscana por toda la region Florentina, imitando a los mejores Auctores. Virgilio en el libro 1. Georg.

Hinc mouet Euphrates, hinc Germania bellum.

Don

Donde pone el Eufrates por el Oriente, y a Germania por el Occidente. Seruio explicando este lugar, dize: *Vndi- que mouetur bellum, Euphrates namque orientis est fluvius Germania autem Occidentis prouincia.* Iuuenal en la Saty- ra 10.

*Omnibus in terris qua sunt à Gadibus vsque
Auroram & Gangem.*

Donde pone a Cadiz por el Occidente, y al Ganges por el Oriente. Desta misma figura Synedoque se valio Claudia- no in lib. de bello Gildonico.

— *Occidus quod Gadibus arida Barce*

Quodque Paratonio secedit littore Ganges.

Parece que Don Luis aludio en esta frasi a la de Seneca, que en la epistola 66. dize: *Nam quid prodest totius regio- nis silentium, si affectus fremunt.* Deste rio Arno haze me- moria Tito Lino en el libro 22. Plinio, y otros. Strabon, y Ptolomeo le llaman *Arnos*, oy conferua en la lengua vulgar el mismo nombre. Naze en el Apenino, segun quie- re Strabon en el libro 5. Iuan Bocacio en el que escribio de fluminibus, llama al lugar donde tiene su origen Fal- terona, y dize, que corriendo al Poniente, pequeño en su principio, camina por entre peñas, y despues acrecentado de otros rios, dexando a la parte siniestra la ciudad de A- rezo entra en la tierra de Florencia, y con pequeña cor- riente, passando por medio de la ciudad, camina a la an- tiquissima de Pisa, la qual diuide en dos partes, y no- lexs della entra en el mar Toscano. Lo mismo confir- ma Iuan Antonio Magino en la segunda parte de su Geo- grafia en la descripcion de Hetruria, y Iudoco Hondio en su Italia, cuyas palabras pondrè aqui: *Arnus mox suc- cedit, Arno vernaculi, qui ex Apennini latere dextro nas- citur. Modicis inityis principio, inter rupes horridas pra- cipitesque conualles, in Occasum tendit: Deinde colle- ctis fontibus, torrentibus amnibus que plurimis tu- midior, magna cum mole Florentinum agrum ingreditur.*

Flo

Laurentiaque & Pisa diuisis, mare petit. Reparo en que estos Auçtores parece que se encuentran en sus descripciones con Strabon, que en el libro citado, dize, que Pisa està situada en medio de los rios *Arno*, y *Esaro*, que es el que oy llaman *Serchio*, siendo assi, que el *Arno* passa no por fuera, sino por medio de la ciudad, como consta de la inspeccion de las tablas geograficas modernas, y de lo que saben todos los que la han visto, y el *Serchio*, ò *Esaro* passa distante de la ciudad mas de quatro millas, pondrè las palabras de Strabon: *Pisæ sitæ sunt in medio amnium Arni & Aesaris, qua illi concurrunt: alter ab Aretio copiosus descendens, sed in tres diuisos alueos alter ab Apennino, & ubi confluunt, alter alterius violento incurso, ita se inuicem attollunt, ut qui utrinque in ripa stant, alius alium videre non possit.* De aqui se infiere, que el sitio en que pone a Pisa es en medio de loos rios donde concurren entrambos. Siguiole en quanto al sitio, y los rios. Rutilio en su Itinerario, bien que diferente en lo admirable, que refiere Strabon acerca del concurso de sus corrientes, los versos son.

*Alpheæ veterem contemplor originis urbem
 Quam cingunt geminis Arnus & Ausur aquis.
 Conum pyramidis Coeuntia flumina ducunt
 Intratur modico frons patefacta solo.
 Sed proprium retinet communi in gurgite nomen
 Et pontum solus scilicet Arnus adit.
 Ante diu quam Troiugenas fortuna penates
 Laurentinorum regibus inscreret.
 Elide deductas suscepit Etruria Pisas
 Nominis indicio restificata genus.*

Entrambos si auemos de creer a la vista se engañaron, atribuyndolo a Pisa lo que parece debieran a Luca ciudad ceñida a poca distancia del Arno, y del Serchio, aunque mas apartado, pues en la parte donde està situada concurre el *Conum Piramidal*, que dize Rutilio. Plinio en el lib. 3. cap. 5. de su Historia natural, siguiendo este engaño, dize hablan-

blando de Luca: *Primum Hetruria oppidum Luna portu nobile, Colonia Luca à mari recedens, propriosque Tisæ, inter amnes Ausserem. & Arnun, orta a Pelope Pisisque siue Arintanis græca gente.* Filippo Ferrario en su Lexicon Geografico, hablando del rio *Ausser*, huyendo el error de los Autores referidos, dize, como este, y el *Arno*, corriendo por las campañas de Luca bañan la misma ciudad, pero trae en comprobacion el verso de Rutilio.

Quam cingunt geminis Arnus & Ausser aquis.

Sin declarar la equiuocacion de aquel Poeta, que no habló de Luca, sino de Pisa, a quien llama *Alphæa*, que es el que antiguamente tuuo, como consta de Leandro Alberto en su descripcion de Italia, donde hablando del origen desta ciudad, dize: *Diverse sono l'opinione cerca la edificazione de questa città. Et prima vuole Catone che fusse fata da Pisi Alfei Pelasgi, col quale par accordarsi Dionisio Alicarnaseo nel primo libro delle Historie, Plinio & G. Solino dicono che ella fu fabricata da Pelope, & dai Pisani, che vennero quiui da Pisa Castello d' Arcadia, intorniato dal fiume Alfeo. Et percio furono di mandati Alfei dal detto fiume come egli poi dimostra nel sexto libro. Et anche sogtringe che piurebbe essere, che la fosse stata edificata dai Teutani, per origine Græci. Trae en confirmacion los versos del decimo libro de la Encida de Virgilio, que son.*

Hos parere iubet Alphæa ab origine Pise,

Urbs etrusca solo, sequitur pulcherrimos Astur.

Y Iuan Villani diligentissimo Historiador Toscano en el capitulo 48. del libro primero de su Historia, dize: *La città di Pisa fu chiamata Alfea, è fu porto dello Imperio Romano, oue s'adduceueno per mare tutti li tributi, è censi chei Re, è tutte le nazioni del mondo, è paesi ch' erano sottoposti a Romani rendeano allo Imperio di Roma, &c.* Este reparo mio le huvo de hazer sin duda el mismo Leandro Alberto, pues dize, que en tiempo de Strabon se juntauan estos dos rios en la parte donde està la ciudad de Pisa, con que parece quan

di.

suelta la duda , si bien concurren en el sitio de Luca ; las señas que nos dio ocasion a mover esta question , pondre sus palabras *Giacè* (dize) *quista citta [di Pisa] fra il fiume Esaro & l' Arno* (come etiandio dice *Strabone*, & *Plinio*) *scende l' Arno da Arrezzo molto grosso, ma non pero intiero, perche in tre parti si diuide, l' Esaro (ò serchio come hora si dice) deriva dall' Apennino (come demostrerò) Nè tempi di Strabone congiunge vansi insieme questi due fiumi quivi a Pisa, è talmente si allar gassano, & con tanto impero scendevano, che quelli, che si retrouanano da vna riuza non poteano conoscer quelli che erano dall' altra, hora nõ si cõgiungono insime, & se in quei tẽpi (come dice il *Volaterrano*) si cõgiungeuano, era necessario che il *Serchio* hauesse vn altro letto, per il quale entrase nell' *Arno* impero che al presẽte ha il suo letto vicino a Luca dall' *Arno* molto discosto*

LAS ARMAS SOLICITA, CVYO ESTRVENDO

FRENO FVE DVRO AL FLORENTIN FERNANDO.] Aviendo entendido el Duque los intentos de Fernando Duque de Florencia, solicitò que se preuiniessen nuestras armas, que fueron duto freno que detuvo su resolucion. En el año de mil y seiscientos por el mes de Octubre, se celebraron las bodas de Henrico iV. de Francia, con Maria de Medicis hija de Frãcisco de Medicis gran Duque de Florencia, y à difunto, y sobrina de Fernãdo, q̄ le sucedio en el Estado, y de quien habla nuestro Poeta. El dote fueron seiscientos mil escudos, como refiere Pedro Mattei en el libr. 3. de la Historia de Francia, incluyendose en ellos alguna cantidad que el Duque auia prestado al Rey. Demas desto le dio el Papa Clemente Octauo cien mil escudos, y muchas joyas. Propuso el Rey la conclusion del casamiento, luego que el Duque de Saboya efectuasse el tratado de la restitucion, ò cambio del Marquesado de Saluzo. Por la dilacion que hubo en esto, y por la guerra que Henrico hazia al de Saboya, mandò nuestro Rey (con rezelo de alguna confederacion en q̄ entrasse el de Florencia por el nuevo parẽtesco) al Cõde de

Fuen-

Fuentes, que entonces gouernaua a Milan, que levantasse gente de guerra, para seguridad de aquel Estado, hizolo assi, formando vn grueso exercito, con que puso en suidado a todos los Principes de Italia, como refiere el Autor citado, y Ianfonio en el tomo 6. lib. 25. de su Mercurio Gallo Belgico cuyas palabras son: *In Italia hoc anno 1601. A Comite Fótano, Mediolanēsis ducatus Gubernatore magni delectus militum sunt habiti: ita vt Hispanorum arma multis Italia Principibus formidabilia fuerint & suspecta.*

EL FUENTES BRABO, AVN EN LA PAZ TREMENDO,
 VESTIDO AZERO, BIEN QUE AZERO BLANDO
 TERROR VE A TODOS MVDO.] Quiere dezir, que el brabo Cōde de Fuentes formando solamente exercito findezir contra quien atemorizò a todos los Principes de Italia. Dixo Don Luis vestido azero, por las armas de azero, poniendo la materia por lo materiado, figura *Sinedoque*, ò como otros quieren *Metonimia*. V. sola Hesiodo in Opera & die, v. 150.

Aere vero operabantur: nigrum autem nondum erat ferrum. Dixo, blando ab efecto, que es parte de la misma *Metonimia*: Torquato Tasso valiendose desta figura, dixo en la proposicion de su Gerusalen libertada.

Canto l' arme pietose è il Capitano, &c.

Versò vanamente, y con sobrada passion, reprehendido de los academicos de la Crusca, a cuya objecion satisfazen eruditamente Camilo Pelegrino, Iulio Guastauino, y Cipion Gentil, que podràs ver si gustares.

—SIN QUE ENTONES

DIESTRAS FV ESEN DE IVPITER SVS BRONZES.] El rayo atribuyerò a Iupiter, y assi le piatarò los antiguos cõ el en la diestra, como se vè en la medalla del Emperador Valeriano, y refiere Pausanias en el lib. 5. y Tertuliano aduersus gētes, sus palabras sò: *Et ipsū Ionē, quæ in manu eius imponitis fulmina, timuisse.* La causa podràs leer en Pierio Valerian. fol. mihi 324. y lo q̄ notamos al soneto 143. para

may or ilustracion deste lugar. Por esta ocasion le llamarõ los Griegos *Archiceraunos*, id est, *fulminum Princeps*. Pindaro in Olymp: Od: 8. le llamo *Argiceraunos*, que interpreta Iuan Benedicto, *Lucidum veloxque fulmen torquentis*. Porque esta diccion se compone de *Argos*, que significa *Albus*, *Lucidus*, y *Ceraunos*, id est, *fulmen*, aludiẽdo a esto dixo Horatio en la Od. 2. libro 1. Carm. que con encendida diestra fulminaua los sagrados alcaçares.

— *Et rabente*

Dextera sacras Iaculatus arces

Terruit urbem.

Y Virgilio en el lib. 1. Georg.

Ipse pater media nimborum in nocte corusca

Fulmina molitur dextra.

Y Ouidio lib 2 Metam. hablando del mismo Iupiter.

Qui sera terribili iaculatur fulmima dextra

Imitando pues Don Luis a los antiguos Poetas dice, que los cañones de artilleria no fueron en aquella ocasion diestras de Iupiter que fulminaron ardientes rayos, comparandolos con los que despide esta diabolica inuencion, que tuuo principio en Alemania el año de 1378. como refiere Guid. Pancirol. lib. 2. de nouis reperiis siue memorabiliũ tit. 17. y su Comentador Henrico Salmuth. Polidoro Virgil. lib. 2. de inuēt. rerũ, cap. 11. y Stephano Forthaculo lib. 4. de Imperio & Philosophia Gallorũ. Otros le dã mas antiguo principio, como refiere Hẽrico Salmuth. en el lugar citado, que podrã ver, y el libro 2. de Gabriel Naudeo de Studio militari, pag. 683. Germano Audeberto Aurelio describe elegantissimamente esta maquina infernal, y sus efectos en el lib. 2. de su Venecia, cuyos versos por ajustarse tanto a la sentencia de nuestro Poeta, he querido poner aqui.

Protinus ecce cauo cum fulgere fulmen abeno

Emicat irati citius Iouis igne trisulco

Erumpens, passimque sibi quæque obuia frangit.

*Concisa terribili magnum tonat Aethra frangere,
Horrisco crepitu tellus tremefacta remugit
Sic ubi commoto grauiter succensus Olympo
Iupiter intonuit saeuorum in bella Gigantum,
Qui temere infestis caelo se opponere signis
Tentarunt: Solioque detrudere ab alto,
Cum rutilum offenso vibravit ab aethere fulmen.*

45 *La quietud de su dueño preuenida
Sin efusion de sangre, la campaña
De Carrion le duele, húmedecida
Fertil granero ya de nuestra España,
Pobre entonces, y esteril, si perdida
La mejor tierra que Pisuerga baña:
La corte les infunde, que del Nilo
Siguió inundante el fluctuoso estilo.*

P Rosigue el Poeta diziendo, que despues de auer fosse-
gado el Duque por este medio la quietud de su Rey,
sin derramamiento de sangre, atendió a reparar los daños
de Castilla la Vieja, y para remediar su pobreza trató de
que se mudasse a Valladolid la Corte. Púsose en execu-
cion el año de seiscientos y vno, por los meses de Abril y
Mayo. La experiencia manifestó despues quantas vezes
yerra la atencion politica, pues lo que el Duque juzgó re-
medio entonces, fuera total ruina, a no auerse buuelto a
Madrid el año de seiscientos y seis, por Março, y Abril.

LA QUIETUD DE SU DUEÑO PREVENIDA
SIN EFUSION DE SANGRE.] Auendo preuenido el Du-
que por los medios referidos sin efusion de sangre la que-
tud de su Rey.

— LA CAMPAÑA

DE CARRION LE DVELE, HVMEDECIDA
 FERTIL GRANERO YA DE NUESTRA ESPAÑA.] La sentencia del Poeta en estos versos, y en los que se siguen, està bien escondida, y que me ha hecho dudar en la explicacion. Lo que a mi entender quiso dezir don Luis, es, que desembaraçado el Duque de otros cuidados, procurò remediar los daños de Castilla la Vieja, doliendole ver pobres, y esteriles entonces las campañas, que humedecidas del rio Carrion fueron otro tiempo fertil granero de nuestra España. Carrion es villa muy conocida de Castilla la Vieja, siete leguas distante de la ciudad de Palencia, que los antiguos llamaron *Pallantia*, en los pueblos que dixeron *Vaccos*, segun testifica Florian de Ocampo en el libro 3. cap. 47. de su general historia, bien que otros la ponen en los *Arenacos*, como se infiere de Paulo Merula, en el libro 2. de la segunda parte de su Cosmographia, cap. 19. Passa por cerca della el rio que llaman oy de su nombre, y de quien le tomó la villa. Antiguamente se dixo *Nubis*, y tiene su nacimiento, segun refiere Florian de Ocampo en el capitulo 3. del libro primero, en la sierra de Pernia, de donde corre hasta juntarse con el famoso rio Pisuerga. Otros quieren, que la villa diesse nombre al rio: pero el Padre Maestro Fr. Antonio de Yepes en su Coronica general de San Benito, en el tomo 6. capitulo, 1. trae en testimonio de lo contrario, vn priuilegio del señor Rey don Alonso el VI. en que dà al Conuento de S. Zoil, que està vn tiro de arcabuz de aquella villa el Priorato de S. Salvador de Nogar; y en el parece, que en aquel tiempo era Carrion ciudad, y que se llamaua Santa Maria de Carrion. Las palabras del priuilegio son: *Est autem illud Monasterium, iuxta illos meos Palatios super ripam fluminis Carrion, non longe tamen à ciuitate, quã nuncupant Sanctam Mariam de Carrion.* A la fertilidad, pues, que causa este rio en las campañas por donde passa, que son las mas abun-

abundantes de pan de toda Castilla la Vieja, mirò D. L. y no al auer hecho zanjias para regarlas, como notò vn Expositor deste Panegyrico, aunque erudito, en esta parte descuidado.

POBRE ENTONCES Y BSTERIL, SI PERDIDA

LA MEJOR TIERRA QUE PISUERGA BAÑA.] Pobre, y esteril en aquel tiempo la campaña que riega Carrion, y juntamente perdida la mejor tierra q̄ baña Pisuerga. Este rio, como diximos en el Soneto 145. se llamò antiguamente Pisoraca. Compruebalo Ambrosio de Morales en el libro 9. con vna antigua inscripcion, que està junto a Herrera, en tierra de Campos, ribera de Pisuerga, que dize assi;

NERO. CLAVDIVS. DI
VI. CLAVDII. AVG.
F. GERM. CAES. N.
TIB. CAES. AVG.
PRON. DIVI AVG.
ABN. CAES. AVG.
GERM. PONT. MAX.
TRIB. POT. IMP.
COS. A. PISOR.
M. I.

Que en Castellano dirà: Claudio Neron Cesar Augusto, Germanico, Pōtifice Maximo, cō potestad Tribunicia Emperador, y Consul, hijo del diuino Claudio Augusto, nieto de Germanico Cesar, Biznieto de Tiberio Cesar Augusto, quarto nieto de Cesar Augusto, mandò poner esta memoria vna milla distante de Pisoraca. Ambrosio de Morales la traduce a su modo, pero a mi me parece, que este es el verdadero sentido.

LA CORTE LES INFUNDE.] Para remediar los daños referidos dize que les infundio la Corte. Valiose deste verbo tan significatiuo, que se deduce del Latino *Infundo* 15. que es lo mismo, que *Intro fundo*, y en nuestra lengua vale derramar, ò verter dentro, para declarar el animo del Duque en el beneficio de Castilla, derramando en lo mas interior las riquezas que siempre lleva consigo la Corte.

— QUE DEL NILO

SIGVIO INVNDANTE EL FLUCTVOSO ESTILO.] Declárase mas, diziendo, que la Corte siguió el fluctuoso estílo del río Nilo, fertilizando, y enriqueciendo con su inundacion populosa los lugares que estauã, por la esterilidad de los años, pobres, y necesitados; y porq̃ desde Valladolid anduuo el Rey por la mayor parte de Castilla la Vieja, y del Reino de Aragon. Del río Nilo, y sus inundaciones maravillosas tratamos en el Soneto 26. y explicando el verso 990. de la primera Soledad, que podràs leer.

46 De la esterilidad fue, de la inopia
 Carrion dulcemente perdonado
 Las espigas los pomos de la copia
 Al Iupiter devidos hospedado.
 Pisuergã sacro por la urna propia,
 Y sacro mucho mas por el cayado,
 En muros tanto, en edificios medra,
 Que sus margenes bosques son de piedra.

CONTINUA don Luis, refiriendo los efectos que hizo esta mudança en Castilla la Vieja, y los aumentos de edificios en Valladolid por esta causa.

DE LA ESTERILIDAD DE VÉ, DE LA INOPIA
CARRION DULCEMENTE PERDONADO
LAS ESPIGAS, LOS POMOS DE LA COPIA,
AL IVPITER DEVIDOS HOSPEDADO.] Hazen esta ofaciõ
confusissima los Helenismos, de que se vale nuestro Poe-
ta. Quiere dezir, que las mieses, y frutos de los campos de
Carrion fueron dulcemente perdonados de la esterilidad
y pobreza que antes los maltrataua, mediante el auer hos-
pedado al Iupiter, a quien era debida esta abundancia. A-
lude a lo que referimos en la primera Soledad V. 241. del
cuerno de la cabra Amaltea, que crio a Iupiter. Lee lo q̄
alli notamos para ilustracion deste lugar, y el comento a
la Estancia 20. del Polifemo.

PISVERGA SACRO POR LA VENA PROPIA,
Y SACRO MVCHO MAS POR EL CAYADO.] Pisuerga sa-
grado por sus aguas, y mucho mas sagrado por el cayado.
Puso el Poeta el rio Pisuerga por la ciudad de Vallado-
lid, y el cayado por su Obispo, figura sinedoque; aludien-
do por vezura al auerse erigido en Catedral la Iglesia
Colegial de aquella ciudad poco antes, por Clemente
VIII. en el año de 1595. a instancia del Rey don Felipe
Segundo, que la honró tambien con el titulo de ciudad, q̄
antes tenia de villa. Su primer Obispo fue don Bartolome
de la Plaza, que lo fue antes de Tui, y primero Canonigo
Magistral de la Iglesia de Granada, fue promovido a Va-
lladolid el año de 1596. segun refiere D. Fr. Prudencio de
Sandoual en su libro de la antigüedad de la ciudad y Igle-
sia de Tui: y Salazar de Mendoza en el libro 4. del origen
de las dignidades de Castilla, cap. 4. Parrafo 6.

EN MVRO TANTO, EN EDIFICIOS MEDRA
QUE SVS MARGENES BOSQUES SON DE PIEDRA. Medró
tanto en esta ocasion Pisuerga de muros, y edificios, q̄ sus
margenes son ya bosques de piedra. Alude al edificio q̄ se
hizo a la ribera deste rio, saliendo por la puerta del Cãpo
de Valladolid, q̄ llaman el espolon, q̄ está en forma de mu-

talla, y corre por toda la frente de esta parte del rio, con hierros al modo de rejas: allí se arriman en el Verano los coches, y es vna de las mas agradables recreaciones de España: con la buelta de la Corte a Madrid se dexò de continuar esta obra, que auia de correr hasta la puente.

47 Vigilante aqui el Denia quantos pudo
 Preuenir leños, fia à Iuan Andrea,
 Que a Argel su remo los conduzga mudo,
 Si castigado ay remo que lo sea.
 Venda el trato al Genizaro membrudo,
 Quando al corso no ay Turco que no crea
 Su vaxel, que no importa, si en la playa
 El mar se queda, que el vaxel se vaya.

EN esta Estancia refiere don Luis, como dispuso el Duque que la jornada de Argel, que se intetò el año de 601. juntando poderosa armada, de que fue General Andrea Doria, acompañandole el Principe de Parma, y Virgino Ursino, y otros Capitanes; pero el suceso fue tan poco dichoso, que sin ser aun vistos del enemigo, boluieron a sus casas, con poca aceptacion de los que antes los juzgauan victoriosos. Iansonio en el tomo 6. de su Mercurio, refiriendo esta jornada, dize: *In Hispania quoque maximi fiebant apparatus navales, magna omnium expectatione. Tandem pars Classis Doria, Parma Principe, Virgino Ursino, aliisque ducibus, ad tentandum Algerium missa est, sed parum prospero successu, utpote quæ ne conspecto quidem hoste, ne dum vlla in hostile litus excensione facta domum reuersa sit, alijs postea in alios, multis in Italia editis libellis culpam transferentibus.* Pedro Matei en el libro quarto, Narracion 3.
 de

de su historia de Francia, refiere este suceso, que me pareció reducir a nuestra lengua, para mayor ilustracion deste lugar: La alegría (dize) del nacimiento de la Infante de España, se anegó en el disgusto de la inutil retirada de aquella grande armada naval, que auia tenido tan secreto su desinio, que por algun tiempo no se supo si queria dar en Asia, en Africa, ò Europa. Auia passado en el principio del mes de Julio la playa Romana, y dado fondo en Napoles, para proueerse de vna gran cantidad de armas, y de buen numero de petardos: lo qual hazia creer dos cosas; la vna, que querian armar algunos subditos del gran Turco, dispuestos a levantarse; la otra, que se tuuiesse inteligencia sobre alguna plaza que conuenia tomar con poco rumor. Y porque la Infanteria es siempre debil, sino está guarnecida de Caualleria, se proueyeron de mil y quinientos, ò dos mil guarniciones para armar otros tantos cauallos. Los Venecianos viendo que tomaua la via de Mesina, entraron en nueuas sospechas, de que si hazia alguna empresa en Albania no fuesse para tener cõpañeros en su golfo. No estuuieron mucho en esta duda, porque se hizo a la vela la buelta de Trapani, que es el angulo, y promontorio de Sicilia mas vezino a la Africa. Auia partido el Cigala de Constantinopla con cincuenta galeras para observar el punto, y la ocasion de dar a la retirada de la armada en la cola, por si hallase algũ vaxel desmandado, ò para dificultarles la empresa. Quando se vio que passauan las islas Baleares, no se dudò mas de q̃ su desinio era para Argel, donde se dezia, q̃ seria mas fauorecida de ocho, ò diez mil cauallos Moros, y de algũ numero de Christianos. Mas los Turcos que se auian preuenido para recibirla, no quisierõ correr esta fortuna de auer de combatir con sus enemigos, y con sus esclauos; porque de aquellos no podian esperar nada, y sabian muy bien, que la victoria destes que sirven siempre, fue cruel con sus dueños; por este respecto, y por no dar el modo a los Christianos de fauorecer esta armada, hizierõ retirar la tierra adẽtro todos aquellos que estauan a la ribera del mar, y encerraron en Argel en

mazmorras mas de diez mil esclauos, doblando las cadenas, y guardandolos diligentissimamente. Era esta empresa muy justa, y loable, digna de las primeras acciones militares de vn Principe, que debe començar su Reinado con algun acto de gran reputacion: no era poco lo que se prometian los Españoles, diziendo publicamente, que su Rey manifestaria la aficion que tenia a la Christiandad. Demas del comun fructo que se esperaba, hazia esta armada vna grande y prouechosa diuersion de las fuerzas del Turco, en fauor del Archiduque Ferdinando, que tenia sitiada a Canissa. El Principe Doria para fauorecer mayormente este desinio, rogò al gran Maestre de Malta de parte del Rey de España, que embiasse algunas galeras a Leuanse para robar sus costas, y a traer la armada del Turco al socorro, auriendole auisado el viage que lleuaua. Esto se executò tan felizmente, que con cinco galeras corricron la Morea. Belreguardo Cauallero Frances, tuuo orden de atacar vn petardo en la puerta de Castilnouo (que los Turcos llaman Passana) mientras Bullon, y la Tolier Caualleros Franceses dieron la escalada. De la suerte que nada es facil a los cobardes, assi los valerosos passan por todo: entraron, pues, con tal furia, que setecientos, ò ochocientos Turcos que estauan dentro, no pudieron impedir el esfuerzo de la segunda puerta, que auia detenido sus tropas; despues que el petardo derriuò la primera. Ganaron en esta empresa ciento y ochenta esclauos, clauaron diez y siete piezas de artilleria, dieron a saco la plaza, y la quemaron, y en quatro horas destruyeron el Pais. Entretanto la armada Naual ganaua la costa de Africa, los hombres se preuenian contra ella en tierra, y los vientos le hazian la guerra en el mar. No quiso Dios fauorecer esta empresa, aunque justa, las razones que dan ocultas en aquellos grandes decretos de su justicia, y sabiduria infinita, contra quien no conuiene mormurar, como hazian los Romanos contra la proteccion, y asistencia de sus Dioses, quando vieron que Pompeyo opuesto al bueno, y prudente gouierno, era siempre fauorecido de su asistencia, y en

ocasion que combatia por las leyes, y por los mismos Dioses, era molestado de muchos infortunios. El Principe Doria viendo los impedimentos, que el cielo, la tierra, y el agua ofrecian a sus desinios, ordenò la retirada sin emprender cosa alguna. El Principe de Parma queriendo antes saltar a la prudencia, que a la grandeza de animo, dezia al Principe Doria, que no debia tolerar, que vna tan grande armada se boluiesse sin auer hecho cosa alguna, ni otro efecto, que auer irritado vn poderoso enemigo, que por vengarse de vna empresa muerta al punto de su execucion, se resolueria de infestar los Estados del Rey de España por todas partes. A esto respondió el buen viejo, yo se qual sea la obligacion de mi cargo, y mis cabellos han encanecido aprendiendolo. V. Alteza no ha de dar cuenta al Rey mi señor, sino solamente de vna pica, y yo de la seguridad de vna armada, en la qual si bien me ha faltado la fortuna, no quiero que las otras partes tocantes a su cargo, el animo, la auctoridad, ni la experiencia me falten, ni que se me pueda dar en cara el auer errado en ellas. Hermosa, y memorable respuesta, para mostrar, que vn Principe por grande que sea en vna armada, no debe atender mas que a obedecer, y seguir, no a conducir, y preceder; porque esto no toca, sino al General. Desta suerte auiendo el Principe Doria despedido la armada, tomó la via de Genoua, queriendo antes dar materia a que se mormurasse de su retirada, que de auer intentado vanamente vna empresa imposible. Las galeras del Papa esperaron en Barcelona al Principe de Parma, que fue a España a besar la mano al Rey. Las del gran Duque de Toscana passaron a Genoua, y de alli a Liorna. La mayor parte de la soldadesca fue a la tierra de Milan. Iulio Cesar Capaccio en la jornada quinta de su forastero, atribuye la causa desta retirada al desacierto de los que embiaron a reconocer, que por ignorancia, ò desorden, passaron adelante sin boluer a tiempo, de suerte, que estando la armada ya a vista de Argel, águardando el auiso, se leuantò vna borrasca tal, que fueron forçados a boluer a Ma-

llorca, no bien vistos de los isleños que esperauan por su medio verse libres de la tirania de los Moros. Este fue el suceso desta infelize jornada, de que haze memoria nuestro Poeta, cuyas circunstancias me parecio referir para los curiosos destas noticias, que perdonaran lo prolixo deste discurso.

VIGILANTE AQUI EL DENIA QUANTOS PUDO
PREVENIR LEÑOS FIA A IVAN ANDREA.] Estando en Valladolid el Marques de Denia fizo a Iuan Andrea Doria quantos vaxeles pudo prevenir vigilante. Los vaxeles que se juntaron para esta faccion en Sicilia entre galeras, y nauos fueron setenta, segun refiere Julio Cesar Capacio en el lugar citado.

QUE A ARGEL SV REMO LOS CONDVZGA MUDO
SI CASTIGADO AY REMO QUE LO SEA.] Para que los conduxesse a la ciudad de Argel su mudo remo, si ay remo que sea mudo castigado. Quiere dezir que se entregó la armada a Iuan Andrea Doria, para que con gran secreto invadiesse la ciudad de Argel: remo dixo por las galeras, y mudo por el secreto del q̄ las gouernaua. La primera es figura sinedoque, tomãdo vna parte por toda la galera, assi Virgilio en el li. i. Aen. puso las popas por las naues

Hand aliter puppesq; tuae pubesque tuorum.

La segunda es metafora, ò translacion, que maravillosamente adorna la oracion, y se comete quando a las cosas insensibles atribuimos algun acto, ò afecto de que carezen. Hablando Quintiliano desta translacion en el libr. 8. de sus instituciones oratorias, dize: *Præcipue ex his oritur mira sublimitas, quæ audaciæ proxima periculo translationis attollitur. Ut cum rebus sensu carentibus actum quendam, & animos damus qualis est.*

Pontem indignatus Araxes.

Et illa Ciceronis, quid enim tuus ille districtus in acie Pharsalica gladius agebat? Cuius latus ille mucro petebat? Qui sensus erat armorum tuorum? Duplicatur interim hæc virtus apud Virgilium,

Fere

Ferrumq; armare veneno.

Nam Q; veneno armare, e; ferrum armare, translatio est. Añã de nuestro Poeta: *Si castigado ay remo que lo sea.* O por el clamor de los forçados, ò por el ruido q; formauan rōpiẽdo las aguas. Si ya no es q; aludiesse a la tormẽta q; padecio la Armada, por cuya causa pudo descubrirse sin fructo el intento que lleuava, acordandose de la Od. 14. del primer libro de Horatio, donde hablando alegoricamente de la Republica Romana dixo.

Et malus celeri saucius Africo

Antennãq; gemant.

VENDA EL TRATO AL GENIZARO MEMBRUDO;

QUANDO AL CORSO NO AY TURCO QUE NO CREA

SV VAXEL.] Venda al membrudo Genizaro el trato de los que ofendidos de sus violencias solicitan su vengança, pues no ay Turco que no fie su vaxel al corso. Esto es, en ocasion que la armada Turquesca desamparando sus costas, intenta infestar con robos las nuestras. Alude en esta sentencia D. Luis a vna de las causas que auemos referido, que fue el dar fauor a algunos que querian leuantarse contra el Turco: Iulio Cesar Capaccio dize, que eran algunos de los Griegos sugetos a su Imperio.

— QUE NO IMPORTA SI EN LA PLAYA

EL MAR SE QUEDA, QUE EL VAXEL SE VAYA.] Que no importa que sus vaxeles intenten nuestro daño, quando queda en sus mismas playas su mayor peligro, assi entiendo este lugar, q; no es de los mas faciles deste Panegyrico.

48 O Argel, ò deruinas Españolas

Voraz ya campo tu elemento impuro!

O a quantas quillas tus arenas solas,

Sino fatal, escollo fueron duro!

Imiten nuestras flamulas tus olas,

Tremolando purpureas en tu muro,
 Que en cenizas te pienso ver sulcado,
 O de tus ondas, ò de nuestro arado.

EN esta Oitava se buelue Don Luis a hablar con Argel, diciendo: ò Argel cuyo elemento impuro, esto es, cuyo mar que baña tus muros, manchado con la sangre de fieles, fue en otro tiempo voraz campo de las ruinas Españolas! O a quantos vaxeles fueron solas tus arenas, sin otra violencia, duro sino fatal escollo, en que miserablemente zocobraron. Imita nuestras flamulas a tus instables ondas, tremolando purpureas por su roxa insignia, y por tu sangre, en tu infiel muro, que algũ dia desatado en cenizas de sus victoriosos rayos, pienso ver sulcado, ò ya de tus mismas ondas, ò ya de nuestro arado. Esta figura se llama Apostrophe, cometese quando el orador, ò Poeta conuierte la oracion a persona, ò a cosa inanimada, diferente del instituto principal della, de que hallarès infinitos exemplos en los antiguos, y modernos Escritores.

O ARGEL.] Fue esta ciudad la que los antiguos llamaron *Iulia Cesarea*, y la Corte del Rey Iuba, segun Paulo Iouio, que en el libro 40. de su Historia dize: *Algerium olim Iuba regia, a Romanis Cesarea Iulia vocata.* Luis del Marmol en el libro 5. cap. 50. sienta lo mismo, y tratando mas largamente de su principio dize: *Argel (que los Moros llaman Gezeir de Beni Mozgana) es vna famosa ciudad cabeza desta Prouincia, la qual fue edificada por vn pueblo de Berberes Africanos, llamado Beni Mozgana, despues dizen algunos, que los Romanis en honor de Iulio Cesar la llamaron Iulia Cesarea, y aora corruptamente la llaman Argel de Gezeir, nombre Arabigo, que quiere dezir Islas.* Iuan Leon Africano en la tercera parte de su Historia de Africa, tratando desta ciudad, le dà el mismo principio a quien siguió Marmol, sus palabras son: *Gezeir vuol dire l'isole. E questa citta è*

cofi detta per esser vicina all' i sole de Maiorica, Minorica,
& Levizra. ma gli Spagnuoli la chiamano Alger. E citta an-
tica, & edificata da vn popolo Africano Chiamato Mez gana,
periche appresso gli antichi questa, si chiama Mez gana: Domi-
nico Mario Nigro en su Comentario Geografico de Afri-
ca difiere desto, y quiere que la ciudad que los antiguos
llamaron Iulia Cesarea, y esta en la isla, que tuvo el mes-
mo nombre, y oy se dize Albora, este al presente desierta:
Inde (dize) Portus magnus aspatio appellatus cum oppido ci-
vium Rom. Vbi Assarath fluuij ostium cui insula Iulia Cesarea
appellata opponitur 40. millia pass. Fere interualla, in qua ciui-
tas eiusdem nominis quondam fuit, nunc deserta, Albora a nau-
tis dicitur, Y mas adelante pone cerca del rio Chinalaph la
ciudad de Cesarea, que antes dize que se llamò Iol, y a ora
One, que pareze ser la que oy dezimos Argel, sus pala-
bras son: Connuccis inde Castellum. Chinalaph amnis, a quo
haud procul Cesarea ciuitas Iol ante, nunc One, opulenta quon-
dam ac celeberrima, quam quum Iuba Ptolomæi pater muniret,
mutato nomine Cesaream vocauit, a Diuo Claudio Colonia iu-
re donata, portum habens & ante se insulam modicam. Ptolo-
meo pone a Iol Cesarea en la Mauritania Cesariense, en
diez y siete grados de longitud, y treinta y tres y veinte
minutos de latitud. Huberto Goltzio en su tesoro antiqua-
rio refiere la inscripcion de vna moneda de Claudio, que
dize: COL. IOL. CAESARIA. IVB. A. REG. De la
qual haze tambien memoria Ortelio en su tesoro Geo-
grafico. Fue esta ciudad famosa en tiempo de los Roma-
nos, que la enoblecieron, y oy memorable con los des-
pojos de Christianos, con que los Turcos la ilustran. En
tiempo de los Vandalos la ocupò el Tirano Fermo por
traicion, y la destruyò, aunque se bolvio luego a poblar,
como refiere Paulo Diacono, y de su auctoridad Luis del
Marmol en el lugar citado, donde pone asimismo su des-
cripcion, que he querido poner aqui, por ser tan a propo-
sito, y sacada de Paulo Iouio, y Iuan Leon, a quien siguió
en

entodo. Su sitio (dize) es en la ladera de vn alto monte; y está cercada de altos, y fuertes muros de piedra, y de vn fosso muy hondo con muchos baluartes al derredor. Tiene quatro puertas principales; la vna responde al cierzo donde está el puerto, y vna isla donde solia estar la fortaleza del Peñon, el qual no era tan capaz, ni tan seguro como agora desepues que Salh Arraez hizo el muelle que junta la isla en la tierra firme, trayendo la piedra para él, de los antiguos edificios de la ciudad de Metasus. Los muros se alzan poco a poco sobre vnos cerros, y dando buelta ázia el Mediodia, hazen vna punta, que desde lexos parece vn triangulo empinado, y en lo mas alto está vn castillo antiguo, y muy vistoso, que se descubre de muy lexos a la mar; y desde alli va vna senda por vna loma arriba, hasta dar en vna fortaleza que los Turcos han hecho modernamente, y está poco mas de vn quarto de legua del Castillo, llamada el Burche: la qual tiene quatro valuartes fuertes, y en medio vna gran plaza capaz de mil hombres de pelea, y vna grandissima cisterna para el tiempo de la necesidad, y siempre la tienen guardada, que no beben della, sino de vn pozo manantial, que está doze, ò quinze pasos fuera de la puerta de la Fortaleza. Los valuartes están llenos de artilleria de bronce, y siempre reside alli vn Alcaide con trecientos Turcos de guarnicion. Entre esta Fortaleza, y la ciudad, está otro fuerte modernamente hecho por Aluch Ali Fartaci, en el qual ay tambien gente de guarnicion. Las casas comienzan desde la marina en vn llano, y se van alzando poco a poco, como gradas vnas sobre otras por el monte arriba, haziendo vna hermosa vista, porque todas tienen sus ventanas, y corredores a la mar, y no se quitan la vista vnas a otras. La fabrica dellas es muy buena en general, y en particular ay muchos Palacios modernos hermosamente labrados por los Arraezes, y Capitanes Turcos, y renegados que alli han residido. Las plazas, y calles estan muy bien repartidas, y cada oficio y trato puesto por sí. A la orilla de la mar está vna hermosa mezquita, y muy grande, y delante della ay vn mirador espacioso, y lar-

go hechò sobre el proprio muro de la ciudad donde baren las olas de la mar. Al rededor de los muros ay grandes arboledas de buertas, y dos leguas a Levante de la ciudad passa vn rio que los Alarabes llaman Ved el Harrax, y los Africanos Cessaya, el qual baxa de la Sierra del Atblãte mayor, y atravesando por los campos de Metija se va a Meter en el mar Mediterraneo, por entre vnos cerros q̄ caen a las espaldas de la ciudad de Argel, y en las riberas del estàn los molinos donde muelen los ciudadanos su trigo. Llamose antiguamente la boca deste rio Sauo, y Ptolomeo la pone a grados diez y ocho, y minutos diez de longitud, y grados treinta y tres, y minutos veinte de latitud. El agua que beuen los moradores en Argel es de vna gran fuente que traen de fuera encañada, la qual se reparte a muchas partes de la ciudad, y demas desto tienen muchas cisternas de agua llouediza, y pozos de agua manantial. A las espaldas està ceñida la ciudad de asperos montes, y al pie dellos a la parte de Mediodia ay grandes llanuras, fertiles de pan, y de ganados, especialmente en los campos de Metija, que se estienden diez y seis leguas en largo, y diez en ancho. La costa que va desde Argel hasta Metasax es tierra llana, aunque angosta, porque comienzan luego los cerros, que se van alzando poco a poco, y en cadenodor vnos de otros, van subiendo siempre hasta vnas sierrras, que se estienden largamente, y van dando buelta a la ciudad, y a la playa, que haze como vna media Luna. Esta ciudad es oy la mas rica de toda Africa, y vale tanto la Aduana de mar, y de tierra de sola ella, como todo el Reyno de Tremezzen: la qual ocupò tiranamente Horryx Barbarroxa, y su hermano Hayredin la ennoblecieron, y de dia en dia se ha hecho mas famosa con los naufragios de las Armadas de España, y con los despojos que cada dia lleuan los Cosarios de tierra de Christianos.

— O DE RUINAS ESPAÑOLAS

VORAZ Y A CAMPO TV ELEMENTO IMPVRO.] O tu Argel, cuyo impuro elemento fue otro tiempo Voraz campo de las ruinas Españolas. Alude el Poeta a la infelize jor-

nada que hizo Diego de Vera por orden del Cardenal dō Francisco Ximenez Arçobispo de Toledo, à la ciudad de Argel en tiempo del Rey Don Fernando el Catolico, a instancia de Buhamu Rey de Tremezen, contra Florux, que intentaua tiranizarle el Reino. Fue desbaratado en tierra Diego de Vera, y cautiua, y muerta la mayor parte de siete mil hombres, que desembarcaron, y los demas que se pudieron retirar a la Armada, auiendo sobreuenido vna graue tormenta, se retiraron con perdida de algunos nauios. Succedio esto el año de mil y quiniētos y diez y seis, despues en el siguiente de quiiētos y diez y siete (segun refiere Luis del Marmol en su Historia de Africa, aunque Bartolome Leonardo de Argensola en su continuacion a los Anales de Aragon, dize que fue el de 18.) Fue don Hugō de Moncada con mucha gente, y muy buena de guerra, y auiendo con prosperos successos hecho antes algunas correrias por tierra, se embarcò para Argel, y naugando la Armada con favorable viento, llegò a su playa, y fue a desembarcar al poniente del rio Metafuz, y formando sus esquadrones marchò con buen orden la buelta de la ciudad, donde Hayredin hermano de Florux le esperaua con harto temor, por tener pocos Turcos, y menos confiança en los Moros de la ciudad, recelandose assimismo del Alcaide de Tenez, que se dezia venia por tierra: pero auiendo acudido en su fauor los Alarabes, y Bereberes de aquella comarca, con quiē auia hecho amistad, trauaron algunas escaramuzas con los Christianos, en que murio de entrambas partes mucha gente. Viendo D. Hugo que no llegauan el Alcaide de Tenez, y el Rey de Tremezen, como auian prometido, y que cada dia acudian mas enemigos, rezeloso de alguna traicion, auiendo estado cinco dias en tierra se embarcò vna noche con su gente, y el siguiente dia por la mañana llegò vn mensagero del Alcaide, auisandole que no se fuesse, porque venia con gran poder en su ayuda. Por esta causa se detuvo

Don

Don Hugo otros cinco dias , al cabo de los quales , pareciendole que no tenia suficiente numero de gente para combatir la ciudad , y defender la campaña , mandò hazer aguada , con resolucion de boluerse a España , y siendo ya tarde , casi a puestas del Sol , se leuantò vn leuante en aquella costa , con tanto impetu , y furia de mar , que todos los nauios pequeños , que iban en la Armada , dieron al traues en la playa , y algunas naos gruesas , y las galeras , y los otros nauios se hizieron a la mar , y se salvaron. Entre otras naos que dieron al traues aquel dia , fue vna donde iba parte de los soldados del tercio de Napoles , y muchos caualleros , y Capitanes que se auian recogido a ella de los otros nauios , porque era muy grande , y lleuaua mucha artilleria , bastimentos , y municiones. Estos se defendieron valerosamente de los Moros , y se salvaran todos a detenerse dos dias mas , porque como abonançò el tiempo boluieron las galeras a recoger los nauios , y gente que auia quedado perdida. Pero Hairedin Barbarroxa salio de Argel vn dia antes que las galeras boluiesen , y embiando vn Moro , ofreciendoles si se rindiesen , y entregassen las armas , y artilleria , darles nauios en que passasen a España. Con esto se rindieron pudiendo defenderse algunos dias , y saliendo a tierra , no solamente les cūplio el barbaro la promessa , pero haziendoles cargo de q̄ Martia de Argote no auia cumplido la palabra , y seguro que dio a Escander , y otros Turcos , el mismo año , los puso a todos en prision. A estos dos lamentables suceffos se siguió el que tuuo en la mesma playa el invictissimo Emperador Carlos V. el año de mil y quinientos y quarenta y vno , que refiere largamente fray Prudencio de Sandoval en el lib. 25. de su Historia , y Paulo Ionio en el lib. 40. y Luis del Marmol cap. 52. del lib. 5. de su Africa , donde puedes verlo , que yo por hazer menos prolixos estos discursos dexo de escriuirlo como los demas. Aludiendo pues Don Luis a estos lastimosos suceffos , y al estrago que

que padecierō en tierra, y mar nuestros exercitos, y armadas antes de la faccion de Andrea Doria, esclama contra Argel, diziendo, que otro tiempo fue su elemento impuro; esto es, el mar que la baña, voraz campo de las ruinas Españolas, por auer sepultado en su seno tantos nauios, y manchado sus ondas con la sangre de tan valientes soldados. Puso todo el elemento del agua por aquella parte del mar, que baña la ciudad de Argel, figura sinedoque.

O A QVANTAS QVILLAS, TVS ARENAS SOLAS,
SINO FATAL, ESCOLLO FVERON DVRO!] O a quantos vaxeles fueron solas tus arenas duro escollo, ò fatal en que miseramente se destrozaron. Dixo *quillas* por naues, ò galeras, tomando la parte por el todo, figura sinedoque. Frequentemente la vsaron los mejores Poetas, Virgilio en el lib. 2. Aen.

Non anni domuere decem, non mille carinae.

Y en el libro 4.

*Felix, bea nimium felix, si littora tantum
Nunquam Dardania terigissent nostra carinae.*

Horatio Od. 4. del lib. 1. Carm.

*Soluitur acris hyems grata vice veris & Fauoni,
Trabuntq; siccas machinae carinas.*

Y otros muchos que no refiero. y encontraras a cada passo. Dixo, que fueron sus arenas duro escollo, por auer hecho el mismo efecto con las naues, dando al traues en su playa. Llamòlas tambien escollo fatal, porque en ellas perezieron siempre nuestras Armadas, que esta voz fatal que se deduze de la Latina, *Fatalis, fatale*, segun los Gramaticos, *Aliquando accipitur pro eo quod fatum, hoc est mortem affert.* En este sentido la vsò Virgilio en el libro 2. de su Aen. donde hablando del cauallo, ò Paladion que introduxeron los Troyanos en la ciudad dize.

————— *Scandit Fatalis machina muros
Facta armis.*

Como notamos a la Canzion 5. q̄ podràs ver, porq̄ siẽpre
fue

fue el cavallo fatal a los Troyanos. A esto mismo parece, que mirò nuestro Poeta, llamando las arenas; esto es, la playa de Argel, fatal escollo otro tiempo; esto es mortal, por auerse perdido en ella tres armadas, como auemos referido.

IMITEN VESTRAS FLAMVLAS TVS OLAS,

TREMOLANDO PURPUREAS EN TV MURO.] Imiten á tus instables ondas nuestras flamulas, tremolando purpuras en tu muro. Flamula es cierta vándera roxa diuidida en dos, o tres puntas sus estremos, la qual ordinariamente se pone en las entenas de los navios y galeras. Su etimologia se deduce a mi entēder de *Flamma*, por tener sus estremos casi aquella misma forma pyramidal, y parecerse en su mouimiēto a la llama, a quiē llamó Ouidio en el lib 2.º *Met. Trifida*, porq̄ agitada del aire parece q̄ es mas de vna.

Naiades Hesperia trifida fumantia flamma

Corpora dant tumulto.

Y Virgilio le dio el puzo de tremula por su instabilidad:

— *Corripuit tremulis altaria flammis.*

Claudio Salmasio en las notas a Flauio Vopisco, pag. mi 428. cōuiene en q̄ se deduxo de *flamma*, pero no por esta razón, sino por ser de color purpureo, o igneo. Sus palabras son: *Vexilla illa militaria tota purpurea dicebantur, quod colore flammeo essent. Nam flammeum & flammulū, vt russeum & russulum.* Y en Elio Lampridio, pag. 174. *Vexilla enim coloris erant russei vel flammei, vnde & flammula dicebantur vulgo. Nam flammeum, & flammulam, vt russeum & russulum.* La razon da S. Isidoro en el lib. 18. Etym. c. 41. de coloribus equorū: *Roscos* (dize) *Marti sacrauerunt, à quo Romani exoriūtur: & quia vexilla Romanorū cocco decorātur, sive quod Mars gaudet sanguine.* Eran, pues, estas vāderas, o vexillos, purpuras, como cōsta de Iulio Capitolino, en la vida de los Gordianos, donde en la oracion q̄ hizo Mauricio a los soldados para que los aclamasen por Emperadores, les aconsejó que se valiesse de la purpura de los vexillos para

semejante solemnidad: *Sublata* (dize) *de vexillis purpura, Imperatores eos dicemus, adhibitissq; insignibus Romano iure firmabimus.* A costumbrauan los soldados, como obseruò Casaubono sobre este lugar, en la eleccion que tumultuariamente solian hazer de Emperadores, quando no tenian otra purpura, tomarla dedonde podian, ya de las vanderas, ya de los simulacros de sus vanos Dioses, como se colige de Trebelio Polion en la de Celso titano, y de Vopisco en las de Probo, y Saturnino. Y en la de Proculo refiere el mismo Auctor, que como no tuuiesen a mano purpura con que vestirle en acto igual, suplieron con lana deste color la falta. Sus palabras son: *Nam quum in quodam conuiuio ad latrunculos luderetur, atque ipse decies Imperator exisset, quidam non ignobilis scurra, aue, inquit, Auguste. Allataque lana purpurea, humeris eius iunxit, eumque adorauit.* En la forma tengo por cierto, que huuo diferencia, porque los vexillos, ò flamulas de los soldados de a cavallo eran quadradas, como consta de Cedreno, que tratando destes, dize: *Vexillationes, Romanorum equites, vexilla, passim panni seu vela è purpura & auro, in quadratam formam effecta. Hac adaptantes longis hastis, circum Principes in Orbem euntes eos tegunt. Sint autem illa quæ nunc flamula dicuntur.* Desta manera son los que oy vsan en la Caualleria, y se llaman estandartes, y tambien los Principes soberanos, pero estos se diferencian con el nombre de estandartes Reales, los quales suelen estar adornados de oro, y piedras preciosas. Iorge Cordino Curopalata, capitulo 5. de officijs, & officialibus magnæ Ecclesiæ & aulæ Constantinopolitanæ, le llama *Flamulo*, y dize, que en èl estaua señalada la estatua del Emperador a cavallo: *Magnus dux statuit, & erigit flammulum Imperatoria statua equestri insignitum.* El Padre Iacobo Gretzro en el libro 1. del 3. tomo de cruce, capit. 25. trae vna moneda grande del Emperador Constantino, en que està de la misma forma a cavallo, con esta inscripcion en torno.

no. + CONSTANTINVS IN XPO DEO FIDELIS IMPERATOR ET MODERATOR ROMANORVM AVGVSTVS. Amiano Marcelino en el lib. 2. haze memoria del vexillo, o estandarte Real del Rey de Persia, quando preuiniendo el assalto a la ciudad de Singaya, fue la señal el levatarle: *Aduentans (dize) itaq; Rex, cū per optimates suos proprius admissos pacatiore colloquio flectere defensores ad suum non potuisset arbitrium, & diem integrum dedit. Et matutinae lucis exordio, signo per flammeum erecto vexillū, circumvaditur ciuitas.* En este Vexillo, o Real Estandarte, se ponia también el nombre del Emperador entretexido cō letras de oro, o puniceas, como cōsta de Dion Calsio, que en el lib. 40. hablando de los prodigios q̄ sucedierō à Crasso, dize: *Vexillū quoddā ex eorū numero, quae magna velorumq; similia sunt, inscriptū puniccis litteris ad notitiā exercitus Imperatorisq; faciendā, inuersum vi uehementis venti à ponte in flumen decidit.* Y de Cornelio Tacito lib. 2. histor. *Laceratis vexillis nomen Vitellij præferentibus.* Pero estos, como dize el eruditissimo Iusto Lipsio en el lib. 4. de Militia Romana, Dialogo 5. no eran las flamulas, o estandartes equestres, sino los de los Emperadores, que despues se dixeron *Labaris*, que es el q̄ Codino refiere en el lugar citado. Vegetio en el lib. 3. de re militari, pone entre las señas, o vanderas militares que vsauan las flamulas: *Multa signa (dize) sunt aquila, dracones, vexilla, flammula, tuse pinna.* Y en el c. 1. del lib. 2. *Equitum ala dicuntur, ab eo quod ad similitudinē alarū ab utraque parte protegāt acies, quae nunc vexillationes vocātur à velo, quia velis, hoc est, flāmulis vtantur.* La forma de los estádartes equestres y Reales, auemos referido, y de la diferēcia q̄ huuo en otros consta del mismo Codino Curopalata en el c. 6. dōde refiriendo los q̄ lleuauā los grandes, en la fiesta de la Natiuidad de N. Señor, dize: *Dum igitur Liturgia peragitur, aut sola vespertinae laudes decantantur, si festū Sabbato aut Dominico die occurrat, ut dictū est; prænominati proceres, qui etiā circumstationis moderatores sunt,*

Sunt, gestant flammula ex aduerso oratorij, quæ sunt ista. Vnum quidem Archistrategus appellatum. Alterum habens multas diuinascq; sacrorum Pontificum imagines lingulis Octo, quod vocant Octapodium. Tertium, crux est, habens imagines Sancto- rum quatuor magnorum Martyrum, Demetrii, Procopij, & vtriusque Theodori. Aliud, representans S. Georgium equestrem. Aliud, Dracontem. Aliud, Imperatoris effigiem equo insidentis exhibens. Singula gemina sunt, hoc est vniuerse duodecim. Estas flammulas llama imperatorias, y en ellas se ve, que auia diferentes formas, a que seguian las de los otros Principes, y Grandes. Tambien consta del lib. 16. de Amiano Marcelino, que las señas, ò vanderas, q̄ llamaron Dracones, tenian este nombre, porq̄ en ellas iba entretexida su forma cō tal extension, que hiriendo en ellas el viento, parecia q̄ siluauan, y cō fluctuosos giros esparcian al aire sus volubles colas. Sus palabras son: *Purpureis subtegminibus texti circūdedere dracones, hastarū aureis gematisq; summitatibus illigati, hiatu vasto perflatiles, & ideo velut ira perciti sibilantes caudarumq; volumina relinquentes in ventum.* Y de Claud. lib. 2.

—— *Lateq; videres*

*Surgere purpureis vndantes anguibus hastas,
Serpentumq; vago cœlum seuire volatu*

Y en el Panegyrico al Consulado de Honorio.

—— *Hi picta draconum*

Colla leuant, multusq; tumet per nubila serpens:

Y en el Panegyrico a Mayorano, Sidonio Apol.

—— *Semel iam textilis anguis*

Discurrit per vtramque aciem, cui guttur adactis

Turgescit Zephyris, patulo mentitur hiatu

Iratam pictura famem, pannoq; furorem

Aura facit, quotiens crassatur vertile tergum

Flatibus, & nimium iam non capit alius inane.

Pero bastante mente auemos tratado de la etimologia, y diferencia de las flammulas, q̄ solamente lecrà sin disgusto el curioso, y aficionado a la antiguedad, los demas con no

leer.

leerlo escusaran el cansancio que puede ocasionarles este, y otros discursos, atendiendo solamente a la explicacion de los versos del Poeta.

QUE EN CENIZAS TE PIENSO VER SULCADO,
 O DE TUS ONDAS, O DE NUESTRO ARADO.] Que desatado en cenizas, te pienso ver en algun tiempo sulcado de tus ondas, o de nuestro arado. Amenaza D. Luis a la ciudad de Argel con el castigo merecido, aludiendo al que los antiguos Romanos dauan a la que arruinauan de todo punto, que entonzes le echauan el arado, y perdia el titulo de ciudad, y a esto dezian: *Aratrum inducere*. Consta de Modestino lib. 7. titulo 9. l. 21. Pand. *Si vsusfructus* (dize) *Ciuitati legetur, & aratrum in ea inducatur ciuitas esse desinit: vt passa est Carthago, ideoq; quasi morte desinit habere vsu fructum*. A esto mirò Horatio en la Od. 16. del lib. 1. Carm,

*Ira Thyestem exitio graui
 Strauere, & altis vrbibus vltima
 Stetere causa cur perirent
 Funditus, imprimeretq; muris
 Hostile aratrum exercitus insolens.*

Y Seneca en el primero libro de Clemencia, a quien imitò sin duda nuestro Poeta: *Inijcere testis igne, aratru vetustis vrbibus inducere, potentia putat*. Tambien quando edificauan alguna ciudad vsauan del arado, q̄ como refiere Varrò en el lib. 4. era rito de los Hetruscos, el modo era vnzir vn toro, y vna vaca al arado, y hazer al rededor vn sulco. Esto hazian, segun su Religion en dia, q̄ obseruauan favorables agueros, para q̄ con el foso, y muro estuviessse segura, y defendida. A la tierra q̄ abrian llamauan foso, y la q̄ quedaua hazia dentro, muro, y Vrbs, que es la ciudad al Orbe, o circulo que hazian, que de Orbe, o Vrbo se dixo Vrbs. Las palabras de Varron son: *Oppida cõdebant in Latio, Etrusco ritu multa, id est, iunctis bubus Tauro, & vacca interiore aratro circum agebant sulcum. Hoc faciebant religionis causa die auspiciato, vt fossa, & muro essent munita. Terrã vnde excalpsirant,*

fossam vocabant, & introrsum factum murum. Postea quod fiebat orbis, vrbs. Y poco despues: Quare & oppida quae prius erant circumducta aratro, ab orbe & vrbo vrbes: & ideo Colonia nostra omnes in litteris antiquis scribuntur vrbes, quod item conditae, vt Roma. Donde querian que fuesse la puerta leuantauan el arado, como consta de Caton: *Qui urbem (dize) nouam condit tauro & vacca aret. vbi arauerit murum faciet, vbi portam vult esse aratrum sustollat, & portet, vt portam vocet.* Pero deste rito hallaràs mas largas noticias en Plutarco en la vida de Romulo, y en Dionisio Halicarnaseo, y otros Auctores de la historia Romana, que a nuestro intento, basta lo referido, vsauan pues del arado los antiguos, no solamente en edificar las ciudades, sino quando las destruian, como auemos dicho: y esto vltimo para denotar, que en aquella donde moraron ciudadanos, despues auia de auer mieses y sembrados, Alexander ab Alex. lib. 6. cap. 14. *Aratrum non edificandis modo urbibus, sed illis funditus evertendis inducebatur, quasi segetes ibi mox futuras denotarent.* Dize, pues, don Luis, hablando con la ciudad de Argel, que espera verla abrasada, y que las ondas del mar que baña sus muros, sulquen sus ruinas, ò nuestro arado, destruyendola de todo punto el poder de las victoriosas armas de nuestro gran Monarca. Parece que nuestro Poeta leyò los vltimos versos del libro primero de la Georgica de Virgilio, donde hablando de los campos Emathios, donde combatieron los exercitos de Cesar, y Pompeyo, pronostica lo que sucederia a los labradores que cultiuassen aquellos campos en que hallarian tantas reliquias de la ciuil discordia: el lugar es elegantissimo, y he querido rematar con èl este discurso.

*Scilicet & tempus veniet, cum finibus illis
Agricola incuruo terram molitus aratro
Exesa inueniet scabra rubigine pila:
Aut grauibus rastris galeas pulsabit inanes:
Grandiaq; effossis mirabitur ossa sepulchris.*

49 *No ya esta vez, no ya la que el prudente
Cardona (desmentido su aparato)
Las velas, que silencio diligente
Convocava, frustrò segundo trato:
Boluiéronse los dos, que llama ardiente,
Sin vanas previas de naval recato,
La justicia vibrando esta divina
Contra esta Pyraticas Sentina.*

EN esta octava dize el Poeta, que el castigo y ruina de Argel, que pensava ver, ya que no fue esta vez en que Iuan Andrea lo intentò, ni la que poco despues solicitò el prudente Cardona, con diligente silencio, convocando los vajeles que segunda vez quedaron burlados de los que trataron entregarla, y auerse buelto vno, y otro sin cõ seguirlo, por esta causa su execucion estaua referuada a la diuina justicia, que sin preuenciones de exercitos, ni armadas, està vibrando ardiente: llamas contra esta sentina de Piratas infieles.

NO YA ESTA VEZ.] Pero el castigo que estero ver en tu ruina, no serà esta vez en que Iuan Andrea lo intente.

— NO YA LA QUE EL PRUDENTE
CARDONA (DESMENTIDO SU APARATO)
LAS VELAS, QUE SILENCIO DILIGENTE
CONVOCAVA, FRUSTRÒ SEGUNDO TRATO.] Ni tã poco la que el prudente Cardona con diligente silencio disimulando el fin de sus preuenciones cõuocará los vajeles que dexará burlados segundo trato de los Moros, que ofreciã fauorecer nuestra armada contra los Turcos. Así entiendo esta oracion, q̄ a mi ver tiene grãdissima dureza. Aquí supone D. L. que huuo otra preuencion, ò jornada contra

Argel despues de la de Iuan Andrea, y que la disposicion, ò gouierno de la armada estuuo a cargo del Cardona, hasta oy no he llegado a entender, si fue el Duque de Cardona, o Cauallero deste apellido. Don Iusepe Pellicer en sus lecciones solenes a este Panegyrico, dize, que fue el Duque; pero en las memorias de los que han escrito de aquel tiempo no hallo esta luz: bien que la ay de segunda jornada a Argel en el Mercurio Gallo Belgico de Ianonio, en el tomo 7. lib. 28. donde tratando de los successos del año de 604. dize: *Superiorè quidem anno rex Fessanus, qui Turcas ob non solutam iamdiu tributum iratos sibi sciret, communicatis cum Hispaniorum Rege Consilijs, Algeriã terra oppugnarat: sed memorabile nihil effecerat, nisi quod fontibus corruptis, aquæ usum incolis subtraxit. Interim Turcæ siue vero, siue ficto metu, Christianos omnes proditionis suspectos (inter quos & Monachos è nono Capucinatorum Ordine fuisse aiunt) in vincula conijciunt, & quosdam diris cruciatibus interficiunt, alijs verò grande lytron imponunt: quod quum excoluere non possent, ad Pontificis opes cõfugerent, qui miserorũ vicem cõmiseratus, partim è suo erario, partẽ collectitia pecunia eos inuit. Ad hæc expeditionẽ Hispaniæ Rex Carolũ Auriliũ cũ classe viginti triremiũ optimè instructarũ, itemq; Martinũ Lupum cũ magna vs pecunia, & pulveris tormentarij misit: sed hic à Mauris oppressus quo cõtendit peruenire nõ potuit, peruenit tamen pars quedã pecuniæ quã Fessanus prædatoribus superueniens recuperauit, pulvis verò omnis ante à Barbaris fuerat corruptus & incensus. In medio harũ rerum conatu Fessanus moritur relictis duobus filijs, inter quos de regno contentione exorta obsidio soluta est, & classis re infecta discessit. De aqui se infiere, que a instancia del Rey de Fez embiò el nuestro este año veinte galeras en su fauor, bien guarnecidas, y que iuan a cargo de Carlos Doria, hijo de Iuan Andrea, y a Martin Lope con mucha cantidad de dinero y poluora. Por ventura, la dispensacion desta jornada estaria a cargo del Duque de Cardona.*

BOLVIERONSE LOS DOS.] Boluieronse Iuan Andrea, y el Cardona, ò la armada que èl auia dispuesto, que fue- se sin conseguir su intento.

— QUE LLAMA ARDIENTE

SIN VANAS PREVIAS DE NAVAL RECATO

LA JUSTICIA VIBRANDO ESTA DIVINA

CONTRA ESTA PIRATICA SENTINA.] Que la diuina jus- ticia, sin estas vanas preuēcionēs de naual recato; esto es, de armada cautamēte preuenida, està vibrādo ardiēte lla- ma contra esta sentina de Piratas infieles, con q̄ ha de abra- sarla y destruirla. *Preuias* es voz puramente Latina, *Præ- uisus, a, um*, q̄ significa en nuestra lengua cosa que va delan- te; aqui la vsò D.L. por las disposiciones, ò preuenciones de las armadas, obligado por ventura del verso, en que no podia caber ninguna destas voces, y esta es vna de las po- cas que D.L. sin precisa necesidad introduxo en nuestro Idioma. *Sentina* es aquella infima parte interior del vajel en que caen las inmundicias, y agua corrompida, que se suele entrar por entre las tablas, o aberturas del. Llamòse assi, como quieren algunos, por el mal olor de las cosas referidas, y de sentirse se dixo *Sentina*. Por esto Iuuenal en la Satyra 6. V. 99. la llama *Gravis*, que sus interpretes explican *Purida*, esto es hedionda.

Si iubeat coniuix, durum est conscendere nauim,

Tunc sentina grauis, tunc summus vertitur aer;

Que machum sequitur, stomacho valez.

Iuan Britanico explicando este lugar confirma la misma Etimologia: *Sentina* (dize) *nauis fundum, quo tota decurrit aqua, sentiendo dicta, quod maxime puteat & sentiatur.* Tomase por translaçiõ alguna vez, por el receptaculo de hombres facinorosos, y por las mismas cosas torpes, y de mal exēplo; como cõsta de muchos lugares de los mejores Escritores antiguos. Valerio Maximo en el lib. 2. c. 7. de disciplina militari, dõde tratādo de q̄ Publio Cornelio Scipiõ limpiò su exercito de recatones, aguadores, y rameras,

dize: *Constat tum maximum inde institorum, & lixarum numerum cum duobus millibus scortarum abijisse. Hac turpi atque erubescenda sentina vacuefactus noster exercitus.* Ciceron en la primera Oracion contra Catilina, cap. 12. *Si te interfici iussero, residebit in Rip. reliqua coniuratorum manus: sin tu (quod te iam dudum hortor) exieris, exhaurietur, ex vrbe tuorum comitum magna & perniciofa sentina Reip.* Y en la epistola 16. del primer libro ad Atticum. *Populo autem, Pompeioq; (nam id quoque volebam) satisfaciebam emptione: qua constituta diligenter, & sentinam vrbis exhauriri, & Italiae solitudinem frequentari posse arbitrabar.* Y en otros muchos lugares, que por escusar prolixidad no refiero, hallarás la misma luz. Deste nombre *Sentina* se deduxo el verbo *Sentinare*, que es lo mismo que desaguar, que entre los marineros se dize, *Dar a la bomba*, porque con ella aseguran la naue, sacando la agua, que se recoge en la *Sentina*: consta de Sexto Pompeyo Festo de verborum significatione, sus palabras son: *Sentinare, satagere, dictum a Sentina, quem multa aque nauis cum recipit periclitatur, Cæcilius in æthrione. Cum Mercurio capit consilium postquam sentinat satis.*

50 *En el mayor de su fortuna halago,
La que en la rectitud de su guadaña
Astrea es de las vidas, en Buitrago
Rompió cruel, rompió el valor de España
En una cerda. No mayor estrago,
No cayendo ruina mas estraña
Hiziera un Astro, deformando el mundo,
Enjugando el Oceano profundo:*

Que

51 *Que de Lerma la ya Duquesa, dina
De pisar gloriosa luzes bellas,
Que a su virtud del cielo fue Medina
Cuna, quando su Talamo no estrellas.
Quantas niega a la selua conueza in
Lagrimosas dulcissimas querellas
Da a su consorte Rui señor viudo,
Musico al cielo, y a los hombres mudo.*

EN estas dos Octauas describe Don Luis la muerte de la Duquesa de Lerma, y el gran sentimiento de su esposo el Duque.

EN EL MAYOR DE SU FORTUNA HALAGO.] En el mayor halago de su fortuna; esto es, en medio de las mayores felicidades del Duque.

**LA QUE EN LA RECTITUD DE SU GVADAÑA
ASTREA ES DE LAS VIDAS.]** Aquella que es Astrea de las vidas en la rectitud con que executa su poder, igualando a los grandes, y pequeños. Llama Don Luis a la muerte Astrea, que es la que los antiguos dixeron Iusticia (como notamos al Soneto 16. que podrás ver) porque de la suerte que con esta no valen dadiuas, lisonjas, ni ruegos, assi la muerte executa en todos igualmente inexorable la ley establecida contra nuestro humano ser, por esto dixo Mapheo Vegio en el apendice a la Aeneida de Virgilio.

*Heu mortem indivisam! quæ sola vlttricibus armis
Elatos frænas animos, communia toti
Genti sceptrâ tenens, æternaq; fœdera servans,
Quæ magnos paruosq; teris: quæ fortibus æquas
Imbelles populisq; Duces, seniumque Iuventa.*

Comunmente se piata a la muerte sin ojos, porque no mi
ra

ra a dignidad, estado, ni orden, ni perdona al Papa, al Rey, ni al Emperador, a que aludiendo Horacio dixo en la Od. 4. del lib. 1. Carm.

*Pallida mors aequo pulsat pede pauperum tabernas,
Regumq; turreis.*

Y en la primera del libro 3.

*— Aequa lege necessitas
Sortitur insignis, & imos.*

Y en la 3. del libro 2.

*Dixes ne prisco natus ab Inacho
Nil interest, an pauper, & infima
De gente sub diuo moreris,
Victima nil miserantis orci.
Omnes eodem cogimur: omnium
Versatur vna.*

A lo mismo aludio Claudiano lib... de raptu Proserpinae.

*Sub tua purpurae veniunt vestigia Reges,
Deposito luxu, turba cum paupere mixti,
Omnia mors aequat.*

Pintaronla tambien sin orejas, porque no oye ruegos, ni valen con ella ofertas, ni suplicas, por esto dixo Boecio en el lib. 1. de consol.

*Heu Heu quam surda miseros auertitur aure,
Et flentes oculos claudere saeva negat.*

A todo mirá los versos de Aeschilo apud Stobeu. tit. 119.

*Nescit Deum Mors vna muneribus capi:
Non sanguis illi, non merum templo fruit,
Non dulce resonat carmen, aut aera calent,
Hanc quippe solam suada non nouit Deam.*

— EN BUITRAGO

ROMPIO CRUEL, ROMPIO EL VALOR DE ESPAÑA
EN VNA CERDA.] En medio pues de sus mayores felicidades rompio la muerte en Buitrago el valor de España en vna Cerda. En esta metáfora pondera el Poeta su riguroso efecto, auicndo quitado la vida a la Duquesa, que como

mo auemos dicho se llamaua doña Catalina de la Cerda. Con diferente asunto valiendose del mismo apellido para la sentencia dixo en el Soneto 50. que comiença: Al Sol peinava Clori sus cabellos, &c.

*Esto amor solicita con su buelo,
Que en tanto mar será harpon luciente
De la cerda immortal mortal anzuelo.*

Y en las decimas que comiençan: flechando vi con rigor,
&c.

*Deste pues arco que adoro,
Quindo texieron la cuerda,
Su apellido dio la Cerda,
Y sus cabellos el oro.*

Y en otras.

*La que ya fue de las aues
Mas curiosa, y menos cuerda,
Quando lazos de tu Cerda
La perdonaron suaves.*

Buitrago donde murio la Duquesa es villa antiquissima, y muy conocida de la España citerior, que está en la falda Oriental de los montes Carpentanos, cuya cumbre se nombra oy Puerto de Buitrago, y Somosierra. Fue, segun algunos antiguos, municipio llamado Litabro, de que haze mencion Tito-Liuiο en la decada 4. libro 5. bien que nuestro diligentissimo Historiador Ambrosio de Morales en el lib. 7. cap. 13. dize, que oy no se tiene noticia qual fuesse, ò por no auer visto a Flauio Dextro, ni a Iulian Pedro, que lo aseguran (cuyas auctoridades trae D. Iusepe Pellicer de Tovar en sus lecciones solemnes a este Panegyrico, y refiere en el capitulo 2. y en el quinto de su historia insigne de Segouia el muy docto, y erudito Coronista Diego de Colmenares, Varō digno de toda alabança por su virtud, y grãde erudicion) ò por ser diferente lugar Litabro, q̄ Blitabro, que puede inferirse de las palabras de Iuliano en el n. 223. de sus aduertarios, dōde dize q̄ fue

celebre la memoria de San Audito Ciudadano, y Martir Blitabrense, que padecio el año de 208. y despues dice que fue su martirio en Litabio, sus palabras son: *Memoria celebris fuit Sanct. Auditi, Ciuis & Martyris Blitabrensis, id est, de Buitrago, qui passus est, pro fidei confessione, varia tormenta, anno Domini 208. quem S. Quirinus Episcopus Tolletanus creditur ad fidem conuertisse, & sacris aquis intinxisse. Passus est Litabri in quinta persecutione Ecelesia, sub M. Aurelio Seuero Imperatore, eius ossa seruantur cum honore.*

— NO MAYOR ESTRAGO,

NO CAYENDO RVINA MAS EXTRAÑA

HIZIERA VN ASTRO DEFORMANDO EL MVNDO.] Pondera el Poeta comparatiuamente los efectos que causò esta muerte, diziendo, que no hiziera mayor estrago, ni mas extraña ruina si cayera vn astro, afeando con su precipicio la hermosura del mundo.

Y ENJUGANDO EL OCEANO PROFUNDO.] Y enjugan las bastas ondas del profundo Oceano con sus rayos.

QUE DE LERMA LA YA DVQVESA.] Que causò muriendo la que fue vn tiempo Duquesa de Lerma.

— DINA

DE PISAR GLORIOSA LVZES BELLAS.] Y oy es digna de pisar gloriosa las luzes bellas del firmamento. Dura me parece esta comparacion de nuestro Poeta: Francisco Molca en va Soneto de igual argumento, mas cuerdamente, a mi ver dixo.

Qual si vede cader dal ciel repente

Lucida Stella nel' estiuo ardore,

Tal cadendo ha ciascun colmo d' orrore

Quel Sol, ch' ogni fredd' alma fece ardente.

Por ser nuestra vida tan parecida en la velocidad con que corre a su fin a aquella exhalacion que a nuestra vista parece estreilla que se precipita, de quien dixo Virgilio en el lib. I. Georg.

Sepe etiam Stellas vento impendente videbis

*Præcipites cælo labi, noctisq; per vmbra
Flammaram longos a tergo albescere tractus.*

Y mas adelante.

*— De cælo lapsa per vmbra
Stella facem ducens multas cum luce cucurrit.*

QUE A SU VIRTUD DEL CIELO FUE MEDINA

CUNA, QUANDO SU THALAMO NO ESTRELLAS.] Que a su virtud fue Cuna del Cielo Medina, quando no fueren estrellas su Thalamo. Valese Don Luis para esta sentencia del nombre del lugar que dio titulo a la generosa casa de la Duquesa, que es Medina-Celi, y de las armas del Duque de Lerma su esposo, que son cinco estrellas azules en campo de oro. Lee lo que notamos al Soneto 175. donde hablando de la misma dize.

*Lilio siempre Real naci en Medina
Del cielo con razon, pues naci en ella.*

QUANTAS NIEGA A LA SELVA CONUEZINA

LAGRIMOSAS DULCISIMAS QUERELEAS

DA A SU CONSORTE RUISEÑOR VIUDO,

MUSICO AL CIELO, Y A LOS HOMBRES MUDO.] Viudo

Ruiseñor ofrecio a su querida consorte quantas lagrimo-

sas, y dulcissimas querellas negò a la Selva conuezina,

siendo musico para el cielo, y mudo para los hombres.

Quiere dezir, que viudo el Duque ofrecio a su querida es-

posa el interior sentimiento que disimulaua prudente, y

Religioso a los demas, conformandose con la voluntad

diuina.

52 *Prorogando sus terminos el duelo,*

Los miembros nobles, que en tremendo estilo

Trompa final conuocara del suelo,

En los bronzes sello de su Lucilo.

De Pisuerga al undoso desconsuelo

Obras de Gongora Comentadas
 Aun la urna incapaz fuera del Nilo.
 Que mucho? Si afectando vulto triste
 Llorala emulacion, y luto viste.

D Escribe en esta Octava el Poeta el entierro de la Duquesa, y el general sentimiento de toda Castilla la Vieja por su falta.

PROROGANDO LOS TERMINOS EL DUELO,
 LOS MIEMBROS NOBLES. QUE ENTREMENDO ESTILO
 TROMPA FINAL CONVOCARA DEL SUELO,
 EN LOS BRONZES SELLÒ DE SV LUCILO.] Prorogando el sentimiento sus terminos; esto es, con nuevo dolor, y pena grande depositò en el sepulcro de sus mayores los nobles miembros, que con tremendo estilo convocara la final trompa del lugar que oy tienen al juicio vniversal. Lucilo es la urna, ò caja de piedra, ò bronze en que se guardauan las cenizas antiguamente, y oy los cadaveres de los Principes, ò grandes señores. Viene del nombre Latino *Loculus*. y. que segun los Gramaticos significa alguna vez esto mismo. Asegurase con el lugar de Plinio en el libr. 7. cap. 2. *Hanc cremari cum reliquo corpore non potuisse tradunt, conditumq; loculo in templo.*

DE PISVERGA AL VNDOSO DESCONSUELO
 AUN LA URNA INCAPAZ FUERA DEL NILO.] Aun la urna del Nilo fuera incapaz del undoso llanto de Pisuerga.

QUE MUCHO? SI AFFECTANDO VULTO TRISTE
 LLORA LA EMULACION, Y LUTO VISTE.] Pero que mucho que llote Pisuerga; esto es, toda Castilla la Vieja si aun la misma emulacion afectando semblante triste llora, y se viste de luto por su perdida. Pondera con este hiperbole nuestro Poeta el sentimiento de todos, por la muerte desta gran Señora, diziendo, que aun las que competian con ella en grandeza, ò hermosura, mientras viua, en su muerte hizieron demonstracion de su tristeza.

53 *Parte en el Duque la mayor tuuiera
 El sentimiento, y aun el llanto aora,
 Si la serenidad no le truxera
 Alta del Infantado sucessora:
 La que el tiempo le deve prima uera
 Al Faonio en el Thalamo de Flora,
 Siempre bella, florida siempre, el mundo
 Al Diego de verà Gomez, segundo.*

Dize don Luis, que duràra mucho mas el sentimiento, y llanto del Duque, a no auer aliuiado su pena el casamiento de su hijo segundo Diego Gomez, con la sucessora del grande Estado del Infantado, ponderando el fruto, y alegria de tan generosas bodas.

PARTE EN EL DVQVE LA MAYOR TVVIERA

EL SENTIMIENTO, Y AVN EL LLANTO AORA.] El sentimiento, y el llanto aun aora tuuiera la mayor parte del Duque. Esto es, aun hasta aora durarà en el coraçon del Duque la pena.

SI LA SERENIDAD NO LE TRVXERA

ALTA DEL INFANTADO SVCESSORA.] Si despues de la tormenta de tanto desconsuelo no le truxera la serenidad la alta sucessora del Infantado. Diego Gomez, hijo segundo del Duque de Lerma, casò con la Excelentissima señora Condesa de Saldaña, hija y heredera de la Casa del Infantado, q̄ murio en vida de su madre, señora deste grande Estado; dexò por hijos al Excel. señor don Rodrigo de Mendoza y Sandoval, Gentilhombre de la Camara de su Magestad, que oy le posee, Principe digno de igualarse en paz, y guerra con los mas celebres de la antiguedad, y à la Excelentis. señora doña Ana de Mendoza y Sadoval,

que casò con el Marques de Tarifa, primogenito y sucesor del Excelentissimo señor don Fernando Afan de Ribera Enriquez, Duque de Alcalà, Gentilhombre de la Camara del Rey nuestro Señor, y Virrey y Capitan General de los Reinos de Napoles, y Sicilia, hijo en todo de su padre, y cuyas grandes virtudes excedieron en numero à los años de su vida, que cortò sin tiempo invidiosa la Parca, executando poco despues el inexorable golpe en su nobilissima Consorte, en quien el dolor del primero hizo mas eficaz la herida. Dixo don Luis, que la sucessora del Infantado truxo la serenidad, aludiendo a lo que refiere el sagrado Texto, de la paloma que despues del diluio boluio a Noe con las señas de serenidad. Las palabras del capitulo 8. V. 10. son: *Expectatis autem ultra septem diebus alijs, rursus dimisit columbam ex arca. At illa venit ad eum ad vesperam portans ramum oliuæ virentibus folijs in ore suo. Intellexit ergo Noe, quod cessassent aquæ super terram.* Y el mismo don Luis en el Romance que comienza: *Quatro, ò sets desnudos hombros, dixo:*

*Quando velera paloma,
Alado sino vajel,
Nubes rompiendo de espuma
En derrota suya vn mes,
Le truxo, sino de oliua,
En las hojas de vn papel
Señas de serenidad.*

En esta metáfora quiso el Poeta demonstrar las virtudes, y blandura desta señora, y el gusto que ocasionò al Duque el verla en su casa. Parece que leyò lo que refiere S. Iuan Chrysostomo en la homilia 20. in Genes. donde hablando de la paloma, dize: *Animal enim est mite, & nostra familiaritate gaudens: & idcirco redijt, & sicco oliuæ folio multum solatij iusto attulit.*

LA QUE EL TIEMPO LE DEBE PRIMAVERA
AL FAVONIO EN EL THALAMO DE FLORA

SIEMPRE BELLA, FLORIDA SIEMPRE.] La Primavera, que siempre bella, y siempre florida, debe el tiempo al Fauonio en el Thalamo de Flora.

— EL MUNDO

AL DIEGO DEBERRA GOMEZ SEGUNDO.] Deberà el mundo a Diego Gomez, hijo segundo del Duque. Quere dezir D. L. que no deberà el mundo menos bella, y florida Primavera a Diego Gomez en estas bodas, que la que debe el tiempo al Fauonio casado con Flora. Este casamiento de Flora, que antes se llamó Cloris, con el Zephiro, que es el viento que los Latinos dizen Fauonio, refiere Ouidio en el libro 5. de sus Fastos, donde introduciendo a la misma que cuenta el suceso, dize:

Chloris eram, quæ Flora vocer: corrupta Latino

Nominis est nostri littera Græca sono.

Chloris eram Nimphæ campi felicitis, vbi audis

Rem fortunatis ante fuisse viris.

Quæ fuerit mihi forma, graue est narrare modestè:

Sed generam matri repperit illa Deum.

Ver erat, errabam: Zephyrus conspexit; abibam:

Insequitur, fugio. fortior ille fuit.

Et dederat fratri Boreas ius omne rapinæ

Ausus Erichthea præmia ferte domo.

Vim tamen emendat dando mihi nomina nuptæ;

Inque meo non est vlla querelatoro.

Vere fruor semper: semper nitidissimus annus:

Arbor habet frondes, pabula semper humus.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 133.

54 Al que delicia de su Padre, agrado

De sus Reyes, aplauso de la Corte,

En coyunda feliz tan grande estado

El dote fue menor de su consorte:

Obras de Gongora Comentadas
 Mecenas Español, que al zozobrado
 Barquillo estudioso ilustre es Norte:
 O quanta le daràn acciones tales
 Jurisdiccion gloriosa en los Mortales!

A Ssegura el Poeta en esta Octava, con debidas alabanzas el sujeto de quien habló en la antecedente, insinuando tambien las virtudes de la Excelentissima Condesa de Saldaña, y el patrocinio que todos los estudiosos hallaron en su nobilissimo esposo, pronosticandole por esta causa inmortal fama entre los mortales.

AL QUE DELICIA DE SU PADRE.] Quiso más tiernamente el Duque de Lerma al Conde de Saldaña, que a todos los otros hijos que tuuo, y por esto dize don Luis, que fue el regalo de su padre, que esto significa alguna vez esta voz *delicia*, deducida del nombre Latino *deliciae, arum*. Al Emperador Tito por auer sido tan amable Principe, le llama Suetonio en su vida, amor, y delicias del genero humano; y porque parece, que anticipò en aquel Principe las alabanzas debidas deste generosissimo Cauallero, en quien concurrieron iguales virtudes. Pondrè sus palabras: *Titus, cognomine paterno, amor & deliciae generis humani; tantum illi ad promerendum omnium voluntatem vel ingenij, vel artis, vel fortunæ superfuit: & quod difficilimum est in imperio*. Y Sexto Aurelio Victor le decora con el mismo titulo. *Adæe* (dize) *Hæc Tito immortalẽm gloriam contulerant, vt deliciae, atque amor humani generis appellaretur*. A esto sin duda aludio nuestro Poeta.

— AGRADO

DE SUS REYES.] Y el agrado, el fauor de sus Reyes, ò por-

porque le conseguian por su intercesion los menesterosos, ò porque fue agrgradable, y fauorecido de los Reyes. Esta voz *Agrado* se deduze del nombre Latino *Gratus. a. um.* que entre otras significaciones vale lo mismo en nuestra lengua, que fauorecido, y bien visto. Al que es amable, bien quisto, y cortès, dezimos que tiene mucho agrado, a que mirò D. L. por auer sido el Conde de Saldaña sumamente cortès, y amable, y por esta causa fauorecido de D. Felipe III. que le hõrò con el Titulo de Cauallerizo mayor del Rey D. Felipe IV. n.ño señor, siendo Principe.

—A PLAVSO DE LA CORTE.] Por su amable condition, y liberalidad.

EN COYVND A FELIZ, TAN GRANDE ESTADO

EL DOTE FVE MENOR DE SV GONSORTE.] A este pues, que fue delicia de su padre, agrado de sus Reyes, y aplauso de la Corte, el menor dote, que se le dio con su illustre esposa, fue el grande Estado del Infantado. Pondera las virtudes desta señora, respecto de las quales dize, que fue lo menos la grandeza de la antiquissima, y Real casa de quien era suceffora.

MECENAS ESPAÑOL.] Cilnio Mecenas, y no Cayo, como leen algunos, fue de la ciudad de Aretino en los etruscos de la familia de los Cilnios de la orden equestre, cuya nobleza insinua Sili Italico en el lib. 7. de bello Punico

Cilnius Arreti Tyrhenis ortus in oris

Clarum nomen erat.

El eruditissimo Iusto Lipsio en el libro 1. de sus antiguas lecciones, capitulo 22. dize, que no era el cognombre *Cilino* sino *Cilnio*: pero el primero que lo restituyò a su verdadera leccion fue Onufrio Panuinio, como obseruò Leuinio Torrentio en el Comento a la primera Od. de Horacio, y assi se avrá de leer en el libro 6. de los Anales de Cornelio Tacito, *Cilnius*, y no *Cyllinius*, como vulgarmente anda en todas las ediciones, y en el fragmento de la Epist. de Augusto, que trae Macrobio en el lib. 2.

Saturn. cap. 4. en lugar de *Cilneorum Cilniorum*. Fue gran valedor de los profesores de la Poesia, que pagaron su afecto con grandes alabanzas. Horatio comienza el libro primero de sus versos, con vna Cancion que le dedica, en que le haze descendiente de Reyes.

*Mæcenas atavis edite regibus,
O & præsidium, & dulce decus meum.*

Y Propertio en el lib. 3. Elegia 9.

Mæcenas eques Hetrusco de sanguine regum.

Albinouano en la Elegia que escriuio a su muerte.

*Regis eras genus etrusci, tu Cæsaris olim
Dextera, Romanæ tu vigil vrbis eras.*

Y Martial en el libro 12. Epigrama 4.

Mæcenas atavis regibus ortus eques.

Josepho Scaligero in Catalecta Virg. dize, que Mecenas fue hijo de Menodoro, q̄ asistio a Cesar contra Pompeyo, y tuuo por padre a Menippo hijo de Cecinna Rey de los Etruscos, q̄ vino a ser visabuelo suyo. Fue fauorecidissimo de Cesar Augusto como testifica Corn. Tac. en el libro 6. *Annal. Cæterũ* (dize) *Augustus bellis ciuilibus Cilniũ Mæcenatẽ equestris Ordinis, cunctis apud Romã atque Italiã præposuit.* Y Dion Cassio en el lib. 52. de su historia Romana, afirma, que fue tanta la autoridad, y mano que le dio Cesar a èl, y a Agripa, que aun las cartas que escriuia al Senado, ò a otros, las leian primero, y mudauan lo que les parecia, sellandolas con el fello que para este efecto les auia entregado. Sus palabras son: *Tanta enim in omnibus rebus potestatem Mæcenati ac Agrippæ Cesar, eo tempore, tribuerat, vt litteras quoque ij, quas ipse ad Senatum alios vè scribebat, antequam redderentur legerint, ac quæ visum fuisset mutauerint: cuius rei causa annulum quoque ab eo acceperant, vt obsignare eas possent.* Por auer fauorecido, pues, Mecenas tanto a los estudiosos, quedò en vso desde entonces llamar *Mecenas* a todos los que fauorecen las Musas.

fas. No faltaran oy Virgilio, si tuvieran igual patrocinio. Antigua es la queixa, pues Martial en el lib. 8. Epigrama 56. escriuiendo a Flacco, dize:

*Ingenium sacri miraris abesse Maronis,
Nec quemquam tanta bella sonare tuba.
Sint Mecenates, non deerant, Flacce, Marones
Virgiliumq; tibi, vel tua rura dabunt.*

Y mas adelante.

*Ergo ero Virgilius, si munera Mecenatis
Des mihi? Virgilius non ero, Marsus ero.*

Por esto, pues, llama don Luis Mecenat Español al Conde de Saldaña, por auer sido gran valedor de los profesores de buenas letras, y principalmente de la Poesia.

— QUE AL ZOZOBRA DO

BARQUILLO ESTVDIOSO, ILVSTRE ES NORTE.] Que es ilustre Norte al casi anegado varquillo del ingenio. Imitò en esta metafora nuestro Poeta a Virgilio, q̄ en el libro 2. Georg. hablando con Mecenat, a quien le dedica, dize:

*Tuq; ades, inceptumq; vna decurre laborem
O deus, o fama merito pars maxima nostra
Mecenat, pelagoq; volans da vela patenti.*

O a Ouidio en el lib. 1. de los Fastos.

*Excipe paccato, Cesar Germanice, vultu
Hoc opus, & timida dirige nauis iter.*

Y en el libro 2. Trist. Eleg. 1.

*Non ideo debet Pelago se credere: si qua
Audent exiguo ludere cymba lacu.*

Si ya no es imitacion de Propertio, en el lib. 3. Elegia 3.

Non est ingenij Cymba grauanda tui.

Y en la Elegia 9. que dedica a Mecenat.

*Quid me scribendi tam vastum mittis in a quor?
Non sunt apta meae grandia vela rati.*

O QUANTA LE DARAN ACCIONES TALES

IVRISDICION GLORIOSA EN LOS MORTALES.] O quan gloriosa jurisdiciõ le daran en los mortales tan generosas

acciones. Quiere dezir, que con su agrado y liberalidad se haria dueño de las voluntades de todos los viuentes. No ay cosa que aliente mas la virtud q̄ el premio, ni medio mas eficaz para eternizar vn Principe su fama, que la liberalidad. No ignoraron esto los antiguos, que tanto sollicitaron assegurar con los beneficios las plumas de los Poetas, a quien deben sus memorias. Assegura esto Horatio en la Od. 8. lib. 4. Carm.

*Dignum laude virum Musa vetat mori:
Cælo Musa beat, sic Iouis interest
Optatis epulis impiger Hercules.
Claram Tindaridæ, Sidus ab infimis
Quassas eripiunt æquoribus rates:
Ornatus viridi tempora pampino
Liber vota bonos ducit ad exitus.*

Y en el tercero, Od. 30. con alguna vanidad hablando de sus versos.

*Exegi monumentum ære perennius,
Regaliq̄ situ Pyramidum altius.
Quod non imber edax, non aquilo impotens
Possit diruere, aut innumerabilis
Annorum series, & fuga temporum.*

Valioso de la sentencia de Pindaro in Nem. Od. 4. que segun Vertio Iuan Benedicto, dize: *Optimas medicus læticia laborum iudicatorum ab exitu, & sapientes Musarum filia Oda demulcent eos contingentes. Neque calida aqua tantum mollia efficit membra, quantum laus citharæ comes. Sermo autem factis diuturnius viuit, quem cum Charitum fauore lingua ex mente extraxerit profunda.* Mas a justa damēte a nuestro intento, en la Od. 7. *Magnæ enim strenuitates tenebras multas habent, quam hymnis carent. Factis autem præclaris speculum noui nus vnico modo, si quis voluntate Mnemosynes splendide vitrate nactus sit remunerationem laborum inclitis carminum cantibus.* Traduxo al idioma Toscano elegantissimamente esta sentencia Alexandro Adimari.

*Stassi l' albero oprar cinto d' oblio,
S' il Sol degl' hinni alla virtu s' asconde:
Unico specchio al suo valor natio.*

*Troua quei sol' ch' all' auree Muse accanto
Premio hà del suo sudor l' aure del canto.*

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 36.

55 *No despues mucho, madre esclarecida,
A Margarita hizo el mejor parto,
Que ilustrò el emisferio de la vida
Desde el adusto can al gelido Arcto.
Palas en esto laminas vestida
Quinto de los Planetas quiere al Quarto
De los Filipos, duramente hecho
Genial cuna su pauès estrecho.*

Refiere en esta Octaua D. L. el nacimiento de nuestro inuidtissimo y Catolico Monarca don Felipe Quarto el Grande, q̄ fue a 8. de Abril del año de nuestra salud de 1605, en el mismo dia, en que muriendo el Auctor de la vida restaurò la del genero humano: y siguiendo la costumbre de los Poetas, para demonstrar el valor, ingenio, y grandeza de espirtu deste gran Monarca, finge, que Palas que presidia en las batallas, ofrecio para cuna suya el pauès que traia; porque fuesse no solamēte Sol q̄ ilustrasse su dilatado Imperio, sino Marte valeroso q̄ lo defendiesse de sus enemigos. No sin razon llamaron *Vates* a los Poetas, pues en esta sentencia vaticinò don Luis el valiente esfuerço con que nuestro Catolico Rey ha resistido las inuaciones con que la traicion, y la inuidia han procurado vsurpar a su Corona los rayos que ilustran su Monarquia.

No

NO DESPUES MUCHO MADRE ESCLARECIDA
A MARGARITA HIZO EL MEJOR PARTO.] No mucho
tiempo despues hizo esclarecida madre a Margarita el me
jor parto.

QUE ILUSTRÒ EE EMISFERIO DE LA VIDA.

DESDE EL ADUSTO CAN AL GELIDO ARCTO.] Que
desde el abrasado Can a la osa elada ilustrò el emisferio
de la vida. En Metafora del Sol, y del curso que haze por
las imagenes celestes, pondera Don Luis la grandeza de
nuestro Rey. Dize, que fue el mejor parto que ilustrò el
emisferio de la vida; aludiendo al de Latona madre del
Sol con quien le compara. Assi en la Canzion tercera, en
que pronostica a España el nacimiento deste Catolico Mo
narca.

Traiganos oy Lucina

Al Palacio Real Realvenera

De nuestra Perla fina;

Madre de perlas, y que serlo espera

De vu Sol luciente aora,

Si ha pocos años que nació la Aurora.

Auiendo llamado emisferio de la vida a la parte mortal
de nuestro ser humano, continua la Metafora, diziendo,
que lo ilustrò desde el adusto Can al gelido Arctos, para
significar sus terminos en estas dos Imagenes, que ilustra
el Sol en su repetido curso. De la primera tratamos en el
Comento del Polifemo, Est. 24. y de la segunda en la pri
mera soledad. V. 708. Y en el Soneto 96. que podràs ver
para mayor ilustracion deste lugar,

PALAS EN ESTO, LAMINAS VESTIDA,

QUINTO DE LOS PLANETAS QUIERE AL QVARTO

DE LOS FILIPOS.] Palas en esta ocasion vestida laminas,
esto es, de luciente azero, quiso que fuesse el Quarto de los
Filipos, quinto de los Planetas, esto es, que fuesse Marte
el Sol de la Española Monarquia. Repara en la felicidad
con que en esta metafora se vale Don Luis del numero

que

que mira a los Reyes de Castilla, y al de los Planetas, por ser el quarto en orden el Sol, y nuestro Rey el Quarto de los Felipes, que han reinado en España. El quinto de los Planetas es Marte, de quien en otras partes auemos dicho lo bastante, aludio nuestro Poeta en esta sentencia a la de Torquato Tasso en la 3. parte de sus Rimas, que comienza, *Quel di ch' l. nobil parto al mondo nacque*, donde en los Tercetos dize:

*S'aperse il ciel non meno, e n' vscir fuore
Pallade, è Marte, è gir doue il bambino
Delle gratie nel sen facean soggiorno.
Questa d' alta prudenza armogli il core
Congiunto a senno, e a saper diuino
Questi d' estrema forza il rese adorno.*

Y el mesmo D. L. en la Cancion citada.

*Armada a Palas veo
Soltar el huso, y empuñar la lanza.*

Lee lo que alli notamos.

— DURAMENTE HECHO —

GENIAL CVNA, SV PAVES ESTRECHO.] Auiendo duramente hecho su estrecho paues Genial Cuna; esto es, auiendo formado de su duro, y estrecho paues la alegre, y dichosa Cuna deste grta Monarca. Genial viene de la voz Latina, *Genialis*, ale. que segun los Gramaticos es lo que *Ad Genium naturæ & voluptatis Deum pertinet*. Y assi dixeron dias Geniales los alegres, y gustosos, como se infiere de Iuuenal en la Satyra 4.

— *Genialis agatur*

Iste dies.

Donde su interprete Iuan Britanico explica: *Hic dies celebratur summa cum voluptate. Nam tunc genio operam dare dici nunc qua natiui relaxationem sequimur*. Y Virgilio en el lib. 1. Georg. Por la mesma razon llamó Genial al invierno.

In vitat Genialis hyems.

donde Seruio explicandole dize: *Coniugalis voluptuosa. Nā quietiens voluptati operam damus, indulgere dicimur genio. Vnde & è contrario habemus in Terentio suum defraudans Genium. Genium autem dicebant antiqui naturalem Deum vnitis cuiusque loci, vel rei, aut hominis.* Apuleyo en el lib. 5. *Metamorphoseos* descriuiendo la hermosura de Cupido, dixo del cabello: *Videt capitis aurei genialem Cesariem ambrosia temulentam.* Y assi D. L. imitado a los antiguos, llamó Genial a la cana. El Genio era, segun el error de los Gentiles, el Dios debaxo de cuya tutela viue qualquiera que naze. Este, ò porque cuida de nuestra generacion, ò porque juntamente se engendrã con nosotros, ò porque despues de engendrados nos recibe, y defiende, se llamó assi a *Genendo*, como afirma Censorino en el capitulo 3. de die natali: *Genius (dize) Est Deus, cuius in tutela, vt quisquis natus est uiuit. Hic, siue quod, vt genamur, curat, siue quod vna genitur nobiscum: siue etiam quod nos genitos suscipit ac tuetur. Certe a Genendo Genius appellatur.* La razon de la primera etimologia apoyã Festo por opinion de Aufustio, cuyas palabras refiere: *Genius, inquit, est Deorum filius, & parens hominum, ex quo homines Gignuntur, & propterea Genius meus nominatur, qui me genuit.* Y San Agustín libr. 7. de ciuitate Dei, cap. 13. *Quid est Genius? Deus est, qui prepositus est, ac vim habet, omnium rerum Gignendarum.* De aqui se llamarõ Geniales los lechos que en las bodas se preuenian en honor del Genio. Festo lo asegura, *Genialis lectus, qui nuptijs sternitur in honorem genij, vnde & appellatur.* Y Virgilio en el lib. 6. *Aen.*

— *Lucent Genialibus altis*

Aurea fulcra toris.

Seruio en este lugar dize: *Geniales proprie sunt, qui sternuntur puellis nubentibus, dicti a generandis liberis.* El mismo explicando en el mismo libro: *Quisque suos patimur manes.* Afirma, que luego que nacemos nos tocan en suerte dos Genios, vno bueno que nos persuade al bien, y otro malo que

que nos induze al mal, y que asistiendo estos en nuestra muerte, ò somos llevados a mejor vida, ò condenados a otra peor: *Cum nascimur* (dize) *Duo Genios sortimur. Vnus est qui hortatur ad bona: alter qui depravat ad mala, quibus assistentibus post mortem, aut asserimur in meliorem vitam, aut condemnamur in deteriore: per quos aut vacationem mere- mur, aut reditum in corpora: Apuleio en el libro de Deo So- cratis, por opinion de Platon assegura lo mismo, cuyas pa- labras son: Ex hoc ergo sublimiori Dæmonum copia Plato au- tumat singulis hominibus in vita agenda testes & custodes sin- gulos additos: qui nemini conspicui semper adsint, omnium non modo actorum testes; verum etiam cogitatorum. De ubi vita edi- ta remeandum est eundem illum qui nobis præditus fuit, rap- tare ilico & trahere veluti custodiam suam ad iudicium: atque illic in causa dicenda assistere: si qua commentiatur, redargue- re: si qua vera dicat, asseuerare, prorsus illius testimonio ferri- sententiam. Y poco antes dize, q̄ el Genio se engendra jun- tamente con el hombre, y esto mira a la razon de la segun- da etimologia de Censorino: *Cū nostra, ut ego interpretor, haud sciam an bono, certe quidē meo periculo, poteris Genium vocare: quod is Deus, qui est animus sui cuique, quamquam sit immortalis, tamē quodam modo cū homine gignitur: Ut eæ pre- ces restantur, quibus Genium precamur ad coniunctionem no- stram.* La tercera razon que dà Censorino para llamarse assi, que es porque despues de engendrados nos recibe, y desfiēde se assegura cō el lugar de Hesiodo in opera & dies.*

Verum postquam hoc genus terra abscondit,

Is quidem dæmones facti sunt, Iouis magni consilio,

Boni, in terris versantes, custodes mortalium hominum.

Qui quidem observant, & Iussa & prava opera,

Caligine involuti, passim oberrantes per terram,

Opum datores, atque hoc munus regale consecuti sunt.

Y Menandro Apud Clementem Alexandrinū, Strom. lib. 5.

Adest viro cui libet Dæmon bonus,

Cum natus est statim, ut ad vitam instituat.

*Nam demonem malum non par est credere
Esse, ut bonam lædat vitam.*

Marciano Capella en el lib. 2. de Nupt. Phil. Ideoque Genius dicitur: quoniam cum quis hominum genitus fuerit, mox eidem copulatur. Hic tutelator fidissimusque germanus, animos omnium mentesque custodit.

Estos Genios dixeron algunos que eran lo mismo que los Lares. Lee lo que notamos a la Estanzia 20. y lo que recogieron Lilio Giraldo Sintagma 15. Decorum, Henrico Lindembrogio in censorinum. Camirario en la segunda Centuria de sus horas successiuas, y Vicencio Cartario en sus Imagenes de los Dioses. Pauès era cierto genero de escudos mas largos q̄ anchos, y coruos, en forma de canal, ò teja q̄ cubriã todo el cuerpo: dixose assi del verbo Latino, *Pauesco scis.* q̄ significa tener miedo, ò temor, por el q̄ parece que tiene quiẽ le trae de las heridas que le puede dar el enemigo, ò porque se asegura con el del temor de ser herido. Covarrubias en su tesoro de la lengua Castellana, dize, que viene del verbo *pauiõ is.* que vale lo mismo que *Ferio.* Y me parece de cierto, porque no hiere con el pauès el que le lleva, sino se defiende de ser herido. Esta forma de escudos vsaron los antiguos Españoles, que tomaron de los Romanos en quien eran ordinarios, como consta de Polibio en el lib. 9. donde hablãdo de las armas que acostumbrauan, dize: *Ante omnia Scutum, latum in superficie gibba duos pedes cum dimidio: longum pedes quatuor, aut, si sit maius, ad hanc mensuram accedit palmus.* Los Latinos le llamaron *Clypeus,* & *Clypeum* del verbo Griego *Clypto,* que vale lo mismo que *Tego, operio, velo,* porque con el se cubria todo el cuerpo, si ya no es del verbo Latino, *Clepo, is,* que significa *furor, Subripio,* porq̄ cõ el se hurtauã a los golpes del enemigo. Assi lo afirma Seruio en el lib. 7. de la Aen. de Virgilio: *Clypei, scuta maiora: dicta ab eo quod cælent corpus apo rou cleptein.* Lo mismo afirma en el libr. 21. *Clypeos, scuta maiora quibus latemus.* Otros quieren que se

se dixesse así, *apo tou glyphein*, por las Imagenes que en ellos se esculpian, como consta de Plinio en el lib. 35. cap. 3. *Scutis enim (dize) Qualibus apud Troiam pugnatum est continebantur Imagines. Unde & nomen habuere clypeorum, non ut peruersa Grammaticorum subtilitas voluit, a cluendo.* Deste lugar, y el de Seruio consta ser, el que los Latinos llamaron *Clypeus*, de la misma forma que el que nosotros dezimos pauès. Bien que Adriano Turnebo en el capitulo 27. lib. 11. de sus aduersarios, quiere probar, que no pertenezca esta forma al que llamaron *Clypeus*, sino al que dixeron *Scutum*, trayendo en testimonio el verso de Virgilio en el lib. 3. de su Aen. donde ponderando la grandeza del ojo de Polifemo dize.

Argolici clipei, aut Phœbæe lampadis instar.

Pero (saluo mejor juicio) Virgilio se acordò deste genero de escudos, por ser el mayor, para significar su grandeza, aunque no conuiniese en la forma con quien le compara, demas de que los Poetas ordinariamente suelen poner vna especie por otra. El Griego los diferencia llamando al vno *aspis ab aspide, qui serpens orbiculari sese forma inuoluit*, y al otro *thyrein ad similitudinẽ forium, quæ longiores quã latiores esse solent.* Lee el Dialogo 2. del tercer libro de Milicia Romana del eruditissimo Iusto Lipsio, y el libro, y capitulo citado de Adriano Turnebo, y a nuestro docto Español Iuan Luis de la Cerda, sobre el verso citado de Virgilio, con que podras hazer mas acertado juicio en tã confusa variedad. Aludiendo pues Don Luis a la forma del pauè tan parecida a la Cuna, dixo, que Palas le auia destinado para este efecto, sin que se le escondiese en esta ocasion el rito de los Laconios, cuyas mugeres parian en los escudos, como consta de Nonnio en el libr. 41. v. 168. Dyonis. donde dize.

— *Laconicæ mulieres*

Filios pariunt super bene circulato scuto.

Tambien hallamos noticias en los Escritores antiguos,
de

de que seruian los escudos de Cuna e los recién nacidos, librando en esta ceremonia el felice auspicio de la virtud militar, como obseruò nuestro docto Español el Padre Juan de Pineda en el cap. 13. de rebus Salomonis: Apoyase con el lugar de Ennio in Adromach. donde dize:

*Nam vbei introducta est, puerumque vt lauerunt, collocat
In clupec.*

Geronimo Coluna lo explica en diferente sentido, diciendo, que aludio Ennio al rito de los Spartanos, que acostumbrauan poner los cadaueres de los soldados en los escudos. A esta costumbre mirò Virgilio en el lib. 10. Aen. donde refiriendo como lleuauan muerto a Palante, dize.

*At socij multo gemitu lachrymisque
Impositam scuto referunt Pallanta frequentes.*

Ilustrò este lugar con otros muchos de otros Auçtores al mesmo intento nuestro muy crudito Iuan Luis de la Cerda, que podràs ver en sus doctos Comentarios a Virgilio, entre los demas cita el verso de Ennio, bien que a mi juicio no ha de entenderse en este sentido, sino en el que aue mos dicho, compruebasse con la sentencia de Teocrito en el Idilio 24. que intitula *Paruus Hercules*, donde dize.

*Herculem, quum iam decem menses natus esset, quondam
Mideatis*

Alcmena, & nocte [vna] iuniozem Iphiclam,

Quum ambos lauisset, & lacte repleuisset,

Posuit super scutum areum, quod Pterela

Amphytrion pulchram armaturam ademerat interfecto.

Tangens, vero mulier puerorum capita sic dixit,

Dormite pueri mei dulcem & excitabilem somnum,

Dormite animi mei, fratres duo, incolumes liberi

Felices dormiatis, & felices ad auroram perueniatis

Sic locuta, mouit scutum grande, illos autem occupauit

Somnus.

56 *Sus gracias Venus a exercer conduce
 El ministerio de las Parcas triste:
 Cardò una el estambre, que reduce
 A suil hebra quien el huso viste:
 Devanandolo otra lo traduce
 A los giros volubiles que assiste,
 Mientras el culto de las Musas coro
 Sueño le alterna dulce en plectros de oro.*

SUS GRACIAS VENUS A EXERCER CONDUCE
 EL MINISTERIO DE LAS PARCAS TRISTE.] Contin-
 nuando don Luis la descripcion del nacimiento de nues-
 tro Rey, dize, q̄ Venus lleuò en aquella ocasion sus tres
 gracias, para q̄ exerciessen fauorables y alegres el ministe-
 rio triste de las Parcas. En la Cancion 3. pide el mismo q̄
 asista Lucina con ellas para igual efecto.

Venga alegre, y con ella

Vengan las gracias, que dichosas Parcas

Ravos de amiga estrella

Hilen, estambre digno de Monarcas:

Cuide Real Fortuna

Del dulce mouimiento de la cuna.

Catulo in Nuptijs Pel. & Thet. introduce a las mismas
 Parcas cõ candidas vestiduras, pronosticãdo felicidades,

— Interea infirmo quatientes corpora motu,

Veridicos Parcae caperant edere cantus.

Hic corpus tremulum complectens vndique vestij

Candida purpurea talis incinxerat ora,

At roseo niueæ residebant vertice vittæ:

Acternumq; manus carpebant rite laborem,

*Læua colum molli lana retinebat amictum:
 Dexteratam leuiter deducens fila supinis
 Formabat digitis, tum prono in pollice torquens,
 Libratum tereti versabat turbine fusum:
 Atque ita decerpens æquabat semper opus dens,
 Lanæq; aridulis herabant morsa labellis,
 Quæ prius in leni fuerant extantia filo:
 Ante pedes autem candentis mullia lanæ
 Vellera vergati custodiebant Calathisi.*

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 935. De las gracias, y sus nombres diximos en el Comento al Polifemo, Est. 13. y al Soneto 174.

CARDÒ VNA EL ESTAMBRE.] La vna de las gracias en lugar de la Parca, a quien le rocaua cardò el estambre de su vida. Cardar viene del verbo Latino, *Carpo, is, ere.* Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 338.

— QVE REDVZE

ASVTIL HEBRA QUIEN EL HUSO VISTE.] El qual reduce a sutil hebra la que viste con ella el huso. Perifrasis del hilar, en la primera Soledad, V. 934. dixo el mismo.

*Venza no solo en su candor la nieue,
 Mas plata en su esplendor sea cardada
 Quanto estambre vital Clotho traslada
 De la alta fatal rueca al huso breue.*

El Anguilara en su traduccion, ò parafrasis de los Metamorfoseos de Ouidio, descriue con tanta elegancia este femeníl exercicio, que no he querido dexar de ilustrar este lugar con sus versos, por auer imitado alguna de sus frasis nuestro Poeta: dize, pues, en el libro 4. Estan. 28.

*Ragtona, è in tanto industriosa, è presta
 Toglie la forma al lin, che in fil risorge;
 E ver ch' al quanto il suo parlar arresta,
 Mentre l' hurrido alfil la lingua porge:
 E tanto lin la man sinistra appresta,*

Quanto chiederne a lei la destra scorge:
 L'vna il toglie a la canna, ond' ha il sostegno,
 E l' altra in filo il volge, è dallo al legno.
 Come da l'vna man l' altra si toglie,
 Girar fa il fuso, è va piu che puo lunge.
 Quel nodo, Ch' e cagion, da lui piu scioglie,
 Cle mai la terra non percote, è punge,
 E dopo in torno al fuso il fil raccoglie,
 Tanto, ch' al' altra man si ricongiunge.
 Doue con nouo modo il fil l' afferra,
 Perch' al nouo girar non cada in terra.
 Mentre si dotta la maggior sirochia
 Rende a la Dea l' intempestiuo vfficio,
 è veste il fuso, è spoglia la conochia,
 E l' altre in voglia à si degno essercitio.

DEVANANDOLO OTRA LO TRADVCE

A LOS GIROS VOLVIBLES QUE ASISTE.] Otra lo pasa devanandolo a los volubles giros a que assiste; esto es, q̄ tiene a su cargo. Devanar se dize vn cierto modo de coger el hilo en vn instrumento, que por esta razon se llama devanadera, el qual anda siempre al rededor. Dixo volubiles giros propriamēte, para significar el exercicio de las Parcas. Por esto Virgilio en el lib, 1. Aen. dixo:

— Sic voluere Parcas.

Y Claudiano en el libro 1. de raptu Proserpinæ, hablando de las mismas.

Longaq; ferratis evoluunt secula pensis.

Y Martial Epigr. 73. lib. 4.

*Ultima voluentes oravit pensa sorores
 Ut traherent parua stamina pulla mora.*

Y otros muchos, que por no cansarte dexo de referir.

MIENTRAS EL CULTO DE LAS MUSAS. CORO

SUEÑO LE ALTERNA DVLCE EN PLECTROS DE CRO.] Mientras el culto coro de las Musas le solicitan dulce sueño, cantando alternatiuamente al son de instrumentos de

oro. Esto es mientras las Musas le arrullaban cantando. En este obsequio que introduce D. L. de las Musas a la tierna infancia de nuestro Rey, alude a la sentencia de Statio en el Genethliaco de Lucano lib. 2. Syl.

*Natum protinus, atque humum per ipsam,
Prima murmure dulce vagientem
Elando Calliope sinu recepit.*

O imitò à Francisco Riniero, que en vn Soneto que anda en la primera parte de las Rimas de diuerfos, y comienza: *Gia con le gemme, dixo:*

*Qui nacque il pargoletto, e qui l' accolse
Di sua man Febo, è qui si spargon gigli
Oue le Muse à vagheggiarlo vsciro.*

57 *Agradecido el Padre a la diuina
Eterna Magestad, hymnos entona
En regulados coros, que termina
La deuocion de su Real persona.
Piadoso luego Rey, quantas destina
Penas rigor legal, tantas perdona.
A los que al son de sus cadenas gimen,
En los tenaces vinculos del crimen.*

A GRADecido EL PADRE A LA DIVINA
ETERNA Magestad.] Agradecido don Felipe III.
à la diuina y eterna Magestad, por auerle dado tal hijo.

— HYMNOS ENTONA

EN REGULADOS COROS QUE TERMINA
LA DEVOcION DE SV REAL PERSONA.] Hizo que se cã-
tasse el *Te Deũ Laudamus* en cõcertados coros, à que asis-
tio deuoto. A costumbrã nuestros Religiosos y Catolicos
Reyes, en hazimiẽto de gracias por qualquier beneficio,

ir a su Real Capilla, ò a otro deuoto Santuario, donde se canta el hymno referido de S. Ambrosio. Ya notamos en la primera Soledad al V. 891. que cosa es hymno, donde podràs verlo. *Entonar*, se deduce de la voz Italiana *Intonare*, si ya no es, que la tomase el Italiano de la nuestra. Es termino musical, que significa començar el canto con la voz q̄ deben seguir los demas. *Regulados*, es lo mismo que concertados, lo que se haze conforme a precepto, y regla.

PIADOSO LVEGO REY, QVANTAS DESTINA
PENAS RIGOR LEGAL, TANTAS PERDONA.] Auiendo cumplido con el religioso culto, hizo demonstracion luego de su Real piedad, perdonando todas las penas que constituyò el rigor de la ley.

A LOS QVE AL SON DE SYS CADENAS GIMEN
EN LOS TENAZES VINCULOS DEL CRIMEN.] A los que gemian al son de las cadenas, en duras, y estrechas prisiones en que estauan por sus delictos. Esta piadosa, y liberal demonstracion de soltar los presos de las carceles, se acostumbra hazer en el nacimiento de Principe. Vieronla, entre otras con que celebrauan semejantes dias, los antiguos, como se infiere de Iosepho en el libro 10. Antiq. c. 19. donde hablando de Sila, a quien tenia preso Agripa por su demasiada libertad en hablar, refiere, que en honra del dia de su nacimiento le mando soltar: *Postremo (dize) In tantum exasperatus est regis animus, vt Iræ plus quam rationi tribuens non contentus sit ademisse illi præfecturam verum etiam vinctum in ipsius patriam aduersandum miserit. Elapso deinde aliquanto tempore lenita iam ira & ratione defecata in consilium adhibita, reputauit quantum laborum. Vir ille pro se pertulisset: cumque natalem suum celebraret, omnibus occupatis circa hilaritates, ac epulas accersiuu Silam, vt mox interesse velit regio conuiuio.*

58 *Señas dando festivas del contento
 Vniuersal, el Duque, las futuras.
 Al primero preuiene Sacramento,
 Que del Iordan lauò aun las ondas puras.
 Emulo su esplendor del Firmamento,
 Si piedras no lucientes, luzes duras
 Construyeron Salon, qual ya dio Athenas,
 Qual ya Roma Theatro dio a sus Scenas.*

SEÑAS DANDO FESTIVAS DEL CONTENTO

VNIERSAL EL DVQVE.] Dando el Duque festiuas señas del vniuersal contento. Insinua el Poeta las grandes fiestas que por orden del Duque se hizieron en el nacimiento deste gran Monarca.

— **LAS FUTURAS**

AL PRIMERO PREVIENE SACRAMENTO,

QUE DEL IORDAN LAVÒ AVN LAS ONDAS PURAS.] Preuiuo asimismo las futuras fiestas, con que se celebrò el primer Sacramento; esto es el Baptismo, que purificò aun las puras aguas del Iordan. Alude D. L. al efecto que haze este Soberano Sacramento en las almas, purificandolas de la mancha original, que se contraxo por la culpa de nuestros primeros padres, y al bien que resultò al Iordan, por auer bautizado el gran Precursor S. Iuan Baptista con sus aguas al Redēptor del mundo, quedando desde entonces santificadas. Imitò expressamente a S. Pedro Damiano en la oracion 14. de Baptismo Domini, Tom. 4.

*En fluuius fontem mundum lauat, vnda lauantes
 Ablue Iordanis, à quo magis ipsa lauaris,*

S. Gregorio Thaumaturgo en el sermō in S. Theophania:

id est de Dei apparitione, siue de Christi Baptismo. Ponderando este soberano misterio, dize elegantissimamente: Et tu Iordanis flumen, choros mecum age, & simul exulta, ac concinne apteque vndas tanquam saltationes moue: nam tuus tibi creator cum corpore adstat. Vidisti aliquando Israel per te transeuntem, & diuisis aquis substitisti, transitum populi expectans: nunc vero vehementius diffundaris, ac tardius fluas, & membra immaculata eius, qui etiam nunc Iudeos transmisi, amplectere. Montes, & colles, valles & torrentes, Maria & flumina benedicite Domino, fluuiam Iordanem ingredienti. nam ipse per has aquas cunctis aquis sanctificationem immittit. El Iordan, que en Hebreo se dize Iarden, es el mayor, y mas delicioso rio de toda Palestina, celebre en las sagradas letras de vno, y otro Testamento, como testifican Iosepho, y Egesipo, y de su auctoridad Christiano Adricomio en su Theatro, y Ioachimo Vadiano en su Epitome Geografico, Iacobo Zuglero, y Vuolfgango Vucissemburgio, en la descripcion de la tierra Santa. Nace de la fuente Phiala, que esta en la Region Trachonites, no lexos del camino que va a la ciudad, que le dio nombre desde Cesarea de Philipo, ò Paneade, entre el Oriente, y el Austro, de la qual dista ciento y veinte estadios, ò quinze millas: dixose Phiala a *Rotunditate*. Es de inuadeable profundidad, y camina por ocultos, y subterraneos alueares hasta la fuente del Iordan, que llaman Dan, ò Paneade. Ignorose este principio mucho tiempo, que finalmente descubrió cierto Tetrarca de Trachonites, llamado Filipo, echando algunas pajas en Phiala, que se hallaron cerca de Panio en la dicha fuente Dan. Tomó el nombre desta y de otra llamada Ior, que distan poco vna de la otra, y salen de la cumbre del monte Libano. Afegurale S. Hieronymo in traditionibus: *Dan (dize) vnus est e fontibus Iordanis. Nam & alter vocatur Ior, quod interpretatur reithron, quod est riuus. Duobus ergo fontibus, qui haud procul à se distant, in vnum riuum se-*

deratis Iordanis deinceps appellatur. Despues de auerse juntado estas fuētes, corre cerca de eiē estadios, hasta el lago Tiberiade, q̄ cortandole por medio corre en su misma madre hasta passar a la otra parte, y bañando la Palestina, se mezcla cō el mar muerto. Elegantissima es la descripción deste rio, q̄ refiere Iuan Antiochense en su Archiologia, ò antigua colleccion de las historias de Philostorgio, al lib. 7. donde dize: *In hac Paeneade alter è duobus Iordanibus fontibus oritur (duo enim fontes sunt) qui Dan etiam num de veteri nomine vocatur: alterum vero qui Ior nominatur, procul ab illo stadia circiter 160. Collis quidam ex eodē monte profundit, è quo utrimque effunditur fluvius qui quidem Iorates, sicut ille Danites vocatur, qui per montem detenti ubi in plana descenderunt, inde iam conflaunt, maximumq̄ fluvium efficiunt Iordanem. Unde iam & fluxum & appellationem miscens, in lacum Tiberiadis effunditur, medium eum secans, perque totum eum proprio alveo fluens, usque quo ad oppositam terram egreditur sibi ipsi æqualis, & vicinus existens, indeque iam per Palestinam labens totus in mare, quod mortuū dicitur incidens extinguitur.* Las demas noticias hallaràs en los Autores citados, que por no aver hecho memoria deste lugar, me parecio referirlo, en gracia de los estudiosos.

EMVLO SV ESPLENDOR DEL FIRMAMENTO,
SI PIEDRAS NO LUCIENTES, LVZES DVRAS

CONSTRUYERON SALON.] Construyeron para la ceberidad de tanta fiesta piedras lucientes, ò luzes duras el Salõ, cuyo esplendor compitio con el del Firmamento. En este hiperbole declara el Poeta el rico adorno, y preciosas piedras con que se compuso el Salon Real para semejantes fiestas. Assi se llama aquella mayor pieza del Palacio, donde ordinariamente se hazen los saraos, ò se representan las Comedias a los Reyes.

QUAL YA EN ATHENAS,
QUAL YA EN ROMA TEATRO DIO A SVS SCENAS.] Igual en todo al Teatro que fabricò Athenas, ò Roma para sus

representaciones. Del Teatro, y de sus partes, y de la que llamaron los antiguos Scena, tratamos en el Comento de la primera Soledad, V. 226. que podràs leer para ilustracion deste lugar. Puso D. L. la Scena por la Comedia, siendo vna parte della; porque los Antiguos diuidian las Tragedias, y Comedias en cinco Actos, y cada vno dellos en Scenas; pero desto tratamos mas largamente en nuestra Poetica.

69 *Diligencia en sazonal afectada,*

O casual, concurso mas solene,

Del Rey hizo Britano la embaxada,

Y el aplauso que España le preuiene.

De la vocal en esto Diosa alada,

Aunque littoral Calpe, aunque Pyrene

Siempre fragoso conuocò la trompa

A la alta expectacion de tanta pompa.

Refiere en esta Octaua don Luis, como al gusto del nacimiento de nuestro Rey, y celebridad de su Bautismo, se añadió nueva causa de hazer mas solenes las fiestas, que fue la venida de Carlos Hobart, Conde de Northingan, Capitan General de Inglaterra, y de su Consejo de Estado, con la embaxada de su Rey, a tomar el juramento de las pazes al nuestro. Hizo el Conde su embaxada con la mayor ostentacion que jamas ha hecho aquella Corona, no quedandole a devernada la vanidad Española, que en el hospedaje, dadiuas, y regalos que le hizieron a él, y a los suyos, manifestó su generosa grandeza: jurò el Rey las pazes en la misma ciudad de Valladolid, lueues, en que se celebra la fiesta del Santissimo Sacramento, à 9. dias del mes de Junio del mismo año de mil y

seiscientos y cinco. El aparato, y grandeza de las fiestas que se hizieron en aquella ocasion (que fueron las mayores que ha visto España) refiere largamente D. Diego de Guzman Patriarca, y Arçobispo de Sevilla en la vida de la Reyna D. Margarita de Gloriosa memoria, en la parte 2. cap. 16.

DILIGENCIA EN SACON TAL, AFFECTADA
O CASVAL, CONCURSO MAS SOLENE
DEL REY HIZO BRITANOLA EMBAXADA,
Y EL APLAVSO QUE ESPAÑA LE PREVIENE.] En esta
sazon hizo cuidadosamente, ò a caso, la embaxada del
de Inglaterra, y el aplauso que le previno España, mas so-
lene el concurso. En veinte y nueve dias del mes de Ma-
yo primero dia de la Pasqua de Espiritu Santo, fue bauti-
zado por el Cardenal Arçobispo de Toledo Don Bernar-
do de Sandoual, y Roxas, D. Felipe Quarto nuestro señor
en el Monasterio de S. Pablo de Valladolid, en la misma
pila que lo auia sido el glorioso Patriarca S. Domingo,
que se traxo de Caleruega, donde se guarda con grande
veneracion, y diez dias despues se hizo el juramento de
las pazes, mirando a esto dize don Luis, que hizo en aque-
lla sazón mas solene el concurso la embaxada del Rey de
Inglaterra.

DE LA VOCAL EN ESTO DIOSA ALADA,
AVNQUE LITTORAL CALPE, AVNQUE PYRENE
SIEMPRE FRAGOSO, CONVOCÒ LA TROMPA
A LA ALTA EXPECTACION DE TANTA POMPA.] En es-
te tiempo la trompa de la sonora Fama convocò a las
grandes fiestas que se prevenian todos los que habitan, ò
el litoral Calpe, ò el fragoso Pyrene. Quiete dezir, que a
la fama destas fiestas concurrio toda España, insinuando
sus terminos por los dos montes mas celebres, vno al Oc-
cidente, que es el que llaman Calpe, y està a la boca del es-
trecho de Gibraltar, y otro al Oriente, que es el Pyrñico,
que diuide a España de Francia. Destos dos montes tra-

tamos en el comento a la primera, y segunda Cancion, q
podràs ver. Llamò Don Luis vocal Diosa alada a la Fa-
ma, aludiendo al modo con que la pintaron los antiguos,
de quien hablando Vicencio Cartaro, dize: *Hizieron los
antiguos Diosa a la Fama, y la pintaron en forma de muger, con
vestidura sutil, y sucinta, en acto de correr velozmente, y con vna
sonora trompa en la boca, y para significar mejor su velocidad le
añadieron alas, y toda llena de ojos.* Virgilio en el lib. 4. Aen.
la llama horrible monstruo, y la finge alada, y con tantos
ojos como plumas, vigilantes siempre, y despiertos, con
bocas, y lenguas que no callan jamas, y otras tantas orejas
que lo oyen todo. Así dixo el gran Poeta.

*Monstrum horrendum, ingens: cui sunt corpore pluma
Tot vigilēs oculi subter (mirabile dictu)*

Tot lingua, totidem ora sonant, tot subrigit aures.

Dixo Vocal Diosa por Sonora. Lee lo que notamos al So-
neto 18.

60 Ambicioso el Oriente se despoja
De las cosas que guarda en si mas bellas,
Zeilan quantas su esfera exhala roja
Engasta en el mejor metal centellas:
De sus veneros registrò camboja
Las que a pesar del Sol ostentò estrellas;
El esplendor, la vanidad, la gala
En el templo, en el coso, y en la sala.

EN esta Octava describe el Poeta la riqueza, y preciosos
adornos que se vieron en el Templo, en la plaça,
y en el Salõ, en el dia del Baptismo, y en los toros, y cañas
que huvo despues, y en el Sarao tan celebre con que se so-
lenizò tan deseado dia.

AMBICIOSO EL ORIENTE SE DESPOJA
DE LAS COSAS QUE GUARDA EN SI MAS BELLAS.] Ambicioso el Oriente se despojo para esta ocasion de las mas preciosas cosas que guarda en sus regiones.

ZEYLAN QVANTAS SV ESFERA EXHALA ROJA
ENGASTA EN EL MEJOR METAL CENTELLAS.] Zeilan engastó en el mejor metal; esto es, en oro, quantas centellas exhala su roja esfera; esto es, quantas preciosas piedras ofrecio a la codicia humana su distrito. Dixo D. Luis roja esfera, ó por los rubies que se hallan en aquella region, que son los mejores, ó para significar, que está debaxo de la Torrida Zona, donde por la vezindad del Sol le atribuye este color, aludiendo a lo que dixo Virgilio en el lib. 1. Georg.

*Quinque tenent Caelum Zona: quarum vna corusco
Semper sale rubens, & Torrida semper ab igni.*

Zeilan, como refiere Iuan Antonio Magino en su Geografía, es Isla famosissima llamada de los Arabes, que la habitan, *Tenarissim*, ó *Ternasser*, esto es, tierra delectosa, y de los Indios, *Hibernarum*. Andrea Corsalo, y Iuan de Barros, con otros muchos presumen, que es la que Ptolomeo llama *Tapobrana*, Pero Gerardo Mercator, juzga que es la que el mismo Ptolomeo dize *Nauigeri*. El ambito desta Isla es de docientos y quarenta leguas, ó como otros quieren de nouecientas, ó setecientas millas. Tiene de longitud setenta y ocho leguas, ó docientas y quarenta ó cinquenta millas, y de latitud quarenta y quatro leguas, ó ciento y quarenta millas. Yaze no lexos del cabo Comorin, cerca de la region de la pesqueria, donde en tierra firme tiene la ciudad de Cael, de quien la diuide vn pequeño estrecho, por cuya causa muchos juzgan que esta isla estuvo algun tiempo conjunta a ella, ó que fuesse mucho mayor. No se aparta mucho del igualador, porque su vltima ribera Boreal, toca apenas el decimo grado lexos del, y assi está esta situada debaxo de la Torrida Zona, y
con

con todo esto goza cielo templadissimo, y aire tan salu-
dable, que muchos imaginan, que estuuo alli el Paraiso
terrenal. Su territorio es abundantissimo, y de perpetuo
verdor, sus arboles cargados siempre de flores, y de su-
uissimos frutos, entre los quales son increíblemente su-
ues las mançanas de Afsiria, las naranjas, y cidras. Ay en
ella tambien palmas de estremada bondad, y se cogen mu-
chos aromas, como cinamomo, cardamomo, clauo, pi-
mienta, y otros. Abunda asimismo de carnes, y pescado,
produce innumerables elefantes, y muy dociles, que se lle-
uan à otra parte, y tambien jacintos, zafiros, balaxes, cri-
solitos, topacios, granates, y agatas, y otras muchas pie-
dras preciosas, y los mejores rubies del mundo, a que sin
duda aludio don Luis.

DE SVS VENEROS REGISTRO CAMBOJA

LAS QUE A PESAR DEL SOL OSTENTÒ ESTRELLAS. J
Registrò tambien Camboja las estrellas de sus veneros, q̄
ostentò a pesar de la luz del Sol; esto es, los preciosissimos
diamantes, que competian en claridad con la luz del Sol.
Camboja es Reino poderoso de la India Oriental. Iuan de
Barros en el libro 9. de su primera Decada, descriuiendole
dize: *El primer estado que se halla vezino a Sian, es el Rei-
no de Camboja, por medio del corre aquel soberbio rio Me-
con, que tiene su nacimiento en la region de la China; con el
qual se juntan tantos, y tan gruesos rios, y corre por tanta dis-
tancia de tierra, que quando desagua en el mar haze vn lago
de mas de ciento y ochenta millas de latitud: y assi cortando el
Pais desagua por diuersas partes, sin llegarsele ninguno de los
otros rios notables, q̄ entre nosotros son celebrados. Iuã Lorẽço
de Anania en el tratado segundo de su fabrica vniuersal
del mūdo, pag. 258. descriuiendo los Reinos y Prouincias
de la India vlterior, cõprueba esto diziendo: *Dopo segue il
fiume Meicò, il quale nascèdo del Cataio, scorre per vn lunghissi-
mo tratto: per il che riceue tãti fiumi, che si fa nauigabile per piu
di due mila miglia: onde scaricãdo vn mare d'acqua nell' Oceano**

cagiona su la foce la maggior palude dell' Asia, molto somigliuole così in grandezza, come in figura al mare delle Zabacche: la quale s' appella il lago di Cambora, dalla città, che vi bagna: il quale fiume come che passa per tanti paesi, cresce spesso a guisa del Nilo, illagando per alcune miglia in ambe le riuue la campagna, con non picciolo commodo de Contadini ingrossando il terreno, quan tunque tal volta coll' ultima loro rouina annegando per la subita piena essi con ciò che haueano seminato: quini giace Barbadran, & Camboia, da che si nomina il suo regno: E vna città grandissima, molto frequentata da mercanti per la gran copia, che vi si porta d' oro, argento, & legno Aloe: Con mayor extension descriue sus terminos el Padre Emanuel Caruallo en vna epistola escrita desde Malaca el año de 1599. que anda entre las que recogio Iuan Hayo Dalgatiense Scoto, de la Compañia de Iesus, pag. 792. Cambogia (dize) Regnum est per amplum quod promontorio Malacensi & Peguensi ac Bengalensi Regnis opponitur. E regione Orientis, à Setentrione habet Cauci, nostris Cocincinam, ab austro Regnum Sionis medium inter Cambogiam & Pegu, ab Occidente alluitur mari. Flumen habet quod instar Nili totam regionem quotannis statis temporibus inundat, a nostris Cambogiae flumen dicitur: ad regnum Cambogiae eadem fere via navigatur, qua ad Sinas. Nam soluentibus a portu Malacae, & iuxta continentem recto cursu iter radentibus, fere quinto decimo die nullo periculo ostium fluminis occurrit. Abundat regio Oryza pecore, capris, butyro, legumine: materiem habet ad vsum edificiorum & nauigiorum admodum accommodatam, beiuini magnam copiam, & alias merces non paucas. Aiunt Cambogieses olim potentia incolarum numero vicinis nationibus præcelluisse. Verum a multo tempore, ex quo inter eos & Regem Sionis bellum exarsit, maxime vero a viginti annis elapsis, ab exercitu Sionensis multis cladibus confecti, valde imminuti sunt. No hallo memoria en estos Auctores, ni en otros que hablan deste Reyno, que abunde de piedras preciosas, ni dia-

diamantes , que es a lo que alude Don Luis. Si ya no es, que tomase este Reyno por toda la India Oriental, de donde se traen los de mayor estimacion. Lee lo que notamos a la segunda soledad, v. 379.

EL ESPLENDOR, LA VANIDAD, LA GALA,

EN EL TEMPLO, EN EL COSO, Y EN LA SALA.] Viose en fin en esta ocasion el esplendor de preciosas piedras, la vanidad de ricos aderezos , y la gala de curiosas libreas , y colgaduras, en el templo donde se bautizó nuestro gran Monarca, en el coso donde se corrieron toros , y jugaron cañas, en regocijo de tan celebre dia , y en el salon donde se hizo aquel famoso Sarao que descriuio con mucho acierto don Diego de Guzman, Patriarca y Arçobispo de Seuilla , en la vida de la Reyna doña Margarita nuestra señora , que podràs ver para inteligencia desta Octaua , y las cinco siguientes. Parece que Don Luis copio esta descripcion de la de Coripo Africano en el lib. 4. de laudibus Iustini, donde dize.

*Aedibus in magnis miro constructa paratæ
Extabat sedes, auro gemmisque superba,
Lumen habens sine Sole suum: lustratq; propinquos
Gemmarum natura locos, rerumq; colores
Mutans, & Phœbi radios fulgentis obumbrans
Miscentur teretes quadris, viridantibus albæ:
Chrysoliti mireque micant flammæq; pyropos
Afflans, & propria depellens luce tenebras.*

61 Desmentido altamente del brocado,

Vinculo de prolixos leños ata

El Palacio Real, con el sagrado

Templo, ereccion gloriosa de no ingrata

Memoria al Duque, donde abreviado

El

520 Obras de Gongora Comentadas
El Jordan sacro en margenes de plata
Dispensò ya el que digno de Thiarra,
De la Fè es nuestra vigilante vara.

Continua don Luis refiriendo la preuencion que se hizo para el Baptismo de nuestro Rey, y el adorno del pasadizo, que se fabricò desde el Palacio de Valladolid a la Iglesia del Real Conuento de S. Pablo, de la Orden del glorioso Patriarca santo Domingo, por donde passaron los que le acompañauan.

DESMENTIDO ALTAMENTE DEL BROCADO
VINCULO DE PROLIXOS LEÑOS AEA
EL PALACIO REAL CON EL SAGRADO
TEMPLE.] Vn vinculo de prolixos leños; esto es, vn pasadizo de gruesas, y grandes vigas, cubierto altamente de brocado, atò el Palacio Real con el sagrado Templo. Nota la gala con q̄ vsa don Luis del adverbio, *Altamente*, que en esta ocasion mira a la calidad del brocado, que ordinariamente dezimos de tres altos al mas precioso, y a la forma, y disposicion del pasadizo que corria por lo alto del Palacio a la Iglesia. Acordòse don Luis de la descripcion de Coripo en el libro citado de la fabrica, que hizieron los de Constantinopla, en la Coronacion del Emperador Iustino.

*Roboribus flexisteretes curuauerat arcus
Artificum prædocta manus, trabibusq; cauatibus
Adfigens tabulas pendentibus struxerat aedes.
Quatuor informans molem stationibus vnam.
Buxea populeis aptans capitella columnis,
Materiaq; ipsa bases firmauerat imas.
Omnia roboribus sternunt loca plana politis,
Coniungant tabulas, & ferri nexibus arctant:
Quæ pondus, strepitusq; virum, motusq; fauentis
Ferre queant populi.*

— ERECCION GLORIOSA DE NO INGRATA

MEMORIA AL DVQUE.] Fabricò el Duque de Lerma vna suntuosa capilla en aquella Iglesia para entierro suyo, en que dexò grandes memorias, y vn tesoro inestimable de Reliquias, a que aludio nuestro Poeta.

— DONDE ABREVIADO

EL IORDAN SACRO EN MARGENES DE PLATA,
DISPENSÒ YA EL QUE DIGNO DE THIARA
DE LA FBES NUESTRA VIGILANTE VARA.] En este templo dispensò, abreviado en margenes de plata; esto es, reducido a la concha, ò aguamanil de plata, el sagrado Iordan; esto es, las sagradas aguas con que le purificò por el bautismo, el que siendo digno de la Thiara del Summo Pontificado, es vigilante pastor de nuestra fe. La vara vigilante puso, por la dignidad Arçobispal. Lee lo que notamos al Soneto 5. para mayor inteligencia deste lugar. Bautizò a nuestro invictissimo Rey el Cardenal Don Bernardo de Rojas Arçobispo de Toledo, en veinte y nueue de Mayo, primero dia de la Pasqua de Espiritu Santo. Fueron sus padrinos el Principe de Saboya su primo, y la serenissima Infante doña Ana su hermana.

62 Ingenioso polvorista luego
Luminosos milagros hizo, en quanto
Purpureos ojos dando al ayre ciego,
Mudas lenguas en fuego llouio tanto,
Que adulada la noche deste fuego
No echò menos las joyas de su manto,
Que en la fiesta hizieron subsequente,
La gala mas lucida, mas luciente.

D Escriue en esta Octaua el Poeta las varias inuenciones de fuego, que huvo aquella noche.

INGENIOSO POLVORISTA LUEGO

LUMINOSOS SIMILACROS HIZO.] Luego; esto es, aquella noche que sucedio a tan celebre dia hizo luminosos milagros vn ingenioso poluorista. Frasi es comun nuestra, quando queremos ponderar las acciones de alguno en qualquier ministerio, dezir, que hizo milagros, a que alude D. Luis, llamolos luminosos, por el resplandor que resultaua del fuego, y al artifice que los dispuso poluorista, para significar que fueron de poluora.

— EN QUANTO

PURPUREOS OJOS DANDO AL AYRE CIEGO

MVDAS LENGVAS EN FUEGO LLOVIO TANTO.] Dize, que hizo milagros todo el tiempo, que dando al ayre ciego; esto es, a la obscura noche purpureos ojos; esto es, encendidas llamas en artificiosas maquinas, y cohetes, llo- uio en tanto fuego mudas lenguas.

QUE ADVLADA LA NOCHE DE STE FUEGO

NO ECHÒ MENOS LAS JOYAS DE SV MANTO.] De suerte, que adulada la noche deste fuego; esto es, lisongea- da de las luzes artificiales con que la ilustrauan, no echò menos las joyas de su manto; esto es, las naturales del resplandor de sus estrellas.

QUE EN LA FIESTA HIZIERON SVBSEQVENTE

LA GALA MAS LUCIDA MAS LUCIENTE.] Que en la fiesta que se siguió hizieron mas resplandeciente la gala mas lucida, trasladandose a los ricos vestidos, y adornos que huvo. Alude al encarecimiento de Coripo en el lugar citado, donde describiendo el adorno del Consul, dize.

*Ipsè autem consul sacro diademate fulgens
Ornatus trabea, gemmisque, ostroq; nitebat
Ore, humerisque potens, & sacri luminis instar
Illius aspectus gemmas vincebat, & aurum,
Angelus oculis exequans sydera cæli.*

63 *Pisò el Zenith, y absorto se embaraza
 Rayos dorando el Sol en los doseles,
 Que visten, sino vn Fenix, vna plaza,
 Cuyo plumage piedras son noveles.
 De Dafnes coronada mil, que abraza
 En morbidos cristales, no en laureles;
 Turbado las dexò, porque zeloso
 A Iupiter bramar oyò en el coso.*

Refiere Don Luis en esta octava, y en la siguiente la fiesta de toros, y cañas, que se hizo en la plaza de Valladolid, que se auia nueuamente fabricado, a cuya imitacion se hizo despues la de Madrid con grandes ventajas.

**PISÒ EL ZENITH, Y ABSORTO SE EMBARAZA
 RAYOS DORANDO EL SOL EN LOS DOSELES.]** Ilustrò el Sol nuestro Zenith, y absorto se embarazò en tanta grandeza, dorando los rayos que resplandecian en los preciosos, y ricos doseles.

**QUE VISTEN, SINO VN FENIX, VNA PLAZA,
 CUYO PLUMAGE PIEDRAS SON NOVELES.]** Que vestian, sino aun Fenix con la variedad de sus colores, vna plaza alomenos q̄ lo era en grandeza, y cuyo plumage son noveles piedras. Alude Don Luis, con propiedad no poco retirada al juicio mas dispierto la renouacion del Fenix, y el modo de encender su hoguera a los rayos del Sol, de que auemos hecho memoria en otra parte, aplicandolo a la plaza de Valladolid, que en aquel tiempo se auia renouado con ilustre fabrica, y a la variedad de preciosas colgaduras que en aquella ocasion tenia.

DE DAFNES CORONADA MIL, QUE ABRAZA
 EN MORBIDOS CRISTALES, NO EN LAVRELES.] Vio
 el Sol coronada la plaza de mil Dafnes, que abraçò, blan-
 das, y agradecidas en su misma naturaleza, y no transfor-
 madas en laureles por desdeñosas, como la q̄ siguió otro
 tiempo.

TURBADO LAS DEXÒ, PORQUE ZELOSO
 A IUPITER BRAMAR OYÒ EN EL COSO.] Dexòlas en fin
 Turbado, porque oyò en el coso bramar zeloso a Jupiter.
 Alude a la de cantada transformacion de Jupiter, para ro-
 bar a Europa.

64 *No en circos, no propuso el Duque atrozes
 Juegos, ò gladiatorios, ò ferales,
 No en ruedas que hurtaron ya veloces
 Alas metas, al polvo las señales:
 En plaza si magnifica, ferozes
 Alanza, a rexon muertos animales:
 Flechando luego en Zefiros de España,
 Arcos celestes una y otra caña.*

NO EN CIRCOS, NO PROPUSO EL DVQUE ATROZES
 JUEGOS, O GLADIATORIOS, O FERALES.] No propuso
 el Duque, en los circos atroces juegos de gladiadores, ni
 de fieras que executassen su rigor en los esclauos, y delin-
 quentes, como acostumbraron los Romanos. Lee lo que
 notamos al Soneto treinta y cinco, donde referimos quan-
 to acerca del circo, y sus juegos, es bastante para ilustrar
 este lugar.

NO RUEDAS QUE HURTARON YA VELOZES
 A LAS METAS, AL POLVO LAS SEÑALES.] Ni tampoco
 propuso el certamen de los carros que coronauan las me-
 tas,

ras, sin dexar señales en ellas, ni en el polvo, por la destreza, y ligereza con que cortian. Imitò en este lugar a Horatio en la Od. 1. del libro 1.

*Sunt quis curriculo puluerem Olympicum
Collegisse iuuat, metaq; feruidis
Euitata rotis, &c,*

El modo que se tenia en este certamen, tocamos explicando el Soneto 107. y la primera Soledad V. 605. que podràs ver.

EN PLAZA, SI MAGNIFICA, FEROCES
A LANZA, A REXON MVERTOS ANIMALES.] Lo que propuso fue en magnifica plaza feroces toros, muertos con lanzas, y rexones. Desta misma frasi se valio en el Soneto, que en esta segunda parte comienza: *La plaza vn jardin fresco, &c.* donde dize:

*Los toros doze tigres matadores
A lanza, y a rexon despedazados.*

FLECHANDO LVEGO EN ZEFIRO DE ESPAÑA
ARCOS CELESTES VNA Y OTRA CAÑA.] Flechando los arcos celestes luego vna y otra caña en los Zefiros Españoles. En el Soneto citado se valio de igual metáfora, para descriuir los que jugaron las cañas, y la variedad de sus libreas.

*La gineta dos puestos coronados
De Principes, de Grandes, de Señores,
Las libreas bellissimos colores,
Arcos del cielo, ò propios, ò imitados.*

65 *Apenas confundio la sombra fria
Nuestro Horizonte, que el Salon brillante
Nuevo epiciclo al gran rubi del dia,
Y de la noche fue al mayor diamante.
Por lactea despues segunda via.*

Vn Orbe desato, y otro sonante

Astros de plata, que en lucentes giros

Batieron con alternopie zafiros.

EN esta Octava con obscurissima breuedad describe don Luis el sarao que se hizo en el Salon, la asistencia de los Reyes, las inuenciones, y coros diferentes, todo lo refiere largamente el Patriarca don Diego de Guzman Arçobispo de Seuilla en el lugar citado.

APENAS CONFVNDIO LA SOMBRA FRIA
NUESTRO ORIZONTE.] Apenas cõfundio la noche nuestro Orizonte; esto es, apenas anohecio. Lee lo que notamos al Soneto 169. En la primera Soledad, descriuio elegantissimamente el anohecer con semejantes frases.

*No bien, pues, de su luz los Orizontes
Que hazian desigual confusamente
Montes de agua, y pielagos de montes
Desdorados los fiente,
Quando, &c.*

— **QUE EL SALON BRILLANTE**

NUEVO EPICICLO AL GRAN RUBI DEL DIA,
Y DE LA NOCHE FVE AL MAYOR DIAMANTE.] Quando el brillante Salon fue nuevo Epiciclo al gran rubi del dia, y al mayor diamante de la noche; esto es, al Sol, y a la Luna. En esta metafora describe la asistencia de nuestros Reyes, a quien llama Sol, y Luna. Dize, que el Salon fue Epiciclo suyo; porque como aduertimos, explicando el Soneto 184. es entre los Astronomos vn Circulo, ò Esfera pequeña, embebida en lo grueso, ò profundo del eccentrico; de suerte, que puede cerca de su proprio centro, ser llevada al rededor. Ptolomeo, segun refiere Clauio, le llama Orbe, que rebuelue la Estrella, ò Planeta; aludiendo, pues, a esto, haze nuestro don Luis Epiciclo al Salon, como a vna breue parte, que se incluye dentro de los circulos

los que comprehenden estos dos nobilissimos Planetas de nuestro Imperio Castellano. Bien que nuestro Poeta en esta metafora es digno de cēfura, respecto de auer faltado a la propiedad y semejaça; porq̄ el Sol no tiene Epicyclo, como saben los Astronomos, y afirma Clauio en su Comē tario al quarto capitulo de Sacrobosco, dōde dize: *Epicyclus autem ad motū eccentrici simpliciter circa terrā circumdebitur, Sole excepto, qui non habet Epicyclum, sed in eccentrico simpliciter fixus ad eius motum circumducitur.* Bien me persuado, q̄ no ignorō D. L. esta doctrina; pero como el Epicyclo es vn Orbe pequeño en que se detienen los Planetas: y nuestro Rey, Sol de tan dilatada Monarquía, estubo detenido en aquel breue espacio, se valio de igual metafora. Llamò al Sol gran Rubi del dia, por el ardiente color de sus rayos, semejante al de esta preciosa piedra. Por la misma causa dixo Lucretio en el libro quarto.

*Iamq̄ rubrum tremulis in bar ignibus erigere alte
Cum ceperat natura, supraq̄ extollere monteis.*

Y porq̄ la Luna excede a las demas estrellas en grandeza, blācura, y resplādor, la llama diamante mayor de la noche

POR LACTEA DESPVES SEGUNDA VIA

VN ORBE DESATÒ, Y OTRO SONANTE

ASTROS DE PLATA.] Continuando la metafora dize, q̄ desatò harmonioso vn Orbe, y otro Astros de plata, por segunda via Lactea, queriendo significar, que al son de varios instrumentos salieron con preciosos, y lucidos adornos a dāçar muchos galanes, y damas. Dixo de vn Orbe, y otro aludiendo al del Sol, y de la Luna de quiē Metáforicamēte ha hecho memoria. Llamolos sonātes por la harmonia que atribuyen a las esferas celestes en su movimiento, y mirando a la de varios instrumentos que se tocaron. Y para declarar el resplādor, y numerosa confusiō, dixo, q̄ desataron Astros de plata por segunda via Lactea, porque esta, segun los Astronomos es aquel círculo blāco q̄ se vè en el cielo, en las noches serēnas a quiē los Griegos

llaman *Galactias*, seu *Galaxias*; los Poetas, y el vulgo *Via lactea*. Ciceron en el sueño de Scipion, *Lacteus orbis. Erat autem* (dize) *is splendidissimo candore inter flammulas elucens, quem vos ut à Graijs accepistis, orbem lacteum nuncupatis.* Este circulo es vno de los onze que rodean el cielo, y solamente el que se permite a nuestra vista; porque los otros diez, mas se comprehenden con la imaginacion que con los ojos. Así lo testifica Macrobio en el capitulo 15. del libro primero de su Comento al lugar citado, donde dize: *Solus ex omnibus hic subiectus est oculis, ceteris circulis magis cogitatione quam visu comprehendendis.* Las causas que dan los Escritores, vnas son fabulosas, otras naturales. Los Poetas con su acostumbrada licencia fingien, que descando Iupiter legitimar a Hercules, y ponerle en el numero de los Dioses, hizo, que estando su muger dormida le traxesse la Diosa Palas, y se le pusiesse a los pechos para q̄ mamasse dellos, y q̄ recordando Iuno le aparte de si, y al quitarle el pecho se derramò alguna leche, y la parte que cayò en el cielo formò aquella via q̄ llaman *lactea*, y la q̄ cayò en la tierra hizo blancos los lilijs, q̄ antes eran amarillos. Eratosthenes atribuye este successo à Mercurio, y no a Hercules. Ambas cosas, y otras diferētes refiere Hyginio al fin del segūdo libro Astronomico: *Præterea* (dize) *ostenditur circulus quidam in sideribus candido colore, quem lacteum esse nonnulli dixerunt. Eratosthenes autem Mercurio dicit infanti puero insciam Iunonem dedisse lac: sed postquam rescierit eum Maie filium esse, reiecisse eum à se. Ita lactis profusi splendorem inter sidera apparere. Alij dixerunt dormienti Iuroni Hercule suppositum, & experrectam ei quod supradiximus fecisse. Alij autem, Herculem propter nimiam aviditatem, multitudinem lactis appetisse, neque in ore continere potuisse: quod ex ore eius profusum, circulum signase. Alij dicunt, quo tempore Ops Saturno lapidem pro partu attulit iussisse ei lac præbere, quæ cum præssisset mammam, profuso lacte circulum deformatum, quem supra demonstrauimus.*

Muchas causas naturales de la blancura deste circulo refiere Macrobio, por opinion de diferentes Autores, que podrás ver en el lugar citado: yo solamente harè memoria de aquella a que alude nuestro Poeta, y que sigue la mayor parte de los Astrologos. Digo, pues, que la via lactea es vn concurso de muchas estrellas, que estan en el octauo cielo, las quales por su pequeñez, y por estar muy juntas, no podemos ver distintamente, y de cuya luz condensada resulta aquella claridad, y blancura. Manlio en el libro primero toca lo fabuloso, y esta causa con otra, que los Gentiles siguieron engañados. Pondrè sus versos.

*Nec mihi celanda est fama vulgata vetustas
Mollior. e niueo lactis fluxisse liquorem
Pectore Regina Diuum, cœlumq; colore
Infecisse suo. Qua propter lacteus orbis
Dicitur, & nomen causa descendit ab ipsa.
An maior densa stellarum turba corona
Contextit flammam, & crasso lumine candet,
Et fulgore nitet collato clarior orbis?
An fortes animæ dignatâq; nomina cœlo,
Corporibus resoluta suis, terrâq; remissa
Huc migrant ex orbe, summâq; habitantia cœlum
Aethereos viuunt annos, mundâq; fruuntur?*

Ouidio en el libro primero de sus Metamorfoseos, dize, que era el camino por donde iban los Dioses al Palacio de Iupiter.

*Est via sublimis cœlo manifesta sereno,
Lactea nomen habet, candore notabilis ipso:
Hac iter est Superis ad magni tecta Tonantis,
Regalâq; domum.*

Para significar, pues, nuestro Poeta, la calidad, y copioso numero de los q̄ dançaron, dixo, que desató armonioso vn orbe, y otro Astros de plata por segunda via lactea, insinuando cierta lucidissima inuenciõ de vna nube q̄ iba desde

vna Estanzia que representaua el Orbe celeste, baxando los señores, y damas, con hachas encendidas al son de varios instrumentos, que tocauan en diferentes coros, como podrás ver en el lugar referido.

— **QUE EN LVCIENTES GIROS**

BATIERON CON ALTERNO PIE ZAFIROS.] continúa con grande gala su metáfora, diciendo, que batieron Zafiros con pie alterno, en giros lucientes; esto es, que dieron bueltas dançando con hachas encendidas.

66 *Prolixa preuencion en breue hora*

Se disoluió, y el lucido Topacio,

Que Occidental balcon fue de la Aurora,

Angulo quedò apenas de Palacio:

De quantos la edad marmores devora

Igual restituyendo al ayre espacio

Que ambito a la tierra, mudo exemplo

Al desengaño le fabrica templo.

PROLIXA PREUENCION EN BREVE HORA

SE DISOLVIO.] En breue tiempo se disoluió la preuencion de muchos dias.

— **Y EL LUCIDO TOPACIO**

QUE OCCIDENTAL BALCON FUE DE LA AURORA.] Y el lucido Topacio, esto es, el resplandeciente Salon que fue Occidental balcon de la Aurora; esto es, del dia: llama le Occidental balcon de la Aurora, porque se vio aquella noche ilustrado con las luzes de nuestro gran Monarca, Sol del Orbe Castellano, y de la Reyna nuestra señora, Aurora hermosa deste Imperio.

ANGULO QVEDÒ APENAS DE PALACIO.] Apenas quedò Angulo de Palacio. Quedò huérfano de aquel hermo-
so

so concurso. boluiendo a ser vna parte pequeña, vn rincón retirado del Real Palacio. En la primera soledad, V. 704. dixo el mismo D. Luis, que las aldauas del Oriente eran dos Topacios.

*Recordò al Sol, no de su espuma cana
La dulce de las aues harmonia,
Sino los dos Topacios que baria
Orientales aldauas Himeneo.*

Con lo que notamos alli podràs ilustrar este lugar. El Angulo, segun le difinen los Geometras, es lo que consta de dos lineas, que se vienen a juntar en vn punto, nosotros le llamamos *Rincon*. Alguna vez se toma por qualquier lugar secreto, y escondido, porque ordinariamente en los edificios son mas obscuros, y secretos, que las demas partes de que constan. Terencio in *Adelph*.

— *Quid ego nunc agam?*

*Nisi dum hæc silescent turba, interea in angulum
Aliquò abeam, atque edormiscam hoc vini*

Y Cicero in *Catilinam* 2. cap. 31. *Nemo non modo Romæ sed ne vlllo quidem in angulo totius Italiae oppressus a re alieno fuit, &c.*

DE QUANTOS LA EDAD MARMORES DEVORA
IGUAL RESTITUYENDO AL AYRE ESPACIO

QUE AMBITO A LA TIERRA.] De quantos marmores consume la edad. restituyendo igualmente al ayre, y a la tierra los espacios que ocuparon en soberuios, y leuantedos edificios. Imitò a Ouidio en la elegia 8. del libro 4. de Ponto, donde ponderando la fuerça de la edad, que todo lo acaba dize.

Tabida consumit ferrum lapidemq; vetustas.

Nullaq; res manus tempore robur habet.

Y en el lib. 5. *Fastorum*. aludiendo a lo mismo.

Ara erat illa quidem Curibus, sed longa vetustas

Destruit, & saxo longa senectæ nocet.

En esta sentencia dixo Ausonio.

— Monumenta fatiscunt

Mors etiam saxis nominibusq; venit.

Por ventura se acordó don Luis de aquella verdadera, y elegante sentencia de S. Iuan Chrysostomo: *Non solū enim in etatibus hominum, verum in structuris edificiorum immatura mors fuit.* Pero a este intento hallarás infinitos lugares en los mejores Escritores.

— MUDO EXEMPLO

AL DESENGAÑO LE FABRICA TEMPLO.] El mudo exemplo fabricó templo al desengaño. Quiere dezir, que el exemplo de las ruinas de soberbios edificios, que ha postrado la edad, fabricó de sus consumidos marmores templo al desengaño, para auiso, y consuelo de quan poco duran las humanas glorias.

67 Solicitado el Holandes Pirata

De nuestra paz, ò de su aroma ardiente,
 No solo no al Ternate le desata,
 Mas su coyunda a todo aquel Oriente:
 Del mar es de la Aurora la mas grata,
 Quando no la mejor del continente,
 Isla Ternate, pompa del Maluco,
 Deste inquirida siempre, y de aquel busco.

EN esta Octaua refiere el Poeta, las nouedades que intentó el Holandes, infestando con sus armadas la isla de Ternate, con ocasion de la paz y quietud en que via nuestro gouerno, ò por la codicia de sus preciosos aromas. Describe el sitio, y grandeza desta isla, y el comercio que ay en ella de varias Naciones.

SOLIGITADO EL HOLANDES PIRATA

DE NUESTRA PAZ.] Solicitado el Pirata Holandes de la seguridad que se prometia con nuestra paz, ò el descuido con que viuiamos por esta causa.

— O. DE SVAROMA ARDIENTE.] O solicitado de la codicia del ardiente aroma que produce. Llama ardiente aroma al clauo aromático, de que abunda esta isla de Ternate, como las demas que llaman Malucas, por ser caliente en tercer grado. A esta propiedad aludio quando en la primera Soledad, V. 526. dixo:

*Clauo no, espuela si del apetito,
Que en quanto conocella tardò Roma,
Fue templado Caton, casta Lucrecia.*

Paulo Egineta en el libro 7. descriuiendole, comprueba esta calidad suya. *Caryophillon* (así llama al que nosotros por la semejança dezimos clauo) *non eam habet substantiam que nomine pretenditur, sed ex India veluti flores cuiusdam arboris festucacei, & nigri sunt, longitudine fere digetalli, odorati, acres subamari, calidi & sicci in tertio propemodum ordine, qui multiplicis vsus sunt, tum ad obsonia, tum ad alia multa medicamenta.* Los antiguos ignoraron esta especie aromática, como notamos al lugar citado de don Luis, y observò Garcia del Huerto en el lib. i. c. 21. q̄ cõpuso de los aromas, y medicamentos que produce la India Oriental.

Plinio en el libro 12. cap. 7. habla del *Garyophilo* en esta sentencia: *Est etiam num in India piperis grani simile, quod vocant Gariophyllon, grandius fragiliusque.* Pero no de las palabras de Plinio, ni de lo que hallamos escrito en los antiguos, se puede inferir, que sea este *Gariophilo* el que oy llaman así los Arabes: y los Persienos, y Turcos, y casi todos los de la India, *Calafur*, no otros *Clauo*, y los de las islas Malucas, donde solamente nace, *Chanque*. Porque estas islas no fueron descubiertas, ni conocidas de los antiguos. Garcia del Huerto en el lugar citado, refiere los lugares donde se halla, y la forma de la planta, que le produce con estas palabras: *Nace solamente como he dicho,*

el Gariophilo en las Islas Malucas, las quales son cinco, y la principal destas es Giloulo, no muy apartado del mar, ni tampoco muy vezino. Nace tambien en Zcilan, y en otros muchos lugares, pero en ninguna parte lleva fruto, sino es en las Molucas. El arbol es como el laurel, assi en la vista como en la grandeza. Las hojas de la misma suerte, aunque vn poco mas angostas, tiene muchos ramos, y produce gran copia de flores, las quales son al principio blancas, despues verdes, y luego se buelen leonadas, y endurecidas se baxen los Gariophilos, que los Portugueses llaman clauo, por tener la cabeza semejante a el, y repartida en quatro partes como dientes, al modo de estrella; engendranse en la estremidad de los ramos, como el fruto del mirto. Esta flor, segun he oido a personas de fe, es tan olorosa mientras esta verde, que excede en fragrancia a todas las demas. Prosigue despues el modo de coger este fruto, y la estimacion suya, como podras ver si gustares. En este Autor, y en las notas que le hizo Catlo Clusio, y mas largamente en el copioso Comento a Theophrasto, que escriuio Iuan Bodeo lib. 9. fol. 993.

NO SOLO NO AL TERNATE LE DESATA,
 MAS SV COYUNDA A TODO AQUEL ORIENTE.] No solamente desatò la coyunda a la isla de Ternate, sino a toda aquella parte Oriental, que està sujeta a nuestro gran Monarca. El Rector de Villahermosa en el libro 5. de su historia de las Malucas, atribuye el atreuimiento de los Holandeses, no a nuestra paz, como dize don Luis, sino al animo que les dio el infelize suceso de nuestra armada contra Inglaterra: Los Holãdeses (dize) y Zelãdeses, confederados con la Reina Isabel, que fueron testigos de aquel suceso [de nuestra armada] quedaron animados para aspirar a mayores acrecentamientos, con desobediencia de su Ley, y de su Señor, para tiranizar las riquezas Orientales, minas, especeria, drogas, y sedas, como parece por sus temerarios viajes. La primera armada que los Holandeses embiaron a las Malucas fue en el año de 1598. constaua de seis naues, y
 dos

dos vergantines; iba por Almirante Jacobo Cornelio Neck, natural de Amsterdam; embarcaronse en ella ciento y sesenta hombres, y partieron de Amsterdam a 13. de Março; dos destas naues llegaron a Ternate a 22. de Mayo del año siguiente de 99. estableciendo desde entonces con su Rey el comercio, dexando para este efecto cinco Holandeses en la isla: como consta de la Relacion diaria de los viages que hizieron los Olandeses a las Malucas, que anda en la quinta parte de la India Oriental, traducida de Flamenco en Latin, por Bilibaldo Strobeo Silesio: por este medio, no solamente perturbaron los Holandeses los animos de los de la isla de Ternate, sino tambien todas las costas de las demas feudatarias, y confederadas a nuestro Rey, a que alude don Luis.

DEL MARES DE LA AVRORA LA MAS GRATA,
QUANDO NOLA MEJOR DEL CONTINENTE,
ISLA TERNATE.] Ternate es la mas apacible isla del Oriente, quando no sea la mejor de todo el Orbe. Llamò don Luis mar de la Aurora al Oriental. Afsi en la primera Soledad, V. 510. hablando de las Islas del mar Indico.

De firmes islas no la inmobile flota

En aquel mar de la Alva te descriuo.

Lee lo que alli notamos. Puso el continente (que propriamente significa la tierra firme) por todo el mundo. La principal isla, y cabeça de las Malucas es Ternate. Afsi lo assegura Iuan Lorenço de Anania en su tratado segundo de la fabrica del mundo, ò cosmografia: Sono (dize) queste Isole Malucche cinque, molto famose per la copia de i grosoli, i cui alberi non son molto disformi dal lauro, se ben hanno la Scorza dell' oliuo, producono i fiori prima verdi, poi bianchi, disentando appresso rossi, li quali al fine negregian per l'acqua marina, cõchessi lauano: la principale loro è Terenate, &c.

— POMPA DEL MALVCO.] Llamala afsi por ser cabeça de todo su Imperio.

DESTE INQVIRIDA SIEMPRE, Y DE AQUEL BVCO.]
 Buscada siēpre de nuestras naues, y de las estrangeras. *Buco* propriamēte es el hueco del nauio, deduxose de la voz Toscana *Buca*, que segū el dictionario dela Crusca, significa la concauidad, abertura, o cauerna: nosotros llamamos así al nauio, sin los pertrechos, ò jarcias de que se compone fuera del cuerpo, ò estructura de tablas, y aqui le pone don Luis por qualquiera nauio, y así mismo el singular por el plural.

68 *Esta, pues, que de aquel gran mundo ha sido
 Vniuersal emporio de su clauo,
 Al politico, campo, al de torcido
 Labio y cabello, tormentoso cauo:
 Domada fue, de quien por su apellido,
 Y por su espada ya dos vezes Brauo,
 Mayor será trofeo la memoria,
 Que el adelantamiento a su victoria.*

ESTA, PUES, QUE DE AQUEL GRAN MUNDO HA SIDO
 VNIVERSAL EMPORIO DE SV CLAVO.] Esta isla,
 pues, de Ternate, que es vniuersal emporio; esto es feria,
 y plaza del clauo aromático, a todo aquel gran mundo;
 esto es, a todas aquellas regiones Orientales.

AL POLITICO, CAMPO.] Y dōde el politico exerce sus
 maximas: así se lee en vn manuscrito q̄ me dio vn grā se-
 ñor, y que yo tēgo por el más seguro. Entre los Oradores
 se toma esta voz *Campo* alguna vez, por los Comitios, ò jun-
 tas, como testifica el mismo Ciceron en lib. 3. de oratore,
 cap. 92. donde dize: *Gravis est modus in ornatu orationis, &
 saepe sumēdus: ex quo genere hæc sunt, Martem belli esse com-*

munem, Cererē pro frugibus, Liberum appellare pro vino, Neptunum pro mari, Curiam pro Senatu, Cāpum pro comitijs, Togā pro pace, arma ac tela pro bello. Y tambien por qualquiera cosa en que se exercita algū arte, consta del mismo Ciceron lib. 1. *Offic. cap. 61. Hinc Rhetorum campus de Marathonē, Salaminc, &c.* Y de otros muchos lugares, q̄ por escusar prolixidad no refiero. Aludiendo, pues, a esto, dixo, q̄ Ternate era Campo al Politico, por ventura mirando al comercio que en aquellas islas tiene el Chino, que merece este nombre por su habilidad, y rara politica en el gobierno.

— AL DE TORCIDO

LABIO, Y CABELLO TORMENTOSO CAVO.] Y q̄ es cabo tormentoso al de labio, y cabello torcido; esto es, a los Ethiopes, y Africanos. Alude al cabo q̄ oy dezimos de Buena Esperanza, y al principio llamaron los Portugueses, Cabo Tormentorio, por las grandes tormentas q̄ ay siempre en aquella parte, por cuya causa es tã dificil el doblarle a los que van a la India. Descubriole primero Bartolome Diaz, cuya relacion puso tanto miedo en Portugal, que dio motivo para que le llamassen Tormentorio: pero el Rey don Iuan el Segundo de Portugal, por cuya ordē se descubrio, le llamò de Buena Esperança, por la que tuuo de aquel gran descubrimiento de la India Oriental, como refiere en su comento al 3. Canto de la Lusíada de Camoes, Manuel Faria de Sousa Cauallero del Abito de Christo, digno por su ingenio, y erudicion de toda alabança, y de mejor fortuna. Este cabo, ò promontorio no fue conocido de los antiguos, como refiere Luis de Camoes en la Estancia 30. del Canto citado, donde le introduce en forma de vn Gigante llamado Adamañor, que dize a los Portugueses.

*Eu sou aquella occulto, è grande cabo
A quem chamais vos outros tormentorio,
Que nunca à Ptolomeu, Pomponio, Estrabo,*

Plinio, è quantos passaram fui notorio.
 Aqui toda a Africana costa acabo
 Neste meu nurca visto promontorio,
 Que para o Polo Antartico se estende,
 A quem vossa ousadia tanto ofende.

Llamò nuestro Poeta al Etiope, y Africano de torcido la bio, y cabello, imitando a Virgilio en su Moreto (si ya no es, como quieren otros, diferente su Autor) que dixo por estos mil mos.

*Afra genus tota patriam testante figura
 Torta comam labroq; tumens & fusca colore.*

O a Marcial en el Epigrama 3. (spectaculorum).

Crinibus in nodum tortis, venere Sicambri

Atque aliter tortis crinibus Aethiopes.

La causa Física refiere Aristoteles en el libro 5. capitul. 3. de generatione animalium, que es por el demasado ardor del Sol, que deseca el cerebro, y retuerce el cabello por la falta de humor, y demasado calor del aire: *Simplex* (dize) *Crispus* ve oritur pilus exhalatione pilorum. Nam, si fumosa est præ sua caliditate & siccitate, crispum efficit pilum, inflectitur enim, quoniam duplici delatione feratur, terrenum enim deorsum, calidum sursum fertur: cumque præ sua imbecillitate inflecti facile possit, intorquetur, quod pili crispitudo est. Aut igitur ita eam reddenda est, aut quoniam parum humoris, multum autem portionis terrenæ inest, efficitur, ut pili resiccati ab aere ambiens contrahantur inflectitur enim quod rectum est, si evaporatur, & contrahitur, atque conuellit pilus, quemadmodum cum igne aduritur, utpote cum crispitudo conuulsio sit ob humoris inopiam ab aeris continentis calore. Y mas adelante concluye, que los Etiopes por esta causa le tienen crespo, y retorcido: *Aethiopes, qui loca incolunt calida crispo sunt pilo. Siccum est enim & cerebrum, & caelum ambiens.*

DOMADA FVE, DE QUIEN POR SV APELLIDO,

Y POR SV ESPADA YA DOS VEZES BRAVO.] Don Pedro

dro Brabo de Acuña, hijo de don Luis Brauo, y de doña Isabel de Acuña, y nieto de Sancho Brauo de Laguna; fue promovido por sus grandes servicios, del gobierno de Cartagena, de que le hizo merced el señor Rey don Felipe el Tercero, el año de 1593. al de Filipinas, desde el qual, por orden de su Magestad acudio en persona a la recuperacion de las islas Malucas, y despues de varios sucesos contra Holandeses, y los de la tierra, ganó la isla de Ternate, prendiendo a su Rey Cachil Sultan Zaide, a primero de Abril del año de 1606. como largamente refiere Bartholome Leonardo de Argensola, en su historia de las Malucas. A esto aludio don Luis, llamando dos vezes Brauo a este Cauallero, por su apellido, y por su gran valor, cō q̄ sujetò esta isla, y reduxo las demas a la debida obediencia de su Rey.

MAYOR SERA TROFEO LA MEMORIA,

QUE EL ADELANTAMIENTO A SU VICTORIA.] El sentido es. Fue domada esta isla de Ternate, de aquel que ya dos vezes Brauo, por su apellido, y valentia, será mayor trofeo a su victoria la memoria de su valor, que el adelantamiento de aquellas Prouincias con que le honró nuestro Rey. No haze memoria deste titulo de Adelantado en la persona deste Cauallero Bartolome de Argensola, bien que me persuado à que no lo dixesse nuestro Poeta sin bastantes noticias, si ya no es que sea anexa al gouierno de Filipinas esta dignidad.

69 *Gracias no pocas à la vigilancia*

Del Duque atento, cuya diligencia

Proxima siempre a la mayor distancia

Sombra individual es de su presencia.

Obras de Gongora Comentadas
 Veneciana estos dias arrogancia,
 De vana procedida preeminencia
 Al sacro opuesta celestial Clauero,
 Esgrimio casi el obstinado azero.

Pondera en esta Octaua el Poeta la atencion grande del Duque en el gouierno, y la diligencia con que preuenia el remedio a la necesidad mas distante, asistiendo con politica prouidencia a todas las regiones sugeras al Imperio de nuestro Catolico Monarca. Refiere luego el origen de las diferencias que tuuo la Republica de Venecia con nuestro Santissimo Padre Paulo V. y quan cerca estuuó de tomar las armas contra el.

GRACIAS NO POCAS A LA VIGILANCIA
 DEL DVQUE ATENTO.] Destos prosperos successos se deben no pocas gracias a la atencion del Duque.

— CUYA DILIGENCIA,
 PROXIMA SIEMPRE A LA MAYOR DISTANCIA,
 SOMBRA INDIVIDVA ES DE SV PRESENCIA.] Cuya diligencia cercana siempre a lo mas apartado desta Monarquia, era sombra inseparable de su presencía. Quiere dezir, que era su diligencia tan grande, y acudia tan a tiempo a los negocios que se ofrecian en lo mas apartado, que parecia que asistia personalmente a ellos, y no por ministros, a quien se lo encargaua, *Individua* es voz Latina, *Individuus, a, um*, que significa en nuestra lengua la cosa que no se puede partir, y porque la sombra no puede apartarse del cuerpo de que se forma, dixo, que la diligencia del Duque, en las preuenciones al gouierno mas apartado, era sombra indivisible de su presencía. Los antiguos tambien se valieron desta translacion, para significar con esta voz las cosas que nunca faltan, Plauto in *Casinam*, Acto. 1. Scena 1. V. 4.

*Quia certum est mihi,
Quasi umbra, quoquo ibis tu, te persequi.*

VENECIANA ESTOS DIAS ARROGANCIA.] Por este tiempo la arrogancia Veneciana.

DE VANA PROCEDIDA PREMINENCIA.] Procedida de vana preeminencia, q̄ intentò contra lo establecido por los sacros Canones, y cõtra la inmunidad Eclesiastica.

AL SACRO OPVESTA CELESTIAL CLAVERO,
ESGRIMIO CASI EL OBSTINADO AZERO.] Opuesta al sacro, y celestial Clauero; esto es, al Summo Pontifice Paulo V. Casi esgrimio el obstinado azero contra el. Despues de la muerte de Clemente VIII. promulgò la Señoria de Venecia vna ley, q̄ ordenaua, q̄ los bienes seculares no se enagenasen para los de la Iglesia por ninguna causa, en q̄ el Estado Eclesiastico padecia notable descredito, siẽdo esta determinaciõ cõtra los sagrados Canones, cõtra el Cõcilio, y leyes Imperiales, y de grãde escãdalo a la Christiãdad. Procurò el Põtifice cõ suaues medios reducir a quella grã Republica, q̄ resistiò algun tiẽpo obstinadamẽte, hasta que por medio de n̄ro Rey se reduxo a la debida obediencia. A esto alude n̄ro Poeta. Los accidẽtes, y varios successos q̄ ocurrieron, durando esta diferencia, escriuieron muchos Autores nuestros, y Estrangeros. La justificacion cõ q̄ procedio a excomulgar a aquella Señoria el Summo Pontifice, puedes ver en el tratado Apologetico del Monitorio de Paulo V. q̄ compuso el Padre Paulo Comitole de la Compañia de Iesus, impreso en Bolonia año de 1607. y el libro intitulado *Accorgimento fatto a i clarissimi signori Venetiani*, compuesto por el R. P. M. Iuan Antonio Brandi Siciliano, de la Religion de la Tercera, Orden de S. Francisco, impreso en Viterbo el mismo año.

70 *O del mar Reyna tu, que eres esposa,
Cuyos abetos el Leon seguros*

Obras de Gongora Comentadas
Conduce sacro, que te haze undosa
Cibeles coronada de altos muros!
Alcion de la paz, ya religiosa
Los Reinos serenaste mas impuros:
O Venecia! ay de ti! sagrada oy mano
Te niega el cielo, que desquicia a Iano.

Conviertese el Poeta a Venecia, representando por quantos titulos debe obedecer los mandatos del Vicario de Christo, y el riesgo que puede prometerse de no hazerlo, reconuiniendola con las memorias de su atencion religiosa, y politica, en defender otras vezes la Iglesia contra el comun enemigo, y preuiniendola el castigo que amenaza el cielo a su inobediencia.

O DEL MAR REYNA TV QUE ERAS ESPOSA.] O tu Reyna del mar de quien eres Esposa. Alude el Poeta al señorio absoluto que pretende esta Republica en el mar Adriatico, fundando su titulo en vna tradicion recibida en aquella Señoria, de cierta concession de Alexandro Tercero en tiempo, que, segun algunos historiadores dicen, huyendo el rigor del Emperador Federico Barbarroja, aportò disfrazado a Venecia, donde fue recibido con grande agasajo, y defendido contra el poder de aquel cismatico, siendo Duque de aquella Republica Sebastian Ziano; y en agradecimiento de tan religiosas demostraciones, la concedio entre otras gracias, el imperio, y absoluto dominio del mar Adriatico, dandole vn anillo, y desposandola con el. En memoria deste celebre acto, se acostumbra en aquella Señoria todos los años el dia de la Ascension de nuestro Señor Iesu Christo, salir con grande pompa, y magestad el Duque, y el Senado al mar, en vna galeaza, o nauio, que llaman Bucentoro, y echando vn ani-

ánillo de oro en sus aguas, repite la ceremonia q̄ se guarda en los desposorios, diziendo el Duque: *Despondeo te mare in signum veri, & perpetui nostri Imperij.* Este privilegio no le refiere Autor alguno Coetaneo, ni en los actos de Alexandro, que se guardan en la Biblioteca Vaticana, se halla memoria del, ni de la fuga suya a Venecia, y victoria de su Duque Sebastian Ziano contra la armada de Oton, hijo de Federico, segun pretenden los modernos. Cesar Baronio doctissimo, y diligente Escritor, haze argumento de su incertidumbre, con el testimonio de Autores antiquissimos, que cita en el 12. Tomo de sus Annales Ecclesiasticos, en la vida del mismo Alexandro Tercero, y Felix Conteloro vno de los que asisten a la guardia de la Biblioteca Vaticana, respondiendo a las calumnias opuestas por esta causa a Baronio, y a los Autores que cita, de Fortunato Vlmo Monje Casinense, en el libro que dio a luz el año de 1629. *De clandestino Venetias Alexandri III. deq; Sebastiani Ziani Venetia Ducis adversus Othonem Friderici Primi Cesaris filium victoria;* prueba con viuas razones, y auctoridades fidedignas, quã poca seguridad tienē los fundamentos de esta preeminencia. Nuestro doctissimo y muy erudito Español Don Iuan de Solorzano, Cauallero de la Orden de Santiago, y Oidor de los Consejos supremos de Indias, y Real de Castilla, ilustrado por su nobilissima sangre, y por sus admirables escritos, que veneran con debida estimacion en las naciones, en la primera parte de sus doctos libros *de iure Indiarum*, hizo tambien el mismo reparo, estrañando que de cosa tan grande no hagan memoria Autores antiguos. El primero que tratò de la fuga de Alexandro Tercero a Venecia, fue San Antonino de Florencia, que murio en el año de nuestra salud de 1459 pero aunque refiere la batalla naual contra Oton, y como fue vencido, y lleuado a Venecia, y por su medio despues ajustada la paz entre el Pontifice, y el Emperador, no haze me-

moria deste dominio que concedio Alexandro à la Repu-
 blica en el mar Adriatico, aunque dize que la dio algu-
 nas insignias honorificas. Pondrè sus palabras: *Anno au-*
tem 1165. Pontifex Alexander reuersus Romam cum honore
suscipitur. Sed cum Fridericus Imperator, veniret ad Urbem.
Alexander timens eius potentiam Venetias refugit, vt manus
eius euaderet. Super quo indignatus Imperator armauit contra
Venetos classem, cui præfecit Othonem filium suum, & ad re-
poscendum Pontificem Alexandrum Venetias misit. Verum
Otho filius Imperatoris primo concursu nauali prælio supera-
tus a classe Venetorum, qui iuuabant partem Ecclesiæ Sanctæ,
& Alexandri captus ductus est Venetias. Anno autem se-
quenti procurate Othone filio Imperatoris qui captus erat, abla-
ta est dissentio inter Papam, & Imperatorem, & facta est pax.
Indeque magnus honor, & gloria secuta sunt Venetos, quibus
ad futuram rei memoriam Pontifex Summus quædam insignia
perpetuo ferendas donauit. Marco Antonio Sabelico, en el
 libro 7. de la decada 1. de su historia de Venecia, aunq̃ es-
 criue largamente esta fuga del Põtifice la batallanaual, y
 cõcessiõ q̃ hizo del dominio del mar Adriatico, confiesla
 no auer hallado estas noticias en ningun Auctor, sino es
 en los Annales Venecianos, sus palabras son: *Erantq̃ in*
hoc statu res Venetæ: quum, ne quandoq̃ à magnarum rerum
cursu ciuitas quiesceret, Alexandri Tertij Romani Pontificis
casus innotuit: e victoria præbuit memoriam: ad quam describen-
dam accessissem ego omnino. nctantius, quando à quibusdam
nostri sæculi Scriptoribus videam rem ipsam nõ adeo vulgatam,
nisi Venetorum annalium qui omnes hoc habent, domesticorum
ad hæc externorumq̃ Scriptorum consensus admonuisset, oport-
ere nos rem vt gesta est, posteritate tradere. Profigue des-
 pues refiriendo los successos deste Pontifice, y cita vn Co-
 dice de Obbo de Rauenna; pero no le da por Auctor des-
 te priuilegio, ni en el que se conserua en la Biblioteca
 Vaticana, y refiere a la letra Felix Conteloro en ellu-
 gar citado, ay semejante memoria, ni se halla en el Chro-
 nicon de Romualdo Arçobispo Salermitano, Embaxador
 que

que embio en compañía del Conde Rogerio de Andria a Alexandro III. Vvilhelmo Iunior Rey de Sicilia, y escrivio ab orbe condito hasta sus tiempos: pero de qualquiera suerte sabemos, que la Señoria de Venecia tiene posesion deste dominio del mar, ya sea por tener instrumentos aquella Republica desta cõcesion de Alexandro III. que no hallamos en Auctor de aquellos tiēpos, ya por el derecho en q̄ se introduxo el año de 1263. siendo Duque Laurencio Theopulo, quando hallandose afligida de vna gran carestia, y no auiendo conseguido con ruegos, ni intereses, que sus conuezinios la socorriesen con algun trigo, impuso ciertos derechos a los q̄ nauegauã el mar Adriatico, obseruandose desde entonces hasta oy esta ley refiere lo Blondo Flauio en la decada 2. lib. 8. de su historia, de la declinacion del Imperio, cuyas palabras son: *Fames ea tēpestate valida Venetias affligebat, frumentatumq̄ Apulia, & Sicilia, vt consueuerat, absque classis præsidio importandi facultas Genuensibello adimebatur. Oratos tunc magna precum instantia Taruissinos, Patauinos, Ferrarienses, vt annona iuuarent, Laurencius Theopulus. Dux Rainerio Zeno defuncto suspectus, pecunia etiam excessiue promissa emollire nequit. Non itaq̄ mari Adriatico nauigantibus itunc primū vectigalia, & vt certiore dicā vocabulo, frena imposuit: lex enim tunc superinde lata in hanc vsque diem seruata est, vt intra Histrum phanatici ad Polam promontorium, & Rauennatium plagam nauigantes ad vectigal soluendum, mercesq̄ & onera, si magistratibus collibuisse deponendū, Venetias se conferrent: creatusq̄ magistratus cum barchis attribatis, ne legi fiat fraus, die noctuque vtriusque littoris plagas portusq̄ perlustrat.* Refiere despues, como los Boloñeses ofendidos desta imposiciõ mouieron guerra a los Venecianos que durò tres años: pero siendo vécidos se cõpusierõ cõ la Señoria cõ ciertas cõdiciones, de q̄ derribassen vn castillo, q̄ amã edificado, y fueisẽ algunas de sus mercaderias frãcas, y q̄ a los Venecianos quedasse la guardia de las bocas del Po. Prosigue luego, q̄ los Anconitanos acudieron a Gregorio X. a que xarse de este Dacio

impuesto de los Venecianos en el mar Adriatico, y que el Pontifice mandò que lo quitassen, pero ellos con algunos pretextos se escusaron de obedecerle: *Anconitanì autem* (dize) *quum Bononiensium exemplo Venetis bellum inferre non possent, ad Gregorium Decimum Pontificem Romanum querelas detulerunt, quibus Pontifex motus, mare à Venetis liberum linguì iussit. Venetiq; tunc minime paruerunt, ea nuu- cijs prætensa ad contumaciam excusatione, quod Anconitanì maledictis mendacijsq; & falsa suggestione vsi, Pontificem se- duxissent.* Por ventura quedaria introducida entõces aque- lla possession que han defendido tantos años despues, y que en señal de dominio hagan la ceremonia del anillo, y desposorio que referimos, pues ay tantas razones para du- dar del origen que escribe Sabelico, a quien han seguido innumerables Escritores, cuyo Catalogo pone Seldeno en su *mare clausum*, cap. 16. lleuados de su auctoridad, que es la p. imera que yo he encontrado entre los menos mo- dernos, que han escrito en orden a esta preeminencia. Yo no hago juicio para contradecir, ni aprovar esta tradicion tan recebida de todos, que solo ha sido mi intento propo- ner el apoyo que pueden tener las dificultades que algu- nos han hallado en ella. Llama nuestro Poeta a Vene- cia, Reyna del mar. Aludiendo a lo mismo, dixo el Sa- nazaro, en aquel celebre epigrama que hizo a esta ciu- dad.

*Viderat Adriacis Venetam Neptunus in undis
Stare urbem & toto ponere iura mari.*

Y Torquato Tasso en sus Rimas heroicas, en el Soneto que escriuio a Iacome Soranzo procurador de San Mar- cos.

*La Regina del mar ch' in Adria alberga,
E'n terra signoreggia, e'n mezo a l'onde.*

Y Latino Iuuenal en las rimas del Bembo.

*Come or siedi ne l' acque alma Reina
Ch' Adria irato tal' hor sferza, è commoue.*

Y Antonio Iacome Corso, en vn Soneto que comienza
Deh come tarda vai, la llama de la mesma suerte,

Per l^a altera del mar donna è Reina.

CUYOS ABETOS EL LEON SEGUROS
CONDUCE SAERO.] Cuyos vaxeles conduce seguros el
sagrado Leon; esto es, las señas de tu poder. Alude D. Luis
al Leon que pone en sus vanderas Venecia, por quien di-
xo Sanazaro.

Romanas Aquila postquam liquere cohortes,

Magnanimus turmas ducit in arma Leo.

Quiere, pues, dezir, que sus vaxeles nauegan seguros, por
el respeto, y temor que infunden las insignias, que ostentan
su poder, puso abetos por las naues, figura Metonimia,
de que se vale muchas vezes, como auemos declarado
en otras partes deste comento.

— QVE TE HAZE VNDOSA

CIBELES CORONADA DE ALTOS MVROS.] Dize, que el
sagrado Leon, que conduze seguros sus vaxeles, la haze
vndosa Cibeles coronada de altos muros, aludiendo a la
forma con que los antiguos pintauan esta fabulosa Dei-
dad, a cuyo carro atribuyeron los leones: ambas cosas ci-
ñe Virgilio en el lib. 10. Aen. donde introduce a Eneas in-
uocando su fauor, diziendo.

Alma parens Idaea Deum, cui Dindyma cordi,

Turrigeræq; Vrbes, biugiq; ad frena Leones,

Tu mihi nunc pugnae princeps, tu rite propinques

Augurium, Phrygibusq; adsispede diua secundo.

Lo primero consta asimesmo de Ouidio en el 6. lib. Fast;

Turrigera frontem Cybele redimita Corona.

Y de Claudiano en el lib. 1. de raptu Proserp.

Turrigeramq; petit Cybelem,.

Lo segundo apoya Lucretio lib. 2. donde hablando de esta
diosa dize.

Hanc veteres Graium docti Cecinere Poetae

Sedibus in curru biugos agitare leones.

Y Catulo Carm. 64.

Ibi iuncta iuga resoluens Cybele Leonibus.

La causa de pintar a Cibeles coronada de torres, segun refiere Vicencio Cartaro en sus Imágenes de los Dioses, es porque la tierra (que está significada en esta falsa Deidad, a cuya causa entre otros nombres le dieron el de *Tellus*) Está llena de ciudades, villas y castillos, y otros edificios: Y sentada en vn carro de quatro ruedas, porque si bien la tierra está inmoble, y firme, las obras que en ella se hazen son con cierto orden variamente distribuidas por las quatro estaciones del año, y se van sucediendo la vna a la otra. Este carro le tiran leones, ò por demostrar lo que hazen los labradores sembrando el grano, que es cubrirle luego, porq̃ los pajaros no le coman, como hazē los leones quando caminan por lugares arenosos, q̃ segun refiere Solino, borran cō las colas las señales de sus pisadas, para no ser por ellas descubiertos de los caçadores: ò porque nõ ay tierra alguna por dura y aspera que sea, que cultivandola no se haga tratable, y facil para producir, ò para mostrar, q̃ sugetandose al yugo de Cibeles el Leon Rey de los otros animales, q̃ los señores del mundo están igualmente sugetos a las leyes de la Naturaleza. Pero nuestro Poeta no atendio tanto a este sentido Mithologico, quanto al de Fulgencio en el libro 3. cap. de *Berecinthia & Atti*, donde dize, que Cibeles se llamó así, quasi *Cydos Baleon*, que significa firmeza de gloria, y en esto conuiene con ella la Republica de Venecia, pues ninguna del mundo ha cōservado tanto tiempo la grãdeza, y gloriosa Magestad. Dize, q̃ la pintan coronada de torres, porque toda la vanidad del poder está en la cabeça, y esta Señoria lo es de muchas prouincias, y ciudades sugetas a su Imperio. Sētada en carro tirado de leones, porque con los Reynos se ilustra todo poder. Y los q̃ tiene esta Republica la hazen formidable, y famosa en todo el Orbe.

ALCION DE LA PAZ YA RELIGIOSA

SERENASTE LOS REYNOS MAS IMPVROS. | Tu que

religiosa otro tiempo, fuiste Alcion de la paz vniuersal, que serenaste los Reynos mas impuros; esto es, que impediste con tu poder, y politicas disposiciones los intentos del comun enemigo contra la Christiandad. Llamò Alcion de la paz a Venecia, mirando a que està fundada en el mar, en cuya riberas ordinariamente ponen sus hueuos estas aues, y aludiendo asimismo a la serenidad, que por su causa tiene el mar en lo mas riguroso del inuierno, como referimos, explicando la Estanzia 53. del Polifemo, donde dixo don Luis.

*Maritimo Alcion, roca eminente
Sobre sus hueuos coronaua el dia
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la persona mia.*

Lee lo que alli notamos con que ilustraràs este lugar.

O VENECIA! AY DE TI! SAGRADA OY MANO
TE NIEGA EL CIELO QUE DESQVICIA A IANO.] Exclama zora el Poeta, y propone la grauedad del castigo merecido por su inobediencia, diziendo. O Venecia! Ay de ti! Que por tu culpa, y obstinada malicia, oy te niega la entrada del cielo, priuandote de la comunion de los fieles aquella sagrada mano, q̄ tiene poder para abrir sus puertas

71 *Ay mil vezes de ti (precipitada
Mas Republica al fin prudente) saues
La que a Pedro le assiste quanta espada
A sus dos remos es, a sus dos llaves?
De una y otra lamina dorada
Sus miembros aun no el Fuertes hizo graues,
Que señas de virtud dieron plebeya
Las togadas reliquias de Aquileya.*

Continua en esta Octava Don Luis su exclamacion, hablando con Venecia, y advertiendola los daños, que puede temer de las armas de España; que siempre se exercitan en defender la inmunidad Eclesiastica, y concluye refiriendo la preuencion del Conde de Fuentes, en fauor del Pontifice, y el miedo de los Venecianos por esta causa.

AY MIL VEZES DE TI (PRECIPITADA MAS REPUBLICA AL FIN PRUDENTE.) Ay de ti mil vezes (Republica precipitada en esta ocasion, aunque en las demas prudente.)

— SAVES

LA QUE A PEDRO LE ASSISTE QVANTA ESPADA A SVS DOS REMOS ES, A SVS DOS LLAVES? Sabes por ventura quan grande es el poder de España, que assiste a Pedro; esto es, al Vicario de Christo, y quan segura defensa de la Iglesia es la de sus invictas armas?

DE VNA, Y OTRA LAMINA DORADA

SVS MIEMBROS AVN NO EL FVENTES HIZO GRAVES. Buelue agora a referir el suceso desta diferencia, y dice, que apenas vistio las doradas armas el de Fuentes.

QUE SEÑAS DE VIRTVD DIERON PLEBEYA

LAS TOGADAS RELIQUIAS DE AQUILEYA. Quando dieron señas de luto mor los Venecianos, a quien llama rogadas reliquias de Aquileya, por la toga q̄ traen, y por ser descendientes de los naturales de aquella ciudad, que passaron a poblar a Grado, huyendo el rigor de Atila Rey de los Hunnos. El año de 450. de nuestra salud, teniendo la Silla Pontifical Leon Primero, y el Imperio Marciano, llevando consigo las cosas sagradas que pudieron recoger, con que se aumentò aquella poblacion, que treinta años antes, y en el de 1421. se auia comenzado a ilustrar por los mismos Ciudadanos, de la suerte que la otra parte que se llama *Rialto*, por los Paduanos, que por la misma causa dieron principio a su poblacion, Marco Antonio Sa

belico en el libro 1. decada 1. de la Historia desta ciudad, despues de auer referido otras opiniones de su fundacion, y origen, dize. *Venetiarum Urbis origo, quantum eorum lectione qui de re ipsa diligentius scripsere, consequi potuimus in hunc ferme modum se habet. Quum iam Hunnici belli terror Italiae populos inuasisset, essetque omne Venetum nomen, ut periculo proprius, ita ob id vehementer sollicitum (vulgo enim ferebatur, Hunnos in Italiam moturos) eorum feritas, quae plus quam barbara in Christiani nominis viros esse tradebatur, effecit, ut ex prisca Venetis, qui circa Adriaticum sinum amenissima loca incolabant, ab aliis propinquas maris insulas fuga occuparent: fueruntque viri illustres, ac mira praediti religione, a quibus fuga orta dicitur. De reliquis locis omnino non habeo quid affirmem. Ex duabus clarissimis Venetiae Urbibus Aquileia Patavioque tum primum migratum manifeste constat, ut Aquileiensium quidam eo tumultu Gradum cum liberis & pretiosa supellectile confugerint. Ex Patavio quoque non pauci, atque iidem clari, sese in Riuum altum receperint. Fuerunt olim ea loca ubi nunc urbs ipsa residet, insulae quaedam angustiores, parum inter se distantes, quas placidissimi amnium meatus sinuoso ambitu in mare decurrentium pelagi aestu alternante discriminabunt.* Leandro Alberti en su descripcion de Venecia, por opinion de Blondo Flavio, y Iuan Candido, apoyando esto dize: *Essendo superato l' essercito d' Attila n' Campi Catalan n' appresso Tolosa da Etio Capitano d' Romani, egli ritornato da Pannonia, & poscia ragunato in altro essercito entro nella Schiauonia, con grande isdegno ogni cosa roinando per passare a Roma, & soggiugarla. La qual cosa vedendo i vicini popoli, assai di quelli (volendo fuggire tanta furia) fuggirono a i luoghi sicuri, tra iquali furono gli Acquileiesi. De y quali molti ne passarono all' isola di Grado, &c.* Y Bernardo Iustiniano en el li. 3. de su Historia desta ciudad, conuiene en lo mismo donde hablado de Aquileya, y del temor con que se hallaua con las nueuas de la venida a Italia deste Barbaro, escribe en esta forma la transmigracion de sus Ciudadanos: *Ma perche*

che [La città di Aquileia] si temeva molto che il barbaro non mettesse tutte le forze all' oppugnatione & assedio di quella città, piacque a Aquileiesi in caso d' ogni fortuna (non per che intendessero quanto gran cosa facessero, ma piu tosto per vno aiuto diuino, che per consilio di ragione humana) fortificare vn castello nella riuu del mare vicino molto piu forte, chiamato Grado. Quiui portarono tutte le cose sacre, & pretiose, & le reliquie d' Santi. Alhora Dunque in quel loco furono messi i primi fondamenti di Venegia dopo Rialto. En vna historia antigua de la guerra de Atila, sacada de los Archiuos de los Princes de Este, escrita en Latin por Tomas de Aquileia, Secretario del Patriarca Nicetas, y traducida en lengua Prouençal por Nicolas de Casola Boloñes, para dar a Bonifacio d' Este, llamado por excelencia el Marques, y reducida a la Toscana, conforme su verdadera sentencia, por Alemanno Fino, año de 1519. en el libro 3. se refiere, que teniendo sitiada Atila la ciudad de Aquileia, y en grã de aprieto Menappo Rey della, con parecer de los principales Varones, determinò desembrasar la tierra de la gente inutil, y embiarla con su hazienda, y cosas sagradas a alguna isla donde pudiesen assegurar se, y por medio de la nauegacion proueerse de las cosas necessarias de otros puertos, y assi se puso en execucion, y la lleuaron a vna isla, que respecto de no auer sido de grado, y voluntad suya, la pusieron nõbre de *Malgrado*, pero despues por auer temeo en ella seguridad, y aumento, la llamaron *Grado*. Pondrè sus palabras, por ser Auçtor del mismo tiempo quien escriuio esta Historia, y por esta causa digno de credito: *Quei di dentro [de Aquileia] hauendo perduto vn tal sostegno, & Veggendo i nemici fortificati, & cresciuti d' animo incomenciarono a dubitare di non poter si mantenere contra tanta possanza: per la qual cosa il Re Menappo sendosi consigliato cò suoi Baroni prese per partito di solleuare la terra delle bocche disutili alla guerra, mandandole con le cose sacre, & col miglioramento delle sue ricchezze a qual che Isola di mare, do-*

ne si potessero star sicuri, & nauigando prouedersi delle cose necessarie da diuersi liti. Preso questo Consiglio, & fatte racorre senza dimora nauì, & barche d' ogni sorte v' impofero vecchi, fanciulli, & donne, i passani concorsi alla citra, & ogni altro non atto à portare arme, con le sante reliquie, & buona parte de' suoi miglioramenti, & le condussero ad vna Isola di mare, che dall' esserui esse andati contra loro voglia, fu prima Malgrato appellata, ma percioche per n' hebbero grado, per essersi saluati, & aumentati in quel luoco si chiama l' Isola Grado. Paulo Morosini en su elegante historia de Venecia, en el libro primero, siguió esta sentencia, atribuyendo el aumento desta ciudad, à la gente de Aquileya, que passò a ella juntamente con Niceta su Patriarca, bien que Bernardo Iustiniano en el lugar citado. Duda si fue antes, ò en esta ocasion del sitio de Aquileya: *Fucresciuto (dize) grado non pure di turba popolare, ma di numero ancora d' huomini nobili. Ma Niceta Patriarca non si sa bene, se al principio della scorreria de' Barbari, ò d'apoi che Aquileia s' incomincio assediare, ò a essere combatuta, si fuggi anch' egli a Grado con tutte le cose sacre, & le reliquie d' Sancti.* Fue Aquileya Colonia de los Romanos, y la primera ciudad fuera de Roma, de Italia Ptolomeo la pone en treinta y quatro grados de longitud, y quarenta y cinco de latitud. Estaua, segun quiere Strabon, diez millas distante del mar, y segun Plinio dize, sus muros eran fortissimos, y de grande altura. Oy dista del mas cinco millas, ò menos, fue fidelissima al Imperio Romano, pues refiere Iulio Capitolino en la vida de los dos Maximinos, que estando sitiada destes Tiranos, auiendoles faltado cuerdas a los arcos, las hizieron los Ciudadanos de los cabellos de las mugeres, para sustentarse fieles al Senado.

72 *Confuso hizo el Arsenal armado
 Reseña militar, naval registro
 De sus fuerças, en quanto oyò el Senado
 Alto del Rey Catolico Ministro:
 Nestor mancebo en sangre, y en estado
 Castro excelsò, dulçura de Caistro:
 Este, pues, variando estilo, y vulto
 Durò amenaza, y persuade culto*

Refiere las preuenciones que hazia Venecia para la guerra q̄ rezelaua al tiẽpo q̄ don Francisco de Castro, hermano del Excelentissimo señor don Pedro de Castro Cõde de Lemos, Virrey de Napoles, a quien sucedio despues en el Estado, llegò por Embaxador extraordinario de nuestro Rey a aquella Señoria, para tratar en su nombre de la concordia entre estas dos partes, y auiendo presentado la carta del Rey al Senado, y declarado su voluntad cõ grande eloquencia, y cordura, passò despues a las amenazas de las asistencias que su Rey haria a la santa Sede.

CONFUSO HIZO EL ARSENAL ARMADO

RESEÑA MILITAR, NAVAL REGISTRO

DE SUS FUERZAS.] Confuso el Arsenal por la multitud de la gente que en èl auia, hizo militar reseña de los soldados, y asimismo naval registro de los vaxeles, que estauan preuenidos para esta ocasion. Auendo entẽdido los Venecianos las preuenciones q̄ se hazian de gente en Lombardia, y en Napoles de galeras, para fauorecer la causa del Pontifice: armarõ diez galeras, y tres galeazas demas de las veinte y ocho que tiene aquella Republica, y otros veinte vaxeles menores. Alistaron doze mil Infantes, los dos mil Italianos, seiscientos corsos, 1500. caua-

llos Albaneses, y seiscientos hombres de Armas. *Arsenal* es la casa que tambien dezimos *Atarazana*, donde se fabrican los nauios, y galeras, y se tienen los pettrechos, y municiones para armarlos, y donde ordinariamente suelen recoger los soldados que se han leuantado, para darles paga, y embarcarlos, ò conducirlos a la parte adonde han de ir.

— EN QUANTO OYÒ EL SENADO

ALTO DEL REY CATOLICO MINISTRO.] Hízianse estas preuenciones en la ciudad, en quanto el Senado oyò al generoso Embaxador del Rey Catolico.

NESTOR MANCEBO.] Era de pocos años don Francisco de Castro, quãdo se le encomẽdò esta embaxada, pero de gran prudẽcia y maduro juicio, por esto el Poeta le llama Nestor, que segun refiere Homero en el libro segundo de su *Odissea*, fue hijo de Neleo, y Chloris, el qual siendo mancebo hizo guerra a los pueblos del Peloponeso, llamados antes Epeos, y despues Elios, y hallandose en las bodas de Piritoo peleò valientemente contra los Centauros que intentaron robar a Hipodamia. Siendo ya viejo (como refiere el mismo Auctor en el segundo libro de su *Iliada*) fue con cincuenta naues a la guerra Troyana con los demas Principes Griegos, y fue de tanto prouecho su consejo, q̄ confessaua Agamenon, que no dudara conquistar breuemente a Troya, si tuuiera cõsigo diez Nestores; porque demas de su gran prudencia militar, adquirida cõ el continuo exercicio de las armas, era tanta su elocuencia, que dezian, que era mas dulce que la miel, la oracion que salia de su boca, a que aludio Ouidio en el lib. 12. *Metam.* quando en persona de Aquiles le dize:

O facunde senex, æui prudentia nostri.

Viuió trecientos años, como se colige de los antiguos Escritores. Ouidio en el lugar citado le introduce a èl mismo, diziendo:

— *Vixi*

Annos vis centum, nunc tertia vivitur aetas.

Y Tibulo en el libro 4. ad Mecalam.

*Vixerit ille senex quamvis, dum terna per Orbem
Saecula fertilibus Titam decurrerit horis.*

Y Propertio lib. 2. Eleg. 13.

*Nam quo tam dubie servatur spiritus horae?
Nestoris est visus post tria saecula cinis.*

Ausonio en el Epitafio que le haze, refiere su larga edad, su juizio, y eloquencia.

*Hoc tegor in tumulo quarti iam prodigus aevi
Nestor, Consilio clarus & eloquio.*

A esto ultimo aludio D. L. llamando Nestor mancebo a este excelentissimo Principe, por su cordura y eloquencia.

— EN SANGRE, Y EN ESTADO

CASTRO EXCELSO DVLZVRA DE CAISTRO.] En la sangre y en el estado Castro por excelencia, y por su ingenio, y la suavidad de su estilo dulçura de Caistro. En la Cación 15. q̄ escriuio a la nueva dela muerte del Conde de Lemos su hermano, se valio desta misma figura *Paromasia*, diziendo

*Moriste en plumas no, en prudencia cano
Gloria de Castro, inuidia de Caistro.*

Quanta gracia suele dar a la oraciõ, y quã vsada fue de los antiguos, advertimos alli cõ algunos exēplos de los mejores Escritores, a q̄ añadirè aora vn elegatissimo Epigrama de D. Pedro de Velasco del Cõsejo de su Magestad, y su Alcalde de hijosdalgo en la Real Chacilleria de Granada, Cavallero ilustrissimo en sangre, y en ingenio, y vno de los q̄ cõ mayor perfecciõ ha calificado en nro figlo al credito q̄ cõsiguio España en la passada edad por sus insignes Poetas Latinos. Sin faltar à la obligaciõ de estudios mas severos escriuio en su niñez a los desagrauios de Christo N.S. en vn certamen q̄ hizo la Inquisiciõ, quando ciertos perfidos Hebreos maltatarõ sacrilegamente la imagẽ de su Redẽtor, cõsiguiendo dignamẽte el primer lugar, y el premio en competencia de otros muchos que se escriuieron.

*Magis impia fuere verba quam verbera
Quibus perfida gens Christum affecit.*

Y el Epigrama es.

*Dum Christum putat esse hominem bachatur acerbo
Verbere, & effigiem perfida turba fexit.*

*Dum Christum negat esse Deum sermone maligno
Impia labrorum verbera mille quatit.*

*Si scelus infandum est flagro contundere Christum,
Afficere hunc lingua verbere quale nefas?*

*Est utrumque atrox, tamen hic magè dira putabo
Verbera num verbis? Verba ne verberibus?*

*Vtraque, dira nimis, minus impia verbera verbis.
Nam violant hominem verbera, verba Deum.*

ESTE, PUES, VARIANDO ESTILO, Y VULTO,

DURO AMENAZA, Y PERSVADE CULTO.] Este pues, variando el estilo, y semblante, conforme a lo que proponia amenaçò feroz la guerra, y persuadio elegãtemẽte la paz.

73 *Oracion en Venecia rigurosa,*

En Lombardia trompas eloquentes,

Violencia hizieron judiciosa

A la mayor corona de prudentes.

Adria, que sorbio rios ambiciosa,

Timida aora, recusando Fuentes

Reducida resiste, humilde cede

Al quinto Paulo, y a su santa Sede.

PROsigue los efectos que causaron las preuenciones del Conde de Fuentes en Lombardia, y la rigurosa propuesta del Embaxador en Venecia, que fueron la reduccion desta gran Republica a la obediencia del Summo Pontifice.

ORACION EN VENECIA RIUOSA,
EN LOMBARDIA TROMPAS ELOQUENTES.] La riguro-
sa embaxada q̄ hizo en Venecia D. Francisco de Casto, y
la preuencion del exercito que formò en Lombardia, pa-
ra fauorecer al Pontifice el Conde de Fuentes.

VIOLENCIA HIZIERON IUDICIOSA
ALA MAYOR CORONA DE PRUDENTES.] Hizieron cuer-
da y aduertida violencia a la mayor y mas prudente Se-
ñoria.

ADRIA QUE SORBIORIOS AMBICIOSA.] Adria, q̄ otras
vezes sorbio ambiciosa rios enteros. Adria es el que oy se
dize Golfo de Venecia, y tambien seno Hadriatico, y mar
Hadriatico. Pomponio Mela, y Cornelio Tacito le lla-
man Adria simplemente. Y Horatio en el libro 1. Od. 3.
Hadria.

Quo non arbiter Hadria

Maior, tollere, seu ponere vult freta.

A quien imitò don Luis, y en metafora deste seno, ò golfo
donde desaguan muchos rios, habla el Poeta del Impe-
rio Veneciano, y de las Prouincias y ciudades q̄ ha sujeta-
do, y las poderosas fuerças de los enemigos q̄ ha resistido.

TIMIDA AORA, RECUSANDO FUENTES

REDUCIDA RESISTE, HUMILDE CEDE

AL QUINTO PAVLO, Y A SV SANTA SEDE.] Aora recu-
sando temerosa las Fuentes, reducida al ruego, y amena-
za resistio algun tiempo; pero al fin cediò humilde a Paulo
V. y a las sanctas disposiciones de la Iglesia. Dixo recusan-
do Fuentes, mirando al Titulo del Conde, cuyas preuen-
ciones atemorizaron aquella Republica, y a las que pro-
priamente se dizen assi, insinuando en esta Metafora don
Luis, que la Señoria de Venecia, que conquistò otras ve-
zes Prouincias, y ciudades, y resistio valerosa el poder de
muchos enemigos, en esta ocasion rezelò temerosa los
amagos, solamente del valor del inuictissimo Conde de
Fuentes.

31 *Iacobo donde al Tamesis el dia
 Mucha le esconde sinuosa vela,
 Legitimas reliquias de Maria
 Sucesion adoptada es de Isabela:
 Lo materno que en el, ceniza fria
 De nuevos dogmas, semiuivo zela
 A paz con el Catolico le induze,
 Afecto que humea sino luz e.*

EN esta Oçtaua refiere D. L. las pazes q̄ tratò con nuestro Rey el de Inglaterra, en quien se descubriã seña les de Catolico afecto, q̄ fuerõ causa de q̄ se concluyessen.

IACOBO DONDE AL TAMESIS EL DIA

MUCHA LE ESCONDE SINUOSA VELA.] Iacobo, donde mucha sinuosa vela escondia el Sol al rio Tamesis; esto es, donde la multitud de vaxeles embaraçauan al rio Tamesis que viesse el dia. Deste verbo *Esconder*, por *Cubrir*, se vale muchas vezes don Luis. Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 542. Vela puso el Poeta por nauio, como en otras partes. En el Soneto 22. al Marques de santa Cruz

*El vn mar de tus velas coronado
 De tus remos el otro encanecido.*

Y en la Cancion 2.

*Que a tanto leño el humedo elemento,
 Y a tanta vela es poco todo el viento.*

Y en la 13.

*Ni porque aora escalen su corriente
 Velas del Occidente.*

Lee lo q̄ alli notamos, para ilustrar mas este lugar. El *Tamesis*, que los Ingleses llamã *Tames*, es rio caudalosisimo, que baña con sus aguas la ciudad de Londres, Metropoli

de Inglaterra, y Corte de sus Reyes. Cõponese (segũ refiere Iuã Antonio Magino en su Geografia) de dos rios q̄ corren juntos, q̄ son el *Tamis*, y el *Isis*. Tiene muy profunda madre, muy segura, y capaz para grandes naues; dista del mar poco mas ò menos de sesenta millas Italianas, aumẽtase con las crecientes del mar, y no ay rio en Europa, que pruebe a mayor distãcia las ondas del mar, abunda de Salmones, y de Esturiones q̄ nosotros dezimos Sollos, y en sus riberas se ven innumerables cisnes. Polidoro Virgilio en el lib. 1. de su historia Anglicana le descriue, y su nacimiento y corriente, con estas palabras: *Londinũ in Midelfexia comitatu situm est, ad Septentrionalem ripam Thamesis. Is fluvius amenissimus oritur parũ supra Vinchelcõbiam vicum, passimq̄ fluentis auctus primum Oxonium, deinde mira lenitate Londinum ipsum alluit, in Oceanumq̄ Gallicũ erumpit, immani exceptus eius maris aestu, qui bis 24. horarũ spacio, fluit, atque refluxit, amplius 60. passuum millibus, per magno mortalium cõmodo, quod res venales per eum, facile ad urbem vehantur. In eo est pons Londini, lapideus, opus certè mirabile, etenim 20. stant ex lapide quadrato pile, altæ pedes 60. latæ 30. distant q̄ inter se; circiter pedes 20. fornicibus iũcta. Supra vtrinq̄ domus sunt ita posite vt perpetuus, ferme vicus, non pons esse videatur.*

LEGITIMAS RELIQUIAS DE MARIA

SUCCESSION ADOPTADA ES DE ISABELA.] Jacobo Sexto Rey de Escocia, hijo de Maria Estuarda, y de Henrico señor de Arli, cõ quien casò segunda vez muerto Francisco de Valois Rey de Francia su primer marido, sucedio en el Reino de Inglaterra à Isabela, el año de 1602. no por adopcion, como insinua nuestro Poeta, sino por derecho hereditario, como bisnieta de Margarita hija del Rey Hẽrico Septimo de Inglaterra, y hermana mayor de Henrico Octauo padre de Isabela, q̄ casò con Iacobo Quarto Rey de Escocia, bisabuelo de Iacobo Sesto: y assi los Principes y Barones de Inglaterra. Luego que murio Isabela se juntaron, y vnanimemente y conformes le eligieron como a patiẽ-

te mas cercano a la corona. Porventura dixo D. L. que era suceſſion adoptada de Ifabela, por auerle declarado tambien por heredero, y ſuceſſor del Reino en ſu teſtamento.

LO MATERNO QUE EN EL, GENIZA FRIA

DE NUEVOS DOGMAS SEMIVIVO ZELA.] Fue Catolicifſima Maria Eſtuarta, cauſa principal de quitarle la vida la impia Ifabela, cõ pretexto de q̄ conſpiraua cõtra la ſuya; y aunq̄ Iacobo ſu hijo ſegua publicamẽte los errores hereticos en q̄ eſtã embuelto aquel Reino, juzgarõ muchos, q̄ no diſentia en la verdad de n̄ra Catolica Religiō, y a eſto alude D. L. diziẽdo, q̄ entre la fria ceniza de nueuos dogmas; eſto es, de la Heresia, ocultaua, aũ no de todo pũto el fuego de la Fè q̄ influia en ſu coraçõ la ſangre de ſu madre.

A PAZ CON EL CATOLICO LE INDVZE

AFFECTO QUE HUMEA SINO LVZE.] Eſte affecto, q̄ ſino lucia de todo pũto, humeaua por lo menos dãdo ſeñas de la reciẽte llama, induxo à Iacobo à hazer pazes cõ n̄ro Rey.

75 *Eſte, pues, embrion de luz, que incierto
Viuir apenas eſplendor no ſaue
La nuna eſtinta purpura de Alberto
Alentõ pia, fomentõ ſuaue:
Eſpaña à miniſterio tanto experto
Varon de lega, cuya mano graue,
Alternando instrumentos perſuada
O con el Caduceo, ò con la eſpada.*

ESTE, PUES, EMBRION DE LVZ.] Embrion, es aquella maſa q̄ ſe haze del ſemẽ generatiuo en la matriz de la hembra, antes que ſe diſtingan los miembros de que ſe ha de formar el animal, ni organizado el cuerpo. Por eſto llama don Lutz embrion de luz al affecto de Iacobo, que no tenia perfeccion, ni claramente ſe diſtinguia.

— QUE INCIERTO.

VI.

VIVIR APENAS ES PLÉNDOR NO SABE.] Que siendo apenas y nepléndor dudoso, no sabe viuir. Quiere dezir, q̄ esta-ua en su alma tan dudosa la luz de la verdadera Religion, que no acertaua con el camino de la vida.

LA NVNCA EXTINGTA PURPURA DE ALBERTO, ALENTÒ PIA FOMENTÒ SVAVE.] Este embrión de luz alentò piadosamente: y fomentò suauemente la luz, nunca extinguida de Alberto. El Cardenal Archiduque fue el que solicitò viuamente esta paz, alentando el afecto de Iacobo. Repara el cuidado de nuestro Poeta: Purpura es la q̄ visiten los Cardenales, y tambien (como auemos referido en otras partes deste Comento) se toma alguna vez por la luz: valese pues Don Luis con atencion ingeniosa de estos dos significados, mirando a la dignidad Cardenalicia del Archiduque Alberto, y a la constancia en la Fè Catolica de aquel Principe, como la de todos los de su Real Casa.

ESPAÑA A MINISTERIO TANTO EXPERTO VARON DELEGA.] Embio España a negocio de tanta importancia vn varon experimentado. *Delega* se deduzce del verbo Latino *Delego*, as. que significa en nuestra lengua propriamente embiar. Luego que Iacobo VI. tomò possession del Reyno, le embiaron sus Embaxadores los Principes de Europa, y muchos con preciosos dones, entre los quales fue el Cardenal Archiduque, que embio al Conde de Aremberge, y nuestro Rey a don Iuan de Tassis y Acuña. No fueron entonces a tratar principalmente de las pazes, sino solo a darle la enhorabuena del Reyno, pero hallando en el grande agasajo, y gratitud, introduxeron la platica de la paz, auisando a nuestro Rey la buena disposicion, que reconocian para esto en Iacobo, con que se resoluió embiar a Iuan Fernandez de Velasco Condestable de Castilla, Principe famoso en prudencia, y valor, el qual las concluyò en el año de 1604. con 38. articulos, cuyo tenor, y las demas circunstancias destes tratados, està escrito largamente en vn libro impresso en Bruselas, y af-

asimismo en el tomo 7. libro 28. del Mercurio Gallo-Belgico.

— CUYA MANO GRAVE

ALTERNANDO INSTRUMENTOS, PERSVADA

O CON EL CADUCEO, O CON LA ESPADA.] Cuya prudente, y severa mano, alternando instrumentos diferentes, persuada proponiendo la paz o la guerra. En esta sentencia más atendió Don Luis a lisongear al Conde de Villamediana, que a la verdad del suceso, porque no fue este Embaxador con otras instrucciones, que las de dar la enhorabuena a Iacobo, y en semejante ocasión no aua de proponer la paz con amenazas, como insinua nuestro Poeta el Caduceo (vna de las insignias que atribuyó la Gentilidad a Mercurio Embaxador de los dioses) era vna vara como cetro con dos serpientes rodeadas a ella, desuerte, que en el remate están mirándose la vna a la otra: en semejante forma le hallamos en varias medallas, y monumentos de la antigüedad. Esta vara, o cetro dicen que dio Apolo a Mercurio en paga de la *Lyra*, o *Testudo*, que le presentó la causa de añadirle después las serpientes, refiere Higino en el libro 2. Poet. Astro, cap. de *Lyra*, que fue, porque caminando a Arcadio encontró en el camino dos dragones, los quales estauan asidos de forma, que parecia que contendian entre si, y que arrojando la vara entre ellos se apartaron, quedando por este medio en paz, y conformes. Dixo el Caduceo, según quieren los Gramaticos, *Acadendo quod contentiones & bella cadere faciat*. Adjudicose a los Embaxadores a quien llamaron por esta causa *Caduceatores*, como nota Vlpiano interprete de Demosthenes, en la oración contra Timocrates. Fue simbolo el Caduceo de la paz, consta de Plinio en el lib. 29. de su Natural Historia, cap. 3. donde interpretando lo que significan las serpientes dize: *Hic complexus anguium, & efferatorum concordia causa videtur esse, qua exteræ gentes caduceum in pacis argumentis circumdata effigie anguium fecerunt*. A esto miro San

Idoro en el 3. lib. cap. 11. originum, donde hablando de Mercurio (dize:) *Virgam tenet, qua serpentes diuidit, idest, uenena. Nam bellantes ac diffidentes interpretum oratione sedantur: unde & secundum Liuium legati pacis Caduceatores dicuntur, sicut enim per feciales bella indicebantur, ita pax per Caduceatores fiebat.* Fue tambien simbolo de la eloquencia. Infierele de Iuliano Emperador en la epistola que escriue a Lamblico: *Quasi virga (dize) Mercurius moues, atque dormientes experge facis.* Y poco despues: *Equum est te, si quis Mercurij eloquentiae praesidis discipulus, aut si maioris a lumnus, virgam non somni prouocandi gratia tractare, sed illum imitari ad mouendum, & excitandum.* Para significar pues nuestro Poeta el intento de la embaxada, y la eloquencia del que eligio, para este ministerio se valio de semejante alusion.

76 *El Tassis fue de Acuña esclarecido,
Ya de Villamediana honor primero,
El que atan alto assunto deligido
Suauemente le tratò seuero:
El de sierpes al fin leño impedido,
El fulminante aun en la vayna azero
La paz sollicitaron, que Bretaña,
Que de verà al glorioso Conde España.*

DEclara el Poeta en esta Octaua quien fue el Embaxador que embio nuestro Rey a Inglaterra, y que sollicitò prudente y valeroso las pazes.

EL TASSIS FUE DE ACUÑA ESCLARECIDO,
YA DE VILLAMEDIANA HONOR PRIMERO

EL QUE A TAN ALTO ASSUNTO DELIGIDO

SVAVEMENTE LE TRLTÒ SEVERO.] Don Juan de Tasis y Acuña, primero y esclarecido genor, ya de Villamediana, fue escogido para tan alto asunto, y quien le tratò con blandura, y seueridad, llamale primero honor de Villamediana, por auerle hecho merced don Felipe Tercero del titulo de Conde, siẽdo el primero q̄ le tuuo desta casa.

EL DE SIERPES AL FIN LEÑO IMPEDIDO.] El leño al fin impedido de serpes; esto es, los medios que propuso la eloquencia para la concordia.

EL FULMINANTE AVN EN LA VAYNA AZERO

LA PAZ SOLICITARON.] Y el azero fulminante aun estando embainado; esto es, las amenazas de la guerra solicitaron la paz.

— QUE BRETAÑA.] Poco tiempo despues de auer tomado possessiõ del Reyno Iacobo VI. propuso en su Parlamento intitularse Rey de la grã Bretaña, respecto de auerse vnido a la Corona de Inglaterra las de Escocia, y Irlanda, que es todo lo que contiene aquella isla, y assi lo hizo desde entonçes, y se continua en Carlos hijo, y sucesor suyo, que oy Reina, a esto aludio don Luis.

QUE DEBERA AL GLORIOSO CONDE ESPAÑA.] Dize, que Bretaña, y España deberàn al Conde de Villamediana, glorioso por esta accion, la conclusion de paz tan provechosa a entrambas Coronas.

77 *Alma paz, que despues establecida
Del Velasco, del rayo de la guerra,
La tantos años puerta concluida
Abrio al trafago el mar: abrio la tierra,
Iris santa, que el simbolo ceñida
De la serenidad, a Inglaterra,*

Obras de Gongora Comentadas
A España, en nudo las implica blando
De los odios reciprocos Ovando.

B Velue a repetir, que esta paz fue despues establecida por Iuan Fernandez de Velasco Condestable de Castilla, cuyo gran valor, y loable prudencia adelantò el credito de las armas de España, y que boluieron por esta causa a abrirse las puertas al comercio de mar, y tierra, que tantos años auia tenido cerradas la guerra.

ALMA PAZ.] Alma viene del nombre Latino, *almus*, a. um, ab alendo, segun Festo, porque alimenta, y mantiene, y assi le dieron este epiteto a la tierra, porq̄ dà los fructos cõ que nos sustentamos. Columela libro 3. cap. 22. *Quibus alma tellus annuadice, velut aeterna quodam puerperio leta mortalibus distenta musto demittit vbera.* Y Virgilio se le dio tambien por la misma razon a Ceres, en el lib. 1. Georg.

— *Vos o Clarissima mundi*

Lumina, labentem caelo quae ducitis annum

Liber & alma Ceres.

Y a la luz porque alimenta, y cria todas las cosas en el lib. 1. Aen.

Vt primam lux alma data est.

Y en el vndecimo.

Aurora interea miseris mortalibus almam

Extulerat lucem.

Tambien se toma por santo y hermoso, consta de Horacio que en el lib. 1. Carm. Od. 2. llama a Mercurio.

— *Alma*

Filius Maræ.

Y en el lib. 4. Od. vltima a Venus.

— *Et alma*

Progeniem Veneris.

Y por Tranquilo, y Sereno Virgilio lib. 5. Aen.

Præterea si nona diem mortalibus alimum

Aurora extalit.

Por todas estas causas le dieron los antiguos a la paz este epiteto, porque sustenta y mantiene los Reynos, y todas las cosas viuicaces, y serena las tormentas de la vida, y por ser cosa tan sagrada, y amable. Tibulo libr. 1. elegia vltima ad finem.

At nobis Pax alma veni, spicamq; teneto.

Por esto pues dixo don Luis alma paz.

ALMA PAZ, QUE DESPUES ESTABLECIDA DEL VELASCO, DEL RAYO DE LA HVERRA. La alma paz, que establecida despues por el Velasco aquel que fue rayo de la guerra.

LA TANTOS AÑOS PUERTA CONCLUIDA ABRIO AL TRAFAGO, EL MAR ABRIO LA TIERRA.] Abrio la puerta que tantos años estuvo cerrada al comercio del mar, y tierra.

IRIS SANTA, QUE EL SIMBOLO CEÑIDA DE LA SERENIDAD.] Iris santa, que ceñida el simbolo de la serenidad; esto es, que anunciando al mundo la serenidad despues de tantas tormentas. Lee lo que notamos al Soneto 36.

— A INGALATERRA

A ESPAÑA EN NUDO LA SIMPLICA BLANDO DE LOS ODIOS RECIPROCOS OVANDO.] Implicò en blando nudo a Inglaterra: y a España triunfando de los antiguos odios con que se auian infestado entrambas Coronas.

78 *No menos coruo roscier sereno
El pais coronò agradable, adonde
En varios de cristal ramos el Reno
Las sienes el Oceano le esconde,
El belicoso de la Haya seno*

Bel-

*Belgico siempre titulo del Conde,
Tronco del nectar, fue, que fatigada
Labrò la guerra, si la paz, no armada.*

E Nesta Octava refiere don Luis las treguas que hizo nuestro Rey Felipe III. con los Estados de Olanda el año de 1609.

NO MENOS CORVO ROSICLER SERENO

EL PAIS CORONÓ AGRADABLE.] No coronó menos sereno el corvo rosicler el agradable pais; esto es, no aseguró menos la quietud de los Estados de Flandes, este Iris de la paz, serenando las tormentosas inquietudes que padecio tantos años. Es delectosísima tierra la de Flandes, tanto, que para ponderar lo agradable, y delectoso de otra alguna, dezimos que es vn pais de Flandes, a que aludio, no sin cuidado nuestro Poeta.

— DONDE

**EN VARIOS DE CRISTAL RAMOS EL RENO,
LAS SIENES EL OCEANO LE ESCONDE.]** Declara ahora el pais, diziendo, que era donde el Rin en varios ramos de cristal esconde sus sienes en el Oceano. El rio mas principal que corre por las prouincias Belgicas, es el Rin, que no solamente en Germania, pero en toda Europa tiene el segundo lugar, tiene sus fuentes en el monte Adula, que los modernos llaman Vogel, y de S. Gothar lo, corta por medio esta region, bañando muchas ciudades, y lugares murados. Luis Guiciardino en su descripcion de los países baxos, le describe mas largamente con grandes noticias de la antigüedad, donde lo podrás ver.

EL BELICOSO DE LA HAYA SENO

BELGICO SIEMPRE TITULO DEL CONDE.] El belicoso seno de la Haya, que siempre ha sido titulo del Conde de Flandes. La Haya de quien habla don Luis es el lugar mas hermoso, mas rico, y por ventura de los mayores villages

abiertos de toda Europa, segun testifica Luis Guicciar-
dino en el lugar citado: està cercano al mar por la vanda
Occidental, distante de Delft vna buena legua, dos de
Leyden, y tres de Rotterdam: tiene mas de dos mil casas,
y en ellas muchos edificios buenos, y grandes, principal-
mente el capacissimo, y suntuoso Palacio Real, al modo
de castillo murado, con sus fosos al rededor. Fue edifica-
do del Conde Guglielmo, ò Vvilhelmo segundo, despues
q̄ fue eligido Rey de Romanos, año de 1250. Aqui passò
el Cõsejo de Holanda, q̄ antes estaua en Grauesende, deste
se apela al grã Consejo Real de Malines. Llamase esta vi-
lla en la lengua Flamēca *Hage*, en la Latina *Haga-Comitis*,
por auer sido Corte de Flādes, q̄ es a lo q̄ alude n̄ro Poeta.
Marco Boxhornio en su Theatro de Holanda, refiere vna
descripciõ q̄ haze Sn̄o yo, en el lib. 7. de la amenidad deste
Palacio, q̄ dize assi: *Hage aulam magnificã ac multũ amenã
fecit, ad quã Tribunal foramõz Iudiciale Grauesenda transtulit
magis ad pulchritudinem, & amēnitatem, vt dixi, quam muni-
tionem fabricatam, viuariolatifissimo, & viridanti ripa, tam ili-
cibus frondosis, necnon vicino nemore ad deambulãdum venan-
dumq̄ opportuno.* Y Iuan Gerbrando Leydense, en vna Ele-
gia que refiere el mismo Boxhornio, comprehende en ru-
dos versos lo que se ha dicho; pondrẽ algunos que hazea
al intento de nuestro Poeta.

Salve villani Comit̄is decus, Haga vocata

Villarum splendor, gloria, & honor.

Haga minus causa Comit̄is sine dixeris aqua,

Abre illud nomen non fuit impositum

Pax fuit hoc olim Comit̄is qua mansio nostri,

In te continuz semper & esse solet.

Omne voluptatis genus, & solaminis in te

Latitã que voles sit reperire, vales, &c.

TRONCO DEL NECTAR FUE, QUE FATIGADA

LABRO LA GUERRA SI LA PAZ NO ARMADA.] Fue trõco
en q̄ labrò el nectar la guerra fatigada, si ya no fue armada

la paz. Valese don Luis en esta sentencia, con el ingenio y agudeza que suele, del equiuoco de Haya, que mira al nombre del lugar que auemos referido, y al arbol que se llama assi: y luego en metafora de la colmena, donde officiosas las abejas labran la miel, dize, que la guerra fatigada, ò armada la paz; esto es, preuenida para las ocasiones labraron en la Haya el nectar; esto es, las riquezas que han adquirido aquellas Prouincias, donde se han consumido nuestros tesoros, y quantos adquiriò el valor y diligencia de los Españoles en el Nueuo mundo. Lee lo que notamos a la segunda Soledad, Vers. 283.

79 *A la quietud deste rebelde Polo*

*Afsintio el Duque entonces indulgente,
Que por desenlazarle vn rato solo
No ya depone Marte el yelmo ardiente:
Su arco Cinthia, su venablo Apolo
Arrimado tal vez, tal vez pendiente,
A vn tronco este, aquella a vn ramo fia,
Exercitados el siguiente dia.*

EN esta vltima Oçtaua de lo que dexò escrito don Luis deste Panegirico, refiere, como el Duque afsintio a las treguas q̄ se hizieron con Olanda, disculpando esta acciõ con las conueniencias que suele traer esta suspēcion de armas, pues no por esto se enflaquece, ò haze inutil el valor. Apoya esta sentencia con alusiones dignas de su ingenio, diziendo, que no por desenlazar Marte el yelmo vn solo rato, le depone de todo punto, y que Cinthia, y Apolo tal vez arriman a los arboles el arco, y venablo, que bueluen

à tomar para exercitarlos el siguiente dia. No pãssò adelante don Luis con las demas acciones de este Principe, ni de la Monarquia, dexando con deseo de lo que falta à los estudiosos, y yo tambien doy fin a este segundo Tomo de sus obras, en cuya ilustracion he gastado algunos años con mucho desvelo, teniendo por premio de mi fatiga el desagrauio deste insigne Poeta, cuyas soberanas luzes ha intentado obscurecer la inuidia en vano. Ofrezco fieles los versos, que hasta oy pudieron desconocerse por de don Luis, en tan erradas ediciones, y manuscritos. Bien presumo, que demas de algunos errores que van notados al principio del libro, aurà otros que no pudo preuenir el cuidado, ni la diligencia contra los olvidos de la prensa, siendo comun en todas partes esta queja, y casi imposible el remedio, que es mi mayor disculpa.

SONETO.

*La plaça un jardin fresco, los tablados
Vn encañado de diuersas flores,
Los toros, doze tigres matadores
Alanza, y a rejon despedazados.
La gineta, dos puestos coronados
De Principes, de Grandes, de Señores,
Las libreas, bellissimos colores,
Arcos del cielo, ò propios, ò imitados.
Los cauallos, Fauonios Andaluzes,
Gastandole al Perù oro en los frenos,*

Y los rayos al Sol en los jaezes:

Al trasponer de Febo ya las luzes:

En mejores adargas, aunque menos;

Pisuerga vio, lo que Genil mil vezes.

ESTE Soneto quedò por oluido del Impressor, sin el lugar que merece por de don Luis, en la primera parte deste segundo Tomo, donde van los demas, y por ser de los que sin inconueniente se pueden dar a luz, no he querido defraudarle a los curiosos. El argumento es vna breue descripcion de las fiestas que se hizieron en Valladolid al nacimiento de nuestro Rey, de que auemos hecho memoria en la 64. Octaua del Panegyrico.

LA PLAZA VN JARDIN FRESCO.] Valiendose don Luis de la figura, que los Retoricos llamã Epifonema, describe todo lo q̄ huuo notable en esta fiesta, dize, q̄ la plaza era vn jardin fresco, por el adorno, y variedad, y por estar regada.

— **LOS TABLADOS**

VN ENCAÑADO DE DIVERSAS FLORES.] Las paredes de los jardines se suelen guarnecer cõ cañas, para asegurar en ellas las plantas de las flores, y lo mismo se haze en los tiestos de claues: a esta fabrica, q̄ es al modo de celosia, llamamos encañado, y por ser la forma de los tablados parecida a el, se valio D. Luis desta metafora, significando la variedad que en ellos auia de gente, por las flores, a que ordinariamente compararon los antiguos las vidas de los mortales, como en otras partes auemos notado.

LOS TOROS DOZE TIGRES MATADORES.] Por su fiereza y velocidad.

A LANZA, Y AREJON DESPEDAZADOS.] Muertos con lança, ò con rejon. Ninguno ignora la diferencia con que en España se suele exercitar la juventud briosa contra estos animales; siruiendose ya de la lança, con que a pie-

que-

quedo se aguarda el golpe del toro, q̄ tal vez queda muerto de la herida; y otras vezes con rejon, que es menor que la lança, y entonces acometiendo el Cauallero, saca, aviendo executado la herida, el cauallo airosamente, siendo este el modo mas exercitado de los que professan este exercicio.

LA GINETA DOS PUESTOS CORONADOS
DE PRINCIPES, DE GRANDES, DE SEÑORES.] Refiere
aora el juego de cañas, diziendo que se componia de dos
puestos de Principes, de Grandes, y Señores, a la gineta.
Este modo de Caualleria, que dezimos Gineta, fue pro-
prio de los Alarabes, de quien nosotros lo imitamos. Es
a proposito para pelear con lança y adarga, como lo hi-
zieron nuestros passados, y se conserva oy en las coñas de
Andaluzia, y para estar diestros en las veras introduxeron
nuestros Españoles este juego de cañas de quiē tratamos,
explicando el Soneto quinto que podràs ver.

LAS LIBREAS, BELLISSIMOS COLORES
ARCOS DEL CIELO, Ò PROPIOS, Ò IMITADOS.] Lee
lo que notamos a la Estancia 64. del Panegyrico.

LOS CAVALLOS FAVONIOS ANDALVZES.] En la Estan-
cia 39. del Panegyrico, los llamó *Zefiros*, q̄ es lo mismo en
la lengua Griega, q̄ en la Latina *Fauonios*, viento de q̄ fin-
gieron, q̄ concebian las yeguas Andaluzes: lee lo que alli
notamos, a q̄ añado vn elegantissimo Epigrama del muy
noble Cauallero el Abad don Martin de la Farina y Ma-
drigal nuestro amigo, Capellan del Rey nuestro señor, eru-
ditissimo en todas letras, y en quien con embidia admiro
vn segundo Tulio en la Romana eloquencia, y en la pro-
fession Poetica, assi en lengua vulgar Toscana, como en
la Latina; espíritu q̄ puede competir con los mas celebres
Poetas antiguos. El Epigrama le compuso a vn cauallo en
que nuestro gran Monarca Felipo IV. fue a dar gracias a
nuestra Señora de Atocha, por la quietud de la ciudad de
Napoles.

*Parthenope parta Maria cum vota Philippus
Solueret, Hispano vectus adibat equo.*

Indigena tunc Batis ait: si præterit auras

Hic Sonipes, Zephiro quis neget esse satum?

GASTANDOLE AL PERVORO EN LOS FRENOs,
Y LOS RAYOS AL SOL EN LOS JAEZES.] Que en los fre-
nos gastauan el oro al Perù, y en los ricos y resplandecien-
tes jaezes los rayos al Sol.

AL TRASPONER DE FEBO YA LAS LVZES.] Quando ya
se trasponian las luzes de Febo; esto es, al declinar del dia.

EN MEJORES ADARGAS, AVNQUE MENOS.

PISVERGA VIO LO QUE GENIL MIL VEZES.] Vio Pisuer-
ga; esto es, la ciudad de Valladolid en mejores adargas,
aunque menos, lo que vio Genil; esto es, lo que vio

Granada muchas vezes, quando en ella

florece el Imperio de los

Arabes.



INDICE DE LAS OBRAS DE
don Luis de Gongora, de la primera y segunda parte
del Tomo segundo. La letra A. nota la primera
parte, la B. la segunda, el numero es de las paginas.

A.

A Viendo llegado a la villa de Lepe a visitar a la Marquesa de Ayamonte.

Soneto. A los campos de Lepe a las arenas. A. pag. 56.
Al Marques de Ayamonte.

Soneto. Alta esperanza gloria del estado. A. p. 104.
A don Christoual. de Mora Marques de Castel-Rodrigo.

Soneto. Arbol de cuyos ramos fortunados. A. p. 112.
En alabanza de D. Pedro de Azebedo Enriquez, Conde de Fuentes.

Soneto. A este que admiramos en luciente. A. p. 279.
A la señora doña Brianda de la Cerda, hija del Mirques de Ayamonte, estando de partida para ir a Mexico con sus padres.

Soneto. Al Sol peinava Clori sus cabellos. A. p. 297.
Al salir su dama al campo.

Soneto. Al ttamontar del Sol la Ninfa mia. A. p. 367.
Descriuiendo la inconstancia del estado de un amante.

Soneto. Aunque a rocas de fee ligada vea. A. p. 462.
Lamentandose de las muertes de don Rodrigo Calderon, del Conde de Villamediana, y del Conde de Lemos, que le fauorecian.

INDICE.

- Soneto.* Al tronco descansaua de vna encina. A. p. 499.
A la breue hermosura de la rosa.
- Soneto.* Ayer naciste, y morirás mañana. A. p. 501.
*A la jornada que hizieron los nuestros
 al socorro de la Mamora.*
- Soneto.* A la Mamora militares Cruzes. A. p. 530.
*Perfuadiendo à vn hidalgo distraido, que
 pudiesse en estado vn hijo, y vna hija
 que tenia.*
- Soneto.* Antes que alguna caxa Luterana. A. p. 598.
*A Vicente de Santana Musico de don
 Diego de Vargas Corregidor de Cordo-
 ua.*
- Soneto.* A ganas de comer descomedidas. A. p. 613.
*Contra vn gran ingenio de España ene-
 migo suyo.*
- Soneto.* Anacreonte Español, no ay quien os
 tope. A. p. 621.
*Al Padre Maestro Fr. Hortensio Felix
 Parauicino, ponderando la tolerancia
 y agrado con que despachaua el ilus-
 trissimo Fr. Pedro de Aliaga Confes-
 sor del Rey, y Inquisidor General.*
- Soneto.* Al que de la conciencia es del tercero. A. p. 686.
*Al tumulto que hizo la ciudad de Cor-
 doua, en las exequias de la Reina doña
 Margarita nuestra señora.*
- Soneto.* A la que España toda humilde estrado. A. p. 725.
*En la muerte de la Excelentissima seño-
 ra doña Catalina de la Cerda, muger
 del Duque de Lerma.*
- Soneto.* Ayer deidad humana, oy poca tierra. A. p. 742.
*En la muerte de vn Cavallero mozo, y
 galan.*

INDICE.

Soneto. Aue Real de plumas tan desnuda. A.p. 763.
En la muerte de vna dama Portuguesa,
natural de Santaren.

Soneto. Aljofares risueños de Visela. A.p. 770.
A la Reina doña Margarita nuestra se-
ñora, estando preñada del Rey don Fe-
lipe IV. nuestro señor, en ocasion que
andava visitando las casas de nuestra
Señora.

Cancion. Abra dorada llave. B.p. 059.
A vna golondrina.

Cancion. A la pendiente cuna. B.p. 108.
Al sentimiento de vna señora, por la au-
sencia de su marido.

Cancion. Ausente de mi vida. B.p. 116.

B.

Al Marques de Ayamonte, boluiendo
de la Corte a su Estado.

Soneto. Boluio al mar Alciõ, boluio a las redes. A.p. 475.
A vn Auto de la Fè, que se hizo en la
ciudad de Granada.

Soneto. Bien dispuesta madera en nueva traza. A.p. 575.
A vna Tortolilla.

Cancion. Buclas, ò tortolilla. B.p. 104.

C.

Esperando cierta pensión que le auian
prometido.

Soneto. Camina mi pensión con pies de plomo. A.p. 692.
En la muerte de vna señora de Andaluzia.

Soneto. Ceñida no, assombrada si la frente. A.p. 754.
Con.

INDICE.

- Con ocasion del canto de vn Ruiseñor,
pondera el infelice suceso de su amor.*
- Soneto.* Con diferencia tal, con gracia tanta. A. p. 352.
*En ocasion de vn grande diluuijo pondera
La grandeza de su cuidado.*
- Soneto.* Cosas, Celalua mia, he visto estrañas. A. p. 412.
A Iuan de Rufo Iurado de Cordoua.
- Soneto.* Culto Iurado, si mi bella dama. A. p. 438.
*Al Rey nuestro señor don Felipe Quarto,
en ocasion que auia salido a caza.*
- Soneto.* Claro arroyuelo de la nieue fria. A. p. 444.
*En defensa de sus Soledades contra los
que las impugnaron.*
- Soneto.* Con poca luz, y menos disciplina. A. p. 515.
*A don Pedro Gonzalez de Mendoza en
su consagracion para Arzobispo de Gra
nada.*
- Soneto.* Congróse el Serafico Mendoza. A. p. 196.
*Al Marques de Velada, en ocasion que
salio a torrear a la plaza en Madrid.*
- Soneto.* Con razon gloria excelsa de Velada. A. p. 229.
*A vna monteria que hizo el Rey don Fe-
lipe el Tercero nuestro señor.*
- Soneto.* Clauar vitorioso, y fatigado. A. p. 295.
*A la Austriada que compuso Iuan Rufo
Iurado de Cordoua.*
- Soneto.* Cantastes, Rufo, tan heroicamente. A. p. 014.
*A la Marquesa de Ayamonte, embian
dole vnas piedras Bezaares.*
- Soneto.* Corona de Ayamonte, honor del dia. A. p. 081.
*A los Poetas de Ayamonte, en ocasion
que fue a ver al Marques.*
- Soneto.* Cisnes de Guadiana, a sus riberas. A. p. 090.
*Al Marques de Ayamonte, en ocasion
que*

INDICE.

que mostro al Poeta vn retrato de la Marquesa.

Soneto. Clarissimo Marques, dos vezes claro. A.p.099.

Quexandose de la ingratitud de vna dama.

Cancion. Corzilla temerosa. B.p.086.

En la Beatificacion de San Francisco de Borja.

Ostauas. Ciudad gloriosa, cuyo excelso muro. B:p.233.

D.

En alabanza de vna casa de placer del Conde de Salinas.

Soneto. De rios soy el Duero acompañado. A.p.204.

En alabanza de vn amigo del Poeta, cuyo apellido era Frexno.

Soneto. De vuestras ramas no la heroica Lira. A.p.276.

Ponderando su passion amorosa.

Soneto. Descaminado enfermo peregrino. A.p.299.

Contra cierto Poeta que compuso vna satyra contra las damas de amores de Cordoua.

Soneto. Dexa las damas, cuyo flaco yerro. A.p.593.

Quexandose de la burla que le hizo cierto señor, pidiendole que se detnuiesse estando de partida para Cordoua, y despues se fue sin el.

Soneto. De chinches, y de mulas voy comido. A.p.609.

Contra vna dama Cortesana.

Soneto. De humildes padres hija, en pobres paños. A.p.611.

Queriendose boluer a Cordoua, no aniendo conseguido cierta merced q̄ pretendia.

INDICE.

- Soneto.* De la merced señores despedido. A.p. 689.
A la partida de la Corte del Duque de Humena, Embaxador del Rey Christianissimo, para los casamientos del Rey nuestro señor Felipe IV.
- Soneto.* Despidiose el Francès con grasa buena. A.p. 699.
A la jornada que se hizo el año de 610. à Alarache.
- Soneto.* De dō sobrino Iuan con pedetteras? A.p. 707.
Describe la hermosura, y virtudes de vna dama.
- Soneto.* De pura honestidad templo sagrado. A.p. 375.
Describe el desden y hermosura de vna dama, con ocasion de auerla visto vestida de leonado.
- Soneto.* Del color noble, que a la piel bellofa. A.p. 417.
A vn hijo del Marques de Ayamonte, persuadiendole a que dexee el exercicio de la caza.
- Soneto.* Dexa el monte, garzon bello, no fies. A.p. 471.
A don Antonio de Pazos Obispo de Cordoua, estando enfermo.
- Soneto.* Deste mas que la nieue blanco toro. A.p. 485.
En ocasion de vna gran creciente del rio Manzanares.
- Soneto.* Duelete de essa puente Mançanares. A.p. 570.
Al estado de vn amante desfauorecido.
- Cancion.* Del mar, y no de Huelua. B.p. 080.
Embiando vn galan a su dama vnos jazmines.
- Cancion.* De la florida falda. B.p. 085.
Quexandose de la ausencia, y del amor.
- Cancion.* Donde las altas ruedas. B.p. 101.

INDICE.

E.

*A quien prestò a cierto Conde amigo
suyo vnos reales de a ocho para feriar
vn lebrel, que por no pagarle dexò
su conuersacion, y se fue a jugar a casa
del Marques de Charela.*

Soneto. El Conde mi señor se fue a Charela. A.p.601.

Al Orfeo de don Iuan de lauregui.

Soneto. Es el Orfeo del Señor don Iuan. p.619.

*Queriendose partir a Napoles el Conde
de Villamediana con el Duque de Al-
ua.*

Soneto. El Conde mi señor se va a Napòles. A.p.668.

*A vn amigo suyo Poeta, que tratana de
ir a Portugal con el Rey don Felipe
Tercero.*

Soneto. En año quieres, que plural cometa. A.p.671.

*Al Rey nuestro señor refiriendo su ne-
cessidad, y pidiendole alguna merced.*

Soneto. En la capilla estoy, y condenado. A.p.687.

Soneto. Erase en Cuenca lo que nunca fuera. A.p.716.

*Al sepulcro de don Bernardo de Rojas y
Sandonal, Cardenal, Arzobispo de To-
ledo.*

Soneto. Esta que admiras fabrica, esta prima. A.p.728.

*A la muerte de tres hijas del Excele-
ntissimo señor Duque de Feria.*

Soneto. Entre las hojas cinco generosa. A.p.731.

*Al sepulcro de Dominico Greco famo-
so Pintor.*

Soneto. Esta en forma elegante, ò peregrino. A.p.737.

INDICE.

A la violenta muerte que dio Francisco de Ranaelac à Henrico Quarto Rey de Francia.

- Soneto.* El quarto Henrico yaze mal herido. A.p. 750.
Al tumulo que erigio la Villa de Madrid a las honras de Felipo Tercero.
- Soneto.* Este funeral trono, que luciente. A.p. 761.
Al monte Santo de la Ciudad de Granada.
- Soneto.* Este monte de Cruzes coronado. A.p. 776.
A la Beatificacion de San Ignacio de Loyola.
- Soneto.* En tenebrosa noche, en mar ayrado. A.p. 783.
En ausencia de vna dama.
- Soneto.* En el cristal de tu diuina mano. A.p. 371.
Al año climaterico de 63. de su edad.
- Soneto.* En este Occidental, en este ò Licio. A.p. 503.
A la partida del Conde de Lemos a ser Virrey de Napoles, y la del Duque de Feria a dar el pesame à la Reina de Francia, de la muerte de Henrico Quarto.
- Soneto.* El Conde mi señor se va a Napòles. A.p. 578.
A vna casa de placer de don Antonio Venegas Obispo de Pamplona.
- Soneto.* Este a Pomona, quando ya no sea. A.p. 225.
A Iuan de Villegas Zenallos Gouvernador de la villa de Luque.
- Soneto.* En villa humilde si, no en vida ociosa. A.p. 283.
Estando enfermo el Rey nuestro señor don Felipe Tercero.
- Soneto.* En vez señora del cristal luciente. A.p. 287.
Al mismo assunto.
- Soneto.* Esta de flores, quando no diuina. A.p. 292.

INDICE.

*En alabanza de la Fabula de Faeton,
que compuso el Conde de Villamediana.*

Soneto. En vez de las Heliades agora. A.p.018.

*Al retrato de don Iuan de Acuña Pre-
sidente de Castilla, hijo del Conde de
Buendia.*

Soneto. Este que en trage lo admirais Togado. A.p.107.

*En alabanza de la quarta parte dela Pon-
tificial, que compuso Luis de Babia Ca-
pellan dela Real Capilla de Granada.*

Soneto. Este que Babia al mundo oy a ofrecido. A.p.148.

*A la entrega que hizo Muley Xequé al
Rey nuestro señor dela fuerza de Ala-
rache, el año de 610.*

Cancion. En roscas de cristal serpiente breue. B.p.001.

*Al fauor que hizo la Virgen Santissi-
ma à S. Ildefonso, en ocasion de colocar-
se su Imagen del Sagrario en la Capi-
lla nueva de Toledo.*

Octauas. Era la noche en vez del mato obscuro. B.p.219.

*En alabanza de la historia que compuso
Luis de Cabrera, del señor Rey don
Felipe Segundo.*

Tercetos. Escreuis, ò Cabrera, del Segundo. B.p.244.

F.

En la muerte de vna dama.

Soneto. Famoso monte, en cuyo vasto seno. A.p.759.

*Al Excelentissimo señor don Pedro de
Castro Conde de Lemos, Virrey de Na-
poles.*

Soneto. Florido en años, en prudencia cano. A.p.252.

A vnos

INDICE.

G.

A vnos alamos.

Soneto. Gallardas plantas, q̄ con voz doliente. A.p.407.

A vn Religioso que le embio vna caja de jalea.

Soneto. Gracias os quiero dar sin cūplimiento. A.p.684.

Describe los sujetos de que se compone la Corte.

Soneto. Grandes mas que Elefantes, y que Habadas. A.p.546.

En alabanza de vn libro del Perfecto Regidor, que compuso don Iuan de Aguayo y Castilla, Veinteiquatro de Cordoua.

Soneto. Generoso D.Iuan, sobre quien llueue. A.p.261.

A don Luis de Vlloa, y Pereira.

Soneto. Generoso esplendor, fino luciente. A.p.140.

Al Eminentissimo señor don Enrique de Guzman y Haro, en ocasion que su Santidad de Urbano VIII. le embio el Capelo.

Silva. Generoso mancebo. B.p.194.

H.

A don Geronimo Manrique Obispo de Salamanca, electo de Cordoua, auiendo conualecido el Poeta de vna graue enfermedad.

Soneto. Huelpea sacro señor, no peregrino. A.p.683.

A vn

INDICE.

*A vna sangria del touillo que hizieron
a vna señora.*

Soneto. Herido el blanco pie del hierro breue. A.p. 399.

*A un famoso Pintor Flamenco, que le
retrataua.*

Soneto. Hurtas mi vulto, y quanto mas le debe. A.p. 245.

*A ciertas damas, defendiendo la gala y
bizarria de los Andaluzes.*

Soneto. Hermosas damas, si la passion ciega. A.p. 309.

*A don Pedro de Cardenas y Angulo, en
ocasion que iba a vn pleito a Granada.*

Soneto. Hojas de inciertos chopos el neuado. A.p. 128.

I.

Contra el rio Esqueua.

Soneto. Iura Pisuerga a fe de Cauallero. A.p. 635.

*Al tumulo que hizo la ciudad de Cor-
dona, en la muerte de la Reina doña
Margarita nuestra señora.*

Soneto. Icaro de bayeta si de pino. A.p. 715.

*Persuadiendo a vna dama que lograsse su
hermosura antes que el tiempo la mar-
chitasse.*

Soneto. Ilustre y hermosissima Maria. A.p. 327.

L.

*Contra vna dama cortesana, que sacò vna
ropa aforrada en martas.*

Soneto. Las no piadosas martas ya te pones. A.p. 612.

*A vn Fraile de San Francisco, llamado
Esteuan Izquierdo, embiándole al Pos-
ta vna bota de agua de azahar.*

INDICE.

- Soneto.** La Aurora de azahares coronada: A. p. 677.
Refiriendo el suceso de la toma del fuerte y rio de la Mamora.
- Soneto.** Lleguè señora tia a la Mamora. A. p. 711.
A la muerte de la Excelentissima señora doña Catalina de la Cerda Duquesa de Lerma.
- Soneto.** Lilio siempre Real naci en Medina: A. p. 747.
Ponderando la hermosura de vna dama.
- Soneto.** Los blancos lillos q̄ de ciento en ciêto. A. p. 446.
A vna graue enfermedad q̄ tuvo el Rey Felipe Quarto nuestro señor.
- Soneto.** Los rayos que a tu padre son cabello. A. p. 479.
Auiendo llegado a la ciudad de Valladolid donde entonces estaua la Corte.
- Soneto.** Lleguè a Valladolid, registrè luego. A. p. 554.
Contra vn señor poderoso, y mal recebido.
- Soneto.** Lugar te dà sublime el vulgo ciego. A. p. 589.
Al Conde de Villamediana, alabando su diligencia en juntar piedras preciosas, pinturas, y cauallos excelentes.
- Soneto.** Las que a otros negò piedras Oriente. A. p. 238.
A la jornada que hizo el Rey don Felipe Quarto nuestro señor a Andaluzia.
- Soneto.** Los dias de Noe bien rezelara. A. p. 273.
- Soneto.** Las tablas del vagel despedazadas. A. p. 302.
- Soneto.** La dulce boca que a gustar combidà. A. p. 314.
Llegando don Luis a Monforte lugar de los Excelentissimos Condes de Lemos.
- Soneto.** Lleguè a este monte fuerte coronado. A. p. 52.
A la entrega que hizo Muley Xequè, del puerto y castillo de Larache, el año de 610.
- Soneto.** La fuerza, que infestando las agenas. A. p. 178.
Ala

INDICE.

Ala armada que embiò el señor Rey don Felipe Segundo cõtra Inglaterra, año de 1588.

Cancion. Leuanta España tu famosa diestra. **B. p. 038.**

Al sepulcro de vna señora de Toledo gran musica, cuyo apellido era Lyra.

Madrigal. La bella Lyra muda yaze agora. **B. p. 177.**

A la Serenissima Infante Maria, auiendo muerto vn juali de vn arcabuzazo.

Madrigal. Las duras cerdas que vistio zeloso. **B. p. 171.**

A las fiestas que se hizieron en Valladolid al nacimiento de nuestro Rey.

Soneto. La plaza vn jardin fresco, los tablados. **B. p. 571.**

M.

Al Doctor Eugenio de Narbona, pidiendole vnos albarcoques que le auia prometido.

Soneto. Mis albarcoques sean de Toledo. **A. p. 602.**

Auiendo conualecido de vna graue enfermedad que tuuo en Salamanca, de que estuuo tres dias sin sentido.

Soneto. Muerto me llorò el Tormes en su orilla. **A. p. 680.**

Al tumulto q̄ hizo la Villa de Madrid à la Reyna nuestra señora doña Margarita.

Soneto. Maquina funeral, que desta vida. **A. p. 719.**

Persuadiendo a vna dama que lograsse su hermosura.

Soneto. Mientras por competir con tu cabello. **A. p. 333.**

Ponderando la felicidad de la mariposa, en morir a la luz q̄ solicita amante.

Soneto. Mariposa, no solo no cobarde. **A. p. 469.**

INDICE.

- A la brevedad de la vida.*
- Soneto.** Menos sollicitò veloz facta. A. p. 509.
Contra vna muger, que despreciando las finezas de vn amante, se entregò por cien escudos a vn Indiano viejo.
- Soneto.** Miētras Corinto en lagrimas deshecho. A. p. 525.
Burlando de vn señor necio y presumido.
- Soneto.** Musica le pidio ayer su aluedrio. A. p. 582.
Passando el puerto de Guadarrama los Excelentissimos señercs don Pedro de Castro Conde de Lemos, y doña Catalina de Zuñiga su muger.
- Soneto.** Mōtaña inaccesible, o puesta en vano. A. p. 191.
A la muerte del Conde de Lemos.
- Cācion.** Moriste en plumas no, en prudēcia cano. B. p. 128.
Boluiendo mal satisfecho de la Corte a la Ciudad de Cordoua.
- Tercetos.** Mal aya el que en señores idolatra. A. p. 258.

N.

- Auiendo salido de la prision en que estubo por ciertos versos que compuso.*
- Soneto.** No mas moralidades de corrientes. A. p. 697.
Al tumulto q̄ hizo la Villa de Madrid a la Reina doña Margarita nuestra señora.
- Soneto.** No de fino diamante, ò rubi ardiente. A. p. 717.
Pōderãdo su arrepentimiēto, y desengão.
- Soneto.** No destrozada naue en roca dura. A. p. 343.
- Soneto.** Ni en este monte, este aire, ni este rio. A. p. 559.
A don Luis Gaitan de Ayala, persuadiendole a q̄ no desistiese medroso de su amorosa pretension, con los exemplos de agenas ruinas.

INDICE.

- Soneto.* No enfrene tu gallardo pensamiento. A.p. 404.
A don Diego Paez Castillejo y Valenzuela Veintiquattro de Cordoua.
- Soneto.* No entre las flores, no, señor dō Diego. A.p. 222.
En alabanza de don Aluaro Bazan primer Marques de Santacruz.
- Soneto.* No en bronces q̄ caducan mortal mano. A.p. 159.
Celebrando la grandeza de Madrid, y su continuo aumento.
- Soneto.* Nilo no sufre margenes, ni muros A.p. 185.

O.

Contra ebrío Esgueua.

- Soneto.* O que mal quisto con Esgueuā quedo. A.p. 667.
A los tumulos que hizieron las ciudades de Iacn, Ecija, y Baeza en la muerte de la Reina doña Margarita nuestra Señora.
- Soneto.* O bien aya Iacn, que en lienço prieto. A.p. 714.
- Soneto.* O claro honor del liquido elemento. A.p. 379.
- Soneto.* O piadosa pared merecedora. A.p. 430.
A los zelos.
- Soneto.* O niebla del estado mas sereno. A.p. 437.
En alabanza de vna dama de poca edad.
- Soneto.* Oro no rayò assi flamante grana. A.p. 456.
A vna galeria que hizo en las casas Arzobispales don Fernando Niño de Guera Cardenal de la Iglesia Romana, y Arzobispo de Seuilla.
- Soneto.* O tu qualquiera que entras peregrino. A.p. 200.
En alabanza de la nobilissima ciudad de Cordoua su patria.
- Soneto.* O excelso muro! ò torres leuantadas! A.p. 255.

INDICE.

Persuadiendo al Excelentissimo señor Duque de Feria, que huýesse el riesgo q̄ podia resultarle de la vista de vna dama de Palacio a quien galanteaua.

Soneto. O marinero, tu que cortesano. A. p. 321.

A don Antonio Venegas Obispo de Sigüenza, passando por la ciudad de Cordoua, patria suya.

Soneto. O de alto valor, de virtud rara. A. p. 028.

A la fiesta que se hizo en Seuilla en la translacion de vna reliquia de S. Hermenegildo al Colegio de la Compañia de Iesus.

Cancion. Oy es el sacro, y venturoso dia. B. p. 161.

P.

Contra algunos que culparon sus versos por oscuros.

Soneto. Patos de l^a agua chirle Castellana. A. p. 632.

Contra los que dixeron mal de su Fabula del Polifemo.

Soneto. Pisò las calles de Madrid el fiero. A. p. 698.

En la muerte de vna señora cuyo apellido era Espinosa.

Soneto. Palida restituye a su elemento. A. p. 739.

Al nacimiento de nuestro Redentor Iesu Christo.

Soneto. Pender de vn leño traspasado el pecho. A. p. 774.

A la Reina doña Isabel de Borbon nuestra señora.

Soneto. Peinaua al Sol Belisa sus ca bellos. A. p. 449.

A vna dama q̄ se picò vn dedo con vn alfiler, quitándose vna sortija de diamãtes

INDICE.

- Soneto.* Prision del nacar era articulado. A.p. 450.
*Contra vna dama que viuio licenciosa-
mente en vida de su marido.*
- Soneto.* Por niñear vn picarillo tierno. A.p. 585.
Al Serenissimo Cardenal Infante.
- Soneto.* Purpureo creced ya rayo luciente. A.p. 265.
*En alabanza de las Rimas del Licencia-
do Soto de Rojas, natural de Grana-
da, y Canonigo de Guadix.*
- Soneto.* Poco despues que su cristal dilata. A.p. 144.
*Al sepulcro del insigne Poeta Garcilaso
de la Vega.*
- Cancion.* Piadoso oy zelo culto. B.p. 147.
En alabanza de los Poetas de Ayamonte.
- Silua.* Por este culto bien nacido prado. B.p. 183.
*Al sepulcro del Duque de Medina Si-
donia.*
- Egloga.* Perdona al remo Licidas, perdona. B.p. 207.

Q.

- Descriuiendo el llanto de vna dama.*
- Soneto.* Qual parece al romper de la mañana. A. 391. a.
Ponderando la hermosura de su dama.
- Soneto.* Qual del Gages marfil, ò qual de Paro. A.p. 394.
Estando ausente de vna dama.
- Soneto.* Quãtas al Duero le he negado ausente. A.p. 454.
*Ponderando su constancia, y el animo
Con que esperaua salir de los trabajos.*
- Soneto.* Quantos forjare mas hierros el hado. A.p. 489.
*Burla de la vanidad de vn Cauallero, que
viniendo de Oran colgó en la capilla de
los Condes de Alcaudete vn alfange,
y vna vanderã de los Moros.*

INDICE.

- Soneto.** Que es, hombre, o muger lo que han
colgado. A.p. 595.
*Estando ausente de vna dama casada à
quien seruia.*
- Cancion.** Que de inuidiosos montes leuantados. B.p. 097.

R.

- Contra los que dixeron mal de su prime-
ra soledad.*
- Soneto.** Restituye a tu mudo horror diuino. A. 615.
Auiendo de salir su dama al campo.
- Soneto.** Raya dorado Sol, orna, y colora. A.p. 381.
*Celebra la hermosura de alguna dama de
Cordoua.*
- Soneto.** Rey de los otros rios caudaloso. A.p. 433.

S.

- A la mudanza de habito de cierto man-
cebo.*
- Soneto.** Soror don Iuan, ayer cilicio, y xerga. A.p. 597.
*Contra vna junta de Poetas moços, y no
de buenas costumbres.*
- Soneto.** Señores Academicos, mi mula. A.p. 599.
*A las preuenciones que hazia para en-
trar en vnas fiestas cierto Cauallero va-
no, ò no muy conocido.*
- Soneto.** Sea bien matizada la librea. A.p. 608.
*A los Cortesanos, que engañados de vna
vana esperanza, siguen ambiciosos la
grandeza de los señores.*
- Soneto.** Señoras Cortegiantes, quien sus dias. A.p. 608.
*A cierto señor que le embió la Dragon-
tea de Lope de Vega, para que hizies-
se iuizio de aquel poema.*

INDICE.

- Soneto.** Señor, a quel dragon de Inglès veneno. A.p. 610.
A cierta señora q̄ estaua en vn Conuento.
- Soneto.** Señora doña Luisa de Cardona. A.p. 685.
A don Pedro de Cardenas y Angulo.
- Soneto.** Salí señor don Pedro esta mañana. A.p. 695.
En la muerte de dos señoras naturales de Cordoua.
- Soneto.** Sobre dos urnas de cristal labradas. A.p. 758.
A la muerte de don Rodrigo Calderon.
- Soneto.** Sella el tronco sangriero, no le oprime. A.p. 766.
Al mismo assunto.
- Soneto.** Ser pudiera tu Pyra leuantada. A. 768.
A la pura y immaculada Concepcion de la Virgen nuestra Señora.
- Soneto.** Si ociosa no, asistió naturaleza. A.p. 779.
A vn castillo, ò casa de placer donde estaua vna señora.
- Soneto.** Si ya la vista de llorar cansada. A.p. 356.
Refiere el infelize estado de su amor.
- Soneto.** Suspiros tristes, lagrimas cansadas. A.p. 397.
Ponderando su constancia en las aduersidades, y el fauor que esperaua de don Francisco Parauicino, Conde de Sangra, y del Maestro Fray Hortensio su hermano.
- Soneto.** Sople rabiosamente conjurado. A.p. 495.
Describe los successos de su vida.
- Soneto.** Sentème à las riberas de vn bufete. A.p. 521.
Ponderando la fealdad de vnas donzellas de cierta señora de Cuenca, a quien lleuò cartas el Poeta de amigas suyas de Cordoua.
- Soneto.** Son de Tolù, ò son de Puerto rico. A.p. 572.
A la puente Segouiana.

I N D I C E.

- Soneto.** Señora doña puente Segouiana. A.p. 572.
*En alabanza del insigne y Real Conuen-
to de S. Lorenzo del Escorial.*
- Soneto.** Sacros altos dorados capiteles. A.p. 208.
*A vna señora a quien vio, siendo niña,
hermosa, y despues quando muger her-
mosissima.*
- Soneto.** Si amor entre las plumas de su nido. A.p. 317.
*A la segunda parte de la historia del se-
ñor don Felipe Segundo, que compuso
Luis de Cabrera y Cordoua.*
- Soneto.** Segūdas plumas son, ò Lector, quantas. A.p. 010.
*A don Sancho Dauila Obispo de Iaen,
en alabanza del Oratorio que tenia en
su Palacio.*
- Soneto.** Sacro pastor de pueblos, que en florida. A.p. 034.
*En alabanza de los libros de Retorica,
que compuso el Padre Francisco de
Castro de la Compañia de Iesus.*
- Soneto.** Si ya el Griego Orador la edad pre-
sente. A.p. 172.
*Describe las quejas de vn amante desfa-
uorecido.*
- Cancion.** Sobre traistes de guijas. B.p. 075.
*Al sepulcro del Rey don Felipe Tercero
nuestro señor.*
- Cancion.** Suspenda, y no sin lagrimas tu paso. B.p. 153.
Al Duque de Lerma.
- Panegyrico.** Si arrebatado mereci algun dia. B.p. 276.

T.

*A don Luis de Vargas Cauallero de To-
ledo.*

INDICE.

- Soneto.* Tu cuyo ilustre entre vna y otra alme-
na. A.p. 217.
A vna monteria q̄ hizo orillas de Manzanares nuestro Inuictissimo y Catolico Rey don Felipe Quarto.
- Soneto.* Teatro espacioso su ribera. A.p. 269.
Celebra la hermosura de vna dama que se llamaua Leonor.
- Soneto.* Tras la bermeja Aurora el Sol dorado. A.p. 349.
Describe el tiempo que auia estado enamorado.
- Soneto.* Tres vezes de Aquilon el soplo airado. A.p. 362.
A la Tela que pusieron junto a la puente Segouiana.
- Soneto.* Tengõos señora Tela gran mancilla. A.p. 569.
En la muerte de D. Miguel de Guzman hijo del Duque de Medina Sidonia, à quien matò vn rayo.
- Soneto.* Tonante Monseñor, de quando acá. A.p. 624.
Contra el interes.
- Cancion.* Tenia Mari Nuño vna gallina. B.p. 119.
En la muerte de tres niñas hijas del Excelentissimo Duque de Feria.
- Madrigal.* Tres violas del cielo. B.p. 171.

V.

En alabanza de la historia del Rey don Felipe Segundo, que compuso Luis de Cabrera su Cronista.

- Soneto.* Viue en este volumen, el que yaze. A.p. 001.
A! Marques de Ayamonte, estando de partida para Madrid.
- Soneto.* Vencidas de los montes Marianos. A.p. 063.
A la

I N D I C E.

*A la Flota en que auian de passar los
Marqueses de Ayamonte a ser Vi-
rreyes de Mexico.*

Soneto. Velero bosque, de arboles poblado. A.p.072.

*A don Fray Diego de Mardones Obis-
po de Cordoua, en ocasion que le dedi-
cò vnos Villancicos Iuan Risco Maes-
tro de Capilla de aquella santa Iglesia.*

Soneto. Vn culto risco en venas oy suaues. A.p.165.

*A vnos alamos, ponderando el impossi-
ble de su amor.*

Soneto. Verdes hermanas del audaz moçuelo. A.p.339.

*A vna dama que residia en Toledo, y era
natural de alguna ciudad que baña
el Duero.*

Soneto. Verdes juncos del Duero a mi Pastora. A.p.346.

Pondera la fuerza de su imaginacion.

Soneto. Varia imaginaciõ, que en mil intentos. A.p.383.

*En ocasion que el Serenissimo Principe
de Galès, oy Rey de Inglaterra, vino
a España.*

Soneto. Vndosa tumba da al farol del dia. A.p.465.

*Refiere las descomodidades de Vallado-
lid, estando alli la Corte.*

Soneto. Valladolid de lagrimas sois Valle. A.p.542.

Al mismo assunto.

Soneto. Vos sois Valladolid? vos sois el Valle A.p.565.

*A los Marqueses de Ayamonte estan-
do de partida para Mexico.*

Cancion. Verde el cabello vndoso. B.p.068.

Y.

*A vn Cavallero de Cordoua amigo su-
yo,*

INDICE.

yo, persuadiendole a que le ayude a celebrar la hermosura de su dama.

Soneto. Ya que con mas regalo el campo mira. A.p. 336.

Avn amor que se malogrò antes de auer se declarado.

Soneto. Yazen aqui los huesos malogrados. A.p. 441.

Quexandose del Sol, que impidio con su nueva luz los gustos que posseia.

Soneto. Ya besando vnas manos cristalinas. A.p. 461.

Epitafio al sepulcro de vna dama, que tuuo amistad 22. años con vn Cauallero del apellido de la Cerda.

Soneto. Yaze debaxo desta piedra fria. A.p. 600.

INDICE DE LAS COSAS NOTABLES

que contiene esta segunda parte del Tomo segundo de las obras de don Luis de Gongora.

A.

A LARACHE ciudad en la Mauritania, se dixo antiguamente Lixa, pag. 8. Fue Colonia de los Romanos, y en quien tuuo su Corte Anteo, y estuuieron los Huertos Hesperidos, ibid.

Atlante monte de Africa, quanto dista del rio Lusco, ò Lixo, pag. 11. Co-

mo se llama oy, ibid. Dixo se Dyrrin en la antiguedad, pag. 12. Qual es de los dos deste nombre el que fingieron que sustentaua el cielo, ibid. La Mythologia desta Fabula, p. 13. 369.

Azeite de oliuas, y el vso de el en Grecia, y quando passò a Itali pagin. 30. Azeite de cedro, y su virtud,

Indice de las cosas notables.

- tud, *ibid.* Era vsadissimo en tiempo de Plinio en Italia, *ibid.*
- Alexandro Magno rehusa beber el agua del Tigris, que truxerō sus soldados en vna celada, pag. 35.
- Armada que embiō nuestro Rey contra Inglaterra, y del suceso que tuuo, pag. 43.
- Atturo Rey de Inglaterra valentissimo, p. 49. Fundō la Tabla redonda, *ib.* Cuyo hijo fue, p. 50. Sus grandes hazañas, y muerte, *ibid.*
- Años se numerzuan por los Consules, 63.
- Anfriso rio de Thesalia, ò Magnesia, p. 96. Apacentō Apolo en su ribera el ganado del Rey Admeto, y porque, *ibid.*
- Azudas q̄ son, y de que sirven, pag. 102.
- Angerona Diosa del silencio, 115.
- Auerno lago de Campania, 146. Creyeron los Gentiles que era entrada del infierno por su mal olor, *ibid.* Sus calidades, y porque se dixo assi, *ibid.*
- Artemisa muger de Mausoleo Rey de Caria, 160. Edifica el soberuio sepulcro que llamō de su nombre, que es vno de los milagros del mundo, *ibid.*
- Aguja es lo mismo que obelisco, 209. Difieren poco de las Pyramides, *ibid.* Porque se llamō assi, y a quien se ponian, *ibidem.* Las que ay oy en Roma, y quando se leuataron, 210.
- Africa porque la pintan coronada de palmas, 214.
- America coronada de plumas, y porque, *ibid.*
- Ayamonte, y su descripciō, 182.
- Aquistar, y su significado, 246.
- Aspid, y la calidad de su veneno, 279.
- Armas de que vsa la Casa de los Duques de Medina Celi, 316. Son las mismas que las de los Reyes de Francia, 317. Dioses vn Angel a Crotilde muger de Clodoveo, *ibid.*
- Amâtinios pueblos de la Pannonia inferior, 383.
- Arta que significa, y dedonde

Indice de las cosas uotables.

de se deduce, pag. 425.

Arno rio, su nacimiento, y corriente, 449.

Artilleria, y su primero inventor, 454.

Argel, y como se llamó antiguamente, y su origen, 466. Su descripción y grandeza, 467. 468.

Arado echauan los Romanos a la ciudad que destruian, 477. Y también quando la edificauan, ibid.

Angulo que cosa es, 531.

Adria es el q̄ oy dizen Golfo de Venecia, ò Seno Adriatico, 558.

Alma, y sus significados, 567.

B.

BRontes, y Sterope, officiales de Vulcano, que fabricauan los rayos a Iupiter, pag. 23.

Balsamo donde le auia, pagin. 31. No se halla oy como el antiguo, ibid. Traese alguno de Indias diferente del pasado, pagin. 32.

Bañõ, y sus calidades, 287. Etimologia deste nombre, ibid. Llamarõle los Gri-

gos Therma, ibid. En q̄ difieren, segun algunos Autores, ibid. En algunos son naturalmente calientes las aguas, y en otros no, 288.

Barcelona, y su antigua fundacion, 419. A quien se atribuye, y la variedad de su nombre, 420. El sitio y fertilidad suya, pagin. 423.

Bodas antiguas, y su rito, y ceremonias, 446. Inuocauan en ellas a Himeneo, ibid. El canto, que víaua en ella, se dezia Epithalamio, 448.

Buitrago villa antiquissima de Castilla, su nombre antiguo, y situacion, 485

Bautismo de nuestro inuicisimo Rey, y la solemnidad con q̄ se celebrò, 514

C.

CAncion, y su propio significado, pag. 5. Que poesias se comprehendē en esta composicion, ibid. La nobleza, y excelencia suya, ibid. Su primero inventor, pag. 6. Su disposicio, y a qual de las Gri-

Indice de las cosas notables.

- Griegas, y Latinas corresponde, *ibid.*
- Circe, y su Palacio, pag. 31.
- Calpe monte de España, o y se dize Gibraltar, pag. 33.
- Como le llaman los Moros, *ibid.* Etimologia de su nombre, pag. 34. Creyeron los antiguos, que Hercules le diuidio del Monte Abila de Africa, *ibid.*
- Corona era señal de alegría pag. 48. No era licito a ninguno coronarse en ocasion de luto y tristeza, *ibid.* Quando vsauan la de Cipres, pag. 49.
- Carro es la imagen Septentrional, que los Griegos llaman Arctos, y los Latinos Ursæ, pag. 59.
- Calar las entenas es lo mismo que baxarlas, pag. 72
- Corcilla es lo mismo que ciervo pequeño, pag. 89. Es hieroglífico del temor *ibid.*
- Carrete que cosa es, y por q̄ se dize dar Carrete, pag. 26.
- Caistro rio de Lydia, 131.
- Chiron Centauro, peritissimo en la cirugia, cuyo hijo fue, 142. Dióle Pelco por Maestro a su hijo Aquiles, *ibid.*
- Caza imagen de la guerra, 142.
- Coro de donzellas lleuauã antiguamēte al Templo a las desposadas, 145. Inuocauan cantando a Himeneo, *ibid.*
- Chinas, y sus telas son estimadissimas, 167.
- Cintia se llamó Diana, y porque, 173.
- Coloso de Rodas, y su grandeza, 187. En que sitio estaua, 189.
- Cetro, por el Reino, 247.
- Concento, y sus significados, 265.
- Calamita es la piedra imã, 275. De donde se deduce esta voz, y su maravillosa virtud, *ibid.*
- Chelidro, q̄ especie de serpientes es, y sus calidades, 331. Otros le llaman Hydro, 332. Efectos de su veneno, *ibid.*
- Cauallerizo mayor, a q̄ dignidad de las antiguas corresponde, 364. Su autoridad y estimacion, *ibid.*
- Catalunia nacion valerosa, y en otro tiempo fidelissima.

Indice de las cosas notables.

lima, 418. Declamacion del Auctor, *ibid.* Es su principal ciudad Barcelona, 419.

Casino monte, y su descripcion, 429. El principal Conuento de San Benito està en èl, *ibid.*

Cortes generales en Aragõ quien las conuoca, y la forma que se guarda en ellas, 438.

Capitan de la Guardia, es lo que antiguamente Prefecto pretorio, 442.

Carrion villa de Castilla la Vieja, y su situaciõ, 455. rio de su nombre, como se llamò antiguamente, *ibid.*

Camboja Reino poderoso de la India Oriental, y su descripcion, 517.

Clauo aromatico, sus propiedades, y calidad, 533.

Cabo de Buenaesperança, se dixo antes Tormetorio, 537.

Cibeles, porque la pintaron los Antiguos coronada de torres, y muros, 547. Y porque tirauan su carro leones, 548.

Caduceo que cosa era, y su

forma, 563.

D

Dlestra se tomã por el fauor, ò socorro, pag. 42.

Dioses antiguos y nuevos del mar, pag. 71.

Deliquio que significa, y de dõde se deduce esta voz, 123.

Dueñas, y sus significados, *ibid.*

Deyanira esposa de Hercules, y su fabula, 139.

Diego Gomez de Sandoual Conde de Castro Xeriz, y sus hazañas, y linage, 288. y las que siguen.

Denia como se llamò antiguamente, 294. Su sitio, y fundadores, *ibid.*

Don Christoual de Rojas y Sandoual Arçobispo de Seuilla, cuyo hijo fue, p. 298.

Delos isla, fue primero errãte, 318. Despues la hizo Apolo firme, por auer nacido en ella, *ibid.* Es la mas principal de las Cicladas, *ibid.* Tuuo diferẽtes nombres, 319.

Diadema, y sus significados y etimologia, 359.

Qq

Da-

Indice de las cosas notables.

Dacio, y su significado, pag. 439.

Diego de Vera, y su jornada a la ciudad de Argel, 470

Deuanar, que cosa es, 507.

E.

Elefantes se crian muchos en los montes de la Mauritania Tingitania, p. 14.

Los antiguos los llevaban a la guerra, pag. 15.

Quales fueron los primeros que se vieron en Italia, y quien los llevó, p. 16.

Llamaronse Boues Lucanos, y porque, ibid.

Su trôpa, y la velocidad con que la mueven, p. 17.

Etna monte de Sicilia, pag. 22.

Epatula, q̄ cosa es, y dedôde se deduce esta voz, 127.

Embalsamar los cuerpos, quien lo acostumbro primero, 116. 117. 118.

Egipcios obseruantissimos de la Religion, 251. Los

primeros que obseruaron los mouimientos del cielo, ibid.

Supersticiosos, y dados a la Idolatria, 252.

Adorauan varios animales, ibid. Comian carne

humana, 253. Atribuyeronse los primeros Dioses, ibid.

Euterpe Musa, que significa, 278.

Emulacion, que cosa es, y su definicion, 330.

Epanodos da maravillosa gracia a la oracion, 413.

Compruebale con exemplos, ibid.

Ebro rio, su nacimiento, y grandeza, 434. Dio nombre

antiguamente a toda España, que por él se dixo Iberia, ibid.

Estoque desnudo, a quien toca llevarle delante del

Rey de España en las entradas publicas, 441. A

quien pertenecia en la antiguedad, 442. Toca esta

preeminencia al Duque de Saxonia en el Imperio

Germanico, 444. Solianle llevar antiguamente los

mas cercanos parientes del Emperador, 445.

Embaxada del Rey de Inglaterra para las pazes, 514.

Epicyclo, que cosa es, 526. No le tiene el Sol, 527.

Ethiopes, y Africanos, porque tienen el cabello, y

Indice de las cosas notables.

labios torcidos, pag. 538.

F.

Feciales eran como Embaxadores en el pueblo Romano, pag. 10. Anunciaban con ellos la guerra, ibid. El rito y formula con que lo hazian, ib.

Fez ciudad de la Mauritania Tingitania, como se llamó antiguamente, p. 21. Fue Colonia de Romanos, ibid.

Ferula, y sus significados, 140. Escōdio en ella Prometheo el fuego que hurto a los Dioses, ibid.

Fenix lleva su nido a la ciudad del Sol, donde celebra las paternas exequias 249. Su forma, y hermosura, ibid. Donde es su habitacion, 251.

Fluxos, y refluxos del mar, llegan dos leguas mas adelante de Seuilla, 315.

Ferrara ciudad, su situacion y hermosura, 386. El origen suyo, y etimologia del nombre, 387.

Fauonio viento, es el que los Griegos llamaron Zefiro, 409.

Flamula, que cosa es, y sus diferencias, 473.

Flora, y su fabula, 491.

G.

Garcilasso de la Vega dō de murio, 149.

Godos, su origen, y nombres, 168. Quando vinieron a España, 169.

Grana de poluo, porque se dixo assi, 199. Como se coge, y beneficia, ibid.

Garza, adiuina las tempestades, 241.

Gambaro fue hieroglifico de la inconstancia, y de la esperança engañada, 274.

Gazeta, que cosa es, 275.

Ganges rio de la India Oriental, y su nacimiento, pag. 281. Es el mismo que llaman las sagradas letras Phison, p. 282. Su grandeza y profundidad, 283. Engaño de Estrabon en llamarle el mayor rio del mūdo, 284. Tienē sus aguas por medicinales los q̄ habitā sus riberas, 285. Lauanse en ellas antes de morir, creyendo q̄ se purifican de las culpas, 287.

Qq 2

Gua

Indice de las cosas notables.

Guadiana rio famoso de España, 346. Su nacimiento y corriente, 347.

Genial de donde se deduce, y sus significados, 499.

H.

Huelva donde está situada, pag. 81. Como se llamó antiguamente, *ibid.* Que rios la cercan, y sus nombres, *ibid.*

Harpocrates Dios entre los Gentiles del silencio, p. 115.

Hercules se abraza en el monte Oeta, 139. Puesto entre las imagenes celestes, es la que llaman Engona sin, *ibid.*

Hermenegildo Principe de España, 165. Su prision, y martirio, *ibid.* Es Patron de Sevilla, 166.

Helicon poco distante del monte Parnaso, 175. Está entrambos en la región de Beotia, 176.

Hipoerene fuente, se llamó también Cabalina, y donde está, 176.

Heluccios son los que llama-

mos Esguizares, 254.

Su modo de gouerno, *ibid.*

Hipolito, hijo de Theseo, mancebo castissimo, 303. No consiente en el torpe deseo de Fedra su madrastra, *ibid.* Huye de su padre, *ibid.* Muere despedazado del carro en que iba, 304. Restituyele a la vida Esculapio a ruego de Diana, *ibid.* Guardale por miedo de Iupiter la Ninfa Egeria, mudando el nombre de Hipolito en el de Virbio, *ibid.*

Hesperides quien fueron, y sus famosos huertos, p. 306.

Hesperia se llamó a España, y a Italia, y porque, 326.

Henrico Quarto Rey de Francia, casa con Maria de Medicis, 452.

Hilar, y su descripción, 506

I.

Inglaterra fue la primera Prouincia que de comun acuerdo, y parecer de sus Reyes, recibio la Fè y Religión Christiana, pag. 47.

Que

Indice de las cosas notables.

Que tiempo se conseruó en ella, *ibid.* Quando estuuo sujeta al Imperio Romano, *ibid.* Los Reyes mas famosos que ha tenido, *ibid.* Han conseruado Rey natural suyo ochocientos años, pag. 48. El primero que negò la obediencia al Summo Pontifice fue Henrico Octauo. Ha tenido mas Reyes Santos que ningun Reino, pag. 50. Tuuieron virtud de sanar lamparones, y el mal caduco, *ibid.*

Iano venerado de los Gentiles por dueño del año, pag. 61. Como le pintauan, *ibid.* 293.

Istro rio es el mayor de Europa, 132. Su nacimiento, y corriente, *ibid.*

Implume, y su significado, 328.

Inuidia, y su definicion, 330.

Iris mensajera de Iupiter para cosas infelizes, 407.

Importuano, y sus significados, 424.

Iornadas de Argel, y el successo que tuuieron, 470.

Iordan rio de la Palestina, Su origen, y corriete, 511

L.

L Vco rio de la Mauritania Tingitania, p. 7. Dixo se antiguamēte Lixo, ò Lix, *ibid.* Llamòse por el Lixa la ciudad, que oy dezimos Alarache, p. 8.

Leon, y su generosidad, 192. Representò a los Reyes de España, y porque, *ibid.* Y tábien a Christo nuestro señor, p. 56. Quan formidable es a los demas animales su vista, y su voz, pag. 20.

Liparis vna de las islas Eolidas, pag. 23. Tuuo en ella su oficina Vulcano, *ibid.*

Liur es voz Latina, y sus significado, 139.

Lombardia de quien tomò el nombre, 253. Los antiguos la llamaron Gallia Cisalpina, *ibid.* Su antigua diuision, 254. Es nacion fidelissima, *ibid.*

Limon arbol, su flor, y fruto, 272.

Ledo es voz antigua Castellana, 273. Dedonde se deduce, *ibid.*

Lares q̄ Dioses fueron, 333. que

Indice de las cosas notables.

Que padres les atribuyò la ciega Gētilidad, ib. Dō de fingieron que residia, 334. Llamaronse de su nombre Llares las cadenas que se cuelgan en los hogares, ibid. Que sacrificios les hazian, 335. La forma en que los veneran, 337.

Liberalidad es la mayor señal de amot, y porq̄, 426.

Lucilo, que cosa es, 488.

M.

MArruecos la mayor ciudad de Africa, p. 21. Como se llamó antiguamente, ibid.

Muestra, en el termino militar que significa, p. 43.

Mauritania significada por el cauallo, y porq̄, 54. Como la representarō los antiguos, y sus medallas, ib.

Monseñor, que significa, y su etimologia, 122.

Marañon rio, por otro nombre de las Amazonas, y su grandeza, 135. 284.

Metropoli que es, y su etimologia, 165.

Madrigal, de q̄ versos consta, y su etimologia, 171.

Marauillas, ò milagros del

mundo, quales fueron, 187. Motiuo de la cōuersion de San Francilco de Borja, 239.

Mohatta, que cosa es, 263.

Metrica dedonde se deduce, y sus significados, 265

Mundo, porque le pintā en la mano de los Emperadores, 353. Quien vsò primero desta insignia, ibid.

Mercurio mensajero de Iupiter, 405.

Monferrate, su sitio, nombres, y forma, 427. Descubrese desde su altura las Islas de Mallorca, y Menorca, 428. Admirable por su Templo de la Virgē santissima, y los milagros q̄ cada dia obra, ib.

Mecenas fauorecido de Augusto, quien fue, 493.

N.

Nilo rio, tiene su nacimiento en vn mōte de Mauritania, pag. 36. Llamòse tambien Nigro, y porque, 133.

Norte viento, nombres diferentes suyos, y sus calidades, p. 83.

Nesio Centauro, y su fabula, 139.

Indice de las cosas notables.

Numa Pompilio segundo Rey de Roma, 246. Fue el que enseñó las ceremonias y sacrificios a los Dioses, *ib.* No tuvo guerra jamas, *ibid.* Fue Idea de Felipo Tercero, 247.
Napeas Ninfas de los montes, 308. La etimologia de su nombre, *ibid.*
Nestor quien fue, y su largedad, 555.

O.

OVacion era el triunfo que llamaron menor los Romanos, pag. 27. A quien, y porque causa se dava, *ibid.* Etimologia de su nombre, pag. 28.
Oceano Britanico, y sus islas, ultimo termino del Orbe, pag. 46.
Othomano, quando començò a tener nombre, p. 51. Dio principio al Imperio de los Turcos, *ibid.* Que tiempo Reinò, y su muerte, *ibid.*
Oraculos, y sus respuestas, p. 191. Ordinariamente eran en verso, *ibid.* Quales fueron los mas estimados, 192.

Omenage, que cosa es, y la etimologia deste nòbre, 343.

P.

PAlas lo mismo es que Minerva, p. 66. Diosa de las ciências, y de las batallas, segun el error de los Gentiles, *ibid.* Porque tomò el nombre de Palas, *ibid.* Como la pintauan los antiguos, *ibid.* Llamaronla madre, y porque, p. 67.

Progne, y su fabula, p. 109. Es la que llamamos golondrina, *ibid.* Es mensajera del Verano, pag. 111. Los Rhodios la aclamauan por esta ocasion, *ibid.* Su modo maravilloso en fabricar el nido, *ib.* Passan del Africa à Europa, 114.

Parabola, y su definicion, p. 121. Usaronla mucho los Hebreos, 122.

Perulero, porque se dixerò así, 122.

Pharmaco, y sus significados, 127.

Pillar, su etimologia, y significado, 128.

Paronomasia quando se comete, 131.

Pa-

Indice de las cosas notables.

- Paraguai rio, y su corriente, 134. Es mayor que el Nilo, Ganges, y Eufrates juntos, *ibid.*
- Parca porque se dixo así, 138.
- Pyramide, y su forma, y etimologia, 156.
- Persas, y su vanidad exorbitante, 167.
- Parnasso monte, y sus dos frentes, 182. La etimologia de su nombre, 183.
- Panegyrico, que es propriamente, 277.
- Prescriuir, y su significado, 299.
- Penates Dioses, y sus diferencias, 324.
- Palacio, y su inconstancia, comparado por su variedad al jaspe, 351. Y tambien al Pauon los que le siguen, *ibid.*
- Paz concluida entre los Reyes de España, y Francia en Verbin, 377. Que lugar es, 378.
- Pyromancia, que genero de aduinaçion era, 381.
- Pannonia inferior es la que oy dezimos Vngria, 382. Llamòse Valeria, 384. Su descripción, 385.
- Perla llamada Vnio, y su excelencia, 411.
- Pisar dedonde se deduce, y su propio significado, 416
- Parque se llama el cercado de arboles, o bosque, y de dõde se deduce esta voz, 440. La pena que tenia antiguamente quien entraua en ellos, 441.
- Prefecto, y Proconsules, que potestad tenian fuera de Italia, 443. No la podian subdelegar en otro, *ibid.*
- Palio su vso, y significado, 445. Usaronle los Griegos como la Toga los Romanos, *ibid.* Llamaronse por esta causa palliatos, y los Romanos Togados, *ibid.*
- Pisa ciudad, y su situacion, 450. Como se llamò antiguamente, 451.
- Pisuerga como se llamò antiguamente, p. 457. Inscriccion con que se comprueba, *ibid.*
- Pauès, que cosa era, y su vso, 502.
- Presos se soltauan en el nacimiento de los Principes en la antiguedad, 509
- Preuia es voz Latina, que fig-

Indice de las cosas notables.

significã en nuestra lengua, 481.

Q.

Quando se edificò la ciudad de Venecia, y por quien, 550. y las que se siguen.

R.

Roscas es lo mesmo, que lo que los antiguos llamaron Orbes, pag. 7.

Ruiseñor, y su canto admirable, 266. Descripcion de la competencia cõ vn Citharista, 267.

Rayo le atribuyeron a Iupiter, y por esto le pintaron con èl en la mano, 453. Los nombres que le dieron por esta causa, 454.

S.

Sterrã de la Gomera, es la que llamaron Abila, y Simica, p. 7. Es contrapuesta al monte Calpe en España, ibid.

Serpiente mueue con gran presteza la lengua, p. 9.

Sicilia de quien tomò el nombre de Sicania, p. 51.

Seto, que cosa es, y dedõde se deduce esta voz, 115.

Simple, y sus significados, 127.

Sebeto rio, y su corriente, 135. Llamase vulgamente de la Magdalena, ibid. Fue famoso en la antiguedad, ibid.

Sil rio de Galicia, 142. Llamase assi el rio de Venecia, que oy se dize Plauo, cuyo nacimiẽto es en los montes Taurisanos, ibid.

Semidioses quien eran, 244.

Segundar, por fauorecer, p. 170.

Sandovales como se llamaron primero, 288.

Satrapa, que dignidad era entre los Persas, 336.

Señalar los dias cõ piedras blancas, y negras, fue rito de los antiguos, 353.

Sel origen desta supersticion, y el modo, ib. 354.

Senados diferentes, y de quantos Senadores se cõponian, 374.

Sauo rio de Vngria, y su nacimiento, 382.

Styria que Prouincia es, ib.

Su Corte la ciudad de Gratz, ibid.

Sentina, y sus significados, 481.

Re.

Triun.

Indice de las cosas notables.

T.

- T**riunfos, y sus diferencias, pag. 27.
- Tigris rio, y su nacimiento, pag. 36. Etimologia de su nombre, *ibid.*
- Triton, trompeta de Neptuno, pag. 70.
- Troya, y su fundacion, 78. Quantas vezes fue destruida, y reedificada, *ibid.* Fue siēpre destruida por ocasion de caualllos, 79.
- Tortola, y sus propiedades pag. 105. Fue simbolo de la viudez cōtinente, 106. Parecen en el Verano, y se esconden en el Inuierno, *ibid.* Buscan lugares templados, 107. Ay muchas en España, *ibid.*
- Teas encendidas se lleuauan en las bodas, 143. Anunciauan infelicidad, quando no alumbrauan, *ibid.*
- Tropicos de Cancro, y Capricornio, se toman por todo el Orbe, 167.
- Thetis, de quien fue hija, 211. Tomase alguna vez por el mar, 315.
- Thesalia abundante de Magicos, y hechizeros, 224.
- Toledo, y su descripcion, 228.
- Tyron, y sus significados, 240.
- Tercetos, que genero de poesia, y su primero inuentor, 225.
- Toga, y sus diferencias, 290. Quien la vsò primero, *ib.* Fue habito propio de los Romanos, 291. Quitauan la a los que prohibian la agua, y el fuego, 292. Togado por pacifico, *ibid.*
- Tronar estando sereno el cielo, tenian los antiguos por agüero dichoso, 313. y otras vezes por pronostico de infelicidad, *ibid.*
- Thetis, hija, y muger de quien fue, 314.
- Triunvirato, quando tuuo principio, 372. Los que huuo, y para que, 373.
- Templo del Pilar de nuestra Señora en Zaragoza, y su antigüedad, 431. y las que siguen.
- Tito Emperador, fue llamado por sus virtudes, Amor y delicias del genero humano, 492.

Indice de las cosas notables:

Ternate isla, y su descripción, 535.

Tamesis rio famoso de Inglaterra, y su descripción, 559.

V.

VIRGEN Santísima N. Señora, baxa a la Iglesia de Toledo, 226. Visite a S. Ildefonso la Casulla, por averla defendido contra los Hereges, ibid.

Valencianos ingeniosos, y valientes, 236.

Viaje de Felipo Segundo a Flandes, 247.

Viaje de la Reina doña Margarita nuestra señora, de Gratz a España, 384. y las que siguen.

Vinaroz, y su fundacion, 391. Como se llamó en la antigüedad, 392. Quanto dista de Valencia, ibid.

Valencia y sus fundadores, 394. Repartieronse sus campos a los soldados de Viriato, 395.

Viriato donde hizo guerra

a los Romanos, 397.

Veteranos q̄ soldados eran, 398. Su diferencia entre estos, y los que llamaron Veteres, 400.

Vano, y sus significados, 414.

Virtud se alienta con el premio, 496.

Via lactea, que cosa es, 527 sus causas naturales, y fabulosas, 528.

Venecianos, y su dominio en el mar Adriatico, de donde se originò, 542. y las siguientes. Son descendientes de los de la ciudad de Aquileya, 530.

Z.

ZOnas, y sus nombres diferentes, 365. Calidad de las terrestres, y su causa, 366.

Zaragoza Metropoli, y cabeza del Reino de Aragon, 435. Su descripción, y nombres antiguos, 437

Zellan isla famosa, y su descripción, 516.



40

